**ensoleillé**

Maximum (aujourd'hui)..... 7
Minimum (cette nuit) ..... 0
Maximum (demain) ..... 9

# LE DROIT

**Dernière édition**

74e ANNEE — No 163
JEUDI 9 OCTOBRE 1986
LE NUMERO: 35 cents

# Sulfites: Epp annonce de nouvelles mesures

OTTAWA — Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Jake Epp, a annoncé hier des mesures destinées à minimiser les risques d'allergies que pourrait entraîner la consommation d'aliments traités aux sulfites, ces sels chimiques vraisemblablement responsables du décès d'une dame asthmatique de Nepean.

**par Roger Clavet**

Réagissant aux recommandations du jury du coroner relativement au décès en avril 1985 de Ruby Bovey, une résidante de Nepean qui serait morte des suites d'une réaction allergique après avoir consommé du boeuf traité aux sulfites, le ministre Epp a indiqué que son ministère proposerait un règlement interdisant le recours aux sulfites dans les cas où d'autres méthodes de conservation pourront être utilisées.

"Désormais, a fait valoir le ministre Epp, il sera formellement interdit d'utiliser les sulfites sur des fruits et des légumes crus vendus directement au consommateur".

Par contre, le ministère fédéral de la Santé entend étudier la possibilité d'autoriser le recours aux sulfites lorsque la technologie n'offrira pas d'autres méthodes de conservations des produits alimentaires. Ainsi, dans le cas de la cueillette de crevettes, le procédé de sulfitage pourrait être autorisé.

Pour les aliments en vrac non soumis aux exigences de la loi sur l'étiquetage, le ministère se propose de rendre obligatoire l'indication de la présence de sulfites.

Depuis déjà plusieurs années, les sulfites sont utilisés au Canada et ailleurs dans le monde comme agents de conservation pour bon nombre d'aliments.

Bois d'oeuvre: camions embouteillés aux douanes
— page 35



La mode vue par trois personnalités
— pages 39 à 46

Mike Scott l'emporte sur Dwight Gooden
— page S3



Le primat de Pologne, Mgr Jozef Glemp, a rencontré hier les évêques canadiens et la presse, au Château Laurier, à Ottawa, lors du deuxième jour de son voyage au Canada qui doit durer dix jours. (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

## Mgr Glemp rencontre les évêques canadiens

OTTAWA — Le primat de Pologne, Mgr Jozef Glemp, a rencontré hier l'assemblée des évêques canadiens, lors de la deuxième journée de son voyage de dix jours au pays, qui le conduira de Vancouver à Montréal, en passant par Edmonton, Toronto, Hamilton et Calgary.

**par François Brousseau**

S'en tenant à un discours "pastoral" devant ses pairs canadiens, il a répondu avec un extrême prudence aux questions "politiques" que lui ont posées les journalistes.

Flanqué de son adjoint, Mgr Jerzy Dabrowski, il a annoncé que le troisième voyage du pape en Pologne allait probablement se dérouler en juin 1987, précisant que les préparatifs à cet effet "allaient bon train".

Le but officiel de ce long voyage canadien est de prendre contact avec la réalité du catholicisme d'ici, de lui "manifester de la solidarité", d'"accroître la responsabilité collégiale en faveur de l'évangélisation", et, surtout, de "visiter les communautés polonaises catholiques au Canada afin de les encourager dans leur foi".

Le voyage de Mgr Glemp au Canada, un des plus longs qu'il ait effectués à l'étranger, se terminera le 17 octobre à Montréal. La communauté polonaise canadienne se chiffre à 350,000 personnes, dont le tiers dans la région torontoise. Ottawa compte pour sa part quelque 5,000 citoyens d'origine polonaise.

L'archevêque, qui est aujourd'hui à Toronto, a rencontré, hier et mardi, les Polonais d'Ottawa, à l'occasion notamment d'une messe à l'église Saint-Hyacinthe, et d'une réception à la maison des Combattants polonais de la rue Waverly.

— Lire en page 3

• L'Outaouais, championne de la criminalité

# Une vaste enquête tentera de résoudre l'"Enigme 07"

**par Murray Maltais**
chef du bureau de l'Outaouais

HULL — La Direction générale de la Sécurité publique (DGSP) a confirmé qu'elle s'apprêtait à mener une vaste enquête sur le phénomène de la criminalité dans l'Outaouais. Pour le moment, le nom de code de l'enquête projetée est "Enigme 07".

Le détachement de Hull de la Sûreté du Québec (SQ) devrait annoncer la chose officiellement à la fin du mois.

Selon ce qu'a pu apprendre LE DROIT, la tenue de cette enquête dépend essentiellement de l'acceptation par Emploi et Immigration Canada d'un projet qui lui sera soumis d'ici le 17 octobre. Car c'est à ce ministère qu'on s'est adressé pour rémunérer les sept personnes qui composeront le groupe de travail.

Celles-ci seraient embauchées, à temps complet, pour une période d'environ un an.

"Il faut identifier les véritables raisons socio-économiques qui font que l'Outaouais se retrouve au premier rang de la criminalité au Québec", a affirmé au DROIT M. Pierre Viau de la DGSP, lors d'une conversation téléphonique.

Car on est inquiet à la DGSP: il se commettrait dans la région environ 35% plus de crimes dits fréquents qu'ailleurs dans la province, compte tenu de la population. Pis encore, soutient M. Viau, il se serait commis en moyenne 70% plus de crimes de toutes sortes ici qu'ailleurs. La clientèle dite flottante des bars, spécialement à Hull, n'explique pas tout, loin de là, commente M. Viau. Ni les statistiques, se hâte-t-il d'ajouter, celles qu'il cite datant de 1984.

Le groupe de travail de sept personnes mentionnées devraient comprendre des experts en criminalité, représentant entres autres les milieux de la criminologie, du droit, de la police et de la formation policière, des libérations conditionnelles et du département de la protection de la Jeunesse. Elle travailleraient de concert avec la DGSP, la SQ et le Comité régional de prévention.

Justement, le président de ce Comité, l'agent de prévention Alfred Tremblay de la Sûreté du Québec à Hull, a appris au DROIT qu'une nouvelle criminologue entrerait au service de cet organisme dès le 12 octobre. Il s'agit de Mlle Gisèle Bernard, de Sherbrooke. Elle aura vraisemblablement comme mandat de coordonner tout le secrétariat du goupe d'études, dont les autres membres restent à nommer.

Ce Comité régional de prévention existe depuis une dizaine d'années environ, même si son existence est demeuré jusqu'ici des plus discrètes.

# En 1987, inflation à la hausse, mais chômage en baisse

**par Roger Clavet**

OTTAWA — S'il faut en croire les résultats de la plus récente enquête trimestrielle du Conference Board du Canada, rendue publique aujourd'hui, l'économie canadienne connaîtra un faible taux de croissance en 1987.

La croissance du produit intérieur brut, selon les observations d'une quinzaine d'économistes qui ont participé à cette enquête dont les résultats sont rendus publics aujourd'hui, ne s'établirait qu'à 2.8% en 1987, comparativement à un taux d'expansion économique de 3% anticipé cette année.

Cette modeste performance de la croissance économique canadienne s'accompagnerait d'une hausse du taux d'inflation, qui se situerait à 4.2% en 1987. Le taux d'inflation moyen cette année atteindrait 3.9%.

"La stratégie de réduction du déficit du gouvernement et la situation de l'industrie du pétrole dans l'Ouest sont en grande partie responsables de ce ralentissement du taux de croissance. Par contre, il n'y a pas lieu de s'alarmer puisque 1987 marquera la cinquième année d'affilée où notre économie aura tout de même connu une expansion", a confié au DROIT le vice-président et économiste-chef du Conference Board, James Frank.

Autre indice optimiste: le taux annuel de chômage, que le Conference Board estime à 9.7% en 1986, devrait baisser à 9.3% en 1987.

"Au bout du compte, ce n'est pas une si mauvaise performance économique", a dit James Frank.

La quinzaine de "prévisionnistes" qui ont participé à cette enquête trimestrielle du Conference Board proviennent du milieu des affaires, des institutions bancaires et de firmes indépendantes de courtage.

Le Conference Board du Canada, un organisme indépendant de recherche à but non lucratif, compte 1,800 membres-associés au Canada et plusieurs centaines d'autres aux Etats-Unis et en Europe.

# Le Guinness 86: un cru "riche ... et célèbre"

**d'après Reuter**

NEW YORK — 1986 a été l'année des records pour les gens riches et célèbres selon les éditeurs du Livre des records Guinness.

Le personnage le plus riche du monde, selon Guinness, est le sultan de Brunei, qui s'est permis quelques rénovations à son palais évalué à $585 millions can. et comptant 1,788 pièces dans l'île de Borneo. Le sultan a les moyens de se payer ces réparations puisque ses revenus provenant du pétrole se chiffrent à $5.2 milliards can. annuellement et que ses réserves de devises étrangères atteignent $19.5 milliards.

Dans le monde artistique, Sylvester Stallone est devenu l'acteur le mieux payé au monde en s'assurant $12 millions ($17 millions can.) plus une part du box office pour Rocky IV et $20 millions ($28 millions can.), au moins, pour le film Rambo.

L'actrice la mieux payée: Meryl Streep qui a obtenu $3 millions ($4.1 millions can.) pour Out of Africa.

Bruce Springsteen est vraiment "le patron" lorsque vient le temps de compter l'argent, puisqu'il a gagné $117 millions ($162 millions can.) lors de sa dernière tournée. Mais Dolly Parton remporte la palme pour le tarif pour un seul spectacle: $400,000 ($555,000 can.).

L'auteur le mieux payé est James Clavell; après avoir rédigé le roman à succès Shogun, il a reçu $5 millions ($7 millions can.) d'avance pour son prochain ouvrage.

De l'autre côté de la médaille, le pays le plus pauvre est le Chad, où le revenu moyen annuel per capita n'est que de $111 can.





L'acteur Silvester Stallone, à gauche, et le chanteur rock Bruce Springsteen, ont touché en 1986, des cachets totalisant plus de $207 millions. (Photos d'archives)

**CENTRAIDE**
**Ouest du Québec**
**$636,160**
**53%** *de l'objectif*
**Ottawa-Carleton**
**$4,820,929**
**56.1%** *de l'objectif*

**sommaire**

Annonces classées.....28 à 34
Bandes dessinées .....36
Canada..... 2, 3, 7, 8, 9
Cinémas-spectacles .....24 à 26
Editorial .....4
Economie.....16 à 18
Horoscope .....29
La mode.....39 à 44
Le carrefour.....8
Le monde..... 11, 12, 36, 38
Mots croisés.....31
Mot mystère .....30
Nécrologie.....27
Ottawa-Carleton
et l'Ontario .....21 à 23
Outaouais
et le Québec ..... 13 à 15, 19, 20
Sports.....S1 à S12

TRUST GENERAL
DÉPÔT GARANTI
10¼%
(5 ans)
intérêt annuel)
771-3227

# Colomb: l'Histoire s'est trompée, soutient National Geographic

WASHINGTON (AFP) — Les premiers pas de Christophe Colomb dans le Nouveau Monde il y a cinq siècles ont été faits sur une petite île située à une centaine de km du site accepté actuellement selon le mensuel américain National Geographic.

Le 12 octobre 1492, le navigateur a débarqué à Samana Cay, îlot d'environ 15 km de long à l'est des Bahamas, et non dans l'île de Watling (rebaptisée en 1926 San Salvador), localisée plus au nord-ouest, selon une enquête de cinq ans dont les résultats sont publiés dans l'édition de novembre du magazine.

Au moins neuf îles ont déjà été mentionnées comme ayant pu accueillir les caravelles de Colomb, mais la controverse avait pratiquement cessé depuis 1942, l'historien et biographe de Colomb, Samuel Eliot Morison, ayant alors désigné l'île de Watling.

Le magazine a utilisé des ordinateurs pour analyser les documents de l'époque, et notamment un résumé du livre de bord, disparu aujourd'hui, du navigateur, écrit par l'historien du XVIème siècle Bartolomé de las Casas.

Selon le magazine, la reconstitution du voyage de Colomb, la première à partir du résumé de las Casas a été faite en tenant compte des courants océaniques et de la dérive du navire.

Plusieurs caractéristiques géologiques de l'île correspondent à la description faite par Christophe Colomb. En outre les enquêteurs ont relevé des indices archéologiques prouvant la présence d'indiens Lucayan sur Samana Cay il y a cinq siècles, ainsi que l'a rapporté Colomb.

Enfin, les experts travaillant sur ce projet ont découvert qu'une lieue marine espagnole était à l'époque équivalente à 2.82 miles marins et non 3.18 comme on le croyait jusqu'ici.

# Solidarnosc: la nouvelle direction jugée "illégale"

VARSOVIE (AFP) — L'administration polonaise a décrété comme "illégale" la nouvelle direction nationale de Solidarnosc --le Conseil provisoire-- créée au grand jour le 30 septembre dernier par le président du syndicat dissous Solidarnosc, Lech Walesa, a déclaré aujourd'hui à l'AFP l'un de ses membres M. Jozef Pinior (Wroclaw).

M. Pinior a ajouté que l'administration a jugé que le Conseil se plaçait en dehors de la législation en vigueur en Pologne et que ses activités pouvaient "constituer un danger pour l'ordre public et la paix" (sociale) dans le pays.

Le Conseil, rappelle-t-on, est composé de sept anciens dirigeants clandestins dont notamment Zbigniew Bujak, l'ancien chef de structures clandestines. Lech Walesa, pour sa part, n'en fait pas partie.

Ils avaient tous, y compris le prix Nobel de la paix, été récemment entendus par l'administration ou la police et fait l'objet de mise en garde voire d'information judiciaire.

Dans l'esprit des syndicalistes, le Conseil avait été mis sur pied avec l'espoir d'engager un dialogue avec le pouvoir sur le rétablissement du pluralisme syndical.

# John Turner veut rester

**par Jacques Lefebvre**

OTTAWA — A l'entendre hier devant quelque 1,000 libéraux d'Ottawa-Carleton réunis hier à l'hôtel Westin, John Turner a commis un discours qui ne laisse aucun doute sur son intention de rester à la barre du Parti libéral du Canada et ne pas se laisser facilement détrôner.

Avant le congrès d'orientation du mois de novembre, les cinq associations libérales d'Ottawa-Carleton ont offert ainsi à leur chef une belle occasion de renforcir son image auprès des militants et d'étaler son savoir-faire à la direction d'un parti qu'il a réussi à rebâtir rapidement après la défaite de 1984.

Tout en donnant une saveur locale à ses propos — John Turner a grandi dans la Côte-de-Sable et a été député d'Ottawa-Carleton du temps de Trudeau — il a servi une allocution teintée de fierté nationaliste et a souligné l'importance de la souveraineté du Canada, malgré notre bon voisinage avec le "Friendly Giant" que sont les Etats-Unis.

Il s'en pris au premier ministre Brian Mulroney en faisant d'abord une risée sur son train de vie présidentiel et sur l'histoire récente de son valet (une question qui relève de la sécurité nationale, dit-on), puis dénonçant son attitude dans la présente ronde de négociations sur le libre-échange.

Le chef libéral a accusé le premier ministre d'avoir déclenché ces négociations à l'aveuglette et d'avoir maintenant changé son discours n'utilisant plus l'expression "ronflante" de "libre-échange" mais plutôt de "conclure un accord commercial mutuellement avantageux" pour les deux pays.

"Autrement dit, le gouvernement canadien capitule", a-t-il lancé, donnant en exemple ce qui arrive pour l'industrie du bois.

John Turner a aussi vanté les grandes richesses de ce pays le plus démocratique et "le plus libre au monde" pour soumettre que le Canada n'avait pas atteint son plein potentiel.

Il a aussi énoncé les politiques défendues par son parti que ce soit au niveau de l'égalité des chances dans l'emploi, des besoins de garderies, de la formation au travail pour les jeunes, de programmes pour aider les 4 millions d'illetrés au pays, de la nécessité de revoir l'assurance-chômage pour les personnes sans travail à cause des changements technologiques ou encore réduire l'écart entre les pauvres et les riches.

John Turner voudrait également que le Canada devienne plus concurrentiel comme nation sur le marché international soit en développant la recherche, soit en encourageant l'entrepreneurship, tout en soulevant le danger d'une trop grande concentration des entreprises.

En concluant son allocution "bilingue" d'une quarantaine de minutes, John Turner s'est dit prêt à relever ce défi de donner au pays, en quelque sorte, sa place au soleil.

# Toute une logistique

**par Jacques Lefebvre**

OTTAWA — Toute une logistique que l'organisation d'un banquet tel ce Dîner de la feuille d'érable des cinq associations libérales d'Ottawa-Carleton hier soir à l'Hôtel Westin.

Bien avant l'arrivée des quelque 1,000 personnes attendues à cet événement, un personnel imposant s'affaire aux derniers préparatifs.

Dans la salle de bal Confédération où des tables s'étendent presque à perte de vue, ils sont tous réunis pour écouter les dernières instructions de leurs superviseurs.

L'un s'occupe des verres d'eau, d'autres des chaises, d'autres des napperons, pendant qu'un orchestre de chambre pratique ses mesures.

Au cours de la soirée, plus d'une cinquantiane de personnes sont affectées au service, sans oublier les cuisiniers et les superviseurs qui dirigent le trafic culinaire à l'aide de "walkie-talkie".

Puis ces gens qui ont payé $150 le couvert commencent à s'entasser dans le hall pour le cocktail au son de l'orchestre qui s'y est déplacé.

Et ce sont les poignées de main, les retrouvailles, les salutations aux députés provinciaux, fédéraux, aux sénateurs et aux anciens qui portent fleur à la boutonnière.

Dans la grande salle, les employés s'animent de nouveau et font entendre des cliquetis en frottant la cuillère dans un bol pour distribuer de la sauce dans chacun des mille petits plats.

Une fois tout le monde en place, arrive la table d'honneur, précédée d'un cornemusier. Il y a John Turner bien sûr, Bernard Grandmaître (qui récitera la prière du repas) et son épouse, Wesley L. Nicol, président du Dîner, et son épouse, le whip Jean-Robert Gauthier et d'autres.

De chaque côté de la salle, deux écrans géants permettent de voir et revoir le déroulement de la soirée, sans omettre le discours attendu du chef John Turner.

Au menu: Terrine de carnard aux pistaches, Bisque de homard au Cognac, Filet de boeuf rôti, sauce aux échalottes et aux vins de Bordeaux, Légumes de saison, Pommes de terre parisiennes, Bombe glacée à l'érable, le tout arrosé de vins canadiens.

Ce Dîner de la feuille d'érable avait pour objectif d'amasser des fonds pour les associations libérales de la région.

# Trudeau en URSS

TORONTO (PC) — L'ex-premier ministre Pierre Trudeau et le président du groupe Lavalin Bernard Lamarre sont présentement en Union soviétique dans l'espoir de décrocher un contrat de quelque $300 millions pour un complexe pétrolier près de la Mer Caspienne.

C'est ce qu'affirme le quotidien torontois The Globe and Mail, qui soutient que la visite a été tenue secrète par l'ambassade canadienne à Moscou pour ne pas aider d'éventuels concurrents.

Ce contrat serait le plus important jamais accordé à une société canadienne par les Soviétiques et le chiffre de $300 millions ne serait qu'une estimation vague de la valeur réelle du contrat.

M. Trudeau — qui est maintenant associé à la firme d'avocats Heenan, Laikie, Jolin, Potvin, Trépanier, Cobbett de Montréal — agit à titre de conseiller juridique auprès de M. Lamarre et ne fait pas de "lobbying" auprès des autorités politiques soviétiques, affirme le quotidien.

Le Globe affirme que ses sources ne croient pas qu'un accord pourra être signé pendant la visite de MM. Trudeau et Lamarre à Moscou.

# Le père Pervan sera à Montréal

OTTAWA — Les fidèles qui ont raté l'occasion de voir le père franciscain Tomislav Pervan de Yougoslavie lors de son passage mardi dans la région auront une dernière chance de l'entendre vendredi en se rendant à Montréal.

Selon Mona Beaudry qui a participé à l'organisation de sa visite dans l'Outaouais, il sera à l'église St-Jean-Baptiste, 4227 Henri-Julien (coin Rachel) demain à 19 h 30.

Mme Beaudry a souligné avoir reçu plusieurs appels téléphoniques de personnes qui demandaient si elles pourraient le revoir l'ayant manqué lors de sa visite à Hull et à Ottawa.

Le père Tomislav Pervan vient du village de Medjugorje, où des apparitions de la Vierge Marie tiendraient place depuis 1981. Six enfants seraient témoins de ce phénomène qui aurait débuté sur la colline de Podbrdo, pour ensuite se produire dans la petite chapelle de l'église et maintenant au presbytère.

Il porte un message de paix, de prière, de jeûne et de conversion à la communauté chrétienne pour éviter les catasthophes dans le monde.

# Campagnolo refuse le cadeau de Buchanan

OTTAWA (PC) — Le chef libéral John Turner et la présidente du parti Iona Campagnolo jugent peu approprié que le responsable de la campagne de financement du PLC, M. Judd Buchanan, organise une collecte de fonds pour payer l'hypothèque de Mme Campagnolo en guise de cadeau de retraite.

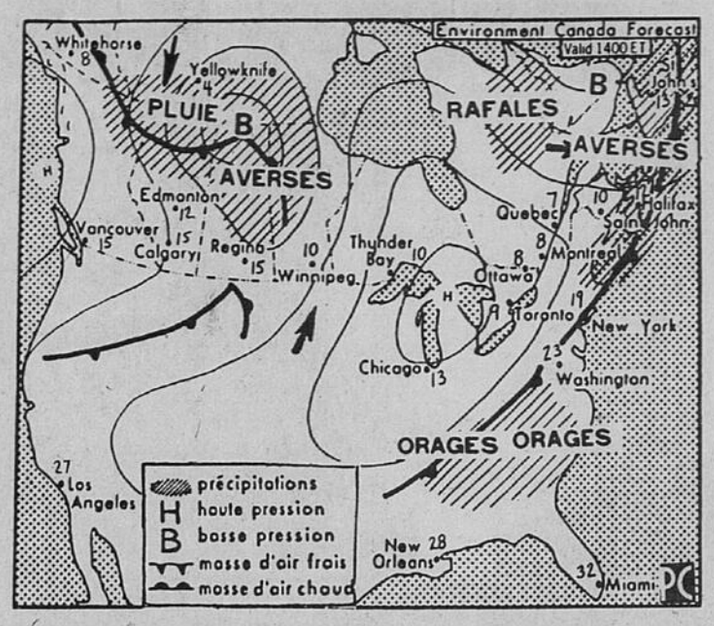
M. Turner a déclaré hier aux journalistes qu'il considérait le dossier clos parce que Mme Campagnolo avait rejeté l'offre. Il a ajouté que le comité de financement du parti discuterait quand même de la question avec M. Buchanan.

Mme Campagnolo a pour sa part fait savoir dans un communiqué qu'elle avait demandé, immédiatement après en avoir appris l'existence, que la collecte soit arrêtée.

"Je crois que c'est une initiative peu appropriée et j'en ai avisé les personnes responsables", a-t-elle indiqué. Minimisant l'affaire, elle a ajouté qu'il s'agissait d'une décision privée et non partisane qui n'était pas destinée à entrer en conflit avec les efforts du Parti libéral pour effacer une dette accumulée de plus de $4 millions.

Mme Campagnolo a souhaité que les sommes qui ont pu être recueillies jusqu'à maintenant, dans le but de régler l'hypothèque de $75,000 sur son condominium à Vancouver, soient remis aux donateurs ou versées à une organisation de charité comme, par exemple, le SUCO (Service universitaire canadien outremer).

# au gré du temps




**synopsis:** un système de haute pression centré sur le Minnesota nous donnera un ciel dégagé et des températures froides cette nuit et vendredi.

## prévisions régionales

Le ciel sera dégagé avec un **avertissement de gel généralisé** cette nuit. Minimum entre 0 et 2 degrés. Demain, ensoleillé. Maximum 9 degrés. Les probabilités de précipitations seront de 10% cette nuit et nulles pour demain. Aperçu: samedi, ennuagement avec des possibilités d'averses; dimanche et lundi, partiellement nuageux avec de faibles possibilités d'averses pour dimanche. Le soleil se couche à 18h 28 et se lève à 7h 11.

Maximum normal: 16
Minimum normal: 5
Maximum record: 26.7 en 1949
Minimum record: -4.1 en 1978

## le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions météorologiques pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais pour aujourd'hui et vendredi.

**Situation générale:** un front froid avec des nuages et des averses dispersées sur la vallée du St-Laurent ce matin se déplace vers l'est pour atteindre les Maritimes ce soir. Une masse d'air froid avec quelques éclaircies suivra derrière ce front et recouvrira tout le Québec d'ici à ce soir. Les températures descendront ou resteront froides sur plusieurs régions aujourd'hui avec des vents modérés qui accentueront la sensation de froideur. Le ciel se dégagera sur plusieurs régions la nuit prochaine et les minima seront en-dessous de zéro. Une crête de haute pression donnera du beau temps sur la majorité des régions du Québec vendredi. Les températures seront lentement à la hausse sur la moitié ouest du Québec vendredi.

**Abitibi-Témiscamingue, réservoirs-Cabonga-et-Gouin, Lac-St-Jean, Pontiac-Gatineau-et-Lièvre, Laurentides:** aujourd'hui nuageux avec éclaircies. Possibilité d'averses et de quelques flocons de neige. Vents modérés. Dégagement la nuit prochaine. Vendredi ensoleillé avec passages nuageux. Maximum aujourd hui de 2 à 6. Minimum la nuit prochaine de moins 2 à moins 4. Maximum vendredi de 6 à 8.

**Montréal, Cornwall, Trois-Rivières-Drummondville:** Des éclaircies cet après-midi. Dégagement la nuit prochaine. Vendredi ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés aujourd'hui. Température à la baisse aujourd'hui pour atteindre près de 3 en fin de journée. Minimum la nuit prochaine de zéro à moins 2. Maximum vendredi de 7 à 9.

**Québec:** aujourd'hui nuageux avec averses dispersées et vents modérés. Dégagement graduel ce soir et la nuit prochaine. Vendredi ensoleillé avec passages nuageux. Température à la baisse aujourd'hui pour atteindre près de 1 en fin de journée. Minimum la nuit prochaine de moins 1 à moins 3. Maximum vendredi de 6 à 8.

## l'Ontario

**Toronto et le sud:** partiellement nuageux cette nuit avec un minimum de 0 à 3 degrés. Demain, ensoleillé avec des passages nuageux. Maximum 10 à 13 degrés.

**Sudbury et le centre:** quelques nuages cette nuit avec un minimum de -2 degrés. Demain, ensoleillé avec quelques passages nuageux. Maximum 7 degrés.

**Timmins et le nord:** ciel dégagé cette nuit avec un minimum de -4 degrés. Demain, ensoleillé avec quelques passages nuageux. Maximum 5 degrés.

## d'ici lundi

**au Québec**

**Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides:** samedi, ennuagement avec des possibilités d'averses. Dimanche et lundi, partiellement nuageux avec des faibles possibilités d'averses dimanche. Min. 2. Max. 12.

**Québec, Trois-Rivières:** samedi, nuageux avec des possibilités d'averses. Min. 2. Max. 12. Dimanche, quelques averses. Min. 2. Max. 12. Lundi, partiellement nuageux avec des faibles possibilités d'averses. Min.1. Max. 12.

**Sept-Iles, Gaspé:** samedi à lundi: temps ensoleillé avec quelques passages nuageux. Min. 2. Max. 12.

**en Ontario**

**sud:** samedi, ennuagement avec des possibilités d'averses. Min. 5. Max. 16. Dimanche, partiellement nuageux avec des possibilités d'averses. Min. 5. Max. 16. Lundi, partiellement nuageux. Min. 2 Max. 12.

**centre:** samedi, nuageux avec des averses. Min. 3. Max. 12. Dimanche et lundi: partiellement nuageux avec des averses. Min. 0. Max. 10.

**nord:** samedi, nuageux avec de la pluie et de la neige dispersée. Min. 0. Max. 5. Dimanche, nuageux, venteux avec des possibilités de neige fondante. Min. -2. Max. 6. Lundi, partiellement nuageux. Min. 1. Max. 5.

## c'était un 9 octobre

**1981** — De fortes pluies tombent du 7 au 9 en Gaspésie, inondant les grandes routes et interrompant les services électriques et téléphoniques. Mont-Louis enregistre 245 mm en trois jours.

## ici et là

| | Min. | Max. | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Calgary | 03 | 11 | Saint-Jean, T.N. | 01 | 12 |
| Edmonton | 02 | 10 | Saskatoon | -06 | 05 |
| Halifax | 03 | 13 | Timmins | 01 | 03 |
| Montréal | 08 | 16 | Toronto | 12 | 17 |
| Ottawa | 09 | 14 | Vancouver | 06 | 15 |
| Québec | 05 | 13 | Yellowknife | -06 | 02 |
| Saint-Jean, N.-B. | -02 | 13 | New York | 10 | 22 |
| | | | Washington | 09 | 24 |

## villégiature

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Acapulco | 24 | 32 | Miami Beach | 26 | 33 |
| Barbade | 27 | 30 | Myrtle Beach | 22 | 24 |
| Bermudes | 23 | 26 | Orlando | 23 | 33 |
| Daytona Beach | 22 | 30 | Palm Springs | 21 | 36 |
| Honolulu | 25 | 32 | Reno | 04 | 24 |
| Kingston | 27 | 32 | San Juan | 28 | 32 |
| Las Vegas | 15 | 30 | Tampa | 23 | 32 |
| Los Angeles | 18 | 23 | West Palm Beach | 23 | 32 |

**CORRECTION**
**à notre cahier de soldes encarté dans Le Droit le 6 octobre.**
**Page 6:** Radiateur 1500 W, article nº 52-2541-6. Le texte se lit: avec thermostat mural. Ceci est inexact. Le thermostat mural n'est pas inclus.
**Nous regrettons tout contretemps que ceci causerait à nos clients.**
CANADIAN TIRE
Canadian Tire Corporation Ltd.

Kino-Québec
Kino-Québec, un programme du ministère Loisir, Chasse et Pêche

LOTTO 6/49
Mercredi le 8 octobre 1986
3-17-20-22-24-49 (25)
Résultats non officiels

**CORRECTIONS À LA PUBLICITÉ**
Dans le cahier **PLACE AUX AUBAINES D'OCTOBRE CHEZ EATON** encarté dans Le Droit le mercredi, 8 octobre.
**À noter:**
**Page A4 -** Article C - Coffre de cèdre de style 18e siècle. Cet article ne correspond pas à l'illustration. **LE COFFRE COMPREND UN COUSSIN.**
**Page A4 -** Article E - Table de chevet "Champlain" par Huppé Frères. La description de cet article est inexacte. **ON AURAIT DÛ LIRE: PRIX DE $224.99,** soit un prix inférieur au prix annoncé.
**Ces erreurs se sont glissées dans notre publicité par inadvertance. Nous regrettons sincèrement tout contretemps ou toute confusion pour nos clients.**
EATON

VENTE MARATHON
OUVERT 36 HEURES CONSÉCUTIVES
Vendredi le 10 octobre de 6h a.m. jusqu'à Samedi soir le 11 octobre à 6h p.m.
LIQUIDATION FINALE DES MODÈLES '86
À VOUS D'EN PROFITER!
GEORGE PETRIC'S Ford Mont-Bleu
"Votre concessionnaire communautaire dans l'Outaouais"
22, boul. Mont-Bleu, Hull
Aux ventes, à l'entretien et aux pièces. 776-1571
Résidants de l'Ontario, taxe de vente 7% seulement.
La qualité passe avant tout.
GARANTIE DURAGARDE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

AVIS

HERBE SANTE DE DEMAIN LTEE
CENTRE CANADIEN DE MEDECINE NATURELLE

REAL DURAND
CLAIRVOYANT
- Herboriste
- Conseiller naturel sur santé et sur divorce

Le lancement du 1er livre "Ta vie dans tes mains" de Réal Durand se fera à l'automne (commandez dès maintenant)
745-2662
Sur rendez-vous seulement
427 ch. McArthur OTTAWA

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS

Prix imbattable pour excursion telle que:
— Partie de hockey
— Partie de baseball
— Etc...
*Pour réservations:*
770-AVIS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull

**Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

**Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.**

**ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00; Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.**

*TELEPHONE*
**— Renseignements (613) 560-2500**
**— Abonnements ..... 560-2525**
**— Annonces classées ..... 560-2750**
**— Salle des nouvelles ..... 560-271**

# au pays



# Mgr Glemp esquive les questions politiques

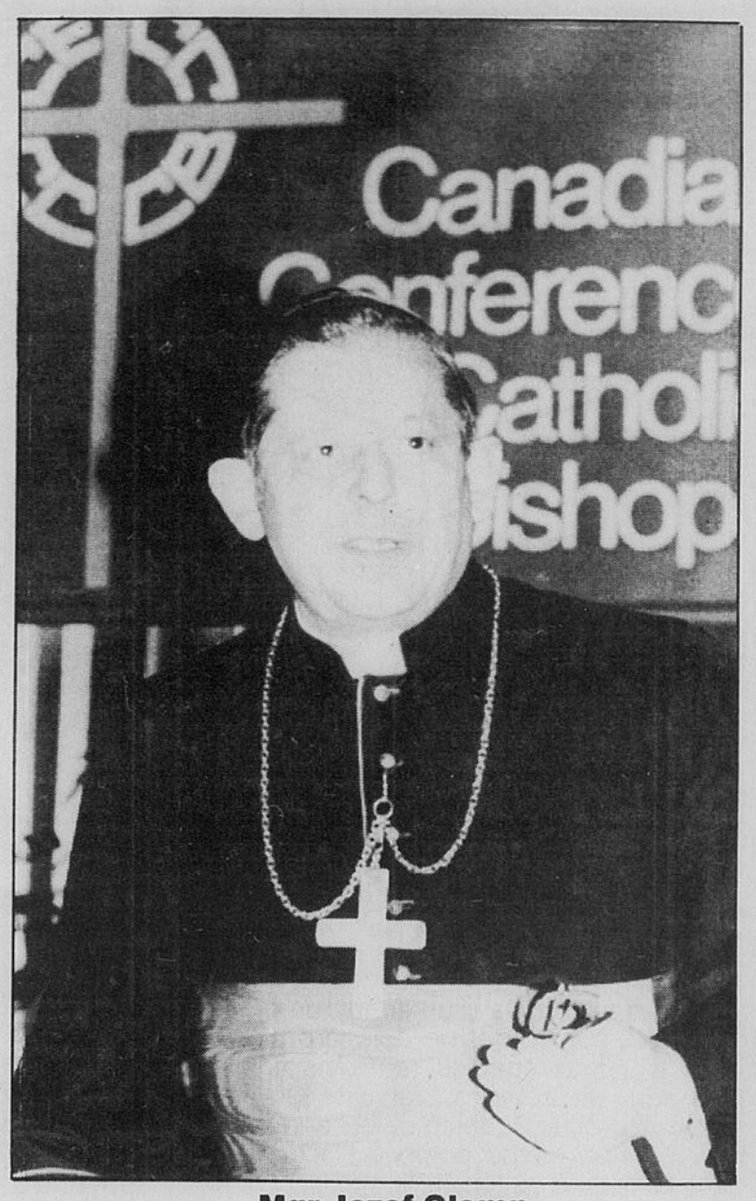
**par François Brousseau**

OTTAWA — Le chef de l'Eglise polonaise, Mgr Jozef Glemp, a marché sur des oeufs hier. Il a glissé soigneusement sur les questions "politiques" des journalistes, affirmant la dimension spirituelle de son magistère, au cours d'une conférence de presse qui suivait son discours devant l'assemblée des évêques catholiques canadiens, réunie cette semaine à Ottawa.

"Quelles sont les relations actuelles entre l'épiscopat et Solidarité, à la suite de l'amnistie générale décrétée en Pologne le mois dernier?" lui a-t-on demandé tout de go. Et le cardinal de répondre diplomatiquement: "Cela dépend du sens que vous donnez au mot *solidarité*. Le mouvement connu sous ce nom a beaucoup changé au cours des années. La réalisation de ses idéaux est une affaire de très long terme. La marge de manoeuvre pour des activités sociales indépendantes est très réduite dans notre pays".

Le primat de Pologne a réaffirmé la distinction, fondamentale pour lui, qui existe entre "activité politique" et "activité sociale".

On lui a demandé pourquoi le Pape — par ailleurs un de ses vieux amis — dénonçait l'engagement politique des prêtres au Nicaragua, et le couvrait au contraire de son autorité en Pologne. Mgr Glemp a répondu que la question était mal posée, et que "si on entend par activité politique l'engagement des prêtres derrière un programme ou un parti, cela n'existe pas en Pologne".



**Mgr Jozef Glemp**

### Les prêtres ne font pas de politique

Selon lui, la "ligne" du pape est constante, de la Pologne au Nicaragua, contrairement à ce que pensent plusieurs. Le cardinal a ajouté cependant que "l'engagement, au niveau individuel, des prêtres en faveur de la justice sociale et de la dignité humaine", est une activité sociale et morale distincte de la politique, licite et même nécessaire.

Il a reconnu que quelques prêtres en Pologne étaient allés trop loin dans certains cas, et qu'il avait fallu en rappeler certains à l'ordre. L'abbé Jerzy Popieluszko, le grand défenseur de "Solidarité" assassiné par la police secrète polonaise il y a deux ans, avait fait l'objet, peu avant sa mort, de tels avertissements de la part de l'épiscopat.

De telles attitudes n'ont pas suscité que de la sympathie parmi la population polonaise, et la popularité du cardinal Glemp en a passablement souffert.

Interrogé sur la déchristianisation du monde contemporain dont la Pologne semble être miraculeusement exemptée, il a déclaré que, contrairement à ce que l'on croit souvent, "ce phénomène universel n'épargne pas notre pays, où les influences occidentales négatives comme le relativisme, le matérialisme et la liberté sexuelle, sont aussi présentes".

### Une grave crise morale

La Pologne est en proie à une grave crise morale, causée par le désespoir devant une situation politique bloquée et une situation de disette matérielle; le rôle de l'Eglise, selon son chef, est alors de travailler à l'intégrité spirituelle et à l'unité de la nation, contre tout ce qui la divise et la démoralise.

Mgr Glemp a corrigé un interlocuteur qui affirmait que 80% des Polonais allaient à la messe tous les dimanches. "Le taux de pratique religieuse chez nous est inférieur à ce chiffre", lui a-t-il répondu. Dans les villes, on l'estime généralement à quelque 50 ou 60%.

"Les catholiques aiment le pape mais ne lui obéissent pas. N'êtes-vous pas inquiet de ce fait? Ne retrouve-t-on pas le même phénomène en Pologne?" a demandé le journaliste du DROIT. "Les hommes savent le plus souvent la différence entre le bien et le mal, mais font le mal quand même. C'est là un problème de conscience, un problème très général. Saint Paul et Ovide en parlaient déjà à leur époque", a dit le cardinal Glemp pour toute réponse.

Dans son exposé qui a précédé cet échange avec les journalistes et quelques-uns des 90 évêques présents à la plénière, le cardinal a parlé de la fraternité entre l'Eglise polonaise et l'Eglise canadienne, cette dernière ayant eu elle aussi "des origines historiques douloureuses". Il a exprimé en outre sa reconnaissance pour l'aide qu'elle a fourni à la Pologne ces dernières années, sous la forme de nourriture et de médicaments.

### Visite papale en 1987

Il a aussi brossé à grands traits l'histoire de l'Eglise en Pologne après la guerre, marquée par "l'inévitable conflit entre deux systèmes de pensée antagonistes, le catholicisme et le communisme", et a en particulier rappelé la période héroique de 1953-56, lorsque le légendaire cardinal Stefan Wyszynski fut jeté en prison par les autorités d'alors.

Interrogé sur le prochain millénaire (1987) du catholicisme en Russie, il a affiché la plus grande prudence, et refusé de dire s'il allait prendre des initiatives particulières à cette occasion.

On a aussi pu apprendre, de la bouche de Mgr Glemp et de son compagnon de voyage Jerzy Dabrowski, secrétaire général adjoint de la conférence épiscopale polonaise, que les préparatifs d'un troisième voyage du pape Jean-Paul II dans son pays natal allaient bon train, les pourparlers à cet effet se déroulant "dans une atmosphère cordiale" avec les autorités.

Un tel voyage pourrait avoir lieu en juin 1987, et coïncider avec une "conférence eucharistique" qui se tiendrait à Varsovie. Le pape s'est déjà rendu en Pologne en juin 1979, un an avant l'éclosion de Solidarité, puis en juin 1983, 18 mois après son écrasement par la loi martiale.

# La loi protège la vie du foetus, dit la Couronne

**par Denis Lessard**

OTTAWA (PC) — Bien qu'elle protège la vie privée des citoyens, la Charte canadienne des droits ne garantit nullement le droit à l'avortement sur demande a soutenu, hier, en Cour suprême du Canada le procureur du gouvernement ontarien.

Le plus haut tribunal du pays entreprenait ce matin ce qui devrait être sa troisième et dernière journée d'audiences dans la cause qui oppose le gouvernement ontarien et le médecin montréalais Henry Morgantaler.

"Le droit absolu à l'avortement n'a pas de racines dans notre tradition", a rappelé, Me Bonnie J. Wien, procureur de la Couronne de l'Ontario. "Je suis rien de moins qu'abasourdie quand j'entends des gens dire qu'il n'y a rien dans la loi qui assure la vie du foetus", a-t-elle renchéri, pointant du doigt son adversaire, Me Morris Manning, avocat du Dr Morgentaler.

Me Manning a d'ailleurs eu maille à partir avec les juges, pour avoir affirmé au jury lors du procès du Dr Morgentaler à Toronto que les jurés n'étaient pas obligés de respecter la loi et de prononcer un verdict de culpabilité contre son client.

Les jurés avaient alors acquitté le Dr Morgentaler et deux de ses collègues.

"Pourquoi assermenter les jurés s'ils n'ont pas à respecter la loi?", a demandé le juge Willard Estey, prenant Me Manning au dépourvu.

Après avoir soutenu que certains experts légaux avaient écrit qu'un jury avait "le droit de ne pas observer la loi", Me Manning, devant l'insistance du juge-en-chef Brian Dickson, s'est vu forcé d'admettre qu'aucun exemple ne pouvait être trouvé dans la jurisprudence du Canada ou du Commonwealth.

De son côté le juge Antonio Lamer a rappelé que si les jurés ne se sentaient plus liés par la loi pour acquitter un accusé, ils pourraient à l'inverse trouver coupable un accusé qui n'a rien fait de répréhensible.

L'Ontario conteste la décision d'un jury ontarien qui, il y a deux ans, avait acquitté le Dr. Morgentaler d'une accusation d'avoir pratiquer un avortement illégal après qu'il eût mis sur pied une clinique d'avortement à Toronto.

### La loi demeure valide

Pour Me Wein, qui représente l'Ontario, l'article 251 du Code criminel qui traite de l'avortement demeure valide tant que le Parlement n'aura pas décidé de le changer.

Cette disposition prévoit qu'un avortement ne peut être fait qu'en cas de risque à la santé de la mère, dans un hôpital et après l'approbation d'un comité thérapeutique.

Me Wien s'est aussi attaqué à l'argument étalé depuis deux jours par la défense, qui estime que l'article 7 de la Charte des droits et libertés, qui protège la vie privée, permet aux femmes de décider d'interrompre une grossesse non désirée.

Or, cet article ne fait nullement mention de l'avortement, et, en dépit de l'adoption de la Charte, le Parlement n'a pas cru bon de modifier la loi qui interdit l'avortement, a-t-elle plaidé.

De son côté, durant les pauses du procès, le Dr Morgentaler répétait au bénéfice des journalistes, les arguments formulés devant les juges par son avocat, Me Manning.

Selon lui l'obligation de passer par un hôpital et un comité thérapeuthique devrait être abolie. Les cliniques spécialisées offrent aujourd'hui plus de sécurité, une meilleure athmospère, un équipement plus adéquat aux patientes, a-t-il soutenu.

"Aux États-Unis quatre avortements sur cinq se font en cliniques, les hôpitaux sont froids et ont une administration trop lourde. Le personnel des cliniques fait preuve de plus de compréhension, les gens qui sont là sont prets à faire face au problème", a rappelé le médecin.

Selon lui, il est, en outre, humiliant pour une femme "de quémander un processus médical sur une question aussi personnelle" auprès de trois personnes étrangères.

La nécessité de passer par un comité accroît aussi les risques de complications lors de l'intervention. Ces risques s'accroissent de 20 à 30% à chaque semaine de retard, et l'approbation d'un comité prend de deux à huit semaines, souteint le Dr Morgentaler.

### Liberté de conscience

Devant sept des neuf juges du plus haut tribunal du pays, Me Manning aussi fait référence à la situation qui prévaut au Québec, "une expérience intéressante de démocratie sociale", où la Couronne ne poursuit plus les médecins, la province subventionnant même les cliniques d'avortement.

Cette situation crée des disparitées entre les Canadiennes quant à l'accès à l'avortement. En outre, rien dans la loi ne vient préciser les critères devant orienter les décisions des comités, les hôpitaux pouvant même refuser de créer ces comités s'ils le désirent.

La loi sur l'avortement contrevient aux dispositions de la Charte quant à la liberté religieuse, estime Me Manning.

Citant un expert torontois en théologie, M. Hutchison, Me Manning a rappelé que l'Eglise Unie reconnaissait un droit absolu à l'avortement, précisant toutefois que cette décision devait être prise après mure réflexion.

L'article 251 du Code criminel prive les fidèles de cette Eglise d'un droit que leur reconnaît leur foi, a plaidé Me Manning.

• Déductions fiscales pour la recherche et le développement

# Oberle promet de corriger les lacunes

OTTAWA (PC) — La réforme des déductions fiscales s'appliquant aux programmes de recherche et de développement (RD) qui, déjà, fait grincer des dents plusieurs entreprises de haute-technologie, renferme des lacunes et sera modifiée, a fait savoir hier le ministre de la Science Frank Oberle.

Au moins une compagnie d'Ottawa a remercié 57 de ses employés au cours des quatre derniers mois à cause du retard dans les retours d'impôts de 1985 qui résulte de ces lacunes.

Une autre entreprise a dû geler ses recherches et l'embauche de nouveaux employés en attendant de connaître le montant de ses retours d'impôts et un remboursement de $126,000 en vertu du programme de crédit d'impôt.

"Les directives ne sont pas coulées dans le ciment", a indiqué le ministre. "Il y a des lacunes dans le projet de réforme et elles seront corrigées", a-t-il promis.

Le projet de réforme des déductions fiscales pour les programmes de recherche et de développement dans les entreprises a été soumis cet été et il a suscité beaucoup de réserve parmi les entreprises impliquées. Conséquence temporaire de cette réforme, les retours d'impôt ont été retenus jusqu'à ce qu'un choix définitif soit fait, après consultation avec les représentants de l'industrie.

Mais les représentants de petites entreprises disent craindre de ne pas pouvoir tenir longtemps dans l'attente des retours d'impôts qui leur sont dûs.

Le projet de réforme avait été amorcé dans le but de faire le ménage dans le bourbier fiscal qui a suivi l'introduction, dans le budget Wilson, du crédit d'impôt pour la recherche scientifique.

Ce crédit d'impot avait en effet donné lieu à plusieurs abus de la part de certaines entreprises qui se sont mises à inventer des programmes de recherches pour bénéficier de retours d'impôts.

Le crédit d'impôt a été annulé par la suite et une version finale est attendue. Le ministre a rencontré cette semaine des fonctionnaires du ministère du Revenu et ces derniers ont fait savoir qu'ils travailleraient en étroite collaboration avec lui pour régler la situation.

# Les évêques choisissent leurs représentants pour le synode

**par Pierre Lebel**

OTTAWA — En développant des sous-thèmes comme la co-responsabilité, l'Eglise-communion, la culture et le baptême, la sainteté et la mission de l'Eglise, la jeunesse et les relations hommes-femmes, la délégation canadienne qui participera au prochain synode des évêques catholiques sur le laïcat aura à fondre un vaste ensemble de préoccupations propres aux membres de l'Eglise.

Car en choisissant de privilégier ces sous-thèmes, les participants réunis en assemblée au sein de la Conférence des évêques catholiques du Canada, ont été rapidement prévenus que cela ne devait pas les conduire à se limiter à ces seuls thèmes. Pour l'évêque de Victoria, Mgr Remi De Roo, même si des sujets n'ont pas été retenus comme sous-thèmes, cela ne signifie pas qu'ils n'intéressent pas les évêques et qu'on n'en discutera pas au synode. "Ces sujets sont pour la plupart reliés ou intégrés à d'autres thèmes", a-t-il indiqué, ajoutant que la conférence devait informer les fidèles que l'absence d'un thème à la liste de travail ne signifie pas qu'il ne sera pas abordé.

### Délégation

A la deuxième journée de leur assemblée de trois jours, les évêques ont choisi leurs quatre représentants pour le synode de novembre 1987 qui portera sur le thème du laïcat. Ces représentants, dont le choix doit être entériné par Rome avant d'être officiel sont Mgr Donat Chiasson, archevêque de Moncton; Mgr Jean-Guy Hamelin, évêque de Rouyn-Noranda; Mgr James Hayes, archevêque de Halifax et Mgr John Sherlock, évêque de London. Les deux substituts seront l'évêque auxiliaire de Montréal, Mgr Jean-Claude Turcotte et Mgr John O'Mara, évêque de Thunder Bay.

Selon Mgr Donat Chiasson, l'assemblée plénière de la Conférence des évêques catholiques du Canada sert de premier sondage à la délégation canadienne. De cette façon, les délégués peuvent donner une orientation à la discussion qui s'amorce dès aujourd'hui. "Nous allons mettre au point notre stratégie et établir le calendrier de nos rencontres, a indiqué Mgr Chiasson. La stratégie envisagée est de nous adjoindre des personnes touchées par les thèmes abordés afin de participer aux discussions. C'est ainsi que des laïcs seront invités à nous rencontrer."

Outre les recommandations des évêques, la délégation se servira des résultats d'un sondage réalisé pour le compte de la conférence auprès de 2,400 laïcs et d'un autre sondage effectué auprès de paroissiens, étude dont les résultats sont en voie de compilation.

La délégation va tenir les évêques informés de ses démarches en leur faisant parvenir périodiquement des documents de travail. La conférence se réunira à nouveau, l'automne prochain, afin d'entériner une position définitive qui sera présentée au synode de novembre 1987.

• Nouvelles technologies

# Le Canada a au moins dix ans de retard, dit l'étude

**par Chris Jermyn**

OTTAWA (PC) — Scientifiques et ingénieurs n'ont pas confiance au Canada pour exploiter les nouvelles technologies. Telle est du moins la principale constatation tirée d'une étude réalisée par le Conseil national des sciences.

"Cette étude nous a permis de constater que les scientifiques nous considèrent, à ce chapitre, comme passifs, timides et dépendants", affirment Guy Steed et Scott Tiffin, auteurs d'un rapport intitulé 'Consultation nationale sur les nouvelles technologies'.

M. Steed est directeur adjoint de la recherche auprès du Conseil, tandis que M. Tiffin en est un ex-associé de recherche.

Leur étude résume l'avis de plus de 3,600 scientifiques et ingénieurs appartenant a des universités, hôpitaux, gouvernements et firmes de moyenne importance interrogés par téléphone ou courrier en 1984 et 1985.

"La profondeur des inquiétudes formulées et le négativisme dont ces personnes ont fait preuve à l'endroit des capacités du Canada dans divers domaines soulèvent des inquiétudes. Le Canada est-il capable de réaliser tout son potentiel et d'exploiter les nouvelles technologies?, s'interrogent les deux auteurs.

Les professionnels interrogés prévoient que trois types de technologies prévaudront au cours de la prochaine décennie: micro-électronique, bio-technologie et matériaux industriels de pointe.

Scientifiques et ingénieurs affirment que le Canada est avancé dans certains aspects de la recherche en micro-électronique et dans l'équipement de communications.

Ils s'inquiètent toutefois de la lenteur d'application des changements technologiques et "estiment que l'impact et l'importance de certaines recherches, notamment l'intelligence artificielle, sont mal compris du public. Tout l'impact de la micro-électronique est également mal perçu par les preneurs de décisions des gouvernements et des industries."

Dans la recherche en bio-technologie, de nombreux répondants ont estimé que le Canada est de cinq à dix ans en retard sur le reste du monde.

La bio-technologie est une science permettant d'utiliser des micro-organismes telles les bactéries dans la fabrication de nouveaux produits. Ainsi, le fromage et la bière sont des produits fabriqués à l'aide de micro-organismes. A l'heure actuelle, les bactéries peuvent permettre d'extraire des métaux divers du minerai brut. Jusqu'à maintenant, cette extraction procédait uniquement de la fonte du minerai et de divers traitements chimiques qui provoquent une importante pollution atmosphérique.

Les savants jugent toutefois que les nouvelles bio-technologies seront avant tout applicables à l'agriculture, aux services de santé et aux industries minière et forestière.

# éditorial

**Jean-Robert Bélanger**
Éditeur et président-directeur général

**Gaétan Cabana**
Vice-président

**Jean-Guy Bruneau**
Rédacteur en chef

4— OTTAWA-HULL, JEUDI 9 OCTOBRE 1986 | **LE DROIT** | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent


### L'affaire Roderick Lewis

## Le revers de la médaille

Beaucoup de gens ont été très choqués cette semaine en apprenant que la mise à la retraite forcée du greffier de l'Assemblée législative de l'Ontario, M. Roderick Lewis, 75 ans, coûtera $408,000 aux contribuables de la province. C'est le prix qu'il a fallu payer pour écarter un serviteur de l'Etat à qui le Parlement avait garanti un emploi à vie lors d'amendements apportés à la Loi de l'Assemblée législative de l'Ontario, sous le régime Frost, dans les années 50.

Toute cette affaire, en apparence bien compliquée, est relativement simple. Le poste de greffier de l'Assemblée législative de l'Ontario est une affaire de famille depuis 1946, soit au moment où Roderick Lewis devenait l'adjoint de son père, le major A.C. Lewis, qui avait été nommé greffier vingt plus tôt. Roderick Lewis succéda à son père en janvier 1955. Ainsi, la famille Lewis a-t-elle eu la direction des affaires administratives de l'Assemblée législative pendant plus de 60 ans.

En principe, M. Roderick Lewis ne pouvait être congédié que par le biais d'une loi, ce qui aurait été grandement gênant pour tout le monde... y compris l'intéressé lui-même et ce, même s'il ne semble pas le réaliser.

Il fallait donc "acheter" la démission d'un serviteur de l'Etat qui avait largement dépassé l'âge de la retraite et dont on a souvent critiqué la partialité en faveur du Parti conservateur. Bien sûr, cela fait de belles manchettes que de raconter que le départ forcé de M. Lewis coûtera plus de $408,000 aux contribuables. La réalité est cependant beaucoup plus nuancée.

En tant que greffier de l'Assemblée législative, M. Roderick Lewis avait le rang et les attributs d'un sous-ministre. Sa rémunération était de $91,500. Un tel salaire, pour un homme de son envergure dans l'industrie privée, représente des "peanuts"... rien de plus.

Un avocat de la stature de M. Lewis peut facilement réaliser un revenu annuel de $250,000 à $350,000 en pratique privée à Toronto. Par contre, comme ses conditions d'emploi ont été définies dans les années 50, et que son poste constitue une entité à part (par rapport au reste de la haute fonction publique), son régime de retraite n'a jamais été adapté de façon à tenir compte des améliorations apportées à celui des sous-ministres.

C'est ainsi que M. Lewis a constaté, au moment où il acceptait de céder son poste, que sa pension annuelle ne devait être que de $38,400. Pour un travailleur ordinaire, il s'agirait là d'une bénédiction du Ciel, mais quand on sait qu'un sous-ministre, au sommet de l'échelle salariale, peut toucher, après vingt ans de service, des prestations de retraite totalisant plus de $60,000 par année, il est tout à fait normal qu'un haut fonctionnaire à l'emploi de la province depuis 40 ans puisse réclamer au moins le même traitement qu'un autre qui a deux fois moins d'années de service.

Toutefois, pour en arriver à verser à M. Lewis des prestations de retraite comparables à celles d'un sous-ministre, le gouvernement doit investir $220,000 de façon à ce que les intérêts découlant d'un tel placement puissent servir à lui garantir une rente annuelle de $21,600 qui viendra s'ajouter à ses prestations de retraite de $38,400. M. Lewis touchera donc une "pension" comparable à celle d'un sous-ministre.

D'autre part, le gouvernement a cru qu'un homme d'une telle expérience ne pouvait quitter sans laisser ses mémoires en héritage à la province. Il sera donc rémunéré à raison de $31,500 par année afin d'écrire deux livres sur l'histoire de l'Assemblée législative de l'Ontario. On lui a attribué à cet effet un budget pour la location d'un bureau, de certains équipements de traitement de textes et l'engagement d'une secrétaire.

Finalement, M. Lewis recevra un montant forfaitaire de $118,000 en guise de compensation pour des vacances qu'il n'a jamais pu prendre, des congés de maladie accumulés et autres bénéfices sociaux dont il n'a pu profiter. Si la somme de $118,000 vous semble énorme, rappelez-vous que l'homme a servi la province pendant 40 ans à un salaire qui ne représentait qu'une fraction de ce qu'il aurait pu gagner dans le secteur privé. Si Michael Warren a pu toucher plus de $200,000 à titre d'indemnité de départ après avoir servi pendant seulement quelques années à la direction de la Société des postes et si un Bryce Mackasey a pu empocher $250,000 pour accepter de quitter son siège de président du conseil d'Air Canada, après avoir eu à peine le temps d'accrocher son paletot, on peut présumer que l'homme qui a géré les affaires de l'Assemblée législative de l'Ontario depuis la Deuxième Guerre mondiale doit bien avoir droit à la moitié du montant forfaitaire reçu par des "génies" comme Warren et Mackasey. N'est-ce pas?

**Alain DEXTER**




## L'assaut contre Turner

Si, fin-novembre, l'on découvre le cadavre politique d'un John Turner les yeux hagards et un poignard planté entre les deux épaules (au sens figuré, bien sûr), on trouvera bien vite les empreintes révélant l'identité de qui aura affilé l'arme, sinon même enfoncé l'instrument dans la victime qui criait "je me battrai, je me battrai!", tout en se défendant mal contre un agresseur qui lui disait "John, je te veux du bien...".

Le sénateur Keith Davey inflige ses confidences dévastatrices avec l'efficacité d'un tortionnaire décidé à faire avouer sa victime coûte que coûte. John Turner l'a bien compris, lui qui refuse désormais de commenter plus avant les propos tenus par ce sénateur qui ne l'aime pas.

Dans une entrevue à *Maclean's*, le sénateur fait défiler ses candidats au remplacement de Turner: Pierre Trudeau, évidemment, même si l'aventure ne tente plus le retraité; Marc Lalonde aujourd'hui affairé à présider toutes sortes de choses, dont l'Hôtel Dieu de Montréal; le Torontois Jim Coutts, côté face de la pièce de monnaie dont Keith Davey fut le côté pile lorsque Pierre Trudeau tirait à *pile ou face* le sort du pays; les frères Axworthy, Tom-l'intelligent ou Lloyd-l'ambitieux; et Jean Chrétien pour qui il aurait mieux valu, à l'époque, de briser la règle de l'alternance anglo-franco. Mais un *establisment* en décida autrement...

Qui sont-ils donc? Actifs au Sénat ou protestataires d'appoint émergeant aujourd'hui contre Turner, ils sont à la fois l'arrière-garde d'un passé qui s'acharne à ne pas vouloir mourir, et l'avant-garde d'une nouvelle cohorte libérale qui voudrait faire échec à la montée du NPD (Davey *dixit).*

Un *establishment* veut aujourd'hui enlever à John Turner ce leadership qu'un autre *establisment* lui confia. Maints héritiers nostalgiques de l'ère Trudeau voient avec effroi l'actuel leader libéral s'éloigner un peu de l' ancienne orthodoxie dont on croyait avoir entendu le glas quand Brian Mulroney vint leur sonner les cloches.

Un long chemin doit encore conduire au psychodrame de fin-novembre, ce congrès où il sera surtout question de leadership, hélas! La route est savamment semée d'embûches, de révélations, de petits et grands coups d'éclats. Exemples: sitôt gagnée l'élection partielle dans Saint-Maurice, ce fief de Jean Chrétien, un regroupement d'exécutifs locaux du centre du Québec claironnait sa méfiance à l'endroit de Turner; depuis ce moment, le vice-président du PLC-Q, Jacques Corriveau, fréquente toutes les ondes et retient toutes les manchettes pour affirmer que, finalement oui, Jean Chrétien est dans le coup; puis, ce sera le tour de libéraux de l'Alberta (ça existe encore des libéraux en Alberta?) d'avouer leur penchant pour une révision du leadership.

Le tout est soigneusement assaisonné d'entrevues accordées par le sénateur Davey: soignant son image de *rainmaker*, il accumule les plus sombres nuages au-dessus de la tête de John Turner.

Desservi par un comportement de grand garçon gêné aux entournures par un complet trop étroit de leader embarrassé, John Turner ne réussit pas à gagner la faveur dans les sondages. Se maintiendra-t-il au congrès de novembre? La hargne que mettent ses adversaires à vouloir le réduire est-elle si forte? Il faudra un pourcentage très net de votes favorables au leader libéral pour éliminer tout doute sur l'ascendant qu'il exerce réellement. Les contestataires auront au moins réussi à faire monter la mise.

**Pierre TREMBLAY**

## Des accidents trop coûteux

Le nombre des accidentés du travail et des victimes de maladies professionnelles a augmenté de 10 % en 1985 et il progressera de 15 % en 1986. Parallèlement, le déficit de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) sera de $400 millions en 1987 (il était de $191 millions pour les trois premières années du régime implanté en 1980), et l'augmentation prévue des cotisations des employeurs ne suffira que partiellement à l'éponger. On est donc placé devant le choix de réduire les coûts du régime ou de réduire les accidents et les maladies en milieu de travail.

La tendance est déjà claire. Le bouc-émissaire est tout trouvé. La loi 17 fut adoptée en 1980 et la loi 42 le fut en 1985. Les deux projets ont donné lieu à de vifs débats qui ont mis en lumière une insatisfaction généralisée au sujet du rôle des syndicats, des droits de gérance des employeurs et des coûts, réels ou appréhendés, du régime. Entre-temps, les accidentés et victimes de maladies industrielles ont fait les frais de lenteurs et de tracasseries administratives. Les modes d'indemnisation ont été modifiés. Après un léger fléchissement, les taux annuels des accidents ont repris leur ascension. Les travailleurs se sont accrochés. Et le Conseil du patronat est reparti en guerre, refusant de se faire refiler, par le gouvernement, le coût des inspections de la CSST et réclamant que les travailleurs versent eux aussi des cotisations.

Devant les données fournies par la nouvelle présidente de la CSST (accroissement des accidents et maladies, épuisement du fonds de réserve pour payer les indemnités), on aura donc tôt fait d'accuser la CSST de tous les maux, de dénoncer la loi, de jouer à saute-mouton dans les colonnes comptables, de lorgner dans les goussets des travailleurs, de vouloir reviser les prestations à la baisse et d'invoquer la vive concurrence des marchés. Tous les cataplasmes seront bons.

Or, en 1978, on rapportait 308,000 accidents, 200 décès et 6,500 cas de maladies industrielles. En 1979, il y eut 325,000 accidents de travail, 6,042 maladies signalées et 124 décès. Dans la même période, la moitié des employés de la Fonderie Fer et Titane de Sorel-Tracy et 20% des travailleurs à l'emploi des entreprises produisant du carborundum étaient victimes de leur milieu de travail. Plus du quart des fonderies québécoises fonctionnaient avec des concentrations de poussière supérieures aux normes. En 1980, plus de la moitié des départements de cardage des industries de filature et tissage fonctionnaient dans une ambiance où la poussière de coton dépassait les normes et 15,350 travailleurs du textile étaient exposés à des niveaux de bruit intolérables. En 1983, plus d'un ouvrier sur six souffraient de troubles auditifs graves au sein de l'entreprise Gaspé Mines. Sans rappeler le cas des victimes de l'amiantose, l'héritage du passé est donc lourd.

A l'heure actuelle, si plusieurs correctifs ont été apportés, la situation n'est pas beaucoup plus rose comme en font foi les augmentations en pourcentage de 1986 et 1987 quant aux accidents de travail et maladies professionnelles. En fait, cette situation est même plus grise qu'elle ne l'était si on considère, par ailleurs, les taux de chômage actuels et la tendance à remplacer la main-d'oeuvre à mesure qu'elle s'épuise au lieu de la ressourcer.

Devant ce drame, on peut abdiquer de la responsabilité de la santé et sécurité au travail et reporter sur le bien-être social le fardeau des victimes du travail. On peut augmenter encore et encore les cotisations comme les catégories de cotisants pour assumer le coût des traitements et des indemnités. On peut aussi recourir à la rationalisation. La seule vraie solution toutefois demeure dans la prévention, c'est-à-dire dans ce qui coûtera le plus cher à court terme et rapportera les plus à long terme.

**Johannes MARTIN GODBOUT**

**N.D.L.R.** LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

**document**

## Une démocratie moins présidentielle et moins catholique

Création d'un poste de premier ministre, élection du président au scrutin majoritaire à deux tours, séparation de l'Eglise (catholique) et de l'Etat, sont les principaux points de l'avant-projet de réforme de la Constitution argentine remis mardi à Buenos Aires au chef de l'Etat, Raul Alfonsin.

Tout en renforçant la représentativité populaire du président, ce document, inspiré à la fois des modèles français et américain, vise à consolider le régime démocratique en atténuant le déséquilibre entre les pouvoirs exécutif et législatif.

Il tend également à débarrasser la Constitution de 1853 de ses archaïsmes, tel par exemple, l'obligation faite à tout candidat à la Présidence d'être de religion catholique.

Le document a été établi par le Conseil pour la Consolidation de la Democratie (CCD), un comité consultatif mis en place en mars dernier par le chef de l'Etat lui-même en vue de préparer cette réforme.

Au cours des prochains mois, il servira de base à un vaste débat politique national d'où, selon les voeux du chef de l'Etat, devrait surgir un consensus permettant la convocation d'une Assemblée constituante.

Cette réforme constitutionnelle, si elle est votée, n'entrera en vigueur qu'à partir de 1989, terme de l'actuel mandat du président Alfonsin.

L'avant-projet prévoit notamment la création d'un poste de premier ministre, responsable à la fois devant le président et l'Assemblée Nationale, dont la tâche sera de décharger le chef de l'Etat d'une partie de ses multiples responsabilités actuelles. Il laisse toutefois aux législateurs futurs le soin de déterminer précisément le partage des pouvoirs.

Le document du CCD préconise également la séparation formelle de l'Eglise et de l'Etat en supprimant, au nom de la liberté et de l'égalité des cultes, l'obligation pour tout candidat à la présidence d'être de religion catholique.

Enfin, il redéfinit le mode de l'élection du président, la durée de son mandat et le principe de la non-réégibilité. Depuis 1853, les --rares-- présidents élus l'ont été au scrutin à un tour (parfois avec moins de 40 pour cent des votes), pour cinq ans et sans possibilité de briguer un second mandat consécutif.

Si la réforme proposée est adoptée, le président élu en 1989 au suffrage universel direct aura obligatoirement recueilli plus de la moitié des votes et il pourra se représenter en 1993 pour un second mandat de quatre ans.

• La rencontre de Reykjavik

# Une sécurité venue d'ailleurs

**par Gilles Laffon**

REYKJAVIK (AFP) — M. Steingrimur Hermannsson, chef du gouvernement islandais, a eu une formule pratique pour expliquer que la sécurité de MM. Reagan et Gorbatchev sera assurée les 11 et 12 octobre en Islande par Washington et Moscou: "Ici personne ne leur veut du mal", a-t-il affirmé.

L'Islande, qui ne possède ni armée, ni services secrets, n'a que 300 policiers. Parmi eux, seuls les quinze membres de l'Escadron Viking suivent un entraînement au tir.

Cette insuffisance numérique fait que Reykjavik acceptera sans aucun doute le renfort de la police militaire américaine de la base de Keflavik, notamment sur le parcours de cinquante kilomètres qu'emprunteront les deux chefs d'Etat pour rejoindre la capitale.

M. Gorbatchev pourrait loger dans l'un des deux bateaux attendus dans le port de Reykjavik. Le fait que les services soviétiques se soient plus intéressés aux abords du port, où une drague a travaillé toute la nuit, qu'à l'hôtel Saga qui doit abriter les délégués, semblait confirmer cette hypothèse.

En Islande, la modération est de règle, même si la façade de l'ambassade où dormira Ronald Reagan a été endommagée par un attentat à la bombe, il y a quatre ans. Ainsi, la marche annuelle "sur" la base de l'OTAN de Keflavik s'est toujours prudemment effectuée... de la base vers la capitale.

**Prévention**

Et lors de la dernière rencontre de chefs d'Etat à Reykjavik, en 1973, entre Richard Nixon et Georges Pompidou, seuls quelques objecteurs de conscience exilés ici avaient été assignés à résidence.

Quant aux opposants au régime soviétique, M. Hermannsson a laissé entendre qu'il ne souhaitait pas qu'ils viennent de l'étranger troubler l'ordre public, et les charters sur l'Islande sont cette semaine interdits d'atterrissage.

Les abords de Hoefdi, la maison d'hôte qui abritera à trois reprises la rencontre, sont gardés depuis lundi soir et les bâtiments alentour seront vides dès vendredi matin.

Si Mme Gorbatchev se déplacera dans l'île accompagnée par la femme du chef du gouvernement, les deux chefs d'Etat limiteront, eux, leur programme hors entretiens.

M. Reagan se rendra à la maison d'hôte du gouvernement, vraisemblablement vendredi pour saluer le premier ministre et la présidente. Il passera le reste du temps dans l'ambassade, et le secrétaire d'Etat George Shultz, attendu ici, sera logé à l'ambassade de Grande-Bretagne, voisine et inoccupée provisoirement.

# Au Kremlin, un prudent optimisme

**par Pierre Lesourd**

MOSCOU (AFP) — Le Kremlin, qui revendique la paternité de la rencontre américano-soviétique de Reykjavik, manifeste un optimiste prudent quant à ses résultats, sans toutefois douter que ce sommet en cache un autre, celui que MM. Reagan et Gorbatchev se sont promis aux Etats-Unis.

La reprise d'un contact direct au plus haut niveau entre Moscou et Washington, en Islande les 11 et 12 octobre, est pour l'URSS — et le No 1 soviétique — un vif sujet de satisfaction.

Les commentateurs soviétiques n'en font pas mystère. Ils y voient une reconnaissance internationale de "l'authenticité du désir de paix de l'URSS" et de "l'intérêt que suscitent ses propositions de désarmement".

Le Kremlin est aussi tenté de considérer que la Maison Blanche a fini par avaliser ses deux "conditions" posées pour une visite aux Etats-Unis de M. Gorbatchev. L'assainissement de l'atmosphère internationale: c'est pour Moscou en grande partie acquis avec l'accord Est-Ouest intervenu à la conférence de Stockholm sur le désarmement en Europe (CDE). Et cette rencontre de Reykjavik vise précisément à remplir le second point: s'assurer qu'un "sommet américain" débouchera sur des résultats tangibles.

Les dirigeants soviétiques ont toutefois adopté un profil bas avant ce rendez-vous islandais.

La Pravda, l'organe du Parti communiste, après avoir rappelé que "tout ceci a été rendu possible grâce à une initiative soviétique", va jusqu'à écrire que ce sommet est "une oeuvre commune (américano-soviétique), fruit du réalisme et de l'approche constructive manifestés de part et d'autre".

Reykjavik, "une rencontre de travail, dans une atmosphère de travail, sans trop de bruit", selon la définition d'un porte-parole officiel soviétique, doit être l'occasion pour MM. Reagan et Gorbatchev "de donner des directives claires en vue de concentrer les travaux sur l'élaboration de deux ou trois projets d'accords dans le domaine des armements nucléaires".

Les dossiers du désarmement seront obligatoirement au centre de ces discussions, stipule-t-on à Moscou où, ces derniers jours, l'insistance à été replacée sur l'arrêt des essais nucléaires. "Cette question est mûre et prête de longue date pour une solution facile à trouver avec de la volonté politique", dit-on au ministère des Affaires étrangères.

Pour le chef de la diplomatie, M. Edouard Chevardnadze, "le terrain le plus prometteur" est celui des missiles à moyenne portée (INF: SS-20 en URSS, Pershing-2 et missiles de croisière américains à l'Ouest). "L'URSS est favorable à une liquidation totale de ces fusées, mais nous sommes prêts à adopter des solutions intermédiaires", a rappelé un officiel soviétique faisant allusion au compromis qui s'est dessiné autour d'une réduction à 200 ogives de FNI pour chaque camp.

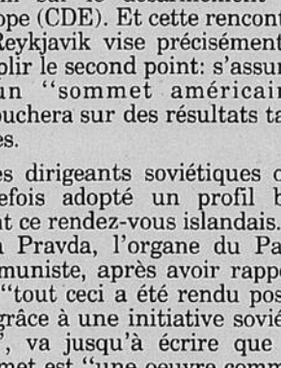
Une impulsion au plus haut niveau semble par ailleurs indispensable pour que puissent être débloquées les transactions sur les armes stratégiques et le dossier de la "guerre des étoiles".

D'autres points d'accord paraissent à portée de MM. Reagan et Gorbatchev pour étoffer d'éventuelles prémices d'entente: sur les armes chimiques, des mesures de prévention d'une guerre nucléaire accidentelle où encore la coopération pour l'exploration de l'espace.

Moscou s'attend bien sûr à l'évocation du dossier "droits de l'Homme" par M. Reagan. La réponse du No 1 soviétique est sans nul doute prête, ainsi qu'un possible assouplissement de l'émigration liée à la réunification des familles. De même, il est "plausible que les problèmes régionaux soient passés en revue par les deux hommes, Moscou se préparant à retirer six régiments d'Afghanistan quelques jours après le sommet.

Il restera aussi aux deux hommes d'Etat à s'entendre sur la solution du problème numérique du personnel soviétique auprès des Nations-Unies à New York. Les 25 expulsions de fonctionnaires soviétiques par les Etats-Unis n'ont pas été exécutées au 1er octobre, mais elles n'ont pas été annulées. Les mesures de représailles promises par l'URSS ont été, en toute logique, ajournées.


## REPRÉSENTANT DU MOIS



SUZANNE RIVET

**6e MOIS CONSÉCUTIF**

En effet, ce titre qui revient à Suzanne est dû à son travail constant et sa motivation. Un exploit digne de mention.

Pour un service professionnel avant et après la vente, Suzanne invite tous ses amis à venir la rencontrer lors de l'achat de leur prochaine voiture neuve ou d'occasion et de profiter des spéciaux durant l'écoulement des modèles 1986.

S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE

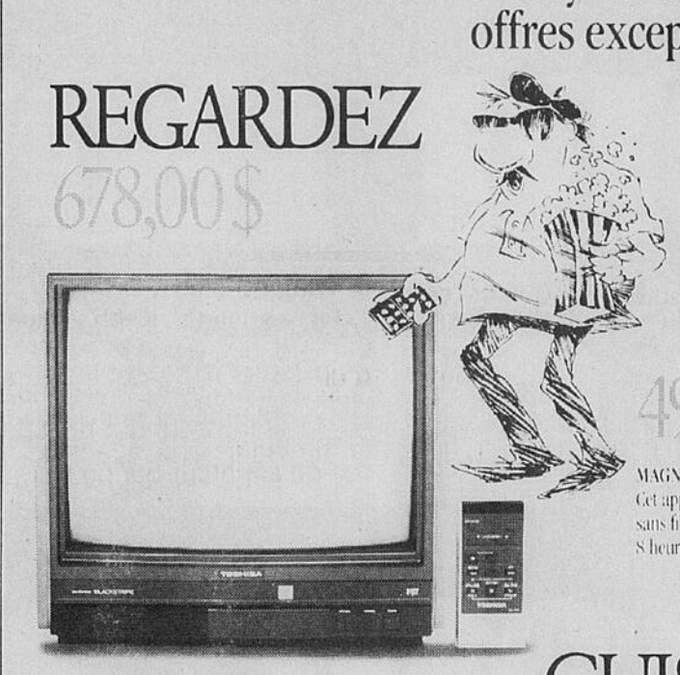
93, boul. Gréber, Gatineau — 568-0066



LE SOLDE REGARDEZ, CUISINEZ, ÉCOUTEZ.

Vous n'en croirez ni vos yeux ni vos oreilles quand vous comparerez ces offres exceptionnelles de Toshiba.

REGARDEZ 678,00 $



TÉLÉVISEUR COULEUR FST® CX 2006.
L'extraordinaire écran de 21 pouces FST® de Toshiba offre une définition des images et une fidélité des couleurs supérieures aux téléviseurs ordinaires. Le CX2006 comprend une télécommande à accès sélectif et la garantie exclusive de 50 mois de Toshiba.

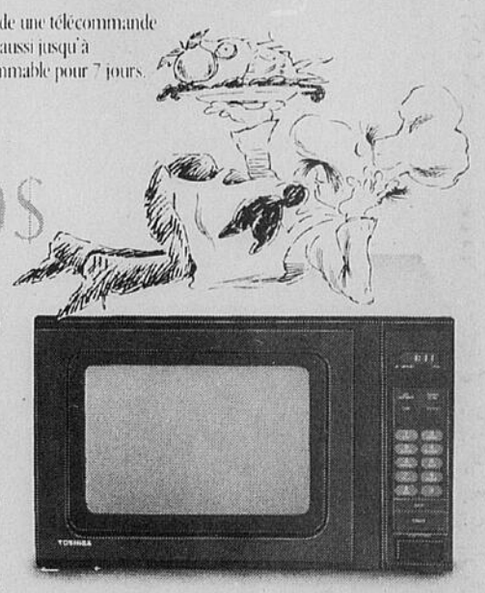
Jetez un coup d'oeil sur les plus récentes innovations de Toshiba qui sauront divertir toute la famille. À prix irrésistibles!

498,00 $



MAGNÉTOSCOPE HQ M2100.
Cet appareil VHS de Toshiba à chargement par l'avant possède une télécommande sans fil et l'enregistrement à touche unique. Le M2100 offre aussi jusqu'à 8 heures de visionnement continu et une minuterie programmable pour 7 jours.

CUISINEZ 398,00 $



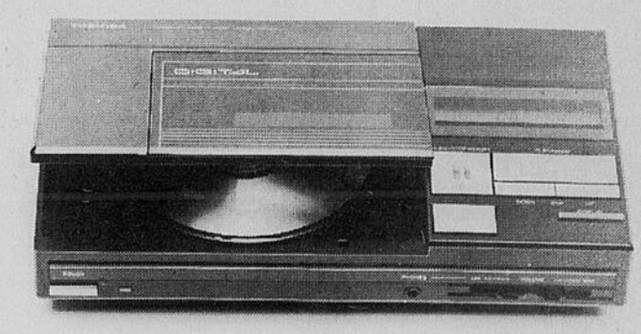
Faire la cuisine est maintenant plus économique que jamais avec un des fours à micro-ondes Toshiba, toujours à la fine pointe de la technologie. Conçu pour une fiabilité maximale, ce modèle offrant un volume d'un pied carré est tout ce qu'il y a de plus pratique. Il est si durable qu'il est même employé de façon commerciale.

FOUR À MICRO-ONDES ERX-1615.
De format idéal pour répondre aux besoins d'une famille, le ERX-1615 cuit vos plats très rapidement car il dispose de 720 watts de puissance, le maximum que vous puissiez obtenir. En plus d'être équipé d'un bras rotatif pour une cuisson uniforme et du système de décongélation Jet Defrost!™ ce four comprend des touches de commande à signal sonore, une horloge numérique, l'affichage fluorescent de la minuterie et la plus longue garantie de four micro-ondes au Canada, soit 50 mois, pièces et main-d'oeuvre.



ÉCOUTEZ 238,00 $

Toshiba vous propose des appareils stéréophoniques hautement sophistiqués à des prix s'harmonisant avec votre budget.



LECTEUR COMPACT DISC XRJ9.
Prêtez l'oreille au rendement supérieur du lecteur Compact Disc de Toshiba. Le XRJ9 possède une mémoire de 16 programmes et 3 faisceaux laser pour une précision et une qualité de reproduction incomparables. Comprend aussi une prise pour écouteur avec contrôle de volume pour écoute privée. Se branche facilement sur n'importe quelle chaîne stéréo. Garanti pendant 30 mois, le XRJ9 est la preuve qu'il est possible d'obtenir une excellente qualité à un excellent prix.

TOSHIBA

Prix suggérés par le fabricant. FST® est une marque déposée de Toshiba.

**Ameublement Branchaud Inc.**
C.P. 280, Maniwaki, Québec

**JAC T.V.**
113, rue Papineau, Hull

**Colony Video**
Route 43 ouest, Kemptville

**Toshcan Business Systems Ltd.**
605, rue Centre

**Frisby Tire**
1377, avenue Clyde

**Alpha Stereo & T.V.**
857, rue Bank

**Ogilvy's**
126, rue Rideau

**Ogilvy's**
107 — 2269 Riverside

**Ogilvy's**
2525, avenue Carling

**Meubles Raymond Lalonde**
2374, rue Laurier, Rockland

**LaLiberté T.V.**
22, rue Main est, Hawkesbury

**Gary Scheel Sales & Service**
Prom. State Court, Arnprior

**Krazy Krazy**
2061, ch. Meadowbrook, Gloucester

**Krazy Krazy**
16 ch. Staford, Nepean

**H.G. Lalande St-Isidore Ltée.**
228, rue Catherine, St-Isidore-de-Prescott

**Video Flicks**
501, ch. Hazeldean, Kanata

**Jim's T.V.**
Pembroke

**Mooney' Bay T.V.**
733, av. Ridgewood, Ottawa

# Certains montrent de l'intérêt pour votre capital.

# Pour nous ce qui est capital, c'est votre intérêt.

## L'épargne à terme.

**10 ¼%***

Par sa nature même et par la mission qu'elle s'est donnée, votre caisse populaire Desjardins veille à l'intérêt de ses membres de plus près que toute autre institution financière ne pourrait jamais prétendre, en particulier dans le domaine de l'épargne. Avec le temps, votre caisse populaire Desjardins s'est dotée des outils les plus modernes et les plus efficaces, et ceci toujours dans votre intérêt. Expertise en conseils financiers, grande disponibilité du personnel, recherche de nouveaux produits répondant à vos besoins spécifiques, taux d'intérêt concurrentiels, vous trouverez tout cela à votre caisse populaire Desjardins. C'est dans votre intérêt. Passez rapidement à votre caisse populaire, ou téléphonez, pour vous informer des avantages de l'épargne à terme Desjardins. Comme vous le voyez, notre taux d'intérêt se compare très avantageusement à celui de la concurrence. De plus, il existe une grande flexibilité dans les termes offerts ainsi que dans les modalités de versement des intérêts. Les conseillers de votre caisse populaire Desjardins se feront un plaisir de vous guider. Parce que pour nous, vous savez ce qui est capital. Votre intérêt!...

*Taux sujet à changement sans préavis. Terme de 3 ans. Intérêts versés annuellement. Disponible dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec.

**La caisse populaire Desjardins**

au pays

# Péréquation: il est trop tôt pour spéculer, dit Wilson

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral n'est pas encore parvenu à une entente avec les provinces sur un nouveau système de péréquation, de sorte qu'il est prématuré de spéculer sur les montants impliqués, a affirmé hier un porte-parole du ministre des Finances Michael Wilson.



Michael Wilson

Selon le quotidien La Presse, le ministre québécois des Finances Gérard D. Lévesque a affirmé mardi devant la Commission parlementaire du budget et de l'administration qu'Ottawa avait offert d'augmenter de $1 milliard, pour les cinq prochaines années, les paiements de péréquation aux provinces.

Le Québec, l'une des six provinces à toucher des paiements de péréquation, bénéficierait dans ces conditions de quelque $500 millions additionnels d'ici 1991. Cette année, le gouvernement québécois doit recevoir $2.9 milliards des $5.5 milliards redistribués par Ottawa parmi les provinces.

M. Richard Rémillard, attaché de presse de M. Wilson, a indiqué, après vérification auprès du ministre qui se trouvait à Toronto, que l'annonce de M. Lévesque était prématurée.

Les négociations, a affirmé M. Rémillard, se poursuivent entre les deux gouvernements sur l'établissement d'un nouveau système de péréquation destiné à remplacer celui échu le 31 mars dernier.

Les ministres provinciaux des Finances ont rencontré M. Wilson à deux reprises, en juin et en septembre, pour discuter de ce dossier. Ils doivent à nouveau se réunir à ce sujet le 31 octobre à Edmonton.

Les provinces bénéficiaires ont fait pression sur M. Wilson afin qu'il compense, par le biais des paiements de péréquation, ce qu'elles estiment avoir perdu lorsque Ottawa a décidé de réduire de $8 milliards, au cours des cinq prochaines années, sa participation au financement des programmes provinciaux de services de santé et d'éducation post-secondaire.

# Ottawa refuse d'intervenir tout de suite

par Marie Tison

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral attendra la décision de la Commission canadienne des transports sur l'intention du CN de démanteler 1,650 kilomètres de voies ferrés au Québec avant d'intervenir.

C'est ce qu'ont déclaré, hier, le ministre des Transports John Crosbie et son ministre d'Etat André Bissonnette, en réaction à un article faisant état de l'intention du Canadien National et du Canadien Pacifique d'abandonner la moitié du réseau canadien de voies ferrées.

Les compagnies ferroviaires devront obtenir la permission de la Commission canadienne des transports avant d'abandonner une ligne, ont rappelé les deux ministres.

"Nous ne pouvons pas porter de jugement avant la Commission des transports, a indiqué M. Bissonnette. Nous allons laisser les compagnies ferroviaires passer les procédures normales, et après, nous verrons s'il y a des interventions à faire".

M. Crosbie s'est quant à lui montré assez ferme, assurant que le gouvernement n'apporterait aucune assistance au CN et CP dans l'abandon de quelque ligne que ce soit, à moins que ces compagnies puissent prouver clairement à la Commission des transports que ces voies ne servent pas l'intérêt public.

Les critères économiques et autres appliqués par la commission sont extrêmement stricts, a souligné M. Crosbie.

Le ministre a fait remarquer que ce n'était pas d'hier que des compagnies ferroviaires cherchaient à abandonner des lignes sous le prétexte qu'elles n'étaient pas rentables.

**Arrêt des services**

Les démantèlements dont il a été question entraîneraient l'arrêt des services ferroviaires dans des villes comme Sorel, Granby, Chibougamau et Val d'Or, et toucherait les lignes empruntées par le train de banlieue Montréal-Deux-Montagnes, le train de passagers Montréal-Québec de Via et le corridor Montréal-Ottawa-Toronto.

En outre, ces abandons auraient pour conséquence de faire de Toronto un centre de rayonnement ferroviaire au dépens de Montréal, ce que conteste le ministre Bissonnette.

"Il est à peu près impossible de penser cela, a-t-il déclaré. Le bureau chef du CN est à Montréal, le centre d'opération et de communications du CN sont aussi à Montréal. Il n'y aura pas de réduction à ce niveau, à ce que je sache"

Les industries et les communautés touchées pourront faire valoir à la Commission des transports leur volonté de voir les services ferroviaires maintenus.

Si la commission décide de maintenir les lignes, Ottawa devra verser des subventions aux compagnies ferroviaires pour les pertes encourues.

"S'il faut le faire, nous sommes là pour ça", a déclaré M. Bissonnette.

Le député néo-démocrate d'Ottawa Centre Michael Cassidy a réclamé du gouvernement qu'il rende publiques le plus tôt possible les propositions des compagnies ferroviaires, et qu'il prenne position immédiatement.

# Les employeurs maritimes mettent fin au lock-out

OTTAWA (PC) — Pressé par Ottawa de mettre fin à un lock-out qui interrompait la livraison de blé canadien destiné à l'exportation, l'Association des employeurs maritimes de la Colombie-Britannique a accepté hier de rouvrir les ports de la province afin que puissent reprendre les négociations avec ses 3,700 débardeurs en vue du renouvellement de leur convention collective.

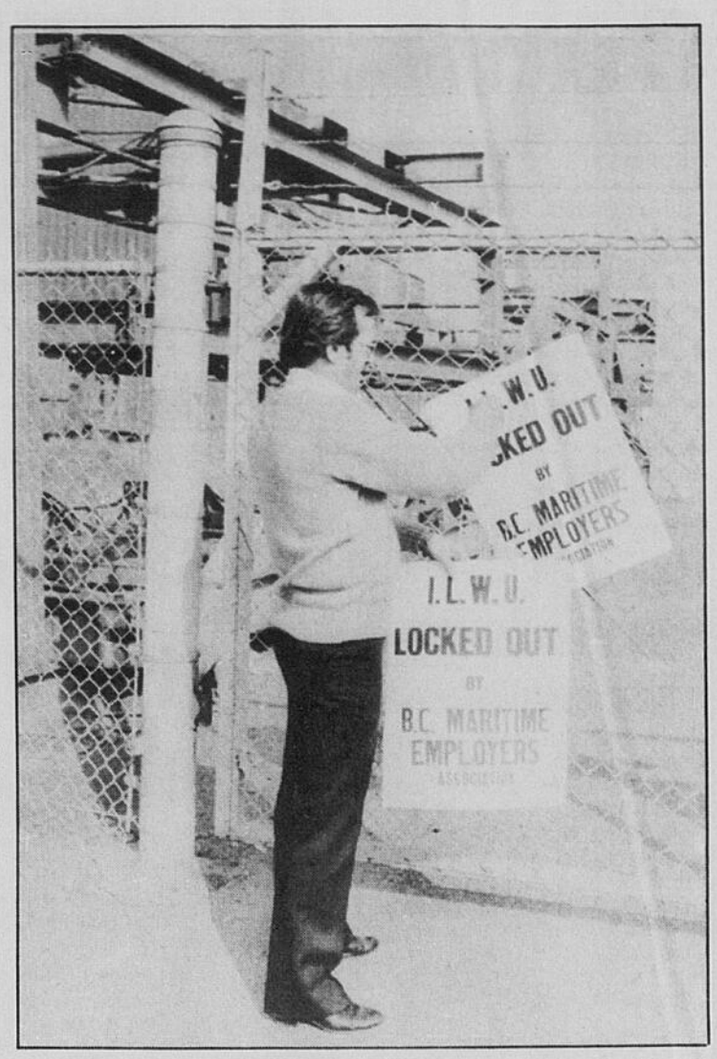
Le ministre fédéral du Travail Pierre Cadieux a affirmé aux Communes avoir reçu un télégramme de M. Norn Cunningham, de l'Association des employeurs, indiquant qu'un délai de 30 jours devrait être accordé aux parties pour négocier une entente. Si les négociations échouent, ajoute le télégramme, Ottawa serait prié d'intervenir.

Le président du Syndicat des débardeurs, M. Don Garcia, a indiqué que les travailleurs reprendraient rapidement le travail et il s'est déclaré confiant de pouvoir conclure une entente négociée dans les délais prescrits.

M. Cadieux avait demandé mardi aux employeurs de rouvrir les ports de Vancouver et de Prince-Rupert afin que les livraisons de blé canadien destiné à l'exportation puissent se poursuivre.

Les débardeurs avaient été lockoutés lundi, moins d'une journée après qu'une entente de principe eut été conclue à Thunder Bay où les manutentionnaires du blé étaient en grève depuis cinq semaines. Les 1,200 manutentionnaires se prononçaient aujourd'hui sur cet accord de principe.

Les ports de Thunder Bay et de Colombie-Britannique se partagent à peu près également les opérations de transbordement des céréales destinées aux marchés extérieurs.




Le débardeur Duncan Smith retire les pancartes laissées par ses confrères au port de Vancouver, l'Association des employeurs maritimes de la Colombie-Britannique ayant mis fin au lock-out des débardeurs décrété lundi. (Photolaser PC)

VOYAGEUR PONTIAC BUICK ORLEANS

Vous êtes cordialement invités à assister au lancement de notre nouvelle série 1987 de Pontiac-Buick-GMC le JEUDI, 9 OCTOBRE 1986, de 5h à 9h p.m., présenté par les gens de chez

VOYAGEUR PONTIAC BUICK ORLEANS

*Nous servirons du café et des beignes.*

**Queensway Est et Jeanne d'Arc**
**824-8550**

Pour faciliter les choses, plus de 20 autos et camions seront en montre à l'intérieur après 6h p.m.

CONCOURS
LE DROIT
GAGNEZ
UN CONDO LUXUEUX
SUJAK

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1. Tous les jours de publication, un bon de participation paraîtra dans les pages du journal Le Droit. Pour participer et être admissible au concours inscrivez sur ce bon en lettres moulées, vos noms, adresse et numéro de téléphone.
*Déposez vos coupons aux endroits suivants:*
LE DROIT
375 Rideau
Ottawa, Ontario
*ou*
CENTRE D'EXPOSITION SUJAK
975, boul. St-René
Gatineau, Québec
*ou postez les à:*
Concours Le Droit
375 Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7
Les facsimilés reproduits à la main seront acceptés.
2. Le concours s'adresse à tous les lecteurs du quotidien Le Droit âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés de Le Droit Inc., et les employés des firmes ou compagnies impliquées dans ce concours et de leurs familles immédiates. Ce concours est assujetti à toutes les lois fédérales, provinciales et locales. Le cas échéant, un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
3. Le concours se termine le 14 décembre 1986, à 13h 00 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.
4. Jeudi, le 25 septembre 1986, au quotidien Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario à 14h 00 un tirage au sort parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier tirage hebdomadaire. Par la suite, ce gagnant choisira parmi douze enveloppes scellées, une dans laquelle un bon descriptif indiquera quel prix il s'est mérité dans la liste des prix hebdomadaires. Les onze jeudis suivants (les 2, 9, 16, 23 et 30 octobre 1986, les 6, 13, 20 et 27 novembre 1986, les 4 et 11 décembre) le même procédé sera utilisé et les gagnants choisiront une enveloppe parmi les enveloppes restantes. Les bons des gagnants hebdomadaires seront ensuite redéposés dans le bani pour le tirage du condo.
5. Dimanche, le 14 décembre 1986 à la Grande Tente Le Droit située aux Jardins LaVérendrye, 975, boul. St-René, Gatineau, à 14h 00, un dernier tirage au sort parmi tous les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du Condo meublé situé aux Jardins LaVérendrye à Gatineau.
6. Les prix seront remis aux gagnants chaque semaine et devront être acceptés tels quels et ne pourront être échangés contre de l'argent.
7. Les gagnants seront avisés par téléphone.
8. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue. Tous les bons de participation deviennent la propriété du quotidien LE DROIT qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.
9. En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

COMMENT PARTICIPER

**À compter du 15 septembre 1986 et ce jusqu'au 6 décembre 1986, un bon de participation paraîtra tous les jours de publication dans les pages du quotidien Le Droit. Pour participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les déposer séparément ou en liasse aux adresses suivants:**

**LE DROIT 375 Rideau Ottawa, Ontario**
**LE DROIT Bureau de Hull 162 Eddy, Hull**
**CENTRE D'EXPOSITION SUJAK 975, boul. St-René Gatineau (Québec)**
*ou postez à:*
**CONCOURS LE DROIT 375 Rideau Ottawa, Ontario K1N 5Y7**

***ABONNEZ-VOUS! 560-2525 ou: 1-800-267-6961***
(sans frais)

LE GRAND WEEK-END
RETRO NON STOP
du samedi 17h. à lundi minuit
Les plus grands succès depuis 1955




CJRC 1150
RADIO

## au pays

# Vander Zalm se dit Canadien d'abord

KITWANGA, C.-B. (PC) — Le premier ministre créditiste Bill Vander Zalm a dit aux séparatistes du Western Canada Concept, hier, qu'ils "frappaient à la bonne porte" s'ils votaient pour lui parce qu'ils croient qu'il va défendre la Colombie-Britannique pour qu'elle obtienne sa juste part de la Confédération.

Mais il les a prévenus qu'ils se trompaient, "s'ils pensent que j'appuie le mouvement séparatiste".

La semaine dernière, le leader du Western Canada Concept, M. Doug Christie, a conseillé à ses partisans de voter pour le Crédit social parce que M. Vander Zalm "est favorablement disposé envers le séparatisme".

A l'élection provinciale du 22 octobre prochain, le Western Canada Concept ne présente que deux candidats.

Le premier ministre, a affirmé M. Christie, accorde sa loyauté en tout premier lieu à la Colombie-Britannique, "ce qui constitue le premier pas pour devenir un séparatiste de l'Ouest".

M. Vander Zalm a répliqué: "Je suis un Canadien et je suis aussi Canadien que celui qui vit en Nouvelle-Ecosse, au Québec, en Ontario ou en Saskatchewan."

"Mais, a-t-il ajouté, je suis également de la Colombie-Britannique et je vais me battre pour l'équité, pour la justice au sein de la Confédération."

# Le successeur de Chrétien se rallie à son chef Turner

OTTAWA — Le nouveau député libéral de St-Maurice, Gilles Grondin, a publiquement exprimé hier son appui inconditionnel à son chef John Turner, en prévision du congrès national du Parti libéral du Canada, qui doit avoir lieu du 27 au 30 novembre à Ottawa.

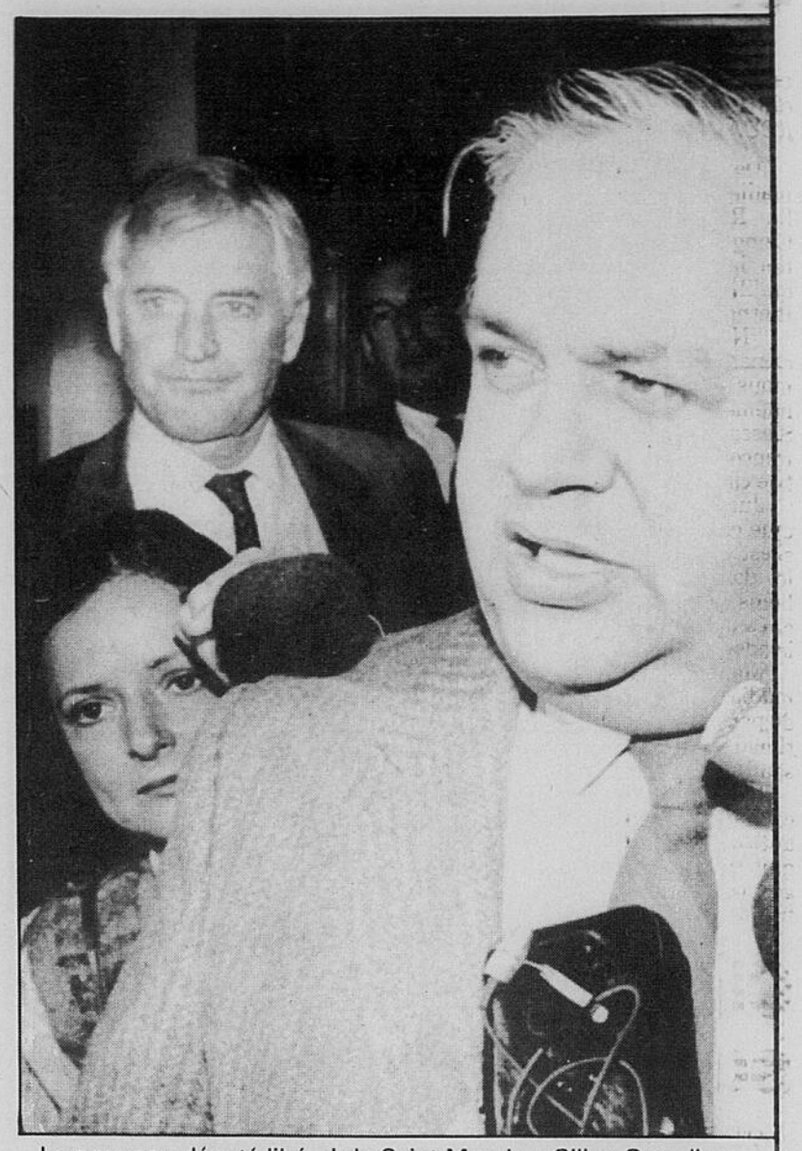
**par Roger Clavet**
courriériste parlementaire

Le successeur de Jean Chrétien, fraîchement élu dans St-Maurice à la faveur de l'élection complémentaire du 29 septembre, a ainsi mis fin à l'équivoque qui entourait depuis plusieurs mois sa position quant au leadership du parti libéral.

"Devant le consensus qui règne au sein du caucus libéral, je suis solidaire de mes collègues et je me range derrière M. Turner et le parti. Les membres de l'exécutif de l'Association libérale de St-Maurice connaissent ma position et l'acceptent", a déclaré Gilles Grondin, à sa sortie du caucus libéral.

Entouré de John Turner et de quelques autres collègues libéraux, le nouveau député de St-Maurice a complété sa "profession de foi" en se défendant d'être un "candidat de transition" qui pourrait éventuellement quitter son siège en vue d'un éventuel retour en politique de Jean Chrétien.

"Personnellement, je crois que M. Chrétien pourrait se représenter n'importe où au Canada, mais pas question pour lui de revenir dans St-Maurice", a ajouté Gilles Grondin.



Le nouveau député libéral de Saint-Maurice, Gilles Grondin, a exprimé, hier en conférence de presse, son appui inconditionnel à son chef John Turner. (Photolaser PC)

## le carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

### Conférence

* La Société historique de l'Ouest du Québec vous invite, demain à 20 h 30, à une conférence prononcée par le Dr Louis-Marie Bourgoin, président de la Société historique, intitulée "Confusion dans l'histoire de la fondation de la ville de Hull". La Société historique tiendra son assemblée générale et ses élections annuelles à la même occasion, au pavillon Champlain de l'Université du Québec à Hull, 115, rue Champlain, salle 001. Entrée libre. Pour renseignements: 771-9447.

### Rencontres

* Rencontre d'éducation de la foi et de ressourcement organisée par le Comité biblique de la paroisse St-Louis-Marie-de-Montfort, ce soir à 19 h 45, à l'école Montfort, rue Sladen à Ottawa. Le thème de la rencontre qu'animera Michel Gourgues, o.p., sera "Les paraboles de Jésus, hier et aujourd'hui". Pour renseignements: 741-4128.

* Rendez-vous "Croissance du couple", un organisme de ressourcement pour les couples. Il reste encore quelques places pour la fin de semaine du 10 au 12 octobre. Pour renseignements: 727-1879.

### Soirées sociales

* Dans le cadre de la cinquième campagne annuelle de financement du Fonds populaire de Solidarité de l'Outaouais, le Centre d'animation familiale de Pointe-Gatineau est heureux de vous inviter à un souper de fèves au lard, demain de 17 h 30 à 20 h 30, au 60, rue Fortin à Pointe-Gatineau. Frais d'entrée: $2/adultes et $1/enfants.

* Le cercle Amical Tremblay invite veufs et veuves, seulement, à une soirée dansante, demain à compter de 21 h,à la salle St-Charles, 160, rue Beechwood à Vanier. Pour renseignements: 777-9300.

### Bazar-vente

* Bazar au sous-sol de l'église St-Raymond, 35, rue St-Raymond à Hull, samedi de 13 h à 21 h et dimanche de 10 h à 17 h. Les profits seront versés à la section Outaouais de la fibrose kystique. Pour renseignements: Sandra Solomon, 778-2275.

# Les syndicats des Postes publient une liste des coupures

OTTAWA (PC) — Formant une coalition sous la direction du Congrès du travail du Canada, les cinq principaux syndicats de la Société des postes ont publié, hier, la liste des services qui ont été supprimés pour réduire les dépenses.

"Si la Société des postes veut diminuer son déficit, a déclaré Mme Shirley Carr, présidente du CTC, nous croyons qu'elle devrait le faire en lançant de nouveaux services générateurs de revenus, plutôt qu'en se fiant à l'élimination de services."

Un représentant des postes, M. John Caines, a vu quant à lui dans cette démarche syndicale "une simple campagne de recrutement de membres" par l'augmentation du personnel.

Voici les principales coupures révélées par la coalition syndicale:

— fermeture de 72 bureaux de poste de petites villes et élimination de 50 routes rurales au cours de la première moitié de 1986;
— accélération de l'installation de boîtes communautaires avec l'abandon de la livraison à domicile universelle;
— suppression de centaines de boîtes aux lettres rouges dans les rues des centres urbains;
— diminution de la fréquence des levées de boîtes aux lettres et réduction des tris au cours des week-ends;
— baisse du personnel et diminution des heures de service dans plusieurs bureaux de poste.

**Plan directeur**

Le gouvernement prépare actuellement un plan directeur pour la Société des postes, afin que son déficit annuel de $184 millions soit supprimé à la fin de mars 1988.

"Aujourd'hui plus que jamais, a déclaré Mme Carr, la Société des postes est menacée de destruction à cause de la politique du gouvernement fédéral.

"Les coupures dans les services et la sous-traitance représentent une menace à la capacité des postes de fournir un service universel à tous les Canadiens."

# MacLean annonce sa démission

HALIFAX (PC) — Reconnu coupable de fraude, l'ex-ministre conservateur de la Culture de la Nouvelle-Ecosse a annoncé hier qu'il démissionnerait de son poste de député.

M. Billy Joe MacLean a cependant ajouté qu'il tenterait de regagner l'investiture de son parti quand une élection partielle sera déclenchée dans Inverness South.

M. MacLean a récemment plaidé coupable à quatre chefs d'accusations de fraude concernant ses dépenses à titre de parlementaire. L'annonce de sa démission met ainsi fin aux fortes pressions que l'ex-ministre a subies de la part de l'opposition et de son frère, le député conservateur Jim MacLean.

En entrevue téléphonique, le député s'est dit convaincu qu'il bénéficiait encore d'un large appui au sein de son électorat.

C'est le premier ministre néo-écossais John Buchanan qui a annoncé en premier la démission de M. MacLean. Dans sa déclaration précédant d'à peine une heure celle de son député, M. Buchanan avait refusé de préciser s'il avait lui-même réclamé la démission de M. MacLean.


OCCASIONS D'AFFAIRES

SUNOCO

EMPLACEMENTS DE CHOIX A HULL/OTTAWA
— Stations-service avec baies, ou
— Stations libre-service

Nous recherchons les qualités suivantes chez nos candidats:

ENTREPRENEUR AMBITIEUX
EXCELLENTES RELATIONS AVEC LA CLIENTELE

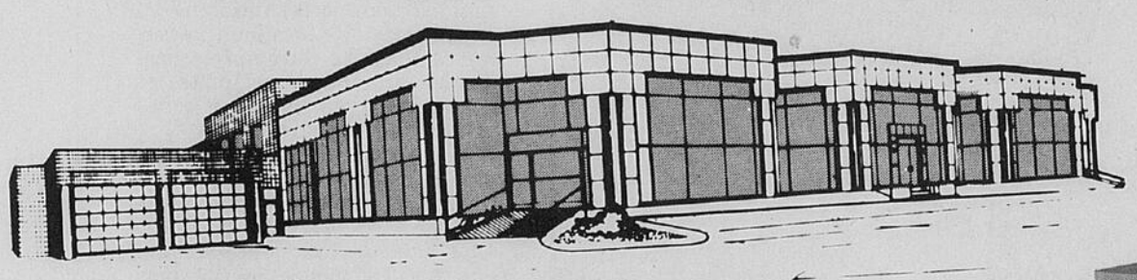
Mécanicien licencié pour les baies de service, de préférence

Investissement minimum: 30 000 $

Veuillez communiquer avec M. Ken Crooker ou M. Serge Langlois au 1-613-225-9190



LES MODÈLES 87 SONT PLUS PRÈS QUE VOUS CROYEZ



Bélisle

444 Chemin Montréal 749-5941

Toutes les options, tous les modèles sont maintenant disponibles chez Bélisle Automobiles au 444 chemin de Montréal.

Faites votre choix dès aujourd'hui de notre inventaire complèt de modèles Chevrolets, Oldsmobiles, et Cadillacs.

Nous avons aussi une ample sélection de modèles 1986 encore en inventaire à des prix incroyablement bas.

Visitez notre nouvelle édifice dès maintenant au 444 chemin de Montréal et choisissez votre nouvelle automobile de notre vaste choix de modèles 1987 et 86.

60 YEARS·ANS

au pays

# Le président du l'OUA félicite le Canada pour son zèle anti-apartheid



Le président de la République populaire du Congo, M. Denis Sassou-Nguesso, qui rencontrait hier le premier ministre Brian Mulroney, a tenu à féliciter le Canada pour les pressions qu'il exerce sur le gouvernement d'Afrique du Sud. (Photolaser PC)

OTTAWA (PC) — Le Canada et les Etats-Unis devancent les pays européens dans leur dénonciation du régime d'apartheid en Afrique du Sud, estime le président de l'Organisation de l'unité africaine (OUA), M. Denis Sassou-Nguesso.

De passage dans la capitale canadienne a titre de président de la République populaire du Congo, M. Sassou a tenu à féliciter le Canada pour les pressions qu'il exerce sur le gouvernement Botha.

"Nous approuvons la position canadienne dans son ensemble, nous la trouvons positive, voire même courageuse", a déclaré M. Sassou-Nguesso à la suite d'une rencontre avec le premier ministre canadien Brian Mulroney.

Jusqu'à maintenant, la politique canadienne vis-à-vis Prétoria s'est voulue plus robuste que celle des pays européens, dont les liens avec l'Afrique sont plus ancrés dans l'histoire, a souligné le leader de l'OUA.

Mais bien que les sanctions canadiennes constituent une bon départ dans la lutte contre l'apartheid, il reste beaucoup à faire, soutient le chef d'Etat.

Pour rendre les sanctions efficaces, dit-il, il faut apporter aux autres pays de l'Afrique une aide qui leur permetttra de se protéger contre les représailles de l'Afrique du Sud.

# Clark admet son erreur

OTTAWA (PC) — Le ministre des Affaires extérieures Joe Clark a reconnu aux Communes, hier, que la présence de représentants de l'Afrique du Sud à une conférence internationale de sociétés ferroviaires, à Vancouver, constituait une "violation technique" de l'accord de Nassau sur les sanctions du Commonwealth contre l'apartheid.

M. Clark s'est attribué la responsabilité de ce manquement du Canada, signalant cependant que cette conférence était prévue depuis plusieurs années et qu'il avait ordonné à Transports Canada de se retirer des réunions.

Il a été impossible, a-t-il noté, de faire la même chose avec le Canadien National, car son retrait aurait tout simplement fait échouer la conférence.

"Il s'agit d'une violation technique, a dit le ministre, et je regrette que ce soit arrivé."

# La GRC enquêtera

OTTAWA (PC) — La GRC fera enquête sur les allégations de mauvaise gestion au sein du bureau manitobain du ministère des Affaires indiennes, a déclaré hier le ministre Bill McKnight.

Le ministre a indiqué que l'enquête policière était nécessaire parce que M. Denis MacPhee, qui a quitté mardi son poste de directeur financier pour la région du Manitoba, avait porté ses accusations sur la place publique.

M. MacPhee a accusé Ottawa, documents gouvernementaux à l'appui, de sous-financer le bureau manitobain des Affaires extérieures et d'avoir rompu des ententes avec les bandes indiennes de la province.

Parmi ces documents se trouvait une lettre adressée en mars 1986 au quartier général du ministère par le directeur général du bureau manitobain, M. Emil Korchinski, qui accusait Ottawa de priver délibérément le Manitoba d'une somme pouvant aller jusqu'à $1 million.

En avril 1985, révèle un autre document, Ottawa ordonnait au bureau régional de geler des subventions de $1 million afin de réduire le déficit du Manitoba au chapitre des programmes autochtones obligatoires.

M. MacPhee et des membres de l'opposition aux Communes jugent la situation typique des problèmes auxquels font face les bandes à travers tout le pays. Il sont également d'avis que l'enquête policière qui vient d'être ouverte n'abordera pas les revendications, maintes fois réitérées, afin que le ministère fasse l'objet d'une vaste réforme administrative.

M. MacPhee a estimé hier, en entrevue téléphonique, que le ministère des Affaires indiennes ferait tout en son pouvoir pour le discréditer, afin de détourner l'attention du public des problèmes de gestion des programmes autochtones au Manitoba.

M. McKnight a affirmé pour sa part que le Comité parlementaire sur les affaires indiennes pouvait effectuer, s'il le désirait, son propre examen des pratiques globales de gestion du ministère.


Vente... et compte!

Économisez et déjouez les intempéries avec notre pneu radial 4 saisons ceinturé d'acier...

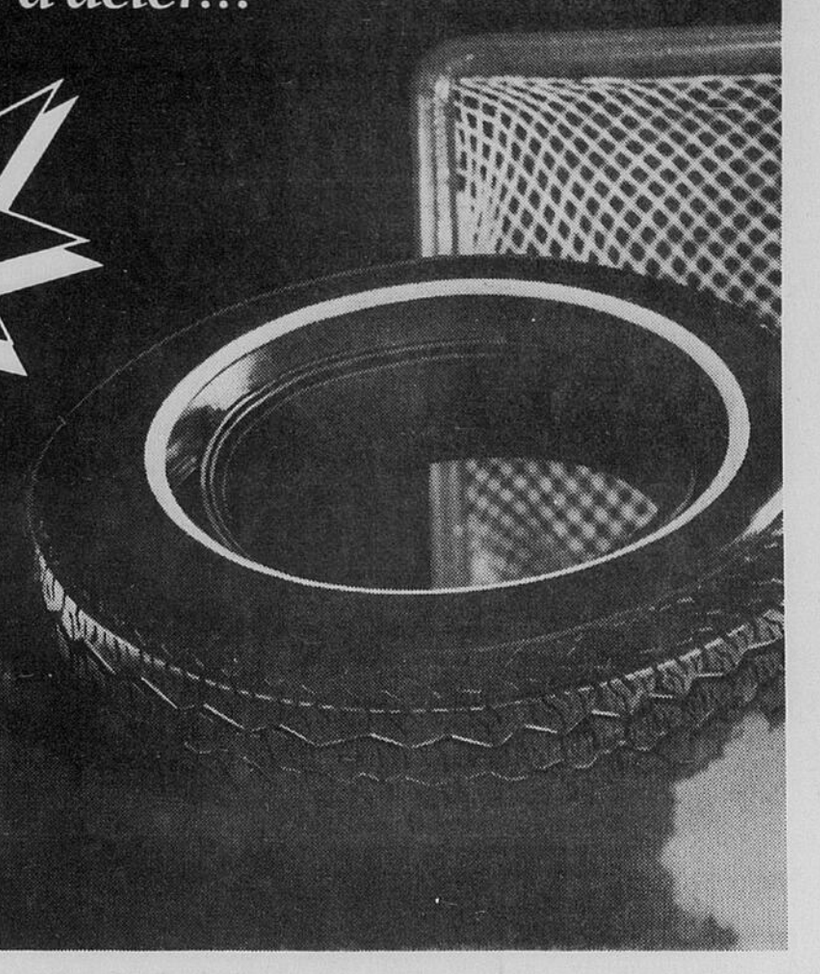
- Cote de rendement de 65 000 km
- Bande de roulement plus résistante
- Meilleure adhérence toute l'année
- Roulement silencieux
- Garantie contre les risques de la route pour la durée de la bande de roulement d'origine

À PARTIR DE 47,95 $* chacun!

Pneus d'hiver également offerts en vente... et compte!

Offre en vigueur jusqu'au 30 novembre 1986, ou jusqu'à épuisement des stocks, chez les détaillants Ultramar et Gulf participants.

* P155/80R13



Gulf Ultramar

Ultramar

* Marque de commerce déposée

TRINITRON & VIDEOSCOPE

GARANTIE DE CINQ A·N·S

PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

Sur tous les téléviseurs Trinitron et Videoscope de Sony achetés auprès d'un dépositaire autorisé de Sony du Canada Ltée entre le 1er septembre 1986 et le 3 janvier 1987.

SONY®

Téléviseurs couleur Trinitron et Videoscope

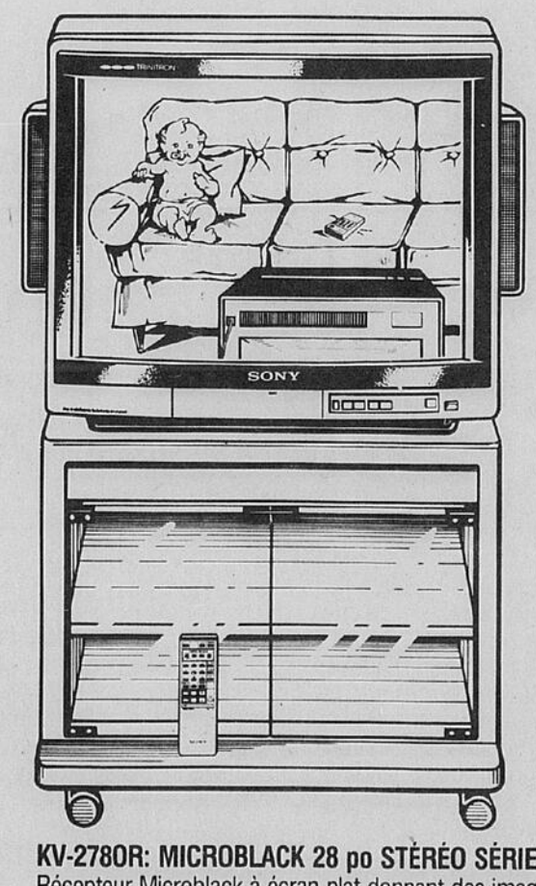
Bons premiers, pour de bon

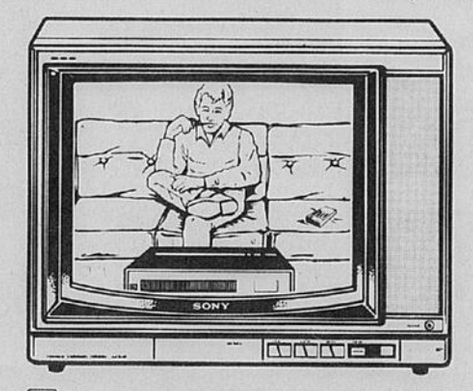
Depuis une vingtaine d'années, le téléviseur Trinitron, gagnant d'un prix Emmy spécial, est la référence contre laquelle on mesure tous les autres récepteurs de télévision. Des couleurs vives. Des images au relief saisissant. Des caractéristiques soignées. Une technique supérieure. Une élégance de style. Une qualité inégalée.

Le système Trinitron progresse sans cesse et Sony lui apporte continuellement de nouvelles caractéristiques, mais il y a une particularité qui n'est pas près de changer: la fiabilité.

C'est ce qui nous incite à offrir une garantie de cinq ans, toutes pièces/toute main-d'oeuvre, sur tous les récepteurs de télévision Trinitron et Videoscope Sony achetés auprès d'un dépositaire autorisé de Sony du Canada Ltée entre le 1er septembre 1986 et le 3 janvier 1987.

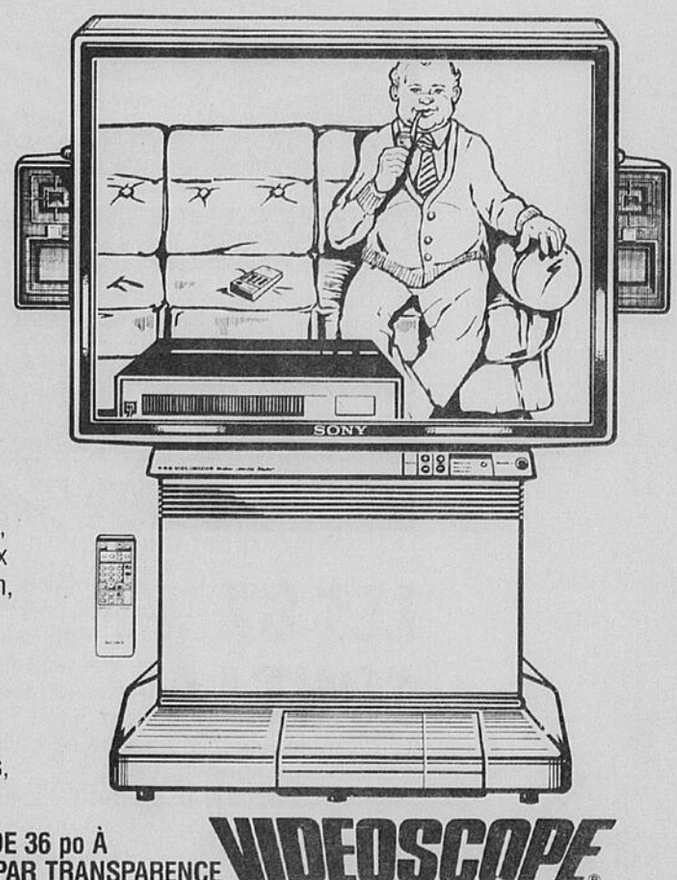
Mais il est fort probable que vous n'aurez jamais recours à la garantie!





KV-1972R: MIRRORBLACK 20 po À CAPACITÉ STÉRÉOPHONIQUE ET À TÉLÉCOMMANDE

Récepteur de haute technologie. Écran MirrorBlack livrant des images naturelles, de fort contraste et de définition supérieure, aux couleurs vives. Caractéristiques: affichage-écran, syntonisation Express Tuning à capacité de télédistribution*, sortie MPX à capacité stéréophonique** pour le raccordement au décodeur MLV-1100 pour la réception des émissions stéréophoniques ou bilingues. Télécommande Express Commander à infrarouge, à 10 touches, aux réglages multiples.



KV-2780R: MICROBLACK 28 po STÉRÉO SÉRIE DESIGNER, À TÉLÉCOMMANDE

Récepteur Microblack à écran plat donnant des images sur toute la surface. Le canon à électrons PanFocus permet une mise au point précise sur toute la surface de l'écran. Doté d'une grille d'ouverture à grain fin, l'écran Microblack offre une définition horizontale exemplaire et un fort contraste. Caractéristiques: syntonisation Express Tuning à capacité de télédistribution*, affichage-écran, minuterie de sommeil, mémoire programmable, accès sélectif, et décodeur MTS** intégré permettant la réception des émissions stéréophoniques. Haut-parleurs latéraux offrant un relief stéréophonique saisissant. À télécommande. En option, élégant meuble support SU-201.

KPR-36XBR: DE 36 po À PROJECTION PAR TRANSPARENCE VIDEOSCOPE®

Une norme nouvelle de clarté, de brillance et de format dans les téléviseurs à projection. Appareil de format compact, sur base. Grand angle de visionnement de 160? Filtre exclusif pour améliorer le détail des images. Triple entrée vidéo directe offrant une définition de 20% supérieure lors de la lecture de vidéodisque et de bande magnétoscopique ou lors du contrôle par caméra. Syntonisation Express Tuning à capacité de télédistribution.* À télécommande. Minuterie de sommeil. Réception des émissions stéréophoniques**. Enceintes acoustiques haute fidélité APM.

Trinitron de Sony...toujours au premier rang!

Sony du Canada Ltée

SONY®

* La réception de la télédistribution n'est possible que pour les abonnés à ce service. Les téléviseurs dotés des circuits de syntonisation directe de la télédistribution capteront la plupart des canaux non brouillés sans l'apport d'un convertisseur de canaux. Toutefois, les canaux de la télévision payante pourront exiger, dans certains cas, l'utilisation d'un autre convertisseur et d'un décrypteur. Pour de plus amples renseignements, consulter la compagnie de télédistribution locale. **Réception en multivoie offerte dans certaines localités seulement. Trinitron, Videoscope, MirrorBlack, Microblack, Express Tuning, Express Commander, Dynamic Picture, Dynamic Color et PanFocus sont des marques de commerce de Sony Corporation.

# LES NISSAN 1987 VONT CHANGER VOTRE POINT DE VUE.

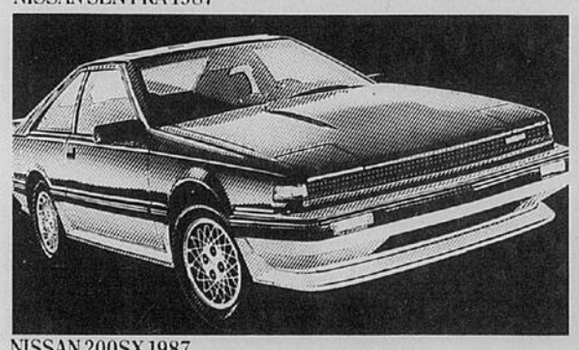




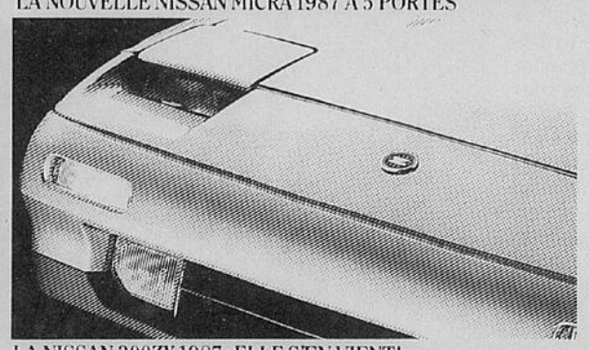
NISSAN SENTRA 1987


NISSAN MAXIMA 1987


LA NOUVELLE NISSAN MICRA 1987 À 5 PORTES


NISSAN 200SX 1987


NISSAN HUSTLER 1987


LA NISSAN 300ZX 1987: ELLE S'EN VIENT!



LA NISSAN PULSAR 1987 ARRIVE BIENTÔT


NISSAN STANZA 1987


NISSAN MULTI 1987

**LES 87 SONT LÀ!** Les Nissan 87 sont là et elles vont changer votre point de vue sur à peu près tout ce qui se déplace sur quatre roues! D'abord le Pathfinder, le véhicule sport utilitaire le plus nouveau au Canada. Votre concessionnaire Nissan vous fera voir comment ce véhicule extraordinaire combine l'utilité avec le luxe. Mais attention: vous pourriez vous laisser tenter par la nouvelle 200SX Turbo. Il y en a tellement qui succombent à son SX-Appeal!

Si vous cherchez le luxe performant, faites connaissance avec la Maxima. Pour ceux qui veulent arriver, la Maxima est un bon départ. Quant à la Stanza, voilà une voiture pour la famille, tellement bien équipée qu'elle ne vous laisse pratiquement pas d'options. Et si vous croyez qu'une voiture pour la famille n'en est pas une pour vous, la Sentra 1987 va changer votre point de vue…à un prix très raisonnable.

Vous aimez les grands espaces? Le Nissan 4 x 4 aussi! Et le King Cab le moins cher au Canada est toujours un Nissan.

Vous avez besoin d'espace? Alors examinez bien la Multi 1987. C'est une voiture pour la famille qui vous en donne à profusion. Il y a maintenant une Micra 5 portes qui pourrait vous intéresser. Encore plus de plaisir à un prix…qui fait plaisir!

Les Nissan 1987. Passez chez le concessionnaire Nissan: il vous fera voir un nouveau point de vue.

## MAINTENANT C'EST NISSAN

Certains des équipements représentés ou décrits sont en option moyennant supplément.

NISSAN NISSAN

**Vos concessionnaires Nissan à Ottawa**

**CARLINGWOOD NISSAN**
2222, avenue Carling
OTTAWA 596-1111

**WALKLEY NISSAN LTD.**
1620, rue Walkley
OTTAWA 521-6262

**DON MANN NISSAN**
560, rue Rideau
OTTAWA 238-5561

le monde

# Liban: l'épouse d'un otage veut négocier

BEYROUTH (AFP) — L'épouse de l'otage américain, Thomas Sutherland, a proposé hier de servir d'intermédiaire entre son pays et le Jihad islamique, car elle a le sentiment que "les deux parties ressentent désormais l'urgence de faire quelque chose".

Recevant un journaliste de l'AFP dans sa maison, sur le campus de l'Université américaine de Beyrouth (AUB), qui domine la mer, Mme Jane Sutherland, 52 ans, originaire de l'Iowa, les cheveux gris coupés courts, n'a pas quitté la capitale libanaise depuis que son mari, le doyen de la faculté d'agronomie de l'AUB, a été enlevé à Beyrouth-Ouest, le 9 juin 1985.

"Les cassettes-vidéo et les réactions qu'elles ont suscitées, la situation internationale, me font penser que les deux côtés ressentent désormais l'urgence de faire quelque chose", dit-elle.

"Moi et les autres, comme Peggy Say (soeur du journaliste Terry Anderson, enlevé le 16 mars 1985, le pasteur Benjamin Weir (otage libéré le 18 septembre 1985), le père Lawrence Jenco (otage libéré le 26 juillet après 19 mois de détention) et beaucoup d'autres à travers le monde, avons le sentiment que nous devons faire quelque chose, car le moment est maintenant propice".



Jane Sutherland

**"Le dialogue peut s'ouvrir"**

"Nous pensons que le dialogue peut maintenant s'ouvrir. Washington a dit et répété après la dernière vidéo-cassette, être prêt à converser, c'est-à-dire à dialoguer. Pour leur part, les ravisseurs, qui interviennent par le biais de cassettes et par la voix des otages, ont fait réference à des cas de dialogue (affaire Daniloff). Aussi je pense que le moment est venu d'agir", a-t-elle ajouté.

Mère de trois enfants qui vivent aux Etats-unis, Mme Sutherland est arrivée au Liban avec son mari en 1983 et enseigne l'anglais à l'AUB, dans le cadre d'un cycle de formation organisé pour les étudiants libanais par la fondation Hariri, le miliardaire saoudien d'origine libanaise. Elle a décidé de se rendre la semaine prochaine aux Etats-Unis pour faire progresser sa tentative. "Je vis à Beyrouth, j'y travaille et j'ai le sentiment de comprendre cette partie du monde. En même temps, j'ai également vécu et travaillé aux Etats-Unis. J'ai l'impression de faire partie de ces deux mondes et de les comprendre. Je peux donc servir à ouvrir le dialogue".

Interrogé sur ses contacts avec l'administration américaine, elle a affirmé avoir des "contacts avec tous ceux qui peuvent aider à la libération des otages".

**Aucune nouvelle**

Elle a affirmé n'avoir eu aucune nouvelle de son mari depuis la lettre qu'elle a reçue en novembre dernier, mais le père Jenco lui a affirmé, après sa libération, que celui-ci était en bonne santé.

"Je ne sais pas où il se trouve, ni qui le détient. Je crois que les ravisseurs les changent de place. J'espère qu'ils sont au Liban et dans un endroit où on puisse les joindre", a-t-elle conclu.

Mardi, Mme Peggy Say, avait demandé aux ravisseurs de son frère de désigner un médiateur pour entamer des négociations. Quatre Américains sont détenus par le Jihad islamique: MM. Thomas Sutherland, Terry Anderson, David Jacobsen, enlevés le 28 mai 1985 et William Buckley, enlevé le 16 mars 1984 et dont l'exécution a été annoncée le 4 octobre 1985. Son corps n'a pas été retrouvé. Deux autres Américains sont également portés disparus, mais leur enlèvement a été revendiqué par d'autres groupes clandestins.

# L'URSS accorde l'asile politique à un Américain

MOSCOU (AFP) — L'URSS a accordé l'asile politique à un scientifique américain, M. Arnold Lokchine, 47 ans, et à sa famille, qui sont arrivés hier à Moscou venant des Etats-Unis, a annoncé l'agence TASS.

Spécialiste des maladies cancéreuses, M. Lokchine, originaire de Californie, est marié et père de trois enfants, selon l'agence officielle soviétique. Il est le second ressortissant américain à émigrer en URSS en l'espace de deux mois: le premier, l'agent double de la CIA Edward Lee Howard, dont la défection a été annoncée début août, a récemment raconté son histoire à la télévision soviétique, confortablement installé dans une villa "des environs de Moscou".

M. Lokchine, qui a demandé à émigrer en URSS en raison "des persécutions du FBI", était depuis 1980 directeur du laboratoire de recherches sur le cancer à l'hôpital St-Joseph à Houston (Texas). Selon TASS, il a mené au cours de sa carrière "des recherches scientifiques fructueuses" à Harvard et à l'université de Californie du sud.

"Je suis heureux que ce cauchemar appartienne au passé à jamais", a déclaré M. Lokchine dans une interview à l'agence TASS. "Maintenant, une vie de liberté nous attend".i

"J'ai toujours tâché de prendre une part active à la solution des problèmes sociaux qui inquiètent l'Amérique", a raconté à TASS le scientifique américain. "Ma femme Lorraine et moi étions résolument opposés à l'agression américaine au Vietnam et ces dernières années, nous nous battions activement contre les dangers de la politique extérieure de l'administration américaine, et l'incapacité de Washington à prendre des mesures efficaces pour arrêter de la course aux armements."

M. Lokchine a aussi raconté les "persécutions" dont il a été victime et qui, dit-il, sont utilisées contre "les dissidents" dans son pays: "conversations téléphoniques écoutées, lettres personnelles ouvertes, chantage par téléphone, lettres anonymes... Cela s'est terminé par ma mise à la porte et on m'a menacé de me liquider physiquement. Nous avons alors décidé avec Lorraine qu'il n'y avait pas d'autre issue que le départ, ajoute le scientifique, qui précise qu'il n'est pas communiste.

Le cas de M. Lokchine avait été évoqué pour la première fois par le ministre soviétique des affaires étrangères, M. Edouard Chevardnadze, le 30 septembre à New York.

Interrogé au cours d'une conférence de presse sur l'éventuelle libération de dissidents soviétiques, M. Chevardnadze avait fait remarquer que "le processus inverse se produisait parfois: certains ressortissants américains nous demandent l'asile politique. Nous prenons les décisions à leur sujet sans organiser de shows, et sans débordement de propagande", avait-il dit. "Le dernier exemple: le ressortissant américain Lokchine, que l'on dit être un honnête homme, un scientifique, auteur de douzaines de travaux et père de famille, a demandé l'asile politique en URSS. Cette question est à l'étude chez nous, et je ne doute pas qu'elle sera résolue positivement".

# Démission d'un adjoint de Shultz

WASHINGTON (AFP) — Le porte-parole du département d'Etat, M. Bernard Kalb, a démissionné hier pour marquer son désaccord avec la campagne de désinformation sur la Libye qu'aurait menée le gouvernement américain.

M. Kalb s'est refusé à dire qu'une telle campagne a bien été montée par Washington — ce que nient les responsables américains, le président Reagan en tête — mais il a paru en confirmer implicitement l'existence en présentant sa démission.

Au cours d'une brève conférence de presse convoquée pour expliquer sa décision, qui a surpris les observateurs à la veille du sommet de Reykjavik, M. Kalb a souligné qu'il ne souhaitait pas en agissant ainsi marquer son désaccord avec le secrétaire d'Etat George Shultz, "un monument d'intégrité et de crédibilité", mais avec le programme de désinformation tel qu'il a été rapporté par la presse. Il a refusé de dire si le département d'Etat avait été mêlé à cette campagne. "Je ne lance aucune accusation", a-t-il déclaré.

Ancien journaliste, M. Kalb a rappelé qu'une controverse s'est fait jour sur la "crédibilité" du gouvernement américain à la suite de la publication d'informations sur un memorandum du Conseil national de Sécurité (NSC) portant sur un programme de désinformation de la presse américaine et étrangère concernant la Libye.

"Tout ce qui compromet la crédibilité des Etats-Unis porte un coup à l'Amérique", a dit l'ancien porte-parole.

Le Washington Post avait affirmé la semaine dernière que le gouvernement avait délibérément organisé des fuites d'informations mensongères sur une recrudescence des activités terroristes libyennes pour déstabiliser le leader libyen Mouammar Kadhafi en le convainquant que Washington préparait un second raid contre lui.


UN POWER-MATE
AU PLUS BAS PRIX DE
TOUS CHEZ SEARS!

339.99 Rég. Sears 499.99
Rabais $160. Électrobrosse large, succion latérale, commande de succion sur le guidon, cordon auto-enroulant 20'. Nº 32636.

ASPIRATEURS SEARS
RECORD DE VENTES AU CANADA*
*D'après un sondage national fait par Market Facts of Canada Limited, plus de foyers ont acheté un aspirateur chez Sears en 1983-84 qu'à tout autre magasin particulier.







299.99 Rég. Sears 479.99
Rabais $180. Machine à coudre à 16 points! Bobine enclenchable, couture par couleur et cadran de sélection. Nº 81695.

MACHINES A COUDRE SEARS
RECORD DE VENTES AU CANADA*
*D'après un sondage national fait par Market Facts of Canada Limited, plus de foyers ont acheté une machine à coudre chez Sears en 1983-84 qu'à tout autre magasin particulier.

329.99 Rég. Sears 399.99
Rabais $70. Meuble pour machine à bras libre. 3 tiroirs, porte droite à 18 chevilles porte-fil. Nº 98140.

SEARS
pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT
NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS
LA CARTE SEARS...LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA
CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Passez au magasin Sears le plus près...Carlingwood et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, le samedi de 9h 00 à 17h 00, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1986, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 11 oct., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

## le monde

# Affaire Hasenfus: le Sénat s'en mêle

**d'après AFP**

La Commission des Affaires étrangères du Sénat a annoncé hier la décision de mener une enquête pour déterminer si l'avion qui ravitaillait les rebelles nicaraguayens et qu'ont abattu les sandinistes dimanche avait un lien avec le gouvernement américain.

Le président Ronald Reagan a déclaré hier que le gouvernement américain n'était "en aucune façon lié" à cet incident.

Le sénateur Richard Lugar (Républicain — Indiana), président de la Commission, a fait part de la décision du Sénat après que les accusations du sénateur John Kerry (Démocrate — Massachusetts), selon lesquelles "des individus conduisent leur propre politique étrangère en violation de la loi".

Hier, le ministère des Affaires étrangères du Nicaragua a annoncé que les responsables de l'embassade américaine pourrait interroger Eugene Hasenfus, le seul survivant de l'écrasement. Managua a aussi fait savoir que les corps des américains tués seraient renvoyés aux Etats-Unis.

Par ailleurs, le président salvadorien Napoleon Duarte a démenti que son pays ait servi de base à des avions de la guérilla anti-sandiniste du Nicaragua, comme l'a déclaré Hasenfus.

D'autre part, des experts américains ont indiqué que la compagnie Southern Air Transport, dont Eugene Hasenfus portait une pièce d'identité, était propriété de la CIA jusqu'en 1973 et a continué depuis à être utilisée par l'agence de renseignements américaine.

### Des précisions

La compagnie, basée en Floride, a pour sa part donné des précisions sur ses liens avec les trois membres d'équipage du bi-moteur C-123 abattu audessus du Nicaragua, Eugene Hasenfus, Wallace Blaine Sawyer et William J. Cooper.

M. Sawyer a travaillé pour Southern Air Transport mais a quitté la compagnie en 1985, selon un responsable de la société, M. Charles Carson. M. Cooper n'était pas non plus un employé mais avait reçu une carte d'identité de la société quand son avion avait subi des réparations.

Quant à M. Hasenfus, un autre porte-parole de la compagnie, M. William Kress, a déclaré qu'il "n'allait pas nier qu'il ait pu travailler pour nous, mais ce n'est pas le cas actuellement". La société ne possède pas de C-123, a ajouté M. Kress.

Les président et vice-président de la Commission du renseignement du Sénat, MM. David Durenberger (républicain) et Patrick Leahy (démocrate), ont de leur côté déclaré accepter les assurances de la CIA selon laquelle M. Hasenfus n'a aucun lien avec l'agence américaine.

"Cela n'a aucun sens de nous induire en erreur parce que la vérité sortira. Elle sort toujours", a déclaré le sénateur Leahy.

D'autre part, l'épisode pourrait relancer le débat sur l'aide aux contras au moment où le Congrès s'apprête à donner son feu vert définitif à une aide de $100 millions qui a fait l'objet de plusieurs mois de débats passionnés.

Cette aide va permettre à Washington, après deux ans d'interruption, de prendre le relais de groupes privés américains qui avaient ravitaillé et sans doute contribué à l'entraînement des contras pendant la période où le Congrès avait interdit toute aide directe aux insurgés.


**AUBAINES SPÉCIALES DE FIN DE SEMAINE, JEU.,VEN. ET SAMEDI LES 9,10,11 OCTOBRE SEULEMENT! MAGASINEZ TOUTE LA FIN DE SEMAINE SANS QU'IL VOUS EN COÛTE UNE FORTUNE!**




JUSQU'À 20% DE RABAIS
Tout l'inventaire de divans, causeuses et fauteuils assortis. Choix de plusieurs modèles.
*Ameublement*

JUSQU'À 50% DE RABAIS
Toute notre série de moquette à envers caoutchouc. Les plus récents modèles et couleurs. Agissez maintenant!
*Couvre-plancher.*

JUSQU'À $100 DE RABAIS
C'est l'occasion par excellence de vous procurer un four à micro-ondes! Tous les modèles Kenmore sont offerts à prix de rabais.
*Gros appareils*

JUSQU'À $120 DE RABAIS
Les barbecues au gaz Kenmore sont maintenant offerts à prix d'écoulement. Réservoir 20 lbs inclus.
*Pelouse, jardin et patio*

$6 DE RABAIS
Trunkit(m.d.) le doux éléphant de la famille Wrinkles(m.d.) qui est aussi une marionnette. Rég. 34.99 ..... **28.88**
*Jouets*

25% DE RABAIS
Une importante sélection de livres pour enfants, y compris cahiers à colorier, cahiers d'activités, cahiers et livres éducatifs. Rég. 1.99 ..... **1.49**
*Jouets*

$60 DE RABAIS
Bicyclette 12 vitesses, tout terrain. Prix rég. Sears 249.99 ..... **189.99**
*Articles de sport*

$10 DE RABAIS
Pantoufles de cuir 1er choix Sears. Beige ou blanc. Pointures 5-10 sans demies. Prix rég. Sears $30 ..... **19.99**
*Chaussures pour dames*

JUSQU'À 40% DE RABAIS
Toutes les vestes d'hiver pour garçons. Tailles 4-18. Sauf costumes d'hiver, parkas et surpantalons.
*Vêtements pour garçons.*

25% DE RABAIS
Magasinez tôt et profitez du meilleur choix sur ensembles de pantalon et chemise de travail pour hommes. Bon prix.
*Vêtements de travail pour hommes*

40% DE RABAIS
Maillots et pantalons molletonnés pour filles. Sélection de tailles et couleurs sélectionnées.
*Vêtements pour filles*

JUSQU'À $40 DE RABAIS
Toute notre série d'enceintes de baignoire à 2 et 3 panneaux.
*Prix rég. Sears 99.99-289.99 ..... 69.99-249.99*
*Renouveau au foyer*

40% DE RABAIS
Toiles de protection à usages multiples. Plusieurs dimensions. Prix rég. Sears 9.99-49.99 ..... **5.99-29.99**
*Articles de sport*

$60 DE RABAIS
Bicyclette 12 vitesses 1er choix Sears. Équipement de luxe. Rég. 219.99 ..... **159.99**
*Nécessite léger assemblage. Articles de sport*

1/3 DE RABAIS
Pantoufles légères en velours, semelle intérieure coussinée. P.M.G. 3 couleurs. Rég. $6 ..... **3.99**
*Chaussures pour dames*

1/3 DE RABAIS
Chaussures tout-aller ou de travail. Divers modèles et couleurs. Prix rég. Sears $32.-$55 ..... **19.99-34.99**
*Chaussures pour dames*

***Emplettes en personne seulement.***

**SEARS**

*pour votre argent... et plus*

**SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU CANADA • LA CARTE SEARS... LA MEILLEURE CARTE DE CRÉDIT DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • MAISON DE KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN.**

Passez au magasin Sears le plus près de chez vous... Carlingwood et Les Galeries de Hull, 9h 30 à 5h 30, St-Laurent, 9h 30 à 6h 00 , lundi, mardi, mercredi et samedi*. Tous les magasins sont ouverts de 9h 30 à 9h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa-Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull-samedi 9h à 5h, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1986 Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 11 octobre , tant qu'il y en aura, à moins d'avis contraire. Frais de livraison non inclus dans les prix indiqués. Voir plus de détails à votre magasin Sears.

# Gatineau songe à une taxe d'aménagement de $5,000 par lot

**par Germain Dion**

GATINEAU — Les promoteurs domiciliaires peuvent s'attendre à débourser beaucoup plus, dans un avenir immédiat, pour l'installation des services et les raccordements à Gatineau.

Comme à Ottawa, le maire Gaétan Cousineau a déclaré hier à l'issue du comité exécutif que les promoteurs seront tenus de débourser le coût réel. La revision du règlement de Gatineau sur la construction serait terminé dès décembre.

"Vu que nous sommes bien loin de la compétition (avec les pratiques courantes des autres villes de la région), il n'y a aucun risque à augmenter nos taux", a répondu M. Cousineau.

Il considère que les maisons continueront de se vendre à prix encore abordable, à Gatineau, même si les taux sont majorés. Un promoteur payerait d'abord seul le coût des surdimensions pour un secteur. Mais il aurait ensuite le droit à un remboursement auprès des promoteurs adjacents en leur revendant des droits d'utilisation pour ses services, s'ils en sont tributaires, ce qui contribuerait à diminuer ses coûts.

En vertu du règlement actuel, le promoteur à Gatineau fait face à des obligations limitées. Il acquitte les frais suivants: un égout sanitaire de 12 pouces de diamètre, un égout pluvial de 15 pouces et une conduite d'aqueduc de six pouces.

Toutes les surdimensions — au-delà des diamètres minima prescrits — sont présentement chargées à l'ensemble de la ville ou du secteur urbain. Le directeur général de Gatineau, André Doré, a critiqué au comité exécutif que c'était une formule trop onéreuse pour le contribuable ordinaire, souvent établi depuis longtemps.

D'autre part, le maire jongle aussi avec l'établissement possible d'une taxe d'aménagement de $5,000 par lot, comme il en existe également une à Ottawa.

"Ainsi les municipalités se retrouvent avec des fonds pour l'aménagement de parcs sans passer par des règlements d'emprunt", a répliqué le maire.



Pour aider à combattre la fibrose kystique, des policiers de la Sûreté du Québec ont fait le service au restaurant Kian, de Hull. On voit ici, de gauche à droite, Sandra Solomon, le sergent Jean Ippersiel (bureau technique), Colombe Régimbald, Fleurette Solomon.
(Photo Le Droit par Gilles Benoit)

# La police prend les recettes du Kian, pour une bonne cause

**par Régis Bouchard**

HULL — Une vingtaine de policiers de la Sûreté du Québec se sont accaparés ce matin des recettes du déjeuner du restaurant Kian du boulevard St-Joseph à Hull... mais pour une bonne cause.

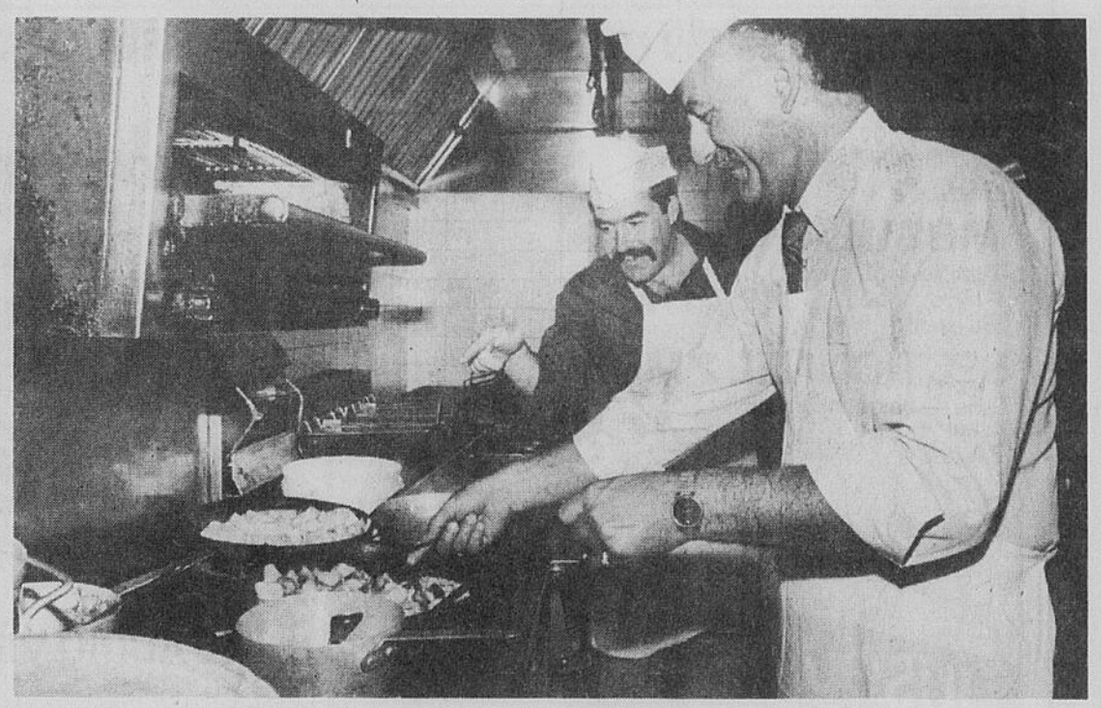
De connivence avec le propriétaire, la famille Dupuis et les différents fournisseurs du restaurant, les agents de la SQ portaient ce matin les tabliers de serveurs dans le cadre d'une levée de fonds en faveur de la lutte contre la fibrose kystique, une cause qui tient à coeur aux policiers provinciaux.

Pendant que des policiers, arme à la ceinture, effectuaient le service aux tables, des membres du Bureau des enquêtes criminelles assistés de collègues de l'Escouade régionale des moeurs (des spécialistes de la drogue) étaient en devoir à la cuisine pour assister le personel régulier. "Les gars de la cuisine ne savent pas à qui vont les assiettes", devait préciser au journaliste du DROIT le relationniste de la SQ, l'agent Richard Bourdon qui se voulait rassurant.

Comme nous le soulignait un des nombreux clients du restaurant, "on ne peut trouver en ville un endroit plus sécuritaire pour déjeûner".

Quant à la qualité du service et la justesse de la cuisson des oeufs et des rôties, personne n'a osé se plaindre de quoi que ce soit à l'état major de la Sûreté du Québec, le commandant Marc Lizotte en tête, qui assurait l'accueil de la clientèle.

Toutes les recettes du Kian entre 6h et 10h 30 ce matin seront versées à la lutte contre la fibrose kystique et du côté de la Sûreté du Québec on espère que cette activité permettra d'amasser $4,000 qui viendront s'ajouter aux argents déjà versés par la SQ lors de différentes autres activités dont la course à relais Hull-Montréal qui a eu lieu l'été dernier.



Des policiers de la SQ ont mis la main à la pâte ce matin au restaurant Kian, du boulevard St-Joseph, à Hull, en faveur de la lutte contre la fibrose kystique. A la cuisine, de gauche à droite, l'agent Jacques Surprenant (Hull métro) et le caporal Carol Hamel (bureau des enquêtes).
(Photo Le Droit par Gilles Benoit)

# Fraude aux dépens des Affaires sociales: le juge attend le rapport présentenciel

HULL (LE DROIT) — Le juge Bernard Dagenais de la Cour provinciale attendra les conclusions d'un rapport présentenciel avant de déterminer la sentence qui sera imposée à une dame de 28 ans de Gatineau accusée d'avoir fraudé le ministère des Affaires sociales du Québec.

Mme Madeleine Meunier a offert hier, un plaidoyer de culpabilité à 59 chefs d'accusation d'avoir fraudé l'aide sociale d'une somme de près de $20,000.

Selon la preuve de la Couronne, entre les mois de mai 1979 et juin 1984 Mme Meunier retirait de l'aide sociale en déclarant qu'elle vivait seule avec ses deux enfants alors qu'en réalité elle vivait avec un homme.

Le juge Dagenais a par ailleurs prononcé l'acquittement de Mme Meunier sur 17 des 76 chefs d'accusation alors que dans ces cas en particulier les déclarations de l'accusée à l'effet qu'elle vivait seule se sont avérées véridiques.

Un enquêteur de la Sûreté du Québec, M. Daniel Viau a de son côté déclaré au tribunal que Mme Meunier avait collaboré tant avec la police qu'avec les responsables du ministère des Affaires sociales en fournissant notamment une déclaration de six pages dans laquelle elle explique la façon dont elle s'y prenait pour retirer des prestations d'aide sociale.

Le procureur de Mme Meunier, Me Paul Charlebois et son vis-à-vis de la Couronne, Me Guy Pinsonneault se sont entendus pour demander la confection du rapport présentenciel dont les conclusions seront connues le 18 décembre prochain.

# Une nouvelle conduite pour raccorder les égouts de la CIP à l'égout municipal

GATINEAU (LE DROIT) — Le comité exécutif de Gatineau, où siégeaient hier le maire et M. Richard Migneault (M. François Leclerc était absent), a mandaté ses ingénieurs pour préparer les devis pour le raccordement des égouts domestiques de la CIP au réseau d'égout municipal de la rue Canipco.

Une nouvelle conduite devra être installée. Par ordonnance, le ministère québécois de l'Environnement oblige la CIP à "séparer son réseau d'égout domestique de son réseau d'égout industriel".

Le rapport des ingénieurs mentionne ensuite que "le réseau municipal (des égouts) existant sur la rue Canipco peut recevoir le débit anticipé de la CIP". Cette dépense se fera aux frais de la CIP, qui recevra une facture.

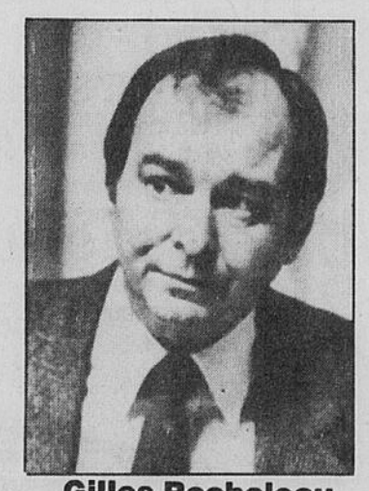
Pendant longtemps, la CIP a fourni à Gatineau son eau potable jusqu'à l'entrée en service de la nouvelle usine de filtration de la Communauté régionale de l'Outaouais, chemin du Golf, en mars de cette année.

# $600,000 pour le terrain de Rocheleau

QUEBEC — Le Conseil des ministres a adopté un nouveau décret pour permettre à la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) d'acquérir des terrains du député-ministre Gilles Rocheleau, en vue d'en faire un parc industriel de haute technologie. Une erreur technique dans la description du terrain avait amputé 0.4 acres à sa surface réelle.

**par Gilles Bernier**
courriériste parlementaire

C'est le Tribunal de l'expropriation qui fixera le prix de la transaction, un article de la loi de l'Assemblée nationale interdisant à un député de négocier un prix lorsqu'il veut transiger avec l'Etat ou avec l'une de ses sociétés ou organismes. M. Rocheleau, qui demandait initialement $900,000 pour le terrain, avait déjà accepté de régler pour $600,000.



**Gilles Rocheleau**

• Hôpital de Buckingham

# Neuf syndiqués suspendus sans solde

**par Benoit Legault**

BUCKINGHAM — Neuf employés des cuisines de l'hôpital de Buckingham sont suspendus sans solde depuis jeudi dernier parce qu'ils refusent, comme tous les autres travailleurs syndiqués du centre hospitalier, de porter leurs uniformes pour faire pression sur le gouvernement dans le cadre de leurs négociations de travail.

"Le reponsable des cuisines donne comme prétexte que les employés sont tenus de porter l'uniforme qui leur est fourni. Mais l'hôpital ne donne que $22 aux employés pour acheter leur uniforme et ce n'est pas suffisant.

"Notre convention collective stipule que l'employeur doit défrayer en totalité le coût de leur uniforme pour qu'ils soient tenus de le porter", a expliqué hier au DROIT Raymond Laporte, président du syndicat CSN qui représente quelque 200 travailleurs du centre hospitalier de Buckingham.

"Si les suspensions ne sont pas levées, nous porterons un grief que nous sommes certains de gagner parce que ces employés ne refusent pas de travailler. Ils se présentent au travail à tous les matins", a-t-il ajouté.

Tous les syndiqués de l'hôpital affiliés à la CSN refusent de porter l'uniforme depuis jeudi dernier. Ils reprendront leurs tenues habituelles lundi prochain. Pour le moment, la plupart de ces employés se rendent au travail en jeans. Les infirmières, qui sont représentées par un autre syndicat, ne portent plus leurs uniformes depuis déjà quelques semaines.

• Artère McConnell-Laramée

# Aylmer refuse d'attendre l'étude sur le Lac-des-Fées

AYLMER (LE DROIT) — Dans le but d'accélérer la construction du tronçon de l'artère McConnell-Laramée à Aylmer, le conseil municipal demandera au gouvernement de diviser en deux parties l'étude d'impact environnemental déjà déposée pour obtenir un certificat de conformité dans les plus brefs délais.

Le projet connaît de nouveaux retards en raison des discussions qui se poursuivent entre le ministère des Transports, la Commission de la capitale nationale et la ville de Hull concernant la traverse de la promenade du Lac-des-Fées dans le parc de la Gatineau.

Le maire d'Aylmer Constance Provost a indiqué, hier lors d'une conversation téléphonique, que Aylmer ne voulait pas attendre cette étude d'impact sur le Lac-des-Fées et qu'il fallait aller de l'avant le plus vite possible avec le tronçon sur son territoire de façon à rejoindre au moins le chemin de la Montagne qui sera élargi l'an prochain à quatre voies.

Elle a ajouté que si le gouvernement avait procédé plus tôt avec ce projet, il n'aurait pas été nécessaire de toucher à la route patrimoniale 148 où des travaux sont en cours pour l'élargir à quatre voies afin d'alléger le flot de circulation qui devient de plus en plus lourd aux heures de pointe.

# Taxi: un problème qui n'en est pas un?

QUEBEC — Le problème du taxi interprovincial pourrait bien n'être, finalement, qu'un problème en attente.

**par Gilles Bernier**
courriériste parlementaire

En effet, malgré la réglementation adoptée par la ville d'Ottawa, empêchant tout taxi qui n'est pas de cette ville d'y prendre des passagers, les taxis de Hull continuent de faire affaires dans la capitale fédérale.

Les chauffeurs de taxi hullois, chez Régal aussi bien que chez Crown, n'auraient pas été embêtés, jusquà présent, par la réglementation d'Ottawa disent les dirigeants de ces deux compagnies, bien que le maire Michel Légère, de Hull, prétende le contraire.

Au printemps dernier, la décision de la ville d'Ottawa de mettre en application un règlement sur le taxi qu'elle avait adopté près d'un an auparavant, avait suscité l'inquiétude et l'indignation dans les millieux hullois concernés.

M. Légère avait alors demandé l'intervention de Québec dans ce dossier, alléguant que sa ville ne disposait pas des pouvoirs nécesssaires pour résoudre le problème.

Au Québec, la réglementation sur le taxi est de juridiction provinciale alors qu'elle relève du municipal en Ontario.

Dans une conversation téléphonique avec LE DROIT, cette semaine, le maire de Hull a indiqué qu'il attendait toujours une réponse de Québec.

Selon ce dernier, le problème se pose toujours puisque des chauffeurs de taxis hullois auraient été suivis, la semaine dernière, par des enquêteurs d'Ottawa qui leur auraient imposé des amendes ainsi qu'à la compagnie dont ils font partie.

Chez les compagnies de taxi on dit cependant tout ignorer de cette opération.

Sans avoir formulé de demande précise à Québec, le maire de Hull voudrait bien que le ministère québécois des Transports empêche, à son tour, les taxis d'Ottawa de venir prendre des passagers au Québec.

Mais au cabinet du ministre québécois des Transports, un porte-parole de M. Marc-Yvan Côté faisait savoir, quant à lui, qu'il serait laborieux pour Québec d'adopter une règlementation spéciale pour répondre au désir du maire Légère.

"La loi ne permet pas de discriminer", affirmait ce porte-parole. Si Québec devait adopter une réglementation à ce sujet, il faudrait que celle-ci touche toutes les municipalités frontalières de la province. Ce serait faisable, mais ce serait un processus assez long, d'ajouter ce dernier.

Selon le porte-parole, encore, Ottawa n'a rien à gagner à amener Québec à passer une réglementation semblable à la sienne. Et cela ne donnerait rien non plus de se lancer des roches de part et d'autre de la rivière des Outaouais.

Mais celui-ci n'hésite pas à renvoyer la balle à Hull. "Ça prendrait peut-être un peu de concertation entre les deux municipalités", avance le porte-parole.

Celui-ci ajoute par ailleurs qu'avant d'intervenir, Québec attendra de voir ce que donnera le dialogue entre ces mêmes municipalités.

L'argumentation de discrimination, invoquée par le porte-parole du ministre des Transports, ne convainc cependant pas M. Légère qui rappelle, dans une pointe politique, qu'un statut particulier pour la région outaouaise, a déjà été préconisé par l'actuel député de Hull, Gilles Rocheleau.

M. Légère se demande aussi quelles sont ces autres villes frontalières dont parle le porte-parole du ministre des Transports. Quant à s'adresser à Ottawa directement, le maire de Hull affirme l'avoir déjà fait sans succès.

Ainsi donc, Hull attend que Québec pose un geste. Québec attend un premier pas de Hull. Et les compagnies de taxi, elles, attendent encore que le soi-disant problème ne les affecte vraiment.

québec

# Il faut mettre fin au déclin démographique

par Robert Lefebvre

QUEBEC (PC) — Affirmant que la question de la natalité doit se situer au coeur de la future politique familiale du Québec, le Conseil des affaires sociales et de la famille recommande au gouvernement Bourassa des mesures pour stopper le déclin démographique.

La sécurité économique des jeunes familles, l'expansion des services de garde et l'assouplissement des conditions de travail des parents constituent pour le Conseil des champs d'action prioritaires auxquels le gouvernement devrait donner suite avant même de réaliser sa politique familiale.

C'est ce qu'a soutenu hier la présidente du Conseil des Affaires sociales et de la famille, le Dr Madeleine Blanchet, qui dévoilait en conférence de presse le contenu de l'avis que son organisme vient de transmettre à la ministre de la Santé et des services sociaux, et responsable de la politique familiale, Mme Thérèse Lavoie-Roux.

Le document souligne la gravité de la situation démographique du Québec. La baisse de la natalité a atteint un nouveau seuil critique avec un nombre moyen de 1.4 enfant par femme en âge de procréer, et ce nombre dégringole constamment depuis quelques années.

**Epargne-enfant**

Selon le Conseil, il importe de corriger l'iniquité fiscale qui existe présentement envers les parents par rapport aux célibataires et aux couples sans enfant.

La différence de revenu net moyenne entre un célibataire et un couple avec deux enfants âgés entre six et onze ans n'est que de $3,694, alors qu'il en coûte environ $2,600 pour subvenir aux besoins d'un seul enfant.

L'organisme suggère au gouvernement d'étudier la possibilité de mettre en place un Régime enregistré d'épargne-enfant qui fonctionnerait sur le modèle du Régime d'épargne-logement.

L'organisme suggère encore la création d'un Fonds de solidarité des familles alimenté par les cotisations de ses membres qui, pour ce faire, profiteraient d'une exemption fiscale.

Le Conseil croit également essentiel de maintenir le programme sélectif d'aide financière aux parents utilisateurs des services de garde et recommande au gouvernement d'étudier la possibilité de l'étendre à tous les modes de garde de façon à en faire bénéficier le plus grand nombre possible de parents à faible revenu.

On souligne à ce sujet qu'il y a environ 300,000 enfants qui doivent être gardés quotidiennement et qu'il n'existe que 35,000 places approuvées par l'Office des services de garde à l'enfance.

**Semaine de 4 jours**

Le monde du travail devrait par ailleurs être réaménagé de façon à favoriser globalement la vie des familles.

Le Conseil recommande notamment de réaménager les congés parentaux et les horaires de travail pour favoriser l'accueil de nouveaux-nés et ménager plus de temps aux parents pour l'éducation des jeunes enfants.

Mme Blanchet pense ici au travail à temps partiel, à la semaine de travail de quatre jours, autant de mesures, dit Mme Blanchet, qui permettraient aux parents de passer plus de temps auprès de leurs enfants.



**Le Conseil des affaires sociales et de la famille recommande au ministre de la Santé et des services sociaux, et responsable de la politique familiale, Mme Thérèse Lavoie-Roux, plusieurs mesures visant à faciliter l'éclosion de la famille au Québec.**

Le gouvernement, ajoute-t-elle, devrait profiter de la période actuelle de négociation avec ses employés pour mettre en place certaines de ces mesures, notamment les horaires flexibles et la réduction de la semaine de travail.

Elle reconnaît toutefois que d'autres mesures présentent un coût pour la société et qu'il faudra les appliquer graduellement, selon les capacités de la société d'en assumer les coûts.

Enfin, le Conseil privilégie comme autre champ d'action celui des services de garde à l'enfance. L'organisme recommande de rendre disponibles dans toutes les régions des programmes d'aide au développement de ces services de garde.

Ces programmes pourraient toucher l'organisation et la promotion de services de garde dans différents milieux: famille, garderie, école, au travail, etc...

## 1.4 enfant par femme en âge de procréer

QUEBEC (PC) — Au Québec, la baisse de la natalité a atteint un nouveau seuil critique avec un nombre moyen de 1.4 enfant par femme en âge de procréer.

Selon des statistiques publiées par le Conseil des affaires sociales et de la famille, le nombre des nouveaux-nés inscrits au programme d'allocations familiales du Québec a chûté de 11% entre 1980 et 1985.

De plus, cette baisse ne semble pas vouloir s'arrêter puisqu'elle atteint maintenant le premier enfant et que le nombre des jeunes familles a diminué de 2.5% depuis 1982.

L'indice synthétique de fécondité (nombre moyen d'enfants par femme en âge de procréer) n'a pas cessé de dégringoler au Québec depuis les années soixante.

L'indice québécois est le plus bas du Canada et l'un des plus faibles dans le monde avec ceux de l'Allemagne fédérale et du Danemark.

Alors que cet indice semble s'être stabilisé en Ontario, celui du Québec continue de descendre et l'écart entre les deux provinces à ce chapitre s'accentue de façon constante depuis quelques années.

La diminution du nombre d'enfants, depuis 1974, et de familles, depuis 1982, qui sont bénéficiaires du programme d'allocations familiales est l'un des effets de cette chute de la fécondité.

Le nombre des nouveaux-nés a chuté entre 1980 et 1985 malgré une légère augmentation du nombre de femmes en âge de procréer.

Le phénomène nouveau et récent qui est observé est que la diminution atteint même les enfants de premier rang, alors qu'avant 1980, le déclin portait sur le 3e et le 4e enfant.

Au plan économique, la baisse prochaine de la population âgée entre 20 et 30 ans se répercutera sur notre marché intérieur déjà fort limité, observe la présidente du Conseil des affaires sociales et de la famille, Mme Madeleine Blanchet.

Puisque les jeunes de 20 à 30 ans seront moins nombreux pour consommer les biens et services, le marché québécois de la consommation se rétréciera, et à moins d'accroître encore davantage les exportations, il pourrait connaître une réduction de la production et de l'emploi.

Ce qui fait conclure au Conseil que le maintien d'une économie forte s'appuie sur le renouvellement de la population active.

## Constitution: le Québec entame des pourparlers avec le Nouveau-Brunswick

FREDERICTON (PC) — Les ministres du Québec et du Nouveau-Brunswick ont amorcé, hier, des pourparlers en vue d'intégrer le Québec à l'accord consitutionnel de 1981.

Au sortir d'une rencontre de 90 minutes avec le ministre des Affaires intergourvernementales Gil Rémillard, le premier ministrre du Nouveau-Brunswick Richard Hatfield a déclaré laconiquement que les pourparlers avaient débuté et qu'ils se poursuivront au cours des prochaines semaines et des prochains mois. Il n'a pas voulu préciser la teneur de ces pourparlers.

Le ministre Rémillard a été presque aussi évasif que son interlocuteur, se contentant de dire qu'ils avaient abordé la position constitutionelle du gouvernement Bourassa. Il a indiqué qu'il devait s'entretenir avec les responsables des autres provinces avant que son gouvernement décide s'il va proposer une conférence des premiers ministres.


JEAN-PAUL ET BERNARD PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273 FACILITE DE STATIONNEMENT

VENTE MARATHON
OUVERT 36 HEURES CONSÉCUTIVES
Vendredi le 10 octobre de 6h a.m. jusqu'à Samedi soir le 11 octobre à 6h p.m.
LIQUIDATION FINALE DES MODÈLES '86
À VOUS D'EN PROFITER!
GEORGE PETRIC'S Ford Mont-Bleu
"Votre concessionnaire communautaire dans l'Outaouais"
22, boul. Mont-Bleu, Hull
Aux ventes, à l'entretien et aux pièces. 776-1571
Résidants de l'Ontario, taxe de vente 7% seulement.
La qualité passe avant tout.
GARANTIE DURAGARDE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

VENTE du week-end DE L'ACTION DE GRÂCE

CAUSEUSES EN CUIR BAUHAUS
Ton de beige et gris.
2 seulement
Réduit à $798

MODULAIRE 5 MCX
Deux tons de gris
5 mcx
Réduit à $698 ch.

SECTIONNEL 2 MCX
Tons de beige, brun, rouille
1 seul.
Réduit à $498

SOFA SEUL DE JAYMAR
Ton de rose
1 seul.
Réduit à $698

ENS. COLONIAL BRAEMORE
Avec chaise pivotante et berçante.
2 mcx 4 seul.
Réduit à $998

SOFA ET CAUSEUSE
Ton de gris et noir.
2 mcx
Réduit à $898

VENDREDI SAMEDI LUNDI
Jour de l'action de grâce.
Jusqu'à 5 heures

JUSQU'À 50% DE RÉDUCTION SUR LES MEUBLES

ENS. DE SALLE À MANGER 6 MCX
Fini chêne.
1 seul.
Réduit à $1498

ENS. DE SALLE À MANGER 9 MCX
Fini pin foncé.
1 seul.
Réduit à $2298

ENS. DE SALLE À MANGER 9 MCX
En frêne naturel.
9 mcx -- 1 seulement,
Réduit à $2698

UNITÉ AUDIO VIDÉO
Fini chêne.
Une aubaine!
Réduit à $498

UNITÉ MURALE 3 MCX
Fini noir et laiton.
3 mcx
Réduit à $1098

UNE TABLE DE BOUT ET UNE TABLE À CAFÉ
Dessus en vitre.
2 mcx 4 seul.
Réduit à $198

MOB. CHAMBRE À COUCHER 7 MCX
Fini chêne mélamine.
7 mcx 2 seul.
Réduit à $998

MOB. CHAMBRE À COUCHER 5 MCX
Fini chêne et amande.
5 mcx
Réduit à $898

MATELAS ET SOMMIER BEAUTYREST D'ANNIVERSAIRE
Simple 2 seul. 2 mcx $498
Double 2 seul. 2 mcx $598
Queen 1 seul. 2 mcx $698

GROS RABAIS SUR LES APPAREILS MÉNAGERS

TÉLÉCOULEUR 20" PANASONIC
Avec télécommande.
Réduit à $578

TÉLÉCOULEUR 20" PANASONIC
Réduit à $428

VHS PANASONIC
Avec télécommande.
Réduit à $548

VHS ZENITH HI-FI STÉRÉO
Avec télécommande.
Réduit à $898

VHS ZENITH HI-FI STÉRÉO, MTS
Avec télécommande.
Réduit à $998

ENS. STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ AKAI
Cinq éléments, 96 watts RMS total.
Réduit à $898

TÉLÉCOULEUR PROJECTEUR 40 PO" R.C.A.
1 seul.
Réduit à $3398

MONITEUR 21 PO. CA. RCA
2 seul.
Réduit à $598

MICRO-ONDES 0.7 PI. CU.
De Panasonic.
Réduit à $268

LAVEUSE ET SÉCHEUSE GE
À haut rendement.
Quantité limitée
Réduit à la pre $998

RÉFRIGÉRATEUR G.E. SANS GIVRE 13 PI. CU.
Quantité limitée
Réduit à $648

Meubles Bélanger
Appareils ménagers
Télécouleurs — Stéréos
Livraison et mise en place gratuite (dans un rayon de 100 km)
• Service après vente des plus fiables
• Entreposage gratuit
• Personnel de vente expérimenté pour vous conseiller
217 MONTCALM, HULL — 771-6611
Cette annonce a été préparée une semaine à l'avance. Certains articles peuvent être déjà vendus.

québec

• En perspective dans le secteur public

# Un genre de grève "inédite"

par Lia Lévesque

QUEBEC (PC) — Si les syndiqués du secteur public ne reçoivent pas satisfaction, le gouvernement doit se préparer pour une série de "nouveaux moyens de pression" et un genre de grève inédite.

C'est l'avertissement qu'a lancé hier le président de la CSN Gérald Larose, en entretien avec quelques journalistes, à l'occasion de sa comparution devant la commission parlementaire sur le financement des universités.

Contrairement à ce que croit le gouvernement, les syndiqués du secteur public sont fin prêts et mobilisés, ont affirmé d'une même voix les présidents de la CSN et de la CEQ, MM. Gérald Larose et Yvon Charbonneau. Et attention, préviennent-ils, les syndiqués sont aussi déterminés à avoir en main une véritable convention collective, et non un autre décret.

Bien qu'il ne veuille pas élaborer sur la teneur de ces "nouveaux moyens de pression", M. Larose se dit assuré qu'ils nuiront aux administrations locales et au gouvernement, mais pas aux bénéficiaires.

**Leçon apprise**

Le président de la CSN affirme que le monde syndical a appris sa leçon de la dernière ronde de négociation. "Si nous devons faire la grève, ce sera un nouveau style de grève. La grève ne doit pas se faire au détriment des bénéficiaires, mais contre les patrons. Le gouvernement va avoir beaucoup de problèmes, mais nous allons prendre soin des patients", a-t-il promis.

M. Larose a aussi parlé de "période d'entraînement" pour les syndiqués, avant d'entreprendre ces moyens de pression nouveau genre. Il s'agirait simplement d'une escalade des moyens de pression jusqu'au "harcèlement lourd".

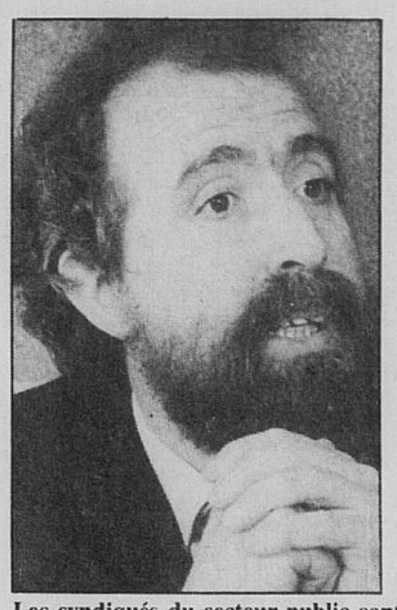
La Confédération des syndicats nationaux n'est cependant pas encore au stade de la grève générale. Tout comme la CEQ, elle doit d'abord étudier les rapports de médiation, les soumettre à ses membres, en effectuant la recommandation qu'elle jugera à propos.

Ce n'est que vers la fin octobre qu'on saura si les deux centrales envisagent des moyens de pression. "Attendez et vous verrez bien", a lancé, sourire en coin, le président Larose.

**"Le moment venu"**

De son côté, le président de la CEQ Yvon Charbonneau s'est aussi montré confiant de la mobilisation de ses membres, le moment venu.

"Nous essayons de privilégier la négociation. Nous savons toutefois que malheureusement ou non, nous vivons dans un monde de rapports de forces. Les services publics sont très injustement traités par certaines personnes. Il faut s'équiper. Nos membres sont conscients de cela. Le moment venu, ils sauront prendre leurs responsabilités", a confié le président de la CEQ à quelques journalistes, à sa sortie de la commission parlementaire sur le financement des universités.





**Les syndiqués du secteur public sont fin prêts et mobilisés, affirment les présidents de la CSN et de la CEQ, MM. Gérald Larose (à gauche) et Yvon Charbonneau. Et, préviennent-ils, les syndiqués sont aussi déterminés à avoir en main une véritable convention collective, et non un autre décret.**

M. Yvon Charbonneau croit en la nécessité d'entreprendre des moyens de pression pour se faire respecter du gouvernement et particulièrement du président du Conseil du trésor Paul Gobeil.

"Certains conseillers du président du Conseil du trésor se lèvent chaque matin pour regarder par la fenêtre, afin de voir s'il y a des manifestants près du parlement. Et ils disent à M. Gobeil: 'ne bouge pas, il n'y a personne'. Heureusement, il y a aussi dans l'entourage des conseillers qui veulent négocier", a ironisé M. Charbonneau.

Il a d'ailleurs émis le souhait que le premier ministre Robert Bourassa s'implique plus activement dans la négociation et ne laisse pas le soin de négocier la convention de 300,000 employés de l'Etat à "son seul jeune politicien" Gobeil.

Le président de la CEQ affirme néanmoins avoir encore "confiance en M. Gobeil et en la négociation".

Selon M. Charbonneau le temps des décrets et des conditions de travail est révolu.

Il croit qu'une entente peut intervenir d'ici Noël "à condition que le gouvernement aussi fasse des concessions".

La CEQ tient particulièrement à son pouvoir de négocier les salaires pour la 2e et 3e années de la convention. Selon les règles édictées par la loi 37, adoptée par le gouvernement du Parti québécois, le salaire n'est négociable que pour la 1ère année de chaque cycle de 3 ans. Les syndicats refusent cette restriction.


Pendant tout le mois d'octobre et de novembre...

pas d'beurrage (rien que du graissage!)



SPECIAUX SUR PRODUITS GÉNÉRAL MOTORS SEULEMENT.

Changement d'huile, filtre, lubrification $17.99 * (sauf diesel)

GRAISSAGE DES ROULEMENTS DE ROUES (2) $29.95*

Balancement des roues $4.95* chacune

Alignement train avant (2 roues seulement) $24.85*

Escompte de 20% sur pièces et main-d'oeuvre

Mise au point

| 4 cyl. | 6 cyl. et 8 cyl. | Fourgonnette |
|---|---|---|
| $24.95* | $39.95* | $58.95* (6 et 8 cyl.) |

Escompte de 20% sur les pièces.

VÉRIFICATION DES FUITES ET VIDANGE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT $29.95*

* Pièces s'il y a lieu et taxe en sus.

APPELEZ-NOUS ET PRENEZ RENDEZ-VOUS.

Ces spéciaux se terminent le 30 novembre 1986

HEURES DE SERVICE: Lundi au vendredi de 7h a.m. à 5h 30 p.m.

Inspection des freins aux 4 roues "SANS FRAIS" Escompte de 20% sur pièces et main-d'oeuvre

Service Garanti
Pièces GM Garanties
Prix Garanti

roger Lachapelle pontiac · buick ltée
900, boulevard St-Joseph,, Hull
778-3111
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE



MILLIONNAIRE!

DE TOUTES LES LOTERIES LA SUPER EST CELLE QUI VOUS DONNE LA MEILLEURE CHANCE DE LE DEVENIR.

Votre billet de Super Loto vous donne droit à 2 tirages.
Ces tirages ont lieu aux 2 dimanches et on y tire 2 gros lots de 1 million $ chaque fois. Au total, vous participez donc aux tirages de 4 gros lots de 1 million $.

Il y a aussi plus de 2 millions $ en lots instantanés à chaque émission de billets et vous pouvez, directement **sur** votre sachet, vous «gratter» jusqu'à 10 000$ instantanément!

Voilà donc un double plaisir avec Super Loto: une «Super instantanée» et une Super chance de devenir millionnaire. Votre meilleure.

**Structure de lots** (pour 2 tirages)*

| Numéros gagnants | Lots | Nombre de lots | Chances de gagner |
|---|---|---|---|
| 7 chiffres en entier | 1 000 000 $ | 4 | 1/500 000 |
| 6 derniers chiffres | 100 000 $ | 4 | 1/500 000 |
| 5 derniers chiffres | 5 000 $ | 72 | 1/27 778 |
| 4 derniers chiffres | 250 $ | 720 | 1/2 778 |
| 3 derniers chiffres | 50 $ | 7 200 | 1/278 |
| 2 derniers chiffres | 10 $ | 72 000 | 1/28 |
| | | 80 000 | |

**Lots instantanés** (par émission)

| Lots | Nombre de lots | Chances de gagner |
|---|---|---|
| 10 000 $ | 20 | 1/50 000 |
| 100 $ | 2 000 | 1/500 |
| 25 $ | 16 600 | 1/60 |
| 150 000 billets gratuits | 150 000 | 1/7 |
| | 168 620 | |
| Chances totales de gagner | | 1/4,8 |

* 2 millions de billets émis par tirage

LA NOUVELLE Super Loto

loto-québec

# bourse de toronto

| Titre | Volume | Haut | Bas | Ferm. | Ch'nt |
|---|---|---|---|---|---|
| **A et B** | | | | | |
| A.G.F.M | 600 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | |
| AHA Auto o | 1600 | $8⅝ | 8¼ | 8⅝ | |
| AMCA Int | 3667 | $14¼ | 14⅛ | 14⅛ | + ⅛ |
| AMCA p | 1700 | $25⅛ | 25⅛ | 25⅛ | |
| AMCA 2 p | 4800 | $25⅛ | 25⅛ | 25⅛ | + ⅛ |
| AMCA 3 p | 2800 | $25⅛ | 25⅛ | 25⅛ | |
| Abatera o | 15000 | 13 | 13 | 13 | + 2 |
| Aberford | 1500 | 405 | 390 | 390 | |
| Aberford w | 10350 | 4 | 4 | 4 | + 1 |
| Abermin o | 51500 | 200 | 195 | 200 | + 2 |
| Abti Prce | 11400 | $24½ | 24¼ | 24½ | + ½ |
| Abitbi 7½p | 700 | $47 | 46⅝ | 46⅝ | — ⅜ |
| Abitibi w | 6000 | 430 | 425 | 430 | |
| Acug A | 30850 | 445 | 415 | 420 | + 20 |
| Acug w | 21900 | 120 | 90 | 111 | + 31 |
| Agassiz | 1000 | 400 | 400 | 400 | |
| Agnico E | 2850 | $32¾ | 32⅛ | 32⅛ | |
| Agra Ind A | 1300 | $12½ | 12 | 12⅛ | |
| Agra B f | 2000 | $12¼ | 12 | 12¼ | — ⅜ |
| Ahed C | 28300 | $5¼ | 250 | 360 | —490 |
| Aiguebel o | 49300 | 155 | 140 | 150 | |
| Alt Energy | 20975 | $12¼ | 11⅞ | 12⅛ | + ⅛ |
| Alt Enr A | 1540 | $27 | 27 | 27 | |
| Al Enr | 1125 | 435 | $27⅛ | 27⅛ | 27⅛ — ¼ |
| Al Enr | 775 | 525 | $23¾ | 23½ | 23¾ + ¼ |
| Alta Nat | 7100 | $13¾ | 13⅜ | 13¾ | |
| Alcan | 72192 | $43⅛ | 43⅛ | 43⅛ | + ¼ |
| Alcn w | 104360 | $7½ | 7 | 7⅛ | + ⅛ |
| Alexis N 1 | 300 | $25¾ | 25¾ | 25¾ | — ⅛ |
| Algo Cent | 300 | $21 | 20 | 21 | + ½ |
| Algoma St | 1512 | $14 | 14 | 14 | |
| Algma St B | 4300 | $17¾ | 17 | 17¾ | + ¾ |
| Altex | 17300 | 95 | 87 | 90 | + 3 |
| Alum A | 1800 | $26⅛ | 26¾ | 26¾ | |
| Alum B | see | below | | | |
| Alum c p | 1400 | $25⅛ | 25¼ | 25¼ | + ¼ |
| Alum d pr | see | below | | | |
| A Barik | 154118 | $22¾ | 22 | 22¼ | |
| A Barik r | 93700 | $13 | 12⅝ | 12⅝ | — ¼ |
| A Brk w | 203850 | 291 | 270 | 275 | + 20 |
| ABarik A | w98570 | 210 | 205 | 205 | |
| ACCI f | 2100 | $15¾ | 15¼ | 15¾ | + ⅛ |
| Am Eagle o | 1300 | 120 | 115 | 120 | + 5 |
| Am Leduc | 54000 | 32 | 28 | 28 | + 1 |
| Andrs WA f | 300 | $22¼ | 22¼ | 22¼ | |
| Andrg dGld o | 1000 | 190 | 185 | 185 | —10 |
| Ang UDev | 3000 | 54 | 54 | 54 | |
| Anthes | 7300 | 78 | 72 | 78 | + 7 |
| Args 260 p | 200 | $31½ | 31½ | 31½ | |
| Argus B pr | 300 | $31¼ | 31¼ | 31¼ | — ¼ |
| Argyll A f | z400 | 52 | 52 | 52 | |
| Asamera | 14420 | 9¾ | 9¾ | 9½ | + ¼ |
| Asamera | see | below | | | |
| Asamera 8 | 1900 | $25 | 24¾ | 24¾ | — ¼ |
| Asamera 7 | 4346 | $12 | 11¾ | 12 | + ¼ |
| Asamera w | 246 | 140 | 140 | 140 | + 5 |
| Asar Porc o | 2800 | 265 | 265 | 265 | |
| Astral A f | 200 | $15 | 15 | 15 | |
| Astral B f | 300 | $15 | 15 | 15 | — ½ |
| Atco I f | 1830 | $8¼ | 8⅛ | 8⅛ | — ⅜ |
| Atco II | 478 | $8½ | 8½ | 8½ | |
| Atco w | 5300 | 46 | 45 | 45 | — 1 |
| Atl Shop A | f40075 | $11⅞ | 11⅝ | 11¾ | — ¼ |
| Atlas k o | 43500 | 18 | 16½ | 17 | — 1 |
| Augmitto o | 14416 | 95 | 90 | 95 | + 5 |
| Aur Res o | 1000 | 330 | 330 | 330 | — 5 |
| BCED | 24885 | 320 | 310 | 320 | + 5 |
| BCED A | 205 | $6½ | 6½ | 6½ | + ½ |
| BCED 8⅝ | 1000 | $9 | 8¾ | 8¾ | — ¼ |
| BCED 9½ | 500 | $9½ | 9½ | 9½ | |
| BCED w | 2075 | 104 | 102 | 104 | + 2 |
| BC Rail p | 3000 | $27⅜ | 27½ | 27⅜ | + ⅛ |
| BC Sugar A | 2100 | $20¾ | 20½ | 20½ | |
| BC Sugar w | 1850 | 210 | 200 | 210 | + 10 |
| B Corp p | 9485 | $30¼ | 30¼ | 30¼ | + ⅜ |
| B Corp r | see | below | | | |
| BGR A | 18570 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | |
| BGR w | 69720 | 22 | 18 | 20 | — 2 |
| BII Ent | 41200 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | |
| BII Ent w | 6450 | 220 | 220 | 220 | |
| BMO nt fin | 13200 | $12¾ | 11¾ | 12¾ | + 1¼ |
| BMO II p | 3700 | $22½ | 22¾ | 22½ | |
| BP Canada | 237 | $33½ | 33½ | 33½ | — ½ |
| Bachelor | 300 | 216 | 216 | 216 | — 9 |
| Balco I | 300 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | — ¼ |
| Bancshr p | 19300 | $22¼ | 21¾ | 22 | — ¼ |
| Bancshr r | see | below | | | |
| Banister C | 2607 | $8⅞ | 8¼ | 8¼ | + ⅛ |
| Bk Alberta | 200 | $7⅛ | 7⅛ | 7⅛ | |
| Bk B C | 148087 | 330 | 300 | 325 | — 5 |
| Bk BC 228 | 800 | $23¾ | 23¾ | 23¾ | + ¼ |
| Bk BC 222 | 7900 | $23⅛ | 23½ | 23¾ | — ¼ |
| Bk Mtl | 441652 | $35¼ | 34 | 35¼ | + 1⅜ |
| Bk Mtl 285 | 11673 | $37½ | 37¼ | 37¼ | |
| Bk Mtl 250 | 4000 | $28 | 27¾ | 28 | |
| Bk Mtl 3p | 600 | $27⅛ | 27 | 27 | — ⅛ |
| Bk Mt w | 172375 | $5¾ | 480 | 5¼ | + 60 |
| Bk NS | 398281 | $16⅛ | 15½ | 16 | + ½ |
| Bk N S 1p | 6730 | $26 | 26 | 26 | |
| Barons Oil | 14400 | 315 | 300 | 300 | —10 |
| Baricnor f | 2000 | $7¾ | 7½ | 7½ | — ¼ |
| Baricnor w | 1000 | 100 | 100 | 100 | |
| Baringtn o | 2500 | 45 | 45 | 45 | — 5 |
| Battle MA f | 8750 | $29¼ | 28⅛ | 29¼ | + ¼ |
| Bay Mills | 558 | $9½ | 9¼ | 9¼ | — ⅜ |
| Becker B f | 500 | $46 | 46 | 46 | + 2 |
| Belkin Inc | f37270 | $16 | 15 | 16 | + ¼ |
| BCE | 196537 | $37 | 36¾ | 36⅞ | |
| BCE 1.80 p | 12200 | $24¾ | 24¼ | 24⅜ | — ⅛ |
| BCE 2.70 p | 7250 | $38¼ | 38⅛ | 38⅛ | — ⅜ |
| Belmrl | 185067 | 257 | 235 | 257 | + 22 |
| Belm w | 21150 | 240 | 230 | 230 | — 9 |
| Bentall l p | 450 | $26¾ | 26⅛ | 26⅛ | |
| Biotech | 1000 | 455 | 450 | 455 | + 5 |
| Blkdm | 12472 | $10 | 9¾ | 10 | |
| Blackwod | 500 | $6½ | 6½ | 6½ | — ¼ |
| Bluesky | 10927 | 294 | 285 | 290 | — 5 |
| Bombdr A | 155 | $25½ | 25½ | 25 | — ½ |
| Bombdr B f | 900 | $25½ | 25¼ | 25⅜ | |
| Bonanza R | 19097 | 194 | 175 | 185 | |
| Bonar | 1100 | $22¾ | 22¾ | 22¾ | |
| Bonar w | 2000 | $11 | 10¾ | 10¾ | — ¼ |
| Bow Valy | 11789 | $11⅜ | 11¼ | 11¼ | |
| Bow Valy 4 | 1000 | $11⅞ | 11⅜ | 11⅞ | + ¼ |
| B V 2025 | 9100 | $26¼ | 26 | 26¼ | + ⅜ |
| B V 1875 | 500 | $25⅜ | 25¼ | 25¼ | — ¼ |
| Bow Vly 205 | 1117 | $20¼ | 20 | 20 | + ⅛ |
| Bow Vly 200see | | below | | | |
| Bow Vly R 2031 | 90 | 80 | 90 | | + 10 |
| Bow VR p | 2600 | 425 | 410 | 425 | + 15 |
| Brcknl dr f | z100 | 38 | 38 | 38 | |
| Bralorne | 5500 | 150 | 146 | 150 | + 1 |
| Bralor 8.75 | 2700 | 475 | 460 | 470 | + 20 |
| Bramalea | 28350 | $21¼ | 21 | 21¼ | |
| Brmlea B p | 700 | $26¾ | 26½ | 26½ | |
| Brml Pty p | 200 | $27½ | 27½ | 27½ | — ¼ |
| Brscade p | 2632 | $40¾ | 40⅜ | 40⅜ | |
| Brascan A | 75794 | $28¼ | 28 | 28⅛ | |
| Brscn 1981 | 1800 | $26½ | 26½ | 26½ | — ¼ |
| rsc F p | 4400 | $24¾ | 24¾ | 24¾ | |
| Brkwater o | 37400 | $5⅞ | 5¾ | 5¾ | — ⅛ |
| BCFP | 52839 | $12½ | 12½ | 12½ | |
| BCFP p | 100 | $40 | 40 | 40 | |
| BC Res | 7705 | 128 | 126 | 126 | — 2 |
| BC Res p | 200 | $21¾ | 21¾ | 21¾ | + ⅜ |
| BC Phone | 21602 | $27¼ | 26¾ | 27⅛ | + ¼ |
| BCPh 4.84 | 100 | $15½ | 15½ | 15½ | + ⅛ |
| BCPh 6.80 | 400 | $21¼ | 21¼ | 21¼ | |
| BCP 7.04 p | 400 | $23⅛ | 23 | 23⅛ | + ⅛ |
| BCP 11.24 p | 1400 | $30¾ | 30½ | 30¾ | |
| BrTel ods | z50 | $35⅛ | 35½ | 35½ | |
| Broulan | 1000 | 155 | 155 | 155 | |
| Bruncor | 3469 | $18⅛ | 18½ | 18¾ | — ¼ |
| Brunswk | 200 | $13½ | 13½ | 13½ | |
| Budd Can | 900 | $41½ | 41 | 41½ | |
| **C** | | | | | |
| CAE | 88050 | $9⅝ | 9¼ | 9½ | — ¼ |
| CB Pak | 67600 | $19½ | 19½ | 19¾ | + ⅛ |
| CB Pak w | 10200 | $7 | 6¾ | 7 | + ⅛ |
| CCL B f | 3380 | $15⅝ | 15½ | 15½ | |
| CDC Life | 2700 | $15¾ | 15 | 15⅜ | ¼ |
| CFCF f | 900 | $19⅞ | 19¾ | 19¾ | — ¼ |
| CIL | 1645 | $26⅛ | 25¾ | 26⅛ | + ⅛ |
| CME Res o | 10000 | 64 | 60 | 64 | + 4 |
| CSA A f | 9100 | $7¼ | 7 | 7¼ | + ⅜ |
| Cableshr A | 10980 | $14½ | 13 | 13¾ | — 1 |
| Cableshr B | 1600 | 14 | 13 | 13 | —1¾ |
| Cabre | 600 | 285 | 285 | 285 | + 5 |
| Cad Frv | 2950 | $31¼ | 31¼ | 31¼ | + ⅛ |
| Cad Frv A | 875 | $9¾ | 9¾ | 9⅞ | |
| Cad Frv 2 | 500 | $11 | 11 | 11 | + ⅛ |
| Clgry p | 160000 | $26½ | 26½ | 26½ | — ¼ |
| Clfrna | 1600 | 425 | 390 | 390 | —45 |
| Cambior u | 79250 | $16⅛ | 16 | 16¼ | + ⅛ |
| Cambridg | 3300 | $24 | 24 | 24 | |
| Camb 1 | 1900 | $30½ | 30¼ | 30½ | + ¼ |
| Cmbridg w | 2200 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | |
| Camco Inc | 1400 | $22¾ | 22½ | 22¾ | + ¼ |
| Camndx o | 2500 | 72 | 72 | 72 | — 1 |
| Camp RL | 47285 | $30⅝ | 30¼ | 30¼ | — ¼ |
| Camp Res | 19025 | 195 | 185 | 195 | + 5 |
| Camp R w | 10000 | 21 | 20 | 21 | |
| Camp Soup | 250 | $31¼ | 31¼ | 31¼ | + ¼ |
| Campeau f | 15850 | $28⅛ | 28 | 28¼ | |
| Cmp B | 1700 | $23¾ | 23¾ | 23⅞ | — ⅛ |
| Campeau C | 1700 | $24¼ | 24 | 24½ | + ⅛ |
| Cmp D | 11900 | $24¾ | 24⅝ | 24¾ | — ⅛ |
| Cr D w | 8500 | 45 | 45 | 45 | |
| Camreco o | 7400 | 59 | 55 | 58 | |
| CCem ex p | 766 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | |
| CDC f | 33934 | $6¼ | 5⅞ | 6¼ | + ⅛ |
| CDC pr B | z50 | $99 | 99 | 99 | |
| CDC 1980 | 43364 | $13¾ | 13⅜ | 13½ | — |
| CDC 1983 | 5200 | $25¼ | 25 | 25¼ | + ⅛ |
| Can Malt | 300 | 17 | 17 | 17 | |
| C Nor West | 26168 | $15 | 14½ | 14½ | — ⅝ |
| CNor Wst | B20174 | $25½ | 25⅜ | 25¾ | — ⅛ |
| CNor Wst w | z24 | 120 | 120 | 120 | |
| C Packrs | 8425 | $16 | 15½ | 15½ | |
| Can Trust | 10120 | $48 | 48 | 48 | — ¼ |
| C Trsco C | 1400 | $21¼ | 21½ | 21¼ | — ¼ |
| C Trsco G | 1050 | $23¾ | 23½ | 23½ | |
| C Arrow o | 500 | 40 | 40 | 40 | — 1 |
| C Energy | 600 | 340 | 340 | 340 | |
| Energy w | 1000 | 70 | 70 | 70 | — 5 |
| CForms A f | 1000 | 385 | 385 | 385 | — 5 |
| CGE | z50 | $90¾ | 90¾ | 90¾ | |
| CG Invest | z6 | $51⅛ | 51⅛ | 51⅜ | |
| C Im B | 583294 | $20¼ | 19 | 19¾ | + ½ |
| CIBC | 35625 | 70700 | $27 | 26¾ | 27 | + ¼ |
| CIBC w A | 40450 | $7 | 6¼ | 6¾ | — ⅛ |
| Cibc w B | 73600 | 325 | 295 | 310 | + 15 |
| Cdn Jorex | 1600 | 165 | 160 | 160 | — 5 |
| C Lncort o | 1000 | 20 | 20 | 20 | + ½ |
| C Manoir | 1000 | $6¼ | 6¼ | 6¼ | |
| C Manoir f | 1000 | $6⅛ | 6 | 6 | — ⅛ |
| C Manoir w | 1900 | 125 | 125 | 125 | |
| C Marconi | 3944 | $22¼ | 22 | 22⅛ | — ⅜ |
| C Nth Stor | 2700 | 170 | 170 | 170 | |
| C Occdental | 4570 | $20⅞ | 20¾ | 20⅞ | + ¼ |
| CP Ltd | 364301 | $16⅛ | 16⅜ | 16¾ | |
| Cdn Roxy | 3465 | 55⅞ | 5¾ | 5¾ | |
| C Spooner | z299 | 30 | 30 | 30 | |
| Cdn Tire | 2250 | $32¼ | 31 | 32¼ | + 1¼ |
| CTire A f | 68607 | $14⅜ | 14¼ | 14½ | + ⅛ |
| CUtil A f | 16777 | $19¼ | 19⅛ | 19¼ | |
| C Util B | 3080 | $19¼ | 19⅛ | 19¼ | |
| CUtil 6 pr | z50 | $69¾ | 69¾ | 69¾ | |
| CUtil 2nd G | 600 | $26⅝ | 26½ | 26¾ | — ⅛ |
| CUtil 2nd H | 2250 | $22¾ | 22¾ | 22¾ | |
| CUtil 2nd I | 100 | $26¾ | 26¾ | 26¾ | |
| CUtil 2nd K | 100 | $26¼ | 26¼ | 26¼ | |
| CUtil 2nd L | 1200 | $26½ | 26¼ | 26¼ | — ¼ |
| CUtil Ser M | z36 | $25½ | 25½ | 25½ | |
| CUtil A w | 13549 | 425 | 415 | 425 | + 5 |
| CUtil B w | 7137 | 425 | 415 | 425 | |
| C Wrld | 600 | 205 | 200 | 200 | — 5 |
| CWorld A p | 1200 | $14½ | 14⅜ | 14½ | |
| CWorld 1 p | 500 | $7¾ | 7⅝ | 7⅝ | + ⅛ |
| Cnamax o | 16362 | $7⅛ | 7¾ | 7¾ | |
| Canam A f | 3000 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | + ½ |
| Canbra | 100 | $8 | 8 | 8 | |
| Canfor | 5800 | $13 | 12⅝ | 12¾ | — ⅜ |
| Canfor pr | 700 | $19¾ | 19⅜ | 19¾ | + ⅛ |
| Canhorn o | 506 | 160 | 155 | 160 | —10 |
| Canron A | 300 | $15½ | 15½ | 15½ | |
| Canrn A w | 650 | 160 | 160 | 160 | — 5 |
| Canterra | 1100 | $5⅞ | 5⅞ | 5⅞ | + ⅛ |
| Cara | 7625 | $10 | 9⅜ | 10 | + ½ |
| Cara A f | 2300 | $8⅞ | 8¾ | 8⅞ | + ⅛ |
| Carena | 100 | $31¼ | 31¼ | 31¼ | |
| Carl OK | 28150 | $13¼ | 12¾ | 13¼ | + ¾ |
| Carl A p | 220 | $26 | 26 | 26 | |
| Carl B p | 670 | $31 | 30½ | 31 | + ½ |
| Carma A | 20000 | 15 | 15 | 15 | |
| Carolian o | 6600 | $5 | 495 | 5 | |
| Carolian w | 10700 | 395 | 390 | 390 | —10 |
| Cartier o | 6240 | 5 | 5 | 5 | + 1 |
| Cascades | 14200 | $13 | 11⅞ | 13 | + ¼ |
| Cassiar | 14460 | 150 | 145 | 145 | |
| Celanese | 1330 | $14¼ | 14¼ | 14¼ | — |
| Celan 175 p | 300 | $24¼ | 24¼ | 24½ | |
| Cntrl Cap | 16725 | $16¾ | 16½ | 16½ | — ¼ |
| CFund A f | 2475 | $6⅞ | 6¾ | 6¾ | — ¼ |
| Centrl Tr | 6725 | $20¾ | 20 | 20 | |
| Cntrl Tr p | 300 | $26¼ | 26½ | 26¾ | + ⅜ |
| Chalngr A | f12275 | $9¼ | 9 | 9¼ | — ⅛ |
| Chnclr | z100 | 45 | 45 | 45 | |
| Charan | 1500 | $15½ | 15½ | 15½ | |
| Chrco A | 500 | 365 | 365 | 365 | + 5 |
| Chieftan | 36236 | $8¼ | 8¼ | 8¼ | + ⅛ |
| Chieftan B | 100 | $44½ | 44½ | 44½ | + 1½ |
| Chieftain C | 800 | $36 | 35¾ | 35¾ | + ¼ |
| Chrysler | 199 | $52½ | 52½ | 52½ | + ½ |
| CHUM | 1500 | $20½ | 20½ | 20½ | + ⅛ |
| CHUM B f | 450 | $21 | 21 | 21 | |
| Cimaron o | 600 | $5¼ | 5¼ | 5¼ | |
| Cineplex | 38350 | $17¼ | 16⅞ | 17 | — ¼ |
| Cineplex p | z50 | $17½ | 17½ | 17½ | |
| Cinram | 10200 | $16⅞ | 16½ | 16½ | + ¼ |
| Cinram w | 2000 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | — ⅛ |
| Co Steel f | 1950 | $13⅞ | 13⅝ | 13⅞ | |
| Cobi Food | 25014 | 200 | 190 | 190 | —10 |
| Cognos | 800 | $10½ | 9¾ | 9¾ | — ¼ |
| Coho A | z685 | 97 | 97 | 97 | |
| Coin Lake o | 4500 | 136 | 130 | 130 | — 8 |
| Colony P o | 1700 | 135 | 135 | 135 | — 9 |
| Colmbi C o | 300 | 285 | 285 | 285 | + 5 |
| Cmplx | 3800 | 235 | 233 | 235 | + 2 |
| Cominco | 19224 | $13¾ | 13 | 13½ | + ⅛ |
| Cominco D | 700 | $27¼ | 27⅛ | 27⅛ | |
| Cmrcl Fin | 1000 | 400 | 400 | 400 | + 15 |
| Cml Fin w | 1000 | 112 | 112 | 112 | — 3 |
| Cmrcl OG | z200 | 90 | 90 | 90 | |
| Cmplg | 5000 | 435 | 420 | 420 | —15 |
| Cmp Inv o | 7400 | 275 | 265 | 275 | + 8 |
| Comtech | 1000 | 425 | 425 | 425 | |
| Coniagas o | 3600 | $5½ | 5½ | 5½ | — ¼ |
| Con Bath A | 3102 | $23½ | 23¼ | 23½ | |
| CBth C | 1100 | $24¾ | 24¾ | 24¾ | — ⅛ |
| C Brinco Ao | 7500 | 230 | 225 | 225 | |
| C Norex | 1000 | 215 | 215 | 215 | + 5 |
| Con Prof o | 3000 | 135 | 134 | 135 | + 7 |
| C Talcorp | 3595 | $5⅛ | 5 | 5⅛ | + ⅛ |
| C Thomsn o | z492 | 62 | 62 | 62 | |
| C Distb A | 4050 | $6¼ | 6¼ | 6¼ | + ⅛ |
| CDistb B f | 3900 | $6¼ | 6 | 6 | — ⅛ |
| Cons Gas | 2130 | $28¼ | 28 | 28½ | + ⅛ |
| C Gas | 13½ | 1050 | $30¾ | 30¾ | 30¾ — ¼ |
| C Gas | 9¼ | 400 | $26¾ | 26½ | 26⅝ — ⅛ |
| Con Pkg | 700 | $23 | 23 | 23 | — ¼ |
| CTL Bk | 796526 | $16 | 16 | 16 | — ⅛ |
| CTL Bk | 4½ | z140 | $99 | 99 | 99 | |
| CTL A p | 15650 | $25 | 25 | 25 | |
| Contrns A f | 500 | $8⅞ | 8⅞ | 8⅞ | |
| Contrns A p | 100 | $25¼ | 25¼ | 25¼ | — ¼ |
| Conwest A | z25 | $9 | 9 | 9 | |
| Conwst B f | 357 | $8¾ | 8¾ | 8¾ | — ⅛ |
| Cooper C | 1500 | 400 | 400 | 400 | —20 |
| Cooper A f | 2400 | 400 | 400 | 400 | |
| Corby | 200 | $20¾ | 20¾ | 20½ | + ⅜ |
| Cor Mark f | 40800 | $6¾ | 6 | 6¼ | + ¼ |
| Cor Mrk A | 450 | $27¼ | 27¼ | 27¾ | — ⅜ |
| Core Mrk w | 3200 | 210 | 200 | 205 | —10 |
| Corp Food | 200 | $27¾ | 27¼ | 27¾ | + ⅜ |
| C Falcon C | 531 | $16¼ | 16 | 16 | — ¼ |
| Caseka R | 10323 | 82 | 81 | 81 | — 4 |
| Caseka 7 p | 3300 | 184 | 165 | 184 | + 9 |
| Costain Ltd | 2200 | $12 | 11⅞ | 11⅞ | — ⅛ |
| Counsel | 600 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | — ⅛ |
| Counsel w | 500 | 430 | 430 | 430 | — 5 |
| Courvon o | 3250 | 41 | 41 | 41 | |
| Crain RL f | 21550 | $13 | 12¼ | 12¾ | + ½ |
| Crestbrk | 5430 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | + ⅛ |
| Cr Life Ap | 5100 | $27 | 26⅞ | 27 | + ⅛ |
| Crownx | 8925 | $25¼ | 24¾ | 25 | + ½ |
| Crownx A | f11304 | $10⅞ | 10¼ | 10⅞ | |
| Crownx 1 p | 7535 | $33⅜ | 33 | 33⅜ | + ⅜ |
| Crownx 2 p | 100 | $27¼ | 27¼ | 27¼ | + ⅛ |
| Crownx 3 p | 1000 | $24¾ | 24¾ | 24¾ | + ⅛ |
| Crx A w | 2300 | $5⅜ | 5¼ | 5¼ | + ⅛ |
| Crx B w | 16650 | $15¾ | 15⅜ | 15¾ | + ⅛ |
| Cuvier o | 500 | 35 | 35 | 35 | |
| Czar Res | 800 | 145 | 140 | 145 | |
| **D à G** | | | | | |
| Dor Val o | 7400 | 315 | 305 | 315 | |
| DRG A f | 100 | $15½ | 15½ | 15½ | + ⅜ |
| Davidson o | 6300 | $6⅛ | 6¼ | 6¼ | — ⅛ |
| Davis B f | 3100 | 425 | 415 | 415 | |
| Davis w | 5550 | 115 | 110 | 110 | |
| Dejour o | 5000 | 23 | 22 | 23 | + 2 |
| D Eldona o | z83 | 45 | 45 | 45 | |
| Denison A p | 5385 | $6¼ | 6 | 6 | |
| Denison B | f21200 | $5⅞ | 5⅝ | 5¾ | |
| Denison p | 3700 | $18⅝ | 18¼ | 18⅝ | + ½ |
| Denison B p | 2250 | $18 | 17¾ | 18 | + ⅛ |
| Denison w | 2700 | 56 | 56 | 56 | + 2 |
| Derlan | 2700 | $10¾ | 10½ | 10½ | — ¼ |
| Develcon | 4700 | 390 | 375 | 375 | —15 |
| Dexleigh o | 3500 | 340 | 340 | 340 | |
| Dexleigh w | 7690 | 138 | 132 | 138 | + 6 |
| Dicknsn A f | 2865 | $10⅝ | 10½ | 10½ | — ⅛ |
| Dicknsn B | 25165 | $11 | 10⅝ | 11 | + ⅜ |
| Discovry f | 11231 | 130 | 126 | 130 | |
| Dfs | 223414 | $24 | 22½ | 23¼ | + ½ |
| Dfs 260 | 13475 | $34½ | 34⅛ | 34⅛ | + ⅛ |
| Domtar A | 2500 | 365 | 345 | 360 | + 5 |
| Domtar B | 9756 | 380 | 350 | 380 | + 15 |
| Dom M | 144070 | $9¾ | 9½ | 9½ | — ¼ |
| Dome M | gw12300 | 330 | 320 | 325 | + 5 |
| Dome M | sw 4000 | 210 | 205 | 205 | — 5 |
| D Eldona o | z83 | 45 | 45 | 45 | |
| Dpete A p | 5200 | 225 | 210 | 225 | + 15 |
| D Pete w | 4250 | 3 | 3 | 3 | |
| D Expl fo | 4694 | 27 | 26 | 26 | — 3 |
| Dom Sec | 13300 | $22½ | 22 | 22 | |
| D Textie | 398 | $19 | 18 | 19 | |
| Domtar | 7750 | $34½ | 34⅛ | 34⅜ | + ¼ |
| Domtar B | 300 | $25¾ | 25¼ | 25⅜ | |
| Dover Ind | 100 | $18¾ | 18½ | 18¾ | + ⅛ |
| Drm Pete o | 5000 | 6½ | 6½ | 6½ | — ½ |
| Dmag | 1000 | $11½ | 11¾ | 11½ | |
| Dune A o | 5000 | 59 | 58 | 59 | + 4 |
| Dunraine o | 3800 | 35 | 35 | 35 | |
| Du Pont A | 1001 | $34 | 33¾ | 34 | |
| Durham f | 6600 | 85 | 80 | 85 | |
| Durham w | 10000 | 6 | 6 | 6 | |
| Dylex Ltd | 300 | $20 | 20 | 20 | |
| Dylx A | 300205 | $16¾ | 15⅞ | 16¾ | + ¼ |
| Dymnr 105 | z100 | 75 | 75 | 75 | |
| Eaglet o | 8000 | 50 | 48 | 50 | + 10 |
| Est Bakrie | 400 | $12½ | 12½ | 12½ | |
| Echo Bay | 97725 | $32¾ | 32½ | 32¾ | + ¼ |
| Echo 1987 | w 3300 | $7 | 7 | 7 | |
| Echo 1988 | w 3650 | $6½ | 6¾ | 6¾ | — ¼ |
| Echo 1989 | w 300 | $6¾ | 6¾ | 6¾ | |
| Econ Inv | z72 | $53 | 53 | 53 | |
| Econ Inv p | z65 | $28 | 28 | 28 | |
| Elcthm Y f | 500 | $7⅞ | 7½ | 7⅞ | |
| Electhom p | z10 | $69 | 69 | 69 | |
| Emco | 7300 | $15 | 14¾ | 14¾ | — ¼ |
| Emerld Lk | 4600 | $5¼ | 490 | 5¼ | + 35 |
| Empire A f | 550 | $25¾ | 25½ | 25½ | — ½ |
| Encor | 15534 | 485 | 475 | 475 | — 5 |
| Energx o | 8900 | 58 | 51 | 58 | + 3 |
| Energy R o | 10200 | 400 | 375 | 375 | —25 |
| Enerplus u | 900 | $11¾ | 11¾ | 11¾ | + ⅛ |
| Enfield | 12800 | $18⅛ | 18 | 18½ | — ⅜ |
| Ennistel A f | 5300 | 495 | 490 | 490 | —10 |
| Epitek | 14500 | 44 | 42 | 43 | + 1 |
| Equity vr | 12725 | $6 | 6 | 6½ | — ¼ |
| Equity p | 2100 | $18¼ | 17⅞ | 18¼ | |
| Etor Sals | 11800 | $9¼ | 8¾ | 9 | + ¼ |
| Etor w | 34400 | 300 | 275 | 300 | + 25 |
| FCA Intl | 8040 | $18½ | 18 | 18½ | + ⅛ |
| Flbrdg | 8940 | $18¾ | 18⅛ | 18⅝ | — ⅛ |
| Flcnbrdg w | 850 | $30 | 29½ | 29½ | — ¼ |
| For West | 1700 | 235 | 225 | 225 | + 15 |
| Fordy Res | 2200 | 350 | 340 | 340 | — 5 |
| Fed Ind A | 25380 | $18 | 17⅞ | 17⅞ | — ⅛ |
| Fed Ind II | 2200 | $49 | 48¾ | 48⅞ | + ⅛ |
| Fed Ind C | 6900 | $33¾ | 33¼ | 33¼ | — ¼ |
| Fin Truco | 2500 | $13⅜ | 13¼ | 13¼ | |
| F Trsco 1p | 5500 | $9⅝ | 9¾ | 9⅝ | |
| FTrsco B w | 400 | $8 | 8 | 8 | — ¼ |
| Finning A | z40 | $14¾ | 14¾ | 14⅜ | |
| Firan | 4500 | 125 | 124 | 125 | + 1 |
| F Austrlo | 13720 | $10¾ | 10½ | 10½ | |
| F Austrl w | 22300 | 58 | 53 | 58 | + 5 |
| F City Fin | 300 | $12½ | 12¾ | 12¾ | — ⅛ |
| F Cty Tr A | 900 | $10¼ | 10¼ | 10¼ | — ½ |
| F Marth A f | 2200 | $14 | 13⅜ | 14 | + ½ |
| F Mar | 500 | 225 | 225 | 225 | + 10 |
| F Mrcn A | 5350 | $8¼ | 7¾ | 8¼ | + ½ |
| F Mrcn w | 14300 | 95 | 90 | 95 | + 5 |
| Flanagan o | 1100 | 172 | 172 | 172 | — 3 |
| FAr A f | 200 | $12⅝ | 12⅜ | 12⅝ | |
| Fletcher B p | 4900 | $25 | 25 | 25 | |
| Ford Cnda | z20 | $144¼ | 144¼ | 144¼ | |
| F Knox o | 5000 | 58 | 56 | 56 | — 2 |
| FSesn Hl f | 29850 | $16¾ | 16½ | 16½ | |
| F Sea A pr | 300 | $10¾ | 10⅜ | 10¾ | |
| Franco o | 4400 | 172 | 170 | 170 | + 3 |
| Fruehauf | 100 | $25 | 25 | 25 | — 1 |
| Futurtek o | 33000 | 80 | 78 | 78 | — 1 |
| GB Auto | 4980 | $7¼ | 7 | 7 | + ¼ |
| Galctic | 100781 | $12½ | 12¼ | 12¾ | + ⅛ |
| Galtc L | 165250 | $11¼ | 10⅝ | 11⅛ | |
| Galveston | 546 | 375 | 375 | 375 | —15 |
| Gandalf | 54340 | $8¼ | 8¾ | 8¾ | — ¼ |
| Gaz 15 p | 1200 | $26¼ | 26½ | 26¾ | — ⅛ |
| Gaz C p | 100 | $25¼ | 25¾ | 25¾ | |
| Geac Comp | 1540 | 495 | 485 | 485 | —15 |
| emini | 8500 | 90 | 75 | 85 | — 5 |
| Gendis A | 11700 | $17¾ | 17⅛ | 17¾ | + ⅜ |
| GMC | 266 | $94½ | 94½ | 94½ | — ⅛ |
| Gen Trstco | 500 | $17¾ | 17¾ | 17¾ | + ⅛ |
| Giant Boy o | 1000 | 180 | 180 | 180 | |
| Giant Yk | 240 | 20 | 20 | 20 | — ½ |
| Gibraltar | 500 | $8⅝ | 8½ | 8½ | |
| Glamis | 3600 | $14 | 13¾ | 13¾ | + ⅛ |
| Glamis w | 14550 | 465 | 445 | 465 | + 20 |
| Glen Adn o | 46500 | 64 | 60 | 60 | — 2 |
| Gln Audn | w12000 | 4 | 4 | 4 | + 1 |
| Glenayre | 8400 | $8¾ | 7¾ | 8¼ | + ½ |
| Goldale A | f37800 | $5½ | 5 | 5¼ | + ¼ |
| Goldale I | w 4400 | 360 | 320 | 360 | + 35 |
| Goldal II | w 3200 | 360 | 360 | 360 | + 60 |
| Goldcorp | f 40340 | $8½ | 8¼ | 8½ | + ⅛ |
| Gld Kn | 48200 | $9¾ | 9¾ | 9½ | + ⅛ |
| G Rang | 4000 | 42 | 42 | 42 | — 1 |
| Gldn Rul o | 22000 | 190 | 185 | 185 | + 5 |
| G Scptr | 287150 | $15¼ | 14⅞ | 14⅞ | |
| Goldnbel o | 5000 | 305 | 305 | 305 | |
| Goldex o | 58000 | 315 | 310 | 315 | |
| Goldex w | 3000 | 205 | 205 | 205 | |
| Goldpost o | 6000 | 120 | 120 | 120 | |
| Goldqst o | z100 | 90 | 90 | 90 | |
| Goliath | 143200 | $16¼ | 15½ | 16 | + ⅜ |
| Goodyear | z50 | $44⅞ | 44⅞ | 44⅞ | |
| Graft G | 1500 | $18¼ | 18 | 18 | + ½ |
| Gftn A f | 204800 | $17½ | 16¾ | 16¾ | — ¾ |
| Grandma | 23433 | 40 | 35 | 38 | — 2 |
| Grandux | 7000 | 175 | 170 | 175 | + 5 |
| Granges | 82395 | $9¼ | 8⅞ | 9⅛ | + ¼ |
| GL Forest | 300 | $26½ | 26¼ | 26½ | — ¼ |
| GW 770 | 3400 | $26⅛ | 26 | 26⅛ | |
| Gt W Lifeco | 1900 | 518 | 17¾ | 18 | + ¼ |
| GW Steel A | 100 | 140 | 140 | 140 | —10 |
| Greyhnd C | 200 | $5

## le rythme des affaires

### Wall Street

NEW YORK (AP) — Les cours des valeurs ont été en progression, hier, poussant même l'indice Dow Jones des industrielles à un niveau supérieur aux 1,800 pour la première fois depuis deux semaines.

En fait, l'indice Dow Jones a grimpé de 19.40 points pour clôturer la séance à 1,803.85 points.

Parmi les titres canadiens échangés, Alcan a gagné à $31 3-8; Northern Telecom, 1-4 à $28 1-4; Ranger Oil, 1-8 à $4 1-4 et Seagram, 1 à $60 3-4. Canadian Pacific Ltd a perdu 1-8 à $11 3-4; Inco, 1-8 à $13 5-8 et McIntyre Mines, 1-8 à $26 1-2.

### Toronto

TORONTO (PC) — Les cours des valeurs étaient en hausse et la séance animée, hier, à la Bourse de Toronto.

L'indice composé a grimpé de 17.62 points pour terminer la séance à 3041.86 points.

Le volume des transactions a touché environ 21.99 millions d'actions, compartivement à 20.79 millions lors de la séance de mardi.

### Montréal

MONTREAL (PC) — Dû aux gains très importants réalisés par les titres bancaires, l'indice général du marché des valeurs montréalais a grimpé de 15.08 points pour clôturer la journée à 1536.02 points.

Le volume des transactions a touché 4,789,698 actions, comparativement à 4,569,846 lors de la séance de mardi.

Les titres bancaires ont progressé de 46.13 points à 1529.73, tandis que les industrielles grimpaient de 13.93 points à 1259.08.

Au cours de la séance d'hier, un total de 494 titres ont fait l'objet d'échanges. De ce nombre, 165 ont progressé, 167 ont régressé et 162 sont demeurés inchangés.

### Vancouver

VANCOUVER (PC) — Lors d'une séance animée, les cours des valeurs étaient variées, hier, à la Bourse de Vancouver.

Le volume des actions transigées atteignait 14,198,171 actions à la fin de la journée.

Parmi le lot des titres qui ont fait l'objet de transactions, 286 avaient enregistré des gains, 293 avaient chuté et 463 étaient demeurés inchangés.

Pour sa part, l'indice demeurait inchangé à 1449.29 points, en baisse de 3.61 points par rapport à la séance de mardi.

### les dividendes

Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Growth Investment Corp., rég., 2 cents; payable le 31 oct. aux inscrits le 20 oct.

Magna International, classe A, 12 cents, classe B, 12 cents; tous les deux payables le 1er déc, 14 nov.

Royal Trustco Ltd, taux flottant, séries F, 52.1692 cents, mensuel.; payable le 12 nov., 31 oct.

Teledyne Canada Ltd, rég., 20 cents; payable le 12 déc., 31 oct.

The Royal Bank of Canada, rég., 50 cents ou stock en lieu de comptant; $1.88, priv., A, 47 cents ou stock en lieu de comptant; $2.75, priv., A, 68.75 cents ou stock en lieu de comptant; $1.45, priv., B, 36.25 cents ou stock en lieu de comptant; tous payables le 24 nov., 24 oct.

Value Investment Corp., rég., 1 cent; payable le 31 oct, 20 oct.

### les bénéfices

Hayes-Dana Inc., neuf mois finissant le 30 sept.: 1986, $12.9 millions ou 78 cents l'action; 1985, $11.3 millions ou 73 cents l'action. Ventes: 1986, $367.1 millions; 1985, $326.5 millions.

### le dollar

TORONTO (PC) — Le dollar américain a clôturé, hier, en baisse de 10-100 et cotait $1.3863 face à la devise canadienne. Par rapport à la devise américaine, le dollar canadien a gagné 5-100 à $0.7213.

### les changes

NEW YORK (AFP) — Le dollar a terminé en dessous des 2 DM hier à New York mais s'est légèrement redressé face au yen ainsi qu'à la livre sterling qui aurait bénéficié, selon des cambistes, d'un petit soutien de la Réserve Fédérale (FED) américaine.

Dans un marché très calme, la monnaie américaine a terminé à 1.9980 DM contre 2.0013 la veille, à 1.6285 FS contre 1.6300 et à 6.5395 FF contre 6.5475.

La livre sterling a continué à faire preuve de faiblesse. Le dollar a clôturé en hausse à 0.7027 livre sterling contre 0.6973 la veille.

### les devises

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, hier, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Ces taux sont qualifiés de nominaux, vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

x- Taux mensuel.

| | |
|---|---|
| Afrique du Sud (rand) | 0.6255 |
| RFA (mark) | 0.6943 |
| Arabie saoudite (rial) | 0.369413 |
| Australie (dollar) | 0.8834 |
| Autriche (schilling) | 0.098620 |
| Bahamas (dollar) | 1.3861 |
| Bahrein (dinar) | 3.6745 |
| Barbade (dollar) | 0.6888 |
| Belgique (franc cnv) | 0.033440 |
| Bermudes (dollar) | 1.3861 |
| Brésil (cruzado) | 0.100347 |
| x-Bulgarie (lev) | 1.4960 |
| Caraïbes (dollar) | 0.514026 |
| Chine (renminbi) | 0.3729 |
| x-Colombie (peso) | 0.006644 |
| Corée (won) | 0.001591 |
| Danemark (couronne) | 0.1840 |
| E.A.U. (dirham) | 0.3772 |
| Espagne (peseta) | 0.010475 |
| Etats-Unis (dollar) | 1.3861 |
| Fiji (dollar) | 1.1955 |
| Finlande (mark) | 0.2844 |
| France (franc) | 0.2122 |
| Grèce (drachme) | 0.010313 |
| Guyane (dollar) | 0.316271 |
| Hong Kong (dollar) | 0.1777 |
| Hongrie (forint) | 0.029670 |
| Inde (roupie) | 0.108481 |
| Indonésie (rupiah) | 0.0008480 |
| Irak (dinar) | 4.4572 |
| Irlande (livre) | 1.8872 |
| Israël (shekel) | 0.931921 |
| Italie (lire) | 0.01003 |
| Jamaïque (dollar) | 0.2565 |
| Japon (yen) | 0.008986 |
| Kenya (shilling) | 0.087240 |
| Koweit (dinar) | 4.7450 |
| Liban (livre) | 0.030446 |
| Malaysia (ringget) | 0.5279 |
| Mexique (peso) | 0.001769 |
| Norvège (courone) | 0.1890 |
| Nlle-Zélande (dollar) | 0.6969 |
| Pakistan (roupie) | 0.081970 |
| Pays-Bas (florin) | 0.6144 |
| Philippines (peso) | 0.067781 |
| x-Pologne (zloty) | 0.006940 |
| Portugal (escudo) | 0.009461 |
| x-Roumanie (leu) | 0.318460 |
| Royaume-Uni (livre) | 1.9692 |
| Singapour (dollar) | 0.6388 |
| Suède (couronne) | 0.2022 |
| Suisse (franc) | 0.8519 |
| Tanzanie (shilling) | 0.031645 |
| x-Tchécos. (couronne) | 0.240922 |
| Trinité-Tobago (dollar) | 0.385341 |
| x-URSS (rouble) | 2.0459 |
| Vénézuéla (bolivar) | 0.059711 |
| Yougoslavie (dinar) | 0.003420 |

### l'or

TORONTO (PC) — L'or cotait $607 can. ($438 US) à l'offre et $609 can. ($439 US) à la demande, hier, en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

### l'argent

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent-métal, hier, à $7.976 l'once et $256.43 le kilo. Ces cotes sont en monnaie canadienne.

### les céréales

Les cours des grains et du soya ont grimpé légèrement, hier, au marché à terme de Chicago.

A la clôture des affaires, le blé était en hausse de 1 cent à 1.75 cent, le contrat de livraison pour décembre se réglant à $2.67 le boisseau.

Le maïs était en hausse de 0.50 cent à 2.25 cents avec décembre à $1.6475 le boisseau.

L'avoine demeurait inchangée à 2.50 cents en hausse avec décembre à $1.2525 le boisseau.

Le soya était en hausse de 2 cents à 3.50 cents avec novembre à $4.7275 le boisseau.Par ailleurs, les cours des grains ont fermé en tendance variable, lors d'une séance modérée, hier, au marché à terme de Winnipeg.

Le colza a monté de 30 à 50 cents et cotait $248.10 à l'échéance novembre.

Le lin a été variable en baisse de 10 cents et en hausse de 20 pour clôturer à $239.00 en octobre.

L'orge de Thunder Bay a grimpé de 10 à 80 cents pour fermer à $85.30 en octobre.

L'avoine est demeuré inchangé à 40 cents en hausse et cotait $79.70 en octobre.

Le blé a fermé inchangé à 20 cents en hausse et enregistrait $107.20 en octobre.

Le seigle a fermé inchangé à 50 cents en baisse et cotait $94.50 en octobre.

Le volume de mardi a totalisé 136,620 tonnes; il comprenait 89,040 tonnes de colza, 20,120 tonnes de lin, 14,200 tonnes d'orge de Thunder Bay, 7,620 tonnes de blé, 3,700 tonnes de seigle et 1,940 tonnes d'avoine.

# La "plus importante" foire de l'année a lieu à Montréal

MONTREAL (PC) — Que vous recherchiez le côté inventif, la mode, l'exotisme, le goût de l'évasion, le bricolage, l'éducation ou encore l'univers de l'enfant, vous n'aurez que l'embarras du choix à la Première foire internationale de Montréal. Il y en a vraiment pour tous les goûts et tous les âges. Une vraie foire, quoi...

Jusqu'au 13 octobre, le Vélodrome du parc olympique vit au rythme de cet événement. Plusieurs centaines d'entreprises, organismes gouvernementaux et pays étrangers dont la Chine, y seront réunis dans environ 300 kiosques.

M. Pierre Parent, président du groupe Promexpo, initiateur de cette foire, a parlé du "centre le plus important de l'année".

Il s'est dit convaincu de la nécessité d'un regroupement de salons qui rejoignent ainsi les préoccupations des consommateurs. Parmi les neuf salons présents: le carrefour de la mode, le salon du tourisme, le monde du transport, l'univers de l'enfant, le salon passe-temps, loisirs et sports d'hiver, le salon du confort au foyer, le salon de l'éducation et de la technologie, le salon rénovateur-bricoleur et le salon de l'amélioration de l'habitat.

Tout est conçu en fonction du visiteur adulte ou enfant. Notamment pour ces derniers, une réplique miniature — fonctionnant comme un train — du métro de Montréal qui fête ses 20 ans d'existence. Chaque participant y va de son originalité pour capter l'attention du visiteur qui n'a que l'embarras du choix.

**Tourisme**

Le cubain Antonio L. Chirino Diaz, le "tabaquero" artisan roule ses fameux cigares de Havane. Juste à deux pas, se trouve le kiosque de la province chinoise de Jiangxi où sont étalés bijoux, soieries et les plus fines porcelaines du pays.

D'ailleurs, déjà les habiles commerçants chinois ont commencé à installer leurs produits en vente. Au détour d'une allée, c'est au tour des Brésiliennes de proposer une découverte du pays. L'Italie, elle, fait miroiter les splendeurs de sa province de Marche et goûter à son vin et à son vrai café, pendant que le Vermont propose ses centres de ski en plus d'une performance inédite du ski ballet.

Pendant que des groupes d'enfants participent gaiement au spectacle de le troupe Passe-Partout, d'autres jeunes s'adonnent sérieusement aux arts plastiques.

Les grands de la mode canadienne et québécoise, les créateurs de parfums et de bijoux sont également présents.

Enfin la Banque nationale a choisi de présenter l'aspect culture avec un spectacle son et lumière sur les sept merveilles du monde en miniature.

# Hausse moins rapide du prix des maisons à Ottawa

OTTAWA — La perspective de nouvelles coupures budgétaires dans les différents services gouvernementaux et la performance plutôt faible des entreprises du secteur de la technologie de pointe ont pour effet de ralentir la hausse du prix moyen des résidences à Ottawa en 1986.

**par Mario Lemoine**
reporter à l'économie

La société Royal LePage projette une hausse moyenne de 5% du prix moyen des résidences de toutes catégories à Ottawa pour l'ensemble de l'année 1986, par rapport à 1985, qui passera en termes absolus de $107,640 à $113,000.

En comparaison, on prévoit une augmentation moyenne du prix des maisons de près de 25% à Toronto et de plus de 10% dans les villes de Montréal, Vancouver, Winnipeg, Hamilton et Halifax.

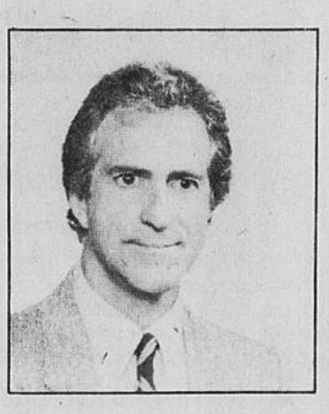
Parallèlement, le marché de la revente des résidences ne connaîtra qu'une augmentation modérée en 1986 à Ottawa. On prévoit que le nombre de résidences mises en vente sera de 7,900 en 1986 à comparer avec 7,759 en 1985.

Dans plusieurs autres villes canadiennes, le nombre d'unités mises en vente augmentera de façon beaucoup plus importante qu'à Ottawa.

Le marché de la revente sera particulièrement actif à Toronto où on prévoit vendre en 1986 environ 25% plus de résidences qu'en 1985, soit 56,900 cette année, contre 45,509 l'an dernier.

Royal LePage prévoit que la forte activité du secteur résidentiel projetée pour 1986 devrait se maintenir aussi longtemps que les taux hypothécaires vont demeurer dans le voisinage des 11%.


COGESULT



**JEAN GODIN**
**Président-directeur général**



**ALAIN BERRANGER**
**Président du Conseil**

La direction du Groupe TECSULT est heureuse d'annoncer les nominations suivantes:

M. Jean Godin est nommé président-directeur général de COGESULT Inc. Chez COGESULT depuis 7 ans, M. Godin a successivement occupé le poste de directeur, gestion-conseil et directeur général.

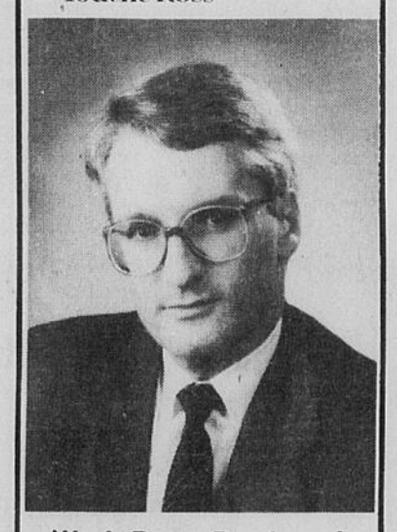
M. Alain Berranger qui occupait jusqu'à présent la présidence de COGESULT, devient président du Conseil d'administration de COGESULT et vice-président de TECSULT INTERNATIONAL LTÉE. Il se consacrera à temps complet au développement des affaires internationales du Groupe TECSULT.

Filiale du Groupe TECSULT, experts-conseils, COGESULT, spécialisée en gestion-conseil, études économiques et formation œuvre autant sur le plan national qu'international.

TECSULT



Charette, Fortier, Hawey Touche Ross



**W. J. Ross Roxburgh**

Les associés de Charette Fortier Hawey/Touche Ross conseillers en administration ont le plaisir d'annoncer l'admission de monsieur Ross Roxburgh en tant qu'associé de leur société.

M. Roxburgh, qui compte plus de quatorze ans d'expérience en gestion de ressources humaines, s'est joint à Touche Ross en 1979. Il est responsable pour le groupe des Ressources humaines, et de développement organisationnel pour la firme à Ottawa, Hull, Cornwall et Hawkesbury et offre des services à une variété de clients dans les secteurs privé et public.

Charette Fortier Hawey/Touche Ross est le plus ancien cabinet d'experts comptables du Canada, fondé à Montréal en 1858. Le cabinet offre des services en matière de vérification, de fiscalité, de consultation en gestion et d'insolvabilité aux secteurs public et privé de leurs 40 bureaux au Canada. Notre cabinet est membre de Touche Ross International qui regroupe plus de 470 bureaux dans 90 pays.



LITTON SYSTEMS CANADA LIMITED



**HERBERT A. SIEVERT, M. Sc. A.**

M. Thomas J. McGuigan, président de Litton Systems Canada Limited, est heureux d'annoncer la nomination de M. Herbert A. Sievert au poste de vice-président, marketing. M. Sievert se joignait à Litton Canada en 1983 après s'être distingué au service des Forces armées canadiennes.

Devenu membre de l'Aviation royale canadienne en 1958 et diplômé du Collège militaire royal du Canada en 1962, spécialisation génie physique, il a occupé divers postes en aviation: pilote, officier commandant et officier d'état-major, en divers emplacements du Canada et d'Europe.

En 1980, M. Sievert accédait à la direction générale des exigences aériennes, administration centrale de la Défense nationale, à Ottawa. Promu au rang de colonel en 1981, il devenait par la suite directeur des exigences aériennes, poste dont il a démissionné pour accepter sa nomination au service du marketing de Litton. Au départ, il a occupé le poste de directeur du marketing, chargé de rechercher de nouvelles occasions d'affaires et de faire connaître le potentiel technique des systèmes militaires de la compagnie. En 1985, il était promu au poste de directeur général du marketing et ses responsabilités nouvelles comprenaient la commercialisation, au Canada et à l'étranger, des systèmes de recherche en vol par radar.

Litton Systems Canada Limited est l'un des plus importants exportateurs canadiens de matériel de haute technologie vers des clients commerciaux et militaires du monde libre. Elle compte environ 3400 employés.



Déménagement

***Avez-vous pensé à votre système téléphonique?***

Tout changement de commerce a des implications sur votre budget. Vous voulez économiser, être effectif, et efficace. Il faut communiquer: c'est la clé du succès. Nous vous présentons les téléphones TRILLIUM tout spécialement conçus pour les PME. Il est temps de faire connaissance avec:

- l'intercom
- la composition abrégée
- la musique
- le mains libres
- l'appel conférence
- la restriction à l'interurbain

SOURIEZ! Vous allez économiser de l'argent en téléphonant immédiatement à:

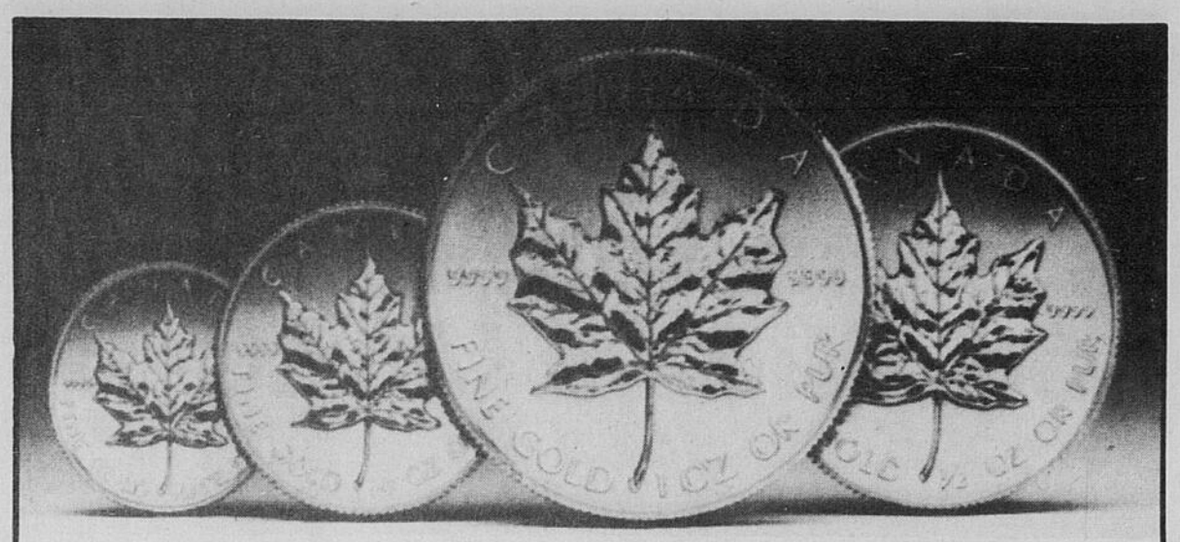


**HULL 770-5969**
**NEPEAN 727-5663**
**SANS FRAIS INTERURBAINS**
**1-800-267-7028**

TELECOM OUTAOUAIS
SYSTÈMES TÉLÉPHONIQUES POUR LA MAISON ET LES PME

*Le Premier Fournisseur* TRILLIUM telephone systems *Au Canada!*

TRILLIUM telephone systems
une filiale de Mitel Corporation



La pièce d'or canadienne, la feuille d'érable, pourrait laisser la première place mondiale à l'aigle américain.

(Photo PC)

# Un défi de taille pour la feuille d'érable canadienne

**par Patti Tasko**

TORONTO (d'après CP) — L'affrontement entre les Maple Leafs et les Eagles pourrait bien être, cet automne, le match de la saison — mais cela n'a rien à voir avec le football ou le hockey.

La feuille d'érable canadienne, la pièce d'or la plus populaire au monde, fait face à une vive concurrence d'une nouvelle pièce, l'aigle américain, la première présence du gouvernement des Etats-Unis sur le marché des pièces d'or en 54 ans.

"Cela aura un effet important sur les feuilles d'érables", affirme Donald Mackenzie, chez Deak International, courtiers en métaux précieux. "Un vrai concurrent vient de se montrer".

Toutefois, Murray Church, de la Monnaie royale canadienne, est heureux de la concurrence.

"Ils nous courent après", a dit M. Church lors d'une entrevue d'Ottawa. "Ils doivent inspirer confiance aux investisseurs".

La vice-présidente au commerce chez Deak, Jane Pizzo affirme que la nouvelle pièce américaine qui présente une famille d'aigles sur un côté et la statue de la Liberté sur l'autre, est "très jolie" et qu'elle attirera les collectionneurs par sa beauté et les investisseurs par son origine américaine.

Depuis l'effondrement politique du Krugerrand sud-africain — boudé par les investisseurs et sujet à embargo par les pays opposés à la politique raciale en Afrique du Sud — la feuille d'érable a accaparé jusqu'à 70% des ventes mondiales de pièces d'or, estime Mme Pizzo. D'autres pièces, comme le Panda chinois et la pièce de 50 pesos mexicaine, détiennent une part infime du marché.

En 1985, la feuille d'érable, qui montre son effigie sur un côté et la reine Elizabeth II sur l'autre, a permis de vendre 1.9 million d'onces d'or pur, tandis que le Krugerrand qui détenait autrefois le premier rang ne s'est vendu que pour 1.1 million d'onces.

Selon Mme Pizzo, la feuille d'érable conservera probablement la part du lion du marché à l'intérieur du Canada mais de façon globale, l'aigle devrait être bientôt la pièce numéro 1.

**Une menace**

"Ce sera une menace, sans l'ombre d'un doute".

A l'heure actuelle, seulement 5% des feuilles d'érables sont vendues au Canada, en partie parce que les acheteurs dans la plupart des provinces doivent payer la taxe de vente, affirme M. Church. Cela signifie que le maintien des ventes au niveau mondial est très important.

Selon M. Church, la Monnaie compte sur l'intérêt soulevé sur le marché par l'arrivée de la pièce américaine pour augmenter les ventes, de façon à ce que la feuille d'érable puisse maintenir sa valeur marchande, sinon sa part du marché.

Une campagne de publicité doit être lancée ce mois-ci qui mettra en valeur la pureté plus grande de la feuille d'érable — composée à 99% d'or, contre 92% seulement pour l'aigle — et sa popularité à travers le monde.

Les pièces d'or américaines doivent être émises sur la marché le 20 octobre, quoique Deak a déjà commencé à accepter les commandes. Mme Pizzo précise que des banques suisses, japonaises et de Hong Kong ont déjà placé des commandes en gros.

Les responsables de la monnaie américaine s'attendent à vendre 2.2 millions d'onces la première année, ce qui représenterait des revenus d'environ $1 milliard US aux prix actuels. L'or utilisé dans les pièces doit être extrait aux Etats-Unis.

La feuille d'érable et l'aigle seront toutefois eclipsées toutes deux par une nouvelle pièce japonaise soulignant le 60e anniversaire de l'empereur Hirohito. Selon le directeur général du Gold Institute de Washington, John Lutley, les 10 millions de pièces japonaises — 6.4 millions d'onces — représentent un volume supérieur à toutes les pièces d'or frappées l'an dernier.

Le prix des pièces d'or suit celui des lingots — environ $440 US l'once — en plus d'une prime pour les coûts de fabrication et de la taxe de vente, dans la plupart des provinces canadiennes.

## économie

# Exportations d'amiante de 450,000 ou 850,000 tonnes?

**par Norman Delisle**

QUEBEC (PC) — Les exportations canadiennes d'amiante en l'an 2,000 seront de 450,000 tonnes ou de 850,000 tonnes selon que l'on retient le scénario pessimiste ou optimiste.

Telles sont les perspectives d'avenir mises de l'avant hier par un des plus grands spécialistes canadiens de cette question, M. Aleksander Ignatow, du gouvernement fédéral, qui prenait la parole au Colloque sur l'amiante organisé par le Centre de recherches minérales du Québec.

Le scénario pessimiste est celui selon lequel les efforts en recherches et développement se limitent à ceux qui ont cours actuellement. Des exportations de 450,000 tonnes équivalent à peine au tiers de celles des meilleures années pour l'industrie de l'amiante. "Selon ce scénario, le message est clair pour les industries: il y aura d'autre fermetures de mines", a dit M. Ignatow.

Par contre, d'après un scénario "optimiste", les exportations canadiennes pourraient atteindre 850,000 tonnes en l'an 2,000. Mais pour cela, un vaste opération "agressive" de mise en marché de l'amiante doit être tentée, impliquant toutes les parties, a indiqué le spécialiste.

Cette campagne de mise en marché devra notamment insister sur le fait que l'amiante, lorsqu'il est commercialisé, ne constitue pas un danger pour la santé des utilisateurs.

Il faudra notamment contrer la décision de l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA) qui envisage de bannir définitivement l'amiante, et propager la récente décision du Bureau international du travail (BIT) qui, à sa dernière réunion, a statué que l'usage contrôlé de l'amiante n'était pas dangereux.

Environ 95% de la production canadienne d'amiante est exportée et 85% de cette production provient du Québec où près de 10,000 travailleurs vivent directement ou indirectement de cette industrie.

**Contre-attaquer**

Par ailleurs, un autre spécialiste, Jacques Dunnigan, directeur de la recherche à l'Institut de l'amiante de Sherbrooke, a souligné qu'une stratégie de défense de l'amiante consistait à attaquer les produits qu'on veut lui substituer.

Les chercheurs québécois doivent continuer à travailler pour démontrer que les produits susceptibles de remplacer l'amiante sont à bien des égards dangereux pour la santé des utilisateurs, a fait valoir M. Dunnigan.

Il faut aussi relever le fait que beaucoup de ces nouveaux produits sont plus coûteux et moins performants que l'amiante, croit le scientifique.

Il a cité à cet égard une étude présentée en mai dernier au Colloque international sur l'amiante ciment tenu à Cannes (France) où il a été établi que les tuyaux de plastiques suggérés pour remplacer ceux en amiante sont "financièrement désavantageux" pour les utilisateurs.

# Les enfants épargnent plus vite que les adultes

**par Michel Van de Walle**

MONTREAL (PC) — La croissance des dépôts d'épargne par les enfants dans les Caisses scolaires Desjardins a été plus rapide l'année dernière que celle des membres individuels.

Les dernières données du Mouvement Desjardins révèlent en effet que les dépôts des élèves ont augmenté de 12.5% en 1985-1986 alors que ceux des particuliers n'ont progressé que de 9.7%.

Les Caisses scolaires Desjardins rejoignent 236,000 jeunes du primaire et du secondaire. Le total des dépôts atteint maintenant $14,4 millions.

Le dépôt moyen est de $61.11.

Le Mouvement Desjardins a créé les caisses scolaires afin d'initier les enfants aux rudiments de l'économie. Elles visent à inculquer des habitudes d'épargne par la pratique régulière du dépôt dans un compte, généralement à chaque semaine.

Ce service est dispensé dans 1,276 écoles de toutes les régions du Québec par l'intermédiaire de 746 caisses populaires.

**Fonctionnement**

L'organisation d'une caisse scolaire varie d'une région à l'autre. Mais généralement, un représentant de la caisse Desjardins se rend à l'école à intervalle régulier afin de distribuer des borderaux-enveloppes et les livrets des élèves. Ceux-ci les rapportent à la maison et, avec l'aide de leurs parents, complètent les documents. Le lendemain, le représentant de la caisse recueille les enveloppes.

De plus, le Mouvement Desjardins publie des guides qui peuvent être intégrés au programme scolaire du ministère de l'Education. Ils traitent d'économie, de finances personnelles, de coopération et de consommation.

Les caisses scolaires rejoignent principalement les élèves du primaire. Un porte-parole du Mouvement Desjardins, Daniel Roussel, a indiqué qu'un effort accru sera fait au cours des prochaines années afin d'atteindre davantage les étudiants du secondaire.

Le compte d'épargne de la caisse scolaire n'exige pas la part sociale de $5.00 ni de dépôt minimum ou maximum. Il offre généralement le taux d'intérêt de l'épargne stable ordinaire.

Les retraits s'effectuent d'habitude au terme du primaire ou du secondaire, selon les cas.

• Semi-conducteurs

# Plainte de la CEE

STRASBOURG (AFP) — La CEE a engagé hier une procédure légale pour tenter d'obtenir des modifications à l'accord entre les Etats-Unis et le Japon sur le commerce des semi-conducteurs, a-t-on appris officiellement à Strasbourg.

La Commission de la CEE estime que les deux plus grands fabricants de semi-conducteurs, les fameuses "puces" utilisées dans toute l'industrie informatique et électronique, manipulent le marché mondial au détriment des intérêts européens.

En conséquence, elle a décidé d'attaquer l'arrangement conclu le 30 juillet, pour cinq ans, par Washington et Tokyo.

## carrières et professions


**DEMANDÉ IMMÉDIATEMENT**

par une société canadienne de construction pour son chantier au Cameroun

**UN DIRECTEUR GÉNÉRAL DE PROJET**

Le poste requiert les qualifications suivantes:

— Etre un ingénieur civil
— Avoir 5 à 10 ans d'expérience pertinente, notamment avoir été à l'emploi d'un contracteur général pendant quelques années.
— Doit être parfaitement bilingue, français (oral et écrit) et anglais.
— Être citoyen canadien.

Nous offrons des conditions financières intéressantes.

Pour plus d'informations contacter M. Razak au (519) 737-1216 ou après les heures de travail au (519) 945-1237. M. Shebil durant la fin de semaine et lundi au (514) 458-7893 ou (519) 737-1216

**Le Cercle des professeurs de l'Université d'Ottawa**

est à la recherche d'un gérant(e) pour son restaurant. Nous recherchons une personne qui compte plusieurs années d'expérience en restauration en tant que superviseur ou gérant. La personne doit être bilingue.

Nous offrons un salaire concurrentiel et un bon programme d'avantages sociaux.

Pour de plus amples renseignements ou fixer un rendez-vous, veuillez communiquer avant le 15 octobre avec:

**Gilbert Caron,**
**Service des Congrès et de la restauration,**
**Université d'Ottawa,**
**Téléphone: 564-2983**

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

**ABRI FISCAL**
**DANS L'IMMOBILIER POUR 1986**
**"HUNT CLUB" — OTTAWA**

**PMA** possède un nombre limité de propriétés d'investissement pour 1986. Ces propriétés sont au-dessous ou au prix du marché. Les prix d'achat sont de **$68,750. et plus.** Planifiez vos investissements et votre abri fiscal dès maintenant.

- Déductions d'impôt à partir de $11,000. en 1986.
- Immeuble résidentiel à logements multiples inscrit au nom de l'acheteur
- Aucun dépôt requis
- Auto-financement à même l'abri fiscal et loyer
- Revenu de location garanti
- Entretien garanti
- Services de gestion vous libérant de tout souci
- Planification financière et fiscale

***"Appelez-nous pour informations aujourd'hui"***

**PMA** CONSULTING GROUP LTD.
116, Promenade du Portage,
HULL — 776-2727
Aussi succursales à Ottawa et à Toronto

LA PLANIFICATION DE L'EMPLOI

**VOUS VOULEZ EMBAUCHER ET FORMER DE NOUVEAUX TRAVAILLEURS?**

**NOUS VOUS OFFRONS UNE AIDE FINANCIÈRE POUR LE FAIRE.**

Si vous êtes employeur et désirez embaucher de nouveaux employés à temps plein, à qui vous pouvez offrir une formation et une expérience de travail, venez nous en parler.

Dans le cadre du Programme Développement de l'emploi, Emploi et Immigration Canada offre une aide financière aux employeurs dont les projets permettent

1) de créer généralement un minimum de trois emplois à temps plein
2) d'embaucher des travailleurs qui ont été sans emploi durant au moins 24 des 30 dernières semaines

et ce, sans remplacer les travailleurs déjà en poste.

Soumettez au plus tôt votre projet, car les fonds sont limités. Communiquez avec le Centre d'Emploi du Canada le plus près de chez vous ou encore, avec la Direction du développement de l'emploi pour de plus amples renseignements.

**La date limite pour soumettre votre projet est le 17 octobre 1986.**

*L'emploi, on y travaille tous!*

Emploi et Immigration Canada / Employment and Immigration Canada — Canada

outaouais

• Mairie de Maniwaki

# Riel lance sa campagne

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Le candidat à la mairie de Maniwaki, M. Laurier Riel, qui tentera de déloger le maire sortant Gabriel Lefebvre le 2 novembre prochain, a lancé hier sa campagne électorale en compagnie des maires des municipalités voisines de Déléage et de Messines, MM Jean-Marie Ouellet et Fred Meyer.

"Je suis heureux que M. Riel veuille remplacer le "capitaine" en place", a dit M. Ouellette en parlant des deux adversaires en lice pour le poste de maire. Le maire de Déléage, qui est aussi l'un des contribuables de la ville, a soutenu en reprenant les paroles de M. Riel qu'il avait lui aussi assisté à "l'inertie qui prévaut dans tous les domaines à Maniwaki".

Le maire de Messines est allé dans le même sens en disant qu'il approuvait les paroles de M. Riel.

Quant au candidat lui-même, il a rappelé l'essentiel de ses idées de campagne en rappelant qu'il se donnait comme objectif de "ramener un peu plus de dynamisme dans la ville" et qu'il entendait s'attaquer au problème de la construction domiciliaire, à la création d'emploi et à la création d'un comité industriel.

"La population diminue et la qualité de vie se dégrade. Il est temps d'arrêter cette marche en arrière et d'aller de l'avant pour le mieux-être de la population. On doit aussi capitaliser sur les énergies en place pour faire de Maniwaki un ensemble homogène avec le reste de la région", a déclaré M. Riel.

Le candidat à la mairie a par ailleurs affirmé, comme il l'avait fait auparavant, que les idées qu'ils avancent pour revitaliser la ville n'entraineront aucune nouvelle imposition de taxes.

"Si jamais je devais augmenter les taxes une fois que je serai maire, ce ne sera pas à cause de mes idées mais plutôt à cause de celles des autres", a-t-il soutenu.

Pas d'équipe

M. Riel a également précisé qu'il n'était pas question pour le moment qu'il s'organise en équipe pour l'élection du 2 novembre.

"Je regarde les candidats qui se présentent dans les quartiers et ces personnes-là doivent être des gens dynamiques. Tant qu'il y aura des gens dynamiques qui se présenteront, il n'y a pas de raison que j'y pousse des candidats",a-t-il dit en substance.

L'un de ces candidats dans les quartiers est d'autre part venu assister au lancement de la campagne de M. Riel.

Il s'agit de Mme Katherine Lauriault, du quartier deux, qui fait la lutte à M. Maurice Mantha.

"Je suis venue ici seulement en curieuse, pour voir ce qu'avait à dire M. Riel", a-t-elle cependant tenu à préciser.

## Un cour municipale partagée

A la suite de la publication dans la Gazette officielle du Québec, d'un décret gouvernemental à cet effet, la ville d'Aylmer pourra étendre la juridiction de sa cour municipale au territoire de la municipalité voisine de Pontiac. C'est à la demande des deux municipalités que le ministre des Affaires municipales, puis le Conseil des ministres, ont accepté l'extension de juridiction.

Cette dernière deviendra effective à compter du 31e jour suivant la publication de la proclamation du décret.

Le mois dernier, une semblable extension de juridiction avait été acceptée pour Buckingham sur Notre-Dame-de-la-Salette.

# Manon Guitard sera candidate dans Dollard



HULL — Mme Manon Guitard annonce officiellement qu'elle sera candidate dans le quartier Dollard, lors des élections municipales du 2 novembre.

C'est avec les signatures de quelque 350 personnes sur son bulletin de présentation que celle-ci s'est présentée, hier, au bureau du président des élections, M. Robert Lesage. Dans son communiqué, elle souligne que la loi électorale n'en exige que 15.

Attachée politique de l'ex-ministre Pauline Marois, Mme Guitard explique qu'elle sollicite un premier mandat puisque plusieurs personnes du quartier lui ont exprimé leur insatisfaction sur la performance de l'échevin sortant, M. Georges A. Carrier. Nombre d'entre eux ignorent jusqu'à son nom, soutient celle qui l'affronte.

En outre, Mme Guitard déclare avoir fait ses preuves dans la gestion des affaires publiques. Née en 1951 et mariée, elle réside dans le quartier depuis 29 ans et est avocate.

Hier, elle a indiqué que sa campagne serait axée sur trois thèmes: l'achanlandage de la circulation dans certaines artères, le manque d'information des citoyens et l'absence de son adversaire dans le quartier, d'où un désir de changement.

Elle doit dévoiler les détails de son programme à une date ultérieure, question de continuer à prendre le pouls électoral en faisant du porte à porte.

Dans son curriculum vitae, la candidate mentionne notamment avoir été conseillère sur les questions touchant l'Outaouais auprès des ex-ministres péquistes Bernard Landry et Pauline Marois. De plus, elle écrit avoir occupé la présidence des conseils d'administration du Centre des services sociaux de l'Outaouais (de 1979 à 1981) et du Comité de coordination régional des Caisses populaires (de 1980 à 1982).


OFFRE EXCEPTIONNELLE

À l'achat d'une voiture neuve en inventaire seulement chez

CANAKOR Automobile Inc.

nous offrons 2 alternatives.

1ère: Premier versement dans 120 jours seulement; si crédit accepté.

2ième: 50% de la taxe de vente assumée par Canakor.




CANAKOR AUTOMOBILE INC.

"Le concessionnaire choisi par vos amis"

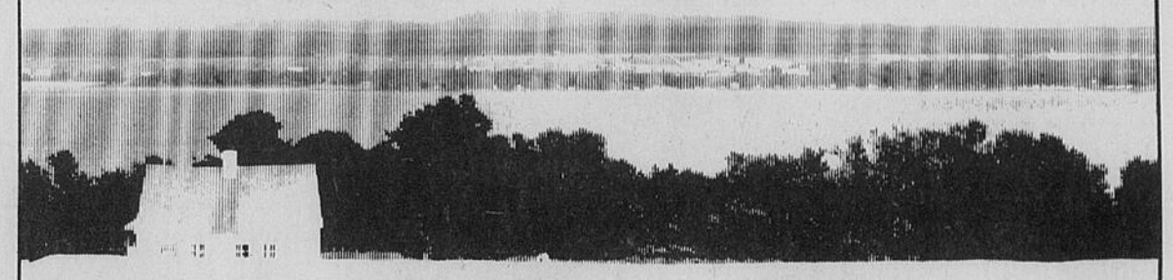
346, boul. Gréber, Gatineau, Qué. — 561-7331



Détenteurs d'Obligations d'épargne du Canada

Voyez à vos intérêts

Vérifiez la date d'échéance de vos Obligations d'épargne du Canada. Il se peut que certaines d'entre elles soient échues et, par conséquent, ne rapportent plus d'intérêt.



TOUTES LES OBLIGATIONS DES ÉMISSIONS ANTÉRIEURES À 1980 SONT ÉCHUES SAUF CELLES DE 1977 ET 1979.

Ces obligations ne rapportent plus d'intérêt. Pour savoir si vous en détenez, vérifiez le numéro d'émission et la date d'échéance imprimés sur le certificat.

LES OBLIGATIONS ÉMISES EN 1977 ET 1979 ARRIVENT À ÉCHÉANCE CETTE ANNÉE.

Les Obligations d'épargne du Canada des émissions S-32 de 1977 et S-34 de 1979 arrivent à échéance le 1er novembre de cette année. Vous devriez donc les encaisser car elles ne rapporteront plus d'intérêt après cette date.

Au 1er novembre de cette année, chaque tranche de 1 000 $ de l'émission S-32 vaudra 2 699,28 $ dans le cas de l'obligation à intérêt composé. D'autre part, l'obligation à intérêt régulier vaudra sa valeur nominale de 1 000 $ plus l'intérêt pour l'année de 105 $.

Concernant l'émission S-34 de 1979, chaque tranche de 1 000 $ vaudra, au 1er novembre de cette année, 2 339,93 $ dans le cas de l'obligation à intérêt composé. L'obligation à intérêt régulier vaudra sa valeur nominale de 1 000 $ plus l'intérêt pour l'année de 105 $.



Cette année encore, semez pour récolter

Les nouvelles Obligations d'épargne du Canada seront en vente à compter du 27 octobre dans les institutions financières autorisées.

Profitez-en!

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Canada

## québec

# Gatineau procède à une révision de sa politique des communications

**par Germain Dion**

GATINEAU — C'est une restructuration "majeure" que prévoit pour la ville de Gatineau le rapport Doré qui comportera, en outre, une révision de la politique des communications, a admis hier le maire Gaétan Cousineau.

"Présentement, nous avons un service des communications qui s'occupe de téléphonie, de reproduction de documents, de gestion du courrier, de réception des plaintes et de questions d'assurance", a déclaré le maire aux journalistes.

"En orientant le service de façon différente, je suis convaincu que nous pourrions véhiculer plus d'information aux citoyens et aux médias et ainsi augmenter la publicité dont jouit la municipalité", a ajouté M. Cousineau.

Le bon exemple n'a pas tardé à se communiquer. Le comité exécutif a approuvé, hier, un mandat. Quatre finissants en administration de l'Université d'Ottawa dresseront, à la demande de Gatineau, l'esquisse d'une nouvelle "stratégie des communications".

Selon le maire, aucune dépense des fonds publics ne sera entraînée; les étudiants ont renoncé à leur demande d'honoraires de $2,000, qui accompagnait leur proposition originale de services.

Cette étude élaborée définira même "comment il faut préparer les dossiers et comment s'adresser aux journalistes", a déclaré M. André Doré, le nouveau directeur général, qui a été responsable depuis peu d'un net resserrement de l'information à l'hôtel de ville ces dernières semaines.

La restructuration proposée par le rapport Doré se veut beaucoup plus générale et n'épargne aucun service. Le conseil reprendra en fin de semaine son conclave avec le directeur général. Le maire veut hâter les choses. Il a déclaré mercredi qu'il pourrait rendre publics, dès la semaine prochaine, des extraits sélectifs du rapport (beaucoup de pages concernent le personnel) et proposer un premier ensemble de résolutions au conseil municipal du 20 octobre.

"Personnellement, je suis en faveur de laisser sortir une partie du rapport. Mais de mes conseillers s'opposent à cette idée et nous devrons en discuter ensemble", a déclaré le maire qui, la semaine dernière, était d'abord contre toute publication.

D'autre part, pour la première fois, un nom a été associé officiellement à la réforme. Le poste du directeur général adjoint exécutif disparaîtra, "ce qui ne veut pas dire que le titulaire (M. André Sincennes) perdra son emploi. Il aura d'autres responsabilités", a confirmé M. Cousineau.

• Selon le président de la CEQ

# Il faut se diriger vers la gratuité scolaire

**par Lia Lévesque**

QUEBEC (PC) — Non seulement le gouvernement ne doit pas hausser les frais de scolarité, mais il doit se diriger à moyen terme vers la gratuité scolaire à tous les niveaux, y compris à l'université.

C'est l'idée qu'ont défendue hier le président de la CEQ Yvon Charbonneau et le président de la CSN Gérald Larose devant la commission parlementaire sur le financement des universités.

Les deux centrales, qui représentent des professeurs permanents et des chargés de cours d'universités, ont suggéré que l'accès à l'université soit libre et gratuit. Il s'agit, à leurs yeux, d'un choix de société.

Le ministre de l'Education Claude Ryan a donné l'assurance que le gouvernement faisait chaque année un pas de plus vers cette plus grande accessibilité. Mais, a-t-il objecté, "ce serait mentir à la population que de prétendre que nous pouvons l'appliquer intégralement du jour au lendemain".

Selon le président Yvon Charbonneau, l'université n'est présentement accessible qu'à 15 pour cent de la population.

**Rapport Gobeil**

Toute action qui vise à élargir le fossé entre familles riches et pauvres doit être condamnée, soutient la CSN.

En conséquence, toute application du rapport Gobeil sur la privatisation des services universitaires ou sur une plus grande participation du secteur privé au financement des universités doit être réprouvée. "Le rapport Gobeil veut façonner la vie universitaire selon un modèle marchand", a dénoncé la CSN.

L'université doit garder son indépendance et doit demeurer un service public, financé principalement par le gouvernement, selon la CEQ et la Fédération nationale des enseignants (FNEEQ) de la CSN.

**Entreprises**

La CEQ et la CSN ont aussi demandé au gouvernement de trouver "ailleurs que dans les poches vides des étudiants" les fonds nécessaires au financement des universités.

Le président de la CEQ Yvon Charbonneau estime que c'est au gouvernement de trouver d'autres sources de financement; le personnel des universités et les étudiants ont assez payé.

La CEQ et la CSN suggèrent de mettre davantage à contribution les entreprises privées, qui profitent les premières des diplômés universitaires et des retombées de la recherche.

"C'est par la fiscalité que le gouvernement doit trouver les sommes d'argent pour accroître le niveau de financement des universités. La part de l'impôt des sociétés dans les revenus totaux du gouvernement du Québec était quatre fois moins élevée en 1984 qu'en 1970", déplorait la CSN.

**Chargés de cours**

Les deux centrales ont aussi protesté contre le recours abusif aux chargés de cours pour dispenser l'enseignement universitaire.

"La vérité est que le nombre de chargés de cours dépasse en effectif le corps professoral régulier", écrit la CSN. Les conditions de travail des chargés de cours sont "médiocres", juge la CSN, qui va jusqu'à demander une enquête publique sur la situation.

Leur rémunération doit être haussée, leur compétence reconnue et leurs conditions de travail améliorées.

**Permanence des profs**

MM. Charbonneau et Larose ont tour à tour âprement défendu le droit à la permanence des professeurs.

"La permanence dans l'emploi pour le personnel, tout comme le droit d'association pour les étudiants, sont des conditions essentielles à la liberté universitaire", commentait M. Charbonneau devant quelques journalistes.

M. Charbonneau s'est attardé à défendre la sécurité d'emploi des enseignants, maintes fois remise en question, notamment par certaines associations étudiantes universitaires. Ces associations proposent de remplacer la "permanence à vie" par des contrats de 5 ou 10 ans, renouvelables lorsque l'enseignant est évalué positivement, est jugé compétent, accepte de se recycler ou de remettre son enseignement à jour.

M. Charbonneau a noté que 30 pour cent des membres de la CEQ ont déjà suivi des programmes de perfectionnement.

"Déjà la moitié de l'enseignement universitaire se donne par des chargés de cours, par du personnel à statut précaire, non permanent. Le problème, ce n'est pas qu'il y a trop de permanence; c'est qu'il y a actuellement trop de monde qui n'a même pas le droit à la permanence."

Les cas de professeurs assis sur leurs lauriers, qui présentent le même plan de cours sans en changer une ligne pendant des années, représentent une exception, selon M. Charbonneau.

De semblables pratiques existent dans tous les métiers, défend-il. "Des journalistes empruntent la cassette de leurs confrères quand ils sont pressés D'autres copient les articles des autres. Ça se fait dans tous les métiers; il ne faut pas en faire une règle générale."

Finalement, la CEQ a aussi demandé que les conseils d'administration des instances décisionnelles des universités soient composés non seulement d'administrateurs, mais aussi de professeurs, d'étudiants et de personnel non-enseignant.

## le monde

# Reagan en route vers Reykjavik

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a quitté Washington ce matin pour le sommet de Reykjavik en avertissant que si "quelques progrès" pouvaient être obtenus avec M. Mikhaïl Gorbatchev, rien ne garantissait pour autant que le sommet débouche sur un succès.

Avant de quitter la Maison Blanche et de faire ses adieux à Mme Nancy Reagan, vêtue de sa couleur favorite - , le chef de l'exécutif s'est engagé à rechercher des progrès sur le désarmement mais a souligné que son objectif n'était pas de "bâcler quelques accords".

La rencontre, a-t-il dit, "peut être une étape, une étape utile et, si nous persévérons, nous parviendrons, et le monde entier avec nous, à l'objectif d'un monde meilleur et plus sûr". "Nous devons faire face directement, honnêtement et avec espoir aux difficiles problèmes" mais "nous ne pouvons prétendre qu'il n'y a pas de divergences, chercher à bâcler quelques accords et ensuite délivrer des discours sur l'esprit de Reykjavik", a ajouté le président américain dans une brève déclaration retransmise par la plupart des chaînes de télévision américaines.

M. Reagan rencontre M. Gorbatchev pour la deuxième fois. A Genève en novembre 1985, les deux hommes d'Etat s'étaient engagés à se revoir en 1986 aux Etats-Unis et en 1987 en URSS.

Les responsables américains, M. Reagan en tête, ont tenté ces derniers jours de persuader l'opinion publique qu'il ne fallait pas trop espérer de Reykjavik. M. Reagan a affirmé que la rencontre au sommet en Islande n'avait pas pour objectif de signer des accords. "Le succès n'est pas garanti", a-t-il lancé jeudi. En fait, il y a "de sérieux problèmes avec les positions soviétiques sur beaucoup de questions et le succès n'est pas garanti".

Le président a assuré qu'il ne parlerait pas uniquement du désarmement avec le numéro un soviétique. Parmi les sujets à l'ordre du jour figurent pour les Etats-Unis les problèmes régionaux (Afghanistan, Angola, Nicaragua, Cambodge) et les droits de l'homme. M. Reagan a ainsi cité avant son départ le nom de Youri Orlov, le dissident soviétique qui vient d'être libéré d'Union soviétique et qu'il a reçu récemment à la Maison Blanche.


Le plus important concessionnaire Chrysler de l'ouest du Québec présente sa

LIQUIDATION D'AUTOMNE DE DÉMONSTRATEURS



1986 ARIES SEDAN 4 PORTES

Sièges de vinyle et tissu, transmission automatique, moteur 2.2 litres à injection de carburant, deux miroirs sport, essuie-glace intermittent, dégivreur de lunette arrière, fini bronze perlé, radio AM/FM ETR, servodireciton, pneus P175/80R13 WSW. Stock: G22-89

PRIX DE LIQUIDATION $8995*



1986 ARIES 4 PORTES SE

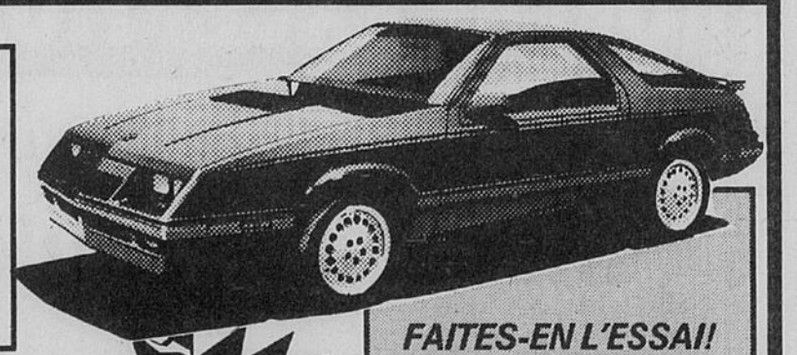
Sièges baquet de vinyle et tissu rouge, coffre équipé, moquette à l'avant et à l'arrière, transmission automatique, moteur 2.2 litres à injection de carburant, vitre teintée, dégivreur de lunette arrière, deux miroirs sport télécommandés, isolation spéciale contre le bruit, radio am/fm stéréo ETR, servodirection, toit vinyle coussiné, éclairage latéral, rayures. Stock: A22-287

PRIX DE LIQUIDATION $10,195*

1986 DODGE ARIES, SEDAN 2 PORTES

Sièges baquet en tissu et vinyle de ton argenté, moquette à l'avant et à l'arrière, transmission automatique, moteur 2.5 litres à injection de carburant, vitre teintée, dégivreur électrique de lunette arrière, fines rayures. Fini bleu métallique, servodirection, suspension de haut rendement, roues aluminium, pneus radiaux P185/70R14. Stock: 622-330

PRIX DE LIQUIDATION $10,495*



1987 DÉMO 1 SEULEMENT



1987 DODGE CARAVAN

Sièges baquet en tissu bourgogne, transmission automatique, moteur 2.6 litres, dégivreur électrique de lunette arrière, deux miroirs télécommandés, chauffe-bloc moteur, fini grenat perlé, radio am/fm MX à cassette, essuie-glace de lunette arrière. Stock: H64-014.

INCROYABLE! $13,995*

FAITES-EN L'ESSAI!

1986 CHRYSLER LASER XE

Sièges baquet en tissu noir, ensemble d'éclairage, moquette à l'avant et à l'arrière, transmission manuelle à 5 vitesses, moteur 2.5 litres à injection de carburant, essuie-glace de lunette arrière, sonnerie électronique, fini rouge vif, radio am/fm MX à cassette et ETR, pneus radiaux P205/60R15, roues aluminium et bien d'autres. Stock: G13-11.

PRIX DE LIQUIDATION $13,595*



1986 LANCER SPORT SEDAN 5 PORTES

Sièges baquet, inclinables de ton cordou, volant inclinable, régulateur de vitesses, essuie-glace de lunette arrière, moquette à l'avant et à l'arrière, console, moteur 2.2 litres à injection de carburant, dégivreur électronique de lunette arrière, deux miroirs sport, essuie-glace intermittent, dégagement intérieur. Stock: 634-10.

À LIQUIDER! $10,995*



1986 ARIES 4 PORTES SE

Sièges baquet de vinyle et tissu rouge, coffre équipé, moquette à l'avant et à l'arrière, transmission automatique, moteur 2.2 litres à injection de carburant, vitre teintée, dégivreur de lunette arrière, deux miroirs sport télécommandés, isolation spéciale contre le bruit, radio am/fm stéréo ETR, servodirection, toit vinyle coussiné, éclairage latéral, rayures. Stock: A22-287

PRIX DE LIQUIDATION $10,195*

1986 NEW YORKER DÉMONSTRATEUR D'EXÉCUTIF



Sièges inclinables 50/50 en tissu, volant inclinable, régulateur de vitesse, console et compas, indicateur de température, transmission automatique, moteur 2.2 litres à injection de carburant turbo, climatisation à température contrôlée, miroir utilitaire éclairé à gauche et à droite, verrouillages électriques des portes, des fenêtres, sièges de gauche et de droite à contrôle électrique, serrure éclairée, fini bois de rose perlé, radio d'excellente sonorité AM/FM à cassette, volant recouvert de cuir, enjoliveurs de roues à fils métalliques, suspension à réglage automatique selon la charge, traitement de protection sous le véhicule et autres. Stock: G53-31

$18,599* EN PLUS DE 2 AUTRES NEW YORKER DÉMONSTRATEURS EN INVENTAIRE

NOUS ACCEPTONS LES ÉCHANGES



Nouveau modèle 1987: sièges baquet en tissu bleu, moquette à l'avant et à l'arrière, console, transmission automatique, dégivreur électrique de lunette arrière, chauffe-bloc moteur, radio am/fm MX, enjoliveurs de roues, pneus radiaux toute saison P185/70R14. Stock: H21-16

PRIX DE VENTE 1987 $10,295* Frais de transport inclus.

1987 DODGE SHADOW

IL NOUS FAUT LIQUIDER SES VOITURES SANS FAUTE!

Surveillez LE DROIT de la semaine prochaine, vous y trouverez l'annonce de la présentation des nouveaux modèles CHRYSLER et DODGE 1987

*rabais de Chrysler inclus dans le prix.

NOTRE SEULE AMBITION EST DE VOUS VENDRE VOTRE PROCHAIN VÉHICULE NEUF

Les frais de transport et toutes les options sont inclus dans les prix indiqués.

La vente se termine à 16h le samedi 11 octobre.

FERMÉ LE LUNDI 13 OCTOBRE, L'ACTION DE GRÂCE.

J. Baillot et fils ltée

"SOUVENT IMITÉ... JAMAIS ÉGALÉ"

960, boul. St-Joseph, Hull

777-5261

"Si vous pensez auto...pensez Baillot..."

5/80 LA MEILLEURE GARANTIE 5 ANS/80 000 KM

Notre seule ambition c'est d'être les meilleurs!

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

OUVERT:
Lundi au jeudi 9h à 21h
Ven. 9h à 17h 30
Samedi 10h à 16h

• Selon un expert

# La codéine aurait été administrée par la bouche

**par France Pilon**

OTTAWA — La dose de codéine qui a entraîné la mort d'un homme de 60 ans d'Ottawa en mai 1985 aurait été administrée par la bouche et non par injection, a déclaré, hier, un toxicologue américain venu témoigner à l'enquête pour déterminer la cause du décès de Raymond Hollington.

Le Dr Randall Baselt, directeur d'un institut de chimie situé tout près de San Francisco, en Californie, est arrivé en effet à cette conclusion après avoir examiné différents rapports médicaux et de laboratoires pour le compte de l'Hôpital civic d'Ottawa, où le patient, Raymond Hollington est décédé.

Ce dernier avait été admis à l'hôpital pour y suivre des traitements de routine pour un cancer de la vessie. Quatre jours plus tard, il décédait. Une autopsie a révélé que le sang de la victime contenait de la codéine, jusqu'à 26 fois la norme permise.

L'enquête menée par le coroner Robert MacMillan et qui a repris hier matin après un ajournement de deux jours, a démontré que le patient devait prendre trois types de médicaments et en très grande quantité, principalement des Tylenol no 3, et des phenaphen.

Le Dr Balset a indiqué qu'un examen post mortem de l'estomac de la victime a démontré la présence de 4 à 5 capsules de Tylénol non encore absorbées.

Cette constatation, a précisé le médecin, tend à prouver que la dose a été administrée oralement plutôt que par intraveineuse, une hypothèse qui avait prévalue au début de l'enquête du coroner.

Les analyses ont démontré également que la victime avait absorbé entre 10 à 40 capsules de Tylenol au moins huit heures avant son décès.

Selon les analyses en laboratoires effectuées par la Gendarmerie royale près de 238 grammes de codéine étaient présents dans l'estomac du patient alors que l'autopsie a révélé une quantité nettement supérieure de cette substance.

Selon le médecin la codéine trouvée dans le corps de la victime était de 1,000 grammes supérieurs à la dose thérapeutique administrée par les infirmières de l'Hôpital civic.

Pour expliquer cette différence, le Dr Balset a indiqué que les concentrations de codéine dans le sang changeaient selon qu'elles étaient prélevées sur un individu encore en vie ou sur une personne décédée. "De tels tests peuvent fausser l'observation et induire en erreur ceux qui font des analyses des tissus humains ", a indiqué le toxicologue.

Le Dr Balset après études des rapports médicaux et des tests de laboratoires de la GRC a conclu, et ce dont personne ne doutait jusqu'à présent, que la mort a été causée par une surdose de codéine, provenant du Tylenol.

Le sergeant Michael Fahey de la GRC devait indiquer plus tôt en matinée que personne n'était soupconné relativement à cette mort suspecte.

En réponse à une question d'un juré, il a ajouté qu'il" ne détenait pas de preuve à l'effet qu'un crime ait été commis".

L'enquête devrait prendre fin demain.

• Entente avec le greffier de Queen's Park

# Le NPD exige une enquête publique

TORONTO — Le Nouveau parti démocratique se dit outragé du régime compensatoire accordé au greffier Roderick Lewis et exige la tenue d'une enquête publique pour faire la lumière sur toute l'affaire.

**par Jean-Guy Arsenault**
courriériste parlementaire

Ainsi, le député Ed Philip (Etobicoke) a fait savoir hier qu'il déposera aujourd'hui même une résolution en ce sens devant le comité des comptes publics, afin d'examiner "l'entente grotesque" conclue entre le gouvernement libéral et le grefffier démissionnaire, précise-t-il.

Aux termes de l'entente négociée et approuvée mardi par le conseil de régie interne de l'Assemblée législative, M. Lewis se voit accorder un salaire annuel dépassant $90,000 et une indemnité de plus de $100,000 tout en conservant le titre de greffier émérite. Le gouvernement lui accorde également de l'espace de bureau, les services de secrétaire et de l'équipement de traitement de texte. Le coût total se chiffre à $408,238 pour la première année et est évalué à $113,700 pour l'exercice financier subséquent.

Les rebondissements que connaît cette affaire depuis mardi, autant dans le milieu politique que dans les médias, a visiblement ébranlé l'ancien titulaire du poste de greffier de la Chambre.

"C'est dégoûtant", s'est exclamé M. Lewis, harcelé par les journalistes dès son arrivée hier matin à Queen's Park.



Le président de l'Assemblée, M. Hugh Edighoffer, à gauche, a assermenté, hier, le nouveau greffier Claude DesRosiers, au centre. Ce dernier remplace M. Roderick Lewis, à droite, qui prend sa retraite. (Photolaser PC)

D'après lui, les médias se sont emparés de cette affaire et en ont fait "une campagne de salissure" avec une ferveur vengeresse.

Alors que les porte-parole du cabinet du premier ministre David Peterson affirment que le gouvernement libéral n'avait pas d'autre choix, les partis d'opposition se sont dits unanimement indignés de ce que Ed Philip décrivait hier de la "mollesse et le repli bizarre" de l'administration libérale.

On n'arrive pas à comprendre, autant chez les conservateurs que chez les néo-démocrates, comment M. Lewis, ayant annoncé sa retraite en juillet dernier, ait en effet réussi à soustraire quelques mois plus tard au gouvernement un régime de retraite aussi avantageux.

D'autant plus, tel que le soulignait hier M. Philip, que le gouvernement avait déjà choisi un successeur, Claude DesRosiers, qui devait assumer ses fonctions la semaine dernière.

C'est d'ailleurs dans la salle de conférence attenant le bureau du trésorier Robert Nixon que s'était installé provisoirement M. DesRosiers mardi, en attendant que soit confirmée la démission de son prédécesseur.

• Aide sociale aux parents seuls soutiens de famille

# La refonte des deux programmes est retardée

OTTAWA — Les parents seuls soutiens de famille attendront un autre mois avant de savoir si la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton les prendra sous sa coupe comme ils (elles) le craignent.

**par Claude Lévesque**
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

La majorité des élus régionaux a en effet décidé de renvoyer une fois de plus en comité ce dossier qui en séduit plusieurs par les économies qu'il est supposé permettre, mais laisse pendantes certaines interrogations.

Le projet laissé en plan hier consisterait à fondre pour les administrer au niveau de la Municipalité régionale les deux régimes actuels d'aide sociale, soit l'assistance générale (déjà gérée localement) et les prestations aux familles (gérées par la province), en ce qui concerne les parents qui élèvent seuls leurs enfants. Cela permettrait notamment aux nouveaux bénéficiaires ayant ce statut de recevoir immédiatement les prestations plus généreuses du deuxième programme. Ils doivent actuellement se contenter des chèques plus chiches de l'assistance générale, pendant une période d'attente moyenne de 11 mois.

Les bénéficiaires déjà inscrits aux prestations aux familles continueraient de recevoir les mêmes prestations, mais auraient à traiter avec les fonctionnaires régionaux plutôt que provinciaux.

Certains organismes craignent que cette intégration ne soit qu'un prélude à une diminution générale des prestations accordées aux mères (et pères) célibataires. On redoute également que ceux-ci ne soient alors soumis à des pressions pour réintégrer à tout prix le marché du travail, même s'il semble acquis que la MROC demanderait à ce sujet des garanties contraires avant de participer à une expérience d'intégration des programmes.

Parmi les élus, les sentiments étaient partagés quant aux effets éventuels sur les bénéficiaires, mais encore davantage quant à l'impact d'une telle expérience sur le porte-feuille des contribuables d'Ottawa-Carleton.

La conseillère Nancy Smith d'Ottawa, qui préside le comité régional des services sociaux, a notamment émis des doutes sur le $1.7 million par année que le projet est censé leur épargner. Elle a par exemple fait remarquer que le gouvernement provincial plafonne généralement sa contribution à des programmes connexes à frais partagés, comme l'aide à la recherche d'emplois. Elle s'est également montrée sceptique au sujet de la promesse provinciale d'absorber les coûts administratifs additionnels qu'entraînerait la prise en charge d'un plus grand nombre de prestataires.

Le chiffre de $1.7 million représente essentiellement la contribution du gouvernement régional (20%) aux 1,490 chèques d'assistance générale qui sont actuellement versés chaque mois à des parents uniques. En vertu du projet d'intégration, le provincial assumerait, comme il le fait déjà pour les prestations aux familles, la totalité de cette charge financière, même si les bénéficiaires des deux régimes relèveraient de la bureaucratie régionale.

Chez les sceptiques, on soupçonne que la province tente de refiler ses responsabilités aux palier local. On a également fait remarquer qu'il est un peu tard pour s'embarquer dans ce genre de programme-pilote, alors que la province procède à une révision de fond en comble de son système de sécurité sociale, en vue d'un "revamping" général, pour employer l'expression de Mme Smith.

Comme plusieurs de ses collègues, elle croit que l'intégration des deux programmes d'aide sociale est souhaitable, mais de préférence au niveau provincial, comme c'est le cas ailleurs qu'en Ontario.

• Lutte pour le droit à une formation de qualité égale

# Un citoyen intente une poursuite

OTTAWA — En janvier 1984, Jacques Marchand, de Penetanguishene, dans le centre de la province, intente une action en cour contre le Conseil scolaire de Simcoe et le gouvernement provincial.

**par Marie Martin**
reporter à l'éducation

Il est père de deux enfants, dont l'aîné fréquente alors la seule école secondaire française du comté de Simcoe, l'école Le Caron. M. Marchand est actif au sein de l'ACFO, cumulant les fonctions de vice-président sur une double échelle, régionale (ACFO-Huronie) et provinciale.

Il porte plainte pour deux raisons: le conseil scolaire ne doit pas forcer les élèves de l'école Le Caron à se rendre à l'école anglaise suivre leurs cours de dessin industriel et de travaux manuels. Le Caron, qui regroupe quelque 160 adolescents, n'est pas pourvue des ateliers nécessaires pour ces disciplines.

"Je désirais également obtenir la preuve juridique que les francophones ont droit à une formation de qualité équivalente à celle des anglais et qu'ils doivent disposer du même coup des équipements adéquats", a ajouté M. Marchand dans une entrevue au DROIT.

La pénurie de locaux appropriés a donc été l'élément déclencheur. "Nous pourrions les obtenir si nous réussissions à démontrer que nous y avons droit au même titre que les anglophones, en vertu de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés (droit des minorités linguistiques en matière d'éducation)", résume le principal intéressé.

Le 22 juillet, le juge Jean-Charles Sirois, de la Cour suprême de l'Ontario, rend sa décision. Elle est largement favorable aux francophones. Le gouvernement provincial doit désormais veiller à ce que la qualité de l'éducation soit du même niveau dans les écoles anglaises et françaises. Il doit également réserver aux francophones les fonds nécessaires à la réalisation de cet objectif.

En août, le Conseil scolaire (public) de Simcoe et le gouvernement décident d'en appeler de la décision du juge Sirois. Le cas Marchand se retrouve donc en cour d'appel, la plus haute instance de la province.

Joint au téléphone, le responsable du dossier au ministère du procureur général, John Cavarzan, a expliqué que le principal souci du gouvernement est de savoir ce que signifie "égalité" au regard de l'article 23 de la Charte. "Nous reconnaissons l'article 23, mais cela implique-t-il que toute école ayant des équipements moins spécialisés qu'une autre pourra y recourir pour obtenir ce qu'elle désire?" demande-t-il.

Pour sa part, le Conseil scolaire de Simcoe affirme, dans un communiqué de presse, que "des clarifications sont nécessaires quant aux obligations du conseil scolaire relativement à l'article 23 de la Charte et aux effets du jugement Sirois".

La date à laquelle la cause sera entendue n'a pas encore été fixée. On s'attend à ce que le tribunal entende l'affaire en janvier sinon en décembre. Les parties concernées se sont accordées pour que cela se règle au plus vite.

A ce jour, M. Marchand a reçu l'appui financier de l'ACFO et du programme canadien de contestation judiciaire, lequel devra décider incessamment s'il maintient son aide.

On ne sait pas encore si le débat sera porté en Cour suprême du Canada. A partir du moment où la province a choisi de faire appel, pourquoi hésiterait-elle à aller devant la Cour suprême du Canada si la plus haute instance de l'Ontario ne lui donnait pas raison? se demande-t-on.

Dans le cas contraire, si c'étaient les arguments de M. Marchand qui étaient réfutés, ce dernier ne sait pas encore s'il poursuivrait ou s'il laisserait tomber.

• Réactions au bureau du procureur général

# "Cela coûterait très cher et bousculerait beaucoup de choses"

OTTAWA — L'affaire Marchand relance le débat sur le droit à une éducation de qualité égale tant pour les francophones que les anglophones, qu'ils soient majoritaires ou minoritaires.

**par Marie Martin**
reporter à l'éducation

L'enjeu est considérable pour le gouvernement ontarien et les francophones, selon l'interprétation que fera la cour d'appel de la décision rendue en juillet par le juge de la cour suprême de l'Ontario, Jean-Charles Sirois, et de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés (sur les droits des minorités linguistiques en matière d'éducation).

Si le jugement Sirois obtient l'approbation de la Cour d'appel et qu'il est appliqué à la lettre, Queen's Park pourrait avoir à pourvoir systématiquement, à la grandeur de la province, les écoles françaises d'équipements supplémentaires. La facture serait énorme.

"Cela coûterait très cher et bousculerait beaucoup de choses, si le principe de l'égalité des structures pour les deux groupes linguistiques était suivi à la lettre. Les conséquences seraient lourdes, car on peut penser de plus que le jugement Sirois s'appliquerait non seulement à l'éducation mais à une foule d'autres domaines", explique le coordonnateur des services en français pour le ministère du procureur général, Etienne Saint-Aubin. Il est dans l'intérêt de tout le monde que cette question juridique soit éclaircie", estime-t-il.

D'après l'avocat de M. Marchand, Paul Rouleau, les Franco-Ontariens ont gagné un point important dans le jugement Sirois: "Le juge a statué que l'équipement et l'instruction des francophones doivent être d'un niveau égal et comparable à celui des anglophones. Et l'argent doit être là pour les francophones", explique-t-il.

Ceux-ci ont maintenant l'occasion de vérifier comment leur droit de gérer leurs écoles, défini par la loi 75, sera reconnu dans les faits. "Le gouvernement nous dit qu'il reconnaît nos droits. Mais quand la cour rend un jugement qui nous est favorable, il le conteste! Notre thèse est simple: c'est beau de prôner l'égalité, mais à quoi cela sert-il si on ne nous donne pas l'argent nécessaire?

A l'heure actuelle, le financement du système d'éducation est basé sur le nombre d'élèves: petite école, petit budget; grosse école, gros budget. Le gouvernement doit plutôt financer les programmes, quel que soit le nombre d'élèves. "Cela lui coûtera plus cher pour les francophones, mais n'est-ce pas le prix payer pour garantir l'égalité?" fait valoir Jacques Marchand.

Le directeur de la section de droit constitutionnel du ministère du procureur général, John Cavarzan, répète cependant que l'importance des équipements dépend du nombre d'élèves. "Un groupe moins populeux qu'un autre ne peut disposer des mêmes installations", plaide-t-il.

Ce dernier ignore si son gouvernement ira en Cour suprême du Canada, advenant un jugement favorable à M. Marchand en Cour d'appel.

## ontario



**Désarrimage lourd de conséquences**

Un camion a capoté mardi en après-midi près de Windsor lorsque le chargement de 20,000 kg de bois qu'il transportait s'est désarrimé. Le chauffeur du camion, John Marchand, âgé de 35 ans, d'Essex, n'a pas subi de blessures. Le camion a écrasé une voiture dont le chauffeur John Korenic, âgé de 32 ans, de Windsor, a été blessé. Son état était stable, hier. (Photolaser PC)

• Six heures suffisent pour le montage

# Une maison en boîte est livrée à Ottawa

**par Kathryn May**

**OTTAWA (PC) — Joe Skvaril a inventé une maison qui se plie de façon à entrer dans une boîte... En réalité, il s'agit plutôt d'une boîte que l'on peut déplier pour en faire une maison...**

Cette *maison en kit* créée par Joe Skvaril a récemment été livrée d'Edmonton à Ottawa et érigée en six heures sur un terrain de stationnement appartenant à la Société canadienne d'hypothèques et de logement, afin d'y recevoir les inspecteurs de l'agence fédérale et les acheteurs intéressés.

Les maisons préfabriquées n'ont rien de révolutionnaire. Celle de l'architecte d'Edmonton, toutefois, est littéralement empaquetée dans un caisson dont les parois sont faites à même les murs et planchers de la future maison. Le reste est bien empaqueté à l'intérieur du caisson.

Selon Skvaril, de telles constructions en caissons, que ce soient des maisons, des hôpitaux ou des hôtels, ont pour principale qualité de pouvoir être expédiées n'importe où dans le monde sous un volume réduit et à faibles coûts.

Les structures s'imbriquent comme des mécanos, si bien qu'aucun charpentier ou ouvrier spécialisé n'est nécessaire au montage.

En caissons, ces structures sont si compactes que le coût du transport en est d'autant réduit.

**Exportation**

Ces maisons se prêtent également très bien aux agrandissements, si bien qu'un propriétaire peut agrandir sa résidence en quelques heures, seulement, en acquérant un nouveau module. De telles maisons multimodulaires sont déjà très populaires au Japon où Skvaril a obtenu un brevet d'inventeur pour son originale trouvaille.

La structure érigée sur le terrain de la SCHL par la compagnie de Skvaril, Add-On Builders, a été livrée en deux caissons de trois mètres de longueur par 2.4 mètres de largeur et 1.2 mètre de hauteur. Les ouvriers ont érigé en quelques heures une structure pouvant abriter 20 personnes ou quatre familles comprenant cinq membres chacune.

Si aucun système de plomberie n'est intégré à la structure et que chaque appartement ne compte qu'une vaste pièce, c'est que ces maisons sont avant tout conçues pour l'exportation vers Hong Kong et qu'elles ont pour objectif principal de servir, un peu partout dans le monde où elles peuvent être expédiées et mises en place en un tournemain, d'abris d'urgence.

Le kit de base ne comprend que la structure brute de la maison. Malgré tout, l'acquéreur peut également faire livrer tous les matériaux nécessaires à la finition de la maison, y compris les outils et les clous. On peut même obtenir la peinture, les accessoires de plomberie, les couvre-sol, le luminaire et même deux jours d'approvisionnements alimentaires d'urgence.

**Aucun plan n'est fourni**

"Tout ce qui est nécessaire pour ériger une telle maison, c'est une personne pas trop idiote et quelques aides qui n'ont pas à connaître quoi que ce soit à la construction", dit Skvaril. "Aucun plan n'est fourni, car ils seraient inutiles. Vous n'avez même pas à acheter un galon à mesurer. Toutes les parties de structure sont marquées aux endroits où elles doivent s'unir".

La SCHL, tout en ne prenant aucun engagement, a reconnu que les maisons de l'architecte d'Edmonton pourraient solutionner de nombreux problèmes de logement dans le Nord canadien.

Skvaril doit d'ailleurs bientôt répondre à un appel d'offres du gouvernement à ce sujet. Le constructeur mise avant tout, toutefois, sur le marché d'exportation.

• Université d'Ottawa

# Les inscriptions pour les sciences diminuent

OTTAWA — Le nombre de nouveaux étudiants à temps complet au premier cycle est pratiquement le même que celui de l'an dernier, a révélé récemment aux membres du Sénat de l'Université d'Ottawa le registraire, George von Schoenberg.

**par Marie Martin**
reporter à l'éducation

Les arts ont le vent dans les voiles, tandis que les sciences accusent un net recul chez les recrues, les nouvelles inscriptions ayant chuté de près de 16%.

"On prédisait, à la fin des années 70, la fin des humanités. Il y a eu au contraire un regain d'intérêt. Beaucoup d'employeurs recherchent des jeunes polyvalents, souples, capables d'apprendre, de s'exprimer et de s'adapter aux conditions changeantes du marché", affirme le doyen de la faculté des Arts, Marcel Hamelin.

Les francophones perdent du terrain, ne totalisant que 41.9% de l'ensemble des étudiants. Ils étaient encore majoritaires en 1978, mais la baisse des effectifs québécois explique, d'après M. von Schoenberg, cette régression. "Il est évident que le nombre de Franco-Ontariens s'accroît, mais cela ne compense pas la perte québécoise", a-t-il indiqué. En revanche, la proportion des anglophones est passée de 48% l'an dernier à 50.6% cette année.

L'Université d'Ottawa a reçu 25,566 demandes d'admission. De ce nombre, un peu plus de 10,000, soit 41.4% ont été acceptées, mais en bout de ligne, 4,228 étudiants ont débarqué à Ottawa cet automne.

L'Université d'Ottawa compte 11,350 étudiants à temps complet au premier cycle, une quarantaine de moins que l'an dernier au total, mais 230 de plus en première année seulement.

# Accusé de voies de fait

CORNWALL (CP) — L'ancien président du "Cornwall and District Labour Council" a été accusé de voies de fait à l'endroit d'un résidant d'un hôpital privé.

Marvin Plumadore, de Cornwall, 35 ans, a été arrêté après une enquête de neuf mois par la Sûreté de l'Ontario de Long Sault. Il doit comparaître le 7 novembre, devant la cour provinciale de Cornwall.

La police a refusé d'indentifier la victime.


VENTE MARATHON
OUVERT 36 HEURES CONSÉCUTIVES
Vendredi le 10 octobre de 6h a.m. jusqu'à Samedi soir le 11 octobre à 6h p.m.
LIQUIDATION FINALE DES MODÈLES '86
À VOUS D'EN PROFITER!
GEORGE PETRIC'S Ford Mont-Bleu
"Votre concessionnaire communautaire dans l'Outaouais"
22, boul. Mont-Bleu, Hull
Aux ventes, à l'entretien et aux pièces. 776-1571
Résidants de l'Ontario, taxe de vente 7% seulement.
La qualité passe avant tout.
GARANTIE DURAGARDE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

JEUDI ET VENDREDI 9h à 9h; SAMEDI 9h à 6h.
Alexanian Carpet vous offre une tradition d'économies et de qualité.





À VOTRE SERVICE, DEPUIS MAINTENANT 61 ANS.
**Grâce à vous, notre entreprise est maintenant la plus importante chaîne familiale de couvre-planchers au Canada. Nos plus sincères remerciements!**
En 1925, notre père, Aris L. Alexanian fondait son entreprise sur le service intègre et le meilleur achat. La troisième génération des Alexanians oeuvre aujourd'hui au sein de l'entreprise en respectant ces valeurs de base de réussite...et pour vous remercier de votre encouragement ...nous vous offrons des économies substantielles sur des couvre-planchers de marques reconnues pour leur qualité. Des prix de rabais incomparables!.
Des milliers de verges et moquette et couvre-plancher de vinyle, des centaines de coupons, carpettes, tapis indiens, chinois, persans noués à la main en inventaire.
**De notre maison à la vôtre!**
**C'est une occasion unique de réaliser des économies!**
Armen, Albert, Aram Alexanian
jusqu'à 1/2 prix ou moins*
**Vous recevrez une garantie écrite de 6 ans à l'achat de moquette.**
Des marques connues telles que Coronet, Burlington, Harding, Peerless, Crossley/Karastan
Alexanian carpet
740, av. Industrial (angle ch. de Russell) Ottawa 521-1790
130, Route 15 Bells Corners 820-4703
*de rabais des prix quotidiens Alexanian ou des prix du catalogue
... aussi à TORONTO, DOWNSVIEW, THORNHILL, SCARBOROUGH, MISSISSAUGA, HAMILTON, BURLINGTON, STONEY CREEK, OTTAWA, KITCHENER, GUELPH, CAMBRIDGE, BRANTFORD, ST. CATHARINES, LONDON...stationnement gratuit.

PIERRE PASCAU L'INFORMATEUR





*Tous les jours de la semaine,* ***L'Informateur*** *discute de l'actualité avec ceux qui la font.*
11h45 à 13h45
*et en rappel à 23h15*
*On est fait pour vivre ensemble*
RADIO 97 CKCH

# ottawa-carleton



## prescott-russell

philippe landry

**Prime à l'initiative**

Le conseil municipal de Rockland a décidé d'octroyer des primes aux employés et aux résidants de la ville qui feront des suggestions pour améliorer l'efficacité et la productivité au sein de l'administration. On pourra également verser des primes variables pour des initiatives ayant trait, par exemple, à la conservation des édifices, du matériel ou de l'énergie. Les suggestions devront améliorer les procédures, méthodes, équipements, services, contribuer à éliminer des dangers, réduire la bureaucratie. Lorsque les suggestions seront acceptées par les autorités, on versera une prime en argent. Dans certains cas cependant, il pourra s'agir d'un certificat. Les membres du Conseil, les chefs de départements et les membres du comité qui octroie les récompenses ne sont pas éligibles.

**En lieu de stationnement**

La ville de Rockland a d'autre part adopté un règlement qui permettra aux constructeurs de certains édifices de verser une compensation financière à la municipalité au lieu d'aménager le nombre requis d'espaces de stationnement. Les sommes ainsi recueillies seront éventuellement utilisées pour aménager des aires publiques de stationnement.

**Amendement au zonage.**

Le conseil municipal de Rockland a adopté un projet d'amendement au plan directeur de la ville pour des terrains appartenant à M. Eugène Laviolette et qui sont situés à l'ouest et au sud de la rue Laurier. L'amendement permet de construire des maisons en rangées et, d'autre part, accorde une nouvelle désignation commerciale à certains espaces.

Le Conseil a cependant reporté à plus tard l'adoption d'un amendement au plan directeur qui permettrait la mise en oeuvre d'un projet de lotissement à l'angle du chemin David et de la rue Caron. Le terrain que veut développer le promoteur Robert Saucier est situé à la frontière de la ville de Rockland et du canton de Clarence. Le canton voisin a demandé à la ville de ne pas approuver le projet avant qu'une entente entre les deux municipalités ne soit conclue quant à la reconstruction des routes. Une rencontre intermunicipale aura probablement lieu la semaine prochaine.

**Centre Marguerite**

Inauguration officielle, dimanche, en compagnie de Mgr Joseph-Aurèle Plourde, du Centre Marguerite, 399, Vieille Route 17, Plantagenet. Il s'agit d'un centre pour jeunes filles inquiétées par une grossesse passée, présente ou possible mais, selon Sr Véronique Belcourt, on y accueille également les parents inquiets ou toute autre personne concernée.

L'ouverture du Centre Marguerite a effectivement eu lieu en février dernier et, depuis, les deux bénévoles (Sr Véronique et Sr Rita Lacelle) ont été fort occupées. Elles répondent notamment à plusieurs invitations des autorités scolaires, clubs sociaux et autres groupes qui veulent connaître ce service.

Dimanche, 12 octobre, Mgr Plourde fera la bénédiction des locaux à compter de 14 h 30. A 15 h, il y aura messe à l'église St-Paul de Plantagenet puis réception et gôuter. Toute la population est invitée.

Le Centre Marguerite est un mouvement pro-vie et répond à un besoin exprimé de la population de Prescott-Russell. Le centre est ouvert sur semaine de 9 h à 17 h mais on peut obtenir un rendez-vous en tout temps. Un répondeur téléphonique est branché en dehors des heures normales de travail et on peut composer le 673-5380 pour rejoindre les bénévoles ou laisser un message.

**Nouveau départ**

Pour la mère de famille au foyer, une occasion de réfléchir sur les possibilités de s'engager sur de nouvelles voies, évaluer ses ressources, prendre conscience de ses ambitions. L'Union culturelle des franco-ontariennes (UCFO) offre Nouveau Départ à l'école secondaire Louis-Riel, chemin Bearbrooke, Orléans, à compter du 15 octobre. Cours les lundis et mercredis soirs entre 18 h 30 et 22 h. S'inscrire à l'avance auprès de Jacqueline Carrier-Martin en composant le 746-8736.

● Société de l'aide à l'enfance

# La direction estime que ses offres sont équitables

OTTAWA (LE DROIT) — La direction de la Société de l'aide à l'enfance estime que les offres qu'elle a faite aux syndiqués en grève depuis maintenant quatre semaines sont bonnes et équitables.

Selon le porte-parole de la direction, Valérie Bruneau, les offres rejetées par les syndicats dimanche soir dans une proportion de 60% représentaient une amélioration sur le contrat et elles étaient aussi intéressantes pour les travailleurs sociaux que les éducateurs.

Plus tôt dans la journée, le directeur de la Société, M. Mel Gill, et le Dr William James, président du conseil d'administration, ont indiqué en conférence de presse que le ministre des Services sociaux et communautaires, M. John Sweeney, n'avait pas l'intention d'intervenir dans le but de délier les cordons de la bourse pour satisfaire les demandes des grévistes.

On se rappellera que les travailleurs syndiqués de la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton ont rejeté dimanche soir dans une proportion de 65% les dernières offres de la partie patronale. La direction aurait alors proposé sur dix-huit mois des augmentations de 9%, plus une prime de $250 à la reprise du travail aux travailleurs sociaux et 6%, plus une prime de $750 aux éducateurs spéciaux.

Le syndicat réclame pour sa part un contrat de deux ans prévoyant des augmentations de $1,000 pour les deux catégories d'employés en janvier 87, juillet 87 et janvier 88. Cela équivaudrait à des hausses de 9 à 13% selon la position de chacun dans l'échelle salariale.

"Il est possible que nous soyons obligés d'avoir recours à de l'aide temporaire de l'extérieur si la grève se poursuit", a dit le porte-parole patronal qui a mentionné qu'aucune rencontre avec le médiateur n'est prévue pour l'instant.

Par ailleurs, la direction du Centre Roberts-Smart a dû fermer cinq des sept maisons de traitement parce ses employés ont décidé de quitter le travail depuis lundi.

Le syndicat regroupe près de 80 employés, en majorité des éducateurs, qui sont sans travail depuis avril 86. Les négociations achoppent là aussi sur les salaires, la direction offrant 1.5 et 2% par année pour un contrat de trois ans. Les syndiqués voudraient une entente de deux ans avec des augmentations de 10 et 6%.

● Route périphérique

# Gloucester décide de reporter sa décision

**par Gisèle Goudreault**

GLOUCESTER — Le conseil municipal de Gloucester a décidé de remettre à plus tard l'adoption de résolutions devant permettre à son service d'urbanisme d'identifier et d'acquérir les terrains nécessaires à la construction d'une route périphérique autour du nouveau centre commercial d'Orléans.

C'est une intervention du conseiller Eugène Bellemare qui a amené le conseil à reporter sa décision ainsi que celle voulant qu'on demande à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton de céder une portion de la rue Champlain.

Le conseiller a en effet fait valoir que la consultation des citoyens qui doit avoir lieu le mercredi 15 octobre serait ni plus ni moins que de la foutaise si on mettait d'ores et déjà le processus en branle sans connaître leur avis.

M. Bellemare a indiqué qu'il y aurait une foule d'informations qui sortiraient lors de cette assemblée dont plusieurs documents rédigés en français et qu'il serait plus démocratique de consulter d'abord et d'agir ensuite.

M. Bellemare n'a pas eu à plaider bien longtemps la cause des citoyens et des futurs expropriés, le Conseil s'étant immédiatement rangé à son point de vue pour adopter à l'unanimité de reporter à plus tard l'adoption de résolutions devant mettre le processus en branle.


CIMF-FM
FM 94,9

Dans le cadre du concours
"UNE SABLE POUR UNE CHANSON"

Gagnante



Sur la photo, on aperçoit monsieur Michel Rouseau de Gatineau, gagnant d'un lecteur au laser Hitachi, accompagné du directeur général de CIMF-FM, monsieur Jean De La Durantaye, lors du tirage du 26 septembre dernier.

Monsieur Rousseau est aussi admissible au tirage de la MERCURY SABLE LS, qui aura lieu le 22 octobre prochain.

Les règlements du concours sont régulièrement diffusés sur les ondes de **CIMF-FM 94,9.**

*Depuis 10 ans . . . Pour l'amour de la musique!*



RIEN NE SURPASSE LES THERMO-POMPES.

Elles économisent l'énergie avec une efficacité si marquée qu'elles réduisent vos frais de chauffage en hiver. En été, elles se transforment en climatiseurs tout aussi efficaces. Aucun autre système ne peut à lui seul assurer ainsi votre confort l'année durant.

100 % EFFICACE
La thermopompe constitue le système de chauffage le plus économique qui soit en matière d'énergie. Il surclasse tous les autres puisqu'il produit plus d'énergie qu'il n'en consomme.

FINANCEMENT TRÈS TRÈS MODIQUE
Nous pouvons vous offrir un programme de financement sans rival par l'entremise de la Banque Royale qui vous accorde des taux d'intérêt inférieurs au taux préférentiel.

Confort à longueur d'année, factures de chauffage réduites, financement avantageux, efficacité à 100 % : voilà pourquoi rien ne surpasse la thermopompe.

LA MERVEILLEUSE THERMOPOMPE

J'aimerais ajouter une thermopompe à mon système de chauffage ou remplacer celui-ci par une thermopompe électrique. Veuillez m'envoyer toute la documentation nécessaire.

Postez à: Ontario Hydro, Program Assistance Dept., 620 University Avenue, Toronto, Ontario M5G 1X6.

NOM:

ADRESSE:

VILLE: PROV: CODE POSTAL: TEL:

EnerMark
Les gens qui s'en chargent



LES NOUVELLES PAYANTE$

Jusqu'à $7866.00 à gagner!

*Tous les matins à 09h10 et 10h10 on vous appelle et vous devez citer une nouvelle communiquée lors des bulletins de nouvelles de 08h15 et 09h15 respectivement.*

*Ce n'est pas compliqué,* ***Radio 97*** *vous appelle.*

*Les noms sont choisis au hasard dans l'annuaire téléphonique.*

***Pour tous les détails, écoutez Radio 97.***

*La liste des règlements est disponible à* ***Radio 97*** *CKCH*

*On est fait pour vivre ensemble*

RADIO 97 CKCH

● Le Dernier havre, de Denyse Benoit

# Une première mondiale aux Sept jours

par Paule La Roche

**Un événement important viendra ce soir marquer le déroulement des *Sept jours du cinéma*, au Cinéma des Promenades de Gatineau, à 19 h et à 21 h 30: les cinéphiles assisteront à la première mondiale du film québécois *Le dernier havre*, de Denyse Benoit, d'après le roman de Yves Thériault.**

*Le Dernier havre* met en vedette le grand comédien québécois, Paul Hébert, qui interprète le vieil Aldéï, personnage principal du film. tourné en Gaspésie, sur la Baie des Chaleurs, à Bonaventure. Aux côtés de Paul Hébert, on retrouve Louisette Dussault dans le rôle de Micheline, sa bru, Claude Gauthier, dans le rôle de Paul, son fils, et Robert Rivard interprétant celui de Flower, l'écornifleux du village. Comme tout le monde, il cherche à savoir ce que peux bien mijoter Aldéï qu'on ne reconnaît plus depuis que le vieux cheval du voisin a été abattu...

Parler avec sa réalisatrice d'un film qu'on a pas vu, quand on n'a pas lu le roman dont elle s'est inspirée, s'avère une entreprise difficile, délicate. Je regarde le ventre rond, attendrissant, de Denyse Benoit qui mettra au monde son premier enfant dans peu de temps. Dans ma tête, plane le même mystère... De quoi aura l'air cet enfant-là? Et de quoi a l'air son film? Comme si elle avait lu dans mes pensées, elle dit, lorsque nous nous quitterons sur le pas de la porte: "Ca me fera deux accouchements dans la même année!"

A la différence près que la gestation du *Dernier havre* aura duré six ans... Denyse Benoit en était à scénariser un autre film, en 1979, lorsqu'elle lut *Le Dernier havre*. Coup de foudre?

"En quelque sorte. J'ai trouvé le roman très beau, très près de préoccupations que j'ai depuis que je suis très jeune, des questions que je pose sur la vieillesse. En 1973, j'avais tourné un court métrage de 10 minutes sur le problème du vieillissement, en présentant trois femmes de trois générations, dont la plus vieille était atteinte de la maladie d'Alzheimer..."

Mais avant le thème du vieillissement, c'est d'abord celui de l'harmonie avec la nature que Denyse Benoit exprime dans *Le Dernier havre*, un thème qui correspond au choix personnel de vie de la réalisatrice et qui rejoint très certainement l'oeuvre de Thériault, ce beau géant de la littérature québécoise qui replace toujours l'homme dans son environnement, autant naturel que socio-culturel. Remettez-vous en mémoire Agaguk, Ashini, La fille laide...

"Dans mes films, de continuer Denyse Benoit, je cherche surtout à raconter des histoires. A cause de ma formation théâtrale, je cherche une mise en situation dramatique, j'essaie de heurter mon personnage à quelque chose. D'où la difficulté de scénariser *Le Dernier havre*, qui est un roman très philosophique. Je voulais en faire un film, mais comment le mettre en image?"

La réponse est venue, petit à petit, au gré de l'amitié qui s'est tissée entre Denyse Benoit et Yves Thériault qu'elle a connu peu après avoir lu son roman. "J'avais soif de connaître l'homme... Il est très proche de son personnage. *Le Dernier havre* c'était un roman prémonitoire: la quête d'absolu d'Aldéï, c'est la sienne. Aldéï, c'est lui..."

"Nous avons travaillé ensemble sur d'autres projets. Pendant six ans. Nous sommes devenus amis. Il connaissait mon imaginaire. Il m'a fait confiance et m'a laissé développer son roman, en faire *ma* transposition... J'ai beaucoup insisté sur la gestuelle, le tactile, la découverte de la matière, alors qu'Aldéï rafistole la vieille épave. J'ai exploité aussi sa relation à la mer..."



Denyse Benoit, réalisatrice du film Dernier hâvre, et Paul Hébert, qui interprète le rôle principal dans le film, seront présents au Cinéma des promenades de Gatineau pour la première mondiale du film, ce soir,à 19 h et à 21 h 30.

(Photo LE DROIT)

Yves Thériault n'aura pas vu le film. Il aura lu les premières versions du scénario, qu'il a aimées. La mort est venue le chercher en 1983, le jour même où Denyse Benoit recevait la copie dactylographiée de la version finale...

L'émotion teinte tous les propos de la cinéaste. Mais c'est une émotion paisible, celle-là même qui fait toute la couleur du roman de Thériault dans lequel le personnage choisit d'aller vers l'absolu, lucidement, préparant sa mort en toute sérénité.

" Mais ce n'est pas sombre, ni tragique! Il y a de l'humour, autrement ça risquerait de devenir un mélodrame horrible! La lumière est importante. C'est pourquoi on a choisi Bonaventure pour le tournage. Il n'y a pas beaucoup de dialogues et la musique prend beaucoup de place, comme le silence, le son de la mer, du vent, des oiseaux... On en revient à mon thème principal: l'harmonie avec la nature..."

Le film précédent de Denyse Benoit, *La belle apparence*, parlait du thème de l'enfermement, de l'emprisonnement réel et de l'emprisonnement qu'on peut vivre à l'intérieur de soi, dans son milieu, dans sa famille. Avec *Le Dernier havre* elle s'élance dans l'air salin de la mer, avec Aldéï... Comme lui, elle avait besoin d'air et de grands espaces. A nous de les découvrir maintenant...

**— Lire en page 26**


Un chef de file pour le divertissement — FAMOUS PLAYERS THEATRES — Tous les films **DEVRAIENT** être... présentés sur un **SUPER ÉCRAN!**

*Le film d'action-comédie pour cet automne*

**TOUGH GUYS**

ACCOMPAGNEMENT ADULTE — LANGAGE VULGAIRE — © 1986 Touchstone Pictures

Nelson — 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880 — Britannia 6 — 3090 CARLING AVE 828-8171

Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706

NELSON: soirée: 7:00 - 9:10
BRITANNIA: soirée: 7:00 - 9:15
Cinéma des Promenades voyez l'horaire

**la Baie**

**CORRECTIONS**

Corrections à notre cahier encarté dans le journal du merc., **8 oct.**:

**Page 3:** Les draps de ton brun-roux uni et les housses coordonnées pour édredons arriveront en retard.

**Page 3:** Les draps à motif "moutons" ou "skieurs" arriveront en retard.

**Page 5:** Les douillettes en laine de Nouvelle-Zélande arriveront en retard.

**Pages 16/17:** Les galettes sucrées Scott of Scotland, article 1, les biscuits au beurre Sweetie Bear, article 4, et les biscuits gaufrés Rigaeli, article 1, arriveront en retard.

**Page 33:** Pour les tapis Aubusson 100% laine on aurait dû lire "30% de rabais" et non ce qui était indiqué.

**Page 46:** Les deux-pièces Fox en jersey à jupe unie arriveront en retard.

**Page 47:** Le cycle d'exercice annoncé est un modèle EX50 et le prix devrait se lire "Ord. $129, en solde à 99.99".

**Page 47:** Le prix de l'exerciseur à rames Flexitron II devrait se lire "Ord. $220, en solde à $179, rabais de 18%".

**Nous regrettons tout contretemps que ceci vous causerait.**

PREMIERE CANADIENNE — HONEY THROAT — AUSSI 2e FILM EROTIQUE — 18 ANS ADULTES — Des douceurs lui perlent aux lèvres... — CINEMA L'AMOUR 777-1629 — 569 Boul. St Joseph Blvd. Hull — VIDEO CASSETTES EN VENTE — Sur semaine dès 19h/Sam-Dim dès 13h

**ATTENTION!**

Les reclames publicitaires relatives au cinema ont toutes recu l'approbation des bureaux de surveillance du cinema de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons a faire part de leurs observations a qui de droit, a savoir: pour l'Ontario a:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood.
TORONTO, (Ontario)

**Buffet de fruits de mer**

**À LA DEMANDE GÉNÉRALE**

Mercredi, jeudi, vendredi et samedi 6h à 9h p.m.

Chaudrée de palourdes
Homard entier
Crevettes, pétoncles
Crabe farci
Cuisses de grenouilles à la provençale
Pain à l'ail
Salade César La personne

**18.95**

Pour réserver: 238-1331

PARK LANE HOTEL
111, rue Cooper (à la Promenade)
Ottawa, Ont. — 238-1331

**RETOUR CULTUREL**

**TRADITIONNELLE DINDE DE L'ACTION DE GRÂCE**
**UN DÉLICE DU TANDOOR**

Quand les meilleures traditions de la cuisine canadienne et indienne se rencontrent dans les 700 degrés de notre four d'argile tandoor alimenté au charbon de bois, elles produisent un repas de l'Action de grâce inoubliable.

**ENTRÉE: Soupe de lentilles ou légumes POKORA**

**En spécial ce week-end: (faits de dindes fraîches)**

**DINDE BANNU** 10.95
(sélection de généreuses bouchées de poitrine de dinde délicatement épicées, marinées et cuites sur brochettes dans le tandoor)

**DINDE AU CARI** 8.95
(Un cari riche et succulent préparé avec les meilleures épices de l'Inde)

**DINDE HAZARVI** 10.95
(Délicieuses portions de chair blanche marinées dans un mélange spécial de crème et de fromage et cuites au charbon de bois)

**aussi offerts, de notre menu régulier:**
**Célèbre soupe mulligatawney • Côtelettes d'agneau grillées au tandoor • Poulet Bannu • Crevettes au cari • Pain chaud cuit au tandour • Crème glacée à la mangue, etc.)**

**CE DÎNER SPÉCIAL SERA SERVI DE 17h 30 à 22h 30 VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE ET LUNDI**

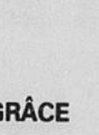
**SOIRS PROCHAINS**

**Régulièrement ouvert le midi du lundi au vendredi et le soir du lundi au samedi.**

**RÉSERVATIONS RECOMMANDÉES: 777-7277**



Restaurant
**Le Raj**



et
Bar Bombay
**151, RUE WELLINGTON, HULL**
(juste à l'ouest de Place du Portage)

**GUIDE DES CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON**

VANIER
150, ch. Montreal, Vanier 749-4145
"ROOM WITH A VIEW" (SP)
En soirée: 7:00-9:20
"ARMED AND DANGEROUS" (AA)
En soirée: 7:00-9:00
"KARATE KID II" (SP)
En soirée: 7:10-9:20
"LOYALTIES" (AA)
En soirée: 7:30-9:30
"MONA LISA" (R)
En soirée: 7:00-9:10
"BACK TO SCHOOL" (AA)
En soirée: 7:40-9:40
"PLAYING FOR KEEPS" (SP)
DOLBY STÉRÉO
En soirée: 7:30-9:30

WESTGATE Centre commercial Westgate
1309, av. Carling 725-2229
"PLAYING FOR KEEPS" (SP)
DOLBY STÉRÉO
En soirée: 7:30-9:30
"LINK"(Sujet à classement)
DOLBY STÉRÉO
En soirée: 7:15-9:15
"TOUCH AND GO" (AA)
En soirée: 7:20-9:20

SOMERSET
Somerset à Bank 236-9526
"DESERT BLOOM" (SP)
En soirée: 7:00-9:15

KANATA
Town Centre, 150 ch. Katimavik
"KARATE KID II" (SP)
En soirée: 7:00 seulement
"NOTHING IN COMMON" (SP)
En soirée: 9:15 seulement
"ABOUT LAST NIGHT" (R)
En soirée:7:00-9:15
"STAND BY ME" (AA)
En soirée: 7:10-9:20
"TOUCH AND GO" (AA)
En soirée: 7:00-9:20

PHOENIX
413, rue Bank 230-3556
"DECLINE OF THE AMERICAN EMPIRE" (R)
En soirée: 7:00-9:20

ELMDALE
Wellington et Parkdale 728-2333
"STAND BY ME" (AA)
En soirée: 7:10-9:30
"SALVADOR" (R)
En soirée: 7:00-9:20

ST-LAURENT
Queensway a St-Laurent 745-0341
"STAND BY ME" (AA)
En soirée: 7:20-9:25
"DOWN BY LAW" (AA)
En soirée: 7:00-9:15

CINÉPARC QUEENSWAY
Ch. Montreal et Queensway E. 745-7145
No 1 — "LINK" et " EMERALD FOREST" ( )
NO 2 — "PLAYING FOR KEEPS" et "LEGEND" (SP)
Les guichets ouvrent à 6h 45.
Représentation à 7h 15. Principal film à 9h 15
Sonorité radio AM seulement.




Maintenant à l'affiche aux cinémas suivants:
*VANIER, *WESTGATE, CINÉPARC QUEENSWAY
Voir le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire.
*Présenté en DOLBY STEREO




CANNON RELEASED IN CANADA
THROUGH CINEPLEX ODEON FILMS — SUBJECT TO CLASSIFICATION
Maintenant à l'affiche aux cinémas suivants:
*WESTGATE, CINÉPARC QUEENSWAY
Voir le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire.
*Présenté en DOLBY STEREO



MICHAEL KEATON
Touch and Go
RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA
Maintenant à l'affiche aux cinémas suivants:
WESTGATE, KANATA
14 ADULT ACCOMPANIMENT
Voir le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire.

THE DECLINE OF THE AMERICAN EMPIRE
(LE DÉCLIN DE L'EMPIRE AMÉRICAIN)
A DENYS ARCAND FILM
Un film de New World Pictures du Canada — MAY OFFEND SOME — Theatre Branch Ontario
Repas et cinéma $12.00 THE BANK CAFÉ 238-1757 En soirée dim. au jeu.
Maintenant à l'affiche au cinéma suivant: PHOENIX
Voir le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire.

TOM CRUISE
TOP GUN
SURVEILLANCE PARENTALE — LANGAGE VULGAIRE
Elgin — Elgin à Lisgar — 232-0101 — Britannia 6 — 3090, av. Carling — 828-8121
ELGIN, en soirée: 7:00-9:00
Sam. et dim: 1:45-4:15
BRITANNIA 6, en soirée: 7:00-9:15
Sam, et dim: 1:45-4:00

PAUL HOGAN
IS
"Crocodile" DUNDEE
Il y a un peu de lui en chacun de nous.
SURVEILLANCE PARENTALE — BLASPHEMES — A PARAMOUNT PICTURE — PARAMOUNT PICTURES CORPORATION ALL RIGHTS RESERVED
CINEMAS CENTRE RIDEAU 6ième étage — 234-3712 — Britannia 6 — 3090, AV CARLING, 828-8121
RIDEAU, en soirée: 7:00-9:25
Mat. sam. et dim: 2:00-4:15
BRIT. I, en soirée: 7:30-9:30
Mat. sam. et dim: 1:30-3:30-5:30
BRIT. 2: en soirée: 8:30
Mat. sam. et dim: 2:30-4:30-6:30

The Boy Who Could Fly
FROM LORIMAR FILM PARTNERS — LORIMAR
PARENTAL GUIDANCE
Elgin — ELGIN A LISGAR, 230-0101
En soirée 7h 00 - 9h 20
Mat.: sam. - dim. 1h 30 - 4h 00

ALIENS
SCENES EFFRAYANTES — LANGAGE VULGAIRE
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655 — Cineparc Airport — Ch. McCARTHY at ch. HUNT CLUB, 521-2017
Dim.-jeu: 8:00 seulement
Ven.-sam: 7:00-9:30
Mat. sam. et dim: 1:30-4:10
2e film au cinéparc "WARNING SIGN"

THE GODS MUST BE
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655 — SURVEILLANCE PARENTALE
Lun.-ven:7:00-9:15
Sam.-dim:2:00-4:30-7:00-9:15

THE MEN'S CLUB
from Atlantic RELEASING CORPORATION
ENTRÉE RESTREINTE — LANGAGE VULGAIRE
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655
Lun.-ven: 7:00-9:20
Sam.-dim: 2:00-4:30-7:00-9:20

MATTHEW BRODERICK
FERRIS BUELLER'S DAY OFF
PARENTAL GUIDANCE — SWEARING
CINEMAS CENTRE RIDEAU 6ième étage — 234-3712 — Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
RIDEAU, en soirée: 7:00-9:25
Sam: 1:45-4:10-9:25
Dim: 1:45-4:10-7:00-9:25
BRITANNIA, en soirée: 7:00-9:15
Mat. sam.-dim: 2:00-4:00

THE FLY
ENTRÉE RESTREINTE — SCENES EFFRAYANTES — 20th CENTURY FOX
CENTRE RIDEAU (CINEMA) SUR LA TERRACE 234 3712
En soirée à 7:00-9:15

RUTHLESS PEOPLE
14 ADULT ACCOMPANIMENT — LANGAGE VULGAIRE
Place de Ville — RUE QUEEN, 235-9546 — Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
P.D.V., en soirée: 7:00-9:00
Mat. sam: 1:30. Dim: 1:30-3:15-5:00
BRITANNIA, en soirée: 7:00-9:15



CRY FROM THE MOUNTAIN
Des mêmes producteurs que The Hiding Place, Joni et The Prodigal
SURVEILLANCE PARENTALE
Dans une fraction de seconde, leur vie sera changé à tout jamais.
A World Wide Pictures release in color
Featuring BILLY GRAHAM with a message of hope.
Dimanche: 1:30-3:20-5:00-7:00
Place de Ville — RUE QUEEN, 235-9546
Lun.-ven: 7:00-9:00
Sam: 1:30-7:00-9:00

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS — Boul. Maloney Gatineau • 568 - 1706
"TOUGH GUYS"
En soirée: 7:15-9:20
CINÉMA (1) — G
"THE KARATE KID II"
En soirée: 7:00-9:05
CINÉMA (2) — G
"ABOUT LAST NIGHT"
En soirée: 7:05-9:10
CINÉMA (3) — 14 ans
Les sept jours du Cinéma, consultez le programme officiel pour plus de détails ou encore téléphonez au cinéma.
CINÉMA (4)



les livres

par France Simard

**Best-sellers '86**

• Phénomène parfois inexplicable, parfois prévisible, certains livres obtiennent rapidement la cote d'amour des lecteurs. Voici donc, pour votre gouverne, la liste des succès en librairie pour l'année 1986:

☐ ***La Civilisation chinoise***, de Michel Guay, éditions de l'Homme.

☐ ***La Grosse femme d'à côté est enceinte***, Michel Tremblay, Leméac.

☐ ***Thérèse et Pierrette à l'école des Saints Anges***, Michel Tremblay, Leméac.

☐ ***Le Sorcier,*** Francine Ouellette, éditions La Presse.

☐ ***Ils se connus à Lwow***, Alice Parizeau, éditions Pierre Tisseyre.

☐ ***L'oeuvre de Dieu, la part du diable***, John Irving, Seuil.

☐ ***Un pur espion***, John Le Carré, éditions Robert Laffont.

☐ ***Red Fox,*** Anthony Hyde, Seuil.

☐ ***Le pacte Holcroft,*** Robert Ludlum, éditions Robert Laffont.

☐ ***L'un est l'autre***, Elisabeth Badinter, éditions Odyle Jacob.

☐ ***Tous les hommes en sont fous***, Jean d'Ormesson, éditions Jean-Claude Lattès.

☐ ***Complicité***, Beverly Byrne, Robert Laffont.

☐ ***Ecoute ce que dit le vent***, Madge Swindells, Robert Laffont.

☐ ***Une vie de chat***, Yves Navarre, éditions Albin Michel.

**Salon du livre**

• La directrice générale du Salon du livre de Montréal, Mme Lise Boyer, a annoncé, la semaine dernière, la nomination de l'écrivain Roch Carrier au poste de président du Salon du livre 1986.

M. Carrier, auteur de nombreux romans et de pièces de théâtre et professeur au Collège royal militaire de St-Jean, a été président du Salon du livre de Montréal pendant de nombreuses années avant de passer le flambeau, l'année dernière, à l'écrivain Jean-Yves Soucy.

Le Salon du livre de Montréal se tiendra du 20 au 25 novembre.

**Lu**

• Si vous êtes à la recherche d'un beau livre pour le long week-end je vous recommande d'emblée le merveilleux ***L'eau des collines —Jean de Florette*** et ***Manon des sources***— de Marcel Pagnol réédité par les éditions Julliard à l'occasion de la parution du film *Jean de Florette*.

Publié en 1963, ce roman magnifique réunit pour les première fois en un même volume les deux tomes de cette lutte pour ce liquide si précieux qu'est l'eau. Il vous fera passer à coup sûr des moments inoubliables dans les contrées sauvages de Provence.

Les mots me manquent tant j'ai adoré ce livre qui se déguste à petites bouchées avec un plaisir incomparable. La plume simple de Pagnol est sublime et si imagée que l'on voit immédiatement en esprit tous les lieux et personnages invoqués.

Le livre fleure bon la lavande, l'oeillet, l'ail, la sueur.

• ***Une fille de la noblesse***, Natasha Borovsky, éditions Robert Laffont, $21.95.

Descendante d'une ligné d'aristocrates russes et fille du pianiste Alexandre Borovsky, professeur de musique des neveux du tsar, Natasha Borovsky raconte la lutte pour la vie de Tatania, fille de princes fondateurs de la Russie.

Agée de 17 ans, Tatania rêve d'échapper à l'inutilité de sa vie de princesse et de devenir chirurgien. Mais les liens du sang sont les plus forts.

Or, voilà qu'éclate la Grande Guerre et Tatiana se retrouve infirmière au front. Puis arrive la Révolution. Le tout doublé d'une histoire d'amour, bien sûr.

Je dois dire que qu'au début le récit ne m'emballait guère. Puis, au fil des pages, j'ai commencé à m'attacher à Tatiana et à son récit de la Révolution.

• ***La folie en face***, Julien Bigras, collection réponses des éditions Robert Laffont.

Ce psychiatre montréalais signe ici son 10ième ouvrage. Avec *La folie en face*, il raconte cette fois cinq de ses psychanalyses et comment à travers ses patients il en est venu à certaines découvertes.

**Nouveauté**

• ***La passion des femmes***, Sébastien Japrisot, éditions Denoël, 410 pages.

Auteur de *L'été meurtrier*, Sébastien Japrisot reprend le fil littéraire interrompu il y a 10 ans.

Prolifique, Japrisot, de son vrai nom Jean-Baptiste Rossi, a vu tous ses livres portés à l'écran.

Ce nouveau roman policier raconte les femmes de la vie d'un homme qui se meurt sur une plage déserte, blessé d'un coup de fusil.

*Veuiller noter que cette chronique vous reviendra le jeudi 6 novembre.*

• Las Madres

# Le récit de mères angoissées qui souffrent

**par Carole Landry**

OTTAWA — Des visages marqués par des années d'angoisse, des voix courageuses et dénonciatrices; le film documentaire *Las Madres: les mères de la Plaza de Mayo* présenté hier à l'Université d'Ottawa dans le cadre des Sept jours du cinéma livre en paroles et images l'expérience tant politique que personnelle des mères de la Place de mai, en Argentine.

Elles sont encore des centaines à manifester chaque jeudi devant la Casa Rosada et à exiger que les responsables de l'enlèvement de quelque 35,000 Argentins soient traduits en justice. Taxés d'éléments subversifs par la junte militaire au pouvoir durant les années '76-'79, les 35,000 *disparacidos*, dont la majeure partie était âgée de moins de 30 ans, ont été appréhendés, torturés puis, selon les récentes trouvailles d'une commission gouvernementale d'enquête, ont trouvé la mort dans des conditions cauchemardesques.

Le film documentaire *Las Madres* compte très peu de narration pour faire place aux récits des mères qui traduisent avec acuité les dernières heures passées auprès de leur enfant. Leur regard s'assombrit tout à coup lorsqu'elle déclare désespérément: "Et je ne l'ai jamais revu..".

Le drame personnel des mères qui ont perdu leur enfant puis, risquant leur vie personnelle, se sont engagés dans une lutte pour la justice, y est surtout montré avec sensibilité surpassant même au niveau de l'intensité la version romancée de *L'Histoire officielle*, autre film argentin qui traite du même contexte politique.

Pour les réalisatrices de ce film tourné en '84 et '85, l'argentine Susana Munoz et la mexicaine Lourdes Portillo, le projet avait avant tout une vocation éducationnelle qu'elles ont tout de suite pris à coeur. "Nous avons beaucoup partagé la souffrance des mères", d'expliquer hier Lourdes Portillo.

"Nous avons pleuré pour obtenir des fonds, pleuré durant le tournage, pleuré durant le montage...Maintenant, nous voulons faire un film humoristique", d'ajouter Susana Munoz qui a quitté l'Argentine en 1972.

Acclamée par la critique, *Las Madres* a remporté des prix internationaux de prestige et a été mis en nomination aux Oscars pour le prix du meilleur film documentaire de l'année.



# Les 7 jours du cinéma

**jeudi 9 octobre**

*C - compétition*
*HC - hors compétition*

**Cinéma Vendôme**
17 h - Une femme en Afrique (C)
19 h - Une femme en Afrique (C)

**Cinéma des Promenades**
19 h - Le dernier havre (C)
21 h 30 - Le dernier havre (C)

**Université du Québec**
19 h - Gardien de la nuit (C)
21 h 30 - L'homme dans la lune (C)

**Maison du Citoyen**
19 h - La ferme des Sternstein (HC)
21 h 30 - Albert-Pourquoi? (HC)

**Vendredi 10 octobre**

*C - compétition*
*HC - hors compétition*

**Cinéma Vendôme**
17 h - L'homme dans la lune (C)
19 h - La femme de ma vie (C)

**Université du Québec**
19 h - Pékin central (C)
21 h 30 - Gardien de la nuit (C)

**Université d'Ottawa**
16 h - Tsiamelo: A Place of Goodness (C)
17 h 30 - Chile: Hasta cuando! (C)
19 h - India Cabaret (C)
20 h 30 - Tsiamelo: A Place of Goodness (C)
22 h - Chile: Hasta cuando! (C)

**Cinéma de l'ICF**
19 h 30 - Série noire (HC)
21 h 30 - Dédé d'Anvers (HC)

**Maison du Citoyen**
19 h - Evixion (HC)
20 h 30 - Evixion (HC)

**EN SUPPLÉMENTAIRE À LA DEMANDE GÉNÉRALE**




Le vendredi 10 octobre 1986
19h 00
CINÉMA VENDÔME

*Théâtre-midi* du MAURIER

# EXTASES



Théâtre-feuilleton de
**Christine Foster**
Traduction: **Michelle Daigle** et **Claude Vigneault**

**Poignante histoire d'amour en six épisodes!**

- Hull 1899
- 2 soeurs: la bonne et la méchante
- 2 prétendants: le naif et l'astucieux
- des intrigues sinistres
- passion! poison?!! frisson?!!!

... café, thé, sandwiches en vente sur place à l'entrée.
... ou amenez votre lunch

Voyez **chaque semaine** un nouveau chapitre de cette saga hulloise.

**16 septembre — 24 octobre 1986**
du mardi au vendredi à MIDI
durée: 50 minutes coût: 4 $
billet en vente sur place

Une production du Théâtre de l'île
à la **MAISON DU CITOYEN**
25, rue Laurier, Hull

Abonnez-vous maintenant!

SAISON 1986-1987

# ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

*L'Événement!*

**Gabriel Chmura**
Directeur musical designé

**Franco Mannino**
Premier chef invité

NATIONAL ARTS CENTRE
CENTRE NATIONAL DES ARTS

**6 concerts pour seulement $39.00!***
**Réduction de 25% sur le coût des billets vendus à l'unité.*

- **Assister à des représentations où vous entendrez de la musique divine.**
- **Occuper des places de choix et les garder d'une saison à l'autre.**
- **Bénéficier d'importantes réductions sur le coût réel des billets.**
- **Pouvoir échanger vos billets.**

## Série A

**16, 17 octobre**
jeu. et ven.: les abonnés du mer. assitent au concert du ven.

**Paavo Berglund**, chef
**André Watts**, piano

| | |
|---|---|
| Haydn | Symphonie No. 92 en sol majeur («Oxford») |
| Sibelius | Extraits de «La Tempête» |
| Sibelius | «Valse Triste», opus 44 |
| Beethoven | Concerto pour piano no 5 «Empereur», opus 73 |

**12, 13 novembre**

**Franco Mannino**, premier chef invité

| | |
|---|---|
| Puccini | Intermezzo et Duo de *Manon Lescaut* |
| Mannino | «Missa pro Defunctis» (La Messe des Morts) |

**4, 5 février**

**Trevor Pinnock**, chef
**Arleen Augér**, soprano

| | |
|---|---|
| Haydn | Symphonie no 6 en ré majeur («Le Matin») |
| Mozart | Aria |
| Haydn | Symphonie no 7 en do majeur («Le Midi») |
| Mozart | Aria |
| Haydn | Symphonie no 8 en sol majeur («Le Soir») |

**4, 5 mars**

**Heinz Holliger**, chef et hautbois
**Erica Goodman**, harpe

Le programme comprendra:

| | |
|---|---|
| Lutoslawski | Concerto pour hautbois et harpe |

**25, 26 mars**

**Gabriel Chmura**, chef
**Menahem Pressler**, piano

| | |
|---|---|
| Ives | Symphonie no 3 («The Camp Meeting») |
| Mozart | Concerto pour piano no 27, K.595 |
| Mendelssohn | Symphonie no 3 («Écossaise») |

**6, 7 mai**

**Léopold Hager**, chef
**Peter Zazofsky**, violon

| | |
|---|---|
| Haydn | Symphonie no 69 en do majeur («Londres») |
| Mozart | Concerto pour violon no 4, K218 |
| Schubert | Symphonie no 6 en do majeur («La Petite») |

## Série B

**22, 23 octobre**

**Paavo Berglund**, chef

| | |
|---|---|
| Sibelius | Symphonie no 6 en ré mineur, opus 104 |
| Schubert | Symphonie no 9 en do majeur, («la Grande») |

**26, 27 novembre**

**Gabriel Chmura**, chef

| | |
|---|---|
| Fauré | Pelléas et Mélisande, suite |
| Frank Martin | Concertante pour sept bois et percussion et cordes |
| Dvorak | Symphonie no 8 |

**7, 8 janvier**

**Franco Mannino**, premier chef invité
**Bella Davidovich**, piano
**Brian Boychuk, Gail Crossley, Keiko Hutchenreuther, Elaine Klimasko, Joan Milkson, Karoly Sziladi.**

| | |
|---|---|
| Rossini | La Pie voleuse, ouverture |
| Mannino | Concerto pour six violons, deux pianos et orchestre |
| Chopin | Concerto no 1 pour piano |

**18, 19 février**

**Franz-Paul Decker**, chef
**Ida Haendel**, violon

| | |
|---|---|
| Mozart | Symphonie no 35 en ré majeur («Haffner») K.385 |
| Hindemith | Kammermusik no 1 |
| Beethoven | Concerto pour violon en ré majeur, opus 61 |

**11, 12 mars**

**Hugh Wolff,** chef
**Maurice André**, trompette

| | |
|---|---|
| Mozart | Symphonie no 29 en la, K186a |
| Hummel | Concerto en mi bémol majeur |
| Albinoni | Concerto en ré mineur no 2, opus 9 |
| Ravel | Le Tombeau de Couperin |

**22, 23 avril**

**Helmuth Rilling**, chef
**Gaechinger Kantorei**
**Edith Wiens**, soprano
**Marga Schiml**, mezzo-soprano
**David Gordon**, ténor
**William Parker,** basse
**Andreas Schmidt**, basse

| | |
|---|---|
| Bach | La passion selon saint Matthieu |

## Série C

**5, 6 novembre**

**Neeme Jarvi**, chef
**Andrei Gavrilov**, piano

| | |
|---|---|
| Prokofiev | Concerto pour piano no 1 |
| Franck | Les Djinns |

**3, 4 décembre**

**Franz-Paul Decker**, chef
**Shura Cherkassky**, piano

| | |
|---|---|
| Pfitzner | Christelflein ouverture |
| Schreker | Intermezzo tiré de la Suite romantique |
| Korngold | «Beaucoup de bruit pour rien», Suite |
| Rachmaninov | Concerto pour piano no 3 en ré mineur, opus 30 |

**14, 15 janvier**

**Franco Mannino**, premier chef invité
**Walter Prystawski**, violon

| | |
|---|---|
| Beethoven | Romance en fa majeur pour violon et orchestre |
| Mannino | Concerto pour violon |
| Beethoven | Symphonie no 5 |

**25, 26 février**

**Franz-Paul Decker**, chef
Parmi les solistes:
**Costanza Cuccaro**, soprano
**Richard Croft**, ténor
**Hakan Hagegard**, baryton
**Les Cantata Singers d'Ottawa**
**La Société chorale d'Ottawa**
**Le choeur central du Conseil scolaire d'Ottawa**

| | |
|---|---|
| Schumann | Scènes du «Faust» de Goethe |

**8, 9 avril**

**Gabriel Chmura**, chef
**Richard Stoltzman**, clarinette

| | |
|---|---|
| Mendelssohn | La belle Mélusine |
| Weber | Concerto pour clarinette, no 2, opus 74 |
| Mozart | Symphonie no 39, K543 |

**13, 14 mai**

**Léopold Hager**, chef
**Lynn Harrell**, violoncelle

| | |
|---|---|
| Brahms | Sérénade no 1 en ré, opus 11 |
| Dvorak | Concerto pour violoncelle en si mineur, opus 104 |

## Comment s'abonner

**Par la poste**
Utilisez le formulaire détachable de cette brochure ou écrivez simplement à: Bureau des abonnements, Centre national des Arts, C.P. 1534, Succ. "B", Ottawa, K1P 5W1.

**En personne**
Le Bureau des abonnements est situé à l'étage inférieur du Foyer des Guichets du Centre national des Arts et est ouvert de 10:00 à 18:00 du lundi au vendredi. Les étudiants et les personnes de l'âge d'or doivent présenter une pièce d'identité pour profiter des rabais qui leur sont offerts.

**Par téléphone**
Composez le *594-9400* et réglez votre abonnement instantanément. Les cartes de crédit (VISA, MasterCard, American Express, enRoute) sont évidemment acceptées. Un service rapide et efficace qui vous est offert du lundi au vendredi, entre 10:00 et 18:00.

*594-9400*

## Tarif d'abonnement

| Emplacement | 6 concerts Série A, B ou C mercredi ou jeudi | | 12 concerts Série AB, BC ou AC mercredi ou jeudi | | 18 concerts Série A, B et C mercredi ou jeudi | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Étud./ âge d'or | | Étud./ âge d'or | | Étud./ âge d'or | |
| Orchestre Loges Avant de la mezzanine | 87$ | 66$ | 153$ | 105$ | 198$ | 144$ |
| Orchestre Arrière de la mezzanine Loges supérieures | 75$ | 54$ | 126$ | 93$ | 162$ | 117$ |
| Amphithéâtre | 57$ | 45$ | 102$ | 78$ | 135$ | 99$ |
| Balcon | 39$ | 33$ | 75$ | 54$ | 99$ | 81$ |

**Formule d'abonnement**
Retournez à:
Bureau des abonnements du CNA
C.P. 1534, succ. B, Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Nom _____
Adresse _____
_____ Code postal _____
Tél.: jour _____ soir _____
série _____ soir _____ emplacement _____

| | Prix des places | Nombre de sièges |
|---|---|---|
| **Calculer votre paiement** (Total): $ | | |

_____ Chèque ci-joint fait à l'ordre du Centre national des Arts
_____ VISA _____ MasterCard Carte no _____
_____ American Express Date d'expiration _____

arts

Gasthaus Zum Dorf Krug
Un endroit pour d'excellents "mets et Gemütlichkeit"
Nous nous spécialisons dans la cuisine allemande

LES FESTIVITÉS DE
OktoberFest
du 3 au 31 octobre

Venez célébrer avec nous notre 7e et annue Festival de l'Oktoberfest.
Musiciens en spectacle en soirée le vendredi et samedi.
Dansez au son de la musique allemande traditionnelle (polka, valse, etc.)
*Spécial pour le mois d'octobre:*
Diner et souper spéciaux de l'Okterberfest

RÉSERVEZ IMMÉDIATEMENT

380, avenue Industrial
Fermé les dimanches
521-5589

VENDREDI ET SAMEDI
DEUX JOURS SEULEMENT!
VENTE LIQUIDATION D'INVENTAIRE!
TOUS LES MICROSILLONS ET LES CASSETTES SIMPLES
SEULEMENT $5.99
CD, seulement $17.97 chacun
Microsillons et cassettes double $10.99
Premier arrivé, premier servi!
RUE ABBEY ROAD
(Magasins du Québec seulement)
GATINEAU
Les Promenades de l'Outaouais
568-6677
HULL
Place Cartier
771-4800

# Paul Hébert: tout près d'Aldéï

**par Paule La Roche**

Dans *Le dernier havre* qu'on verra ce soir en première mondiale dans le cadre des Sept jours du cinéma, Paul Hébert prêtera sa belle voix grave, ses gestes lents, son rire retenu et taquin, son regard doux et mouillé, au beau personnage d'Aldéï, l'alter ego de l'écrivain Yves Thériault, personnage central du roman mis en images par la réalisatrice Denyse Benoit.

Paul Hébert, on le connaît depuis longtemps comme metteur en scène (*Charbonneau et le chef, La mort d'un commis-voyageur, Six personnages en quête d'auteur*), comme directeur de théâtre (*St-Adèle, St-Jean-Ile-d'Orléans, Le Trident*) comme comédien à la télé, à la radio, au théâtre. Ses rôles ne se comptent plus. Le plus récent: dans *Le Temps d'une paix,* il est Siméon Desrosiers.

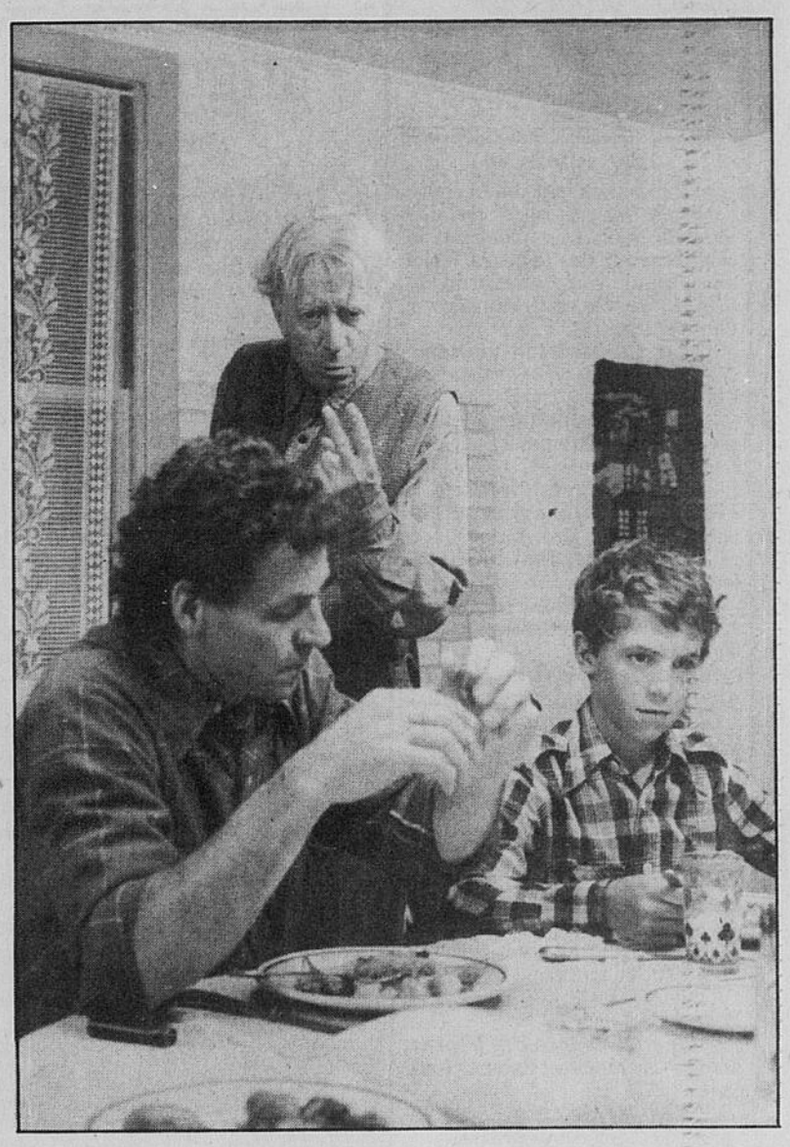
A quelque part, quand on connaît Paul Hébert, on devine qu'il ressemble au personnage qu'il interprète et on comprend le choix de Denyse Benoit de lui confier le rôle d'Aldéi. Cette quête d'absolu, ces projets fous, ces rêves réalisés, souvent envers et contre tous: c'est lui. Comme Aldéï, Paul Hébert en a rafistolé et en a mené des barques!

Souvent capitaine, mousse et matelot à la fois dans ses entreprises, Paul Hébert, qu'on voit de plus en plus au cinéma, avoue cependant qu'il trouve la démarche cinématographique plus difficile que les autres.

"J'aime le cinéma; j'aime ça, mais je trouve ça inquiétant. C'est très dur; ça me rend très insécure. Contrairement au théâtre où tu donnes et tu reçois tout de suite, parce qu'il y a une relation directe d'abord avec le metteur en scène puis avec le public, au cinéma tu peux jouer une scène une fois, deux fois, dix fois, douze fois de suite, sans savoir. Tu es tout seul, tout seul... même quand le réalisateur ou la réalisatrice est près de toi. C'est un saut dans le vide!"

Mais le contexte dans lequel *Le dernier havre* a été tourné lui a permis de bien habiter Aldéï, de s'en rapprocher doucement, de très très près. "Il n'y avait pas de pression de temps et le climat de plateau était très bon. De vivre au bord de la mer, de la sentir, de marcher sur les galets, d'être là, dans mon motel à Bonaventure, m'a permis de vivre avec Aldéï... Et de ressentir, dans certains lieux de tournage, une intimité toute théâtrale qui me manque souvent au cinéma".

"Comme Aldéï, je ne me sens pas dans la vie comme quelqu'un sans ressource humaine. Et comme lui, avant d'être impotent, je mettrais mon sac à l'épaule et je marcherais sur la *track*... Comme Aldéï, j'ai besoin de me sentir libre. Il n'y avait pas de mystère entre moi et Aldéï, je n'ai pas eu besoin de faire de transformation radicale. Le personnage est près de moi".



Paul Hébert, debout, interprète le rôle d'Aldéï dans le film Le Dernier havre de Denyse Benoit aux côtés de Claude Gauthier qui joue le rôle de son fils Paul et du jeune comédien Benoît Arsenault.

Imaginez-vous Red Skelton, Danny Kaye, Buster Keaton, Laurel et Hardy de même que Charlie Chaplin sur une même scène et voilà ...
Les Colombaioni

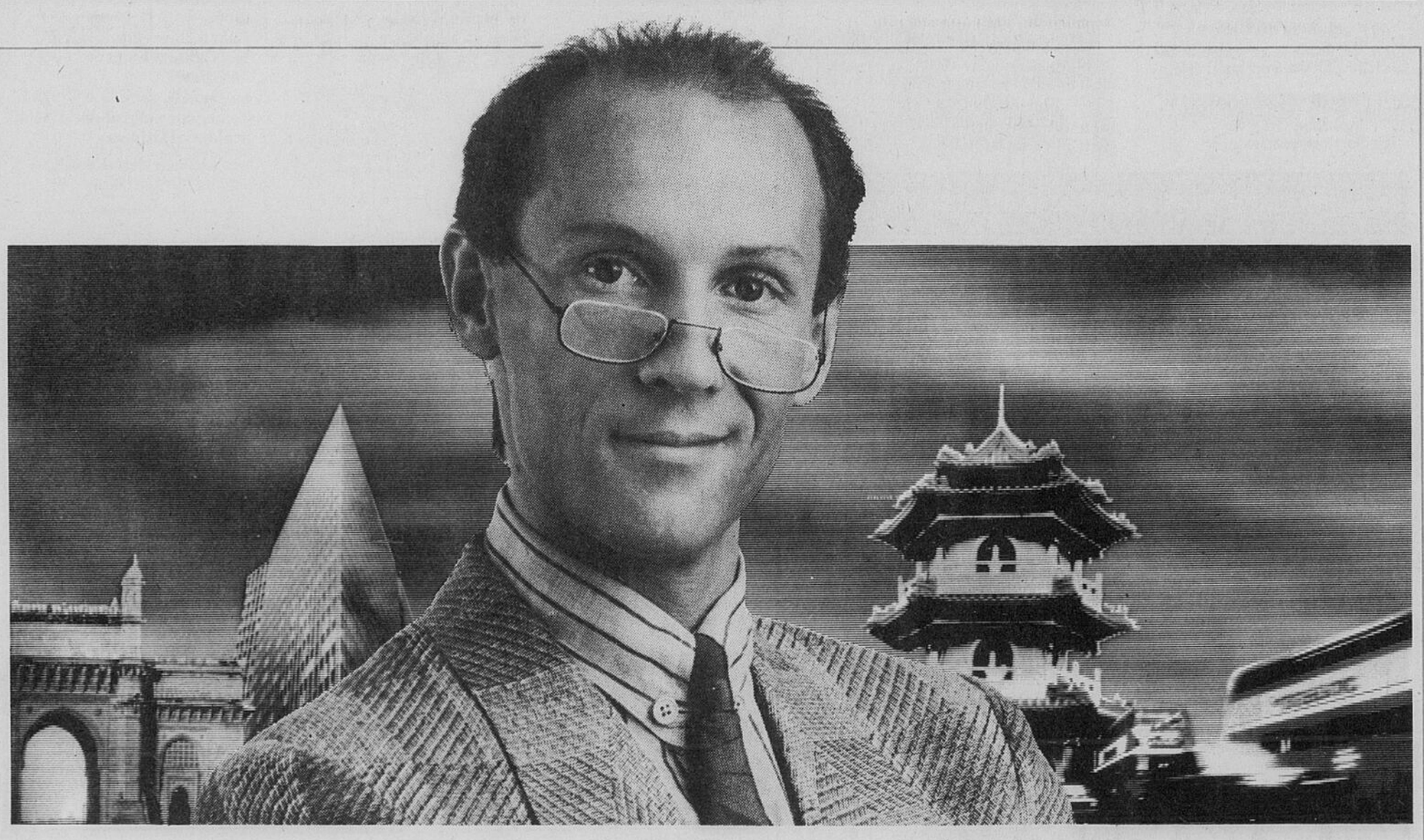



Deux remarquables comédiens italiens qui ont été acclamés dans le monde entier à cause de leur humour tout simplement irrésistible.
Ils sont à la fois des jongleurs, des acteurs, des mimes et des clowns qui donnent des spectacles alliant music-hall, théâtre et cabaret!

«Allez voir Les Colombaioni: on n'a pas souvent l'occasion de rire, encore moins celle de pleurer de rire.»
France Soir

Un tout nouveau spectacle
16 - 19 octobre 1986
(matinée 19 octobre, 14:00)
Studio du CNA Billets: 14,75$
Billets de dernière heure pour étudiants et âge d'or à compter de 14:30 le jour de la représentation: 7,35$

GUICHETS DU CNA
UNITICKET POINTS DE VENTE
563-1144
BILLETS EN VENTE



Air Canada, mon partenaire en Europe, à Bombay et Singapour

Air Canada et moi. De bonnes affaires à saisir au vol. D'abord Londres, puis Bombay et Singapour. Correspondances rapides.

Bombay et Singapour, l'Orient d'Air Canada, plus près par Londres que par le Pacifique. Je choisis la classe Affaires, confort et gastronomie parmi les meilleurs du monde.

Air Canada. Mon partenaire vers de nouveaux projets internationaux. Je pars tout de suite! Air Canada.

La meilleure grille horaire vers l'Europe. Tous les jours.
Paris
Londres
Glasgow
Manchester
Francfort
Düsseldorf
Munich
Zurich
Genève
Bombay
Singapour

AIR CANADA

50 LE 50e ANNIVERSAIRE D'AIR CANADA
MEMBRE DE L'ALLIANCE CANADIENNE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES
DRF 13005

VISAGE
Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls
30 ans et plus
jeudi, vendredi, samedi 20h
entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21 heures.
MOTEL CONCORDE
333 CH. MONTREAL,
745-2112 — 827-1293

Auberge du Lac Bowman
Spécial
Fin de semaine
Action de grâce

Table d'hôte
Vendredi — samedi soir
Salade ou crème de poulet
Boeuf au jus, dessert, thé/café
$10.95

BRUNCH
Dimanche de 11h 30 à 14h
$8.80

Table d'hôte
Dimanche soir
Salade ou crème d'asperge
Poulet de cornouaille (Cornish hens)
Dessert, thé/café
$8.95

Direction: 307 Nord 14 km de Poltimore ou 307 sud 4.5 km de Val des Bois
Réservations
819-454-2417

# naissances et nécrologie



## Naissances

**RAPOSO**

Daniel et Suzanne (Perry) sont fiers d'annoncer la naissance de leur premier enfant Stéphane, né le 4 octobre 1986, à 20h52, pesant 9 livres 4 onces, à l'hôpital Général d'Ottawa. Remerciements au Dr Benzie.

## Nécrologie

**BEAULNE** — Jean-Claude, du 443 rue Cameron, Hawkesbury, est décédé le 8 octobre 1986, à l'âge de 59 ans. Il était époux de Lucienne Roy. Il était fils de feu Jean-Louis Beaulne et de feu Laura Charbonneau. Outre son épouse, il laisse une fille: Carolle (épouse de Philippe Rouleau) d'Hawkesbury ainsi que un petit-fils: Jean-François; 3 frères: Lauriant, Roger, Marcel (époux de Cécile Pageau) tous d'Hawkesbury; 2 soeurs: Huguette Durocher, Montréal, Hélène Pilon, Hawkesbury. La direction des funérailles a été confiée au salon funéraire Noel Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury. Service religieux vendredi le 10 octobre à 11h, en l'église L'Ascension. Inhumation au cimetière St-Alphonse

**BOUDREAU-HUGHES** — Mme Hélène, est décédée tragiquement le 15 septembre 1986, à l'âge de 33 ans, au large des côtes françaises. Elle était la fille de feu Maître Charles-Henri Boudreau et de Patricia LaPrairie-Boudreau. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, Ron Hughes d'Angleterre; sa soeur: Patsy-Ann, son beau-frère: Marc Michaud ainsi que leurs enfants: Kathleen, Stéphane et Frédéric de Gatineau. Elle laisse également ses beaux-parents: M. et Mme Daniel Hughes de Cairns, Australie, M. et Mme Danny Hughes et leurs enfants de Gosforth, Angleterre ainsi que Messieurs Jack Hughes et Allan Hughes de Cairns, Australie ainsi que plusieurs tantes, cousins et cousines. Un service commémoratif sera chanté le 14 octobre, en l'église St-Zéphirin de La Tuque, à 11h. Parents et amis sont invités à y assister.

**CHENIER** — Mme Marie de Rockland, est décédée le mercredi 8 octobre 1986, à l'âge de 81 ans. Marie Drouin était épouse de Aldéric Chénier; elle laisse 1 fils: Yvon (époux de Monique Gratton) de Rockland; 1 fille: Gilberte (épouse de Jules Laurin) de St-Philippe; 3 soeurs: Emilia, Philomène et Sophie ainsi que 12 petits-enfants et 13 arrière petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Théo Brunet et Fils, 2419 rue Laurier, Rockland. Départ à 13h45 samedi 11 octobre pour service à 14h en l'église Ste-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 13h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de midi.



**CLARAZ** — Mlle Lucienne est décédée le 20 septembre 1986 à l'hôpital Civic d'Ottawa à l'âge de 61 ans. Elle était fille de feu Henri Julien Claraz et de feu Marie Gravier. Elle laisse une soeur: Jeanne de Montréal. Les funérailles ont eu lieu mardi le 23 septembre en la Cathédrale d'Ottawa à 9h a.m.

**DANIS** — M. Jean-Paul, de Rockland, est décédé le mercredi 8 octobre 1986, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de feu Monique St-Jacques. Il laisse 3 enfants: Jean-Paul, Diane et Maurice ainsi que 4 petits-enfants: Sylvain, Nathalie, Eric et Mario; prédécédé par son frère: Edmond et sa soeur: Noëlla. Il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Les funérailles auront lieu vendredi le 10 octobre en l'église Ste-Trinité de Rockland à 11h. Direction des funérailles: maison funéraire Théo Brunet et Fils de Rockland.

## FUNÉRAILLES
### VENDREDI

**BEAULNE — M. Jean-Claude**
Départ du salon funéraire Noel Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury pour service religieux à 11h, en l'église L'Ascension.

**DANIS — M. Jean-Paul**
Les funérailles auront lieu à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland.

**GUIMONT — Mme Irène**
Une messe sera célébrée à 11h, en l'église St-Raymond de Hull.

**HURTEAU — Mme Marie-Antoinette**
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa pour service religieux à 11h, en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa.

**LANGLOIS — M. George**
Une messe en mémoire aura lieu à 14h, en la Basilique d'Ottawa.

**LAUZON — M. Jules Edouard**
Départ de la maison funéraire Whissell et Shields Inc. de Notre-Dame-de-la-Paix pour funérailles à 14h30, en l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Paix.

**LEFEBVRE — M. Maurice**
Départ de la maison funéraire Kelly, 1255 chemin Walkley (est de Bank) pour funérailles à 11h, en l'église St-Bernard.

## Nécrologie

**GIROUX** — M. Roger, d'Ottawa, est décédé vendredi le 3 octobre 1986, au Centre Elizabeth Bruyère, à l'âge de 59 ans. Parents et amis sont invités à assister à une messe en mémoire du défunt, samedi le 11 octobre, en l'église Notre-Dame de Lourdes à Vanier, à 10h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 237-3680.

**GROULX** — M. Théodore est décédé dans un hôpital d'Ottawa, mercredi le 8 octobre 1986, à l'âge de 83 ans. Il était époux de feu Olive Robertson. Il laisse 1 fils: Ronald (époux de Desneiges Lemay) de Gloucester; 1 fille: Mme Gilbert Saumure (Aline) de Vanier ainsi que 5 petits-enfants et 1 arrière petit-enfant. Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier, à compter de 13h à 17h et de 18h à 22h, vendredi. Le service religieux aura lieu samedi le 11 octobre, en l'église St-Charles à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

**GUIMONT** — Mme Irène (née Larocque), de la rue Archambault, Hull, est décédée lundi le 6 octobre 1986, à l'âge de 67 ans. Elle était épouse de Léo Guimont, fille de feu Napoléon Larocque et de feu Clémentine Marcotte. Elle laisse outre son époux, 3 fils: Jean-Guy (époux de Françine Courchesne) d'Aylmer, Claude de Hull, Richard (époux de Louise Villeneuve) de Hull; 1 fille: Denise (épouse de Marcel Fauteux) de Touraine; 1 soeur: Florence Sauvé d'Ottawa ainsi que 7 petits-enfants: France, Roxanne, Pierre, Gaétan, Carole, Gabriel et Johanne. Il n'y aura pas de visite au salon. Une messe sera célébrée vendredi le 10 octobre, en l'église St-Raymond, à 11h. Inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame de Hull. Direction: Funérarium Beauchamp Ltée, 271 boul. St-Joseph, Hull. 770-1300.

**HURTEAU** — Mme Marie-Antoinette (née St-Laurent), est décédée à Ottawa, mercredi le 8 octobre 1986, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu docteur J. Adélard Hurteau. Elle laisse un fils: Docteur Gilles Hurteau (Janine Carrière) d'Ottawa; 3 filles: Odette Munkasci d'Ottawa, Mme Pierre Robichaud (Denise) de Montréal, Constance Hurteau-Desmarais d'Ottawa; un frère: Lucien St-Laurent d'Ottawa ainsi que 13 petits-enfants. Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 260 rue Besserer, Ottawa, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux aura lieu vendredi le 10 octobre, en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation de l'Ontario des Maladies du Coeur seraient appréciés

**LAUZON** — M. Jules Edouard, est décédé à St-Andre-Avellin, le 8 octobre 1986, à l'âge de 83 ans et 10 mois, de Notre-Dame-de-la-Paix. Il était l'époux de Germaine Gauthier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 2 fils: Pierre Louis (Marguerite) de Montréal, Martin (Patricia) de Notre-Dame-de-la-Paix; 3 filles: Louise (Marcel Tremblay) de St-André-Avellin, Pauline (Jean St-Pierre), Rachel (Gérald Cloutier) de Notre-Dame-de-la-Paix; 10 petits-enfants, 1 arrière petit-enfant ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Whissell Shields Inc, de Notre-Dame-de-la-Paix. Les funérailles auront lieu vendredi le 10 octobre 1986, à 14h30 en l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Paix. Inhumation au cimetière du même endroit.

## Nécrologie

**LEFEBVRE** — M. Maurice, est décédé dans un hôpital, mardi le 7 octobre 1986, Maurice Lefebvre à l'âge 58 ans. Epoux de Gertrude Maule. Père de: Marc d'Ottawa, Mariette (Mme Robert Ringuette) de Kingston, Suzanne (Mme Fraser Arrol) d'Ottawa; cher frère de: Guy, Robert, Jean-Jacques, Marcel, Pauline (Mme François Thivierge), Mme Aline Lafleur, Mirielle (Mme Silva Charette) et Raymonde (Mme Gilbert Gravelle); grand-père de: Julie. Parents et amis peuvent se rendre à la maison funéraire Kelly, 1255 chemin Walkley (est de Bank) à compter de 14h, jeudi. Les funérailles vendredi, en l'église St-Bernard à 11h, suivi de l'incinération. Des dons en mémoire du défunt, à la Société des maladies du coeur, 1 Nicholas, suite 1200, Ottawa, ON K1N 7B7, seraient appréciés.

**PARIZEAU** — M. Louis Noël, d'Aylmer, est décédé le 6 octobre 1986, à l'âge de 67 ans. Il était le fils de feu David Parizeau et de feu Adélaide Bourgeau. Il était ancien combattant des Forces de l'Air. Il laisse 1 soeur: Gertrude (épouse de Pierre Edmond Quesnel). Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, succ. Lionel Emond et Fils, 47 Denise Friend, Aylmer, à compter de 14h mercredi. Funérailles: jeudi le 9 octobre à 11h en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à compter de 10h. Pour renseignements, 684-1155.

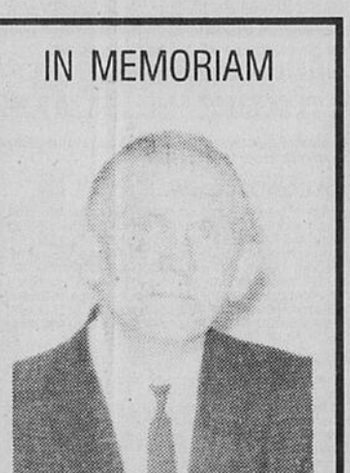
## In Memoriam

IN MEMORIAM

GAGNON — A la douce mémoire de Jean Gagnon, décédé le 9 octobre 1978. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Ton épouse et tes enfants.

IN MEMORIAM



MATHE — Parents, amis, de feu Falconio êtes invités à vous joindre à sa famille lors d'une messe célébrée dimanche, le 12 octobre à 11h15 en l'église de St-Pierre de Wakefield. Venez prier avec nous en mémoire de ce 3 octobre, marquant le cinquième anniversaire de son rappel vers Dieu Notre-Père.
Jacqueline, tes enfants et petits-enfants

le cancer agit... réagissez
Societe Canadienne du Cancer

## Remerciements

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Antoine de Padoue.
D.D.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Frère André pour faveur obtenue.
M.S.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
D.S.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
A.I.

REMERCIEMENTS

PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternel. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

IN MEMORIAM

À la mémoire des défunts au profit des vivants faites un don à:

la Fondation du Québec des maladies du coeur

771 - 8595

AIDEZ-NOUS À BRISER LE CYCLE DE LA PAUVRETÉ

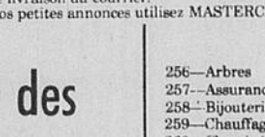
Appuyez

l'USC Canada
56 Sparks
Ottawa
K1P 5B1

(613) 234-6827

## les petites annonces

*A votre service*
*de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi*



**COMPOSEZ 560-2750**

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $7.50, retour par la poste $10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

## index des rubriques

AVIS
101—Avis légaux
102—Encans
103—Activités diverses
104—Perdu
105—Agence de rencontres
106—Trouvé
107—Avis divers
108—Carnet mondain
109—Messages personnels
110—Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE
112—Antiquités
114—Fleuristes
115—Loisirs
116—Pharmacies
118—Stations services

SERVICE ET VENTE
120—Ameublement
122—Antiquités
124—Appareils ménagers
126—Machines à coudre
128—Radios, téléviseurs, système de son
130—Vidéos
132—Ordinateurs
134—Musique
136—Bicyclettes
138—Souffleuses à neige
140—Tapis et tuiles
142—Matériaux
144—Outillage
146—Fourrures, entreposage
148—Vêtements à vendre
150—Coin de bébé
152—Divers à vendre
154—Divers à louer
156—Divers demandés
158—Marché aux puces
160—Vente de garages
162—Piscines
164—Camping
166—Centres de villégiature
168—Chasse, pêche, articles de sport
170—Transport demandé
172—Vacances, voyages
174—Animaux
176—Animaux, pension, nourriture, soins
178—Jeux, jouets
180—Livres, timbres, monnaies
182—Photographie
184—Tableaux, encadrements
186—Accessoires de parterre
188—Fleurs, plantes
190—Aménagement de terrain
192—Artisanat
194—Décoration intérieure
196—Enseignement, cours
198—Soins de beauté, esthétique
200—Conditionnement physique
202—Chauffage, climatisation
204—Déménagement, transport
206—Déneigement
208—Maisons: réparations, entretien
210—Rembourrage
212—Equipements de bureau
214—Equipements de commerce
216—Assurances
218—Argent demandé
220—Argent disponible
222—Alimentation et aliments naturels

GUIDE DE SERVICE
252—Affilage
253—Alarmes
254—Aménagement de terrain
255—Appareils ménagers
256—Arbres
257—Assurances
258—Bijouterie
259—Chauffage, climatisation
260—Cheminées
261—Clôtures
262—Comptabilité
263—Construction
264—Couture
265—Couvreur
266—Décoration intérieure
267—Déménagement, transport
268—Démolition
269—Déneigement
270—Dessinateurs
271—Divers
272—Ebénistes
273—Echafaudage
274—Electricité
275—Esthétique-Coiffure
276—Extermination
277—Ferblantiers
278—Fer ornemental
279—Foyers, poêle à combustion
281—Gouttières
282—Impôts
283—Imprimerie
284—Isolation
285—Jardinage
287—Machines à coudre
288—Maçonnerie
289—Maisons, réparations, rénovations
290—Menuiserie
292—Nettoyage, ménage
293—Pavage
294—Plâtriers, peintres
295—Plombiers
296—Piscines
297—Pourvoyeurs
298—Rénovations
299—Rembourrage
300—Réparations
301—Réparation, petits appareils
302—Serruriers
303—Service 24 heures
304—Soudure
306—Tapis, tuiles, céramiques
307—Taxi
308—Téléviseurs
309—Vidéos
310—Vitrerie

EMPLOIS
311—Aide demandée
314—Emploi demandé
315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
317—Esthétique, coiffure
320—Gardiennes demandées
322—Garderais bébés
350—Offres d'emploi
372—Personnel de bureau
373—Personnel de métier
374—Personnel de vente
380—Professeurs, instituteurs
390—Services spécialisés
391—Technologie d'ordinateur

LOGEMENTS
400—Logements à louer Aylmer
401—Logements à louer Gatineau
402—Logements à louer Hull
403—Logements à louer Ottawa
404—Logements à louer Vanier
405—Logements à louer autres
432—Maisons à louer
435—Logements demandés
436—Logements meublés
437—Logements à partager
438—Logements à sous-louer

CHAMBRES
440—Chambres à louer
466—Chambre et pension
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM
470—Condominium à louer
475—Condominium à vendre
478—Condominium demandés
479—Condominium extérieur

MAISONS SEULES
480—Maisons à vendre (Québec)
495—Maisons demandées
496—Maisons seules extérieur
500—Maisons à vendre (Ontario)
515—Maisons seules demandées
516—Maisons seules extérieur

MAISONS A REVENUS
520—Maisons à revenus (Québec)
532—Maisons à revenus demandées
533—Maisons à revenus — extérieur
535—Maisons à revenus (Ontario)
555—Maisons à revenus demandées
556—Maisons à revenus — extérieur

AUTRES PROPRIETES
560—Chalets et maisons de campagne
562—Fermes
564—Maisons mobiles et préfabriquées
570—Terres
575—Terrains
577—Villégiature — Québec
578—Villégiature — Ontario
579—Villégiature — Extérieur

COMMERCES ET INDUSTRIES
580—Bureaux
585—Commerces
590—Entrepôts
595—Locaux
596—Occasions d'affaires
597—Propriétés commerciales

VEHICULES—MOTEURS
605—Autos à vendre
615—Autos à louer
620—Autos demandées
623—Avions
625—Camions à vendre
628—Camions 4 X 4
630—Camions à louer
635—Camions demandés
636—Dépannage
637—Equipement de ferme
650—Garages à vendre
655—Garages à louer et stationnement
660—Garage demandé et stationnement
663—Machinerie
665—Motocyclettes
670—Motoneiges
672—Pièces et accessoires
673—Remorques
674—Réparations et entretiens
677—Roulottes
680—Véhicules tout terrain
685—Yachts et bateaux

AVIS
705—Avis de décès
715—Cadre des funérailles (gratuit)
720—Cartes de remerciements
725—Services anniversaires
730—In Memoriam
735—Cartes mortuaires
760—Faveurs obtenues
763—Naissances
780—Fleuristes
785—Directeurs de funérailles
790—Monuments funéraires
795—Autres services
797—Retrouvailles

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
805—Entretien
807—Equipement
809—Excursions
811—Hébergement
814—Pêche sur glace
815—Pistes de ski
816—Promenades en traineau
817—Restauration
819—Sports intérieurs

GUIDE DES RESTAURANTS
821—Mets allemands
823—Mets autrichiens
825—Mets canadiens
827—Mets chinois
828—Mets continentaux
830—Mets espagnols
831—Mets européens
832—Mets français
833—Mets hongrois
834—Mets irlandais
835—Mets italiens
836—Mets japonais
837—Mets libanais
838—Mets orientaux
839—Mets traditionnels

GUIDE DE NOEL
840—Arbres
841—Antiquités
842—Arts
846—Bijouteries
847—Bricoleurs
850—Caméras
851—Costumes
852—Couture
855—Elle
856—Encyclopédies
857—Enfants
859—Fleurs
861—Instruments
863—Jouets
864—Lui
865—Menus
866—Photographie
867—Pour le foyer
868—Sportifs
869—Divers

GUIDE DE CAMPING
871—Québec
880—Ontario

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

# les petites annonces

# 560-2750

**du lundi au vendredi, de 8h 30 à 20h 00, fermé le samedi**



## 104 PERDU

**ATTENTION**

CHAT — siamois, beige et brun, médaillon bleu, collier blanc, 10 ans, perdu environ Mutchmore et Normand, Hull, récompense, 770-1587.

CANICHE — gris avec pattes blanches, avec collier rouge, près rue Cousineau, Pte-Gatineau, récompense, 561-1838.

CHAINE — avec médaillon du Seigneur, perdu à l'hôpital de Gatineau, en physiothérapie, souvenir de ses enfants, récompense. 568-2142.

PETIT — chien noir, avec poils courts, 15 livres, environ rue Charlevoix, Hull, 771-8746.

SECTEUR — Lac des Fées, chatte noire et blanche, semi-angora, 777-5358, 777-6128.

## 105 AGENCE DE RENCONTRE

AGENCE — de rencontres "Françoise" but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h, 777-0747.

## 109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE — de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606

AGENCE — de rencontre Sylvie, de 14h à 21h, 595-3000.

ATTENTION — M. André Desjardins de Gatineau, s.v.p. contactez, infirmière graduée, 234-2448 de 9h à midi.

**BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS JEUDI AU DIMANCHE**

DANSE — pour gens seul. Salle Le Marquis, Sheraton Le Marquis, 131 Laurier, Hull. 776-6717.

BONNE NOUVELLE — Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Suzie's, 820-7709.

CLAIRVOYANTE — lie les lignes de la main et les cartes, 663-7534.

HANDICAPE — désire une compagne (18 à 30 ans), Steve, 771-3505 entre 16h et 23h.

HOMME — seul, sérieux, affectueux, désire rencontrer femme seule, très simple, affectueuse, entre 35 et 45 ans, de 100 à 140 livres, 643-3670.

## 109 MESSAGES PERSONNELS

PROFESSIONNELLE — 36 ans, élégante, dynamique, forte personnalité, aimant le théâtre, la gastronomie et la nature. Désire rencontrer professionnel autonome, allure sportive, croyant aux relations interpersonnelles. Homme marié ou désirant aventure futile, prière de s'abstenir. Ecrire à case A76 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

CONNAISSEZ — l'avenir par les cartes, 778-2206.

## 109 MESSAGES PERSONNELS

RENCONTRE — de prières Gerry Levac. Tu te sens seul, la vie n'a plus de sens pour toi, viens nous voir. Délivrance de cigarette, drogue, alcool ou toutes autres maladies. Rien n'est impossible pour Dieu. Ecole St-Antoine, 55 rue Marengère, Pointe-Gatineau. Tous les mardi 19h30. Pour informations: 243-0485.

TOUTE — Personne connaissant les alliées et venues de Richard Chrétien, père de Brigitte Boucher sont priées de communiquer avec Pierre Viger, 737-1625.

**VISAGE**

CLUB DE RENCONTRE Danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

## 120 AMEUBLEMENT

3 UNITES — murales, brun, 68 de haut par 78 de large, 568-4594.

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AMEUBLEMENT — de chambre, lit-bibliothèque 3/4, $150; machine à coudre manuelle meuble en chêne, $50; ameublement de cuisine etc, etc. 771-5542.

AUBAINE Gatineau — achetons, vendons des appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

BUREAU — et chaise à vendre, excellent état, 234-9629.

DIVAN — sectionnel, 3 tables, 2 lampes, $480 le tout, après 17h 568-2137.

ENSEMBLE — chambre à coucher, fabrication artisanale, $500. 561-7520.

ENSEMBLE — de cuisine, $225, sécheuse portative, $125, après 18h 561-6637.

ENSEMBLE — de cuisine en acier émaillé blanc, table ovale 41 1/2 pouces, 4 chaises avec sièges recouvertes, idéal pour petit appartement ou chalet. 776-5687.

ENSEMBLE — de salle à manger, Orme, 4 chaises, $500, 568-1831.

ENSEMBLE — de salon, très bon état, 643-9083.

ENSEMBLE — salle à manger, 561-1196.

ENSEMBLE — salle à manger, Nadeau, fini érable, comprenant: table, 6 chaises, buffet de coin, desserte, $2,000; divan-lit $360; fauteuil $200. 684-3237.

FAUTEUIL — berçant, couleur or, 776-3253 entre midi et 18h.

LAZY-BOY — parfait état, cuir noir, 2 pour $325. 643-2713.

LIT — 39 pouces, blanc, sommier, matelas et support; petit système de son pour enfant; après 17h, 778-2024.

LIT D'EAU — Queen Size, avec ou sans bureaux, accessoires inclus, 643-2516 après 16h.

LIT — D'eau Queen Size, doit vendre immédiatement, $200 tout inclus. 663-2115.

LIT — Queen, très bon état, $125, 568-7853.

MEUBLES — cause: déménagement. 243-1546.

MEUBLES — neufs et usagés. Arvisais Chelsea et marché aux puces. Achetons et vendons appareils ménagers et tout pour la maison et le chalet. 827-3312 ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h et samedi et dimanche 10h et 17h, Route 105 Chelsea.

## 120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE — de cuisine en bois, 4 chaises, valeur $600. pour $400 négociable, 243-1638.

MOBILIER — de chambre, très propre, $350; machine à coudre avec meuble, Brother, $250; 749-9707.

MOBILIER — de cuisine style moderne, table verre fumée et 4 chaises de crôme, $200. 643-9541.

MOBILIER — De salle à manger, chêne massif, table, 6 chaises, vaisselier, buffet. Fini au choix. $5,000. Emile Massie spécialiste finition de meubles. 777-9884.

MOBILIER — de salle à manger, chêne massif, table, 4 chaises, grand banc, vaisselier, buffet 5 pieds, demande $1800. 663-1934.

MOBILIER — De salon, style Gaspésien, 6 morceaux, $600. (819) 463-3856.

MOBILIER — salon Roxton, 4 pièces; 2 tables de bout; 1 sofa-lit simple; chaise berçante Sklar; hide-a-bed; 2 lampes. Le tout $575, 771-0506.

MOBILIERS — De salon et chambre à coucher, 568-6035.

NEUF — unité murale 3 pièces; divan et chaise en cuir véritable, prix raisonnable. Après 18h, 776-5944.

ORDINATEUR — télé-couleur 26 pouces, meuble divers. 561-4805.

POELE — Admiral, très bon état, $150. 643-4181.

POELE — à gaz, Danby, 3 mois d'usage, valeur $1,500 pour $1,000, 827-1599.

POELE — réfrigérateur, ensemble de cuisine, divan, tables de salon, $1200. 777-8051.

**POUR SEULEMENT $3.00**

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements, appelez 560-2750 "Les petites annonces".

SOFA — 3 places et fauteuil, style colonial, velour brun, très propre, $650, 568-5965.

SOFA — avec chaise moderne, valeur $1,100 pour $950, cause: déménagement, 771-3137.

SOFA — et chaise, brun et rouille, demande $200. 561-9485.

## 120 AMEUBLEMENT

TABLE — de cuisine avec 4 chaises en crome, après 17h 685-1554.

VAISSELIER — $350; 2 lits 39 pouces $125 chacun; mobilier de chambre Frêne naturel, tout sauf matelas $600, très bon état, 568-6617.

VAISSELIER — (bahut), rustique, 561-6608.

VENTE — de déménagement, ameublement au complet, salon, cuisine, chambres, 643-4402.

## 122 ANTIQUITES

TABLE — antique, vaisselier, buffet en chêne massif, armoire, 778-3595, 236-6444 poste 5955 demandez Jeannine.

## 124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR — Electrolux 1985, valeur $700 pour $300. CAUSE: séparation. (819) 986-9842 avant 15h.

AUBAINE Gatineau — achetons, vendons des appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

**B & B APPLIANCES**

GRANDE — Sélection d'appareils ménagers de qualité. Reconditionnés. Garantie jusqu'à un an. 1111 Wellington, 725-1231.

ENSEMBLE — de mini laveuse essoreuse, sécheuse, $210. 771-5702.

GROS — Congélateur, 23 pieds cubes, 776-5836.

LAVEUSE — $150, sécheuse, $175, aussi poêles et réfrigérateurs. Garanties. 744-7610.

LAVEUSE — et sécheuse, bon état, $350, 684-6285 après 18h.

LAVEUSE — sécheuse, $150 chacun, 243-0634.

LAVEUSE — sécheuse, appartement, support, très bon état, $500 ou meilleure offre. 771-1897.

LAVE-VAISSELLE — Kenmore, $225; laveuse automatique Kenmore, $250; téléviseur meuble RCA 24 pouces, avec convertisseur Phillip, $200; sécheuse portative Panasonic, $75. 243-0310, 561-3191.

## 124 APPAREILS MENAGERS

BRIC-A-BRAC — de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399

POELE — Kelvinator, 1985, four auto nettoyant, blanc, bon état, $500. 771-2164.

POELE — réfrigérateur, bon état, 770-1534.

POELE — réfrigérateur Hotpoint, amande, 1 an d'usage, $1,200. Après 18h 561-5098.

**POUR SEULEMENT $3.00**

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

REFRIGERATEUR — et congélateur combinés, 3 portes, 18 pieds cubes, sans givre, 643-2895.

SECHEUSE — $85, 561-3254.

## 128 RADIOS TELEVISEURS SYSTEMES DE SON

AUDIOPHILES — amplificateur 250 watts, $600; pré-amplificateur McIntosh, $800; superbe meuble bois massif pour stéréo, $400. Soir: 561-7700.

STEREO — console contemporain, 8 pistes, table tournante, am-fm stéréo. Après 17h 685-1554.

SYSTEME — de son très complet, 2 hauts-parleurs 70 watts, $1,300 négociable, 595-1538.

TELECOULEUR — 26 pouces, meuble, Hitachi, très bon état, $175 ferme, 770-3678.

## 132 ORDINATEURS

MICRO-ORDINATEUR Philips PC-3100 avec imprimante Epson FX-85 et logiciels, valeur $5,200 demande $2,800. 776-3260.

ORDINATEUR — Apple 11 C, avec disc drive, imprimante, mouse, incluant plusieurs logiciels. Après 16h, 663-0820.

ORDINATEUR — de marque 860 Zérox, à vendre, moins d'un an d'usage, 771-3409 après 17h.

## 134 MUSIQUE

BASSE — Sanox neuve, $200. 561-4048.

DISCO — 5 ans d'expérience, 568-7515, 568-9537.

DISCO — Cyr, réputation établie. 770-4794.

DISCO — Inter-Cité. Vous voulez avoir mieux? Daniel ou Ginette: 561-4682.

DISCO — Les Dynamiques, 778-0597, 778-3077.

DISCOTHEQUE — Mélodie, 671-3415.

DISCOTHEQUE — Mobile M.A. Enrg. 777-5996 ou 777-6506.

DISCOTHEQUE - tous genres de musique. Gilles 568-7440 et Bob 771-9297.

GUITARE — électrique, prix à discuter, bon état, 827-0807.

MUSIQUE — de tous genres, pour toutes occasions. Appelez Disco D'Amour, 643-3738.

ORGUE — 2 claviers, parfait état, $250. 684-0252.

ORGUE — A vendre, prix à discuter. Après 18h, 568-6310.

ORGUE — débutant, $1,000. 233-9712.

ORGUE — Hammond, 2 claviers, $1000. 684-0806.

ORGUE — électrique, style provincial italien, $3500. 777-2173.

ORGUE — Wurlitzer, $350. 685-1092.

PIANO — d'appartement 42 pouces, parfait état, $1,995 ou meilleure offre. Après 18h, 778-2351.

## 138 SOUFFLEUSES A NEIGE

ARIENS — 2 plus 2, moteur: 9.05 pouces cubes, largeur: 20 pouces, $650, 595-0717.

EST-CE — que votre souffleuse est prête pour l'hiver? Si non, appele nous, réparations de toutes marques. Hurest Yamaha 40 boulevard Gréber, Gatineau. 568-2500.

## 142 MATERIAUX

PIN — sec 17,000 pieds, (819) 427-6436.

## 144 OUTILLAGE

OUTILLAGE — de réfrigération, ensemble à souder portatif acétylène et oxigène, vaccum pump et autres. 663-6067.

OUTILS — et tondeuse à gazon à vendre. S'adresser au 191 rue Montclair, Hull, après 18h.

## 146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU — chat sauvage, 5 ans, $300, 568-3323.

MANTEAU — Rat musqué, collet chat sauvage roux, 12 ans, très bon état, 663-5036.

MAXI-MATEAU — loup du Montana, neuf, taille 12, valeur $4,000 demande $2,800. 692-2975.

VESTES — et manteaux de fourrures, $75 et plus. Très bon état, Waserman Furs, 729-1411.

## 148 VETEMENTS A VENDRE

CANADIENNE — laine beige, pour femme, capuchon bordé renard roux, 10 ans, parfait état, $225. 643-1474.

MANTEAU — de cuir sport pour homme, demande $150. 561-9485.

MANTEAUX — de rat musqué naturel, court grandeur 9-10; manteau long de rat musqué teint roux, avec collet de renard, grandeur 11-12. 770-1150.

ROBES — maternité, grandeur 7, blouses et pantalons maternité, grandeur 8-10, linge de garçon, 2-3 ans, habit de velour 2 ans, soulier noir garçon, grandeur 6, costume d'hiver 2 ans, bottes d'hiver, grandeur 9. 770-1182.

## 148 VETEMENTS A VENDRE

VETEMENTS — de dame, grandeur 11-12, très propre, 561-0469.

VETEMENTS — pour dame 8,10,12 ans. 42 Chouinard Hull.

## 150 COIN DU BEBE

ACHETERAIS — Poussette pour jumeaux en bon état. 234-1554.

ARTICLES — et linges de bébé, 827-0096 après 17h.

BASSINNETTE — style colonial, marchette, Jolly Jumper, traîneau en bois, 595-0673.

COUCHETTE — commode, carrosse, chaise haute, etc. 568-5523.

MOISE — demande $30. 770-1182.

POUTRES — en acier, 24 pouces X 29 pieds, $250 chacune. Gaetan: 771-8458.

## 152 DIVERS A VENDRE

2 LUSTES — de cuisine, globes en verre fumé, $60; armoires de cuisine, éléments haut et bas, 2 morceaux de 11 pieds, 2 de 3, 1 de 7, avec évier simple, $450; 4 portes intérieur en bois et une porte extérieur, $10 chacune; 2 boîtes d'entrées électriques, une 100 ampères, une 75 ampères, $75 chacune; ensemble de cuisine, $75; tapis rouge 9X10, $40; fenêtre neuve 3X5, $50. Soir, 663-0523.

2 PORTES — avec cadrage, 1 fenêtre, idéal pour chalet. 684-5048.

4 CONTENANTS — en acier inoxydable, 200 gallons et plus, pour lait, miel, sirop ou autre, $2200. Avant 17h 643-1631 après 17h 568-5679.

ACCESSOIRES — de bébé; téléviseur couleur; laveuse Hoover, poêle et réfrigérateur; 745-6452.

ACCORDEON — tableau d'école, stéréo meuble, comme neuf. 827-1288.

A DONNER — Rips, 827-1466.

ARMOIRE — en cèdre, 2 portes, $350. 663-1521.

ARMOIRES — de cuisine au complet à vendre. 561-7973.

ASPIRATEUR — Electrolux, $175, 8 mois de garantie. 243-1638.

BAIGNOIRE — ovale, 6 pieds, Willis en acrylique, fini gris, toute neuve. Prix: $1,200. Spécial: $500. 561-7856.

BASE — radio VHS, 136 à 174 MHZ, GE, très bon état, demande $600. 561-6790.

BIBLIOTHEQUE — solide, 3 1/2 pieds par 3 pieds. 770-2862.

BICYCLETTE — à exercices, Trim-Gym, en bon état, $100, (819)-986-1431.

BUREAUX — lits 3/4, stéréo, radio, convertisseur et autres, 748-3731.

CHAISE — lazy-boy et lampe de table. 568-7075.

CLOWN — Magicien, animation fêtes d'enfants ou d'adultes. Livre bouquets de ballons. 776-1711 ou 685-0905.

COLLECTION — 500 livres Arlequin, $125; machine à coudre Princess 1950, très bon état $75; banc d'exercise $20. 561-0982.

DIVAN-LIT — chaise, toilette de chalet, 663-4878.

ECOLE — (classes) portative, 24X32, 24X40, 771-8458.

ENSEIGNE — commerciale, $550, 777-8417.

ENSEMBLE — de salle de bains mauve: bain, toilette, lavabo, vanité blanche 5 pieds, pharmacie encastrée, $475, 568-6813.

FABRICANT — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

**FAILLITE**

CIRE — pour plancher et décapant en 5 gallons, 771-8458 Gaetan.

FOYER — préfabriqué neuf, demande $150. 770-1182.

GAZEBO — 9X12, presque neuf, $450. Ensemble de cuisine style moderne, $400. 643-4745 après 17h.

GENERATEUR — 3/4 force, 568-7476, 777-1834.

GUITARE — Normand B50-12 avec étui comme neuf; CB 40 canaux; chaise berçante, 568-6236.

KAYAK — un delta plan, un répondeur téléphonique avec télécommande, un ampli digital 100 watts, table tournante, 2 colonnes, 777-4099.

LINGE — de Bout-Choux, 643-2519 entre 15h et 21h.

MINI-LAVEUSE — essoreuse Hoover; bassinette, micro-ondes neuf, plante naturel de 7 1/2 pieds etc, 685-0298.

MOULIN — à coudre; bicyclette; jouets; patins; skis; etc, 663-0609.

**PEINTURE**

VENTE — De peinture Sico, différents finis et choix de couleurs pastelles. Quincaillerie Desjardins, 777-5275.

PHOTOCOPIEUSE — Olivetti, Copia 1600. Prix à discuter. (613) 488-2979.

PLYWOOD — Super spécial, 4'X4', 1/2'', $5.10, 4'X8', épinette, 1/2'', $15.25, 5/8'' embouveté, $18.95, 3/4'', $21.10, 5/8'' sapin, $18.50, aspenite 7/16'', $6.95, 5/8'' aspenite embouveté, $13.90. Portes et fenêtres. (613) 764-2876.

POELE — réfrigérateur, $800; ensemble de dinette $150; ensemble de chambre à coucher $600.; hotte de poêle $75; armoires de cuisine; évier et robinet $80. Après 18h 568-2935.

PORTES — d'armoires et comptoir. 771-9569.

SYSTEME — alarme commercial, $650 installé. 561-6790.

TELEVISION — couleur 20 pouces, $200; magnétoscope Sony Beta $300; bicyclette Spirit 1 mois d'usage, $125, 771-2898.

## 152 DIVERS A VENDRE

PORTES — de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574

**POUR SEULEMENT $3.00**

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

REMISE — en bois, 8X10, isolée, toit en tôle, prix fixé pour vente rapide, $500, 663-3114.

SCIE — à chaine, 14 pouces, Mini-Mac, $125. 684-9548.

SOFA-LIT — $250; lavabo oval avec robinets, $30; 568-8681.

SOFA-LIT — Excellent état, $400; enregistreuse à ruban Teac, $600; 595-0059.

SOUFFLEUSE — à neige; poêle couleur or, coupe-haie, 2 sofa-lit; 2 scies mécaniques une électrique et une au gaz, 561-0788.

UNITE — poêle - lave-vaisselle, étagère, ensemble patio avec coussins et para-sol, barbecue au gaz, outils électriques, stores verticaux, articles de bébé, etc. Après 18h 643-3383.

VENTE — déménagement, ameublement, etc. 777-2310.

## 154 DIVERS A LOUER

A LOUER — Costumes d'halloween, 771-6930.

CHEZ TERRY ENRG. — location et vente de costumes d'Halloween, accessoires, masques, maquillage, 568-7664.

COSTUMES — d'Halloween, vente de maquillage, masques, etc. Mme Villeneuve, 568-5343.

COSTUMES — d'Halloween à louer, Diane, 643-1845.

ROBES — de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

## 156 DIVERS DEMANDE

ACCEPTERAIS — laveuse sécheuse, ameublement et accessoires pour maison. Demandez Yvon 561-8019.

## 160 VENTE DE GARAGE

GRANDE — Vente de déménagement. Appareils ménagers, meubles, tel: lit capitaine, bureau, autres; outils de jardinage; souffleuse à neige, 7.5 forces, et beaucoup d'autre choses, aussi vente garage les 11-12-13 octobre au 391 LaSalle, Gatineau. 663-6067.

MARCHE — Byward, 91 Avenue Gigues (entre Parent et Dalhousie), 11,12,13 octobre, 10h à 17h. Vente de déménagement dans l'arrière cour, dans la cuisine s'il pleut. Verrerie, ustensiles et batterie de cuisine, livres, moquette, botte de cuir, vêtement, etc...

VENTE — De sous-sol, 240 Mutchmore, Ap 3, articles divers. Samedi 9h à 17h.

## 162 PISCINES

24 PIEDS — diamètre, avec accessoires, grand deck. Cause: déménagement. 568-7476, 777-1834.

## 168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARC — de chasse Golden Eagle, tout équipé, prix à discuter, 561-5908.

POSTE — d'échange du Camp Fortune, équipement usagé de ski alpin et de randonnée. 10h a.m. à 5h p.m. les weekends, du 11 oct. au 16 nov. Dépôt les 9 et 10 oct. 827-1717.

## 174 ANIMAUX

2 JEUNES — canaris avec cage, $75, 568-3083.

BEAGLES — chiots et adultes pour chasse ou compagnon, soir: 671-2080.

BEAUX — chiots, née le 28 août, mère Labrador, $25, 827-3061.

BERGER — Allemand, chiots 5 semaine, pure race, sans papiers. $150 négociable. 684-6698.

CANICHE — mâle, couleur Marron de France, 986-8465.

CANICHE — toy et petit miniature, 835-2187.

CHATONS — Himalayens de race, 8 semaines, enregistrés, vaccinés, $250-$300. 729-3726.

CHIEN — Chow-chow, mâle, 3 ans, beige et brun, bon avec enfants, demande $100. 456-2514.

CHIEN — cocker spagnol, parents enregistrés, mâles, $175; petit chien de maison, poil ras, blond, $75. 243-0429, 568-5076.

CHIOTS — Afghans, 5 mois, enregistrés, excellent tempérament, noir et tan, mâles seulement, $150. 835-2028.

CHIOTS — Doberman, 8 semaines, queue et ergots coupés, vaccinés, vermifugés, $100, 776-3078.

DEMANDE — petit chien de maison ou accepterais n'importe quelle sorte de chien gratuitement, 235-9014.

PURE — Race, Lhash Apso, mâle blanc, enregistré, vacciné, né le 14 juillet, presque propre, compagnon idéal, 777-8955.

SPRINGERS — anglais, 7 mois, 2 mâles, 1 femelle, excellents chasseurs et compagnons, (819)986-6498.

SULKY — pour chevaux, meilleure offre. 684-8297.

## 176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE, SOINS

**BEAU... DOGUE ENR**

TOILETAGE — petit et moyen chien, gradué de l'école de Toute canine de Montréal, 684-9805.

---

## 101 AVIS LEGAUX

**LE CONSEIL D'ÉDUCATION DE CARLETON**

**VENTE DE SURPLUS**

Une vente de surplus de machines et d'équipement aura lieu le **DIMANCHE 19 octobre 1986, de 9h à 15h,** au Magasin central/Entrepôt du Conseil situé au 707, rue Main, Stittsville (Ontario) (anciennement Dilawri Motors). Les articles seront vendus tels quels et achetés comptant sans livraison.

**Articles à vendre:**

Scie circulaire
Raboteuse
Machines à écrire
Équipement audio-visuel
Équipement mini-informatique
Équipement d'impression et de reprographie
TéléviseursAspirateurs verticaux
Cireuse à parquet (19")
Mobilier de salle de classe

**H. Hansen,** Président

**L.K. MacLennan,** Directeur de l'éducation

101

## Appel d'offres du gouvernement de l'Ontario

**AVIS AUX ENTREPRENEURS**

**Fourniture et installation de matériaux de toiture**

Des soumissions cachetées sur des bordereaux fournis par le ministère seront reçues par l'Ingénieur du district jusqu'à 13h 30, heure locale,

**LE MERCREDI, 22 OCTOBRE 1986**

pour la fourniture et l'installation de bardeaux, couverture en rouleaux et solins sur:

2 dômes à sable situés à la route 401 et la station Summerstown.

Les devis, renseignements aux soumissionnaires et bordereaux de soumission peuvent être obtenus en personne ou par la poste du Bureau de district, 530, chemin Tremblay, B.P. 9530, Terminal, Ottawa, Ontario K1G 0E4 ou en téléphonant à l'Agent des achats et approvisionnements du district au 613-745-6841, poste 271 ou 272.

101

## Ministère des Transports et des Communications

## Travaux publics Canada — Public Works Canada

**ENTREPRISES**

**No.: 700519/R** — Rénovations intérieures, sous-sol, Edifice Energie Mines et Ressources, 568, rue Booth, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

**Date limite:** jeudi, le 23 octobre 1986
**Dépôt:** $50.00

**No.: 701581** — Réparations au plancher, garage Laurier Taché, Place du Porgage, Phase IV, Hull, Québec.

On peut aussi consulter les documents de soumisison aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

**Date limite:** jeudi, le 30 octobre 1986
**Dépôt:** $50.00

**No.: 880421** — Calfeutrage de fenêtres, édifice Jackson, 122, rue Bank, Ottawa, Ontario

On peut aussi consulter les documents de soumisison aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

**Date limite:** jeudi, le 23 octobre 1986
**Dépôt:** aucun

**No.: 720166** — Réparations de l'acier et peinturage, Pont Union, Hull, Québec — Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumisison aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

**Date limite:** jeudi, le 23 octobre 1986
**Dépôt:** AUCUN

**No.: 701557** — Remplacement de portes basculantes, Musée national de Science et Technologie, 1867, boulevard St-Laurent, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumisison aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

**Date limite:** jeudi, le 23 octobre 1986
**Dépôt:** AUCUN

**SERVICES**

**No.: 7010-01/93** — Nettoyage de l'intérieur, Immeuble Justice, 239, rue Wellington, Ottawa, Ontario.

**Date limite:** jeudi, le 23 octobre 1986
**Dépôt:** AUCUN

**No.: 032102-520381-615** — Entretien des plantes ornementales naturelles, Place du Portage, Phase III (l'atrium) et Place d'Accueil, Hull, Québec.

**Date limite:** jeudi, le 23 octobre 1986
**Dépôt:** AUCUN

101

Canada

---

## 101 AVIS LEGAUX

**VILLE DE MANIWAKI**

**APPEL D'OFFRES**

pour la pose d'enrobé bitumineux préparé et posé à chaud sur les rues Lévis, St-Joseph et Cartier et stationnement du centre des loisirs.

Avis est par la présente donné que des soumissions cachetées dans des enveloppes portant l'inscription "Soumission pour la pose d'enrobé bitumineux et préparé et posé à chaud sur les rues Lévis, St-Joseph et Cartier et le stationnement du centre des loisirs" seront reçues par Roger Riel, le soussigné greffier de la ville de Maniwaki, 266, rue Notre-Dame, bureau 335, jusqu'à 13 heures le 18 octobre 1986.

Les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle du conseil municipal le même jour à 13h 05.

Les devis techniques, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au bureau du directeur des travaux publics, M. Richard Lefebvre, situé au 270, rue Notre-Dame, 2e étage, Maniwaki, à compter du 9 octobre 1986.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules de la ville de Maniwaki et accompagnées d'un chèque visé payable au nom de la ville de Maniwaki égal à 10% du montant total de la soumission.

La ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

**Maniwaki, Québec.**
**Le 9 octobre, 1986.**

**Roger Riel,** *greffier.*

101

**CANADA**
**PROVINCE DE QUÉBEC**
**DISTRICT DE HULL**

**LA CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE HULL, PARTIE OUEST COMTE DE GATINEAU**

**AVIS PUBLIC**

**AVIS D'ÉLECTION**

**CONSEILLERS(ÈRES) AUX SIÈGES 1, 2, 3**

Je donne avis aux électeurs de la Municipalité de Hull Ouest, que la présentation des candidats pour la charge de "CONSEILLERS(ÈRES) aux SIEGES 1, 2, 3," pour ladite Municipalité aura lieu à l'Hôtel de Ville à Old Chelsea, Québec, le 19e jour du mois d'octobre 1986, entre 12h et 14h et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la Loi, ce scrutin sera ouvert dimanche, le 2e jour du mois de novembre 1986 depuis huit heures du matin jusqu'à 19h 00, dans chacune des sections de vote.

Un bureau de vote par anticipation sera ouvert le26 octobre 1986 de 14h 00 à 22h 00 et sera établi à l'endroit suivant:

Hôtel de Ville, Old Chelsea, Québec et j'ai nommé Gabrielle A. Dupont, ma secrétaire d'élection.

**REVISION DE L'ANNEXE AU RÔLE**

L'annexe au rôle d'évaluation qui contient les renseignements nécessaires à l'élection est déposée au bureau de la Municipalité; toute personne peut en prendre connaissance, aux heures normales de bureau. Quiconque croit que son nom ou celui d'une autre personne a été dûment omis ou indûment inscrit, peut en déposer une demande écrite en inscription ou en radiation avant le 15e jour dumois d'octobre 1986.

M. Gilles A. Dupont, Mme Madeleine Kingsbury et M. Paul Lussier, seront les membres du comité de révision.

Les séances du comité de révision auront lieu les 16 et 17 octobre 1986 de 14h 00 à 18h 00 à l'Hôtel de Ville de Hull Ouest, à Old Chelsea, Québec.

DONNE A OLD CHELSEA, QUEBEC, CE **1er jour du mois d'octobre 1986**

**Gilles A. Dupont**
*Président d'élection*

---

## 101 AVIS LEGAUX

**APPEL D'OFFRES EQUIPEMENT DE BUREAU**

La Société d'aménagement de l'Outaouais sollicite des offres d'achat pour un ou des meubles de bureau comprenant des classeurs et armoires en métal, chaises, bureaux, tables, partitions amovibles, tables à dessin, etc.

Les soumissions devront parvenir au plus tard le 17 octobre 1986 à 15 heures, aux bureaux de la Société d'aménagement de l'Outaouais, dans des enveloppes cachetées portant la mention "Proposition pour l'achat d'équipement de bureau".

**Dates et heures de visite:**
**15 et 16 octobre 1986 de 10 heures à 15 heures**

**25, rue Laurier, 7e étage, Hull (QC)**

La Société d'aménagement de l'Outaouais se réserve le privilège de refuser toutes les soumissions présentées et n'acceptera aucune réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Les formules de soumission pourront être obtenues auprès de Madame Micheline Préseault, à l'adresse ci-après mentionnée.

**Guy Gagnon**
Secrétaire général

Société d'aménagement de l'Outaouais
Gouvernement du Québec

**Maison du Citoyen**
**25, rue Laurier**
**C.P. 1666**
**Hull (Québec)**
**J8X 3Y5**

101

## 102 ENCANS

**VENTE AUX ENCHÈRES D'ANTIQUITÉS**

**Le lundi 13 octobre ( Action de Grâce)à la Salle agricole de Carp, rue Church, Carp, Ontario, à 9h 30 tapant (surveillez les enseignes).**

Deux mobiliers de salle à manger de fantaisie (1920) • mobilier de chambre à coucher 1920, • pupitre 5' de largeur en acajou avec cylindre • meubles de style victorien • plusieurs tables et étagères de fantaisie • collection de poupées anciennes • collection d'assiettes • collection de bouteilles d'alcool en porcelaine • Canards • lampes et lanternes au kérosène • anciens téléphones • des centaines de pièces en verre et porcelaine • nombreux articles en argent sterling et en argent • bijoux de famille • table en pin fini moisson • glacière • armoire de chêne • armoire style curiot • vaisselier • carpettes • livres • jouets • ensembles de causeuse • miroirs et reproductions • coffre de cèdre • coffre pour couverture • pupitre à contour brisé • lavabo • commodes • buffet • armoire à lingerie en chêne • berceuses • etc, etc.

Ceci n'est qu'une liste partielle des articles qui seront offerts en vente - plus de 700 seront vendus.

**TERMES:** Comptant, Visa, chèque certifié
**VISITE:** à compter de 8 heures le jour de la Vente aux enchères.

**PAYCE AUCTIONS**
**1-257-7630**

102

## 102 ENCANS

**VENTE AUX ENCHÈRES**

**ÉQUIPEMENT DE CONSTRUCTION, ÉQUIPEMENT D'ENTRETIEN DE PONT et ÉQUIPEMENT D'ATELIER DE MACHINES**

**1 mille au sud du poste de police de Gloucester à Leitrim, tout près de la route 31 au chemin Blair.**

**Surveillez les affiches d'encan.**

**LE SAMEDI, 11 OCTOBRE 1986 à 9h 00 A.M.**

Vu que Bethune's Heavy Equipment change de direction et modifie ses opérations, les articles suivants seront vendus:

**ÉQUIPEMENT DE CONSTRUCTION:**

Pelle rétrocaveuse 1981 J.D. 310A (très peu utilisée); élévateur à fourche J.D. 480 à capot 36"; compresseur 600 pi. cu./mn. Mask Gardner Denver; compresseur 150 pi. cu./mn. Gardner Denver; compresseur 170 pi. cu./mn. Comp-Air; compresseur 175 pi. cu./mn. Comp-Air; élévateur à fourche AC à capot 30" (pour pièces); (3) remorques d'entreposage de chantier 20'; remorque de bureau de chantier 18' x 10'; (3) pompes à eau 2"; pompe à eau 4"; (3) pots pour décapage au jet de sable; charrue à neige; marteaux à piquer 15 lb; (8) bêches mécaniques 30 lb; perceuse 60 lb; (14) concasseurs à main 60 lb; remorque Tag A Long; remorque Tag A Long à col de cygne.

**ÉQUIPEMENT D'ATELIER:**

Perceuse sur colonne; presse d'atelier 30 tonnes; scie à métaux mécanique; poste à souder 200 A; tour d'établi 36"; tour 6' avec accessoires; poste à souder 1200 MIG (neuf); poste à souder 300 A (sur remorque); cric de plancher 4 tonnes; ensemble de tendeur de chenilles 50 tonnes avec accessoires pour cric sur chariot à roues D4-D8; chargeurs de batteries; meule à main 6"; clé à marteau 1" (neuve); clé à marteau 3/4"; clé à marteau 1/2"; compresseur d'atelier 3 hp; jeu de douilles à marteau 1"; jeu de douilles à marteau 3/4" à multiplication 4 - 1; treuil électrique 2 tonnes; appareil de nettoyage à la vapeur; (2) laveuses de pièces; accessoire de soudage par point pour poste à souder MIG (neuf); accessoire de soudage d'aluminium pour poste à souder MIG (neuf); accessoire de découpage à l'arc pneumatique (neuf); (2) jeux de chalumeaux de découpage de service intense à tuyau 100'.

**ÉQUIPEMENT DIVERS ET PIÈCES;**

Cabine Cat; godet 1 1/2 v. (neuf); godet 2 1/2 v.; jeu d'amortisseurs de vibration D-7 (usagé); pompe hydraulique 977; él

## 182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA — 35mm Pentax, 2 lentilles, $400, 456-2562.

EQUIPEMENT — complet d'appareil Nikom, 568-2626.

## 184 TABLEAUX ENCADREMENTS

ACHETERAIS — tableaux: Côté, J.-P. Lemieux, M.-A. Fortin, Pellan, Cosgrove, R. Richard, Rioppelle, Roberts, A.Y. Jackson, etc. Confidentiel. Ecrire à case A57 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

## 190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

TOP SOIL — pierre concassé, sable, 663-0780.

## 192 ARTISANAT

METIER — à tisser, 4 lames, banc et accessoires, vaut $1,200 pour $600 négociable, 837-7357.

## 194 DECORATION INTERIEURE

**PAPIER PEINT**

ECONOMISEZ — jusqu'à 50% sur le prix de détail conseillé par le fabricant, 776-0936.

## 196 ENSEIGNEMENT COURS

CARRIERE — très profitable en l'analyse de couleurs. Devenez un(e) consultant(e) diplômé(e). L'Institut de Maquillage Nouveauté Inc. donne cette formation à Ottawa. Pour plus d'informations, téléphonez au 234-5748.

COLLEGE — Louis St-Laurent, reconnue par le Ministère de l'éducation de l'Ontario, permis 883611. Cours débutant 13 octobre 1986 (niveau secondaire 9e à 12e année): français, anglais, géographie, histoire, mathématiques, sciences. Ces cours se donnent en français et en anglais. Pour renseignements et inscriptions, 741-2899.

COURS — de violon, guitare et clarinette, leçons privées, méthode spéciale pour jeune et adulte. 684-3203 745-8794.

GRAPHOLOGIE — Cours privés le soir pour débutant d'après méthode française Crepieux-Jamin par professeur diplômé. Après 19h, 224-0245.

**MAQUILLAGE ARTISTIQUE**

COURS — diplômé, jour 3 mois, soir 6 mois. Pour informations: 234-5748.

OBTENEZ — Un diplôme en formation commerciale. Cours débutant le 20 octobre 1986 et finissant en mai 1987, jour et soir, possibilité de stage sur le marché du travail à la fin du cours. Pré-requis: secondaire IV ou V. Renseignements et inscription, 741-2899.

**Apprenez à préparer des déclarations d'impôt**

Inscrivez-vous dès maintenant au Cours de base de H & R Block. Cours de culture personnelle. Cours compréhensif enseigné par instructeurs de H & R Block expérimentés comme bientôt dans votre région.

**H&R BLOCK**

Qui pourrait vous offrir un meilleur cours d'impôt

Pour renseignements supplémentaires Appelez maintenant

Tél.

**777-5662**

H&R Block Canada Inc. Permis n° 719544

## 202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE — érable sec, bois d'allumage, livraison gratuite et rapide. Dépositaire de poêle bois Acorn. Les bois de chauffage Fournier, 684-3733.

AVONS — bois chauffage sec à vendre, qualité et quantité garanti, 568-5452, 770-0048.

BOIS — Chauffage Pharand, 819-983-7360. Bois franc, sec de 16 pouces (coupés janvier-février), livraison comprise 4 cordes et plus, bois allumage cèdre ainsi que remise à bois et à jardin. Rang St-Denis, St-André-Avellin.

BOIS — de foyer sèche, 90% de chêne, livré, 671-3184.

BOIS — franc à vendre, après 19h sur semaine et de 9h à 21h sur weekend, 242-0252.

ERABLE — sec 16 pouces, 827-0494.

FOURNAISE — à gaz propane, $150. 561-7314.

POELE — Franklin $200, 643-4271.

POELE — Franklin, prix à discuter. 568-4346.

## 212 EQUIPEMENTS DE BUREAU

2 ECRANS — mobiles, gris, $150 ensemble; table à dactylo en métal, $25; 561-1315.

5 PUPITRES — en chêne. Bons états, prix raisonnable, 776-9837 jour, 770-3528 soir.

SYSTEM — de Cardex à vendre, environ 40 tiroirs, appelez Alex: 728-7060.

## 214 EQUIPEMENTS DE COMMERCE

3 COMPTOIT — caisse avec tapis roulant, $500 le tout. 819-986-3633.

CAISSE — enregistreuse électrique, 663-6282.

CHAMBRE — De peinture pour auto avec extension pour cuisson de marque Devilbiss, 778-3130 demandez Roméo.

CONGELATEUR — 8 pieds avec moteur, comptoir réfrigéré 8 pieds, 777-8863 M. Rail.

DISTRIBUTEUR — à Coke, 5 pompes, $1,200 ou meilleure offre; réfrigérateur à coke debout 1 porte, (819)-427-5558.

EQUIPEMENT — de cuisine: poêle à gaz, plaque chauffante, friteuse, etc. Prix sacrifice. 561-5222 Yves Bourgon.

## 214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT — de restaurant et boucherie neufs et usagés, à vendre à prix raisonnable. Jour 748-3765.

EQUIPEMENT — pour beigne, complet. Soir: 643-3268.

## 220 ARGENT DISPONIBLE

ARGENT — disponible, première et deuxième hypothèque, service rapide. Bureau 561-0407 ou pagette 778-4261.

## 311 AIDE DEMANDEE

**5 CHAUFFEURS**

Voulez-vous gagner un excellent revenu en conduisant? Si vous êtes honnête, soigné(e) et avez un petit camion ou auto, nous avons un poste pour vous. Adressez-vous à l'une des plus grandes messageries au Canada entre 9h 00 et midi, suite 701, 251, rue Bank, Ottawa.

ADJOINT (e) — De circonscription. Mike Cassidy recherche un (e) adjoint (e) de circonscription qui peut aider les commettants et gérer son bureau de comté d'Ottawa Centre. Composez, 236-9137 pour renseignements. Faire parvenir demande d'emploi, indiquer "Adjoint (e) de Comté", à Mike Cassidy, député, Chambre des Communes, Ottawa, K1A 0A6. Date limite 15 octobre.

AIDE-CUISINIER(E) — avec expérience, 19 1/2 heures, par semaine de jour, du lundi au vendredi. Mikes Place du Centre, Hull.

AIDE — cuisinier(ère) demandé(e), avec expérience, se présenter au 755 boul. St-Joseph, Hull.

AIDE-DOMESTIQUE — demandé par médecin indou à la semi-retraite à Régina. Dame de 40 ans et plus de préférence. 235-0242 ou 835-3136.

**AVON**

NE — pointez plus! Travaillez aux heures qui vous conviennent en vendant des produits Avon. Composez 232-8585.

BEACON HILL — nord, femme de ménage demandée, le mardi ou jeudi, $6.00/heure, références, 741-9277 après 15h.

BESOIN — De serveur (se)s au comptoir, préposé(e)s à la cuisine, chariot mobile, laveur (euse) de vaisselle. Se présenter en personne, 11 rue Laurier, Phase III, cafeteria.

CHAUFFEURS(ES) de taxi demandés (es), travail à temps plein. 663-6547.

CHAUFFEURS(EUSES) de taxi demandés(es), 561-1512.

COMMIS — dans un comptoir de nourriture rapide (bar à salade), etc. 238-4634 après 14h30.

CUISINI(ERE) et cuisinier(e) de mets vite préparés avec expérience. Se présenter au Restaurant La Promenade, 135, promenade du Portage, Hull.

CUISINIER (E) — ou sous-chef, grande expérience en cuisine française seulement. Présentez-vous Chez Jean Pierre, 210 Somerset Ouest Ottawa, entre 9h30 et 11h30 demandez Monique.

CUISINIER(ERE) avec 2 ans d'expérience et plus dans fruit de mer et pizza. Pour rendez-vous demandez Jackie entre 10h et 16h, du lundi au vendredi. 663-4715.

DEMANDE — personnel d'expérience pour nouveau restaurant, cuisine, salle à manger, vaisselle, temps plein et partiel. Se présenter les 14 et 15 octobre, entre 10h et 17h, au 21, rue Jacques Cartier, Gatineau.

**IMMEDIATEMENT**

PERSONNE — pour le nettoyage de tapis, bilingue, automobile requise. Contactez: 725-2219.

**JOUEZ GAGNANT**

VOUS — désirez une occupation intéressante à temps partiel et bien rémunérée. Jocus vous offre la possibilité de devenir conseillier(e) en jouets. Informations: 561-4318.

LA GARDERIE — aux trois pommes de Hull, est à la recherche d'un cuisinier (ere) avec expérience. Communiquer avec Martine, 776-0865.

LAVEURS — de vitres avec expérience seulement. 778-0863.

LIVREUR — demandé avec voiture. Pizza Emilio 561-7171.

LIVREUR(EUSE) — demandé(e) temps plein et partiel, après 16h 568-1534.

NETTOYEUR — d'expérience demandé, appliquez au 530 rue Bronson, Ottawa.

NETTOYEURS — avec expérience pour travail de nuit. Se présenter au 530 rue Bronson, Ottawa.

NOUS — avons un besoin urgent de messagers qui ont de l'expérience et une petite voiture. Nous offrons les plus haut taux de commission. Présentez-vous au 67 Victoria, entre 8h30 a.m. et midi.

NOUS — sommes à la recherche d'un (e) rubrique commis-vendeur (euse) pour représenter une compagnie dans le secteur de la distribution. 776-3372.

OPERATEUR(TRICE) et aide-opérateur(trice) pour nettoyage de tapis et meubles. Se présenter au 246 boulevard Maisonneuve, Hull, à compter du 9 octobre, entre 9h et 21h.

PERSONNE — demandée pour sollicitation téléphonique le soir, personnalité dynamique et enthousiaste, aucune expérience, $5.50 de l'heure plus boni, entrainement disponible. Après 17h, Carole: 745-3007.

PERSONNE — pour travailler le jour, sur semaine, dans un casse-croûte, 746-2203 entre 15h et 17h.

POSEUR — (h ou f.), d'aluminium avec outils et transport, appelez 822-1200.

**POUR SEULEMENT $3.00**

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

## 311 AIDE DEMANDEE

RESTAURANT — cuisine moderne italienne ouvrant bientôt à Hull, demande maître d'hôtel, gérant(e), bonne expérience et excellente référence. Excellentes conditions de travail et salaire pour candidats(es) choisis(es), connaissance langue italienne un atout. Envoyer résumé à case A67 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

SERVEUR(EUSE) — et bus boy. Se présenter au 780 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEURS (EUSES) — avec expérience, $4.35 à $7.35 de l'heure. Se présenter au Dunkin Donuts, 530 rue Rideau, Ottawa.

SERVEURS — serveuses Gogo, temps plein ou partiel, excellente rémunération, expérience non requise, 233-8210 .

SURVEILLANT(E) — pour stationnement, d'apparence propre, permis de conduire et expérience de conduite. Se présenter au 99, rue Bank, Ottawa, Center Parking.

## 314 EMPLOI DEMANDE

ALEX — traitement de textes, revision et autres travaux. 778-2645.

APPRENTI — Boucher, 90 heures de cours, 1 1/2 an d'expérience. Claude, 770-9279.

HULL — traitement de textes, salaire par ordinateur, 595-2677.

INTELLIGENCE — à vendre. J'offre $1,000 à quiconque me trouve un emploi à $30,000 et plus. 770-2372.

J'OFFRE — mes services pour tous genres de travaux de dactylographie français et anglais. Pour informations 827-0070.

REDACTRICE — traductrice-réviseur cherche emploi dans les $45,000 à $50,000. 233-3922.

SERVICE — de traitement de texte et secrétariat, 777-1284.

## 317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUSE — demandée avec expérience, 568-7795.

JEUNE — Coiffeuse (eur) avec ou sans expérience. 749-6396.

RECHERCHE — stylistes pour le 1er décembre pour un tout nouveau concept de salon de coiffure. Contactez Patrick Attali au 595-1991 après 18h.

## 320 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER — dame mature avec expérience, non-fumeuse, 5 jours/semaine, chez elle, bébé 6 mois, 684-3455.

DAME — mature pour demeurer chez-moi, 3 enfants. 771-3544.

DAME — matûre pouvant s'occuper de 2 petits garçons en bas âge, références nécessaires, 731-8168.

GARDIENNE — demandée chez moi à Cantley, 2 1/2 jours semaine, mi-octobre, bébé 7 mois, 827-2553.

GARDIENNE — style Nanny: française, logée. Région rurale avec permis de conduire. Après 18h, 833-2063.

MONT-BLEU — dame non-fumeuse, pour garder enfants chez moi, 15 heures/semaine, 777-3774.

NOUS — cherchons la perle rare pour garder chez nous notre fils 1 1/2 an, de 9h à 18h. Doit avoir sa voiture et être non fumeuse, 685-9130.

## 322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS — garder enfants tous âges, projet Lafortune, Cantley. 457-1532.

AIMERAIS — garder enfant, expérience, bonnes références, face à l'école Le Progrès dans le Baron, 568-8136.

AIMERAIS — garder enfants, 0 à 6 ans, lundi au vendredi, 663-6673.

A — la semaine, enfants tout âges, chez-moi, secteur Freeman, 771-6125.

A — Limbour, chez moi, bon soins, 827-3796.

ANCIENNE — aide-infirmière, 15 ans d'expérience, cour clôturée, jeux éducatif, référence. 561-6694.

DAME — avec expérience garderais enfants du lundi au vendredi de 0 à 6 ans, donnerais diner le midi, après 18h, 684-0083 ou jour: 748-9167.

## 322 GARDERAIS BEBES

DU NOUVEAU! — une garderie située à l'école Assumption. Plusieurs places subventionnées pour programme demi journée et après école. Pour plus de renseignements: 741-5563.

ENFANTS — tout âges, temps partiel ou semaine, 777-6168.

FEMME — d'expérience désire garder enfants. 643-1649.

GARDERAIS — enfants de tout âge, chez moi, 561-4966.

GARDERAIS — enfants chez-moi, rue Isabelle, Hull, 778-2632.

GARDERAIS — enfants tous âges, rue Lemieux Mont-Bleu, face au parc, 595-2083.

GARDERAIS — enfants chez-moi, le jour, 561-1217.

GARDERAIS — enfants, rue Bisson, 777-8526.

GARDERAIS — enfants de naissance à 5 ans, près du McDonald, Hull, 771-9737.

GARDERAIS — enfants le jour, $45 semaine, 663-8675.

GARDERAIS — enfants tout âges, près école St-René Goupil, petit compagnon de jeux pour Martin et Mylène. 643-4317.

GARDERAIS — enfants chez-moi, projet Le Baron, 561-6645.

GARDERAIS — enfants 6 mois à 3 ans, le soir, après 18h, 685-9475 demandez Lyne.

GARDERAIS — enfants chez moi le jour, Mont-Bleu, 771-1098.

GARDERAIS — enfants chez moi, chemin Cook, Aylmer, 684-0779.

GARDERAIS — enfants du lundi au vendredi. 663-9664.

GARDERAIS — Enfants ou donnerais repas pour dîner, près école St-Jean-Bosco. 778-0898.

GARDERAIS — enfants chez moi, $45 semaine, centre ville Hull, références. 776-9712.

GARDERAIS — Enfants chez-moi ou à votre domicile (environ Gatineau). 561-7311.

GARDERIE — Jardinière Tournesol, Vanier. Programme préscolaire offert aux enfants 2 1/2 à 5 ans. Bricolage, éveil musical, art dramatique, jeux éducatifs et repas chaud. Du lundi au vendredi à la journée. Place disponible. Visite sur rendez-vous. 745-2729.

GATINEAU — boul. de l'Hôpital, lundi au vendredi, $45, 561-3606.

GATINEAU — Garderais enfants à la semaine, reçu impôt, 643-3289.

GATINEAU — projet Desnoyers, garderais enfants de tout âge, rue Brunet, 643-1794.

HULL — rue Charron, chez-moi, 770-1392.

HULL — Rue Lesage, garderais enfants chez-moi, tout âge, 770-4657.

MINI — Garderie Mont-Bleu, bon programme éducatif, 778-3783.

PARC — de la Montagne. Programme préscolaire offert aux enfants 2 1/2 à 5 ans. Bricolage, éveil musical, art dramatique et jeux éducatifs. Du lundi au vendredi. Quelques places disponibles. Visite sur rendez-vous, 771-8414.

PRES — Des Promenades de l'Outaouais, lundi au vendredi, 1 an et plus. Cour clôturée. Expérience, références. 561-7033.

VANIER — garderais enfants chez-moi, 749-8480.

## 350 OFFRE D'EMPLOI

**AGENTS DE SECURITE**

PERSONNES — bilingues recherchées pour postes libres chez Burns, le numéro 1 mondial de la sécurité. Les personnes choisies pourront travailler au bureau de district à condition d'avoir établi leur expérience en surveillance et communications. S.v.p. vous présenter au 702-880 Wellington, immeuble City Center.

CENTRE RA — Recherche immédiatement caissier(ère) de jour (temps partiel), personnel de bar et de banquets. Se présenter à l'entrée ouest du Centre.

INSTALLEUR — et decorateur (h.f.) pour service à domicile, bilingue, avec expérience. National Drapery, 526-1033.

LA SEIGNEURIE — Recherche couple sérieux pour conciergerie. Doit aimer travailler avec personnes âgées. Renseignements, 776-1717.

## 350 OFFRE D'EMPLOI

**TRAVAIL PAR TELEPHONE**

Temps partiel et/ou temps plein
9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

**CONDITIONS:**

- salaire de base
- possibilité de bonis
- atmosphère de travail agréable

**EXIGENCES**

- propreté
- voix agréable
- facilité de communication avec le public

Veuillez téléphoner au:

**560-2504**

350

**DuPortage**

**Mercury-Lincoln Vente Ltée**

recherche un-(h.-f.)

**DIRECTEUR DES VENTES**

Pour de plus amples renseignements et une entrevue strictement confidentielle, s'adressez à

**Guy Bourdreau**
**Contrôleur**
**778-2751**

350

**LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES D'OTTAWA**

invite les candidat(e)s bilingues à se présenter pour un poste de

**SECRETAIRE DE SEANCE ET DE DIRECTION**

**LE POSTE:**

En qualité de membre du personnel du cabinet du Directeur général, le ou la titulaire sera chargé(e) de fonctions de secrétaire du Directeur général et de prendre les procès-verbaux des réunions du Conseil exécutif et de certaines autres réunions de cadres supérieurs.

**LE CONSEIL:**

Le Conseil est un employeur favorisant l'égalité d'accès, au service de 14,000 élèves d'Ottawa, Rockcliffe et Vanier. Il compte vingt-sept écoles de langue anglaise et vingt et une de langue française; son personnel totalise environ 1,100 personnes.

**LE OU LA CANDIDAT(E):**

Pour se présenter, il faut posséder les qualités suivantes:

— un diplôme d'études secondaires et des cours spécialisés de secrétariat; des études postsecondaires en communication seraient sûrement un atout;
— au moins cinq ans d'expérience à responsabilité croissante en tant que secrétaire, de préférence comme secrétaire de séance;
— excellence en communication écrite et orale dans les deux langues officielles du Canada;
— Il faut beaucoup de tact et de discrétion.

**REMUNERATION:**

**Traitement:** $20,482 à $25,341 (à l'étude)

Le Conseil offre en outre une gamme complète d'avantages sociaux.

Les intéressé(e)s sont prié(e)s de présenter leur curriculum vitae détaillé à:

**L'AGENT DU PERSONNEL NON ENSEIGNANT**
**CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES D'OTTAWA**

**140, rue Cumberland Ottawa (Ontario) K1N 7G9**
**Le 21 octobre au plus tard**

Le Président du Conseil F. Carrière

AGE QUOD AGIS

Le Directeur général et Secrétaire-trésorier P. Xatruch

# horoscope

**Vendredi 10 octobre 1986**

**BELIER** ♈ du 21 mars au 20 avril

Evitez les petits mensonges soyez patient et mesuré. La diplomatie vous sera nécessaire sur le plan sentimental. Votre moral sera un peu bas; l'affection et la tendresse de la personne aimé vous aideront beaucoup à retrouver l'équilibre.

**TAUREAU** ♉ du 21 avril au 20 mai

Vous serez mobile, capricieux, vous souffrirez de la bougeotte. Faites montre de diplomatie mais ne vous laissez pas imposer trop de choses qui ne vous intéressent pas. Laissez autrui se distraire comme il l'entend.

**GEMEAUX** ♊ du 21 mai au 21 juin

Vos inquiétudes sur le plan du coeur seront en voie d'apaisement. Les erreurs du passé pourront être réparées. Avec un peu de doigté et de diplomatie, vous parviendrez à maintenir l'harmonie avec l'être émotif et sensible qui vous aime.

**CANCER** ♋ du 22 juin au 22 juillet

Il faudra vous montrer plus ouvert et craindre que vos réactions brutales n'aboutissent à une brouille momentanée. La personne qui vous aime aura des soucis mais fera en sorte de préserver l'harmonie de vos amours.

**LION** ♌ du 23 juillet au 23 août

Ne vous laissez pas submerger par des soucis non fondés matez votre imagination, faites appel à votre sens de la réalité ce sera le seul moyen d'être de bonne humeur et de ne pas briser votre énergie.

**VIERGE** ♍ du 24 août au 22 sept.

Distrayez-vous sortez si vous en avez le désir mais choisissez vos distractions. Ne demandez pas à la personne aimée d'effectuer les corvées que vous désirez éviter. Vous aurez du mal à bien exprimer votre pensée.

**BALANCE** ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vous serez trop porté aux choses du passé, aux souvenirs; revenez à la réalité. Laissez-vous porter par votre sensibilité et vous verrez que l'amour vous réservera des heures agréables Une rencontre importante est prévue.

**SCORPION** ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Des évènements imprévus vous amèneront à modifier vos plans concernant les divertissements. Vous organiserez un déplacement qui aura pour but de visiter un parent éloigné. Ne fondez pas trop d'espoir sur les nouvelles amitiés.

**SAGITTAIRE** ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Elargissez le cercle de vos amis et connaissances. Créez une ambiance de gaieté, ne vous repliez pas sur vous-même. Vous aurez des tentations multiples tant amoureuses qu'intellectuelles et vous ne saurez vraiment pas trop quoi faire.

**CAPRICORNE** ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Votre vie sentimentale a toutes les chances d'être heureuse, harmonieuse. Soyez compréhensif et aidez l'être cher à retrouver son optimisme car vous avez tout à y gagner. L'amitié vous sera aussi très favorable.

**VERSEAU** ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Climat assez morne et dont il n'y aura rien d'extraordinaire à attendre. Il y aura des moments de facilité mais aussi des tensions inévitables. Il n'y aura ni changement important, ni projet nouveau sur le plan sentimental.

**POISSONS** ♓ du 20 fév. au 20 mars

Ne permettez pas que la paix soit mise en cause pour un motif quelconque, insignifiant. Votre joie et votre logique vous feront triompher, vous parviendrez à préserver l'harmonie de votre vie sentimentale.

S.O.P.

## 350 OFFRE D'EMPLOI

CONCIERGE — demandé pour projet de maison jardin à Hull. Exigences: Expérience en conciergerie. Doit demeurer sur place. Disponibilité. Personne mature seulement. Contactez Hélène, 776-3236.

CONCIERGE — temps plein, couple avec références et expérience dans entretien et réparations, 561-6463.

COUPLE — demandé pour nettoyage le soir à temps partiel, Vanier, 776-3677.

CUISINIER — avec expérience demandé, travail de jour et de nuit, appelez 443-2374, Vars, Ontario.

SECRETAIRE — medicale, bureau de médecin omnipraticien, expérience nécessaire, 778-3851 entre 17h et 19h.

**Caissière bilingue,**

à temps plein pour notre magasin Bovet du Centre Rideau. Veuillez vous présenter à notre gérant pour application.

**Bovet**

Centre Rideau, M. Lyons,

**232-5735**

Collège

**Larocque-Lafortune**

Inscrivez-vous dès maintenant pour des programmes débutant en janvier 1987



**Cours du jour et du soir**

- Comptabilité
- Secrétaire juridique
- Secrétaire d'administration
- Secrétaire 8 mois — 10 mois
- Secrétaire médicale
- Traitement de textes 6 et 8 mois
- Formation d'agents de voyage
- Traitement de textes, soir (1 mois)
- Formation de caissier(e) bancaire
- RETOUR AU TRAVAIL (formation pour adultes)



***Le collège vous offre:***

Heures de classe concentrée, 8h à 1h
Aide financière peut être disponible
***Composez***

**236-0443**

447, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

## 350 OFFRE D'EMPLOI

CUISINIER(ERE) — d'expérience demandé(e), 746-7351.

DOMESTIQUE — recherché avec expérience, à temps partiel, $5 l'heure. 744-0786.

EMPLOYE(E) — avec connaissance en photographie, rémunération selon expérience, appliquez en personne, Photo Minutes, Village Place Cartier, 425 St-Joseph, Hull.

ETATS-UNIS — Canada, revenu élevé, opportunité d'affaire. Après 18h 770-5910.

NETTOYEURS — demandés, homme ou femme, pour travail le soir dans édifices à bureaux, temps partiel, bon salaire, 737-8388.

OPERATEUR(TRICE) de traitement de texte (AES, Micom ou Wang) avec expérience pour cabinet de traduction au centre-ville d'Ottawa, expérience de dictaphoniste, excellente connaissance du français, salaire selon expérience, bons avantages sociaux, expérience dans un bureau de traduction serait un atout. 234-5312.

PAS SATISFAIT — De votres situation actuelle! Nous avons plus de 600 personnes qui font plus de $100,000 par année. Notre ligne de produits connait une expansion sans précédent au Canada. Nous recherchons des personnes sérieuses qui veulent réussir et gagner ce genre de revenu. Agissez maintenant. (819) 663-0882.

## 350 OFFRE D'EMPLOI

POSSIBILITE — de $65,000. Commerce internationnal en expansion dans la région d'Ottawa-Hull, 4 à 5 personnes ambitieuses et sérieuses, 770-6933.

RECHERCHE — 2 personnes âgée de 18 ans et plus, pour distribution de circulaires dans les commerces, les jeudis et vendredis de 9h à 17h, $4.50 l'heure. Appelez Robert Gingras 568-5233.

TELEPHONISTE — demandé(e) pour sollicitation, aucune vente, exigence: bilingue. Se présenter au 246 boulevard Maisonneuve, Hull, à compter du 9 octobre, entre 9h et 21h.

## 372 PERSONNEL DE BUREAU

EMPLOI — immédiate pour secrétaire-dactylographe ou de traitement de texte, bilingue, pour poste temporaire. Appelez aujourd'hui pour faire votre demande, Man Power Temporary Services, 237-9070.

OPERATEUR — de traitement textes demandé (e)s pour bureau de placements. 837-7474.

TOUTES — personnes sérieuses, ayant expérience sociale ou voulant obtenir une expérience au niveau sociologique, connaissance du bilinguisme. Ecrire à C.P. 1703, Station B, Hull, Québec, J8X 3Y5.

**DACTYLOS BILINGUES avec expérience**

**Postes à combler immédiatement**

**Meilleurs taux horaires**

**KELLY** Les Services Kelly Ltée SERVICES

**238-4801**
**200, rue Kent**
**Ottawa, Ontario**
**K2P 2J0**

372

# ALLEZ DE L'AVANT

## PERSONNEL DE VENTE BILINGUE

Nous sommes l'une des entreprises les plus dynamiques dans le domaine de l'électronique et de la vente au détail.

**NOUS AVONS BESOIN DE VOUS** pour ensemble concrétiser notre expansion.

**EXPANSION:** Nous prévoyons un développement rapide et régulier pour les prochaines années ce qui vous assure des chances d'avancement autant personnelles que financières.

**FORMATION:** La méthode JMS couvre tout le fonctionnement de la vente dans le domaine de l'électronique au détail. De plus, des séminaires d'information technique complètent cette formation.

**RECONNAISSANCE:** Nous apprécions le travail soutenu et l'effort supplémentaire et récompensons de façon concrète les résultats escomptés.

**En plus de ces avantages, nous offrons également:**

— salaires très concurrentiels,
— commissions élevées,
— avancement rapide,
— bénéfices marginaux intéressants,
— programmes de formation continue.

Nous recherchons tout particulièrement des gens ambitieux, aimant le défi et désireux de faire partie d'une équipe gagnante.

**L'équipe recherchée:**

**VENDEURS, CAISSIERES ET COMMIS DE BUREAU**

**J.-M. SAUCIER ÉLECTRONIQUE**

**COMMUNIQUEZ AU 243-0696 LE MERCREDI DE 9h/18h ET AU 238-1122 LE JEUDI ET LE VENDREDI DE 9h/18h**

**DEMANDEZ CHANTAL FAUVELLE**

374

## 374 PERSONNEL DE VENTE

## 374 PERSONNEL DE VENTE

## 374 PERSONNEL DE VENTE

## 374 PERSONNEL DE VENTE

## 374 PERSONNEL DE VENTE

## 374 PERSONNEL DE VENTE

## MOT MYSTÈRE 295

© Edimédia Inc.

A L L E N N A C E V

| 8 Lettres | Le mot clé — La boxe |
|---|---|

*Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Arène | Dix | Goutte | Pentes | Range | Seconde | Uppercut |
| | Droite | | Perdre | Régie | Soirée | |
| Boxe | | Jab | Pesée | Reprise | | Vaincu |
| Boxeur | Engager | Juge | Plume | Retour | | Victoire |
| | | | Poche | Ring | Tapis | Vilain |
| | Gant | Léger | Poids coq | Ronde | Tête | |
| Cartes | Gauche | Lutte | Poing | Rude | Titre | |
| Coin | Gaucher | | Poteau | | Tomber | |
| Combat | Gérant | Mi-lourd | Pugiliste | Saute | Tonne | |
| Coq | Gong | Moyen | | Sec | Train | |

**Solution du problème précédent: Baseball**

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | T | N | A | R | E | G | E | D | R | U | O | L | I | M |
| E | B | A | J | T | R | A | I | N | D | R | O | I | T | E |
| G | N | E | T | T | U | O | G | V | E | E | M | U | L | P |
| A | R | E | G | E | L | C | E | P | E | E | R | I | O | S |
| G | N | I | R | E | D | U | R | U | O | T | E | R | P | C |
| N | E | T | U | A | S | I | I | E | E | S | E | P | O | O |
| E | I | I | E | C | S | J | O | T | P | O | I | V | T | M |
| T | I | S | X | E | L | U | T | T | E | P | I | P | E | B |
| S | E | E | O | P | M | G | C | G | G | L | U | O | A | A |
| I | R | T | B | E | O | E | I | V | A | I | N | C | U | T |
| L | D | R | E | N | Y | I | V | I | N | U | O | H | B | O |
| I | R | A | G | T | E | N | N | O | T | I | C | E | O | M |
| G | E | C | R | E | N | Q | E | G | N | A | R | H | X | B |
| U | P | E | E | S | Q | O | C | S | D | I | O | P | E | E |
| P | X | I | D | S | E | C | O | N | D | E | D | N | O | R |

## 372 PERSONNEL DE BUREAU

GATINEAU — assistant(e) dentaire à fonction élargie, temps partiel. 663-1989.

## 373 PERSONNEL DE METIER

EQUIPES — de menuisiers(ères) demandées pour construire charpente et redressement de maisons neuves, aussi équipes demandées pour faire installation de revêtement d'aluminium, doit posséder son équipement. Les bonnes équipes travaillent habituellement à l'année chez A. Potvin Construction Ltée. 446-5181.

IMPRIMEUR — Demandé (e), sérieux, avantages à discuter. 663-1297, 778-3208.

INSTALLEUR — de gouttières ou connaissance en construction, travail en Ontario. Salaire selon expérience, 243-0744.

## 374 PERSONNEL DE VENTE

AGENT — de vente, distributeurs avec camion, territoires protégés disponibles immédiatement, distribution: produits de miel, très bonnes commissions, compagnie établie depuis 50 ans. Ecrire à case A78 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

ESTIMATEUR — demandé(e) pour une entreprise d'entretien ménager, clientèle fournie, auto nécessaire, salaire de base ou commission. Exigence: bilingue. Se présenter au 246 rue Maisonneuve, Hull, à compter du 9 octobre entre 9h et 21h.

IMPORTATIONS — françaises. Vente directe de parfum et bas, profits intéressants, 778-1672.

## 380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

**CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA**

invite

les enseignant(e)s qualifié(e)s pour l'enseignement au palier élémentaire en français langue seconde à poser leur candidature pour des postes en français fondamental et en immersion en français (à plein temps, à temps partiel et pour de la suppléance)

Les personnes intéressées devront faire leur demande par écrit en y joignant copie de leur brevet d'enseignement de l'Ontario et leur carte de qualifications et les faire parvenir:

**Bureau du personnel**
**CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA**
**330, rue Gilmour**
**Ottawa, Ontario**
**K2P 0P9**

Veuillez indiquer le numéro d'offre d'emploi ELE-101

**Le Conseil scolaire d'Ottawa recherche des**

**ENSEIGNANTS(TES)**

aux adultes pour ces cours avec crédits de jour à l'éducation permanente, à l'école PARKWAY. L'entrée en fonctions devra se faire immédiatement.

**PHYSICS — XI**
**PHYSICS — XIII**
**CHEMISTRY — XIII**

Les candidats(tes) doivent détenir un brevet d'enseignement des niveaux 9 à 13 de la province de l'Ontario. On accordera préférence aux candidats(tes) avec formation et/ou expérience en éducation aux adultes.

Faire parvenir votre demande écrite et votre curriculum vitae au:

**Bureau de personnel**
**Conseil scolaire d'Ottawa**
**330, rue Gilmour**
**Ottawa, (Ontario)**
**K2P 0P9**

Veuillez indiquer le numéro d'offre d'emploi ADUL-009.

380

POUR — une carrière dans le domaine de sécurité, domicile et commerciale, nous offrons position permanente avec entrainement. Condition: être bilingue, posséder automobile. Pour rendez-vous, 723-2536.

RESEAU — à établir pour promouvoir et distribuer un nouveau concept visuel, territoire illimité, voiture requise, 778-0445.

SI — vous êtes honnête et de bonne présentation et désirez augmenter vos revenus à temps partiel. Pour rendez-vous, 776-0936.

SLEEP SHOP — vendeur (euse) avec ou sans expérience, bilingue. Se présenter au 130 Gréber, Pte-Gatineau.

VENDEUR(EUSE) — avec expérience demandé(e) pour travailler dans une boutique de vêtement junior-dame, bilingue. Ecrire à case A01 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

**VENDEUR(EUSE)**
TEMPS — partiel, tenue soignée, auto. Salaire et commission. 777-4460.

## 400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE — à coucher, sous-sol, libre immédiatement, $290 chauffé, éclairé, jour demandez Francine, 770-2452.

1 CHAMBRE — Aylmer, chauffé, éclairé, équipé, adulte, animal, $420 777-6092, 722-1295.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 13 Papineau, Aylmer, $350, 1er octobre, 746-3843.

1 CHAMBRE — de luxe, chauffé, éclairé, $380, 684-9273 777-1325.

2 CHAMBRES — 1er novembre, rue Goulet, $425. 684-1912.

2 CHAMBRES — $350, immédiatement, 684-0719.

2 CHAMBRES — spacieux, chauffé, semi sous-sol, dans triplex, 108 Albert, libre immédiatement, $425. 684-3956.

3 PIECES — pour personne seule ou tranquille, central, $250, chauffé, éclairé, libre 1er novembre, 684-4137.

AYLMER — 1 chambre et garçonnières, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur et câblevision, 684-7397, 684-8889.

AYLMER
80 PEARSON — garçonnières commencant à $275 et plus, 1 chambre commencant à $295.00, 2 chambres commencant à $385.00, appareils, services, piscine, court de tennis. 684-4222.

AYLMER — décembre, 3 chambres, propre, tapis, tranquille, prise laveuse sécheuse, cour, $490 plus électricité. 684-4848.

AYLMER — octobre, 1 chambre, chauffé, non éclairé, poêle réfrigérateur inclus, $250 par mois. 684-2865.

AYLMER — spacieux duplex neuf, 2 chambres, $550 - $500. 1er novembre. 455-2525 771-9990.

CENTRAL — Haut de duplex, grand 3 chambres, cour séparée, stationnement, $495. 233-0301.

DUPLEX — centre-ville, 2e étage, 2 chambres, $400, air climatisé, stationnement, 684-0101 après 17h.

GRAND — 4 chambres à coucher, rénové, $500 par mois, non chauffé, non éclairé, 595-2732.

LOGEMENT — 1 chambre, chauffé, éclairé, sous-sol, stationnement, entrée privée, libre immédiatement, $375 par mois. 684-4590.

Nouvelle administration

**Place Wilfrid Lavigne**

Libre immédiatement, logement en béton, décoré à neuf, 2 et 3 c. à c.

à partir de $415.00

1 MOIS GRATUIT ou escompte

776-1717
684-7676

400

## 400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

2 CHAMBRES — non chauffé, non éclairé, $380. 1er novembre. 770-0494.

## 401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

**POINTE-GATINEAU**

Octobre 1 et 2 c.c.; nov. 1 et 2 c.c.; déc. 1 c.c. Chauffé, éclairé, câble, cuisinière, réfrigérateur, stationnement. A partir de $383.00. Tél. 568-9692, 561-0840, 568-8216

**Appartements Tassé**
**3 MOIS GRATUITS**
**sur le premier bail**

- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 1, 2 et 3 chambres à coucher
- Tapis mur à mur
- Stationnement
- A partir de **$385.00**

Entre 9h a.m. et 9h p.m. composez

568-2186 568-7028 568-2105 561-9581
561-9389 561-9135 568-1478 561-5395

**LOGIS À LOUER: POINTE-GATINEAU**
**ANGLE route 50 et boul. St-René**
**2 et 3 chambres à coucher**
**75 Curé A. Preseault, 61 Drapeau**

- Poêle
- Réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Stationnement

} INCLUS

Immeuble et logis complètement rénovés.

**INFORMATIONS: 568-6182**

**LE RICHELIEU**
**150, boul. Gréber, Gatineau**
**STUDIO 1-2 CHAMBRES**
**A COUCHER**
**CHAUFFÉS ECLAIRÉS**
**Ascenseur, poêle, réfrigérateur, sauna, (piscine extérieure), parc.**
**561-3324** **1 MOIS GRATUIT**

**TOURAINE**
**APPARTEMENT**
**1-2 CHAMBRES À COUCHER**
libre immédiatement,
**29-31 des Flandres et 75 Moreau**
Pour de plus amples informations
**561-7276 243-0385 778-1443**
400 **après 5h**

~ POINTE DES PRÉS ~
*J'en fais mon quartier!*

**LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT VOTRE CONDOMINIUM**

Prix à partir de **$395.** par mois

**50% de votre loyer applicable sur votre mise de fond initiale.**

- 2 chambres à coucher
- Terrasse ou balcon
- cuisine et salle à manger accueillantes
- Salon répondant au style de votre mobilier

DU BARRY 568-2555

Bureau de vente: Lundi au jeudi, de 13h à 20h
Samedi et dimanche, de midi à 17h

401

## 401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES — Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 1er octobre, 1er novembre, 568-4095.

1-3 CHAMBRES chauffé, frais peint, stationnement, remise, prises laveuse-sécheuse, poêle et réfrigérateur optionnel, $325-$525, 568-2147 après 17h.

153 ST-LOUIS — 1er novembre, 4 1/2 pièces, non chauffé, stationnement. $395. Jour, 561-3336, soir, (819) 986-8739.

1 CHAMBRE — $380, tout inclus, 1er novembre, 568-2695.

1 CHAMBRE — à coucher, $350, 1er novembre, 663-2327.

1 CHAMBRE — à coucher, poêle, réfrigérateur, frais peint, tapis neuf, octobrebre gratuit, $285, 643-9072.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, $300, pas de stationnement, 243-1682.

1 CHAMBRE — à coucher, prise laveuse, sécheuse, entrée et stationnement privés, $375, 1er novembre, 568-9166.

1 CHAMBRE — A coucher, frais peint, stationnement, libre immédiatement, $320, 568-8194, 561-4629.

1 CHAMBRE — adulte, dans sous-sol, $265. libre. 643-3733 après 17h.

1 CHAMBRE — chauffé, adultes, $295, 663-3035.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, $375, 663-6914.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, stationnement, semi meublé, $390. 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prises laveuse-sécheuse, stationnement, $395, secteur Touraine, 561-9454.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, $350, 561-9028.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, plusieurs extra, tranquille, 1er novembre. Après 18h 561-2469.

1 CHAMBRE — Chauffé, éclairé, câblovision. $300 mois. 643-5808.

1 CHAMBRE — chauffé, eau chaude, non éclairé, stationnement, $330 mois. 1er novembre. 777-3365.

1 CHAMBRE — duplex, très propre, spacieux, laveuse-sécheuse, 663-6240.

1 CHAMBRE — libre, semi sous-sol, chauffé, $360. 663-0601 770-7579.

1 CHAMBRE — poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, à 2 minutes des Promenades, prix réduit à $339. Libre immédiatement. 561-4350.

1 CHAMBRE — sous-sol, 119B Verchère, pas chauffé, ni éclairé, $275. 824-6512.

1 CHAMBRE — sous-sol, stationnement, $350 chauffé, éclairé, adulte, 1er octobre, 663-1568.

## 401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

1 CHAMBRES — pas chauffé, ni éclairé, très propre, bien situé, 1er novembre, $300. 663-4789.

1 CHAMBRE — stationnement pour 1 auto. 1 mois gratuit, 741-3638.

1 CHAMBRE — Templeton, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $380. 663-4243.

1ER NOVEMBRE — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, installation pour petites laveuse sécheuse, rénové, références. $390. 568-4800.

1ER NOVEMBRE — grand 2 chambres à coucher, neuf, secteur tranquille, $435, non chauffé, non éclairé, 663-0687.

1ER NOVEMBRE — Près Promenades, 1 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très grand salon, $400. 568-1201 568-9403.

1ER — octobre, 1 mois gratuit, 2 chambres, neuf, poêle et réfrigérateur optionels, à partir de $440, 561-6933 ou 561-4838.

1ER SEPTEMBRE — 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains complète, 643-1927.

1 et 2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, stationnement, 568-8331.

1 ET 3 — chambres à coucher, libre immédiatement, 663-2035 663-5008.

**1 MOIS GRATUIT**
13 L'ACADIE — construction neuve, entrée individuelle, 2 chambres, prises laveuse sécheuse, $420. 837-3635 459-2574.

**1 MOIS GRATUIT**
13 L'ACADIE — construction neuve, entrée individuelle, 2 chambres, prises laveuse sécheuse, $420. 837-3635 459-2574.

**1 MOIS GRATUIT**
34 CURE PRESSAULT — 2 chambres, prise laveuse sécheuse, stationnement, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $435. 568-0568.

2 CHAMBRES — 293 Notre-Dame, chauffé, stationnement, 663-1521.

2 CHAMBRES — $435 chauffé, éclairé, très propre, tranquille, 568-7776.

2 CHAMBRES — $450, pas chauffé, pas éclairé, 568-9028.

2 CHAMBRES — à coucher, $325, 1er novembre, 643-5876 ou 663-1837.

2 CHAMBRES — à coucher, semi sous-sol, chauffage électrique, place laveuse-sécheuse, stationnement, $385. 663-0956, soir, 643-1920.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffage électrique, sous-sol, prise laveuse, sécheuse, 1er novembre, $315, 663-3617, 643-2340.

2 CHAMBRES — à coucher, et un 3 chambres, libre immédiatement, (novembre gratuit), 568-8453.

2 CHAMBRES — A coucher, non chauffé, non éclairé, $375. Bas de maison, immédiatement. 561-0954.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, avec sous-sol, 1er novembre, prise laveuse sécheuse, 663-9932.

2 CHAMBRES — à coucher, neuf, aspirateur central, $435 par mois, pas chauffé ni éclairé, 643-1972.

2 CHAMBRES — boul. de l'hôpital, prise laveuse, sécheuse, stationnement, remise, pas chauffé ni éclairé, libre 1er novembre 1er décembre, 663-3225 ou 776-3353.

Nouvelle administration

**444 boul. Gréber, PTE-GATINEAU**

Grand logement rénové à neuf, 2 c. à c., chauffé, éclairé, stationnement avec prise.

A partir de $450 par mois

776-1717 — 561-5960

401

Nouvelle administration

**Pte-Gatineau**

**Libre immédiatement, 2 et 3 c. à c., chauffé, éclairé, stationnement. Câble gratuit, (sous condition).**

776-1717
243-0920

1 MOIS GRATUIT

401

NOUVELLE ADMINISTRATION

**LA SEIGNEURIE**
**22 Du Barry**
**Libre immédiatement,**

2 chambres. Stationnement. Occupé en majorité par des personnes du 3e âge.

776-1717 — 663-8405

401

**Appartements Riviera**
**25 et 27 des Flandres**

1 et 2 ch. à c., à partir de $380.00. Poêle et réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, stationement, service de conciergerie, face à un centre d'achats.

**Un mois gratuit**
561-0938 568-8734

**PTE-GATINEAU**
**Immeuble tranquille.**
**1 MOIS GRATUIT**

Frais peint. 1 et 2 chambres à coucher. Chauffé, éclairé. Avec/sans cuisinière et réfrigérateur. Stationnement.

561-6091 401

## 401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

2 CHAMBRES — à coucher, dans un sous-sol, poêle, réfrigérateur, $348 mois, 1er novembre. 561-2075 après 18h.

2 CHAMBRES — A coucher, grand, prises laveuse-sécheuse, $475 mois, non chauffé, non éclairé. Immédiatement. (819) 986-2313.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé ni éclairé, $350 mois, haut de duplex, 561-1764.

2 CHAMBRES — à coucher, non chauffé, non éclairé, $490 par mois, rue Notre-Dame. Jour 777-4877 soir: 568-6020.

2 CHAMBRES — à coucher, non chauffé, non éclairé, 568-5872, 663-2078.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, $410. à $465. 568-3864.

2 CHAMBRES — chauffé, pas éclairé, stationnement $390, libre. 643-3822 ou 561-3222 code 392.

2 CHAMBRES — chauffé, $410, 778-0429.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, sous-sol, libre, $425, 243-1510, 663-6904.

2 CHAMBRES — dans un bas de duplex, chauffé, éclairé, $425, frais peint, 561-3705 après 18h.

2 CHAMBRES — duplex rénové, grande cuisine et salon, tapis, 1er plancher, grand sous-sol, grande cour, $425, $495. 663-5281, 663-3102.

2 CHAMBRES — entrée privée, chauffé, prise laveuse, sécheuse, $450, (613) 833-2295, 830-3504.

2 CHAMBRES — Gatineau, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, $375. 819-986-7950.

2 CHAMBRES — grand semi sous-sol, entrée privée, stationnement, chauffé, éclairé, $450. libre, 663-6621.

2 CHAMBRES — immédiatement, salon, salle à manger, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, cablovision, à partir de $430, 561-5119.

2 CHAMBRES — installations laveuse-sécheuse, 181 Duquette. 663-6850.

2 CHAMBRES — moderne, très grand, duplex 1er plancher, jeune secteur de Templeton, lave-vaisselle, prise laveuse-sécheuse, stationnement double, grande cour clôturée, remise extérieure, non chauffé, non éclairé, $450, 1er décembre, 643-1333.

2 CHAMBRES — moderne, près des Promenades, 1/2 sous-sol, non chauffé, non éclairé, prise laveuse-sécheuse, stationnement, remise extérieure, $430 par mois, libre 1er novembre, 777-7826 ou 561-5329.

2 CHAMBRES — neuf, 2 mois gratuits réparti sur 18 mois portant loyer à $430, 568-4306, 561-5205.

2 CHAMBRES — Neuf, chauffé, entrées laveuse-sécheuse, accès à la cour, semi sous-sol, $430 mois. 643-4202.

2 CHAMBRES — octobre, novembre, décembre, boul. Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. 568-1210. 561-2766.

2 CHAMBRES — Pointe-Gatineau, $425, chauffé, éclairé, 568-1963.

2 CHAMBRES — Pointe-Gatineau, très propre, acceptons Bien-Être et enfants, $350, 568-1963.

2 CHAMBRES — près des Promenades, spacieux 6 logis, prise laveuse sécheuse, stationnement, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $410, 1 mois gratuit, 824-2641 824-7591.

2 CHAMBRES — prise laveuse sécheuse, et plus. Après 16h 663-0296.

2 CHAMBRES — prises laveuse sécheuse, non chauffé, ni éclairé, $350. 1er novembre, 643-5383 après 18h.

2 CHAMBRES — stationnement, nouveau tapis, $320. 663-8788.

**2 CHAMBRES SUPER! COMPAREZ!**
CHAUFFE — éclairé, laveuse, sécheuse, verticaux, mois gratuit inclus, à partir de $440, 561-3767, 243-0560.

2 CHAMBRES — très propre, prises laveuse-sécheuse, $345, 1er novembre. 663-3506, 663-9924.

2 ET 1 — chambres, chauffé, éclairé, bien située, poêle, réfrigérateur. Après 17h 561-8955 643-1055.

3 1/2 — Pointe-Gatineau, pas chauffé, pas éclairé, $240, 561-6631.

3 1/2 — spacieux, $330, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, 643-4868.

343-B DU VIGNEAULT — 2 chambres, 1er plancher, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $400. Après 18h, 745-1979.

3 CHAMBRES — 1 1/2 salles de bains, salle familiale, propre, prises laveuse sécheuse lave-vaisselle, près services, libre, références, $535. 568-4318.

3 CHAMBRES — 1 1/2 salle de bains, chauffé, éclairé, 2 étages, stationnement, 663-5198.

3 CHAMBRES — $515-$525, duplex neuf, non chauffé, non éclairé, grandes pièces, près Polyvalente Nicholas Gatineau, 561-0143, 663-6933.

3 CHAMBRES — à coucher, 2,000 pieds, un mois gratuit, 568-6920.

3 CHAMBRES — à coucher, libre immédiatement, $466, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, jour demandez Francine, 770-2330.

3 CHAMBRES — A coucher neuf, foyer, aspirateur central, 116 Marengère, Pte-Gatineau. 561-3610, 561-3666.

3 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé ni éclairé, $430 mois, refait à neuf, grand stationnement, 561-0622.

3 CHAMBRES — à coucher, remise, piscine. Après 16h, 561-9440.

3 CHAMBRES — à coucher, non chauffé, non éclairé, 15 rue Laprade Templeton. 643-4092.

3 CHAMBRES — chauffé, non éclairé, $500, 299 rue Laviolette, 663-7321.

3 CHAMBRES — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, 1er novembre, $485. 561-9404.

3 CHAMBRES — neuf, 681 Main, 3 logis, résidentiel, 1er novembre. 561-0754.

3 CHAMBRES — Neuf, grand, très luxueux, foyer, près des Promenades, idéal pour adulte. 568-5609, 778-0233.

## 401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

3 CHAMBRES — face aux Promenades de l'Outaouais, construction de qualité, bien insonorisé, poêle et réfrigérateur, installation pour laveuse et sécheuse, remise à même le logis, tapis, stationnement, libre immédiatement. Vaut une visite, $495, sur semaine de 8h30 à 17h30, 776-5000.

3 CHAMBRES — Ferme Limbour, pas chauffé, pas éclairé, 568-9620.

3 CHAMBRES — Neuf, 1er novembre. Non chauffé, non éclairé. 255 St-André. 778-3191.

3 CHAMBRES — neuf, octobre et novembre gratuit, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement, $525, 568-1963.

3 CHAMBRES — neuf, près polyvalente Nicholas-Gatineau. 827-1649.

3 CHAMBRES — salle familiale, 2 salles de bains, grand, neuf, 561-7206.

6 ADELARD — Demi sous-sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, $350, 561-0356.

72 MATAPEDIA — app 48, 2 mois gratuits, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er novembre, 243-0571, 568-4477.

72 MATAPEDIA — Immédiatement, 2 et 3 chambres; novembre, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-0204, 568-4498 entre 9h et 17h.

APPARTEMENT — neuf disponible, 2 chambres, 532 Clément, Gatineau. 663-5110.

A TEMPLETON — 2 chambres à coucher, prise laveuse sécheuse, stationnement, $330, 663-9866.

BOULEVARD — De l'Hôpital, grand 2 chambres, intercom, insonorisé, balcon, $420. 561-0094.

BOULEVARD — de l'hôpital, 2 chambres, 568-6152.

**CONCIERGE**
COUPLE — bricoleur expérience, bloc 24 unités, logement fourni. Ecrire avant 1er novembre. C.P. 11,361, succ. H, Nepean, Ontario, K2H 7V1.

COTE — de maison, 4 chambres à couher, chauffé, éclairé, cour, stationnement, $595, 568-5509.

DEMI — sous-sol, 2 chambres, chauffé, $425, libre. 663-5151.

DU BARRY — 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, 561-0229, 561-6463.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, meublée, de préférence fille ou femme tranquille, $300 par mois. 663-1162.

GARCONNIERE — libre, 243-0218.

GARCONNIERE — meublée, $220 par mois. 663-0183.

GARCONNIERE — poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, $280, 568-8529 après 17h.

GARCONNIERE — poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, $285. 643-9619.

GATINEAU — 1er novembre, 181 rue North appartement 1, 2 chambres à coucher, $450 non chauffé, non éclairé, 663-7611 663-2123.

GATINEAU — 2 chambres, $495, 1 chambre, $415, tout rénové, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, 561-3652, 749-9496.

GRAND — 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, $490 chauffé, éclairé, libre 1er octobre, 663-1287 ou 568-9396.

GRAND — 2 chambres à coucher dans nouveau projet, 4 appareils ménagers inclus, $495 par mois, octobre gratuit. Jour: 745-7137, soir: 837-7580.

GRAND — 2 chambres, laveuse, sécheuse, câble, sous-sol de duplex, $385, 663-8577.

GRAND — appartement 2 chambres à coucher, avec prise laveuse sécheuse, cour clôturée, chauffé, éclairé, 2 minutes autoroute 50, de l'hôpital de Gatineau et Promenades de l'Outaouais, libre 1er novembre. Après 17h 568-3098.

IMMEDIATEMENT — 1 chambre, chauffé, non éclairé, 771-0467.

IMMEDIATEMENT — 1 chambre à coucher, $285 mois, rue St-André, 568-1260 ou 663-6275.

IMMEDIATEMENT — et 1er décembre, $390 par mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 chambres à coucher, salle de lavage, dernier mois gratuit; 643-9337.

LIBRE — 1er octobre, 4 pièces, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, installation laveuse sécheuse, incluant stationnement, 568-5115.

LIBRE — 2-3 chambres, chauffé éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, à partir de $395. 561-5119.

LIBRE — immédiatement, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, un mois gratuit, $410 par mois, 771-7177, après 17h: 561-5924.

LIMBOUR — 1 chambre sous-sol, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, libre, $350, personne seule, 561-5300.

LOGEMENT — 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, frais peint, très propre; 2 logements 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, très propre; 663-3127 après 16h30.

LOGIS — 1 chambre à coucher, 663-4007.

LOGIS — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, pas d'animaux, $360. 663-0183.

LOGIS — dans une coop, $450 pour 3 premiers mois, $390 après 3 mois, chauffé, éclairé, 561-3112.

NEUF — 2 chambres, libre, salle à manger, près des Promenades, $395, 523-0900, 663-7539.

POINTE-GATINEAU — 1 mois gratuit ou chauffé et éclairé, neuf, 1, 2 et 3 chambres, poêle, réfrigérateur, eau chaude et stationnement fournis, 568-8059.

POINTE-GATINEAU — immédiatement, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702

## 401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

POINTE-GATINEAU — 170 De La Savanne, 1 chambre, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 561-4902.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, $425, 663-9707.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 2ième étage, libre 1er octobre, $380, 568-5772, 663-8242.

POINTE-GATINEAU — octobre gratuit, 2 chambres, $425, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 643-4064.

PRES — des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, 568-6920.

**PRIX MODIQUE**
APPARTEMENTS — 1 chambres, $310, 2 chambres, $340, 3 chambres, $390. Tous très grandes. 827-3874.

PTE-GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $425, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, 568-7342 et 777-0117.

PTE-GATINEAU — 3 1/2, poêle, réfrigérateur, chauffé, $325 mois. 1er novembre. 561-2213.

PTE-GATINEAU — 4 1/2, $360 chauffé, éclairé, stationnement, 561-4040.

PTE-GATINEAU — grande garçonnière, chauffée, éclairée, câble, poêle, réfrigérateur, $310, 561-4537 après 18h.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 1, 2 et 3 chambres; décembre janvier, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 2 mois gratuits. 243-0489, 568-7940, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 568-7421.

PTE-GATINEAU — immédiatement, 2 chambres. A partir de $460 tout inclus. Octobre gratuit, 561-0148, 238-4553.

PTE-GATINEAU — novembre, décembre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 561-0764, 561-4177.

PTE-GATINEAU — secteur propre et paisible, octobre 2 chambres à coucher coin. $455. Décembre 1 chambre à coucher, $364, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement. Jour: 778-1340, de 18h à 20h, 568-0660.

SEMI-DETACHE — à louer, Templeton, couple seulement, pas d'animaux, avant 21h 643-2110.

SORTIE — 550, grands 2 chambres, propres, appareils ménagers, stationnement. A partir de $450, 568-9420 ou 568-7912.

**SUPER SPECIAL A PARTIR $385 MOIS**
CONSTRUCTION — Neuve, 2 chambres, entrées individuelles, non chauffé, non éclairé, Gatineau. Octobre, novembre, décembre 1986. 561-2185.

TEMPLETON — 2 chambres, moderne, neuf, $425, 1er novembre, hydro partagée, 523-2551.

TEMPLETON — 2 chambres, prises laveuse, sécheuse, haut de maison, $350, 1er novembre, non chauffé, non éclairé, (819) 986-2313.

TEMPLETON — 3 chambres, $400, (819) 986-9789.

TEMPLETON — semi sous-sol, 2 chambres, $375, 1er décembre, 663-3651.

TOURAINE — 2 1/2 pièces, 1er novembre, 243-0346.

TOURAINE — appartement moderne, 1 chambre à coucher, libre, octobre gratuit, frais peint, 568-3811 568-6333.

TOURAINE — Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $450, 2 chambres, immédiatement, 561-0938

TOURAINE — sous-sol meublé, 1 chambre, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, personne seule, $400, 568-7892.

## 402 LOGEMENTS A LOUER HULL

104 A — St-Etienne, 3 chambres rénové dans duplex, 1er plancher, prise laveuse, sécheuse, stationnement, 746-5471.

11 VERDUN — appartement 4, 595-2485.

## 402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

1-2 CHAMBRES — 1er octobre. S'adresser au 109 Papineau, Hull.

1-2 CHAMBRES — à coucher, moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, $425. 9 Brûlé, app 18. 1er novembre, 778-2309.

145 — Larose, 2 chambres à coucher, avec stationnement supplémentaire si demandé, non chauffé, non éclairé, étage du haut, immédiatement, $450. 777-9102 ou 561-3222 poste 191.

**LE SALABERRY**
1-2 et 3 chambres à coucher
**$410-$475-$560**
**Tous les services inclus (en surplus, télécâble aussi stationnement disponible)**
**576 Cité-des-Jeunes HULL**
**778-3103**

**HULL**
**octobre, novembre, décembre**
1,2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur.
A partir de $370
778-1340 — 777-4462
entre 6h et 8h 568-0660
402

**LE MONTMAGNY**
**Mont-Bleu**
1 et 2 chambres à coucher
**$385/$485**
**JUSQU'A**
**2 MOIS GRATUIT**
**SUR CERTAINS LOGEMENTS**
**TOUT EQUIPE**
Sauf éclairé. Environnement tranquille. Entretien et gestion de qualité.
**777-8857**

**HULL**
1-2-3 c. à coucher
**385$-410$-495$**
**1 mois gratuit**
Stationnement, tapis intercom, salle de lavage, conciergerie, remise, balcon, porte-patio.
*Cuinière et régrigérateur, $20.00 de plus.
**770-8524 - 827-1478**
402

**JOYEUX NOEL HULL**
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher
**Village Cité des Jeunes**
**420 Cité des Jeunes**
**(près du Cegep)**
Emménagez avant le 2 novembre et recevez un micro-ondes gratuit. De plus, obtenez le mois de décembre gratuitement.
**Offre limitée**
A partir de $326 par mois
**771-4299**

**Parc de la Montagne**
**42-44-46 Bédard, Hull**
**Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. T.V. via antennes paraboliques. A 2 minutes du centre-ville.**
1 MOIS GRATUIT ou tapis neuf
**776-1717** 402

**TOUR NOTRE-DAME**
**Synonyme de tranquillité**
**Environnement spectaculaire**
**Activités extérieures à votre porte**

Nous vous offrons des appartements de 1 chambre à coucher à partir de $410.00, 2 chambres à coucher à partir de $575.00, ainsi que des penthouses de 2 chambres à coucher avec 1½ salle de bains à $750.00 par mois.

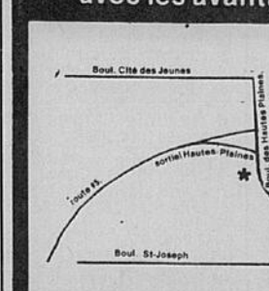
Emplacement stratégique à 2 minutes de la colline parlementaire face à la rivière des Outaouais. Offrez-vous une visite, vous serez convaincu...

***Pour informations:*** **770-8711**

LES FRÈRES CHO BROTHERS

**VOUS CHERCHEZ UN APPARTEMENT À UN PRIX ABORDABLE?**

**Vous pouvez maintenant en louer un à partir de $360.00 par mois avec les avantages suivants;**




- appartements neufs et très luxueux
- 2 ch. à coucher spacieuses
- stationnement gratuit
- tapis de qualité mur à mur
- terrain de golf, parc municipal et pistes cyclables tout près
- air campagnard en ville
- vue panoramique

**BOUL. DES HAUTES-PLAINES, HULL

## 402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

175 MUTCHMORE — immédiatement, garçonnière 1 et 2 chambres; décembre janvier et février 1 chambre, chauffé, éclairé, câblovision, 568-4498.

1 CHAMBRE — à coucher, poêle et réfrigérateur, après 17h: 778-2551.

1 CHAMBRE — à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, références, $325, Val-Tétrault, 684-7834.

1 CHAMBRE — à coucher, pas chauffé ni éclairé, 1er novembre ou 1er décembre, $325, 771-6864 après 17h.

1 CHAMBRE — à coucher, libre immédiatement, 22 rue Front, près Théâtre de l'Ile, Hull, $485 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, prise laveuse sécheuse, 777-0358 777-3205.

3 1 CHAMBRE — à coucher, un mois gratuit le Carillon, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $425, chauffé, éclairé. 230 Mutchmore, 770-6907 ou après 17h, 771-7149.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Après 18h, 771-8411.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $425, 684-9078.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350, 1er novembre, 17 Boucherville, 770-0846.

1 CHAMBRE — Chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $330 mois. 744-6163.

1 CHAMBRE — dans duplex, prises laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, 46 Jogues, libre, 770-3158, 777-8910.

1 CHAMBRE — entrée privée, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, 210A Gamelin, 771-4866.

1 CHAMBRE — grande cour, chauffé, $400. 561-4365.

1 CHAMBRE — grande cuisine, salon, vestibule, salle de bains, réfrigérateur et cuisinière, éclairage et chauffage inclus, $400. Libre 1er novembre. Demandez Rita, 778-3196, en soirée: 837-2680.

1 CHAMBRE — Le Carillon, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, piscine, $425. 1er novembre 771-1861.

1 CHAMBRE — luxueux, secteur Mont-Bleu, tapis, prise laveuse, sécheuse, intercom, sécurité, novembre, $355. 820-3265, 990-6147 Mme Toneatti.

1 CHAMBRE — Moderne, libre, Après 14h, 595-2619.

1 CHAMBRE — Mont-Bleu, chauffé, éclairé, $375. 1er octobre. Après 17h30 777-4799.

1 CHAMBRE — Mont-Bleu, pas chauffé, pas éclairé, 1 stationnement, $375. 770-2126 ou 770-7153.

1 CHAMBRE — poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, 97 Berri, 770-6026.

1 CHAMBRE — Poêle, réfrigérateur, stationnement, $295. 771-8479.

1 CHAMBRE — possession immédiate, un mois gratuit, octobre, novembre, Parc de la Montagne, poêle et réfrigérateur, buanderie, stationnement, $405 chauffé, éclairé, 59-65 Lanctôt, 770-9215, 771-0086.

1 CHAMBRE — près Université Québec, pas chauffé, pas éclairé, $325, 1er novembre. Après 18h, 778-3199.

1 CHAMBRE — rue Richard, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, 1er décembre, $360. Après 16h 778-1531

1 CHAMBRE — stationnements, central et tranquille, $360, 1er décembre, 827-2087 soirée.

1 CHAMBRE — St-Joseph, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, libre, $358. 770-0007.

1ER NOVEMBRE — 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, $300. 3 chambres, chauffé, $500, 776-2694.

1ER NOVEMBRE — 1 chambre, chauffé, $300. 777-8105.

1ER NOVEMBRE — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, Wrightville, $450 chauffé, 776-5836.

1ER NOVEMBRE — rue St-François, 1 chambre, non chauffé, $290, 777-2486.

1ER NOVEMBRE — Wrightville, 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, $380, 771-5715.

1ER SEPTEMBRE — 2 chambres, Mont-Bleu, 828-2133 770-2579.

1 ET 2 CHAMBRES — à coucher, octobre gratuit, novembre, buanderie, stationnement, $365 à $405. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

1 ET 2 — chambres, appartements spacieux, tapis neuf, fraichement peint, prise laveuse-sécheuse, balcon, intercom, secteur Mont-Bleu, $375 à $415, novembre, 243-0906 ou 771-5169 après 17h.

**1 MOIS GRATUIT AVEC FOUR MICRO-ONDES**

1,2,3 chambres à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé. A partir de $370 par mois. 778-3266

2 1/2 PIECES — grand, près Galeries, libre, chauffé, éclairé, $370. 778-1508.

2 1/2 PIECES — résidentiel, Val-Tetreau, sous-sol, non fumeuse, $325. chauffé, éclairé, stationnement, 771-0192.

2 1/2 PIECES — St-Jean-Bosco, $300, poêle, réfrigérateur, laveuse, tapis, rideaux, pas chauffé, pas éclairé. 1er octobre. Après 14h, 771-9169.

25 BOUL. — Mont-Bleu, 1 chambre, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, $389, 1er novembre, 776-5214.

$275 — près Place du Centre, grande garçonnière, non chauffé, non éclairé et logis d'une chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, $300. Roger ou Ghislaine 827-3812, 561-3222 code 130.

2 CHAMBRES — $370, très grand. 770-1792.

2 CHAMBRES — $415 chauffé, éclairé, tapis, 1er novembre, 595-1341 après 18h.

2 CHAMBRES — 1er décembre, salle de lavage, pas chauffé, central, casier, tapis, propre, paisible, 771-8641, 568-3768.

2 CHAMBRES — $460, prise laveuse, sécheuse, 1er décembre, 595-7033.

2 CHAMBRES — à coucher, 1er novembre, 123 1/2 rue Papineau, $350, pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, 568-7342 ou 777-0117 (123 1/2).

2 CHAMBRES — à coucher, libre immédiatement, $450 non chauffé, non éclairé, 1 mois gratuit. jour: Francine 770-2330.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, 1er décembre, $425. 776-0902.

2 CHAMBRES — à coucher, foyer, fenêtres revêtues, appareils ménagers optionnels, secteur boulevard Hautes Plaines, disponible 1er novembre. Après 17h, 776-5300.

2 CHAMBRES — à coucher, 45 rue Bédard, 1er étage, app 110. 1er octobre. René Charron: 770-9700.

2 CHAMBRES — à coucher, 1er novembre, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, $440. Après 17h, 776-2758.

2 CHAMBRES — à coucher, $435 mois, pas chauffé ni éclairé, tapis mur à mur, balcon, poêle et réfrigérateur non inclus, prise laveuse et sécheuse dans l'appartement, 777-5115.

2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, pas éclairé, secteur Mont-Bleu. 777-9828.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé, pas éclairé, 1er novembre, 771-7642.

2 CHAMBRES — à coucher, rénové, cour, plancher de bois franc, $450, 770-1086.

2 CHAMBRES — A coucher, prises laveuse-sécheuse, pas chauffé, pas éclairé, 1er novembre. 777-4461.

2 CHAMBRES — à coucher, 1er novembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse sécheuse, $500, 777-8417.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, stationnement inclus, $450 par mois. 561-2614.

2 CHAMBRES — à coucher, très luxueux, chauffé, éclairé, 1er novembre, $479, 770-4657.

2 CHAMBRES — centre ville, chauffé, stationnement, 1er novembre, 771-3003, Daniel.

2 CHAMBRES — chauffé, stationnement, 1er novembre, $375, 771-1401.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, câblovision, Mont-Bleu, 2 mois gratuits, 1er novembre, 994-1054, après 17h 776-1744.

2 CHAMBRES — chauffé, pas éclairé, libre 1er novembre, $465 mois, après 17h, 568-5055.

2 CHAMBRES — cuisine, salon, salle à manger, salle de bains complète, prise laveuse sécheuse, 777-2526.

2 CHAMBRES — duplex, 10 minutes d'Ottawa, entièrement rénovée, grande fenêtres, cuisine moderne, poêle réfrigérateur, stationnement, $450. 770-2056, 770-3652.

2 CHAMBRES — grand, foyer, 181 Mutchmore, $535, 748-7424 après 17h.

2 CHAMBRES — joli, très propre, prise laveuse-sécheuse, stationnement, 1er décembre, $365, 824-6440.

2 CHAMBRES — luxueux, foyer, balcon, stationnement, $525, 684-6751.

2 CHAMBRES — Mont-Bleu, 1er novembre, prise laveuse, sécheuse, $380, 776-4778.

2 CHAMBRES — neuf, 4 appareils, semi sous-sol, $450, 770-9904.

2 CHAMBRES — pas chauffé, pas éclairé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $485, 997-1194, 778-1588 Lyne.

2 CHAMBRES — poêle, réfrigérateur, stationnement, cour, près d'Ottawa, $440. 829-1552.

2 CHAMBRES — rénové, secteur St-Raymond, très propre, $400. chauffé, 777-6214.

2 CHAMBRES — rue Lucien Brault, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, non chauffé, $375, libre. 568-2398, 824-2363.

2 CHAMBRES — salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, chauffé, non éclairé, $375, 561-5572.

2 CHAMBRES — tapis, installation laveuse sécheuse, balcon, intercom, grande cuisine, décembre, $415. 771-3169, 990-9393, Mme Pecora.

2 CHAMBRES — tout rénové et frais peinturé. Rue Papineau, Hull. $350, non chauffé, non éclairé. Immédiatement. 770-6332.

2 CHAMBRES — Val-Tétrault, chauffé, poêle, réfrigérateur, câblevision, 1er novembre, 777-8977.

2 MOIS — gratuit. Mont-Bleu, immédiatement, 2 chambres à coucher, grande cuisine, $380 et plus, 776-4508 ou 770-4389.

2 PIECES — tapis mur à mur, salle de bains complète, entrée privée, adulte seulement, pas chauffé ni éclairé, $190, entre 17h et 18h, 777-5702.

3 CHAMBRES — à coucher dans duplex, salle à manger, $500 chauffé, libre 15 novembre. Rue Meunier. 778-1714, 777-

3 CHAMBRES — neuf, face Cégep, eau chaude fourni, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $575. 777-2726.

3 CHAMBRES — stationnement, central, balcons, $475. 1er décembre. Soir 827-2087.

3 PIECES — chauffé, immédiatement, 39 rue Sherbrooke appartement 4, $300. 777-6503 232-9655.

4 1/2 — boul. A. Taché, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, pas chauffé, immédiatement. $445. Après 17h, 770-9669.

4 1/2 — pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, près Top Banana, $460, libre, 25 rue Courchesnes, 770-1979 ou 777-0956.

4 PIECES — centre-ville, 1er novembre, chauffé, 771-8293.

A — ceux qui cherchent la tranquillité, appartement d'adultes, spacieux 2 chambres, toute commodité, 15 Booth app. 11, Hull, secteur St-Jean-Bosco, Gilles.

APPARTEMENT — 2 chambres, rue Champlain, $375 par mois, 771-0081.

APPARTEMENT — spacieux, 2 chambres, $440, non chauffé, non éclairé, secteur tranquille, libre immédiatement, 770-4163.

ATTENTION — Wrightville, paisible, 1 chambre à coucher, grande cuisine, poêle, réfrigérateur inclus, 1er novembre. $250. Jour, 778-3773, soir, 827-2646.

BOULEVARD — Des Hautes Plaines, neuf, logement spacieux à louer, 2 chambres, verrière-solarium, entrée privée, 6 logis. 778-3305.

CENTRE — Hull, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, $285, 684-5146.

CENTRE — Hull, 2 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, balcon, pas chauffé, pas éclairé, $250. 684-5146.

CENTRE-VILLE — 1er novembre, 1 chambre à coucher, équipé, $280. 234-3144.

CENTRE-VILLE — 1 et 2 chambres à coucher, rénové à neuf, stationnement, $300, pas chauffé, ni éclairé. 643-2294 de 10h à 20h.

CENTRE-VILLE — 2 1/2, stationnement, $270. 561-3981.

CHATEAU — de la Montagne, 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, foyer. A partir de $540 par mois, téléphonez: 778-0020.

**CHEMIN FREEMAN.**

2 CHAMBRES — spacieux, 1,050 pieds carrés, vue panoramique, options: poêle, réfrigérateur, rideaux. $485, 770-3898.

**CHEMIN PINK**

AYLMER — grand logis, 2ième étage, 2,000 pieds, salon, salle à manger, cuisine, salle de lavage, 3 chambres à coucher, salle de bains, $400 mois, 771-4512, 595-0918 et 568-1233.

CITE — des jeunes, 1-2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, à partir de $410. 820-6820, 776-5357.

**DUPLEX**

1 CHAMBRE — $350, 771-4746 après 18h.

CITE — des Jeunes, 2 chambres à coucher, très grand, chauffé, éclairé, $495, 771-7703 ou 561-6463.

DANS — un quatre logis, près St-Raymond, 1 chambre, chauffé, non éclairé, stationnement, $350, 1er novembre, 777-0600.

DANS — un quatre logis, près St-Raymond, 2 chambres, chauffé, non éclairé, stationnement, $450, 1er novembre, 777-5529.

DUPLEX — Secteur St-Raymond, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prise laveuse-sécheuse, $400. 770-9997 après 17h30.

GARCONNIERE — 2 1/2, central, chauffée, meublée pour 2, extras, 1er novembre. 568-3768.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, libre 1er octobre, $275, 52 Carrière, 771-4140.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $350, stationnement, 777-5231 avant 18h.

GARCONNIERE — poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, câblovision, libre 1er novembre, 778-1183.

GARCONNIERE — poêle réfrigérateur, $250. pas chauffée, ni éclairée. Après 18h 770-8299.

GARCONNIERE — pour personne seule, entrée privée, pas de stationnement, $55/semaine, 14 rue Charlevoix, 770-5385 entre 18h et 22h.

GARCONNIERE — près Place du Centre, neuf, stationnement, $350. 568-0535.

GARCONNIERE — rue Wright, chauffé, éclairé, $370. 777-3333.

GRAND — 1 chambre, $375, pas chauffé, ni éclairé, 1er décembre, 770-1434.

GRAND — 2 chambres à coucher, $400 mois, pas chauffé ni éclairé, 777-6805.

GRAND — 2 chambres à coucher, $425, 777-8163.

GRAND — 3 chambres, chauffé, prise laveuse sécheuse, stationnement, libre 1er novembre, $550. Après 16h 778-7485.

GRAND LOGIS — 1 chambre à coucher, $300 par mois, non éclairé, non chauffé. 778-0875.

HULL — 200 Cité des Jeunes, immédiatement, 1 et 2 chambres à coucher; octobre, garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 770-9730.

HULL — 37 Tassé, 2 chambres à coucher, libre, installation laveuse, sécheuse, $430 pas chauffé ni éclairé. Logis impeccable, 770-2202, 777-0117.

HULL — 45 Bédard, immédiatement, 1 et 2 chambres à coucher; octobre, garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna, 770-9700.

HULL — 55 Bédard, immédiatement, 1 et 2 chambres à coucher; ocotbre, garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-9720.

HULL — Immédiatement garçonnière 1, 2 et 3 chambres; 1 chambre, novembre 1 et 3 chambres; décembre, garçonnière et 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine intérieure, gardien de sécurité. 2 mois gratuits. 777-7410, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — près MacDonald, grand 2 chambres, chauffé, éclairé, cablovision, stationnement, tapis neuf, poêle, réfrigérateur, $480. 684-0204 770-8774.

**HULL RUE MUTCHMORE**

GRAND — 2 chambres (16x12) (12x12), grand salon (18x12), tapis mur à mur, cuisine (20x12 avec cushion floor), 2 remises, balcon, prises laveuse-sécheuse, stationnement, autobus à la porte, non chauffé non éclairé, pas de poêle et pas de frigo, immédiatement, 1er septembre ou 1er octobre. 2 mois gratuit. Spécial pour couple âgé. 770-2344, 234-3393, 232-2479.

IMMEDIATEMENT — 1 mois gratuit, Mont-Bleu, 2 chambres, très propre, prise laveuse-sécheuse et stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $400, 777-0497.

IMMEDIATEMENT — 2 chambres à coucher, lave-vaisselle gratuit et octobre gratuit, 595-1262.

**J.P. CHENIER LTEE**

HULL — 1 chambre à coucher, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. A partir de $350. Libre. 777-8835.

**J.P. CHENIER LTEE**

HULL — Garçonnière, chauffée, non éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement. A partir de $315. Libre. 777-8835.

**J.P. CHENIER LTEE**

HULL — Québec, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, non éclairé, $450, libre, 777-8835.

**JARDIN DU CHATEAU**

2 CHAMBRES — à coucher, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, air climatisé central, chauffé, éclairé, immédiatement, 663-1999 après 17h 778-1443.

**JARDINS DU CHATEAU**

OCTOBRE — novembre, 1-2-3 chambres, chauffé, éclairé, climatisé, garage, à partir de $655, 770-9910.

**LE BARONET**

1 CHAMBRE — 135 Gamelin, chauffé, poêle, réfrigérateur, $385. 770-5530.

**LE MONT ROUGE**

BOULEVARD — St-Joseph, Hull. Site paisible entouré de verdure, autobus à la porte, cuisinière, réfrigérateur, piscine, sauna, conciergerie, 1 et 2 chambres, 770-0384.

**LE NORMANDIE 240 BOUL. TACHE**

NOVEMBRE — décembre, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, poêle et réfrigérateur, central. Loyer raisonnable, 777-9261.

LIBRE — immédiatement, 3 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, secteur Mont-Bleu, $350, 770-4874.

LIBRE — ou 1er novembre, 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, $350, 776-2694.

LOGIS — neuf à louer, 51 Charlevoix, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, $475. S'adressez à 67 Papineau Hull.

LOGIS — renové à neuf, 2 chambres à coucher, près Galerie de Hull. Après 16h30, 771-1906.

MAISON — seule, 4 chambres à coucher, avec cour, $550 mois, 20 Roy, 770-9897.

MODERNE — 2 chambres, $550, près hôpital, 1er novembre, 776-3755.

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, sous-sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, 1er novembre. $360. 770-3981.

MONT-BLEU — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, immédiatement, $375, 776-4389.

MONT-BLEU — 2 chambres, novembre, $500, chauffé, éclairé, 770-3478.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, immédiatementet 1er décembre, $465, 776-4389.

MONT-BLEU — 2 chambres, $405, 771-4941.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, chauffé, prises laveuse-sécheuse, tapis neuf, excellents services. 561-2397.

MONT-BLEU — 2 chambres, novembre, $340, décembre $395, 771-5702.

MONT-BLEU — 2 chambres, spacieux, 2 appareils, $450; 4 appareils $475; stationnement, libre. 44 Georges Bilodeau, app 6. 225-7124, 741-1201.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, novembre et décembre, $450. 776-4389.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er novembre, $415. 776-4389.

MONT-BLEU — 3 chambres, dans triplex neuf, libre 1er décembre, 5 appareils ménagers fournis, $525, pas chauffé, pas éclairé, 777-5406.

MONT-BLEU — attrayant 2 chambres, stationnement, non chauffé, non éclairé, $395 1er novembre. Soir, 238-8500, 684-2427.

MONT-BLEU — immense 2 chambres face au parc de la Gatineau. Neuf. Moderne. Poêle, réfrigérateur. Emplacement laveuse-sécheuse. Chauffage électrique. 778-2645.

**MONT-BLEU**

LUXUEUX — 1,2 et 3 chambres, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, satelite, eau chaude, 340-350 Cité des Jeunes, $425 à $565, nouveau locataire. 770-5703, 778-7689.

MONT-BLEU — novembre, 2 chambres, prise laveuse sécheuse, balcon, stationnement, 778-3269 561-4177.

MONT-BLEU — octobre 1 chambre à coucher; décembre 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, câble, poêle, réfrigérateur, stationnement. A partir de $357, 777-5444.

MONT-BLEU — près Cegep, immense 1 chambre, chauffage électrique, bois franc, poêle, frigo, superbes rideaux, petit édifice, fleurs, belle atmosphère, $390. 776-3119 776-0033 770-9861.

NEUF — Appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, 1 mois gratuit. 771-7888.

PRES — Cégep, rue Lemieux, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, 738-1411.

PRES — des Galeries, 1 chambre à coucher, stationnement, 1er novembre, $300. 770-8301 771-9924.

PRES — des Galeries de Hull, logis 2 chambres à coucher, neuf, $450, non chauffé, non éclairé, libre. Guy Tessier, Maxibec, 782-4290.

PRES — Place Du Portage, 2 grandes chambres à coucher, salle à manger, recemment rénové. 236-5122 238-3826.

RENOVE — à neuf, 1 chambre à coucher, $325 mois, 568-2329 ou 770-3516.

RUE — Dollard, 3 chambres, $450, soir: 770-3858.

RUE GARNEAU — garçonnière, $250; 2 chambres, $330. Soir, 770-4139.

RUE — Lesage (parallèle au boul. St-Joseph), 2 chambres (dont 1 très grande), grand salon, cuisine, salle de bains, 3e étages d'un triplex, balcon, stationnement, $400, pas chauffé, ni éclairé, 1er novembre, 994-6005, 776-0493.

RUE SCOTT — 1 chambre, non chauffé non éclairé, poêle, réfrigérateur, $300, libre, 568-2398 824-2363.

RUE — St-Henri, 1 chambre à coucher, salle à manger, poêle, réfrigérateur, demi sous-sol, non chauffé non éclairé, libre $410. Soir: 643-2960.

RUE — Verdun, 3 grandes chambres à coucher, $500, pas chauffé ni éclairé, 1er décembre, 776-4861, 568-8528.

SOUS-SOL — 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $380, libre, Wrightville, 771-0867.

TRES — grand, 3 chambres àcoucher, 5 appareils, foyer, piscine chauffée, cours de Tennis, chemin De La Montagne, 1er novembre, $580. Jour: 770-4941, soir: 777-9986.

VAL-TETREAULT — 1 chambre à coucher, luxueux, libre, $375 chauffé, stationnement, 684-0312 ou 684-7834.

VAL-TETREAULT — très grand 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, stationnement, 776-1784 après 15h.

WRIGHTVILLE — 194 Richer, 2 chambres à coucher, chauffé, moderne, adulte, $450, 777-5811.

WRIGHTVILLE — neuf, 3 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, 1er novembre, $550, 777-3843.

## 403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

2 CHAMBRES — $475, stationnement, libre immédiatement 224-0249, 594-0333 et 820-6352.

BEACON HILL — Sud, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, central, tranquille, $560, 745-5901 après 17h.

CYRVILLE — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. $450 mois. 745-1943.

ORLEANS — 2 chambres à coucher dans un sous-sol, $425, 824-1629.

## 404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE — à coucher, sous-sol, $490, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er octobre. Soirée, 749-5403, 744-4978.

1 CHAMBRE — chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis, libre 1er octobre, $450, 746-2746.

1 CHAMBRE — chauffé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement. 749-1800.

BEECHWOOD — Maison ouverte, dimanche 11h-13h, 168, rue Laval, app. 1. Tout rénové, appareils, tapis, stationnement, balcons, 1 mois gratuit, $495, immédiatement. Allan, 746-7765, pagette: 593-6277.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, libre 1er octobre, $325, 746-2746.

RIVER ROAD — 2 chambres, chauffé, éclairé, adultes, stationnement, 1er décembre, 749-6070.

VANIER — Libre. Haut de duplex, 2chambres, très propre, tapis mur à mur, chauffé, 741-5518.

## 405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE — Chelsea, 827-3480.

ANGERS — 2 chambres, entrée privée, 1er novembre. 986-7557.

ANGERS — haut de bungalow, 3 chambres, prise laveuse-sécheuse, semi chauffé/éclairé, libre 1er décembre, $460, 671-3430.

ANGERS — neuf, 1 chambre, chauffé, éclairé, 819-986-1255 soir.

BUCKINGHAM — 830 rue Charette, 2 chambres, prises laveuse sécheuse, cour privée avec remise, 1er octobre. 568-6783.

BUCKINGHAM — A la campagne. 5 1/2 pièces, très propre. Après 18h, (819) 986-9374.

BUCKINGHAM — duplex, rue Ménard, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, 1er octobre, $420. 819-986-8224.

CHELSEA — 1 mille de Hull. Grand 3 chambres à coucher, chauffé, libre. $500. Après 17h, 776-3621.

MASHAM — 1 chambre, pas chauffé, ni éclairé, $300, accès laveuse, sécheuse, stationnement, 456-3774.

MASSON — 4 1/2, stationnement privé, sortie George/autoroute 550, à côté de l'encan, $345 et $327, non chauffé, non éclairé, (819)-985-2998.

NOTRE-DAME — de la Salette, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, $325. (819) 766-2525.

ORLEANS — 3 chambres à coucher, grand, propre, secteur commercial. 824-4850.

ORLEANS — Appartement 1 chambre; 1 garçonnière. Pour personne âgée. Poêle, réfrigérateur, 837-1100.

PERKINS — Aubaine, près de l'église, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $285; 2 chambres, $350, pas chauffé, ni éclairé, libre immédiatement. 561-2004, 233-4888.

PERKINS — très grand 1 chambre, $310, 745-6507, 671-0329.

RIPON — 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, chauffage électrique et bois, prise laveuse sécheuse, $275. 776-4778.

## 432 MAISONS A LOUER

1ER NOVEMBRE — 265 Garnier, Gatineau, 3 chambres, grande cour cloturée, $540. 663-9484 entre 16h et 20h.

1ER NOVEMBRE — Centre-ville Gatineau, 268 Garnier. 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, grande cour clôturée, $575. Entre 16h et 20h, 663-9484.

1 MOIS — gratuit, Aylmer Wychwood, sur la rivière, 2 chambres, près autobus, $550. 684-7380.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé, pas éclairé, Gatineau, 1er novembre. Pour renseignements: 663-2693.

2 CHAMBRES — air climatisé, chauffé, éclairé, $650. 109 Cousineau, Gatineau. 561-1150.

2 ETAGES — 2 chambres, 1 1/2 salle de bains, réfrigérateur, poêle, lave-vaisselle, poêle à bois, $500, Clarence Creek, Ontario, jour: 446-4491, soir: 446-5502.

3 CHAMBRES — à coucher, 643-3441.

3 CHAMBRES — à coucher, grande cuisine et salon, accès services, avec option d'achat, Gatineau, (613) 592-5893.

3 CHAMBRES — A coucher, Orléans, 10e ligne, $600 mois. 1er novembre. 824-2857.

4 CHAMBRES — $495. 3 chambres, $475, Gatineau, libre, 224-3839.

A AYLMER — octobre gratuit, maison-jardins avec garage, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur et stores verticaux inclus, tapis neuf, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, très propre, $600. Après 17h, 684-3866.

A HULL — très grande, luxueuse, résidentielle, meublée à l'antiquité, 3 chambres, 2 salles de bains complète, salle de jeux avec bar, bureau, 2 foyers, salon-bar, salle à manger, grand salon, garage double, 561-5572.

A — la campagne, maison mobile, 15 minutes de Gatineau, grand terrain 2 chambres à coucher, porte patio, sun deck, poêle Franklin, très propre, pas chauffée ni éclairée, $395, Val-des-Monts, après 18h, 671-3007 ou 671-2834.

A LOUER — Avec option d'achat. Directement du propriétaire. Loyer raisonnable. Maisons 3 chambres à coucher, 643-9737, 737-3390.

AUBAINE — Aylmer. Semi-détaché, très propre, 5 chambres à coucher, 3 salles de bains, cour clôturée, McLeod, libre, $550. Option d'achat. 684-0494.

41 IBERVILLE — Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, 15 octobre ou 1er novembre, $545, 568-7675.

AUBAINE — Aylmer, semi-détaché, très propre, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, paysage, cour clôturée, secteur paisible. Novembre. $525. 684-0494, 727-3800.

AUBAINE! — haut de maison, 3 chambres, possibilité de 5 appareils, $575, près des Promenades, 568-4164, 568-7825.

AYLMER — 1 mois gratuit, 4 chambres, garage, tapis neufs, sous-sol fini, près autobus, $550. 684-7380.

AYLMER — Semi, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, porte-patio, cuisine rénovée, nombreux extra. $540. 727-3800, 746-3706.

AYLMER — 3 chambres, semi-détaché, tapis neufs, très propre, 1er octobre, 684-1233 684-2511.

AYLMER — 3 chambres, garage, $535, soir: 685-0094.

AYLMER — 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis partout, $550 par mois. 685-1614 595-0792.

AYLMER — 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, $500, Alain Dussault, 684-2767 ou 684-6363.

AYLMER — 3 chambres, poêle à bois, piscine, 778-0463.

AYLMER — 3 chambres, piscine, central, $500, 684-2643.

AYLMER — $500 par mois, maison jardins, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol, libre, octobre gratuit, 776-2346.

AYLMER — bungalow 2 chambres, 4 appareils ménagers, $500, 1er Novembre, 741-0153 semaine: entre 19h et 22h.

AYLMER — central, bungalow 3 chambres à coucher, possibilité de commerce, $600, avec ou sans option d'achat, 770-1479 ou 684-8529.

AYLMER — Joli semi Québecoise, 3 chambres, salle à manger, sous-sol fini, piscine, $595, 684-4215.

AYLMER — maison jardins de 3 chambres, garage, tapis, 1er novembre, $565, 685-9369.

AYLMER — maison neuve, maison de ville, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, $518 mois. Libre immédiatement, 778-6616, soir: 561-0766.

AYLMER — semi-détaché, clôturé, très propre, 3 chambres, salle familiale, près autobus, $540, libre, possibilité poêle réfrigérateur, option d'achat. 777-0191, 684-4494.

AYLMER — superbe semi-détaché de style Tudor, dans secteur boisé près du lac, 3 chambres, salle familiale, 1 1/2 salle de bains, grande galerie grillagée à l'arrière, $645 par mois, 685-0631.

AYLMER — unifamiliale neuve, moderne, impeccable, 3 chambres, près écoles, centre d'achats, $750. 995-4210, 684-0889.

AYLMER — un logement unique offert en location. Maison jumelée neuve et spacieuse, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, réfrigérateur et cuisinière neuves. Occupation immédiate. Demandez Nicole, 684-6258.

AYLMER — semi-détachée, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, portes patio, clôturée, remise, très propre, 827-2890.

BUNGALOW — St-Pierre-de-Wakefield, 457-2969.

BUNGALOW — tout brique, 4 chambres à coucher, salle à manger, abri d'auto, foyer, 2 salles de bains, sous-sol fini, possession immédiate, négociable. Mme Despatie, Trans-Action G.B. 776-5564 643-2171.

CAMPAGNE — à la ville, joli bungalow, 3 chambres, Jen-Air, garage, 663-1531.

CANTLEY — maison à louer immédiatement, $450 par mois, après 17h 830-6352.

COTE D'AZUR — libre immédiatement, 3 chambres à coucher, pas chauffé pas éclairé, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, près des écoles, secteur paisible, $625 mois. (Un mois gratuit). Entre 9h et 17h, 568-4498. Visite sur rendez-vous.

DUPLEX — 1 chambre, prise pour appareils, non chauffée, non éclairée, près de l'hôpital, disponible maintenant, $350, après 17h, 663-9796.

DUPLEX — 3 chambres, non chauffée, non éclairée, remise extérieure, clôturé, près de l'hôpital, libre 1er novembre, $600, après 17h, 663-9796.

EMBRUN — 2 mois gratuit, bungalow neuf 3 chambres à coucher, $675 mois, 443-2226.

GATINEAU — 3 chambres, tapis, lave-vaisselle, remise, non chauffé, non éclairé, 1er novembre, 568-2728.

GATINEAU — 4 chambres, sous-sol, garage, non chauffé, non éclairé, 1er novembre $550. 663-9155.

GATINEAU — A la campagne, rang 6, seulement $350, 3 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, immédiatement. 663-6886.

GATINEAU — duplex, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, très propre, près hôpital Gatineau, $595, discutable, références. 561-6008 après 18h.

GATINEAU — grand 2 chambres et demi sous-sol, poêle Jen-Air, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, peinture et tapis neufs, remise intérieure et extérieure, stationnement, $650 chauffé, éclairé, 561-1912 ou 561-1010.

GATINEAU — haut de maison 2 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $530; aussi sous-sol complet de maison 2 chambres à coucher, foyer, chauffée, éclairée, $500, 1er décembre, 663-2952.

GATINEAU — maisonnette, immédiatement, 3 chambres, 243-0489, 568-7940 et 568-4498 entre 9h et 17h.

GATINEAU — Maison 3 chambres, $499. 737-3390.

GATINEAU — maison jardins, 3 chambres, libre, 671-3499.

GATINEAU — semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, terrain clôturé, très propre, $600 mois, non chauffé, non éclairé, (819) 456-3614.

HULL — 5 minutes du centre-ville Hull-Ottawa, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er novembre, $640 mois. 770-5306, 521-6154.

HULL — Carré Arthur David, semi-détachée, flambant neuf, 2 chambres, foyer, garage, tapis mur-à-mur, $800, 992

## 432 MAISONS A LOUER

SEMI-DETACHE — 3 chambres, intérieur rénové, à louer ou vendre, 530 Graveline, Gatineau. Loué $575 mois. Après 17h. 770-4378.

TOURAINE — 41 Grenoble, duplex 3 chambres, chauffé, éclairé, $590, 1er novembre, 561-7685.

TOURAINE — libre immédiatement, 4 chambres à coucher, salle de lavage, $550 mois, demandez Marc, avant 18h, 770-1119 après 18h, 243-0844.

## 435 LOGEMENTS DEMANDES

JEUNE — femme à la recheche d'un logis à partager avec une personne ou un couple, 561-9775.

## 436 LOGEMENTS MEUBLES

158 RICHER — Hull. Garçonnière, tout compris, négociable. 1er novembre. 568-3768, 771-8641.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, meublé au complet, stationnement, près des Promenades, 568-7506, 561-4139.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, libre immédiatement. Secteur Limbour. $350. 561-6315.

1 CHAMBRE — neuf, très moderne, entrée privée, personne seule et tranquille, 1er novembre, rue Jolicoeur, Hull. 770-3393.

1 CHAMBRE — Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, 568-9629.

2 1/2 PIECES — meublée, chauffée, éclairée, câblovision, stationnement, quartier résidentiel. 663-9537.

2 CHAMBRES — impeccable, chauffé, éclairé, $490, 561-3767, 243-0560.

3 1/2 — meublé au complet, bien situé à Vanier, chauffé, très propre, $520, libre 1er novembre, 744-7053 après 18h.

3 1/2 PIECES — meublé, chauffé, éclairé, câblovision, rue Isabelle, près IGA Mont-Bleu, 778-0971.

3 PIECES — chauffé, éclairé, dame ou fille qui travaille, également 1 chambre, 235-5392.

BELLE — garçonnière chauffée, éclairée, meublée, demi sous-sol, $350, centre ville de Gatineau, après 17h 663-3064.

DEMI — sous-sol 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, secteur 12 Evry, Avenue Gatineau, $350, 568-1853 ou 561-5782.

GARCONNIERE — A louer dans St-Raymond, 771-3009, 771-3356.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, câblovision, 1er novembre, $345. Gatineau, 561-6598.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, $250 par mois, centre-ville, immédiatement. 778-8062.

GARCONNIERE — dame préférée, chauffée, éclairée, $320. 561-1065.

GARCONNIERE — meublée chauffée, éclairée, stationnement avec prise, cablovision, $335. 243-1587.

GARCONNIERE — Hull, chauffée, éclairée, $310. 776-3609.

GARCONNIERE — Hull, $385. chauffée, éclairée, 561-1099.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, pour personne seule. S'adressez à 43 Sherbrooke, près des Galeries de Hull.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, stationnement, libre immédiatement. 663-2335.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, $315. 777-5618.

GARCONNIERE — Mont-Bleu, meublée, chauffée, éclairée, libre, non-fumeur, $330, après 18h 776-1042.

GARCONNIERE — neuf, Touraine/Limbour, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, entrée privée, 1er novembre, $295, soir: 561-4091.

GARCONNIERE — très grand, neuf, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, pour 1 personne, 776-1066.

GATINEAU — 2 1/2, $275, 443-3845.

GATINEAU — libre, belle garçonnière, moderne, ultra propre et privée, meublée, chauffée, éclairée, cablovision, stationnement, pour personne seule et sérieuse qui travaille, $320, après 18h 643-5840.

GATINEAU — sous-sol maison privée, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, 663-2031.

HULL — appartement 1 chambre, très propre, stationnement, près autobus dans St-Raymond près boul. Riel, homme tranquille seulement, références, 777-1443.

HULL — boul. Riel. Personne seule, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, immédiatement. $450 mois. 777-3555.

HULL — garçonnière, chauffée, éclairée, centre-ville, 770-0285 après 17h.

HULL — garçonnière, stationnement compris, $350 par mois, pas chauffé, ni éclairé, 777-5728.

LE CARILLON — Possession immédiate, octobre gratuit. Garçonnière entièrement meublée avec toutes facilitées, sauna, piscine. $400 mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LIBRE — garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, 105 Jeanne d'Arc, Hull, $325, 663-5693.

PETITE — garçonnière pour personne seule, qui travaille. 10 minutes autoroute 50, $250 mois. Après 18h, 671-3492.

POSSESSION — Immédiate. Garçonnière entièrement meublée avec toutes facilitées. Location semaine, $125 ou par mois $450. 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

PRES — Zellers et hopital de Gatineau, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, pour gens tranquille, immédiatement, 561-4884.

POSSESSION — Immédiate, grande garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, piscine, sauna. Rue Mutchmore, Hull. $415 mois. 671-0441, pagette 593-5198.

PRES — du Cegep à Hull, appartement meublé, 1 chambre, chauffé, éclairé, $400. 777-0163.

PRES — Université du Québec, 4 pièces, tapis mur à mur, complètement fourni, câblovision, stationnement, chauffé, non éclairé. $380 mois. 777-1857.

PTE-GATINEAU — 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, $325, 1er novembre, 561-4040.

PTE GATINEAU — sous-sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, $360, 561-9441, 663-5649.

STUDIO — fraichement décoré, meublé, chauffé, éclairé, câblovision, $300 par mois. 777-8141.

## 437 LOGEMENTS A PARTAGER

2 CHAMBRES — près Place Cartier, à partager, $225 tout compris. Dernier mois moitié prix. 776-6796 770-2344.

AIMERAIS — partager appartement luxueux avec fille ou femme, fille d'aide-sociale acceptée, 561-6790.

GLOUCESTER SUD femme de préférence, 523-8475.

HULL — appartement 2 chambres, avec 1 ou 2 personnes, accès à tout, $250 mois, 771-9561, 663-6295.

HULL — grand 2 chambres près de l'Université du Québec. 771-1308 ou 777-1077.

MAISON — 2 chambres, $160 et $185, Hull rue Dumas. 1er novembre, 770-7826.

MAISON — dame seule ou avec enfant, Gatineau, 643-9767 entre 17h et 21h.

MAISON — moitié-moitié, après 17h 568-6945.

MONT-BLEU — 5 1/2 neuf, meublé, stationnement, tout inclus, $300, 776-3723.

MONT-BLEU — Avec personne qui travaille, accès à tout, tout inclus, $225. 771-7914.

PARTAGERAIS — avec fille, avec ou sans travail, appartement 2 chambres, 243-1360.

POINTE-GATINEAU — j'aimerais partager ma maison avec dame ou étudiante, $225, 243-1638.

POINTE-GATINEAU — luxueuse appartement partagerais avec femme et un enfant bas âge. Téléphonez Marc, 561-6790.

## 438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE — chauffé pas éclairé, stationnement et câblovision, $365 mois, libre 1er novembre, après 17h, 771-8374.

1ER NOVEMBRE — 2 chambre, tapis, $437, chauffé, éclairé, cablovision. Lise à midi ou heures du souper. 561-0840.

1 CHAMBRE — Cité des Jeunes, $350 (loyer habituel $410) 778-8779.

1er NOVEMBRE — 1 chambre, installation laveuse, sécheuse, stationnement avec prise. Après 18h30, 663-0893.

1ER NOVEMBRE — 3 chambres, chemin de la Montagne, pas chauffé, ni éclairé, cablovision, $500. Soir, 771-0874.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, cablovision, poêle, réfrigérateur, piscine extérieur, stationnement, $437. Suzanne 561-0432.

2 CHAMBRES — Gloucester, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $580, immédiatement, Richard 749-8062 après 17h.

2 CHAMBRES — prix réduit jusqu'à la fin du bail, 778-2140.

3 CHAMBRES — A coucher, semi sous-sol, $400, chauffé, pas éclairé, stationnement. Jour, 990-8136, demandez Nathalie, soir, 663-0482.

AYLMER — semi-détaché, $595. pas chauffé, ni éclairé, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, sous-sol fini, 78 Bourgeau. 685-0288.

GRAND — appartement de 2 chambres, neuf, 1er novembre, Aylmer, 684-3633.

HULL — Mont-Bleu, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement. Informations 771-4380 après 18h.

JARDINS — Radisson. $377 mois. Grand 3 1/2, 1er décembre. Après 17h, 771-3773.

MONT-BLEU — 1er plancher, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, piscine, bain sauna, terrain de jeux, $490 mois. 1er novembre. 778-6602.

MONT-BLEU — 2 chambres, propre, chauffé, câblovision, stationnement inclus, $404 mois. 1er novembre. Soir, 778-2826.

NOVEMBRE — gratuit, 2 chambres, chemin de la Montagne, Hull, très spacieux, pas chauffé, ni éclairé, $440, 778-2641.

POINTE-GATINEAU — sorti 550, bel appartement, 1er novembre-31 juillet, 2 chambres, chauffé électrique non inclus, $350. 561-0361

## 440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE — accès à tout, réfrigérateur, libre. Gatineau. 663-2114.

1 CHAMBRE — homme, literie, tout fourni, 771-9420.

1 CHAMBRE — Hull boulevard St-Joseph, permis de cuisson, 778-3087.

$45 — Pte-Gatineau, près des Promenades, cuisine équipée, 568-0360.

$50 SEMAINE — personne mature qui travail, partage cuisine, salon buanderie. Denis 778-0623.

A HULL — tout inclus, 778-6574.

HULL — libre, $200, réfrigérateur, 770-1664.

AU — Mont-Bleu, $50 semaine, accès à tout, après 17h, 771-6930.

AVEC — entretien, chambre pour homme, propre, travaillant, $200, 15 octobre, 777-9822.

BELLE — chambre, dans appartement, possibilité avec pension. 777-7465.

BELLE — chambre meublée, stationnement, accès à la maison. Un vrai chez-soi. Libre immédiatement, 643-1109.

BOUL — Montclair, chambre propre, meublée, accès cuisine, près Galeries de Hull, $50 semaine. 777-3582.

CANTLEY — accès à la maison, stationnement, $55 semaine. 827-0733.

CENTRE-VILLE — Gatineau, pour homme, endroit tranquille, $50 semaine, permis cuisson, 663-3995.

CENTRE-VILLE — Hull, maison propre et tranquille, réfrigérateur personnel, permis de cuisson, $180, $200. 778-6043 entre 10h et 15h.

CENTRE-VILLE — meublée, accès partout, personne mature ou couple, 778-7417.

CENTRE-VILLE — près des édifices fédéraux, accès à la cuisine, 777-2610.

CHAMBRE — à louer, $50 par semaine, 778-0793.

CHAMBRE — meublée, entrée privée et cuisine communautaire, $200 mois, 778-0099.

CHAMBRE — Pour homme, tout inclus. Après 16h, 777-6443.

ENTREE — Privée, secteur St-Raymond, $40 semaine. 770-5274.

HOMME — entrée privée, pas de cuisson, $50 semaine, 771-5688.

HULL — chambre pour homme, entrée privée, rue Walker, 771-5668.

HULL — grande chambre, sous-sol complet, toutes commodités, meublée, femme, 778-2769.

HULL — personne sérieuse, accès à tout, 997-1107 poste 9208, 778-0800.

HULL — près CEGEP, accès cuisine, $200 mois, 776-1372.

HULL — près Place Cartier, permis de cuisson, buanderie, salle de bains complète, 778-7503 771-6726.

HULL — rue Verdun, non fumeur, cuisine, buanderie, novembre, 771-8606.

IMMEDIATEMENT GRANDE — chambre pour personne mature, acces à la maison et au garage, près du Cegep, $275 par mois. 770-9284 après 17h.

LITERIE — fournie, centre-ville de Hull, 777-0267.

LITERIE — fournie, $50 semaine, 776-3609.

MONT-BLEU — maison privée, étudiant(e) ou professionnel(lle) tout inclus, 830-3440, 777-6909.

PERSONNE — qui travaille ou étudiant, $160. 778-6038, 771-8158.

PTE-GATINEAU — meublée, chauffée, éclairée, $160, entrée privée, stationnement, 561-4040.

POINTE-GATINEAU — meublées, $150, 568-1800.

POINTE-GATINEAU — pour femme, dans maison privée, accès à tout, $200 mois, très tranquille, 243-1638.

PRES — du Cegep, service autobus, $225, femme seule, 595-0118.

PRES — Galeries de Hull, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $200, $225, soir: 777-6150.

PTE-GATINEAU — meublée, chauffée, éclairée, permis de cuisson, $200 mois, 243-0714.

PTE-GATINEAU — personne propre et tranquille, permis de cuisson, $50, 561-2871.

ST-LAURENT — meublée, tous les privilèges, $225, 744-7175.

## 466 CHAMBRES ET PENSIONS

AVIS — Important. Nouvelle administration au Centre d'Acceuil St-Isidore Ltée. Pour toutes personnes seules ou personnes âge d'or, qui ont besoin de sécurité et d'indépendance; vous trouverez tout ces avantages et beaucoup d'autres. Soins médicaux assurés 24 heures par jour, avec personnel qualifié. Coiffeuse chaque semaine, service de buanderie. Spacieuses chambres doubles ou privées avec salle de bains privée. Un service de déplacement en tout temps. Places disponibles à courte avis à des taux à partir de $21 par jour. Bienvenue. Pour de plus amples renseignements: (613) 524-5583 (à frais virés).

ETUDIANTS(TES) — près du parc Sanscartier, 643-4319.

GATINEAU — accès à toute la maison, $300 tout inclus, 663-0597.

GRANDE — chambre, pour personne mature, accès à la maison, comme chez-elle, beau grand terrain fleurisant, Côte d'Azur, 778-1113.

MAISON — a partager idéal pour dame mature qui travaille tous les privilèges de la maison, situé sur Côte d'Azur. 778-1113.

PENSIONNAIRE — féminin, loyer à discuter, Gatineau, près autobus et centre d'achats, 1er novembre, jour: 243-1047, soir: 643-3937.

POUR — personnes dans cinquantaine ou soixantaine, 771-3680.

## 467 CHAMBRES DEMANDEES

CHAMBRE — et pension demandées avec famille, secteur centre-ville Hull, immédiatement, $240 mois, Joane 778-7053.

## 470 CONDOMINIUM A LOUER

1 MOIS GRATUIT HULL — centre-ville, neuf, 7e étage, vue exceptionnelle, 2 chambres, 5 appareils ménagers, $595. libre. frais viré: 1-514-562-2483, ou 613-632-9104.

$550 — par mois, libre immédiatement, 771-0225, 643-3368 après 18h, jour sur semaine: 771-6261.

CENTRE-VILLE — Ottawa. 2 chambres, 2 salles de bains complètes, 1,400 pieds carrés, 5 appareils, immédiatement, négociable. 745-6206, 749-6014.

CONDO ST-GEORGES NEUF — 1 coin du Centre Rideau. $1,190. 745-0265.

HULL — Magnifique condo neuf, 2 chambres à coucher, appareils complets, stationnement intérieur. Après 17h, 684-3693.

JARDINS — Du Chateau, 1er novembre, 18e étage, 5 électro ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, garage, système de sécurité, $675. 684-9719.

JARDINS — Mont-Bleu, près CEGEP, 2 chambres, $460, novembre, 561-6463.

LE ST-GEORGES QUELQUES — condominiums de luxe sont disponibles pour location à des prix à partir de $949 par mois. Stationnement intérieur, agrément de qualité, 5 ou 6 appareils électroménagers inclus. Marc Mousseau au 236-3035, soir: 778-7800.

OCTOBRE GRATUIT CONDO — luxueux, 2 chambres, 1 1/2 salle de bains, 5 appareils ménagers, garage, centre récréatif, sécurité à plein temps, chauffé, éclairé, climatisé, $725 mois. 770-9910.

## 475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES — grand, foyer, 181 Mutchmore, location possible ($535), 748-7424 après 17h.

2 CHAMBRES — La Tourelle, l'unique condominium de luxe centre ville Hull, 25 Victoria, 1100 pieds carrés, garage intérieur, piscine toit, $79,500. largement au dessous de son évaluation, idéal pour fonctionnaire ou investisseur. 521-4183.

HULL — centre-ville, La tourelle, 2 chambres, dernier étage, coin, foyer, piscine. Vente ou Location. Après 17h 770-5029, 777-6562.

HULL — La Tourelle, 2 chambres, foyer, garage intérieur. 771-7393 de 9h à 17h, 684-8623 ou 777-7921.

JARDINS CHATEAU TRES — luxueux, 3 chambres à coucher (Murb), 21e étages, beaucoup d'extra, prix réduit pour vente rapide. Claude Gougeon, G.R. Lauzon, 776-2018.

JARDINS DU CHATEAU CONDOMINIUMS — 1,2,3, chambres, M.U.R.B. (abri fiscal), financement 90% disponible. Loyer garanti. 770-9910 jour, 777-4150 soir.

JARDINS DU CHATEAU CONDOMINIUM — 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, possession immédiate, prix à discuter. 663-1999.

JARDINS — Du Chateau, 18e étage, 5 électro-ménagers, climatisation centrale, garage, système de sécurité, $87,500. 684-9719.

MONT-BLEU — condo neuf, prix réduit, 2 chambres, $53,000, 561-6463.

OU — à louer, village Normadie, très luxueux, 2 chambres à coucher, 771-0225, 643-3368 après 18h, jour sur semaine: 771-6261.

## 475 CONDOMINIUM A VENDRE

SECTEUR — Des Hautes Plaines, Hull, condos à vendre. 561-3575.

## 480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

$105,000 — négociable, Gatineau 13 Lesage, secteur Mont-Luc, 2 étages, garage, occupation immédiate. Gérard Danis, Royal Lepage, 771-2358.

1707 — du Château, Angers, 663-5305.

$65,900 — Vente privée, Gatineau, semi-détaché, 3 chambres, sous-sol fini, très propre, 456-3614.

$68,500 — duplex, 29 Prentiss, Aylmer, 685-0606.

$90,000 — Vente privée, Gatineau, secteur Touraine, 3 chambres, 2 foyers, sous-sol fini, piscine, terrain paysagé, près école primaire, 568-8721.

AGENT — s'abstenir, $66,000. Près du Lac des Fées, 4 chambres, rénové, sous-sol hauteur 4 pieds. Après 18h ou laissez message, 771-2883.

ANGERS — 15 rue Beaujolet, maison neuve, style québécois, secteur neuf, 3 chambres, $69,900, (819)-986-9245, 663-2907 après 18h.

ANGERS — 30 rue Du Muguet, bungalow 44X24, clôturé, 4 chambres, 3 salles de bains, sous-sol fini, patio, garage, paysagé, piscine creusée, 1-819-985-2941.

A QUI — La chance. Maison 15 pièces, $77,000. Doit vendre. 643-1973.

ATTENTION — Aylmer, prix réduit pour vente rapide. Bungalow-duplex, 3 chambres à coucher, salle à manger. Piscine creusée et plusieurs extra. Appelez Pierre Tessier, Immeubles Maxibec, 778-2224 ou 561-3222 poste 651.

ATTENTION — Doit vendre. Possession immédiate. Bungalow de 3 chambres à coucher. Rue Mgr. Forbes, Gatineau. Sous-sol fini. Piscine creusée. Toute offre sera considérée (86121). Appelez Pierre Tessier, 778-2224, 561-3222 poste 651, 770-8044.

ATTENTION — Gatineau. Maison en rangée avec garage, 2 étages et sous-sol. Grand terrain. Claude Brazeau, Royal Lepage, 663-8247.

AUBAINE — Aylmer, 5 chambres, 2 salles familiales, foyer, grand deck, piscine, prix réduit, $114,500, Marie-France, 561-1616, 684-5918 après 18h.

GATINEAU — quadrex, à louer ou à vendre, 737-3390 243-0935.

AUBAINE — vente privée, Ferme Limbour, maison 1984, 1400 pieds carrés, beaucoup d'extra, $99,900. Ouvert aux visiteurs, dimanche de 14h à 16h. 561-7980, 235-1800.

AUBAINE — Vente privée. Maison en rangée, rue Doucet. Près de parc, école, autobus. 3 plus 1 chambre à coucher, 1 1/2 salle de bains, patio couvert, système de chauffage neuf, entrée en pin superbe, plancher bois franc, bibliothèque murale. Prix réduit pour vente rapide. 771-2414.

AYLMER — maison en rangée neuve (8 mois), unité de coin, grand terrain, à vendre ou à louer, cause maladie. 240 rue Edey, Aylmer.

AYLMER — maison en rangée, unité de coin, très propre, $62,900. 684-8173.

AYLMER — ouverte dimanche, 13h à 16h, 845 W. Lavigne, neuf, qualité exceptionnel, 4 chambres, foyer, garage, paysagé, patios, 684-6560.

AYLMER — secteur Seigneurie, maison neuve, 3 chambres, salle à diner, cuisine, grand salon, 2 salles de bains, 585 rue Du Coteau, possession immédiate, 777-1591.

AYLMER — semi-détaché, très propre, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, secteur paisible, près d'un parc. Réduit: $62,000 ou à louer $550, libre. 684-0494.

BONNE — affaire! Unifamiliale, $50,500, excellent état, chauffage électrique, terrain 65X100. Robert Poitras, Royal Lepage, 776-0675.

BUCKINGHAM — unifamiliale, 3 chambres, garage, terrain 100X100 couvert de beaux arbres, poêle, réfrigérateur G.E., remise, près route autobus, 20 minutes du centre ville Ottawa, 700 rue Roy. Prix réduit, $77,500. Visite sur rendez-vous. 819-986-1925 957-2274, 996-0930.

BUNGALOW — Brique, Mont-Bleu, propriétaire original, très bien décoré, air climatisé central, cause déménagement. $110,000. 777-5075.

BUNGALOW — briques, abris d'auto, 3 plus 1 chambres, salle à diner, sous-sol fini, bar, plancher de bois franc, $82,000, secteur St-Rosaire, Pointe-Gatineau, 561-5634.

CHEMIN — Forgaty, Gatineau. Bungalow 2 chambres, garage. Pour informations: 663-2693.

CANTLEY — chemin Connor, Mont-Cascades. Tout près de 5 acres de terrain avec maison neuve à palliers, 3 chambres. Dans la grande tranquilité de la campagne et près de tout les services. 10 minutes de la ville. Locataires ou acheteurs sérieux seulement. Pour informations et rendez-vous, 561-3215, 457-1275.

CARREFOUR DE LA CAPITALE SEMI-DETACHE — neuf, luxueux, grand terrain, garage, 3 chambres, 2 salles de bains complètes. Vaut une visite. 663-8146, 561-5416.

COTE D'AZUR — 11 rue Fréjus, résidence de luxe, 2,650 pieds carrés, 4 chambres à coucher, prix réduit, 561-0879.

COTE D'AZUR — Rue De Mougins. Occupation 1er décembre 1986, construction neuve par CHA Construction, $155,000. Sur semaine 8h30 à 17h30, 776-5000.

DOIT — Vendre. 1er décembre, 418 rue Cannes, Côte d'Azur. Joli bungalow, style Normand. $118,500. Sur rendez-vous seulement entre 8h30 et 17h30 sur semaine: 776-5000. Pas d'agent.

EXCELLENTE — Maison, 86 Le Roy, Limbour. 3 chambres plus une, 2 salles de bains, cuisine, coin salle à manger, salon. Piscine hors-terre. 243-1593.

FAUT VENDRE — Gatineau $61,900. Maison jardin, unité de coin, 2 étages, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salon, cuisine, sous-sol, deck, garage, grand terrain clôturé, beaucoup d'extra. 663-1410.


771-7426
771-8281
COURTIER RÉALTOR
R. "HAP" McKENZIE

HULL — 220 Cité des Jeunes, face au parc. Condominium 996 p.c. Salon avec foyer, salle à manger, appareils ménagers. Prix négociable.

GATINEAU — Côte d'Azur, rue Cannes. Bungalow moderne, salle à manger, salle de séjour. Garage. Plusieurs extra. Construction de qualité. Résidence confortable.

CANTLEY — Commerce de réparation de radiateurs. Partenaire vend ses intérêts. Demande $25,000.

480

COURTIER Conrad Sigouin LTÉE REALTOR
26 St-Raymond, Hull
Vous désirez vendre ou acheter une propriété?
Membre de C.I.O. Inc.
Service rapide et professionnel
Appelez:
Daniel Sigouin
771-6266, 685-0424 — 561-3222, poste 257

L'IMMEUBLE No 1
DAN
J. DAN BRUNET & Fils Ltée
3% exclusif
Même service professionnel
777-9550
Pour vendre votre propriété
EN TOUTE CONFIANCE!
Seulement 3% exclusif vendu par notre maison $60,000 à 3% $1,800
"PLUS DE 25 ANS À VOTRE SERVICE" AVEC COMPÉTENCE ET HONNÊTETÉ.

Construction Cloris Parker Inc.
CONSTRUCTION GENERALE ET RENOVATION
ESTIMATION GRATUITE
RUE BEGIN
RUE GIBEAULT
BOUL. LABROSE
APCHQ
Maison neuve
104 rue Bégin Gatineau
Ouvert aux visiteurs, samedi et dimanche de 12h à 17h
Semaine, sur rendez-vous
Occupation immédiate.
3 ch. à c., boiserie et portes de style colonial. Fixtures luxueuses. Rampe de chêne. Bain Wascan.
827-1668

Immeubles G.R. LAUZON
450, boul. St-Joseph
Place fleur de Lys
Hull 771-6661
Madeleine Campeau
561-3222 code 292

POUR LA FAMILLE — 2 milles du Lac des Loups. Petit chalet 2 ch. à c. Terrain magnifique 60,744'c. Idéal pour les enfants. (0618)
Lionel J. Monfils, 771-6661, 561-3222 p. 209

LIMBOUR
Domaine des Erables, 1 acre plus terrain boisé, $12,000. et plus.
Colette Labelle, 771-7406

BOUL. DE L'HOPITAL — Angle La Drave, terrain commercial. 48,420'c. plus autres choix. Boul. Maloney. (0494)
225 LAVAL, DUPLEX — Près de Sacré-Coeur, bâtisse très solide et avec style à l'intérieur. Pas cher. (0646)
NOUVEAU GATINEAU — Grand bungalow rue St-André, avez zongage commercial
Claude Gougeon, 776-2018

IL EST TEMPS d'investir dans l'immobilier vue l'exemption du gain capital.
Yvon Brunet, 771-1110

HULL
83, boul. St-Joseph, duplex commercial, plus garage, revenu de location $550. et $600. Demande $86,000. aucun comptant. (949)
Yvon Brunet 771-1110

trans-action
SERVICES IMMOBILIERS INC.
G.B. ET ASSOCIES
Courtier en immeuble
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull
776-5564
AYLMER — 684-5565

les jardins LAVERENDRYE
CONDOMINIUMS
Financement 3¾% 1 AN
• abri-d'auto • foyer
• solarium • split-level
568-0999
480

TRUST GÉNÉRAL
AYLMER 684-6363
HULL 778-1222
GATINEAU 569-4141
MONT-LAURIER 623-5065
SHAWVILLE 647-3357

SUJAK
LORÉE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELÉES
Lun. - ven. 12h-9h
Sam. - dim. 11h-5h
770-4503

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
568-0999

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELÉES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun.-ven. 12h-9h
Sam.-dim. 11h-5h
480




# GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

### AMENAGEMENT DE TERRAIN

CEDRES — à vendre, pour haies, hauteur 30 pouces à 9 pieds, installation, garantie 1 an, 663-6504.

CHANTEREAU — Paysagiste, 120 St-Louis, Gatineau. Plantation, pavé unit, mur de retient. Estimation gratuite 561-5156.

PAYSAGISTE — Claude Bissson, installation pavé uni, tourbe, arbuste, 643-4004.

### APPAREILS MENAGERS

APPAREILS — ménagers, ferais réparation de toutes marques d'appareils ménagers, réfrigérateur, poêle, laveuse et sécheuse, 778-3600.

GATINEAU — Réparations de laveuses, sécheuses, poêles, lave-vaisselles. Estimation gratuite lorsque la réparation est effectuée. 243-0634.

**NOVUS ELECTRO** REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

OUELLETTE — Réfrigération, 561-0727, 777-9855.

REPARATIONS — laveuse, sécheuse, vente de pièces au comptoir. Pierre Guerette et Frères, 93, rue Eddy, Hull. 771-8992 sur semaine de 9h à 17h.

REPARATIONS — poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, etc... 777-6218.

**SERVI-SECOURS 663-1414 - 776-1414** APPELEZ — pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

### ARBRES

COUPE — arbres, taille haies, arbustes. Ouvrage garanti. 35 ans d'expérience. 643-2876.

COUPE — et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

### COMPTABILITE

SERVICE — traitement textes complet, AES, taux très compétitifs. 568-3537.

### CONSTRUCTION

DEMOLITION — rénovation générale, 684-9943.

### CONSTRUCTION

CONSTRUCTIONS — Unicorne. Briques, blocs, pierres naturelles, charpentes et rénovations générales. 827-2787, 561-2935 ou 595-1136.

### COUTURE

COUTURIERE — d'expérience, fais couture personnalisée et tous genres de réparations, 827-1887.

REPARATIONS — Travail qualité avec expérience, 777-6781

### COUVREURS

COUVREUR — Rolland Boudreault et fils Ltée, 42 ans expérience. Réparations tous genres, bardeaux, goudron, gravelle, métal en feuille, commercial, résidentiel. Estimation gratuite. 568-0654.

FABRICATION — de métal pour les toitures, solin, recouvrement de tout genre, 777-2113.

L.J. ROOFING — Toiture tous genres, vente et installation de tout solins de toiture et turbine. Estimation gratuite. Soir: 561-9525 ou 643-9316, jour: 663-9703.

**LECLAIR ET FILS** COUVREURS — Roofing. Tous genres de toitures, bardeau, couverture gravier. 684-3327.

TOITURES — Régionales, Michel Meilleur, propriétaire 776-1919.

### DEMENAGEMENT TRANSPORT

BONAVENTURE — local et longue distance. Le Meilleur service en ville. 777-7915,

DEMENAGEMENT J.L.T. — pour local et longue distance, 568-3040, 741-6418.

DEMENAGEMENT J.L.T. — pour local et longue distance, 568-3040, 741-6418.

FERAIS — déménagement, 777-0810, 770-2932 demandez René.

### ELECTRICITE

ELECTRICIEN — bricoleur retraité, ferait la réparation d'appareils ménagers ainsi que toutes réparations mineures, incluant robinets, fenêtres, etc... Bon prix! 777-7484.

### JARDINAGE

TERRE — de remplissage, concassé, sable, petit buldozer pour égalir, 455-2376.

### JARDINAGE

BELLE — terre à parterre et jardin, tamisée, livrons 5 verges et plus, Paysagiste Charette, 663-3730.

TERRE — noire de jardin tamisée, livraison même journée. R. Pommerleau Ltée, 822-1211.

TOPSOIL — bonne-qualité, livraison même journée, Maurice Yelle: 746-0514.

### MACHINES A COUDRE

VENTE — et réparations "Singer" et autres marques, 663-6074.

### MACONNERIE

A.L. — Maçonnerie Conseillers Service Inc. Pierre, briques, blocs, pose et réparations. Estimation gratuite, 777-0914.

FORTIN — maçonnerie, spécialité pierres naturelles, cheminée, tout genre de travail en maçonnerie. Ouvrage garanti, 561-2139.

M. LESAGE constructions réparations de cheminée, briques, blocs, pierres, sandfinish. Estimation gratuite. 243-0887.

REPARATION — Briques cheminées ciment murs de soutènementet fondation. 778-0206 ou 561-3222 code 154.

REPARATIONS — de brique, bloc, sandfinish, stucco, mur de soutien. A. Laurin, 770-1100.

### MAISON REPARATION RENOVATION

MULTI-TRAVAUX — Amélioration et entretien intérieur/extérieur, contrat annuel d'entretien disponible, estimation gratuite, 643-2923.

### MENUISERIE

ACCOMPLIRAIS — des travaux de tous genre en menuiserie. Spécialiste en charpente et finition intérieure. Accrédité par la garanti des rénovations de l'APCHQ. Estimation gratuite. 643-5323 663-7274.

ARSENAULT — menuiserie générale. Phil 568-6744.

CHARPENTE — et menuiserie de tout genre, 561-5106.

CONSTRUCTION — rénovation, finition. Decks, clôtures, portes, fenêtres, vinylle, aluminium. 663-5401, 663-4780.

### MENUISERIE

FERAIS — Rénovations de tous genres. Estimation gratuite. Après 17h, 643-1186.

MENUISERIE — générale, rénovations et réparations, 568-9283.

MENUISERIE — tous genres, installation de portes et fenêtres, remise et deck, Charles: 561-2878.

RENOVATION — de tout genre, addition, sous-sol, deck, finition intérieure et extérieure, avec références. Jacques: 561-2498.

### NETTOYAGE MENAGE

J.M.C. — laveurs de vitres, résidentiel et commercial, 771-8508.

LAVAGE — De vitres de tous genres, 2 ans d'expérience, ouvert 24 heures. Accepterais contrat. Travail garanti. Estimation gratuite. 663-2115.

VAPONET ENR. — nettoyage professionnel de tapis et divan à la vapeur. Estimation gratuite. 777-5704, 561-5939.

### PLATRIERS PEINTRES

BON — Prix, ferais peinture intérieure, estimation gratuite, travail garanti. Jean-Marc 663-9499 568-2805.

FERAIS — peinture, finition de sous-sol. Estimation gratuite. 778-3240.

FERAIS — peinture intérieure et extérieure, estimation gratuite, avec expérience, 663-9440.

FERAIS — Petite et grosse réparations de gyproc, finition de joint, plafond texturé, 568-1650.

G & C — Peintures-rénovations. Estimation gratuite. 663-5343.

H. CARREY — peinture intérieure et extérieure, tapisserie et plafond texturé. Ouvrage de qualité avec plus de 35 ans d'expérience. 568-9220.

PEINTURE — intérieur, prix spécial d'avant Noël, estimation gratuite. Ontario. Richard 837-0381.

TIRAGE — De joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs, peinture. 561-7298

VOUS — avez besoins d'un peintre d'expérience? Prix raisonnable. Estimation gratuite. 986-1237, 663-9963.

### PLATRIERS PEINTRES

POSE — gyproc, finition de joints, peinture, fini sous-sol, plafonds texturés, rénovations. 745-2051.

**R. & R. PEINTURE** SPECIAL — pour mois octobre-novembre, grand spécial pour les Fêtes, à très bon prix, travail garantie à 100%. Estimation gratuite. 243-1360.

**STOP** 14 ANS — d'expérience, peinture, tirage de joints, plafond décoratif. A votre service 568-2401, pagette 594-4057.

### PLOMBIERS

PLOMBERIE — réparations et autres, service 24 heures, 776-2067, 561-3222 poste 318.

### RENOVATIONS

LES — Entreprises Interprovinciales, construction et rénovation. Peinture à très bas prix pour le temps des fêtes. Estimation gratuite. 671-3074, 671-0214.

RENOVATIONS — 20 d'expérience, salle de récréation, gyproc, peinture, patio. Travail garantie, extimation gratuite. Hubert 568-8024.

RENOVATIONS — intérieures/extérieures: patio et galeries etc... Estimation gratuite. B. Charette: 663-0101.

REPARATIONS — De briques et pierres, travail de tout genres, service rapide, 561-0691, 778-1782.

### REMBOURRAGE

TOUS — Genres, estimation gratuite, 771-4424

### REPARATIONS

DECAPAGE — Réparations et finitions de meubles. Yves Charbonneau, 663-4400, Masson (819)986-8316

### REPARATIONS DE PETITS APPAREILS

RASOIRS — électriques. Pièces et services. Ottawa Electric Shaver Specialists. (Service pendant que vous attendez...) 236 Slater, 235-3511.

### TAPIS, TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION — de Céramique, estimation gratuite, travail garantie. Jacques 671-3772, 593-5087 pagette.

## 480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU — bungalow 3 chambres à coucher, autres extra. Doit être visité, cause transfert. Jour: 776-1017 soir: 827-2408.

GATINEAU — bungalow, 3 chambres, garage et abris autos, sous-sol fini, plusieurs extra, $78,000, 643-9232 après 18h.

GATINEAU — grande maison 1985, 4 chambres, avec appartement attenant. A voir 663-4213.

GATINEAU — Maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, foyer, garage, piscine, paysagé, très propre. Prix réduit, seulement $62,900. 663-6135.

GATINEAU — prix réduit, unifamiliale, 46X24, tout brique, sous-sol fini, possibilité de logement $250 par mois, 408 rue Lafrance, prix à discuter. 568-9025 663-2433.

GATINEAU — vente privée, belle canadienne, 1984, foyer, garage, aspirateur central, construction supérieure, située près Polyvalente, 643-1966.

GATINEAU — vente privée, bungalow 1,400 pieds carrés, garage, 3 chambres à coucher, foyer, poêle à bois, terrain 181X100 pieds, tranquille, $87,500 négociable. 643-4318 561-4020.

HULL — 32 rue Hinchey, Mont-Bleu, semi-détachée, 4 chambres, beau secteur, près des écoles, vente privée, $79,900 négociable, 777-3138.

HULL — boul. Riel, exceptionnel, bungalow, tout décoré, vue panoramique, de la qualité, prix sacrifice. 770-4714.

HULL — centre-ville, vente privée, bungalow tout briques de plus de 1,200 pieds carrés, 3 chambres, sis sur un terrain paysagé de 8,300 pieds carrés, $97,000. 684-3330.

HULL — maison de ville, 3 chambres à coucher, salle de jeux, possession rapide. Immeubles Maxibec, Guy Tessier, 782-4290.

HULL — secteur Hautes Plaines, 2 étages, 685-0276, 771-2964 après 18h.

LACHUTE — propriété privée, idéal pour professionnels, studio d'enregistrements au sous-sol, impeccable, meublée au complet, Cadillac, Chevrolet, tracteur inclus, description détaillée par la poste, $215,000, J.P. Normand, 1-514-562-4637, (514)-682-2100 Century 21 Laval Courtiers.

Nous construisons selon vos goûts et spécifications
777-9834
VANCEL
777-9834

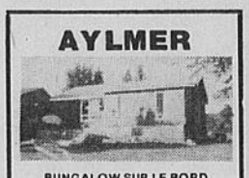
GERTRUDE LAFLECHE COURTIER
771-4274 88 MARENGÈRE, HULL

BLUE SEA — Terrains en bordure du lac avec plage sablonneuse, chemin ouvert à l'année. Hydro, prêt à construire.

LAC PATERSON — Grand chalet tout meublé, 3 ch. à c., hiverisé. Plage sablonneuse (85'). Canot, pédalo. Idéal pour couple avec jeunes enfants.

Guy Audette, 671-2124
480

AYLMER



BUNGALOW SUR LE BORD DE LA RIVIERE OUTAOUAIS
- Grand terrain privé et paysager
- Piscine creusée avec patio
- Rez-de-chaussée, 6 1/2 pièces
- Planchers en chêne
- Sous-sol, 4 1/2 pièces
- Cuisine, foyer, etc.

INVESTISSEMENT SUR ET TRES AGREABLE POUR $179,900
Tél.: 684-7036
480

CHÂTEAU RIEL
ACHETER MAINTENANT ET ÉPARGNEZ
CONDOMINIUM
à partir de $61,900
35, rue Talbot, angle boul. Riel
OCCUPATION IMMÉDIATE
Une autre réalisation des Entreprises L.G. Corp.
770-7200
480

ROYAL LEPAGE

Pour vendre ou acheter une maison C'est bon de connaitre des connaisseurs de l'Outaouais.



Toutes les 9 minutes, Royal LePage vend une maison quelque part au Canada.

6 bureaux pour mieux vous servir

AYLMER 684-2260 | BUCKINGHAM 986-3187 | WAKEFIELD 776-2152
HULL 770-9221 | GATINEAU 315, boul. Gréber 561-0223 | 400, boul. Maloney Est 663-1222

Services immobiliers Royal LePage Ltée, courtier.

## 480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

**LES CONSTRUCTIONS C. DIONNE LTEE**
PROJET — Le Carrefour de la Capitale, Gatineau. Venez voir notre nouveau modèle au 52 rue De Valin. Joli bungalow 30X41, 3 chambres, salle à manger, $93,500. Nous avons aussi un modèle québécois 37X30, 3 chambres, au 103 De Tadoussac, $78,500 terrain inclus. Choix d'armoires, tapis et céramique. Nous construisons aussi sur demande selon vos plans. Contracteur local depuis 1972. Palme d'argent de l'A.P.C.H.Q. 5 ans de garantie. Christian Dionne, 568-3466.

LIMBOUR — 3 chambres à coucher, 30X45, terrain 81X135, 9 Le Genevrier, $66,000 financement par propriétaire si désiré, 561-4707.

MAISON — à vendre, prix réduit, unité de coin 4 chambres, $45,000; 3 chambres, $43,000. 224-3839.

MAISON — en rangée, 2 chambres à coucher, Touraine. 243-1489.

MAISON — neuve, luxueuse, Côte d'Azur, 650 Principale Touraine, $120,000, 561-3646.

MAISON — Québécoise neuve, situé au lac Donaldson, 10 minutes de Buckingham, superficie de 48,476 pieds carrés, bien amménagé, 182 pieds de facade au lac. Pour informations: 986-5832, après 18h 986-8324.

MAISONS — modèles à vendre, à prix réduit. Pas d'agent, $71,500 et $73,000. 663-8188, 663-1999.

MAISON — Solaire, moderne, Aylmer, Wychwood, près de la rivière, multi-niveaux 2,100 pieds carrés, 3 chambres, 2 1/2 salles de bains, solarium, foyer brique, garage, grand terrain, arbres matures, plusieurs extra. Aussi terrain à vendre. Soir, 685-0094.

MAISON — style canadienne, 4 chambres, près écoles, parc, $94,000. Le Carrefour, Gatineau, 568-2487.

MONT-BLEU — 43 Jolicoeur, $119,800. Après 17h, 771-7592.

MONT-BLEU — bungalow rafraichi avec goût, 4 chambres, salle familiale, foyer, 2 salles de bains, abris-d'auto, près école et parc, $126,000, Trans-Action C.J.D., Elie Souligny, 568-3164.

NOUVEAU — Sur le marché, rue Antoine. Super semi-détaché en aluminium, armoire chêne, four encastré, Jenn-Air, lave-vaisselle, 3 chambres à coucher, vertiflex, paysagé, clôturé, près de tous les services. Re/Max Gatineau, Anne-Marie Lafleur, 561-1616.

PARC — de la Montagne, 3 chambres, en brique, secteur tranquille, près des services, garage, libre, $79,600, 568-4318.

PERKINS — à vendre ou à louer, maison neuve, 3 chambres, située sur terrain paysagé, 671-3098.

POUR — vente rapide. Gatineau, semi-détaché, 3 chambres, bien localisé, piscine creusée, $68,500, Marie-France, 684-5918 après 18h.

PRES — des Galeries de Hull, triplex neuf, zonage commercial, 3 logis, 2 chambres à coucher, rapporte $1,400 par mois. Immeubles Maxibec, Guy Tessier, 782-4290.

QUADREX — 3 chambres à coucher, remise en bois, très bon état, très propre. $54,000. Après 15h, 568-2504.

QUADREX — financement complet moyennant $500 comptant. 561-0407.

REDUIT — vente rapide, maison en rangée, condo, 3 chambres, fraichement repeinte, sous-sol semi fini, superbe propriété, doit déménager. $75,000 ferme. Après 18h 778-3720 ou 770-3017.



Pour l'achat ou la vente d'une propriété, contactez:
Paul Boisvenue, 561-9497
trans-action
C.J.D. ASSOCIE INC., COURTIER

EXCLUSIF
3%
pour vendre votre propriété
LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER
561-4555

## 480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

QUADREX — modèle de luxe avec salle à manger, 18 rue Fournière. Faite Vite! Re/Max Gatineau Serge Lemay 561-1616.

REGION — Buckingham, arpent vert, maison neuve québécoise, abri auto, 3 chambres, porte patio, armoires en chênes, tapis à grandeur, brique et cèdre sur ancien golf, beau, paysagé, gros arbres, grand terrain, $76,900. David Faubert 457-2024.

SEMI-DETACHE — 2 étages, Gatineau, rue Lahaie, secteur Montée Paiement, prix négociable. 568-2771.

SEMI-DETACHE — Mont-Bleu, tout brique, bon état, 3 chambres, salle à diner, prix réduit, $72,000, 771-6333, 777-1105.

TEMPLETON — semi-détachée, 78 rue Chamberland, 2 étages, salon, salle à diner, 3 chambres, 2 salles de bains, inclus remise, lave-vaisselle et stores verticaux. $65,400, 684-2911, 663-3635.

TEMPLETON — semi-détaché, style québecois de haute qualité, 3 chambres à coucher, sous-sol libre, cour clôturée. Inscrit à un prix d'ami. Gilbert Savage, 561-3222 code 354, Agent Royal Lepage.

THURSO — 311 rue Perras, bungalow impeccable, 3 chambres, 6 appareils encastrés, armoires/chêne, décoration soignée, sous-sol fini, terrain paysagé, clôturé, secteur calme, faut voir, 1-819-985-2941.

THURSO — en campagne, maison 30X50, foyer, 53,800 pieds carrés. (819) 985-2288.

TOURAINE — bungalow 4 chambres. Vente à perte, $72,000. 771-4843.

TRES — grande maison, intérieur en pin, tapis partout, foyer, poêle à combustion lente, grande galerie, St-Pierre-de-Wakefield. 770-6261.

TRES — grande maison, Côte d'Azur, Gatineau, très belle vue, $189,000. 561-0407.

TRIPLEX — à vendre, faite une offre. 770-2239.

VALS DES MONTS — 30 minutes du parlement, maison de pièces, style chalet suisse, 2 chambres, 1 acre boisé, bord du lac, complétée à 95%, sous-sol pleine grandeur, $78,000, 671-0077.

VENTE PRIVEE — semi-détaché avec plusieurs extra, boulevard Des Hautes Plaines, Hull. 776-5301.

**VENTE PRIVEE**
SEMI-DETACHE — Manoir des Trembles, prix réduit, 770-5945, 561-1818.

## 495 MAISONS DEMANDEES

ACHETERAIS — maison 2 chambres à coucher, en ville ou à l'extérieur, moins de $40,000, 684-9943 ou 745-4432.

RECHERCHE — propriété près de l'hôpital de Hull ou propriété à revenu. Pas d'agent, 561-0407.

## 500 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

CAMPAGNE — à votre portée, 45 minutes d'Ottawa, 2 km de la 417, maison centenaire entièrement rénovée, arbres nombreux, confort moderne et charme d'autrefois, remise et grange (85X40 pieds) bon état, incluant 100 arpents de bonne terre cultivable. A proximité d'un centre communautaire pour amateur de sport. $120,000 négociable. 613-678-2187.

MAISON — jumelée à Ottawa, 3 chambres, sous-sol fini, pas de voisin arrière, 521-5832.

ROCKLAND — 7 3/4 % sur hypothèque, peut être négociée sur maison 2 étages, 2 chambres à coucher, complètement rénovée, environ 10% comptant, $59,900. 446-4666.

SEMI — bungalow à Vanier, vente privée, excellent état, 746-4734 ou 1 (819) 983-6292.

ST-ISIDORE — beau bungalow sur grand terrain, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, belle cuisine, sous-sol fini, foyer en pierre, en bon état et propre, $79,900, possession rapide, Reemax Metro City Realty, communiquez avec J. A. Dubé, 1-748-3481 ou 1-748-1223 poste 110.

VANIER — duplex, rénové au complet, demande $127,900, 744-1451.

VENTE PRIVEE — 88 Barrette, Vanier. Triplex, revenu $18,120 annuel. Chauffage électrique individuel, garage double. $149,000. 643-3034.

## 520 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

10 UNITES — $360,000, aucun comptant requis, 643-9675.

1156 — rue Sorel, Templeton, 663-5305.

6 LOGIS — ou triplex jumelé (1985), près du boul. de l'Hôpital, Gatineau, Groupe Habitabec Inc., R.L. Bertrand, 561-3434.

6 LOGIS — rue Montclair, demande $168,000, revenu annuel $21,600, appelez Serge, 561-6567 ou 561-3222 code 106.

GATINEAU — 32 unités, excellent état, 745-7011 ou 749-9496.

HULL — 2 logis, excellent état, après 18h 568-1483.

HULL — Triplex 3 logis à vendre, rénové. Après 18h, 770-8299.

HULL — triplex, brique, 1972, 3 chambres, pas chauffé, pas éclairé, $17,400 annuel. $143,000. Pierre Gabin, 770-4428 771-6661.

HULL — Vente privée. 4 logis, coins Leduc et Wright. Rapporte $1800 mois. $160,000. 778-3830 568-3957.

TRIPLEX — Jumelés, très luxueux, foyer, aspirateur central, 3 chambres, beaucoup d'extra, 568-5609, 778-0233.

TROIS — logis, $62,000, Gatineau, 243-1682.

VENTE — Incroyable. Maison 2 logis et bâtisses pour location ainsi que un sécheur à bois, prêt à opérer et garage de débosseleur licencié. Le tout situé sur 2 acres de terrain. Demande $100,000. Possibilité de financement. Renseignements, 663-6409.

## 520 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

6 LOGIS — tout brique, excellent état. André Scott, Trans-Action CJD Courtier, 561-7296.

## 532 MAISONS A REVENUS DEMANDEES

ACHETERAIS — appartement ou maison privée à prix réduit. Réponse rapide. 684-5573.

## 560 CHALETS ET MAISONS DE CAMPAGNE

BEAU — chalet à vendre, très propre, lac Donaldson, hiverisé, 20 milles d'Ottawa-Hull, 465 pieds de plage, vue panoramique, $37,500. J. David Faubert, 457-2024.

CHALET — à louer, tout équipée, Notre-Dame-du-Laus, 1er octobre au 1er mai, $200/mois, après 18h, 568-5307.

CHALET — à vendre 2 chambres, accès lac St-Pierre, $19,900. 728-4007.

CHALET — Hiverisé à vendre, 3 chambres à coucher, prix à discuter. Notre-Dame-de-Pontmain. 776-1909.

CHALET — hivernisé au petit lac des Cèdres, Messines. $25,000. 568-5745.

LAC DES PLAGES — Laurentides. Week-end 10 au 13 octobre, $95/$150, chasse. Domaine Murray, (819)-426-2982.

LAC GAGNON — camp d'été, près du parc Papineau Labelle, terrain 2,185 mètres carrés, $20,000. (514) 373-3267.

NOEL — A la campagne. Refuge confortable sur le lac Northfield (Gracefield). Idéal pour la pêche et ski de fond, novembre à mai, $2,000 plus électricité. Après 17h30, 232-4542.

SPECIAL — Domaine Hazelwood, du vendredi au dimanche $80 par personne, chambre et pension, aussi chalet équipé. Chasse: petit gibier et arc. Réservations: (819) 463-2091.

TOUT — équipé, hiverisé, chasse et pêche, 568-0317.

TRES — luxueux, lac Schryer facade sur le lac rouge, endroit très privé, sous-sol, habitable à l'année, meublé au complet, plus 1 chalet pour invités. Paulette Savage 778-9104, 663-3486, Trans-Action C.J.D.

VAL-DES-MONTS — maison 3 chambres, bord de l'eau, $76,500 négociable, 595-0667.

## 562 FERMES

ENVIRON — 150 acres, 100 en culture avec maison, batiments et machinerie, après 18h 819-766-2327.

FERME — à vendre, 300 arpents, maison neuve, prix à discuter, 986-1069.

## 564 MAISONS MOBILES ET PREFABRIQUEES

12x64 — 3 chambres, salle de bains, cuisine, salon, partiellement meublée, cuisinière et réfrigérateur, fournaise au propane, devons vendre. Peut être visitée. Masham, 225-7179.

MAISON — mobile, 1974 BONA Vista, 2 chambres, excellent état, tapis de qualité mur-à-mur, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, 2 remises, $31,500 négociable, Lynn 824-0441 soir: 446-6188.

MAISON MOBILE — 2 grandes chambres, laveuse-sécheuse, poêle, rideaux, grande remise. Beau grand terrain. $36,900. Demandez Grace, (819) 986-3765.

MAISON — Mobile meublée au complet Norfab-Chateau 1978, 14X72 comme neuve, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur neufs, remise. 31, 7ième Avenue, Pte-Gatineau, projet Riviera, 561-0946 intéressées seulement.

MAISON — mobile, très propre, 12X68, 3 chambres à coucher, très bon état, demande $25,000 négociable. Cause départ. 561-9730.

## 575 TERRAINS

1 ACRE — rue Champagnac, près du Kingsway Golf Club, Hull ouest, 770-0452.

1 KM — de Gracefield, plusieurs lots à vendre, boisés ou non, 1 acre ou plus, jour: (819)-463-2944.

31 ACRES — arpentées, Route 309, Notre-Dame-de-la-Salette, avec ruisseau, $12,500, 819-766-2281.

$500 COMPTANT — Balance sans intérêt. Devenez propriétaire d'un terrain avec services près de la rivière La Blanche dans un secteur boisé. 663-1999, 663-8188. 4 Ans pour payer. Aucun agent.

TERRAINS POUR 3-6-12 LOGIS
Centre-ville de Gatineau
663-1762
575

TERRAINS À VENDRE
Les Jardins Lavigne
Aylmer
- Tous les services inclus
- Rue pavée
- Lampadaire
- Eau, égout, etc.
- Minimum grandeur 60 x 100
- Superbe emplacement

le groupe Solex Siltro ltée
684-1116

TERRAINS 1 ACRE...
...avec gros arbres, panoramas, nature.
- Pentes de ski...Pistes de ski de fond
- Terrain de golf 18 trous
- Restrictions de construction pour protéger votre investissement et plus encore.

L'IDÉAL POUR RÉSIDENCE PERMANENTE OU SAISONNIÈRE
À seulement 15 milles ou 20 minutes d'Ottawa
IL FAUT LE VOIR POUR Y CROIRE
Consultez
Bob Urichuck
(819) 827-1017
575

## 575 TERRAINS

A CANTLEY — 5 1/2 acres, partiellement boisé. Résidentiel, Maurice Bouvier, Trans Action GB, 561-3222 poste 176.

CHELSEA — 4 acres, $40,000. 776-0617 après 17h.

COTE — d'Azur, l'un des derniers grands terrains boisés, avec services, 24,317 pieds carrés, sur croissant tranquille, $49,000, 663-8405.

COTE D'AZUR — phase 11, arpenté, service à venir, 2 de $9,600 près de 7,000 pieds carrés et 1 de $11,000 près de 8,400 pieds carrés, prix négociable, 568-5712.

EAST ALDFIELD — 84 acres, arpentées, $38,500, 777-6574.

EMBRUN — rue Richelieu, 74X182X138, près à bâtir, $26,000. 233-3134.

**ESPACE VERT AU CENTRE-VILLE**
TERRAINS — (2), prêts à construire. Taxe d'amélioration déjà comprise. Projet Des Ravins Boisés (en haut de Montée Paiement). Vente privée. Après 17h, 568-5055.

GATINEAU — boul. Lorrain, beaux terrains, 75X135, $8,000 chacun. 663-6409.

GRANDS — terrains résidentiels, boul. Maloney est, Templeton Est, $15,000 et $18,000. Service aqueduc. 663-2712.

HULL-OUEST — près du chemin de la Montagne, 684-5796.

LAC — Ste-Marie ou Perkins, $100 comptant. 561-2037, 561-3222 code 988.

LOTS — boisés, 1 acre et plus, seulement $16,900, environ 2 milles des Pères à Limbour, chemin Denis, nombre limité, Daniel Sigouin, agent, Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266, 685-0424.

LOTS — Pour chalet, accès au lac Du Prêtre, $100 de dépot, balance à terme. 663-9761.

LOTS — unifamiliales, avec vue panoramique, sur boul. De la Vérendrye. 663-2404.

MONT-BLEU — rue Lévis, voisin du Parc de la Gatineau, 2 terrains, 45X100, $33,000 chacun, Claude Tessier, Trans-Action G.B. et Associés, 771-6372.

MONT-CASCADES — 1 acre, vue panoramique, cul de sac, ruisseau, près centre ski, 827-1017.

ORLEANS — Nouveau lotissement, terrain boisé, 1/2 acre, résidentiel, aqueduc, égoût pluvial, rue pavée et éclairée, cour arrière donnant sur parc. Construisez votre propre maison. Premier arrivé, premier servi! $36,500 chacun. Roch Châtelain, 824-2623.

PERKINS — 20 minutes du Parlement, boisé de 40,000 pieds carrés, $7,900. 671-3325 568-3819.

PERKINS — beau terrain 778-0960.

PRIX REDUIT — Aylmer, grand terrain, 10,400 pieds carrés, avec services, $27,500, Paul 776-2489, 684-5918.

**SHANGRI-LA EST SI PROCHE!**
LA — belle nature à 40 km de la ville près de Perkins, Québec. Prix négociables sur lot de 5 acres. Très privée, longue rive, l'eau propre et forêt mature. 770-4993.

SUPERBE — terrain de 65 acres. Kazabazua, une aubaine au prix de $18,500. N'attendez plus (86120). Appelez Pierre Tessier, 778-2224, 561-3222 poste 651, 770-8044.

TEMPLETON — rue Des Perdrix, 50X100, $16,000 négociable, 663-7433.

TEMPLETON — (Sablonnière), 178 Leclerc, 14,036 pieds carrés, services sur terrain, 663-1745 ou 994-7335.

TERRAIN — 1 acre, chemin Pink, Cantley. 827-0391.

TERRAIN — boisé environ 65 acres, près du lac Grand avec accès au lac, vue panoramique, idéal pour domaine privé, 23 milles de la ville, peut-être subdivisé, zoné non agricole, $22,500. Jour: 746-7070, après 18h 746-9411 ou 771-4629.

**TERRAINS COMMERCIAUX**
PARC Industriel du Centre, boulevard St-René est, Gatineau, 27,000 pieds carrés et plus. Pierre Dagenais 663-9613, Florian Bigras 568-2846.

TERRAINS — paysagés ou non, très beaux sites dans le village de Perkins. 20 minutes de Hull. 671-3098, 671-2355.

TERRES — à bois, 40 acres $20,000, 50 acres $25,000, 45 milles à l'est d'Ottawa, après 16h ou le samedi 673-5909.

TOURAINE — terrain pour 3 logis en face de la rivière; Pointe Gatineau sur la Savanne, terrain pour 4 logis, zonage commercial. Claude Montreuil, 561-5222, G.R. Lauzon.

VAL DES MONTS — Rang 6, terrains boisés d'une acre, 3 1/2 milles de la route 50. 663-8972.

## 579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

CONDO — Acapulco au Tour Jumelles; villa avec auto à louer. 770-7114.

FLORIDE — maison mobile à louer, 561-3286 après 18h.

HOLLYWOOD — Floride, maison luxueuse à louer, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, air climatisé, tout équipée et meublée, appelez François Amyot, 777-5204 entre 10h et 16h.

## 580 BUREAUX

73 LAVAL — 375 et 400 pieds carrés, chauffé, éclairé, soir, 749-3333.

8,000 — pieds carrés, divisible, centre-ville de Hull, 776-3372.

BOUL. — St-Joseph, aubaine, espaces de 400 et 600 pieds carrés à louer, 595-1136.

CENTRE — de Hull, libre 60 Carillon, 777-3815 après 17h.

CENTRE-VILLE — Hull, bureaux, 8 rue Victoria, rénovations, 771-5124.

EDIFICE — Institut Canadien Français, coin Dalhousie et York, 1,700 pieds carrés et 530 pieds carrés, $12 le pied carré, 234-3367 ou 776-1286.

**INCOMPARABLE CENTRE-VILLE HULL**
IDEAL — pour professionnels. Bureaux luxueux et fonctionnels dans édifice de prestige, au coeur de Hull. Complètement meublés et services complets disponibles sur place. 116 Promenade du Portage, 776-9837.

**MINI BUREAUX**
PROMENADE — du Portage. Espaces meublés ou pas, avec ou sans téléphone, service d'appel disponible. Bail au mois. 777-3094.

OTTAWA — rue Bank et Gilmour, 12X15, chauffé, éclairé, $250, 236-2400.

PLACE BEDARD — parc de la Montagne, Hull, à l'étage locaux à bureau à louer. 776-1323.

PROMENADE — Du Portage, édifice de qualité, avec ascenseurs. Grandeur à votre choix, $5.00 du pied carré annuellement, net, 777-3094.

RUE MAIN — Gatineau, entièrement rénové, 1,400 pieds carrés, 778-1014 643-4978 235-1201.

## 585 COMMERCES

$20,000 — NETTOYAGE de tapis, 8 ans d'expérience, camion neuf et machinerie inclus. Financerais avec garantie hypothécaire, 561-0407.

A LOUER — petit atelier, centre-ville de Hull, terrain environ 100X100, avec bureau et local de 30X30, 777-7865.

A VENDRE — Hull petit commerce de variétés: joke, jouets. Après 16h, Fred ou Marie. 595-0919.

BOUTIQUE — De céramique: moules, fours, peintures, etc. Prix à discuter. Louise, jour, 990-1739, soir, 568-2364.

CONFISERIE — Casse-croûte à vendre, dans grand centre d'achats à Gatineau. Soir, 457-2874.

EXCELLENTE — opportunité: résidence commerce, 1 logis 3 chambres à coucher. 824-4850.

FLEURISTE — à vendre, loyer très raisonnable, clientèle établie, tout équipé, $33,900, 663-8251, 663-0295.

MAGASIN — et appartement à louer, $1,250/mois. Magasin pour épiceries, vin et bière, appartement 2 chambres. Renseignements: 235-2534, 235-4711.

**ROYAL LEPAGE**
Centre-d'achats.
Edifice commercial.
Restaurants.
Salon de Coiffure.
Entrepôt.
Espace à bureaux.
Terrains commerciaux.
C. Bourdeau, 770-9221.

LES TERRASSES LAVAL
Espace à bureaux et industriels, 2,600 pieds carrés. Taux raisonnable. Situé au centre-ville de Hull.
595-0337

A LOUER!
Locaux commerciaux et pour bureaux
Boul. Gréber
Pour de plus amples renseignements:
226-8500
The Douglass MacDonald Development Corporation

## 585 COMMERCES

**PARFUMERIE**
A VENDRE — très bien situé, clientèle établie, jour 243-0220, soir 671-3027 671-3309.

SALON — d'esthétique et d'électrolyse à vendre, à Ottawa. Après 18h, 643-1424.

## 590 ENTREPOTS

2,000 — Pieds carrés, pour industrie ou commercial, chauffé, éclairé, 150, ch. Freeman, Hull, $1,000 par mois, 771-8458.

ENTREPOSAGE — de roulotte, etc. 663-2735.

ENTREPOT — neuf à louer, Hull rue Jean-Proulx, voisin de l'Aréna Sabourin, 3,900 pieds carrés avec hauteur libre de 20 pieds. Possession 15 novembre. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, 684-3976 ou 771-6266.

## 595 LOCAUX

2,000 — Pieds carrés, pour industrie ou commercial, chauffé, éclairé, 150, ch. Freeman, Hull, $1,000 par mois, 771-8458.

540 ST-JOSEPH — près du futur MacDonald, 1450 pieds, seulement $1,550 par mois tout inclus. Daniel Sigouin Agent, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

600 PIEDS — carrés, rez-de-chaussé, rue St-Louis Pointe-Gatineau, $650 par mois, disponible 1er janvier 1987. 837-6737.

AVENUE — Gatineau, local commercial à louer, libre, 30X18, 568-3848.

COMMERCES — ou bureaux. Rez-de-chaussée, seulement $12 le pied, tout inclus. Edifice Blackburn, 295 boul. St-Joseph, 2,340 pieds de disponibles, stationnement. Daniel Sigouin, agent Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266 ou 685-0424.

EDIFICE — 4560 pieds carrés à louer avec grand stationnement 663-1215.

ESPACE — pour atelier de menuiserie demandé, 827-3631.

GATINEAU — local industriel, chauffé, éclairé, 568-6703.

**IMMEDIATEMENT**
A LOUER — Espace, détaillant ou bureau, 500 à 12,000 pieds carrés, 302 Notre-Dame, Gatineau, 237-4019.

IMMEDIATEMENT — à louer, 250, 300 ou 1500 pieds carrés, Notre-Dame et 2e Avenue, idéal pour bureau, esthétique ou boutique. 663-1521.

LOCAL — commercial et industriel, 40X50, 12 pieds de hauteur, $875 mois, 1755 Maloney Gatineau, 663-0320 ou 568-3834 soir.

LOCAL — commercial, ou bureau, centre-ville de Hull, chauffage, éclairage, climatisation central, stationnement compris, 500 pieds carrés, 770-7928.

LOCAL — commercial de 1275 pieds carrés au Terrasses de la Chaudière. Gilberte Châtelain, Trans-Action CJD, 561-7575.

LOCAUX — Dans bâtisses neuves. A partir de $325 par mois. 124-126 Avenue Gatineau, 568-5585.

PRES — Galeries de Hull, rue Fortier. Pour bureau ou commerce, 560 pieds carrés, rez-de-chaussée, moderne, annonce lumineuse, $425 mois. Libre 1er novembre. 771-9234.

RUE MAIN — Gatineau, entièrement rénové, 2,410 pieds carrés, 778-1014 643-4978 235-1201.

## 596 OCCASIONS D'AFFAIRES

**$500 - $700 - $900 EN UNE SEMAINE POUR PERSONNES TRAVAILLANTES**
LA — National Safety, recherche distributeurs à temps plein ou partiel. Expérience non nécessaire. Entrainement disponible. Pour informations, 1-800-361-9625, (514) 341-7196.

A VENDRE — Restaurant Le Classique, tout équipé, avec logis, situé sur route 117, près Parc La Vérendrye. Prix à discuter. 819-438-2425, 438-5557.

DISTRIBUTEUR — d'outils demandé, capital requis $15,000. 733-5591.

## 596 OCCASIONS D'AFFAIRES

COUTURIERE — Demandé(e) pour opérer son propre commerce dans une boutique très achalandée. Se présenter à la Boutique Illusion, 74, Greber, Gatineau.

PARTENAIRE — demandé. Employé dans une boutique de jeans ou ayant expérience dans ce domaine, pour une boutique de jeans à Gatineau. Pas d'investissement requis pour le bon candidat. Appelez Jack Fridman au 514-842-1835.

POUR — professionnel(le), déduction d'impôt pour 1986 de $3,000 à $5,000 avec l'achat d'un MURB semi-détaché, Ferme Limbour, louer à $650 par mois avec bail de 12 mois. Arthur Lécuyer, Trans-Action C.J.D. 777-9102 ou 561-3222 poste 191.

SI — vous êtes sérieux au sujet de devenir votre propre patron, nous aimerions vous rencontrer pour vous offrir la chance de démarrer une business. Pour rendez-vous, 776-0936.

## 597 PROPRIETES COMMERCIALES

EDIFICE — à bureau à vendre ou à louer, 777-2526.

VENTE — Incroyable. Maison 2 logis et bâtisses pour location ainsi que un sécheur à bois, prêt à opérer et garage de débosseleur licencié. Le tout situé sur 2 acres de terrain. Demande $100,000. Possibilité de financement. Renseignements, 663-6409.

## 605 AUTOS A VENDRE

1964 PONTIAC — bon état, prix à discuter. 643-3465.

Excellent choix de véhicules d'occasion!
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051
605

TOYOTA
VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGEES
LOCATION A LONG TERME
568-0066
93, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
148
S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE

## 605 AUTOS A VENDRE

1969 BUICK — Le Sabre, automatique, V8, servo-freins et direction, radio, très bon état, $900, 746-2840.

1973 CHRYSLER — Newport, meilleure offre, après 19h, 568-7168.

1974 — Datsun 710, 62,000 milles, bon état, $400, 727-7659, 771-6620 après 18h.

1974 FORD — Torino, $300, 771-0428.

1974 — Oldsmobile Cutlass, 4 portes, bon état, $350. 561-1861.

1975 FORD — Pinto, parfait état, 561-2580.

1975 MONTE CARLO bonne mécanique, $500. 663-3341.

1975 — Oldsmobile 88, bon état, $400. 568-3188.

1976 CHEVROLET — très propre, $750, 771-3365.

HYUNDAI Votre concessionaire exclusif pour l'Outaouais québécois
CANAKOR Automobile Inc.
Le concessionnaire choisi par vos amis
346, boul. Gréber Gatineau, Québec
561-7331
605

Confiez votre voiture à notre
DEPARTEMENT DE SERVICE
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltée
1666 Carling à Clyde

Bélisle
AUTOMOBILES 69 Ltée
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile. Cadillac et camions Chevrolet

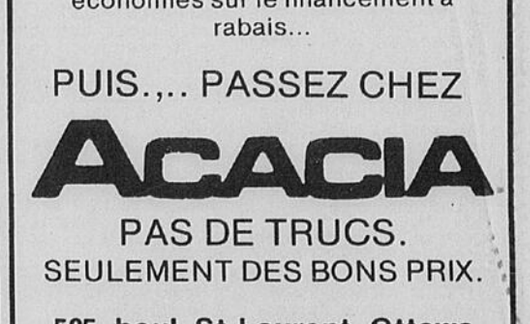
MONT-BLEU FORD Inc.
22, boul. Mont-Bleu
Hull,
776-1571
"La qualité passe avant tout".

RELEVEZ LE DEFI ACACIA!



Allez voir ailleurs, calculez vos économies sur le financement à rabais...
PUIS.,.. PASSEZ CHEZ
ACACIA
PAS DE TRUCS.
SEULEMENT DES BONS PRIX.
595, boul. St-Laurent, Ottawa
745-2311 HYUNDAI

EN TOUTE FIERTÉ!
NOUS SOMMES FIERS DE VOUS OFFRIR un prix honnête,
• sans additions, pour votre




Renault Alliance 2 portes, no 4075
*Comprend: • transport • frais de préparation avant livraison • sièges de tissu • dégivreur de lunette arrière • équipement pour l'hiver • rayures.

ROULEZ EN TOUTE FIERTÉ!
touring cars ltd
RENAULT CANADA Jeep
218, ch. Montréal, Vanier 741-5511

## 596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ABRI FISCAL
Le Village de la Montagne
Unités 2 et 3 ch. à c. avec foyer et 5 appareils ménagers.
Dépot total requis $1,000.
Avantages:
— garantie de 5 ans - loyer, gestion et liquidité.
— financement sur 5 ans - intérêt seulement.
— octroi 3 ans, $1,000/année de rabais sur taxes foncières.
J. PEREZ CORP.
M.K. Arsenault
771-8920 (jour)
777-4150 (soir)
596

## 605 AUTOS A VENDRE

1976 BUICK — Electra, Park Avenue, vitres électriques, air climatisé, très bon état, demande $1200. Après 19h 778-7427.

1976 — Camaro, 305, 55,000 milles, bon état, $1,300. 561-9103 après 18h.

1976 CHARGER — 2 portes, bon état, $650 ou meilleure offre, 744-5306.

1976 CHEVELLE — Malibu, $650 ou meilleure offre, 776-6103.

1976 — Datsun B210, automatique, parfait état, 777-9980.

1976 FORD — Granada, bon état, telle quelle. Soir, 827-3599.

1976 MAVERICK — $425. Faut voir. 459-3753.

1976 NOVA — appelez Jean-Charles 561-2723.

1976 NOVA — pour pièces, $350. 770-9887 Après 16h.

1976 — Oldsmobile 88, en bon état, $550, 561-6343.

1977 BUICK — Park Avenue, $2,500. Entre 9h et 17h, 770-6688 après 19h, 684-4998.

1977 DODGE — Monaco, bonne mécanique, $350, 778-6014.

1977 DODGE — Volare, bon prix. 770-1534.

1977 — Monté-Carlo, propre. S'adresser à 751 boul. St-Joseph, Hull.

1977 — Pacer 6, 36,000 milles, comme neuve, $1,100. 684-8432, 770-4350, Bernard.

1977 PONTIAC — Firebird, besoin réparations, $300, 778-3770 après 16h.

1977 — Rabbit, très bon état, 60,000 milles, $1,250. 568-0480.

1977 THUNDERBIRD $400 pour pièces. 777-2807.

1978 BUICK — Skyhawk, $800. 561-4966.

1978 CAMARO — LT, $1,700. Entre 11h et 16h, 568-9643.

1978 CENTURY — familiale, 6 cylindres, neuf, pneus, etc., demande $800, 684-2951, 771-9102.

1978 CHEVROLET — Nova, 6 cylindres, $650, 564-2264, 443-2020.

1978 — Cordoba, toit en T, équipée sauf air, très bon état, $1,550. Après 18h, 778-0748.

1978 COUGAR — 4 portes, bon état mécanique, pneus d'hiver, $850. 771-2933.

1978 FORD — Capri, V-6, manuelle, très propre, 4 roues Mags, beaucoup d'extra, aurait besoin d'un enlignement ou plus. $850. 243-0558.

1978 FORD — LTD, bon 7tat, $1,500 ou meilleure offre, 568-3617.

1978 MALIBU — 4 portes, moteur 305, bon état, $2000. 819-986-7057.

1978 MALIBU — familiale, moteur 305, pneus Michelin, bon état, 561-5977 après 17h.

1978 VOLVO — modèle 264, 6 cylindres, manuelle, overdrive, tout équipée, électrique, toit ouvrant, cuir véritable, etc. certifiée, bon état. Prix raisonnable, 771-5831 jour, 770-3528 soir.

1979 ACADIAN — très bon état, 80,000 km, $1,500. 595-1109.

1979 AMC — Spirit DL, 6 cylindres automatique, 70,000 milles, bonne mécanique, $1,800. 568-9866.

1979 BUICK — Le Sabre excellent état, 771-6044.

1979 — Camaro, très bon état, 777-8436.

1979 CAPRI — bon état, meilleure offre. 776-6151.

1979 — Chevette, automatique, $1,000 ou meilleure offre, 776-4778.

1979 CORVETTE — rouge, modèle L-82, moteur 350, 4 vitesses manuelle, jamais sortie hiver, très peu de millage, dame propriétaire, bon état, $18,000. 986-1606.

1979 COUGAR — XR7, excellent état, moteur 302, $2800. 776-9712.

1979 LANDAU — LTD, 4 portes, toute mécanique neuve, $2,800 ou meilleure offre, 663-4998.

1979 MERCURY — Zéphir, 6 cylindres, 2 portes, servofreins, servodirection, stéréo, 50,000 km, 2 tons, $1,885, 236-6132.

1979 MONTECARLO — 6 cylindres, 72,000 km, automatique, air climatisé, très bon état, $2000, entre 16h et 18h 778-3630.

1979 MONTECARLO — roues chromées, bon état, $2,500, 456-2171.

1979 OLDSMOBILE — Cutlass Supreme, très bon état, $3,000 ou meilleure offre, 643-5283.

1979 OLDSMOBILE — Toronado, vente rapide, bon état, tout équipée, $4,000. 568-3092.

1979 PONTIAC — familiale, 1 propriétaire, bon état, $2,400 négociable. 777-9843 777-2302.

1979 PONTIAC — familiale, $1,000, (819)-986-1431.

1979 PONTIAC — Grand Prix, bon état, meilleure offre, jour Yves, 663-1985, soir 819-983-2942.

1979 PONTIAC — Leman, bon état, $1,200, 770-0821.

1979 RABBIT — bonne carosserie, besoin engin, meilleure offre, 561-0225.

1979 — Thunderbird, très propre, $2,100, faut voir, 663-3635.

1979 VOLKSWAGEN — Rabbit, $1,350, 827-1882.

1980 ACADIAN — automatique, 80,000 km, très propre, $2,400, 827-3202.

1980 BUICK — Skylark, 4 portes, très bon état, $3500. 457-1344.

1980 CHEVELLE — Malibu, très bon état, $2,500 ferme, prête pour hiver. Après 17h 243-1303.

1980 CHEVROLET — Citation, automatique, 663-0916.

1980 CHEVROLET — Citation, 643-1298.

1980 — Chevrolet Citation, V-6 automatique, peinture, freins et suspension neufs, $1,450, 561-3360.

1980 CHEVROLET — Citation, bon état, prix à discuter, 778-6014.

1980 CHEVROLET — Malibu, 2 portes, en bon état, après 18h 685-0670.

1980 CHEVROLET — Malibu, moteur 305, $2,000. (819) 986-8718.

1980 — Datsun 200 SX, très bon état, $4,800, 663-0285.

1980 DODGE — ST-Regis, 4 portes cedan, tout équipée, seulement 80,000 km, garantie 100% pièces et main d'oeuvre sur moteur, transmission et différentiel, (stock: 778). Le Spot 770-7768.

1980 HONDA — Civic, 5 vitesses, cassette, état neuf, certifiée, $1,875, 741-1972.

1980 HONDA — Civic, bon état, 67,000 km, automatique, $1,000. 770-0487.

1980 LE BARON — 6 cylindres (slant-6), 80,000 km, bon état, $3900. 684-2107.

1980 — Mazda RX-7, excellent état, peinture neuve, $6,200. 568-8358.

1980 MUSTANG — 6 cylindres, $700 négociable, 770-1742.

1980 OLDSMOBILE — Cutlass Supreme, 350, équipée, bon état, $3,700 négociable. 663-2421.

1980 — Oldsmobile Delta Royale, très bon état, $2,800. Guy, 663-6263.

1980 — Oldsmobile, un propriétaire, $2,350. 568-2309.

1980 — Omni, bon prix, bon état, bureau, 568-0663, résidence, 770-0409.

1980 PLYMOUTH — Volaré, $1,300, 671-3635.

1980 PONTIAC — Grand LeMans, bon état, $2,500, 778-0353.

1980 VOLARE — super propre, excellent état, $2,800. 778-3803.

1981 ACADIAN — automatique, $1,800 négociable. Pierre 778-2254.

1981 BUICK — 2 portes, 1 proprio, excellent état, doit vendre pour 15 octobre. 741-4488.

1981 BUICK — Skylark, $3500. 568-2669.

1981 CAMARO — Z-28, toit en T, 8 cylindres automatique, servofreins, servodirection, roues mags, rouge intérieur rouge, impeccable, seulement 38,000 milles, peinture originale, faut voir. Cette voiture est garantie 24 mois ou 40,000 km, pièces, main d'oeuvre sur moteur, transmission et différentiel. (stock 776). S.V.P. appelez Raymond au Spot. 770-7768.

1981 CHEVELLE — Malibu 2 portes, automatique, 1 seul propriétaire, seulement 35,000 milles, peinture neuve, garantie 100% sur moteur, transmission et différentiel, pièces et main d'oeuvre, (stock: 773). Le Spot 770-7768.

1981 CHEVETTE — 70,000 km, $2,600, 986-2819.

1981 CHEVROLET — Citation, V-6, automatique, 4 portes, radio am-fm, très propre, $2,900. Après 17h 561-3464.

1981 FORD — Escort GL, 2 portes, 62,000 milles, $1,800, très bon état, 685-1629 après 18h.

1981 MERCURY — Lynx GL, pneus neuf, bon état, $1300 ou meilleure offre. 770-3981 après 16h.

1981 SPIRIT — 4 cylindres GM, automatique, bien chaussée, très propre, am/fm cassette, $1,800 ou meilleure offre, 749-6588, 778-4293, 778-3505.

1981 TOYOTA — Corolla SR-5, pneus Michelin, peinture, silencieux et freins neufs; 60,000 milles, $4,200, 770-5503.

1982 ARIES — Dodge, 75,000 km, 2 portes, 4 vitesses, am-fm cassette, intérieur comme neuf, sans rouille, $3,200. Après 17h, 745-6059.

1982 BERLINETTA Camaro, $8,000. 568-6889.

1982 — Celebrity, CL, équipement complet, moteur 6 cylindres neuf plus 4 pneus hiver neufs. $,6500. 243-0225, Daniel après 17h, 561-4006.

1982 — Chevette automatique, couleur 2 tons, 45,000 milles, pas de rouille, $3,400, 568-4692.

1982 — Créssida familiale, excellent état, 68,000 km, $11,000, 568-3762 après 17h.

1982 CUTLASS — Ciera Brougham, 4 portes, 2 couleurs, automatique, V6, servofreins et direction, stéréo am/fm, 4 Michelin, très propre, certifiée, $6,800, 746-2840.

1982 — EXP, Ford, toit ouvrant, Marc: 771-3366.

1982 FORD — Escort L, achetée neuve 1983, 59,000 milles, automatique, 4 portes, très bon état, $4250. 684-4291.

1982 FORD — EXP, 64,000 km, 2 portes, hatchback, neufs: peinture, freins, amortisseurs; moteur 4 cylindres, 1600 cc, excellent état. $3,700. Robert, jour, 726-2086, soir, 568-3172.

1982 LYNX — 65,000 km, très propre, $3,500. 777-4372.

1983 CAVALIER — 4 cylindres, très propre, toit soleil, 55,000 km, $4,900, 643-4810.

1983 HONDA — Prélude, 5 vitesses, impeccable. Soir 459-3714.

1983 HONDA — Prélude, 64,000 km, $10,500, 771-0225.

1983 HONDA — Prélude, automatique, 70,000 km, garantie 100,000 km, gris argent, $9,000, 568-0823 après 18h.

1983 PONTIAC — Sunbird J-2000, 2 portes, radio cassette am-fm, bon état, doit être vue, demandez Pierre, 996-3100 entre 9h et 18h.

1984 CAMARO — servofreins, servodirection, couleur rouge, radio am-fm, 24,000 milles, bon état, $11,500. Après 18h 827-1517.

1984 CHARGER — 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, impeccable, garantie 12 mois ou 20,000 km, pièces et main d'oeuvre sur moteur, transmission et différenctiel. (stock: 646). Le Spot 770-7768.

1984 — Chrysler Laser, manuelle, 59,000 km, $6,000 ou meilleure offre. Entre 9h et 16h et de 19h30 à 23h00, 771-4407.

1984 DODGE — Colt, 4 cylindres, transmission manuelle, radio cassette am/fm, 59,000 km. $4,500, bon état. 771-8844.

1984 HONDA — Civic, Deluxe, 2 portes, hatch back, très bon état, prix à discuter. 684-8943.

1984 LYNX — 4 vitesses, très propre, doit vendre, femme propriétaire. 46,000 km. Après 17h 561-3190.

1984 PONEY — GL manuelle, 39,000 km, $5,000 ou meilleure offre. (819) 986-1860.

1984 PONTIAC — Sunbird liftback, 457-2906.

1984 RENAULT — Alliance, 4 portes, 4 cylindres, transmission automatique, seulement 18,000 milles, état neuf, garantie pièces et main d'oeuvre, sur moteur, transmission et différentiel. (stock: 779). Le Spot 770-7768.

1983 — Renault Alliance, 4 vitesses, 2 portes, très propre. $3,500. 745-8460.

1984 TOYOTA — Corolla SR-5, manuelle, garantie, $8,500 négociable, 568-1425 après 17h.

1985 CAMARO — V-6, tout équipée, jour: 771-9777 ou en soirée: 663-8139.

1985 — Capri, rouge, 16,000 km, manuelle, bon état, 643-2471.

1985 CELEBRITY — familiale, automatique, servofreins, servodirection, radio am-fm, 25,000 milles, excellent état, 746-3349.

1985 — Daytona, 30,000 km, équipée, très bon état, $12,500. 770-3407.

1985 FIERO — SE, 6 cylindres, très bon état, $10,850. 824-1243.

1985 FORD — Tempo L, 4 portes, comme neuve, radio am-fm, doit vendre $6,800, 568-4536.

1985 HONDA — Accord X, 1500 km, 4 portes; 1984 Buick Park Avenue, 40,000 km, 4 portes. Vente privée. 561-1720.

1985 HONDA — Prélude rouge, 5 vitesses, tout équipée, excellent état, $12,000. 561-3302.

1985 HYUNDAI — Pony GLS, très bon état, 41,000 km, toit ouvrant, plus extra. Garantie transférable. 230-1142.

1985 OLDSMOBILE Cutlass Ciera Brougham, blanc, 39,000 km, tout équipée, valeur $17,171.10 plus extra, pour seulement $13,500. 827-1668

1985 PONEY — 1600 GLS, 5 vitesses, radio am-fm cassette, 28,000 km, excellent état, $6,000. 243-0052.

1985 PONTIAC — Grand Prix, 31,000 km, bien équipée, prix à discuter. 771-9217 après 18h.

1985 PONTIAC — Sunbird, spécial édition sport, 4 cylindres, manuelle turbo, 19,000 km. $11,800. 456-2565.

1985 — Pony GLS, 1600 cc, 5 vitesses, am/fm cassette, 7 pneus Michelin (2 pneus hiver), 23,000 milles, excellent état. Certifiée. $6,000. 568-9271.

1985 SKYLARK — 43,000 km, $9,900, 771-2898.

1985 SUBARU — Sport XT Coupe, 42,000 km, 'fuel injection'', roues Mags, $12,500, 830-1323.

1986 FORD — Capri GS, tout équipé électrique, 4 vitesses, servofreins, servodirection, transfert garantie possible, 17,000 km, $8,700, 231-5041 après 18h. Cause: départ pour l'étranger.

1986 HONDA — Prélude édition spéciale, bleue, 4,300 km, 684-3788.

1986 TOYOTA — Camery, meilleure offre. 776-4861 568-8528.

ACHETONS — autos pour pièces. 663-3760.

AUBAINE — 1975 Oldsmobile Cutlass, 110,000 milles, bonne mécanique, $475, 777-6374.

GREMLIN — 1975, certificat sécurité, $450. 243-0272.

**PETITES VOITURES**
VASTE — Choix de 4 et 6 cylindres, transmission manuelle ou automatique. Le Spot 770-7768.

**PETITES VOITURES**
VASTE — Choix de 4 et 6 cylindres, transmission manuelle ou automatique. Le Spot 770-7768.

PLYMOUTH — Reliant K, Spécial Edition, excellent état, $4,500, Paul: 663-1079, 566-3725.

## 620 AUTOS DEMANDEES

NOUS — ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539 .

## 625 CAMIONS A VENDRE

1974 GMC — 5 tonnes avec dompeuse, moteur 427, $6,500 ou meilleure offre, 671-2683.

1974 VAN — style camper, $2,000, 986-7979.

1976 JEEP — Ranegade CJ-5, 6 cylindres, moteur 258, intérieur neuf, demande $1,800. 771-1493.

1977 FORD — Super Cab, V8, bon état, 69,000 milles, idéal pour chasseur. 776-2785.

1978 CHEVROLET — Van 3/4 tonne, $350, 684-1521.

1978 VAN — GMC, 70,000 milles, bon état, $1,500 ou meilleure offre, 770-3287, 243-0203.

1979 FORD — Van, prix à discuter, 561-5487.

1980 CHEVY — Van, 6 cylindres, 3 vitesses manuelles, $4,200, 771-0367.

1981 — Chevrolet, C10, cabine fibro-bec, 776-2737.

1981 FORD — Explorer, 3 vitesses plus o.d., 6 cylindres économique, moin de 80,000 km, très bon état, $4,500. 684-7325.

1981 — Ford Explorer, 6 cylindres, économique, 3 vitesses plus overdrive, moins de 80,000 km. Seulement $3,900 pour vente rapide. 684-7325.

1983 FORD — F150, moteur 302, parfait état, $5500. 663-4054.

1983 S-15 — 4 cylindres, 50,000 km, très propre, 827-0423.

1984 FORD — Ranger, 4 cylindres, 5 vitesses, très propre. Faut voir 243-0785.

1986 FORD — F-150 pick-up. Pour plus d'informations 777-5298.

1986 MAZDA — B2000, Cab plus, avec cabine, bas millage, garantie 5 ans transférable, prix à discuter, 561-5837.

CARRY VAN — 1979, 40,000 milles, boîte Fleet, $7,000 ou meilleure offre, (819)-427-5558.

DODGE — pick-up 1979, très bon état, 663-5032 après 18h.

FORD — F 150, 1978, 65,000 milles, bon état, $2,700, 568-1799 après 17h.

VAN — passagers, 1976, Ford, 351 pieds cubes, bon état, $1,100 négociable, 643-3712.

## 628 CAMIONS 4 X 4

1977 GMC — 4X4, 1/2 tonne, hevy duty, automatique, servofreins, servodirection, idéal pour la chasse, $2,000 ou meilleure offre. 243-0553.

1978 BONCO — XLT 4X4, très bon état, $5,000. 663-0722.

1978 CHEROKEE — 4X4, meilleure offre au dessus de $1,500. 663-5786.

1979 BLAZER — meilleure offre. 684-8297.

1979 CHEVROLET — genre Big Foot, avec pelle à neige Western, plusieurs extra. 770-9811.

1980 FORD — F-150, Super Cab, 138,000 km, $5,850. Avis aux intéressés. 771-8725.

1981 TOYOTA — très bon état, garanti 1 an, prix à discuter, Pierre jour 771-9453, soir 643-3177.

1983 JEEP — CJ-7, Lerado, équipé, excellent état, noir, 2 toits, un hiver, propriétaire original, certifiée, bas millage. 737-2955.

1983 TOYOTA — Mojave édition spéciale, excellent état. Après 17h 568-2185.

1984 — Jeep Cherokee Chef, transmission 5 vitesses, radio am-fm, 34,000 km, 663-6013.

1984 JIMMY — manuel 5 vitesses, bon état, 35,000 km (819) 986-1290.

## 655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE — à louer, 778-3580.

GATINEAU — 343 Du Vigneault, grand garage à louer, soir, 745-1979.

## 663 MACHINERIE

MACHINE — pour souffler l'insulation au complet. 663-0479.

MACHINE — pour souffler l'insulation au complet. 663-0479.

SOUFFLEUSE — à neige 6 pieds de large, (819) 986-7790.

TRACTEURS de ferme, 2-55 hp diesel avec chargeurs, comme neufs; Ford avec chargeur et godet à neige, $2,000, 836-5122.

## 665 MOTOCYCLETTES

1975 GT — 250CC, Suzuki, remis à neuf, $300 ou meilleure offre, 568-1786.

1981 KX-80 — avec équipement, $800. 777-8122.

1981 SUZUKI — 400 GS, $600 ou meilleure offre. Luc, 561-2718.

1982 YAMAHA — Maxime 650, demande $1,800. 561-7219.

1983 SUZUKI — RM 80, condition A-1, comme neuve, $500. 643-4227.

1983 YAMAHA — Maxime 400, 6,000 km, $900. 771-1652.

HONDA — GL 1975, avec radio am/fm cassette, pare-brise, valises Vetter. Cause: maladie. $1,595. Après 16h, (819) 986-3315.

KAWASAKI — 1986 KDX 80CC, comme neuf, $1,000 ou meilleure offre, 671-2103.

MOTOCROSS — RM-125 1985, état neuf, 777-1022.

VIENS — nous voir chez Hurest Yamaha, 40 boulevard Gréber pour vente spectaculaire de toutes motos en stock et n'oubliez pas notre mise de côté. 568-2500.

## 670 MOTONEIGES

1974 MOTO SKI — 440, très bon état. Faut voir! $750. Après 16h 568-6746.

1986 YAMAHA — Enticer 340, neuve, dossier ajustable. F. Constantineau et fils Inc., 1117 boul. Paquette, Mont-Laurier, J9L 1M5, (819) 623-1724.

ARTIC-CAT — 1973, comme neuve, 2,139 milles, à vendre ou échanger pour moto. 427-5285.

ARTIC CAT — Jag 3000, très bon état. Après 17h 777-6163.

PLUS DE — 30 modèles usagés, listes et informations sur demande. Contactez Yves, F. Constantineau et fils Inc., 1117 boul. Paquette, Mont-Laurier, Québec, J9L 1M5. (819) 623-1724.

## 672 PIECES ET ACCESSOIRES

2 COFFRES — 17X21X93, en bois et aluminium pour mettre de chaque côté d'un camion Pick-up, 663-6244.

2 PNEUS — Général d'hiver radiaux, neufs, 2 mois d'usure. P185-80R-13, $110 ou meilleure offre. 643-5724.

4 ROUES — chromées, ''Craiger Center Line'' à 4 trous, $400, après 16h 568-5506.

5 PNEUS — 600/14LT, 6 plies, 500 milles d'usage, $100, 568-2514 après 18h.

CABINE — isolée, intérieure fini pour camping, 776-5666.

CABINE — pour camion 1/2 tonne, isolée, $350. 771-4925.

MACHINE — à pneu, balanceur à roue, 771-2735.

MOTEUR — Ford 302, compression vérifiée, très bon état, meilleure offre, 770-3615.

PETIT — moteur Hémi, complet, à vendre, 595-0481.

PIECES — à vendre, Honda Civic 1978. 643-3738.

## 673 REMORQUES

4X6 — pneus 12 pouces, $275, 643-9249.

REMORQUE — à double essieu, avec freins électriques, capacité 6,000 livres, 5 pieds par 9 pieds, inclus attachement (hitch), bord de torsion modulateur de freins électriques pour véhicule. Le tout $1,600, jour: 777-7662 soir: 663-7171.

REMORQUE — tout usage, avec boîte en bois, 7X4X4, trépied avant, $575 négociable, 745-5626.

## 677 ROULOTTES

1976 UNIK — auvent, prix à discuter. 671-2208.

1977 PROWLER — 25 pieds, $7,000, tout équipée, 663-9918.

1978 BONAIR — 850, Tente-roulotte, meilleure offre. 776-4253.

1979 TERRY — 28 pieds, 771-8943, 777-7808.

1980 TERRY — Taurus 35 pieds, ''park trailler'', chauffage central, air climatisé, portes partio, très bon état, $16,500. 685-0864.

1985 — Triple E, motorisée, 30 pieds, four micro-ondes, air climatisé, aspirateur central, moteur 454, 15,000 km, $62,000, 777-1591.

CAMPER — 9.5, tout équipé, $2,500. 663-7534.

CAMPER — pour petits camions, tout équipé, hiverisé, 568-2514.

CITATION — 1978, classe A, 27 pieds, GMC 454, auvent 16 pieds, très propre, mécanique A-1, $27,500 négociable, 663-2807, 643-3178.

DODGE — camper 1979, tout équipé, idéal pour voyager, 663-6282.

MOTORISE — 1973 Triple E, très propre, 663-0479.

MOTORISEE — Empress 1972, très bon état, équipée au complet, $14,500. Très propre. 663-3822, 561-3222 code 392.

ROULOTTE — Unik 29 pieds, deluxe, 1981, hiverisé, tout équipée, comme neuve, un seul propriétaire. A été transporté que 2 fois. Faut voir! $11,900 ou meilleure offre, 568-3597 ou 671-0441.

TENTE-ROULOTTE — Bellevue de luxe 1979, 6 places, chauffette, poêle, réfrigérateur au gaz et électrique inclus, très propre, $3,200. Après 17h 643-3818.

ROULOTTE — Travelair 1971, très bon état, toute équipée, couche 6, 568-3358.

## 680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1972 — Terra-Jet, remis à neuf, prix à discuter. 771-2700 après 17h, fin de semaine 463-2346.

1985 SUZUKI — 4 roues, 230 Quad Sport, marche arrière, très bon état, $2,300 négociable, après 18h, 663-0659.

1983 — Big Red, bon etat, $1,400 négociable, soir: 456-2171.

1986 HONDA — 200X, tres bon état, $2,000, 777-6672.

BOMBARDIER — sur chenille en caoutchou, équipé d'une pelle à neige hydraulique, après 17h 777-3478.

DUNE BUGGY — fibre de verre pour route, $1,200 meilleure offre. 663-8936.

TRI-MOTO — Honda 1985, remorque. $1900 le tout. 8h à 14h, 771-1612.

## 685 YACHTS ET BATEAUX

BATEAU — aluminium 12 pieds, Prince Craft, Evinrude 9.9, échoc-sondeur, $1,350, 684-5998.

DIRECTEMENT — du manufacturier, spécial de fin de saison, canot à partir de $385 et chaloupe 14 pieds $800. Fibre de verre Lavallée, 181 Deveault, Parc Insdustriel, Hull. 771-5533 ou 568-6602.

VOILIER — Bayfield, 25 pieds, 1984, tout équipé, faut vendre, 685-1195.

VOILIER — DS-16, tout équipé, remorque et moteur. Après 16h, 561-1918.

# Hansen arrive au Québec aujourd'hui

EDMUNDSTON, N.-B. (PC) - Rick Hansen, le jeune paraplégique de Colombie-Britannique parti de chez lui il y a deux ans pour faire le tour du monde en fauteuil roulant, est arrivé au Québec aujourd'hui.

Son voyage se terminera au printemps prochain, après la traversée du Canada de l'Atlantique au Pacifique.

Hansen s'est lancé dans son tour du monde avec deux objectifs: d'abord, montrer à tous, aux handicapés comme aux autres, que tout est possible, même pour un paraplégique; et ensuite, recueillir des fonds pour la Fondation Rick Hansen. Ces sommes d'argent seront utilisées pour aider la recherche sur la moelle épinière et la réhabilitation des personnes en fauteuil roulant.

Il est difficile de savoir combien le Tour du monde a recueilli d'argent jusqu'à maintenant. Les dons sont reçus dans toutes les succursales de la Banque Royale et centralisés à Vancouver. Mais seulement dans les Maritimes, on estime que le million de dollars a largement été dépassé.

Hansen devait entrer au Québec vers 14h30 aujourd'hui, et doit passer la nuit à Notre-Dame-du-Lac. C'est à la frontière des deux provinces qu'il sera accueilli par André Viger, le vainqueur du dernier Marathon de Montréal.

Dans les Maritimes, la silhouette de l'athlète de 29 ans, penché sur les roues de son fauteuil, grimpant les côtes de la route transcanadienne, est maintenant familière. Il aura mis quatre jours suelement pour traverser le Nouveau-Brunswick de Frédericton au Québec, respectant son horaire malgré un vent de face fort gênant.

Dans les petites villes qu'il traverse, quittant la grand-route pour un temps, il est toujours escorté par un essaim de jeunes coureurs, vites essoufflés de se maintenir à la même vitesse que lui.

Le scénario de chacune de ses journées de route est à peu de chose près toujours le même: le départ a lieu vers 7h au point où il s'est arrêté la veille. Même à cette heure matinale, les gens se déplacent pour le voir, lui serrer la main, lui remettre un don, le prendre en photo. Les écoles primaires se vident, comme celle de Carlton, dont le principal, Bob McNally, avait fait ranger élèves et enseignants au bord de la route. Rick fera toujours un petit détour, aura un mot gentil, avec son grand sourire qui accroche tout le monde.

Phénomène propre au Nouveau-Brunswick, Rick Hansen vide les écoles primaires et redonne vie aux écoles secondaires où il s'arrête. Par exemple celle de Florenceville, hier, fermée pour cause de récolte de la patate. C'est en effet entre des champs de pommes de terre que la petite caravane de ''l'homme en mouvement'' a progressé depuis deux jours.

Au croisement des routes secondaires, des voitures attendent et des groupes se forment quelques minutes avant le passage, annoncé par toutes les stations de radio locales.

''Pourquoi ne prend-il pas les routes secondaires? Terry Fox, lui, était passé devant ma porte, à moins d'un mille d'ici'', se plaignait hier une dame aux cheveux tout blancs.



Dans la petite bourgade de Florenceville (750 habitants), une centaine de personnes se sont déplacées pour saluer Rick. A Hartland, le maire et tous les notables avaient pris place sur une estrade pour présenter des cadeaux et de l'argent pour la Fondation.

La cérémonie la plus colorée a eu lieu hier à Grand Fall. Plus de 2000 personnes s'étaient massées le long des trottoirs, et près d'un millier ont assisté à la cérémonie officielle avec les handicapés de la région.

Rick a reçu plus de $5000 de diverses organisations, de commerces, d'une école et même du chef de la police de Hartland. Le chef de la réserve Mohawk voisine, Sam Goose, et un de ses hommes, portant la coiffure de plumes traditionnelles, sont venus lui offrir une sculpture.

Aujourd'hui, pour les adieux officiels, le Nouveau-Brunswick a délégué son ministre de l'Education, M. Jean-Pierre Ouellet. Mais en même temps que les Pionniers du Téléphone de la province, qui ont organisé son voyage et assuré tout le soutien logistique de l'opération sur leur territoire, Rick Hansen va quitter un autre paraplégique en fauteuil roulant, qui l'accompagne depuis Fredericton. Ken Cormier, 29 ans, ancien charpentier, a eu un accident de travail. Lui aussi, il refuse de se laisser démoraliser, fait du marathon et conserve une bonne humeur prodigieuse. ''Sur la route, nous parlons un peu... quand les côtes ne sont pas trop dures. Mais à deux, ça va mieux.''

C'est le rôle que va jouer André Viger, lui aussi marathonien prestigieux, athlète del'année en 1986, aux côtés de Rick Hansen, pour la traversée du Québec.

• Chargés de cours dans les universités

# Ryan s'est engagé à trouver une solution

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Enseignement et de la Science, M. Claude Ryan, s'est formellement engagé, hier, à tenter de trouver une solution au ''sérieux problème'' des chargés de cours dans les universités. Il a même annoncé que le groupe de travail, chargé d'étudier le dossier des professeurs d'universités, aura aussi le mandat d'examiner le cas de leurs homologues non permanents.

En présence des représentants de la Centrale des syndicats nationaux (CSN) et de la Fédération nationale des enseignants et des enseignantes du Québec (FNEEQ), réclamant une enquête publique sur ''le scandale des chargés de cours'', le ministre a reconnu que le dossier pose une ''sérieuse question d'équité''.

Ces propos se tenaient à peu près au même moment où les chargés de cours de l'université Laval convoquaient une conférence de presse pour dénoncer l'attitude des universités qui abusent des recours légaux pourempêcher la syndicalisation. Dans le cas de Laval, on a fait état d'un jugement, consécutif à un appel au tribunal du travail, dans lequel l'accréditation accordée par le commissaire-enquêteur est cassée, avec demande de retour au scrutin.

Devant la commission parlementaire, le président de la CSN, M. Gérald Larose, la présidente de la FNEEQ, Mme Rose Pellerin, et le chargé de cours, M. Jocelyn Chamard, ont dénoncé le recours massif ''au cheap labor'' des chargés de cours. Dans nombre de cas, leurs fonctions (enseignement, encadrement, recherche, engagement social) sont identiques à celles des professeurs. On leur verse des traitements annuels qui n'atteignent pas $18,000 par année; ils n'ont droit à aucune assistance technique (bureau, services de secrétariat et de photocopie); ils ne bénéficient d'aucune permanence et d'aucune sécurité d'emploi durant des périodes de quatre, six ou dix ans; ils n'ont droit à aucune promotion professionnelle; ils ne peuvent siéger à aucune des instances décisionnelles des universités, des facultés, départements et modules.

Le plus grave'est qu'on ne les reconnaît même pas comme faisant partie de l'université comme en fait foi un tableau de statistiques, publié dans une récente livraison du magazine Réseau (Université du Québec).

Ils sont plus de 6,000 au Québec, soutient la FNEEQ. Plus de 50 pour cent des tâches d'enseignement leur sont dévolues. Dans certaines universités, leur taux est de 60 pour cent.

La députée de Chicoutimi, Mme Jeanne Blackburn, a relevé, hier, aux travaux de la commission parlementaire, qu'à l'UQAM il existe des départements où l'on dénombre un professeur pour superviser 40 chargés de cours

A l'université Laval, le nombre des chargés de cours pourrait être de près de 2,000, selon la partie patronale qui accorde ce statut aux étudiants gradués qui font de l'enseignement et de l'encadrement.

# Seize autres Turcs en attente à Mirabel

MONTREAL (PC) — Seize autres Turcs ont atterri avant-hier à Mirabel, passant la nuit dans les fauteuils de l'aéroport, comme ceux qui les ont précédés. Il s'agit de trois familles ayant chacune un enfant et de sept hommes seuls.

Une des familles a revendiqué le statut de réfugié à sa descente d'avion et obtenu immédiatement les papiers qui lui donnent accès à l'assurance-maladie et à l'aide sociale. Les autres ont demandé la résidence permanente. Un des hommes seuls a décidé de repartir immédiatement en apprenant les difficultés auxquelles il pourrait faire face pour n'avoir pas effectué les formalités d'immigration dans son pays.

A Immigration-Canada, le nombre réel de Turcs arrivés depuis mai dernier est de 400. Jusqu'ici, 151 ont revendiqué le statut de réfugié ou fait une demande de résidence permanente.

On dirait qu'ils ont tous reçu la consigne du silence. ''Ils sont inquiets et attendent de savoir ce que le gouvernement du Canada va décider à leur sujet'', a expliqué M. Zeki Aslan, président de l'Association culturelle turque.

''Je croyais qu'on avait besoin de main d'oeuvre au Canada, comme en Allemagne. Si je savais qu'il y avait du chômage, je ne serais pas venu'', a confié à un passant qui parlait sa langue un des nouveaux arrivants.

En attendant, beaucoup de ces nouveaux venus ont trouvé refuge chez des compatriotes qui les ont précédés. Ce qui ne fait pas l'affaire des concierges d'au moins deux des trois immeubles concernés.

''Tu loues un appartement à trois personnes et vingt viennent y vivre, cinq familles ensemble, qui font beaucoup de bruit'', raconte le surintendant Jean Robitaille, qui ne veut plus louer à des Turcs. Il a encore deux appartements occupés par des Turcs.

''J'ai loué quatre appartements de deux pièces et demie à quatre familles, mais elles sont six à se les partager, toutes avec des bébés. Les deux familles arrivées en dernier font la navette d'un appartement à l'autre''.

## au pays

### Le bois d'oeuvre

# Les camions font la queue aux douanes

PHILIPSBURG (PC) — Depuis une semaine, c'est la ruée aux douanes, alors que les manufacturiers québécois de bois d'oeuvre ont engagé une véritable course contre la montre. Un seul objectif les guide, faire entrer le plus de matériaux possible aux Etats-Unis avant que les Américains ne fassent tomber le couperet.




Des camions chargés de bois d'oeuvre canadien font la queue au poste des douanes américaines, près de Philipsburgh, à la frontière du Québec et du Vermont. Les camionneurs tentaient mercredi de faire entrer aux USA leurs chargements avant que des droits de douanes n'entrent en vigueur.

(Téléphoto PC)

Les Etats-Unis s'apprêtent en effet à taxer les importations canadiennes de bois de construction.

Il y avait, hier matin, une vingtaine de mastodontes stationnés en file indienne au poste frontière de Philipsburg, attendant de franchir les lignes. Leur chargement? Rien que du bois de construction: différents types de madriers provenant de la scierie Donohue, de Saint-Félicien, au Lac-Saint-Jean.

"C'est incroyable le nombre de camions qui défilent ici depuis quelques jours. Ça ne désemplit pas. Mardi matin, il y avait une bonne cinquantaine de camions-remorques stationnés le long de l'accotement, la plupart venaient du Nouveau-Brunswick", indique un douanier. Mais cet achalandage n'a aucun effet sur l'entrée des particuliers aux Etats-Unis.

Un routier a passé toute la nuit de mardi à hier aux lignes et il ne comptait pas reprendre le chemin du retour avant le début de l'après-midi aujourd'hui. "Au Canada, ça ne nous prendrait qu'un bon quart d'heure pour décharger un camion, ici ça traîne énormément, et ce qui n'arrange rien, c'est qu'il manque de véhicules pour tout ramasser le bois qu'on leur amène".

**Report**

En fin de journée hier, le département américain du Commerce a reporté d'une semaine son jugement préliminaire sur l'imposition de droits compensatoires sur les importations de bois d'oeuvre canadien, dans l'espoir que la dispute commerciale soit réglée par voie de négociations.

La coalition d'entreprises forestières américaines, à l'origine de cette demande de droits compensatoires, a donné son accord à une requête formulée par le secrétaire américain au Commerce, Malcolm Baldrige, afin que le jugement soit reporté au 16 octobre pour donner une nouvelle chance à la négociation.

Le jugement devait être rendu aujourd'hui ou demain, bien que le département du Commerce pouvait légalement attendre au 16 octobre pour se prononcer sur le différend.

M. Baldrige doit déterminer si les exportateurs de bois d'oeuvre canadien, qui détiennent environ le tiers du marché américain, bénéficient de subventions déguisées. La coalition, qui souhaite l'imposition de tarifs compensatoires pouvant atteindre 36%, soutient que les droits de coupe au Canada sont si bas qu'ils équivalent à subventionner l'industrie forestière au pays.

**Réaction négative**

Hier, le ministre fédéral du Commerce extérieur, Mme Pat Carney, déclarait qu'un jugement à l'encontre du bois canadien provoquerait une réaction extrêmement négative au Canada et risquerait de mettre en péril les négociations canado-américains de libre-échange.

A Ottawa, M. Denis Comeau, porte-parole des Affaires extérieures parlant au nom de Mme Carney, a par ailleurs nié des informations voulant que le gouvernement fédéral impose une taxe sur les exportations de bois canadien si Washington décide d'adopter contre elles des mesures punitives.

# Retraites dorées: l'Ontario ne s'y fera plus prendre

TORONTO — Après avoir payé au greffier de la législature une rente de retraite plus élevée que son salaire annuel, le gouvernement ontarien songe à suivre l'exemple de la plupart des autres provinces en éliminant les emplois à vie dans la fonction publique.

**d'après Canadian Press**

Le greffier Rod Lewis, 75 ans, qui a hérité de cet emploi en 1955 quand son père a démissionné après 29 ans, se retire à son tour avec un règlement de séparation qui lui assure environ $408,000 en traitements et avantages cette année et près de $115,000 par année à vie par la suite. Son salaire était de $85,000 par an.

Deux ministres séniors du cabinet libéral ont déclaré hier que le gouvernement amendrait les lois provinciales qui ont mené à ce qu'un néo-démocrate a qualifié de "retraite de platine" qui coûtera des centaines de milliers de dollars aux contribuables.

L'Ontario, la Colombie-Britannique et Terre-Neuve sont les seules provinces qui nomment à vie leur greffier en chef.

Les greffiers des autres provinces sont habituellement nommés par une arrêté du cabinet ou par la Chambre et ils peuvent se voir démis de leur poste ou leurs mandats ont des durées établies.

"Je peux vous assurer que ce gouvernement ne nommera personne à vie", a dit le ministre de l'Environnment Jim Bradley, membre du comité qui a accordé le règlement de retraire.

Greg Sorbara, ministre des Collèges et des Universités, a dit que les libéraux vont amender la Loi de l'Assemblée législative pour qu'un mandat de six ans soit accordé aux greffiers. Il a estimé que cet amendement corrigera un "anachronisme".

**Lewis est amer**

Rod Lewis a vidé son bureau hier alors que le nouveau greffier Claude Desrosiers était assermenté par le président de la Chambre Hugh Edighoffer.

Visiblement amer, M. Lewis a décoché des flèches à l'endroit des médias. A son avis, la couverture du règlement a été imprécise et "dégoûtante".

Il a nié que le règlement lui rapporterait plus de $500,000 au cours des deux prochaines années, disant: "Je ne recevrai certainement pas autant d'argent".

Et il a souligné qu'il n'avait jamais demandé une voiture avec chauffeur, des bureaux indépendants, du personnel et d'autres avantages qui font partie du règlement.

Le ministre Sorbara a affirmé que le gouvernement n'avait pas d'autre choix que d'acquiescer aux demandes de M. Lewis car son renvoi aurait provoqué une poursuite qui aurait pu coûter jusqu'à $5 millions aux contribuables.

Le néo-démocrate Ed Philip (Toronto-Etobicoke) a demandé une enquête publique et a accusé le gouvernement d'avoir "bizarrement battu en retraite" devant les demandes de M. Lewis.



**Une photo montrant un corps lesté d'un poids d'un ancien membre des Hell's Angels a été soumis en preuve, hier, à Montréal, au procès de quatre membres de la bande de l'unité de Sorel.**

(Photolaser PC)

# $500 par semaine pour collaborer avec la police

MONTREAL (PC) — Le délateur Gerry Coulombe, témoin au procès des quatre Hell's Angels de Sorel accusés du meurtre prémédité de cinq Hell's de Laval, a déclaré hier qu'il touchait $500 par semaine, libre d'impôts, en retour de sa collaboration avec la police.

L'argent lui est versé toutes les deux semaines ou à peu près par lesdeux agents qui reçoivent ses confidences.

Coulombe a expliqué qu'au début, il faisait ses emplettes avec sa femme et l'un des policiers. Ce dernier payait la note. Maintenant qu'il habite un endroit secret assez loin de Montréal, il reçoit de l'argent à l'occasion des visites des policiers.

D'après l'entente, il continuera à toucher ces sommes jusqu'à ce que le procès se termine et qu'il soit en mesure de se trouver du travail.

De plus, Coulombe a vendu sa motocyclette $6,500 à un policier et c'est par l'intermédiaire d'un autre agent qu'il a pu vendre sa voiture $4,500. Le produit de ces ventes a été placé dans un compte de banque au nom de sa femme.

Interrogé par l'un des avocats de la défense, Me Jacques Bouchard, le témoin a dit qu'il n'était pas au courant d'une prime pouvant atteindre $200,000 qui avait été offerte à quiconque pouvait aider la SQ à résoudre l'affaire des corps retrouvés dans le Saint-Laurent. Il ne savait pas non plusqu Yves "Apache" Trudeau avait reçu $50,000 et Michel Blass $40,000 pour renseigner la police.

Me Bouchard lui a fait remarquer que, parmi les trois "délateurs", lui seul n'avait pas reçu de prime.

"Je ne suis pas un délateur, a rétorqué le témoin, je suis un collaborateur de la justice."

**Passé à tabac**

Coulombe avait été appréhendé à son domicile de Sorel le 27juin 1985 au cours d'un raid effectué par l'escouade tactique (SWAT). Les policiers, dont deux enquêteurs, firent irruption chez lui en défonçant la porte, lui assénèrent un coup de mitraillette dans le dos pour le forcer à se coucher par terre, lui passèrent les menottes et fouillèrent la maison. Il l'emmenèrent ensuite au poste de police et l'enfermèrent dans une cellule.

Mais il ne s'agissait pas, à proprement parler, d'une arrestation, a-t-il expliqué: on voulait simplement lui "donner un papier" l'assignant comme témoin à l'enquête du coroner sur la mort de Claude "Coco" Roy dont le corps avait été retrouvé dans le fleuve.

"Au début, a-t-il expliqué à Me Bouchard, je croyais qu'ils m'arrêtaient, mais je me suis rendu compte que ce n'était pas le cas. Je pouvais partir n'importe quand, mais je n'ai pas voulu."

"Pourquoi?", a demandé l'avocat.

"Parce que j'avais peur", a répondu Coulombe.

C'est précisément parce qu'il avait peur qu'il offrit de collaborer avec les deux enquêteurs, les agents Gagné et Bourcier. Ces derniers accpterent alors de s'occuper de sa sécurité, de son déménagement à Montréal ainsi que du bien-être de sa femme et de ses deux enfants.

**Long interrogatoire**

Le témoin a été longuement interrogé sur les circonstances de son arrestation, notamment au sujet d'une déclaration écrite qu'il aurait signée ce jour-là. Coulombe a persisté à affirmer qu'il s'agissait d'une déclaration orale et que sa première déclaration écrite n'avait été signée qu'au début de juillet.

Coulombe a avoué qu'à l'enquête préliminaire des quatre accusés, il avait déclaré avoir signé une déclaration écrite dès le 27 juin, date de son arrestation, mais qu'après y avoir réfléchi, il se rendit compte qu'il était dans l'erreur et s'en confessa cinq jours plus tard au juge.

Le témoin fut également interrogé sur ses relations avec les agents Gagné et Bercier, la défense voulant savoir si ces derniers ne jouaient pas un rôle dans la narration des faits relatifs au procès et dans ses témoignages.

"Tout ce que j'ai dit vient de moi et non d'eux, a déclaré Coulombe. Ils ne savaient rien de ce qui s'était passé jusqu'à ce que je leur apprenne."

Le contre-interrogatoire reprend ce matin.

# Le Conseil de la statistique visera la priorité des programmes

**par Manon Raîche**

OTTAWA — La ministre responsable de Statistique Canada, Monique Vézina, a annoncé aujourd'hui la création d'un Conseil national de la statistique, qui aura pour mandat de conseiller le statisticien en chef sur la gamme complète des activités de Statistique Canada, en particulier en ce qui touche les priorités des programmes.

Ce comité a été formé en réponse à une recommandation spécifique du groupe d'étude sur l'examen des programmes.

Le gouvernement a accepté cette recommandation estimant qu'un mécanisme dynamique de consultation est essentiel à l'établissement, au maintien et à l'évaluation des programmes et des politiques.

L'établissement du conseil consultatif est d'autant plus important que les données recueillies par Statistique Canada servent de guide à des études et à des décisions prises par des individus, des groupes, des associations et par la société en général. Le comité aura ainsi la tâche de conseiller Statistique Canada sur l'orientation de ses programmes et de ses services dans les années à venir.

Dans une entrevue accordée au Droit, Mme Vézina a indiqué que ces recommandations pourraient servir dans différents secteurs notamment dans le domaine de la santé et tout particulièrement dans celui de l'avortement.

On se rappelle que Statistique Canada a décidé d'arrêter la cueillette de données relatives au nombre d'avortements effectués dans les hôpitaux au Canada. Sur ce dossier de l'avortement Mme Vézina a indiqué son intention de réévaluer la pertinence de cette décision avec le ministre de Santé et Bien-être Canada, Jack Epp.

M. Thomas Symons, professeur à l'université Trent de Peterborough et ancien vice-président du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada, a été nommé président du Conseil national de la statistique.

# Les libéraux: 38 %, les conservateurs: 31, le NPD: 29

OTTAWA (PC) — La récente controverse au sujet du leadership de John Turner n'affecte pas la popularité du Parti libéral. En effet, selon un récent sondage Gallup, les libéraux ont connu une hausse de deux points dans la faveur populaire, alors que les conservateurs de Brian Mulroney ont subi une baisse de quatre points.

L'enquête effectuée du 2 au 4 octobre révèle que les libéraux ont augmenté de 36 à 38 pour cent, tandis que les conservateurs sont passés de 35 à 31 pour cent, soit leur plus bas niveau enregistré depuis deux ans.

Les néo-démocrates obtiennent quant à eux 29 p.c. des intentions de vote, soit une hausse de un p.c. comparativement au sondage précédent.

D'après Gallup, ces changements s'expliquent surtout pas la croissance du nombre des électeurs indécis au sein de la population canadienne.

Le mois dernier, seulement 10 p.c. des personnes interrogées ne parvenaient pas à faire un choix entre les partis fédéraux. Cette fois-ci, il y en a trois fois plus, soit 34 p.c.

La tendance à la baisse observée chez les conservateurs est perceptible dans toutes les régions du Canada.

Au Québec, les libéraux ont augmenté de 35 à 45 p.c. depuis les dernières élections fédérales. Quand aux néo-démocrates, leur progression au Québec est encore plus notable, la maison de sondage les plaçant devant les conservateurs.

Le sondage est fondé sur des entrevues personnelles à domicile, effectuées en octobre, auprès de 1,000 électeurs. Un tel échantillonnage est précis à quatre points de pourcentage près, 19 fois sur 20.

le monde

# Pretoria s'en prend au Mozambique

**d'après AFP**

L'Afrique du Sud a mis fin hier à l'immigration d'ouvriers du Mozambique, accusant Maputo d'autoriser les activités de la guerilla sud-africaine sur son territoire.

Le recrutement au Mozambique et l'embauche en Afrique du Sud de Mozambicains sont interdits avec effet immédiat, indique un communiqué officiel. Les Mozambicains déjà employés en Afrique du Sud seront renvoyés dans leur pays à l'expiration de leur permis de travail, ajoute le communiqué.

Une note a été adressée hier au gouvernement mozambicain, poursuit le communiqué, l'avisant de cette mesure due "aux activités de l'ANC (Congrès National Africain) et du SAPC (Parti Communiste Sud-Africain) qui sont responsables de la détérioration continuelle de la sécurité à la frontière des deux pays, et qui, selon certaines informations en la possession du gouvernement sud-africain, continuent à agir depuis le Mozambique".

La décision va coûter au Mozambique quelque $30 millions US par an, a-t-on appris dans la capitale du Mozambique.

Selon des spécialistes interrogés par l'AFP à Maputo, les mineurs mozambicains employés en Afrique du Sud ont envoyé dans leur pays plus de $500 millions US entre 1975 et 1984. Pendant la même période, leur nombre est tombé de plus de 118,000 à 51,698 — essentiellement des mineurs.

Aucune réaction officielle mozambicaine n'a encore été enregistrée à l'annonce de la décision sud-africaine. On précise cependant que les agences sud-africaines installées au Mozambique ont cessé d'embaucher des travailleurs mozambicains depuis la déclaration de l'état d'urgence en Afrique du Sud le 12 juin.

La décision du gouvernement sud-africain a été critiquée à la fois par le Syndicat des mineurs sud-africains (NUM) — qui regroupe 300,000 membres — et par et par la Chambre des mines d'Afrique du Sud qui représente les plus grandes compagnies minières du pays.

Depuis plusieurs mois, l'Afrique du Sud qui connaît la récession et le chômage, menace de renvoyer les ouvriers étrangers — 320,000 officiels, plus environ un million d'immigrants clandestins — chez ses voisins, et ces menaces se sont accentuées au fur et à mesure de l'extension de la campagne internationale pour des sanctions économiques contre Pretoria.

Pretoria a toutefois entendu, hier une note encourageante du patron de Shell, Lodewijk van Wachem, qui a déclaré dans une lettre adressée aux employés que les entreprises internationales doivent rester implantées en Afrique du Sud "afin de promouvoir effectivement des changements et d'aider à préparer tous les Sud-Africains au moment où l'apartheid prendra fin".

Selon lui, il est faux que la police et l'armée sud-africaines sont dépendantes de la Shell pour leur approvisionnement en carburant et rappelle que Shell a condamné l'apartheid à plusieurs reprises.

Durant l'été passé plusieurs stations d'essence Shell ont été sabotées aux Pays-Bas, par des opposants à la présence de cette compagnie en Afrique du Sud. Hier, une réunion anti-apartheid — interdite par les autorités — à l'université multiraciale Witwatersrand à Johannesbourg a été pertubée par plus de 100 policiers anti-émeutes qui ont envahi le campus pour disperser les étudiants.

## Affrontement entre Israël et la Syrie?

SAFED, Israël (AFP) — Un "affrontement militaire entre la Syrie et Israël est inévitable à la longue", a estimé hier le commandant militaire de la région nord d'Israël, le général Yossi Péled, lors d'une conférence donnée à Safed, au nord du pays.

"Même s'il n'y a pas de danger immédiat de guerre, Tsahal (l'armée israélienne) ne doit pas baisser sa garde", a souligné le général Péled, selon des correspondants sur place.

Le général Péled a estimé que la Syrie était "très motivée" pour une guerre et a relevé les progrès technologiques accomplis par les forces de Damas au cours des dernières années.

Ces propos recoupent ceux du chef d'état-major, le général Moshé Lévy, diffusés le même jour par la radio israélienne. Le général Lévy estimait que la Syrie avait accéléré récemment ses préparatifs en vue d'une guerre avec Israël.


# intéressé à travailler à votre compte?

Si vous avez une idée brillante, si vous êtes prêt à prendre le monde d'assaut ou si vous songez à lancer votre propre commerce mais que vous ne savez trop où commencer, nous voulons vous aider. Le vendredi, 10 octobre, de 12h 00 à 21h 00 au parc Lansdowne, diverses entreprises commerciales d'Ottawa mettront leurs connaissances à votre disposition pour vous aider à réaliser vos rêves de prospérité.

Soumettez-nous vos idées et vos questions...Des experts de divers domaines tels l'obtention des permis, le financement, le droit, la comptabilité, l'assurance, le marketing, l'éducation et les associations de commerçants vous donneront personnellement des conseils — sans aucuns frais!

## Journée pour les jeunes intéressés à travailler à leur compte







**Le vendredi, 10 octobre**
**12h 00 à 21h 00**
**Salons A, B et C, parc Lansdowne**

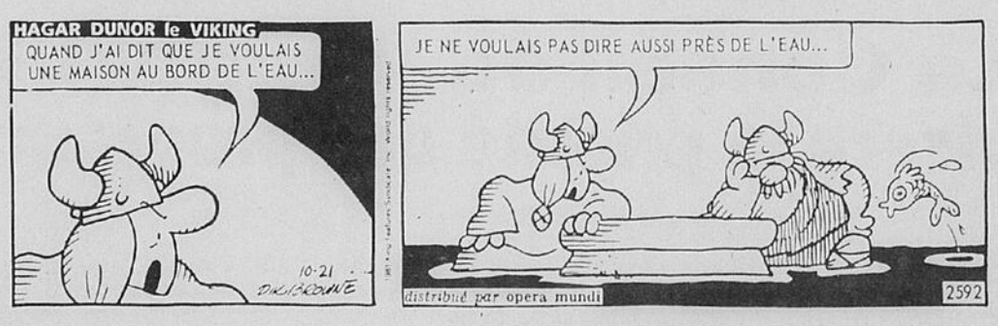
*ENTRÉE LIBRE RENSEIGNEMENTS: 235-3535*

*Soumettez-nous vos idées et découvrez comment les concrétiser.*

LE DROIT


# les petits bonshommes

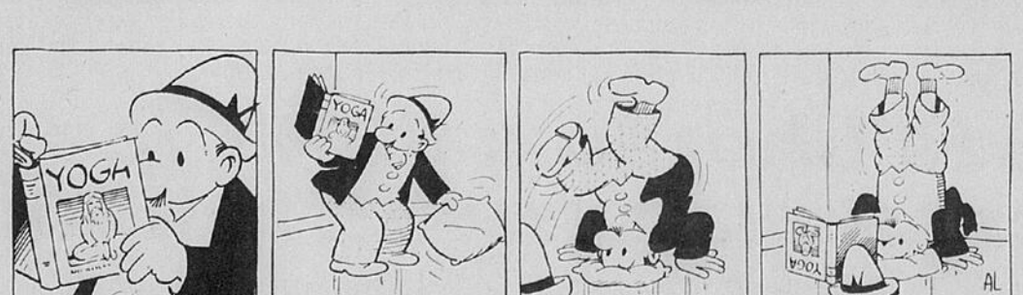
HAGAR DUNOR




LE FANTOME




FERDINAND



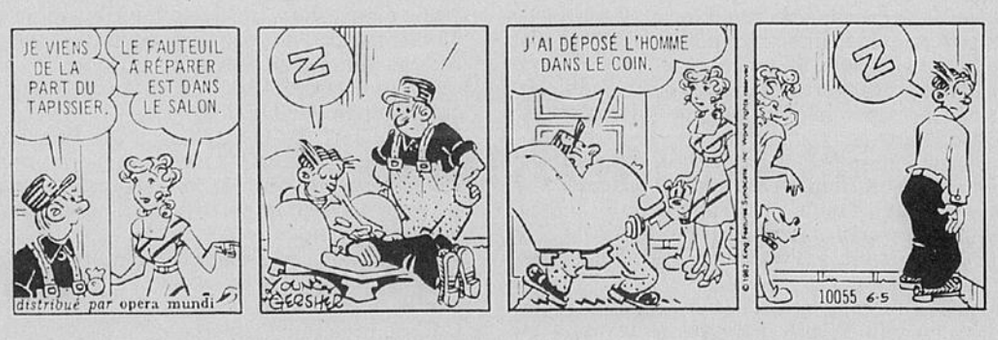

M ABERNATY




PHILOMENE




BLONDINETTE




PEANUTS

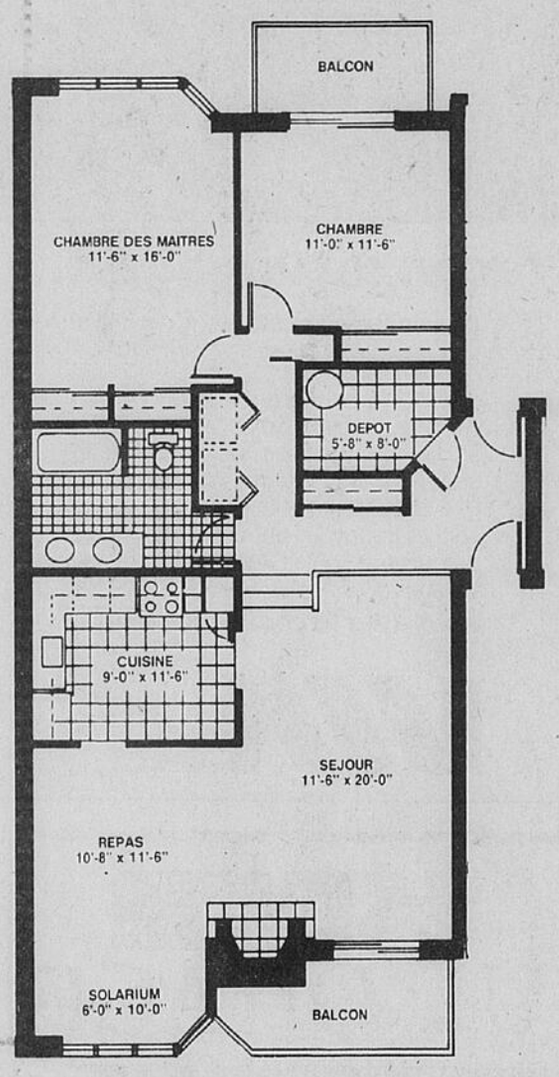



SAVATE



# CONCOURS *LE DROIT*

# GAGNEZ
# UN CONDO LUXUEUX
# SUJAK




— modèles à paliers multiples
— 2 chambres
— solarium
— 2 balcons
— foyer
— garage
— fenêtres en baie
*et bien d'autres avantages*

**UNE VALEUR DE $90,000**

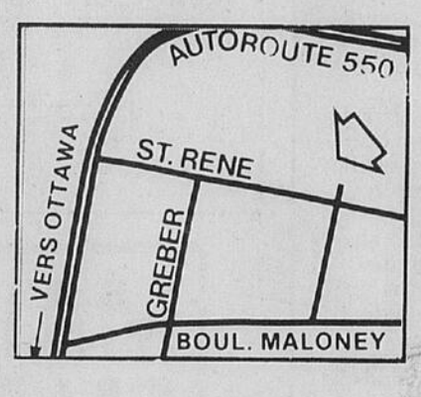
## PLUS

Une valeur de $12,000
De superbes appareils électroménagers, meubles et accessoires choisis parmi l'assortiment de qualité chez **Achbar** INC.

## UNE VALEUR TOTALE DE $102,000

## SITUÉE AU NOUVEAU PROJET

les jardins LAVERENDRYE
2e Génération
*AU COEUR DE GATINEAU*




Visitez le centre d'exposition Sujak, où vous pourrez voir un condo modèle similaire du lun. au jeu. de 12h00 à 21h00 les vend., sam. et dim. de 11h00 à 17h00 au 975, boul. St-René, Gatineau.



## PLUS 12 PRIX HEBDOMADAIRES d'une valeur totale de $8,500

1er PRIX - Télécouleur 20" Panasonic *Valeur de* $599.95

2e PRIX - Laveuse automatique General Electric *Valeur de* $699.95
ET - Sécheuse automatique *Valeur de* $439.95

3e PRIX - Congélateur 8 p.c. General Freezer *Valeur de* $339.95

4e PRIX - Vidéo-cassette Toshiba *Valeur de* $549.95

5e PRIX - Réfrigérateur 17 p.c. General Electric *Valeur de* $999.95

6e PRIX - Cuisinière General Electric *Valeur de* $749.95

7e PRIX - Lave-vaisselle General Electric *Valeur de* $849.95

8e PRIX - Four micro-ondes Panasonic *Valeur de* $599.95

9e PRIX - Chaise "Lazy Boy" *Valeur de* $599.95

10e PRIX - Système de son Toshiba ens. 7 mcx *Valeur de* $779.95

11e PRIX - Climatiseur 10,000 BTU General Electric *Valeur de* $699.95

12e PRIX - Unité murale, fini "PECAN" *Valeur de* $589.95

**Les règlements du concours sont publiés régulièrement dans le Droit**

**DÉPOSEZ VOTRE COUPON AUX ENDROITS SUIVANTS:**

***LE DROIT***
375, rue Rideau
Ottawa

**Centre d'exposition Sujak**
957, boul. St-René
Gatineau

ou postez à

***LE DROIT***
375, rue Rideau,
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

**560-2525**
ou:
**(1-800-267-6961)**
(Sans frais)

## GAGNEZ UN CONDO LUXUEUX SUJAK

NOM

ADRESSE

PROV. CODE POSTAL

TÉL. RÉS.: TÉL. BUR.:

N.B. En participant au concours, je reconnais en avoir compris les règles et règlements et j'accepte de m'y conformer.

## le monde

# Mars: encore des mystères à percer

INNSBRUCK (Autriche) (AFP) — La planète Mars revient à l'honneur. Explorée déja par des sondes américaines et soviétiques, la planète rouge est, à nouveau, l'objectif numéro un des scientifiques qui veulent comprendre pourquoi cette planète, qui semble avoir possédé une atmosphère et de l'eau en surface, a perdu ces éléments vitaux à la vie.

Un grand nombre de projets à ce sujet ont ainsi été élaborés, comme le montrent les communications présentées au 37e congrès international d'astronautique qui se tient à Innsbruck, en Autriche.

Ballons et montgolfières survolant la planète (l'atmosphère très ténue le permettrait), satellites faisant du rase-mottes au dessus de Phobos, un de ses deux satellites naturels, satellites d'observation orbitant autour de la planète figurent parmi les projets à court terme, réalisables avant 1995.

A plus long terme, avant la fin du siècle, ce sont des véhicules automatiques, de toutes sortes, chenillettes, structures gonflables, truffés d'instruments scientifiques qui vont parcourir le sol de la planète et les premières tentatives seront faites pour ramener sur Terre des échantillons de roches martiennes.

A terme lointain, dans la première moitié du troisième millénaire, le premier survol de la planète par un équipage humain est envisagé en 2015. Cet objectif figure dans le rapport de la Commission nationale américaine de l'espace, publié en mai 1986, rappelé au Congrès par Masha Schmitt, présidente de la Societé américaine d'astronautique.

Des spécialistes du Jet Propulsion Laboratory de Pasadena, Californie, où sont nés et ont été réalisés tous les grands projets américains d'exploration planétaire prévoient enfin en 2035 l'installation sur Mars d'une base permanente d'une vingtaine de personnes.

Le projet soviétique Phobos, auquel la France et d'autres pays participent activement, est le premier qui sera réalisé. Les deux sondes interplanétaires seront lancées à la mi-1988 et arriveront à proximité de Mars 200 jours plus tard, a indiqué M. Viatcheslav Linkine, chargé du projet à l'Institut de recherches cosmiques de Moscou.

Une série de manoeuvres qui demandera 120 jours, permettra à la station de survoler Phobos — surnommée la "pomme de terre cosmique" en raison de sa forme, irrégulière — pendant 15 à 20 minutes, à quelques mètres seulement de sa surface. En raison de l'irrégularité de la surface, il s'agira d'un rase-mottes acrobatique à près de 100 millions de kilomètres de la Terre.

Un autre projet "Ballons sur Mars" pourrait être réalisé en 1992 ou 1994, en coopération franco-soviétique également. Il prévoit le dépôt sur le sol de Mars, d'un double ballon: une mongolfière surmontée d'un ballon à l'hélium. Pendant le jour martien, alors qu'il fait très chaud sur la planète, la montgonflière monterait et le ballon à hélium se gonflerait. Un système de clapets ouverts ou fermés permettrait vers le soir à l'ensemble de descendre.

Quelque 500 km seraient parcourus ainsi par jour et comme la durée de vie du système avoisinerait les 50 jours, c'est une bonne partie de la planète qui pourrait être survolée et étudiée avec les instruments scientifiques placés dans la gondole.

Enfin les Américains du Jet Propulsion Laboratory préparent activement leur future mission de "Mars Observer", station interplanétaire qui pendant plus de deux ans (durée des 4 saisons martiennes), en orbite polaire autour de Mars, photographiera et analysera à fond l'atmosphère et la surface de la planète rouge.

Ce sera l'étude la plus exhaustive jamais tentée pour comprendre l'évolution de cette planète. La station qui sera truffée des instruments scientifiques les plus sophistiqués, sera lancée à partir du 20 août 1990 et sera mise en orbite autour de la planète en octobre 1991.

## autour du globe

### 40 à 60 millions d'avortements

NEW YORK (AFP) — Quelque 40 à 60 millions d'avortements sont pratiqués chaque année dans le monde et 10 à 25 millions d'entre eux sont illégaux, selon une étude menée par des chercheurs américains et rendue publique hier.

M. Stanley Henshaw, co-auteur de cette étude et directeur de la recherche à l'institut privé Alan Guttmacher de New York, note que 24% de la population mondiale vit dans des pays où l'avortement est interdit, ou toléré seulement pour sauver la vie de la mère.

Pour 13% de la population, l'avortement est autorisé lorsque la santé — et non seulement la vie — de la mère le nécessite.

L'interruption de grossesse est autorisée, dans les trois premiers mois de la gestation, pour 39% de la population mondiale.

### Baisse de la criminalité aux USA

WASHINGTON (AFP) — La criminalité aux Etats-Unis est tombée en 1985 à son plus bas niveau depuis que des statistiques complètes ont commencé à être établies il y a 13 ans, confirmant la tendance relevée depuis 1982, selon des chiffres publiés hier par le département de la Justice.

Environ 34.9 millions de crimes divers ont été enregistrés aux Etats-Unis l'an dernier, soit 1.9% de moins qu'en 1984 et 16% de moins qu'en 1981, année record.

Deux explications sont notamment avancées par les experts à ce renversement de tendance: la population la plus encline à commettre des crimes (les jeunes de 15 à 25 ans) est en baisse et les autorités ont adopté une attitude plus répressive à l'égard des criminels.

### Décès de l'inventeur du Jacuzzi

SUN CITY, Arizona (AFP) — Candido Jacuzzi, inventeur des célèbres bains à remous qui portent son nom, est mort mardi à Sun City, Arizona, à l'âge de 83 ans, a annoncé hier sa famille.

M. Jacuzzi était le plus jeune de sept frères ayant émigré d'une ferme du nord de l'Italie pour s'installer à Berkeley, en Californie, et créer une entreprise pour construire et commercialiser diverses machines de leur invention nées de leur imagination particulièrement féconde.

Quelque 50 brevets de Candido Jacuzzi sont toujours utilisés et ses usines se sont étendues au Canada, au Mexique, au Brésil, au Chili et en Italie.

Candido Jacuzzi était marié et père de quatre enfants.

### 33 tués lorsque le car plonge

TAIPEI (AFP) — Au moins 33 personnes ont été tuées et 12 autres blessées dans un accident de car survenu hier dans le centre de l'île de Taïwan, a annoncé la police.

Le car d'excursion dans lequel se trouvaient les victimes a fait une chute de 150 mètres dans un ravin qui longe la route de Cross Island, sur la côte est, près du site touristique de Ku Kuang, à 195 kilomètres environ au sud de Taipei.

### Karpov ne peut gagner la 24e

LENINGRAD (AFP) — Le challenger Anatoli Karpov a virtuellement échoué dans sa tentative d'arracher un match nul dans l'affrontement qui l'oppose depuis le 28 juillet dernier.

Pour égaliser le score à 12 points à 12, Karpov devrait gagner la 24e partie, dans laquelle il joue avec les Noirs et qui a été ajournée hier soir. Or, le grand-maître Mark Taimanov a estimé que les deux joueurs "auraient pu se mettre d'accord dès ce soir sur une nulle, car ni l'un ni l'autre ne peuvent gagner cette partie, qui ne sera probablement pas reprise".

### Iran-Irak: nouvelle médiation

NEW YORK (AFP) — Le Conseil de Sécurité de l'ONU a demandé unanimement hier au secrétaire général de l'ONU d'intensifier ses efforts auprès de l'Iran et de l'Irak pour aboutir à un cessez-le-feu entre les deux pays.

Celui-ci enverra le mois prochain à Bagdad et Tehéran un haut responsable de l'ONU, M. Diego Cordovez, confirme-t-on dans les milieux officiels de l'organisation en précisant que les deux pays ont accepté cette reprise des bons offices de l'ONU. Les précédentes missions menées soit par le secrétaire général M. Javier Perez de Cuellar soit par M. Cordovez n'avaient produit aucun résultat.

La menace d'une "offensive finale" brandie à plusieurs reprises par l'Iran est prise très au sérieux par les pays du Golfe. L'Iran a massé près d'un million d'hommes sur la frontière, et certains experts pensent que l'offensive pourrait être déclenchée sur toute la longueur du front.





TORONTO 67$*

*Aller-retour, 2-5 jours.*

Jusqu'à 4 départs/jour, dont un, tôt le matin. Forfait hockey sur demande.

**Choisissez votre façon de voyager...**

Avec un voyage éclair, vous économisez! VIA Rail vous offre d'intéressants rabais sur les séjours de courte durée: 35%* sur le tarif régulier avec un aller-retour d'un jour et 20%* avec un aller-retour de deux à cinq jours. Renseignez-vous aussi sur les tarifs spéciaux pour enfants, groupes (3 personnes ou plus) et âge d'or (pour les 60 ans et plus, ⅓ de rabais sur le tarif régulier en classe coach).

Choisissez votre classe de service: coach ou première classe, lorsqu'offerte.

Les non-fumeurs ont aussi le choix d'une voiture-coach réservée à leur intention, sur certains trains.

VIA vous offre aussi des mini-vacances sur mesure: les Escapades. Composez-les à votre gré. Vous avez un choix d'hôtels, d'excursions et de visites spéciales.

Chez VIA, les horaires sont pratiques, conçus pour vous permettre de voyager quand vous voulez. Appelez votre agent de voyages ou VIA, dès aujourd'hui: 238-8289.

***Vous avez le choix avec VIA!***

*Sujet à changement. Certaines conditions peuvent s'appliquer.

Détenteur d'un permis du Québec et de l'Ontario

VIA

MAINTENANT EN MONTRE CHEZ DuPortAGE

Ford MERCURY LINCOLN

LA TOUTE NOUVELLE MERCURY TRACER POUR 1987



Si complète, qu'il ne manque que le chauffeur

Assemblage supérieur, maniable, bien équipée et fiable.

Voyez toutes les caractéristiques de la Tracer manuelle: • traction avant • moteur 1.6L 4 cylindres • transmission manuelle 4 vitesses • chauffe-bloc moteur • freins avant à disque et freins arrière à tambour • suspension indépendante aux 4 roues • pneus radiaux ceinturés d'acier • sièges à dossier bas, inclinables • moquette • sortie de chaleur à l'arrière • couvercle de réservoir d'essence verrouillable • phares avant à l'halogène • miroir télécommandé du côté du chauffeur • garde-boue avant et garde-roches à l'arrière • protection inférieure de vinyle • radio AM.

***Tracer. L'importée usinée par Ford***

DuPortAGE Ford MERCURY LINCOLN

GARANTIE DURAGARDE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ Ford

OUVERT: Lundi au vendredi: de 9h a.m. à 9h p.m. Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.

*"Une expérience incroyable"*

949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

*LÀ OÙ LA QUALITÉ PASSE AVANT TOUT*

la mode

LE DROIT

OTTAWA-HULL, JEUDI —39
9 OCTOBRE 1986

**Textes:**
**Jacqueline Pierre-Lemoine**
**(Collaboration spéciale)**

Boutique: Moi, de la Place de Lys à Hull.

# 3 opinions

coup d'oeil sur:

La mode vue par trois personnalités
— page 42
Un retour en force des bretelles
— page 40
A 17 ans, directeur de Sensation Mode
— page 44
Mode Express
— page 43

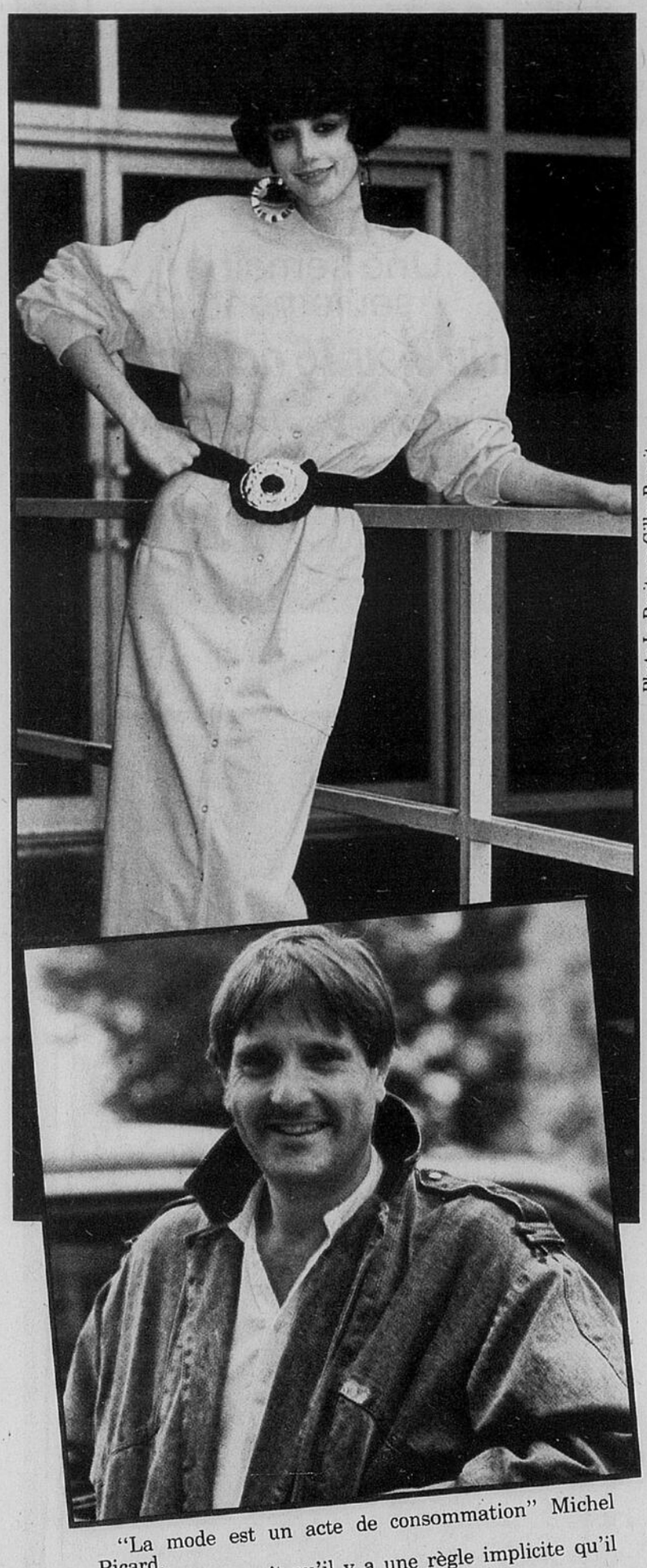


Photo Le Droit par Gilles Benoit

"La mode est un acte de consommation" Michel Picard.

Mais il reconnaît qu'il y a une règle implicite qu'il faut suivre. C'est de bien se présenter.

Comme il raffole des vêtements en coton ouaté, le mannequin qui est habillé en fonction de ses vues de la mode, porte une robe d'un style sportif en coton de Wayne Clark. Disponible à la boutique Moi.

Photo Le Droit par Gilles Benoit

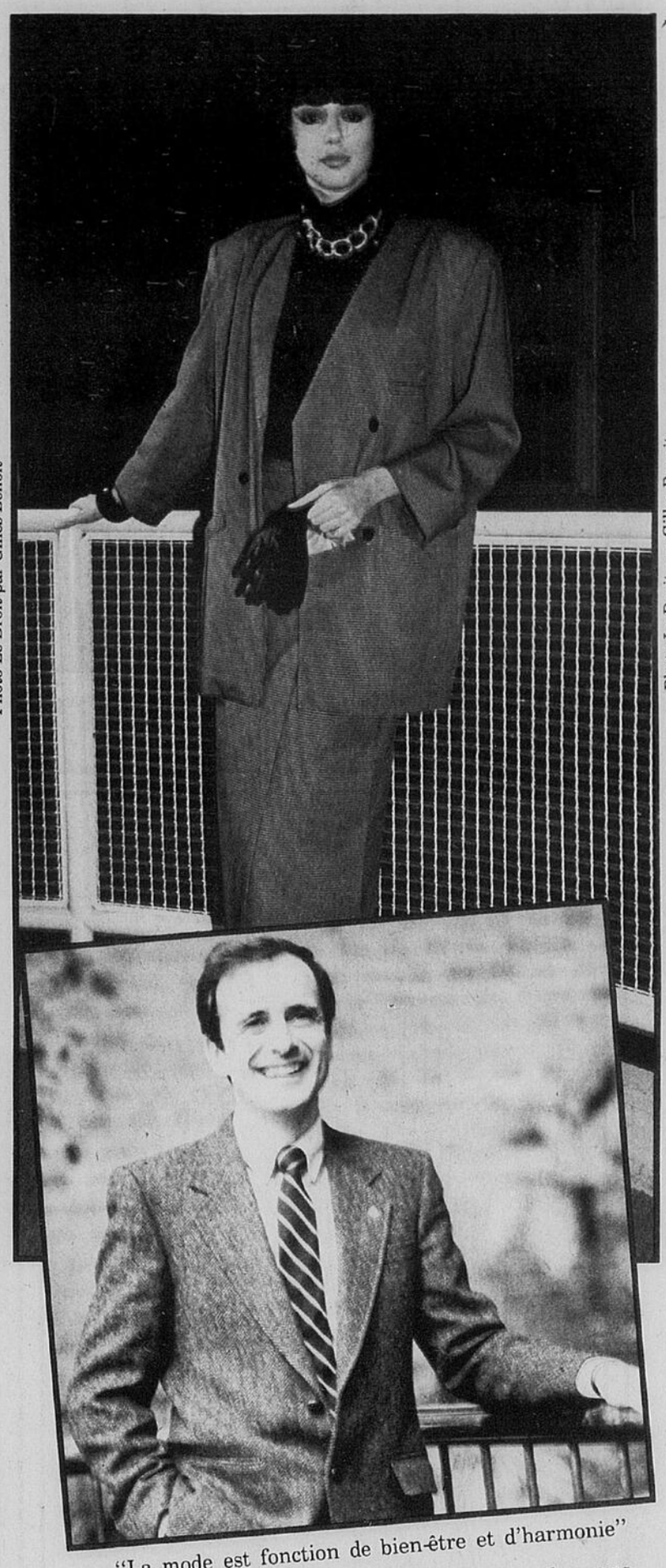


Photo Le Droit par Gilles Benoit

"La mode est fonction de bien-être et d'harmonie" Michel Légère.

Pour le maire de Hull, M. Michel Légère, les gens peuvent être de n'importe quel style; en autant que les vêtements qu'ils portent s'harmonisent, ils sont à la mode.

L'ensemble qu'étrenne le mannequin concrétise sa philosophie de la mode. C'est une harmonie de noir et de jaune-brun. Vêtements et bijoux sont disponibles à la boutique Moi.

Photo Le Droit par Michel Lafleur

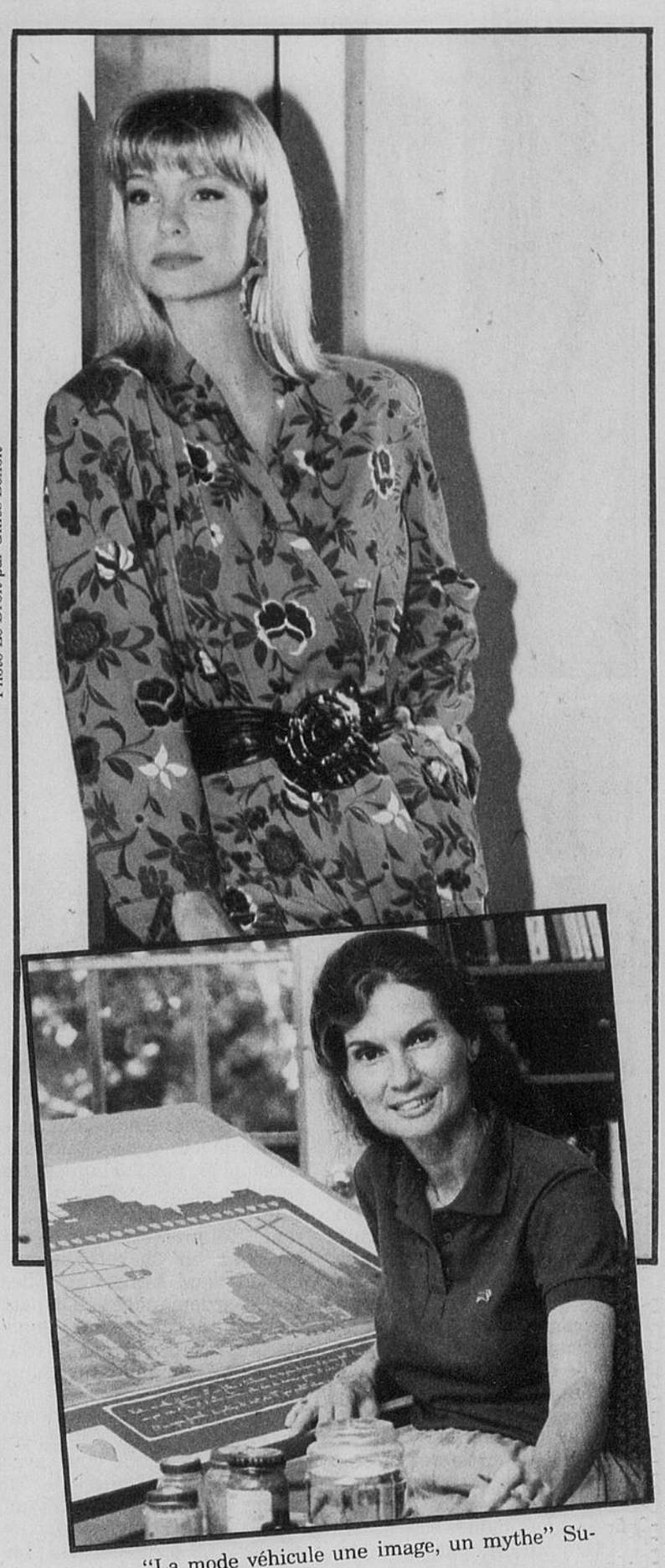


Photo Le Droit par Gilles Benoit

"La mode véhicule une image, un mythe" Suzanne Joubert.

Madame Joubert ne suit pas la mode comme telle, mais elle fait des concessions. Pour un party, par exemple, elle porterait une combinaison-pantalon, avec des chaussures à talons plats. Le mannequin du haut est alors habillé en conséquence et porte une robe-pantalon de fabrication maison, avec des escarpins noirs. Bijoux de la boutique Moi de Hull.

Photo Le Droit par François Roy

PIERRE CARTER
hairstylist



Gamme complète des produits Sébastian

361, rue Queen, Ottawa (Delta Hotel)
230-6034

CHAUSSURES
LORRINI INC.

Bottes élégantes pour
JAMBES FORTES
*aussi*
Chaussures pour dames pointures
3-13
Largeurs
AA à EE

OTTAWA
133, rue Besserer
(angle Dalhousie)
613-230-7729

MONTREAL
1420, rue Stanley
514-842-5925

Angelas

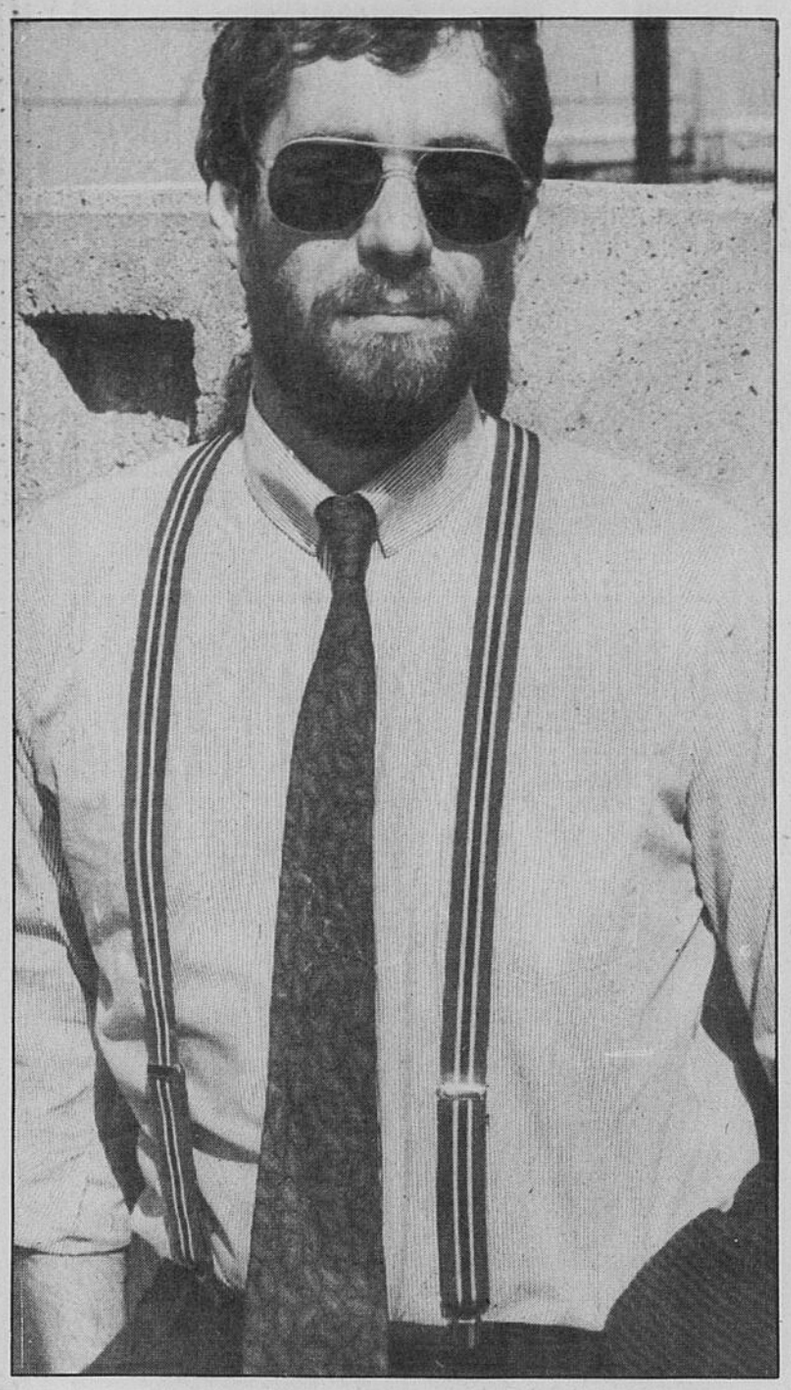
Pour le travail,
la détente
ou cette occasion
toute spéciale!
Vous trouverez
chez Angela's

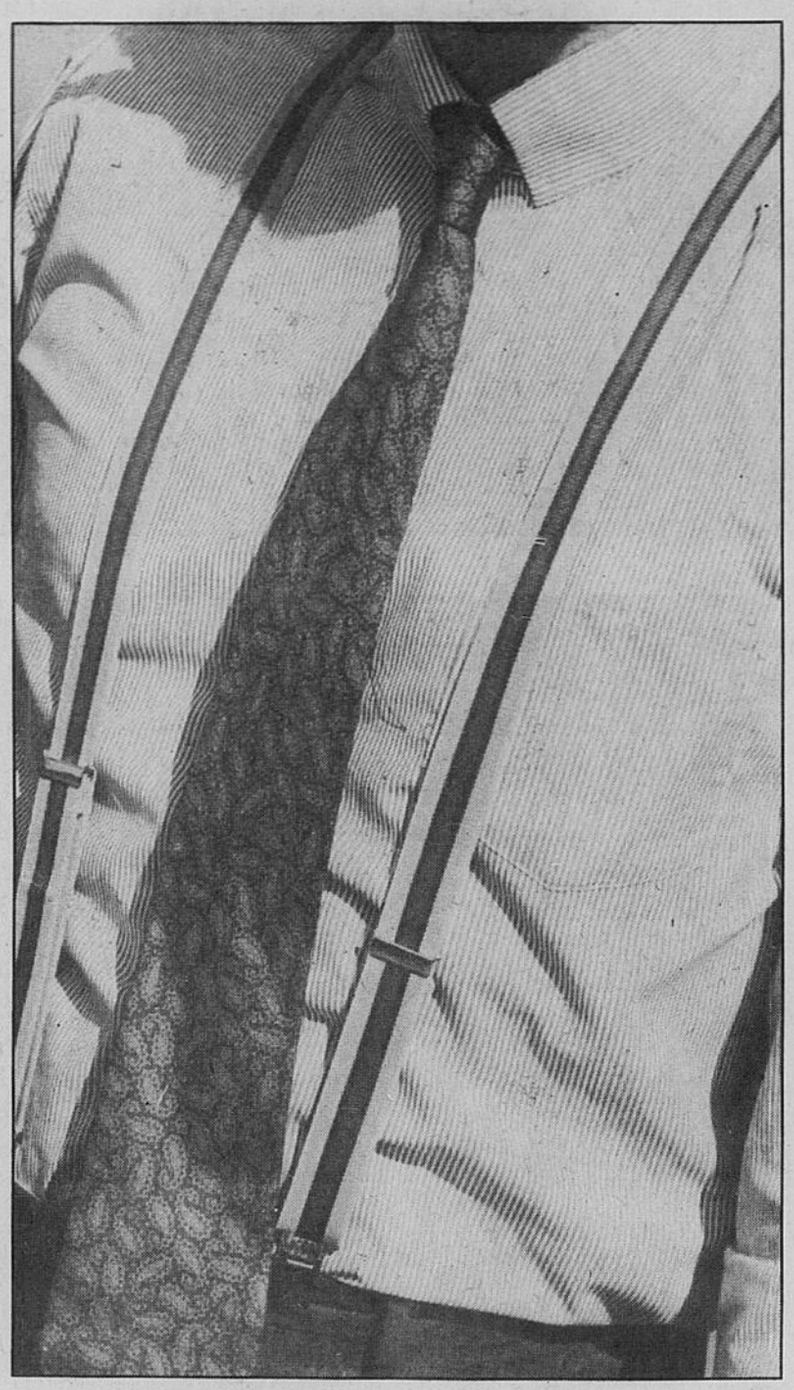


Psst...N'oubliez pas!
Il n'y a pas de taxe de vente sur les vêtements au Québec.

Angelas Ladies Fashions Ltd.
VISA
LES GALERIES AYLMER-AYLMER, QUEBEC
684-5096
MasterCard

## mode





Deux échantillons de bretelles de chez Brettons du centre St-Laurent. (Photo Le Droit par François Roy)

# Un retour en force des bretelles

**par Jacqueline Pierre-Lemoine (Collaboration spéciale)**

OTTAWA— La mode est un phénomène cyclique. Pour s'en rendre compte, il suffit de l'observer, d'une façon plus ou moins attentive. On se rendra alors compte que la plupart de ses tendances ont un petit look de d'éjà vu. Mais, d'il y a vingt ans ou plus.

Au printemps dernier, on se rappelle, le look des années 1960 faisait partie des principales tendances: la mini, les franges épaisses, les emmanchures américaines ect.

Cette saison, par exemple, c'est le retour en force des bretelles. Ces bretelles qui, faisant dépassées, étaient reléguées au grenier, sont cette saison la coqueluche des cols blancs ou jeunes professionels.

Selon M. Gary Thomas, un vendeur de grade supérieur de Brettons du centre St-Laurent, "les bretelles sont parmi les looks "in" de cette saison. On en vend beaucoup. Elles sont très demandées de la part des jeunes cols blancs, mais les plus vieux suivent le courant et en demandent eux aussi."

Il se peut qu'elles deviennent aussi le look des détectives en herbe. Si vous avez visionnez la première de la saison d'automne de "Miami Vice", vous comprendrez ce que je veux dire. Tub est plus que séduisant avec ses bretelles. Je vous ai choisi deux modèles de chez Brettons du centre St-Laurent.


Vente de l'Action de grâce

30% de rabais sur tous les draps de flanellette aussi

20% de rabais sur la literie sélectionnée

Une semaine seulement

Du 9 au 16 octobre

Pas de commandes ou mises de côté

The Duvet & Linen Shop
Au coeur du Marché

43, rue William • 238-5582 • Ouvert vendredi soir.





Brind'Amour Classics Co.
présente sa collection mode

Distinction d'automne 86/87

le lundi 13 octobre à 20h 30

Le Spectra
105, rue Bellehumeur
Gatineau
568-1010

Pour de plus amples informations
837-6947

Admission $10.00



$1,599

Manteaux de chat sauvage



Venez voir le superbe assortiment de manteaux de chat sauvage que vous offre présentement The Ottawa Fur Company... ainsi que des centaines de manteaux de vison, castor, renard et autres. Possibilité de mensualités modiques.

The Ottawa Fur Company

208, rue Rideau (sous le Hayloft) 594-0228

* Lundi-jeudi 9h-6h; vendredi 9h-9h; samedi 9h-5h 30 * Pas de retenues, reprises, marchands, échanges ou remboursements * Entreposage gratuit jusqu'à la livraison * Stationnement gratuit derrière le magasin * Le manteau ne correspond pas nécessairement à l'illustration.



POUR VOUS ::LANCÔME CHEZ EATON...




Nouvelle saison A VOTRE IMAGE

**Aidez à tonifier votre peau avec le serum Oligo-Major de Lancôme et obtenez une prime!**

Oligo-Major, cet excellent produit de Lancôme, est un sérum concentré en actifs biologiques et enrichi en oligo-éléments qui aide votre peau, quand elle est fatiguée, à retrouver en un temps relativement court, santé, vitalité et tonus.

Utilisez le serum oligo-Major. Cela contribue à redonner un aspect jeune, rayonnant et une texture plus douce à votre visage.

25 mL **45.00**

**Offre-prime!**

A l'achat de 15.00 de produits Lancôme chez Eaton, vous recevrez sans frais supplémentaires une trousse à maquillage contenant: crème hydratante Trans-Hydrix 20 mL; crème Progrès contour des yeux, 6 mL; fond de teint liquide Maquivelours 15 mL; fard Joue à joue; eau de toilette Magie Noire en vaporisateur 11 g.

**Cette offre est en vigueur jusqu'au 18 octobre.**
Une seule prime par personne.

Eaton au Centre Rideau et à Bayshore. Rayon 216.
Venez ou téléphonez: **560-5316** ou **829-9211.**

EATON carte compte — Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

**mode**

# La mode? Tout un éventail de réponses

OTTAWA— La mode, au mème niveau ou mème plus que la politique, est un domaine qui porte à discussions.

**par Jacqueline Pierre-Lemoine**
(Collaboration spéciale)

Ces discussions dégénèrent parfois en des prises de bec assez violentes. La raison est que les opinions diffèrent et chaque personne tient à ses convictions. On trouve les pour et les contre.

Les premiers croient que les gens qui ne sont pas à la mode ou qui ne s'habillent pas selon ses derniers canons sont des "granolas", des gens ordinaires et ils iront même jusqu'à avancer que ce sont des gens sans classe.

Les contre, de leur côté, disent que les personnes qui suivent la mode, n'ont pas de personnalité propre. Que ce sont des êtres superficiels non intelligents et la phrase la plus souvent entendue est " ils n'ont rien dans la tête".

Comme on le voit, ce ne sont pas les idées préconçues qui manquent. Et la plupart des gens, dépendamment de leurs croyances, peuvent facilement se reconnaître dans l'une ou l'autre des deux catégories citées plus haut.

En dépit de toutes leurs belles opinions, si vous demandez à ces deux goupes la signification des expressions "être à la mode" ou "ne pas ètre à la mode", ils commencent par hésiter avant de donner tout un éventail de réponses.

Elles sont du genre: les gens qui sont à la mode sont toujours bien habillés. Ils ont de la classe et sont au courant de ce qui est "in". De manière péjorative: ils s'habillent parce qu'ils n'ont rien d'autre à faire que passer leur temps à lire les magazines de mode pour connaître les styles et accessoires qui sont "in".

Ou bien: les personnes qui ne sont pas à la mode sont mal habillées, elles portent des vêtements déphasés, elles ne sont au courant de rien. De façon positive: ces gens sont trop occupés pour passer leur temps à suivre la mode, ils ont à faire des choses bien plus valorisantes.

Comme vous le voyez, le mot habillement revient souvent, la plupart des gens croient qu'être ou ne pas être à la mode se limite au domaine vestimentaire. Mais, c'est se tromper énormément.

Celà ne veut pas dire que l'habillement ne rentre pas dans le domaine de la mode, au contraire, il y compte pour une bonne partie. Ce qu'il faut retenir, c'est que le concept mode est bien plus vaste. Il regroupe aussi bien la musique, le cinéma, les livres, les meubles, les vêtements etc. Ce qui revient à dire qu'être ou ne pas être à la mode, c'est être ou ne pas être au fait de tout ce qui se passe dans ces domaines.

En ce qui a trait à l'habillement, il n'est pas nécessaire d'être l'esclave de la mode pour bien paraitre, il faut prendre ce qui convient à sa personnalité, en d'autres mots - ce qui fait votre affaire-. On peut choisir un ou deux morceaux reflétant les tendances- que ce soit des bijoux ou des vêtements- et l'agencer avec ce que l'on possède déjà.

Mais d'un autre côté, il ne faut pas oublier qu'on vit dans une société ou bien paraitre compte pour beaucoup. Et cette obssession de l'apparence n'a pas été établie par les citoyens, mais par le système, qui autrement, ne survivrait pas. Eh oui! comment continuerait-il à fonctionner si on ne consommait plus?

## Première étape: définir ses couleurs

**par Marianne Claisse**
**de l'Agence France-Presse**

PARIS — Etes-vous printemps, été, automne ou hiver? A chacune de ces saisons correspondent des couleurs uniques et harmonieuses et à chaque individu correspond une de ces quatre palettes de couleurs. Telle est la théorie développée par Carole Jackson dans son livre "Soyez belle en couleurs", qui vient de sortir dans sa version française.

Carole Jackson y définit la façon dont les couleurs s'associent au teint naturel des peaux et donne de nombreux conseils pour le maquillage et l'agencement d'une garderobe.

Première étape: définir ses couleurs-clés et trouver ainsi sa "saison".

**La Femme Hiver** est le type le plus répandu: elle a une peau au ton beige, clair ou foncé, franc ou rosé. Elle a en général les cheveux foncés et souvent les yeux d'une couleur soutenue. A la Femme Hiver convient les teintes claires, pures, froides et glacées. Elizabeth Taylor, Audrey Hepburn, Joan Collins sont aussi des "Hivers" célèbres.

**La Femme Eté** a souvent une carnation rosée, faisant penser à de la porcelaine. Elle est souvent blonde, ou l'a été quand elle était petite. Ses yeux sont le plus généralement bleus, verts, aiguemarine ou noisette clair. Les couleurs qui rehaussent son teint sont les tons doux et pastels. Lady Di, Candice Bergen, Jane Birkin sont des "Etés".

**La Femme Automne** peut être de trois sortes. Elle peut avoir le teint ivoire ou couleur de pêche, être rousse ou brune au teint beige doré. Elle a souvent les yeux bruns ou verts, parsemés d'or de brun ou de noir. Elle vibre tout particulièrement lorsqu'elle est entourée de couleurs chaudes et riches, de tons dorés. Catherine Deneuve, Vanessa Redgrave, Shirley Maclaine sont des "Automnes".

**La Femme Printemps** a la carnation d'un blanc crémeux, ivoire, pêche rosé ou pêche avec une nuance de beige. La texture de sa peau est fine et ses veines sont à fleur de peau. Ses cheveux sont blonds, dorés, blond vénitien ou brun doré et ses yeux bleus, verts ou aiguemarine. Elle s'épanouit dans les teintes claires et délicates, des demi-tons de jaune. Michèle Morgan, Jessica Lange, Marilyn Monroe sont des "Printemps".

Pour en savoir plus: "Soyez belle en couleur" (Color Me Beautiful) par Carole Jackson, aux éditions Carrere.


PASCAL

**CORRECTION**

Dans le cahier publicitaire **"Célébration Anniversaire"** du **4 octobre** veuillez noter la correction suivante.

**PAGE 5** — Scie motorisée 10'' la tabie de rallonge n'est pas en fonte tel qu'indiquée.

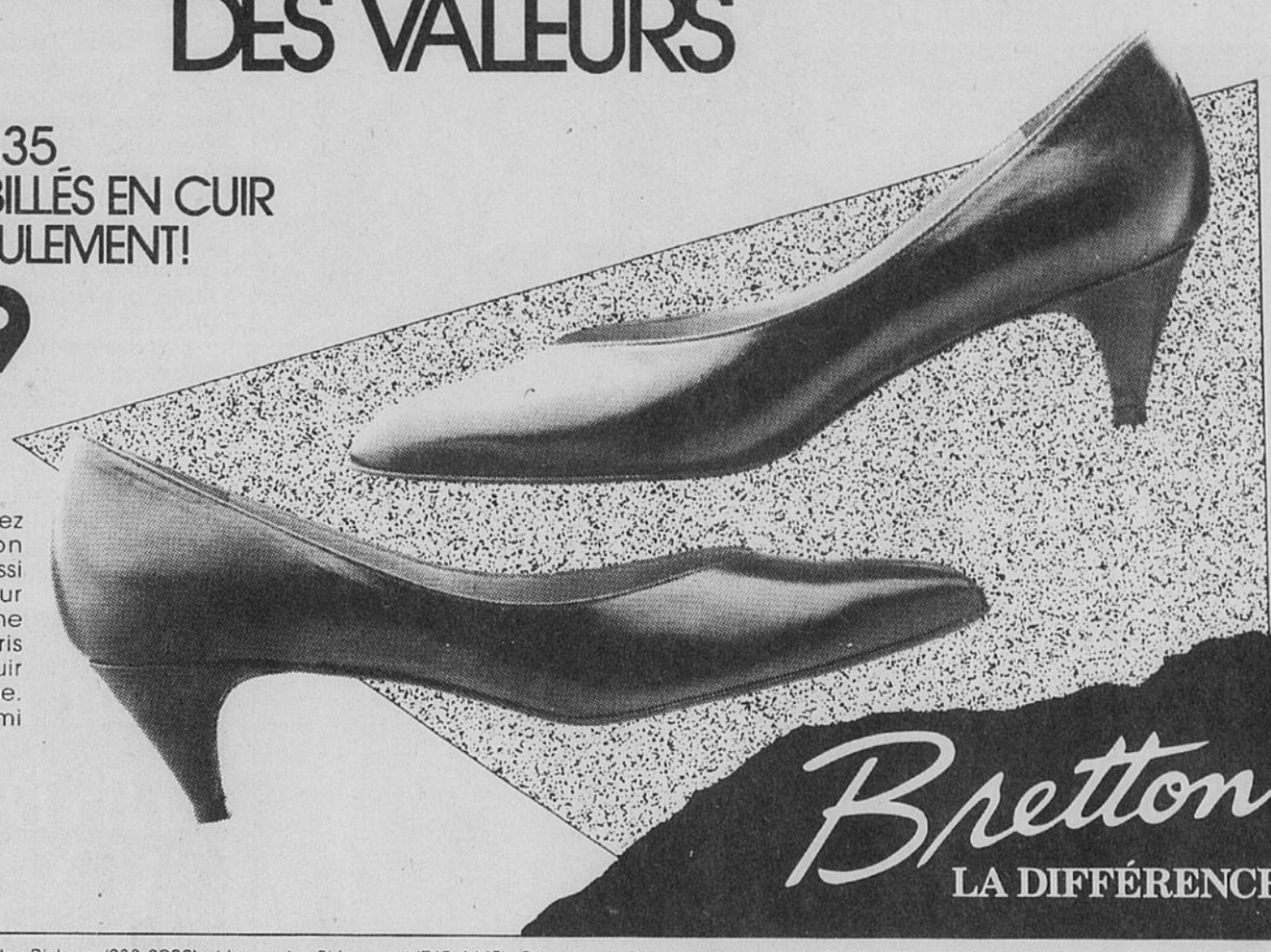


CHEZ BRETTONS...LE RENDEZ-VOUS DES VALEURS

ÉCONOMISEZ $35
ESCARPINS HABILLÉS EN CUIR
TROIS JOURS SEULEMENT!

59.99 notre prix ord. 95.00

Le rayon des chaussures chez Brettons vous propose non seulement confort, mais aussi des économies de 35.00 sur des escarpins en cuir de bonne qualité pour femmes. Coloris au choix: marine, noir ou cuir verni noir. Talon 1¾ de pouce. Venez vite afin de choisir parmi la meilleure sélection.



Brettons
LA DIFFÉRENCE

Nos magasins sont situés dans: le Centre Rideau (238-8999) et le centre St-Laurent (745-4445), Ottawa: du lundi au samedi de 9h30 à 18h; les jeudis et vendredis jusqu'à 21h. Promenade (764-1223), ch. 7 et Bathurst, Toronto; Square One (848-1400), Mississauga et Polo Park (788-4411), Winnipeg: du lundi au vendredi de 9h30 à 21h30; les samedis jusqu'à 18h.



La réponse

Cette chaussure a tout pour plaire. De style élancé — comme s'il s'agissait d'un talon plat — elle se porte à merveille avec vos jupes et vos pantalons. Mais, grâce à son ingénieuse structure interne, elle confère à vos jambes toute la grâce d'une chaussure à talon. En daim, chevreau ou verni noir. En chevreau or, bronze ou argent brillant. Ou encore, en chevreau noir, bleu ou gris rehaussé d'éclats métalliques. La réponse à bien des besoins. Et maintenant, la question: comment résister à la tentation d'en acheter une seule paire? Au prix de 88 $, vous aurez du mal à hésiter!



CALDERONE

CENTRE BAYSHORE · MAIL CARLINGWOOD · CENTRE RIDEAU · 240 SPARKS · CENTRE ST-LAURENT

TORONTO • OTTAWA • OSHAWA • OAKVILLE • HAMILTON • BURLINGTON • LONDON • WINDSOR

Souliers montrés pas nécessairement toujours en stock dans tous nos magasins.

**mode**

# La mode vue par trois personnalités

**par Jacqueline Pierre-Lemoine**
(Collaboration spéciale)

OTTAWA— Chaque personne a ses opinions par rapport à la mode. Il n'est pas souvent facile de lui faire changer d'idées. Ce qui en soi est très bien, parce que celà fait preuve d'une certaine fermeté de caractère, mais il est parfois intéressant et même utile de connaître celles des autres.

Dans ce cahier, faute de pouvoir interviewer tout le monde, j'ai demandé à trois personnalités de la région de nous donner leurs idées sur la mode.

Ces personnes sont le maire de Hull, M. Michel Légère, M. Alain Picard, animateur à Radio Canada, et Suzanne Joubert, artiste bien connue de la région et professeure à l'U Q A H en Arts plastiques.

**Le maire Michel Légère**

"La mode est fonction de bien-être, d' harmonie".

D'après lui, il n'est pas nécessaire de s'habiller de façon excentrique. Encore moins pour plaire ou pour se démarquer des autres. Il est plutôt porté vers des tenues sobres.

Mais il est, soutient t-il, important de faire attention à son habillement " je pense que l'habit permet de découvrir notre personnalité. Il traduit ce qu'on est et permet aux autres de mieux nous juger. C'est un tout difficile à dissocier."

D'ailleurs, continue-t-il, "les quatre minutes qui suivent notre présentation à quelqu'un sont cruciales. C'est dans ce laps de temps que par la façon dont on se tient, qu'on s'habille, s'exprime, que les gens se font une idée de ce qu'on est."

M. Légère, on s'en doute un peu, veille à sa tenue vestimentaire. Fonction oblige. Mais il ne suit pas la mode pas à pas. Le soin de surveiller ce qui se passe dans le domaine et de choisir ses vêtements en conséquence revient à son entourage dont son épouse et ses enfants.

**Suzanne Joubert**

"La mode véhicule une image, un mythe. C'est un phénomène de marché, mais elle n'est pas seulement cela.

Elle joue quand mème un rôle important. A travers les vêtements, on s'exprime, on dit qui on est".

Mais Mme Joubert ne suit pas la mode, pour une raison d'identité propre. Ses cheveux, par exemple, sont de la mème longueur depuis l'âge de 16 ans. Ils font partie intégrante de son moi.

La mode, selon madame Joubert, influence plus les jeunes "parce que il y a chez eux un désir très fort de séduction. Plus ce désir est fort, plus l'interrelation qui existe entre eux est forte."

Mais continue-t-elle, "je ne condamne pas la mode, c'est humain, c'est que j'ai d'autres priorités.

J'ai des besoins et exigences autres que la mode qui sont de bien-être et d'idéologie.

Prenons par exemple, les chaussures à talons hauts et certains modèles de vêtements, je trouve que les porter, c'est se placer dans une position vulnérable. Moi, je porte des chaussures à talons plats et des pantalons, parce qu'ils représentent pour moi, un symbole de mouvement et de liberté des sexes."

Mais, elle fait des compromis, dit-elle, parce que l'image joue un rôle important dans la société.

**Michel Picard**

"La mode est un acte de consommation. Elle est liée à l'habit, c'est tout un déguisement".

M. Picard qui se définit comme un anti-bourgeois, anti-consommation, a une approche sociologique par rapport à la mode.

Il en est carrément contre, non par dédain, mais parce qu'il trouve qu'elle mystifie les gens qui n'ont pas le moyen de se la payer.

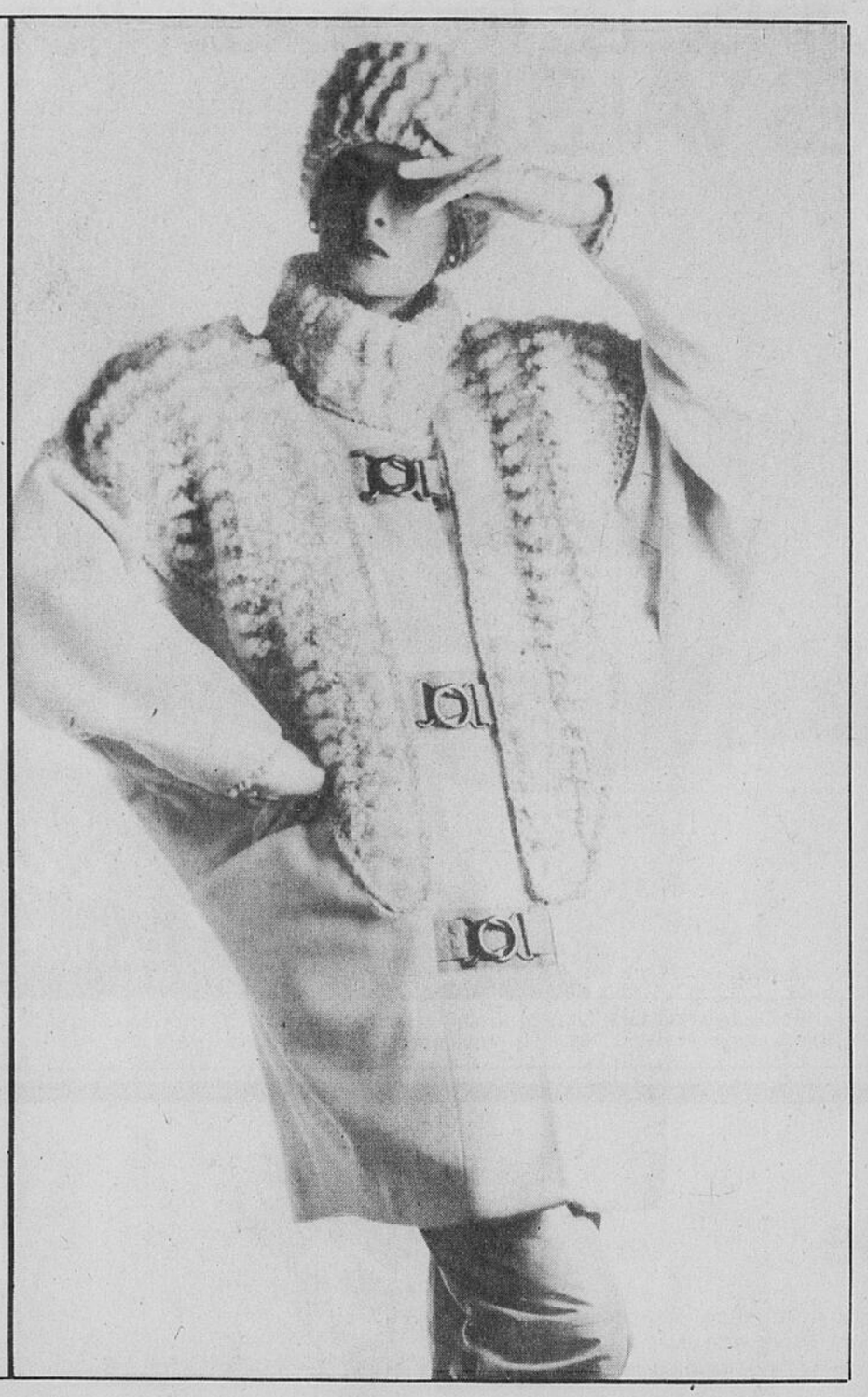
Ces gens, dit-il, n'ont pas d'autres valeurs de valorisation, ils laissent de côté leurs besoins essentiels pour s'habiller. Ils se sacrifient.

M. Picard jure ne pas être influencé par la mode, mais dit apprécier les belles choses et les vêtements confortables, comme les fringues en coton ouaté, le denim.

D'autre part, il croit que quelqu'un qui sait parler, se tenir, n'a pas besoin de la mode pour se sentir bien dans sa peau, pour être à la mode.

Mais il est obligé de reconnaître qu'on est parfois obligé de suivre la ligne établie. La preuve, il est obligé de se mettre en complet pour animer sa nouvelle émission "Génies en herbe".

Une courte veste en tricot de laine et alpaga



**Permanente laver-porter avec ordinateur**

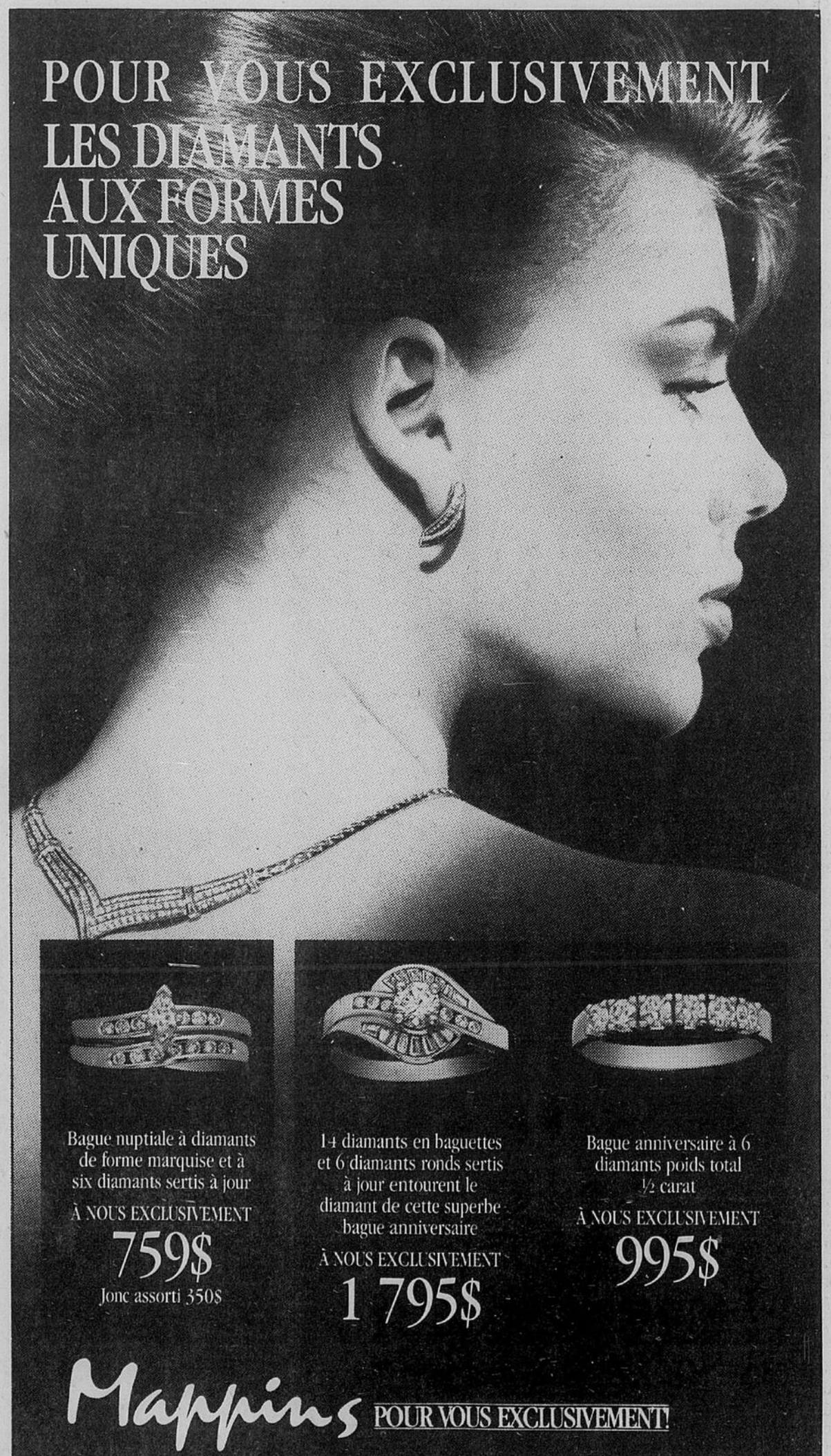
La coiffure de vos rêves a enfin été découverte!
Maîtrisée par une équipe dynamique, afin de l'adapter à votre personnalité. Vous donne une boucle volumineuse dans la direction voulue. Vous permet de peigner vos cheveux, simplement en les humectant ou en les peignant avec vos doigts et laissez sécher naturellement. Pour seulement $45.00

Nous avons aussi des permanentes à partir de $25.00



AVEC CE COUPON
Rabais de $10.00 sur permanente P.C. 2000 avec ordinateur.
Valide du 1er au 18 octobre seulement

Salon Blue Doll
59 rue Eddy HULL, 777-2853
Ouvert 5 jours par semaine. Jeudi et vendredi jusqu'à 9 hres.




Bague nuptiale à diamants de forme marquise et à six diamants sertis à jour
À NOUS EXCLUSIVEMENT
759$
Jonc assorti 350$

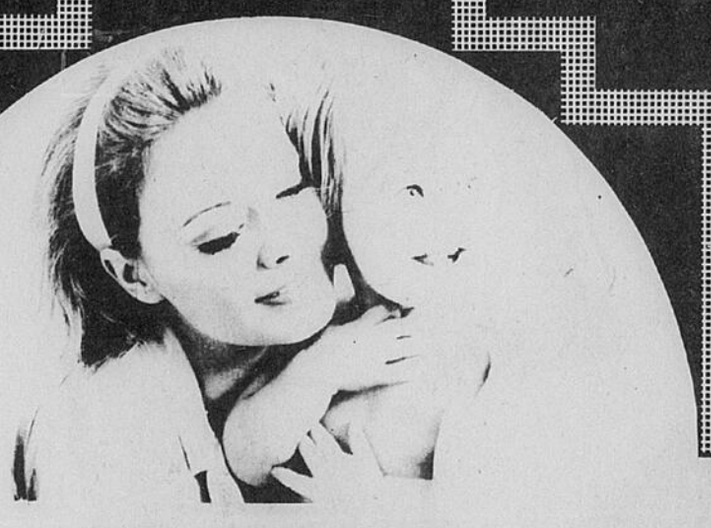
14 diamants en baguettes et 6 diamants ronds sertis à jour entourent le diamant de cette superbe bague anniversaire
À NOUS EXCLUSIVEMENT
1 795$

Bague anniversaire à 6 diamants poids total ½ carat
À NOUS EXCLUSIVEMENT
995$

Mappins POUR VOUS EXCLUSIVEMENT!

Les prix peuvent varier selon le poids, la forme et la dimension des diamants.
Le choix peut varier selon les magasins.
Renseignez-vous sur L'ÉCRIN notre plan exclusif de mise de côté.

Centre commercial Bayshore, 892-8020 • Mail Merivale, 224-2712
Centre Rideau 237-4463 • 240, rue Sparks, 238-8032
Centre d'achats St-Laurent, 745-1785 • Carré Cornwall, 938-6700



LE DROIT
OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébe.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre sensemble-cadeau.




L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:
crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans.

Composez 560-2750
Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES
ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

# mode express mode express mode express mode expre

par Sylvie Lemery

### Esprit et les enfants

Carolyn Coon, propriétaire de la boutique Justicia à Ottawa a eu la bonne idée d'ouvrir une boutique de vêtements pour enfants avec la collection complète des vêtements Esprit. Le résultat? *Comin' at you!*, au 25 de la rue York, est un immense magasin, agréablement aménagé, où se côtoient Esprit Europe, Esprit Sport et Esprit tout court (allure plus classique) pour les petits de 2 ans et pour les grands de pratiquement tous les âges. On y trouve de tout qui porte la marque stylisée ESPRIT, du sac à main aux chaussettes, en passant par les blousons, les immenses manteaux, les pulls, les t-shirts, les jupes, les jeans et même les chapeaux et les turbans. Les vêtements dévoilent des coloris les plus inattendus, dans des tissus qui s'adaptent bien à la vie de tous les jeunes. Mais même si la plupart des vêtements se trouvent dans les pointures 2 à 14, que vous soyez grands ou très petits, vous trouverez de quoi satisfaire votre coeur, s'il est jeune!

### Colosé, un produit suisse naturel

Si vous trouvez que choisir une ligne de produits pour les soins de la peau et le maquillage est comme faire un casse-tête, alors Colosé peut répondre à vos demandes. Colosé présente une gamme complète de produits de soin et de beauté pour femmes et hommes depuis bientôt vingt ans. L'utilisation de matières premières naturelles de qualité supérieur explique le succès du système Colosé. Adapté aux différents genres de peau (normale, sèche, mixte et grasse), Colosé c'est aussi des lotions ou des crèmes nettoyantes, des laits de concombre ou d'aloès, des cures hydratantes ou raffermissantes, des bains de mousse, une ligne de beauté du visage complète ainsi que des parfums. Les produits Colosé sont en vente à l'Institut de maquillage Nouveauté, 47, rue Clarence, Ottawa. Détail important: ces produits ne sont absolument pas dispendieux, prenez-en ma parole!

### Nouvelles de Holt Renfrew

Holt Renfrew et American Express viennent tout juste de présenter leur deuxième recueil annuel intitulé *Le grand art des grandes soirées*. Dans cet ouvrage fort attrayant, les meilleurs photographes canadiens ont interprété à leur façon, le style unique et l'élégance des vêtements pour occasions spéciales. Le livre comporte 24 pages et comprend les oeuvres de 19 photographes où se trouvent inscrites des pensées poétiques. Très intéressant! Plus de 60,000 clients, détenteurs de comptes de Holt Renfrew et American Express recevront un livre par la poste. On pourra aussi en voir un aperçu dans tous les magasins Holt Renfrew au Canada grâce à des affiches placées dand les vitrines et à l'intérieur des magasins.

### Simon Chang

Cet hiver, cherchez l'accessoire Simon Chang...le béret ou le chapeau....pour encourager la production canadienne, en outre. Et pour ceux qui font des affaires avec ce créateur canadien, il vient de déménager ses pénates à peine quelques pieds plus haut que son ancien local, du 555 Chabanel ouest: il est maintenant situé au numéro 1407.

### La rage de la mode

Fashion Exposé International présente un défilé de mode, ce soir, au Nouveau Chez Henri. Intitulé *Fashion Rage*, le défilé mettra en vedette des designers canadiens et américains. Le tout se mettra en branle vers 21 h.

### Regard Mode

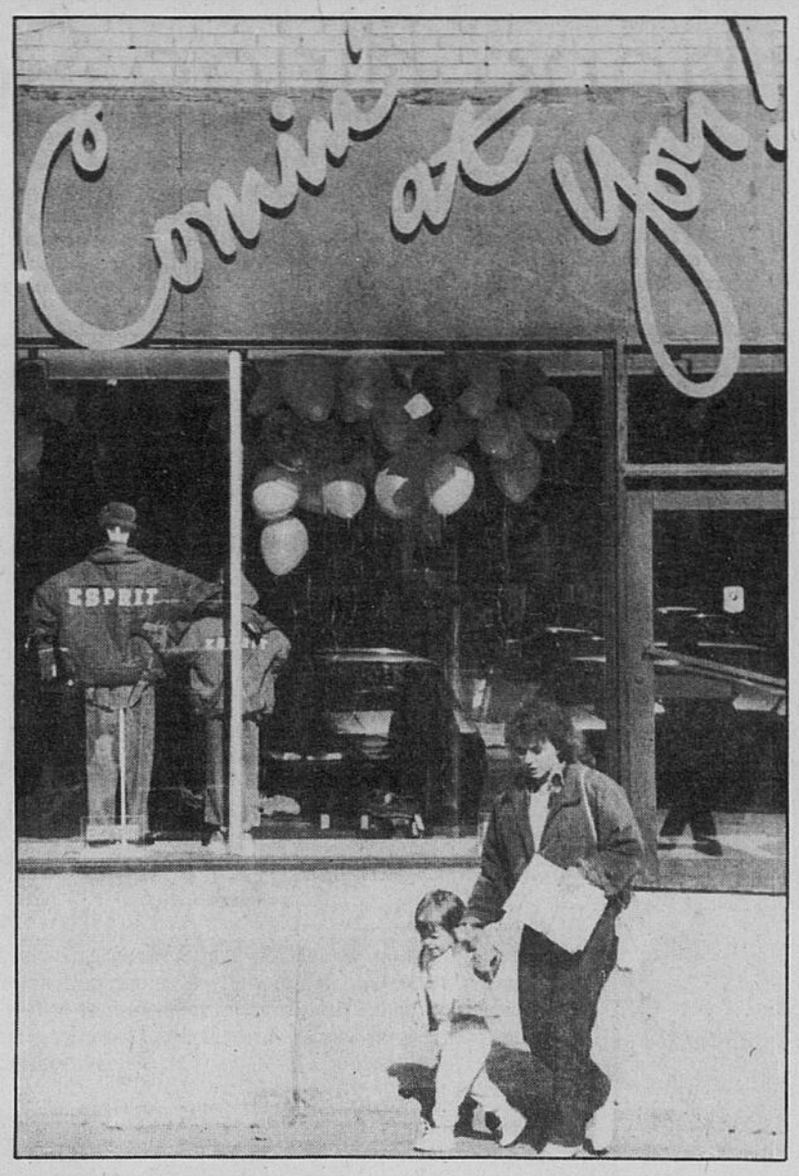
Mardi prochain, à 20 h au Spectra, Sensation Mode présente un défilé de mode avec une vingtaine de boutiques dont Lindor, la mercerie Jean-Claude Galipeau, la boutique Imagination et plusieurs autres. Présentant des vêtements s'adressant à tous les âges, le défilé s'intitule **Regard Mode**. Les billets sont disponibles à la porte.

### Marché du vêtement

A la Place Bonaventure, à Montréal, le marché du vêtement plage/croisière/fêtes prenait place en septembre dernier. Ce marché, destiné aux acheteurs, a permis de présenter les prochains thèmes des saisons à venir. Les styles et les couleurs pour la prochaine saison explorent des thèmes sortis tout droits des médias électroniques: *Miami Vice* et *Out of Africa*. On a aussi vu une dominance des motifs léopard, des couleurs de terre, du bleu marine et du noir... évidemment! Au même endroit, les 5, 6 et 7 octobre se déroulait le marché du vêtement pour enfants printemps/été 87. A suivre...

### Carrefour de la mode

Le Carrefour de la mode a pris son envol mardi, dans le cadre de la Foire internationale de Montréal, au Stade olympique de Montréal. En tout, ce prestigieux salon présentera 250 défilés durant les sept sept jours de l'événement. Quatre principaux thèmes seront exploités dont les nouveaux créateurs de mode du Québec, les grands designers canadiens, Montréal- capitale mondiale de la fourrure et finalement le prêt-à-porter international. La semaine prochaine, dans notre sectionb mode, nous vous donnerons un aperçu de cette célébration de la mode.



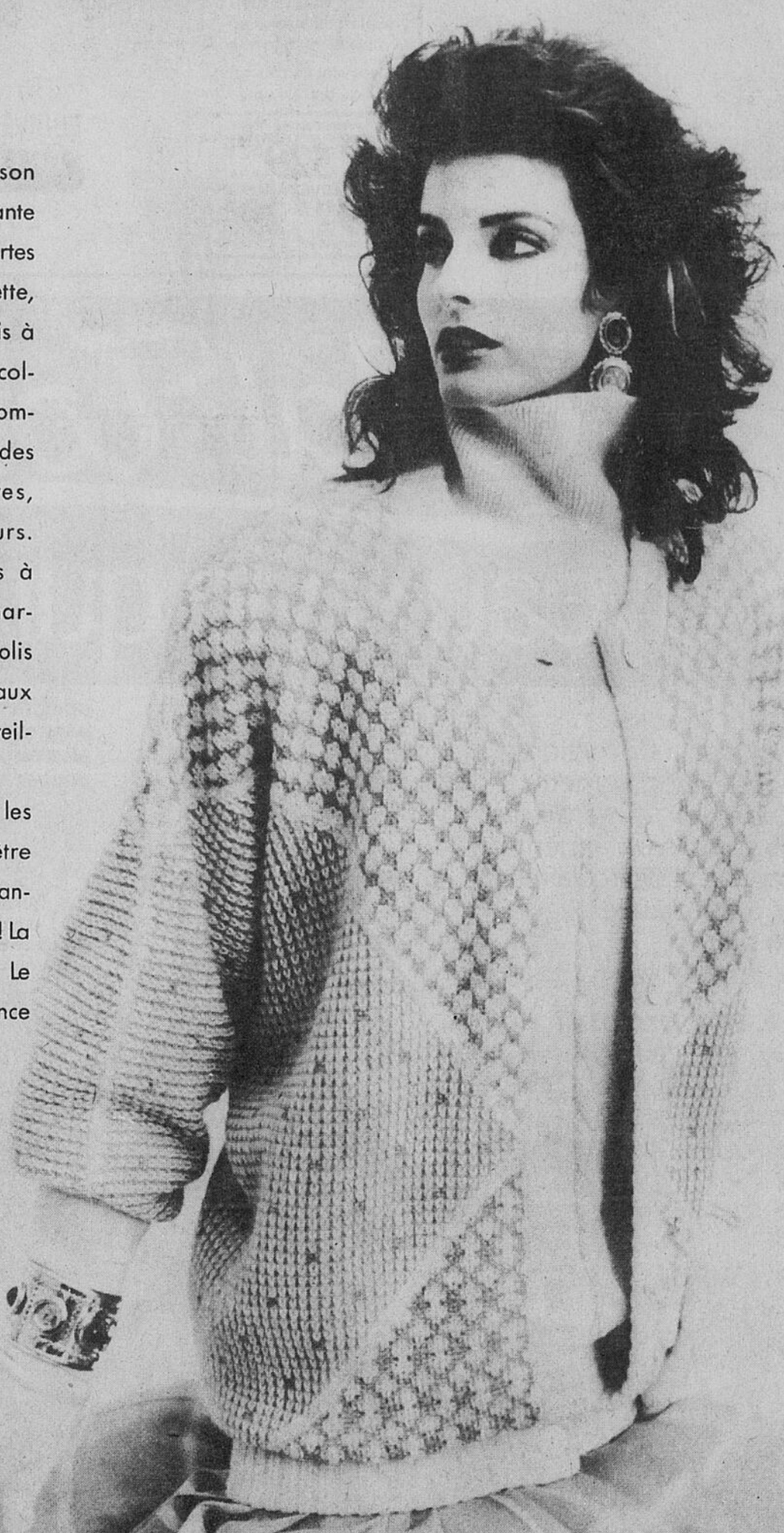

Une boutique ouvrait ses portes à Ottawa, samedi dernier: une devanture très plaisante à l'oeil même pour les enfants qui seront d'ailleurs les plus choyés par ce fait. Comin' at you!, ce sont les vêtements Esprit, pour les tout-petits et les plus grands...
(Photo LE DROIT par François Roy)

VENTE MARATHON
OUVERT 36 HEURES CONSÉCUTIVES
Vendredi le 10 octobre de 6h a.m. jusqu'à Samedi soir le 11 octobre à 6h p.m.
LIQUIDATION FINALE DES MODÈLES '86
À VOUS D'EN PROFITER!
GEORGE PETRIC'S Ford
Mont-Bleu
"Votre concessionnaire communautaire dans l'Outaouais"
22, boul. Mont-Bleu, Hull
Aux ventes, à l'entretien et aux pièces. 776-1571
Résidants de l'Ontario, taxe de vente 7% seulement.
La qualité passe avant tout.
GARANTIE DURAGARDE 5 ANS KILOMETRAGE ILLIMITÉ

ENFIN! ESCADA DANS SA PROPRE BOUTIQUE!

Au seuil de la saison nouvelle, cette ravissante boutique ouvre ses portes pour mettre en vedette, pour la première fois à Ottawa, l'élégante collection Escada au complet! On y trouve des créations exclusives, introuvables ailleurs. Chaussures et sacs à main subtilement harmonisés aux plus jolis ensembles! Bijoux aux coloris résolus, merveilleusement féminins!

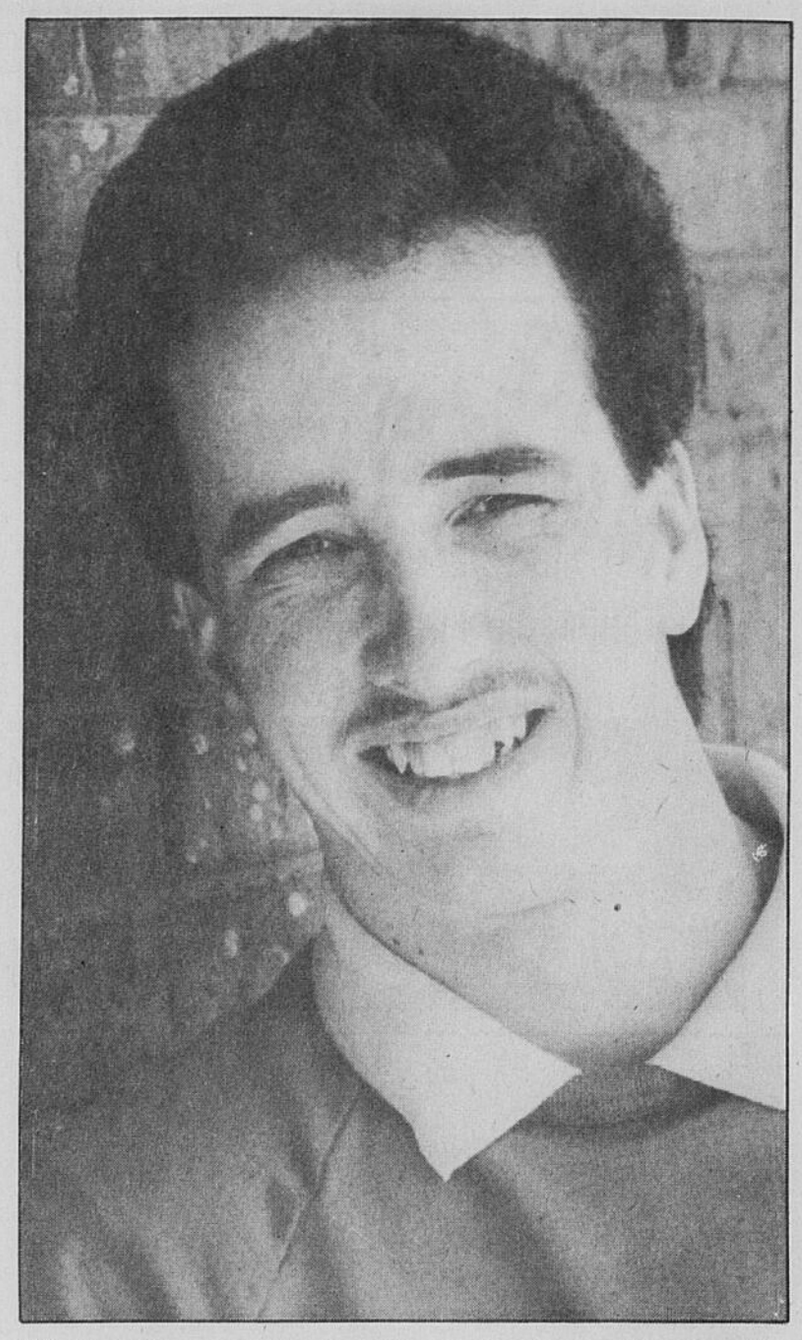
La collection pour les Fêtes promet d'être insurpassée... et franchement irrésistible! La boutique Escada. Le charme et l'élégance mêmes.



ESCADA
SIGNÉ MARGARETHA LEY
ESCADA CHÂTEAU LAURIER: HAUTE COUTURE • CHAUSSURES • SACS À MAIN • CEINTURES • BIJOUX • ACCESSOIRES

**mode**

# A 17 ans, Stéphane dirige Sensation Mode



Stéphane Bisson est directeur d'une entreprise appelée Sensation Mode. A 17 ans à peine, il fait preuve d'une volonté et d'une détermination peu communes.

(Photo LE DROIT par François Roy)

**par Sylvie Lemery**

GATINEAU— Stéphane Bisson a à peine 17 ans mais déjà il a un sens de l'organisation incroyable, une volonté de fer et une confiance en lui peu commune. Réunir tous ces atouts chez quelqu'un relève presque du miracle mais chez Stéphane Bisson, cela semble tout à fait naturel en plus.

Si nous avons rencontré ce jeune homme, c'est qu'il est le directeur d'une toute nouvelle entreprise appelée Sensation Mode, une entreprise qui fait principalement la promotion de la mode.

A l'actif de Sensation Mode, on compte déjà un important défilé de mode réalisé le 9 septembre dernier au Spectra et mardi prochain, toujours au Spectra, une deuxième présentation mode aura lieu, encore plus imposante que la première.

Stéphane Bisson est étudiant en secondaire V mais depuis quelques années, il s'intéresse aux milieux de la mode, tant et si bien qu'en juillet dernier, il met sur pied sa petite entreprise. Il y a investi ses économies de plusieurs années de travail à effectuer des petites "jobines", comme tout bon adolescent. Pourquoi? Parce que plus tard, il a bien envie d'être son propre patron alors pourquoi ne pas prendre l'expérience immédiatement, s'est-il dit.

Depuis ce temps, les événements se bousculent et Stéphane, en plus de son horaire normal d'étudiant, contribue à la rédaction du journal étudiant de la polyvalente de l'Erablière, il est directeur de promotion pour la caisse étudiante de cet établissement scolaire et il trouve aussi le temps de faire du bénévolat à l'Hôpital de Gatineau. Et ce n'est pas tout! En ce moment, il est à suivre un cours de maquilleur-visagiste à l'Institut de maquillage Nouveauté, cours qui se donne deux soirs par semaine.

Mais pour ce qui est de Sensation Mode, il est en fait le seul "vrai employé" même si sa famille le supporte grandement. "Ma soeur Lucie s'occupe des contacts avec tous les mannequins", précise Stéphane en ajoutant que les membres de sa famille (ses trois soeurs, son père et sa mère) ne sont pas associés à son milieu mais que tous collaborent à l'entreprise.

"J'ai voulu faire les choses comme un professionnel dès le départ", poursuit-il. Cartes de visite, papiers à entête et t-shirts avec le logo de Sensation Mode en font foi.

Pour le défilé de mardi prochain, tout est sous contrôle, soutient-il. "Nous ne sommes pas des professionnels, mais presque...", aime-t-il dire. "Regard Mode", titre du défilé, se veut justement un nouveau regard sur la mode, car la présentation compte aussi des pièces d'ameublement, des lunettes, des uniformes et quoi encore. Avec sa cinquantaine de mannequins, des commanditaires comme la brasserie O'Keefe et la station radiophonique CJRC en plus des 20 boutiques participantes, le défilé semble engager sur la voie du succès. Tout ça à cause de la détermination d'un petit gars de 17 ans...


VOUS VOULEZ VOIR LE FILM DU LUNDI SOIR...LE MARDI?

RÉALISEZ VOS SOUHAITS AVEC GRANADA.

Regardez désormais le film qui vous plaît à l'heure qui vous plaît avec un magnétoscope de pointe Granada. Certains modèles, avec télécommande, sont dotés d'un système vous permettant de pré-programmer. Vous aurez donc le loisir d'enregistrer vos émissions préférées en votre absence et de les regarder quand cela vous conviendra. Ou regardez les plus récents films avec l'un de nos modèles stéréo, vous aimerez leur distinction.

Un choix de magnétoscopes aussi vaste, vous l'aurez que chez Granada.

Achetez, louez ou louez pour acheter avec les modalités de paiement qui vous conviennent. À vous de choisir! Et vous bénéficierez, de plus, du fameux service "Couverture-Granada" sans frais supplémentaires.

Alors venez chez Granada, où vous aurez tout ça, tout de suite. On vous attend!




MAGNÉTOSCOPES "TOUTES FONCTIONS" AVEC TÉLÉCOMMANDE À PARTIR DE 529,00 $

OU LOUEZ À PARTIR 19,95 $ PAR MOIS POUR 12 MOIS 29,95 $ PAR MOIS POUR 1 MOIS

TOUT ÇA, TOUT DE SUITE!

LE DIVERTISSEMENT CHEZ SOI

GRANADA

237, rue Bank

237-7311




Éclat Total*

Un nouveau style qui fait le poids.

Seuls les bijoutiers Peoples pouvaient vous offrir la Collection "Éclat Total". Créée spécialement pour les bijoutiers d'avant-garde du pays, cette collection est vraiment unique: des bagues spectaculaires combinant le poids total de diamants et de pierres précieuses incomparables.

"Éclat Total" c'est une explosion de couleurs, un nouveau style sensationnel qui fait le poids. C'est nouveau et c'est une valeur exceptionnelle, en exclusivité chez Peoples.

Poids total Éclat Total* 1 carat seulement 249$ ch.

Imaginez la beauté splendide d'une bague totalisant 1 carat de pierres précieuses, vôtre pour seulement 249$.

A. Bague d'un style unique, en or 10 k, à 14 saphirs et 7 diamants
B. Bague d'un style unique, en or 10 k, à 14 rubis et 7 diamants
C. Bague en or 10 k, à épi de 5 diamants rehaussée de 11 saphirs
D. Bague en or 10 k, à épi de 5 diamants rehaussée de 11 rubis




Éclat Total* de 2 carats
Bague en or 10 k, à 11 saphirs et épi de 6 diamants
Bague en or 10 k, à 11 rubis et épi de 6 diamants
Votre choix 449$ ch.

Éclat Total* de 1½ carat
Bague en or 10 k à 14 saphirs et cascade de 5 diamants
Bague en or 10 k à 14 rubis et cascade de 5 diamants
Votre choix 349$ ch.

Éclat Total* de 1/2 carat
Bague en or 10 k, à 11 saphirs et épi de 5 diamants
Bague en or 10 k, à 11 rubis et épi de 5 diamants
Votre choix 199$ ch.

Éclat Total* de 1/4 carat
Bague en or 10 k sur laquelle sont montés 6 saphirs et 6 diamants éblouissants
Bague en or 10 k sur laquelle sont montés 6 rubis et 6 diamants éblouissants
Votre choix 99$ ch.

*Poids total de l'ensemble des pierres précieuses et des diamants.

les bijoutiers PEOPLES Au coeur de notre vie

Centre commercial St-Laurent, 745-9804 | Centre commercial Bayshore, 829-9711 | Centre commercial Carlingwood, 729-2215 | Les Galeries de Hull, 770-7474 | Mail Herongate 731-4613 | 190, rue Sparks 235-6706 | Centre Rideau 237-4587 | Mail Merivale 224-7503 | Centre commercial Pinecrest, 596-0115

mode

## "Best of Fall 1986"

# Michel Antoine et Helen Eum Fong retiennent l'attention

**Texte:** **Jacqueline Pierre-Lemoine**
collaboration spéciale
**Photos:** **Michel Lafleur**
Le DROIT

"Best of Fall 1986", le thème d'un défilé qui s'est tenu hier soir dans la salle de bal du Chateau Laurier. Produit par la maison Hervé St Amour, Michel Antoine et Sandra Brisard, ce défilé présentait quelques lignes de la maison Hervé St Amour et les créations des meilleurs designers de la région.

Mis à part un problème technique au niveau de la musique et quelques créations qui laissaient perpexles, le défilé respectait, jusqu'à un certain point, le thème qu'a choisi Michel Antoine. C'est à dire — "Best" ou Meilleur en français. Mème au niveau de l'assemblée, on a retrouvé tout le gratin des deux Outaouais.

Le défilé était classique, c'est à dire, qu'il n'y avait pas de chorégraphie compliquée. Et ce classisisme s'est mème retrouvé chez quelques-uns des designers participants. C'est à croire que quelques- uns d'entre eux n'ont pas voulu prendre de chance.

Certains de ces créateurs, pour la plupart, sont à leur début, celà se sent et se voit dans leurs créations. Mais ils ont du talent, il leur faut juste un petit peu plus de confiance.

Deux d'entre eux ont, particulièrement, retenu l'attention. Ce sont Michel Antoine et Helen Eum Fong.

Michel, un jeune homme d'allure frêle, agé d'une vingtaine d'années est bourré de talent. C'était sans contredit le clou de la soirée. Ce gars est un couturier né.

Ses collections, qu'elles soient de ville ou de soirée étaient magnifiques. Particulièrement, ses petits ensembles gris et bleu pour les après-midi. On y dénotait un souci du détail, comme de gros boutons recouverts de tissu, des revers de manches liserées de couleur contrastante.

Helen, de son côté, a présenté une superbe collection de vêtements de soirée.

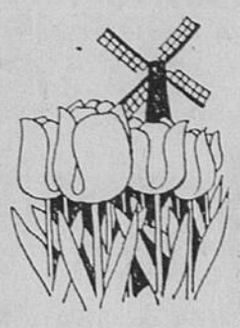
A part Michel et Helen, les autres designers qui ont participé au défilé sont: Fjaklie Meydie, Deanna Fokes, Dianne Fougault, Nathalie Perin pour la création Namar et Susana Roibas. Et pour l'hiver qui est déjà à nos portes, la maison Dworkin Fourrures a présenté ses plus belles collections de fourrure. Tous les bijoux et accessoires provenaient de Shepherd's.



Ensemble sport élégant de la maison Hervé St Amour. Blouson de cuir de vache et pantalon en velours cordé



Un des modèles présenté à la soirée, manteau blanc de ligne princesse liseré au col et aux manches de fil doré.

**Attention... C'est le printemps!**

Une belle fleur printanière se cache dans chacun de nos oignons "floraison assurée" offerts à prix modiques.

**Venez choisir parmi notre vaste assortiment d'oignons de Hollande.**

**Tulipes -** Tulipes hâtives telles Bellona, Diana and Charles, Tulipes Darwin hybrides telles Apeldoune et President Kennedy.

**Jonquilles King Alfred... 10/8.00**

**Jacinthes dans une vaste gamme de couleurs**

**30 narcisses mélangés..... 11.00**

**Apeldoune rouges**
**Apeldoune dorées** **100/25.95**

**Crocus ..... 10/1.60**

**Narcisses blancs odorants..... 10/8.00**



Plantez une sélection de nos oignons de choix dans vos plates-bandes ou bordures, le long d'une clôture, d'un trottoir, dans la pelouse. Vous aurez des fleurs ravissantes!

**SPÉCIAUX DE LA PÉPINIÈRE**

**CONIFÈRES EN POTS**

POTS DE 2 GAL. Rég. 12.50 — MAINT. ..... **9.00** ch.

GENÉVRIER BLEU DE PFITZER
GENÉVRIER D'ANDORRE COMPACT
GENÉVRIER VERT DE PFITZER
GENÉVRIER DORÉ DE PFITZER
GENÉVRIER MINT JULEP
CÈDRE GLOBULAIRE DORÉ
CÈDRE PYRAMIDAL ÉMERAUDE

**GENÉVRIERS DRESSÉS**

Rég. 18.00 **MAINT..** **14.00**

GENÉVRIER BLUE HAVEN
GENÉVRIER DE MOUNTBATTEN
GENÉVRIER SKYROCKET

**Chrysanthèmes de jardin**

Rég. 5.99 — MAINT. ..... **3.99**



**Fumier de vache ou mouton**

20 kg
Rég. 5.99.
Tant qu'il y en aura
Maint. ..... **2.99**

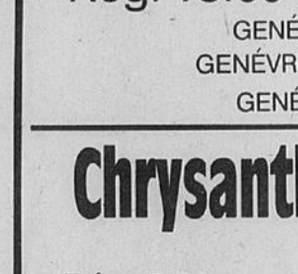
C-I-L



**ENGRAIS POUR PELOUSE WINTERIZER**

12-3-5. Rég. 10.29
9 kg. Rabais $2.00..... **8.29**

Rég. 14.50
14 kg
Rabais $3.00 ..... **11.50**



**HERBICIDE WINTERIZER**

12-3-5. Rég. 13.99
9 kg. Rabais $3.00..... **10.99**

Rég. 19.99
14 kg
Rabais $4.00 ..... **15.99**

**VENTE D'AUTOMNE**

**21,49$*** ou moins les 4 litres — **22,49$*** ou moins les 4 litres — **26,49$*** ou moins les 4 litres




***PERLATEX***
*Émail fini perle d'intérieur au latex*
*Super blanc titane (163-110)*

***SICOVEL***
*Émail semi-lustré d'intérieur à l'alkyde*
*Super blanc titane (130-110)*

***VEL-OPAC***
*Une couche*
*Émail semi-lustré d'intérieur à l'alkyde*
*Super blanc (130-111)*

**SICO C'EST POP... C'EST PAS PAREIL SICO**

*D'autres produits SICO sont également offerts à prix spéciaux. Demandez-les à votre détaillant.*

**Dans un choix de plus de 250 teintes pastel pop...*
***Sans frais!***
*Cette offre se termine le 31 octobre 1986.*

SICO

**CENTRE FARLEY & FILS LTÉE**
281 St-René Ouest
Gatineau,
Tél.: 663-8804

**GRENIER FILS LTÉE**
12 St-Louis
Pte-Gatineau
Tél.: 561-3193

**BUTÊGA LTÉE**
361 Maloney ouest
Centre le Boulevard
Gatineau
Tél.: 643-9101

**BUTÊGA LTÉ**
361 Maloney ouest
Centre le Boulevard
Gatineau
Tél.: 643-9101

SICO

**QUINCAILLERIE DESJARDINS**
276, boul. St-Joseph
Hull
Tél.: 777-5275

**QUINCAILLERIE TOURAINE**
440 Principale,
Touraine
Tél.: 568-4846

**GAUVREAU LTÉE**
Ste-Cécile
de Masham
Tél.: 456-2500

**DUFORD CO. LTÉE**
366 Rideau
Ottawa
Tél.: 238-8886

**GÉO MONTPETIT**
59 Eddy
Hull
Tél.: 777-3583

**BRABANT ET PHILIPS LTÉE**
310 Notre-Dame
Gatineau
Tél.: 663-5352

SICO

**QUINCAILLERIE DES BOULEVARDS**
878 Maloney Est
Gatineau
Tél.: 663-8505

**DÉCORLÉANS**
2371 St-Joseph
Orléans
Tél.: 824-1767

**LYNWOOD PRO HARDWARE**
50, CHEMIN NORTH SIDE
BELLS CORNER
Tél.: 828-7524

SICO

SICO

**FLEURISTE FINE**
**CENTRES DE JARDINAGE**

*3626, pr. Riverside..... **731-0572**
*24, rue Juneau, Hull ..... **770-3939**
1480, ch. Merivale ..... **225-3726**
Shoppers City Ouest,
Baseline et Woodroffe..... **225-2152**
*194, ch. Robertson
Bells Corners..... **828-5146**
*OUVERTS DIMANCHE

# Le tricot connaît une popularité immense

**par Bernadette Morra (Distribué par la Presse Canadienne)**

Devant la perspective de longues sessions passées dans la salle de conférence ou de soirées tardives à la bibliothèque, les étudiantes d'aujourd'hui pourraient bien être tentées de délaisser la jupe pour le confort d'un vieux jean. Heureusement, la mode d'automne leur offre des vêtements où elles se sentiront tout à fait à l'aise.

Le tricot connaît une popularité immense depuis les deux dernières saisons, et cette tendance se poursuit cet automne. Il offre donc encore une fois une alternative intéressante au coton plus contraignant et aux jupes de lainage traditionnelles.

Selon Eleanor Ussher, acheteuse chez Eaton, on verra beaucoup de jupes de lainage aux couleurs vives, portées sous de gros chandails.

"Tout est permis cet automne", souligne Mme Ussher, précisant toutefois qu'en général, les jupes sont droites.

Grace Zeppilli, de Benetton Canada: les jupes seront étroites et de plusieurs longueurs: longue, au genou, au-dessus du genou et même plus courte, comme la célèbre mini.

**Les jambes en vedette**

"Les socquettes étagées, les chaussettes au genou et les collants de laine ou de nylon feront fureur avec des souliers plats et feront très très collège", dit Mme Zeppilli.

Les jambières constituent un autre article important de la garderobe automnale. En tricot ou en nylon, elles constituent un vêtement de base confortable, et changent des pantalons avec sous-pied de l'hiver dernier.

Les jambières sans pied seront portées avec des vestons amples, sous des jupes ou simplement avec un de ces gros chandails qui sont tellement à la mode cet automne. Linda Wong, représentante du service des ventes pour Esprit, croit que les jambières produisent encore plus d'effet lorsqu'elles sont accompagnées de bottes courtes, de souliers plats ou d'espadrilles.

La grisaille des salles de cours sera illuminée cet automne de joyeuses couleurs. Mme Ussher, de chez Eaton, prédit que le vert, le fuschia et le pourpre domineront la mode.

"Même le traditionnel chemisier de flanelle porté avec un pantalon de velours côtelé connaîtra aussi l'assaut des nouvelles couleurs", révèle Mme Ussher. "Et n'oubliez pas, le noir et le blanc restent aussi à la mode et ils ont leur place dans la mode automnale 1986".

**Corsages blousants**

Les spécialistes sont tous d'accord pour dire que la silhouette d'automne sera volumineuse vers le haut et mince vers le bas. La vraie collégienne portera un gros chandail orné de motifs géométriques ou un chemisier trop grand sur une jupe étroite ou des jambières.

"Comme l'allure western a beaucoup de succès à Londres actuellement, on la retrouvera à coup sûr dans la mode d'automne", selon Mme Ussher.

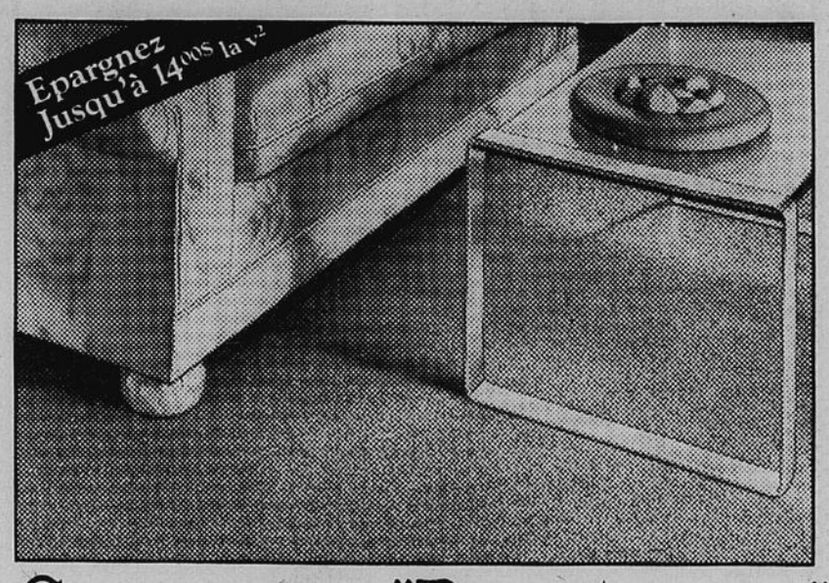
Le denim sera partout, surtout en bleu pâle et en bleu foncé plus classique. Les jupes de denim s'amuseront à cacher entièrement la jambe ou la découvrir presque complètement dans le modèle mini.

Les chemisiers seront brodés d'or ou d'argent, ou recouverts de franges rappelant le Far West.

Et naturellement, le grand favori du campus, le blue jean, ne sera pas oublié.


LA FACTORERIE DE TAPIS

LA SUPER Vente DE TAPIS




TAPIS, MESURAGE, SOUS-TAPIS DE PREMIERE QUALITE ET INSTALLATION SONT VOTRES POUR UN SEUL TRES BAS PRIX.

Hâtez-vous pour profiter de ces aubaines sur nos superbes tapis. Epargnez jusqu'à 38%

COLLECTION "PARK AVENUE"
- Un superbe tapis pelucheux au toucher et à l'apparence de la laine naturelle.
- Protégé par le revêtement TEFLON[MD] de DuPont pour résistance aux taches et à la saleté.
- Choix de 22 teintes de pastel décoratives.

| | CLASSIC | ROYALE | SUPREME |
|---|---|---|---|
| PRIX SPECIAL: | 19.99$ la v² | 24.99$ la v² | 29.99$ la v² |
| | COMPLETEMENT INSTALLE† | COMPLETEMENT INSTALLE† | COMPLETEMENT INSTALLE† |

Valeur de: 29.99$ la v² à 42.99$ la v²*

Epargnez 7.00$ la v²
"CANADIENNE CLASSIQUE"
- Un tapis élégant... et robuste grâce à sa composition en nylon 100% "Mid-Lustre" • Mèches courtes et serrées pour une durabilité accrue • Entretien des plus faciles • Offert en un choix de 18 coloris décoratifs.

PRIX SPECIAL: 14.99$ la v² COMPLETEMENT INSTALLE†
Valeur de: 21,99$ la v²*

Epargnez 12.00$ la v²
"CELESTIAL CLASSIC"
- Tapis Saxony ciselé, au fini net et sans bavures • Fait de nylon "Filament" plus durable • Traité "SCOTCHGARD"[MD] pour entretien facile et résistance à l'électricité statique • Choix de 12 teintes de pastel.

PRIX SPECIAL: 18.99$ la v² COMPLETEMENT INSTALLE†
Valeur de: 30,99$ la v²*

Epargnez 7.00$ la v²
"CARRIAGE CLASSIC"
- Un tapis pelucheux, 100% nylon DuPont ANTRON[MD] EXTRA BODY aux mèches d'une robustesse sans pareille • Résiste aux taches et à la saleté; non électrostatique • Choix de 24 ravissants coloris décoratifs.

PRIX SPECIAL: 23.99$ la v² COMPLETEMENT INSTALLE†
Valeur de: 30,99$ la v²*

*Les réductions de prix étaient peut être en vigueur avant cette vente. †À l'achat d'au moins 20 v². Installation standard sur surface plane.

La Factorerie de Tapis[MD]
MARQUE DE COMMERCE DEPOSEE PAR LA CORPORATION CARPITA

LE PLUS GRAND SPECIALISTE DE COUVRE-PLANCHERS AU CANADA.

•Appelez pour estimation gratuite à la maison 226-3961 •Magasinez en personne ou service à domicile
•Sans obligation •Crédit offert •Installation sur demande avec garantie de service à vie •Coupe immédiate sur mesure •Apportez les mesures de votre pièce.

FACTORERIE DE TAPIS
OTTAWA
1560 CHEMIN MERIVALE
AU COIN DU MEADOWLANDS DR
226-3961




MONTREAL
•7205 TASCHEREAU BLVD. W. 656-8440 BROSSARD
•6878 JEAN TALON EST 259-2571 ST-LÉONARD
•3450 CÔTE VERTU 332-2851 ST-LAURENT
•1710 BOUL. DES LAURENTIDES 668-1140 LAVAL
•7800 BOUL. NEWMAN 367-3141 VILLE LASALLE

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU VEN.: 9h à 21h30
SAM.: 9h à 18h

VISA MasterCard

EGALEMENT À LA VILLE DE QUÉBEC•MONTRÉAL•HALIFAX/DARTMOUTH•OTTAWA•TORONTO•HAMILTON•LONDON
•ST. CATHARINES•SUDBURY•WINNIPEG•REGINA•SASKATOON•CALGARY•EDMONTON•VANCOUVER•HOUSTON•DALLAS•AUSTIN•SAN ANTONIO

**ensoleillé**

Maximum(aujourd'hui)..... 7
Minimum(cette nuit) ..... -1
Maximum(demain) ..... 10

# LE DROIT

**Première édition**

74e ANNEE — No ~~168~~ 165
JEUDI 9 OCTOBRE 1986
LE NUMERO: 35 cents*


# Bois d'oeuvre: les camions font la queue aux douanes

PHILIPSBURG (PC) — Depuis une semaine, c'est la ruée aux douanes, alors que les manufacturiers québécois de bois d'oeuvre ont engagé une véritable course contre la montre. Un seul objectif les guide, faire entrer le plus de matériaux possible aux Etats-Unis avant que les Américains ne fassent tomber le couperet.

Les Etats-Unis s'apprêtent en effet à taxer les importations canadiennes de bois de construction.

Il y avait, hier matin, une vingtaine de mastodontes stationnés en file indienne au poste frontière de Philipsburg, attendant de franchir les lignes. Leur chargement? Rien que du bois de construction: différents types de madriers provenant de la scierie Donohue, de Saint- Félicien, au Lac-Saint-Jean.

"C'est incroyable le nombre de camions qui défilent ici depuis quelques jours. Ça ne dérougit pas. Mardi matin, il y avait une bonne cinquantaine de camions-remorques stationnés le long de l'accotement, la plupart venaient du Nouveau-Brunswick", indique un douanier. Mais cet achalandage n'a aucun effet sur l'entrée des particuliers aux Etats-Unis.

Un routier a passé toute la nuit de mardi à hier aux lignes et il ne comptait pas reprendre le chemin du retour avant le début de l'après-midi aujourd'hui. "Au Canada, ça ne nous prendrait qu'un bon quart d'heure pour décharger un camion, ici ça traîne énormément, et ce qui n'arrange rien, c'est qu'il manque de véhicules pour tout ramasser le bois qu'on leur amène".

**Report**

En fin de journée hier, le département américain du Commerce a reporté d'une semaine son jugement préliminaire sur l'imposition de droits compensatoires sur les importations de bois d'oeuvre canadien, dans l'espoir que la dispute commerciale soit réglée par voie de négociations.

La coalition d'entreprises forestières américaines, à l'origine de cette demande de droits compensatoires, a donné son accord à une requête formulée par le secrétaire américain au Commerce, Malcolm Baldrige, afin que le jugement soit reporté au 16 octobre pour donner une nouvelle chance à la négociation.

Le jugement devait être rendu aujourd'hui ou demain, bien que le département du Commerce pouvait légalement attendre au 16 octobre pour se prononcer sur le différend.

M. Baldrige doit déterminer si les exportateurs de bois d'oeuvre canadien, qui détiennent environ le tiers du marché américain, bénéficient de subventions déguisées. La coalition, qui souhaite l'imposition de tarifs compensatoires pouvant atteindre 36%, soutient que les droits de coupe au Canada sont si bas qu'ils équivalent à subventionner l'industrie forestière au pays.

**Réaction négative**

Hier, le ministre fédéral du Commerce extérieur, Mme Pat Carney, déclarait qu'un jugement à l'encontre du bois canadien provoquerait une réaction extrêmement négative au Canada .

A Ottawa, M. Denis Comeau, porte-parole des Affaires extérieures parlant au nom de Mme Carney, a par ailleurs nié des informations voulant que le gouvernement fédéral impose une taxe sur les exportations de bois canadien si Washington décide d'adopter contre elles des mesures punitives.



Le primat de Pologne, Mgr Jozef Glemp, a rencontré hier les évêques canadiens et la presse, au Château Laurier, à Ottawa, lors du deuxième jour de son voyage au Canada qui doit durer dix jours. (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

# Mgr Glemp rencontre les évêques canadiens

OTTAWA — Le primat de Pologne, Mgr Jozef Glemp, a rencontré hier l'assemblée des évêques canadiens, lors de la deuxième journée de son voyage de dix jours au pays, qui le conduira de Vancouver à Montréal, en passant par Edmonton, Toronto, Hamilton et Calgary.

**par François Brousseau**

S'en tenant à un discours "pastoral" devant ses pairs canadiens, il a répondu avec un extrême prudence aux questions "politiques" que lui ont posé les journalistes.

Flanqué de son adjoint, Mgr Jerzy Dabrowski, il a annoncé que le troisième voyage du pape en Pologne allait probablement se dérouler en juin 1987, précisant que les préparatifs à cet effet "allaient bon train".

Le but officiel de ce long voyage canadien est de prendre contact avec la réalité du catholicisme d'ici, de lui "manifester de la solidarité", d'"accroître la responsabilité collégiale en faveur de l'évangélisation", et, surtout, de "visiter les communautés polonaises catholiques au Canada afin de les encourager dans leur foi".

Le voyage de Mgr Glemp au Canada, un des plus longs qu'il ait effectués à l'étranger, se terminera le 17 octobre à Montréal. La communauté polonaise canadienne se chiffre à 350,000 personnes, dont le tiers dans la région torontoise. Ottawa compte pour sa part quelque 5,000 citoyens d'origine polonaise.

L'archevêque, qui est aujourd'hui à Toronto, a rencontré, hier et mardi, les Polonais d'Ottawa, à l'occasion notamment d'une messe à l'église Saint-Hyacinthe, et d'une réception à la maison des Combattants polonais de la rue Waverly.

*— Lire en page 3*

## $500 par semaine pour collaborer avec la police

— page 13



## La mode vue par trois personnalités

— pages 39 à 46

## Mike Scott l'emporte sur Dwight Gooden

— page S3

● L'Outaouais, championne de la criminalité

# Une vaste enquête tentera de résoudre l'"Enigme 07"

HULL — La Direction générale de la Sécurité publique (DGSP) a confirmé qu'elle s'apprêtait à mener une vaste enquête sur le phénomène de la criminalité dans l'Outaouais. Pour le moment, le nom de code de l'enquête projetée est "Enigme 07".

**par Murray Maltais**
chef du bureau de l'Outaouais

Le détachement de Hull de la Sûreté du Québec (SQ) devrait annoncer la chose officiellement à la fin du mois.

Selon ce qu'a pu apprendre LE DROIT, la tenue de cette enquête dépend essentiellement de l'acceptation par Emploi et Immigration Canada d'un projet qui lui sera soumis d'ici le 17 octobre. Car c'est à ce ministère qu'on s'est adressé pour rémunérer les sept personnes qui composeront le groupe de travail.

Celles-ci seraient embauchées, à temps complet, pour une période d'environ un an.

"Il faut identifier les véritables raisons socio-économiques qui font que l'Outaouais se retrouve au premier rang de la criminalité au Québec", a affirmé au DROIT M. Pierre Viau de la DGSP, lors d'une conversation téléphonique.

Car on est inquiet à la DGSP: il se commettrait dans la région environ 35% plus de crimes dits fréquents qu'ailleurs dans la province, compte tenu de la population. Pis encore, soutient M. Viau, il se serait commis en moyenne 70% plus de crimes de toutes sortes ici qu'ailleurs. La clientèle dite flottante des bars, spécialement à Hull, n'explique pas tout, loin de là, commente M. Viau. Ni les statistiques, se hâte-t-il d'ajouter, celles qu'il cite datant de 1984.

Le groupe de travail de sept personnes mentionnées devraient comprendre des experts en criminalité, représentant entres autres les milieux de la criminologie, du droit, de la police et de la formation policière, des libérations conditionnelles et du département de la protection de la Jeunesse. Elle travailleraient de concert avec la DGSP, la SQ et le Comité régional de prévention.

Justement, le président de ce Comité, l'agent de prévention Alfred Tremblay de la Sûreté du Québec à Hull, a appris au DROIT qu'une nouvelle criminologue entrerait au service de cet organisme dès le 12 octobre. Il s'agit de Mlle Gisèle Bernard, de Sherbrooke. Elle aura vraisemblablement comme mandat de coordonner tout le secrétariat du goupe d'études, dont les autres membres restent à nommer.

Ce Comité régional de prévention existe depuis une dizaine d'années environ, même si son existence est demeuré jusqu'ici des plus discrètes.

# Le Guinness 86: un cru "riche ... et célèbre"

**d'après Reuter**

NEW YORK — 1986 a été l'année des records pour les gens riches et célèbres selon les éditeurs du Livre des records Guinness.

Le personnage le plus riche du monde, selon Guinness, est le sultan de Brunei, qui s'est permis quelques rénovations à son palais évalué à $585 millions can. et comptant 1,788 pièces dans l'île de Borneo. Le sultan a les moyens de se payer ces réparations puisque ses revenus provenant du pétrole se chiffrent à $5.2 milliards can. annuellement et que ses réserves de devises étrangères atteignent $19.5 milliards.

Dans le monde artistique, Sly Stallone est devenu l'acteur le mieux payé au monde en s'assurant $12 millions ($17 millions can.) plus une part du box office pour Rocky IV et $20 millions ($28 millions can.), au moins, pour le film Rambo.

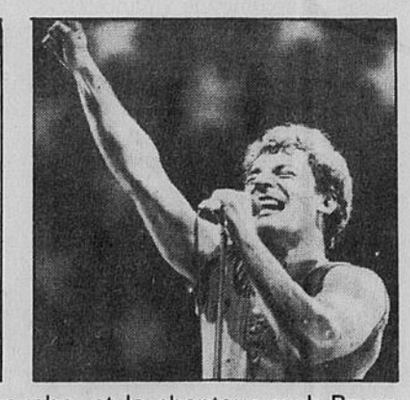
L'actrice la mieux payée: Meryl Streep qui a obtenu $3 millions ($4.1 millions can.) pour Out of Africa.

Bruce Springsteen est vraiment "le patron" lorsque vient le temps de compter l'argent, puisqu'il a gagné $117 millions ($162 millions can.) lors de sa dernière tournée. Mais Dolly Parton remporte la palme pour le tarif pour un seul spectacle: $400,000 ($555 millions can.).

L'auteur le mieux payé est James Clavell; après avoir rédigé le roman à succès Shogun, il a reçu $5 millions ($7 millions can.) d'avance pour son prochain ouvrage.

De l'autre côté de la médaille, le pays le plus pauvre est le Chad, où le revenu moyen annuel per capita n'est que de $111 can.





L'acteur Silvester Stallone, à gauche, et le chanteur rock Bruce Springsteen, ont touché en 1986, des cachets totalisant plus de $207 millions. (Photos d'archives)

# Retraites dorées: l'Ontario ne s'y fera plus prendre

TORONTO — Après avoir payé au greffier de la législature une rente de retraite plus élevée que son salaire annuel, le gouvernement ontarien songe à suivre l'exemple de la plupart des autres provinces en éliminant les emplois à vie dans la fonction publique.

**d'après Canadian Press**

Le greffier Rod Lewis, 75 ans, qui a hérité de cet emploi en 1955 quand son père a démissionné après 29 ans, se retire à son tour avec un règlement de séparation qui lui assure environ $408,000 en traitements et avantages cette année et près de $115,000 par année à vie par la suite. Son salaire était de $85,000 par an.

Deux ministres séniors du cabinet libéral ont déclaré hier que le gouvernement amendrait les lois provinciales qui ont mené à ce qu'un néo-démocrate a qualifié de "retraite de platine" qui coûtera des centaines de milliers de dollars aux contribuables.

L'Ontario, la Colombie-Britannique et Terre-Neuve sont les seules provinces qui nomment à vie leur greffier en chef.

Les greffiers des autres provinces sont habituellement nommés par une arrêté du cabinet ou par la Chambre et ils peuvent se voir démis de leur poste ou leurs mandats ont des durées établies.

"Je peux vous assurer que ce gouvernement ne nommera personne à vie", a dit le ministre de l'Environnment Jim Bradley, membre du comité qui a accordé le règlement de retraire.

Greg Sorbara, ministre des Collèges et des Universités, a dit que les libéraux vont amender la Loi de l'Assemblée législative pour qu'un mandat de six ans soit accordé aux greffiers. Il a estimé que cet amendement corrigera un "anachronisme".

**Lewis est amer**

Rod Lewis a vidé son bureau hier alors que le nouveau greffier Claude Desrosiers était assermenté par le président de la Chambre Hugh Edighoffer.

Visiblement amer, M. Lewis a décoché des flèches à l'endroit des médias. A son avis, la couverture du règlement a été imprécise et "dégoûtante".

Il a nié que le règlement lui rapporterait plus de $500,000 au cours des deux prochaines années, disant: "Je ne recevrai certainement pas autant d'argent".

Et il a souligné qu'il n'avait jamais demandé une voiture avec chauffeur, des bureaux indépendants, du personnel et d'autres avantages qui font partie du règlement.

Le ministre Sorbara a affirmé que le gouvernement n'avait pas d'autre choix que d'acquiescer aux demandes de M. Lewis car son renvoi aurait provoqué une poursuite qui aurait pu coûter jusqu'à $5 millions aux contribuables.

Le néo-démocrate Ed Philip (Toronto-Etobicoke) a demandé une enquête publique et a accusé le gouvernement d'avoir "bizarrement battu en retraite" devant les demandes de M. Lewis.

**— Lire en page 21**

**CENTRAIDE**
**Ouest du Québec**
**$636,160**
**53%** *de l'objectif*
**Ottawa-Carleton**
**$4,820,929**
**56.1%** *de l'objectif*

**sommaire**


Annonces classées.....28 à 34
Bandes dessinées .....36
Canada..... 2, 3, 7, 8, 9
Cinémas-spectacles .....24 à 26
Editorial .....4
Economie.....16 à 18
Horoscope .....29
La mode.....39 à 44
Le carrefour.....8
Le monde..... 11, 12, 36, 38
Mots croisés.....31
Mot mystère .....30
Nécrologie.....27
Ottawa-Carleton et l'Ontario .....21 à 23
Outaouais et le Québec ..... 13 à 15, 19, 20
Sports.....S1 à S12



TRUST GENERAL
DÉPÔT GARANTI
771-3227
10¼%
(5 ans) intérêt annuel)


# Colomb: l'Histoire s'est trompée, soutient National Geographic

WASHINGTON (AFP) — Les premiers pas de Christophe Colomb dans le Nouveau Monde il y a cinq siècles ont été faits sur une petite île située à une centaine de km du site accepté actuellement selon le mensuel américain National Geographic.

Le 12 octobre 1492, le navigateur a débarqué à Samana Cay, îlot d'environ 15 km de long à l'est des Bahamas, et non dans l'île de Watling (rebaptisée en 1926 San Salvador), localisée plus au nord-ouest, selon une enquête de cinq ans dont les résultats sont publiés dans l'édition de novembre du magazine.

Au moins neuf îles ont déjà été mentionnées comme ayant pu accueillir les caravelles de Colomb, mais la controverse avait pratiquement cessé depuis 1942, l'historien et biographe de Colomb, Samuel Eliot Morison, ayant alors désigné l'île de Watling.

Le magazine a utilisé des ordinateurs pour analyser les documents de l'époque, et notamment un résumé du livre de bord, disparu aujourd'hui, du navigateur, écrit par l'historien du XVIème siècle Bartolomé de las Casas.

Selon le magazine, la reconstitution du voyage de Colomb, la première à partir du résumé de las Casas a été faite en tenant compte des courants océaniques et de la dérive du navire.

Plusieurs caractéristiques géologiques de l'île correspondent à la description faite par Christophe Colomb. En outre les enquêteurs ont relevé des indices archéologiques prouvant la présence d'indiens Lucayan sur Samana Cay il y a cinq siècles, ainsi que l'a rapporté Colomb.

Enfin, les experts travaillant sur ce projet ont découvert qu'une lieue marine espagnole était à l'époque équivalente à 2.82 miles marins et non 3.18 comme on le croyait jusqu'ici.

# John Turner veut rester

**par Jacques Lefebvre**

OTTAWA — A l'entendre hier devant quelque 1,000 libéraux d'Ottawa-Carleton réunis hier à l'hôtel Westin, John Turner a commis un discours qui ne laisse aucun doute sur son intention de rester à la barre du Parti libéral du Canada et ne pas se laisser facilement détrôner.

Avant le congrès d'orientation du mois de novembre, les cinq associations libérales d'Ottawa-Carleton ont offert ainsi à leur chef une belle occasion de renforcir son image auprès des militants et d'étaler son savoir-faire à la direction d'un parti qu'il a réussi à rebâtir rapidement après la défaite de 1984.

Tout en donnant une saveur locale à ses propos — John Turner a grandi dans la Côte-de-Sable et a été député d'Ottawa-Carleton du temps de Trudeau — il a servi une allocution teintée de fierté nationaliste et a souligné l'importance de la souveraineté du Canada, malgré notre bon voisinage avec le "Friendly Giant" que sont les Etats-Unis.

Il s'en pris au premier ministre Brian Mulroney en faisant d'abord une risée sur son train de vie présidentiel et sur l'histoire récente de son valet (une question qui relève de la sécurité nationale, dit-on), puis dénonçant son attitude dans la présente ronde de négociations sur le libre-échange.

Le chef libéral a accusé le premier ministre d'avoir déclenché ces négociations à l'aveuglette et d'avoir maintenant changé son discours n'utilisant plus l'expression "ronflante" de "libre-échange" mais plutôt de "conclure un accord commercial mutuellement avantageux" pour les deux pays.

"Autrement dit, le gouvernement canadien capitule", a-t-il lancé, donnant en exemple ce qui arrive pour l'industrie du bois.

John Turner a aussi vanté les grandes richesses de ce pays le plus démocratique et "le plus libre au monde" pour soumettre que le Canada n'avait pas atteint son plein potentiel.

Il a aussi énoncé les politiques défendues par son parti que ce soit au niveau de l'égalité des chances dans l'emploi, des besoins de garderies, de la formation au travail pour les jeunes, de programmes pour aider les 4 millions d'illetrés au pays, de la nécessité de revoir l'assurance-chômage pour les personnes sans travail à cause des changements technologiques ou encore réduire l'écart entre les pauvres et les riches.

John Turner voudrait également que le Canada devienne plus concurrentiel comme nation sur le marché international soit en développant la recherche, soit en encourageant l'entrepreneurship, tout en soulevant le danger d'une trop grande concentration des entreprises.

En concluant son allocution "bilingue" d'une quarantaine de minutes, John Turner s'est dit prêt à relever ce défi de donner au pays, en quelque sorte, sa place au soleil.

# Toute une logistique

**par Jacques Lefebvre**

OTTAWA — Toute une logistique que l'organisation d'un banquet tel ce Dîner de la feuille d'érable des cinq associations libérales d'Ottawa-Carleton hier soir à l'Hôtel Westin.

Bien avant l'arrivée des quelque 1,000 personnes attendues à cet événement, un personnel imposant s'affaire aux derniers préparatifs.

Dans la salle de bal Confédération où des tables s'étendent presque à perte de vue, ils sont tous réunis pour écouter les dernières instructions de leurs superviseurs.

L'un s'occupe des verres d'eau, d'autres des chaises, d'autres des napperons, pendant qu'un orchestre de chambre pratique ses mesures.

Au cours de la soirée, plus d'une cinquantiane de personnes sont affectées au service, sans oublier les cuisiniers et les superviseurs qui dirigent le trafic culinaire à l'aide de "walkie-talkie".

Puis ces gens qui ont payé $150 le couvert commencent à s'entasser dans le hall pour le cocktail au son de l'orchestre qui s'y est déplacé.

Et ce sont les poignées de main, les retrouvailles, les salutations aux députés provinciaux, fédéraux, aux sénateurs et aux anciens qui portent fleur à la boutonnière.

Dans la grande salle, les employés s'animent de nouveau et font entendre des cliquetis en frottant la cuillère dans un bol pour distribuer de la sauce dans chacun des mille petits plats.

Une fois tout le monde en place, arrive la table d'honneur, précédée d'un cornemusier. Il y a John Turner bien sûr, Bernard Grandmaître (qui récitera la prière du repas) et son épouse, Wesley L. Nicol, président du Dîner, et son épouse, le whip Jean-Robert Gauthier et d'autres.

De chaque côté de la salle, deux écrans géants permettent de voir et revoir le déroulement de la soirée, sans omettre le discours attendu du chef John Turner.

Au menu: Terrine de carnard aux pistaches, Bisque de homard au Cognac, Filet de boeuf rôti, sauce aux échalottes et aux vins de Bordeaux, Légumes de saison, Pommes de terre parisiennes, Bombe glacée à l'érable, le tout arrosé de vins canadiens,

Ce Dîner de la feuille d'érable avait pour objectif d'amasser des fonds pour les associations libérales de la région.

# Trudeau en URSS

TORONTO (PC) — L'ex-premier ministre Pierre Trudeau et le président du groupe Lavalin Bernard Lamarre sont présentement en Union soviétique dans l'espoir de décrocher un contrat de quelque $300 millions pour un complexe pétrolier près de la Mer Caspienne.

C'est ce qu'affirme le quotidien torontois The Globe and Mail, qui soutient que la visite a été tenue secrète par l'ambassade canadienne à Moscou pour ne pas aider d'éventuels concurrents.

Ce contrat serait le plus important jamais accordé à une société canadienne par les Soviétiques et le chiffre de $300 millions ne serait qu'une estimation vague de la valeur réelle du contrat.

M. Trudeau — qui est maintenant associé à la firme d'avocats Heenan, Laikie, Jolin, Potvin, Trépanier, Cobbett de Montréal — agit à titre de conseiller juridique auprès de M. Lamarre et ne fait pas de "lobbying" auprès des autorités politiques soviétiques, affirme le quotidien.

Le Globe affirme que ses sources ne croient pas qu'un accord pourra être signé pendant la visite de MM. Trudeau et Lamarre à Moscou.

# Le père Pervan sera à Montréal

OTTAWA — Les fidèles qui ont raté l'occasion de voir le père franciscain Tomislav Pervan de Yougoslavie lors de son passage mardi dans la région auront une dernière chance de l'entendre vendredi en se rendant à Montréal.

Selon Mona Beaudry qui a participé à l'organisation de sa visite dans l'Outaouais, il sera à l'église St-Jean-Baptiste, 4227 Henri-Julien (coin Rachel) demain à 19 h 30.

Mme Beaudry a souligné avoir reçu plusieurs appels téléphoniques de personnes qui demandaient si elles pourraient le revoir l'ayant manqué lors de sa visite à Hull et à Ottawa.

Le père Tomislav Pervan vient du village de Medjugorje, où des apparitions de la Vierge Marie tiendraient place depuis 1981. Six enfants seraient témoins de ce phénomène qui aurait débuté sur la colline de Podbrdo, pour ensuite se produire dans la petite chapelle de l'église et maintenant au presbytère.

Il porte un message de paix, de prière, de jeûne et de conversion à la communauté chrétienne pour éviter les catasthophes dans le monde.

# Campagnolo refuse le cadeau de Buchanan

OTTAWA (PC) — Le chef libéral John Turner et la présidente du parti Iona Campagnolo jugent peu approprié que le responsable de la campagne de financement du PLC, M. Judd Buchanan, organise une collecte de fonds pour payer l'hypothèque de Mme Campagnolo en guise de cadeau de retraite.

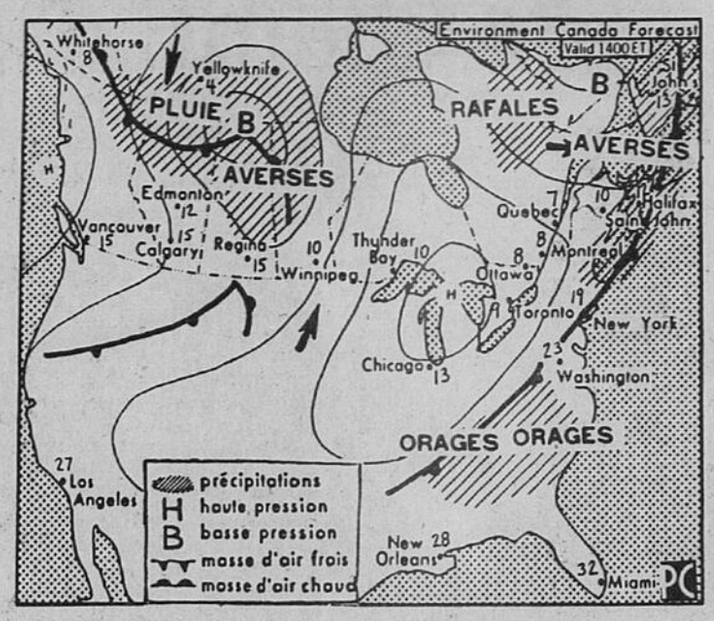
M. Turner a déclaré hier aux journalistes qu'il considérait le dossier clos parce que Mme Campagnolo avait rejeté l'offre. Il a ajouté que le comité de financement du parti discuterait quand même de la question avec M. Buchanan.

Mme Campagnolo a pour sa part fait savoir dans un communiqué qu'elle avait demandé, immédiatement après en avoir appris l'existence, que la collecte soit arrêtée.

"Je crois que c'est une initiative peu appropriée et j'en ai avisé les personnes responsables", a-t-elle indiqué. Minimisant l'affaire, elle a ajouté qu'il s'agissait d'une décision privée et non partisane qui n'était pas destinée à entrer en conflit avec les efforts du Parti libéral pour effacer une dette accumulée de plus de $4 millions.

Mme Campagnolo a souhaité que les sommes qui ont pu être recueillies jusqu'à maintenant, dans le but de régler l'hypothèque de $75,000 sur son condominium à Vancouver, soient remis aux donateurs ou versées à une organisation de charité comme, par exemple, le SUCO (Service universitaire canadien outremer).

# au gré du temps




**Synopsis:** Un vaste système de haute presion près de Winnipeg va se déplacer vers nos régions aujourd'hui et demain nous donnant du temps ensoleillé mais froid.

## prévisions régionales

Le ciel sera généralement ensoleillé aujourd'hui avec quelques passages nuageux. Vents modérés et maximum de 7. Ciel dégagé la nuit prochaine et minimum de -1. Demain, généralement ensoleillé avec un maximum de 10. Les probabilités de précipitations sont de 10 % aujourd'hui et nulles demain. Aperçu pour samedi, ennuagement suivi d'une possibilité d'averses en fin de journée. Le soleil se couche à 18 h 28 pour se lever à 7 h 11.

Maximum normal: 16
Minimum normal: 5
Maximum record: 26.7 en 1949
Minimum record: -4.1 en 1978

## le Québec

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo pour le Québec et la vallée de l'Outaouais émises par Environnement Canada pour aujourd'hui, avec un aperçu pour demain.

**Situation générale:** une dépression située sur le Nord-ouest québécois avec un front froid s'allongeant vers les Grands-lacs s'est deplacé graduelllement vers l'est au cours de la journée. Cette perturbation poursuivra sa course balayant l'est du Québec. Les précipitations accompagnant ce système cesseront graduellement après son passage. Derrière ce système une circulation du nord-ouest s'installera apportant des températures très fraîches sur tout le Québec aujourd'hui. demain le beau temps devrait être de mise alors que nos régions seront sous l'influence d'un anticyclone. Cependant les températures demeureront sous les moyennes saisonnières.

**Abitibi-Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin:** éclaircies en matinée, mais plutôt nuageux avec quelques flocons de neige par la suite. Vents modérés et froid. Minimum de moins 3 à moins 5, maximum aujourd'hui près de 3. Probabilité de précipitations: 30%. Aperçu pour demain: beau.

**Pontiac, Gatineau, et Lièvre, Laurentides:** éclaircies en matinée, mais plutôt nuageux avec quelques flocons de neige par la suite. Froid. Vents modérés. Minimum près de moins 3, maximum près de 5. Probabilité de précipitations: 30%. Aperçu pour demain: ensoleillé avec passages nuageux.

**Ottawa, Hull, Cornwall, Montréal, Trois-Rivières, Drummondville:** avertissement de gel généralisé en vigueur. Ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Froid. Vents modérés. Minimum de zéro à 2, maximum de 5 à 7. Probabilité de précipitations: 10 pour cent. Aperçu pour demain: ensoleillé et moins froid.

## l'Ontario

**sud:** Les températures vont demeurer sous la normale dans les prochains jours alors qu'un système de haute pression en provenance de l'Artique s'installe au-dessus de ces régions.

**centre et nord:** De l'air froid nordique va continuer à envahir la plupart des régions, les températures resteront donc bien au-dessous des normales dans les prochains jours. Il y aura quelques percées de soleil aujourd'hui et encore plus demain.

## d'ici dimanche

**au Québec**

**Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides:** vendredi, ensoleillé. Min. 4. Max. 7. Samedi, nuageux avec de la pluie passagère. Min. 4. Max. 12. Dimanche, nuageux avec quelques averses. Min. 6. Max. 12.

**Québec, Trois-Rivières:** vendredi, ensoleillé. Min. -4. Max. 7. Samedi, ciel variable avec des possibilités d'averses. Min. -3. Max. 12. Dimanche, plutôt nuageux avec quelques averses. Min. -3. Max. 12.

**Sept-Iles, Gaspé:** vendredi, ensoleillé. Min. -1. Max. 6. Samedi, ensoleillé avec des passages nuageux. Min. -1. Max. 9. Dimanche, plutôt nuageux avec quelques averses. Min. 2. Max. 12.

**en Ontario**

**sud:** vendredi, ensoleillé avec des passages nuageux. Min.-1. Max. 12. Samedi, devenant nuageux avec des possibilités d'averses. Min. 4. Max. 16. Dimanche, partiellement nuageux avec des averses. Venteux. Min. 6. Max. 13.

**centre:** vendredi, partiellement nuageux et venteux. Min. -2. Max. 9. Samedi, nuageux avec des averses. Venteux. Min. 3. Max. 12. Dimanche, partiellement nuageux avec des averses dispersées. Min. 0. Max. 8.

**nord:** vendredi, partiellement nuageux et venteux avec des possibilités de neige fondante. Min. -3. Max. 7. Samedi, nuageux avec des averses dispersées avec de la neige fondante. Min. 0. Max. 8. Dimanche, partiellement nuageux et venteux avec des averses de neige fondante. Min. -4. Max. 6.

## c'était un 9 octobre

**1981** — De fortes pluies tombent du 7 au 9 en Gaspésie, inondant les grandes routes et interrompant les services électriques et téléphoniques. Mont-Louis enregistre 245 mm en trois jours.

## ici et là

| | Min. | Max. | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Calgary | 03 | 11 | Saint-Jean, T.N. | 01 | 12 |
| Edmonton | 02 | 10 | Saskatoon | -06 | 05 |
| Halifax | 03 | 13 | Timmins | 01 | 03 |
| Montréal | 08 | 16 | Toronto | 12 | 17 |
| Ottawa | 09 | 14 | Vancouver | 06 | 15 |
| Québec | 05 | 13 | Yellowknife | -06 | 02 |
| Saint-Jean, N.-B. | -02 | 13 | New York | 10 | 22 |
| | | | Washington | 09 | 24 |

## villégiature

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Acapulco | 24 | 32 | Miami Beach | 26 | 33 |
| Barbade | 27 | 30 | Myrtle Beach | 22 | 24 |
| Bermudes | 23 | 26 | Orlando | 23 | 33 |
| Daytona Beach | 22 | 30 | Palm Springs | 21 | 36 |
| Honolulu | 25 | 32 | Reno | 04 | 24 |
| Kingston | 27 | 32 | San Juan | 28 | 32 |
| Las Vegas | 15 | 30 | Tampa | 23 | 32 |
| Los Angeles | 18 | 23 | West Palm Beach | 23 | 32 |

**CORRECTION**
**à notre cahier de soldes encarté dans Le Droit le 6 octobre.**
**Page 6:** Radiateur 1500 W, article nº 52-2541-6. Le texte se lit: avec thermostat mural. Ceci est inexact. Le thermostat mural n'est pas inclus.
**Nous regrettons tout contretemps que ceci causerait à nos clients.**
CANADIAN TIRE
Canadian Tire Corporation Ltd.

Kino-Québec
Kino-Québec, un programme du ministère Loisir, Chasse et Pêche

LOTTO 6/49
Mercredi le 8 octobre 1986
3-17-20-22-24-49 (25)
Résultats non officiels

VENTE MARATHON
OUVERT 36 HEURES CONSÉCUTIVES
Vendredi le 10 octobre de 6h a.m. jusqu'à Samedi soir le 11 octobre à 6h p.m.
LIQUIDATION FINALE DES MODÈLES '86
À VOUS D'EN PROFITER!
GEORGE PETRIC'S Ford Mont-Bleu
"Votre concessionnaire communautaire dans l'Outaouais"
22, boul. Mont-Bleu, Hull
Aux ventes, à l'entretien et aux pièces. 776-1571
Résidants de l'Ontario, taxe de vente 7% seulement.
La qualité passe avant tout.
GARANTIE DURAGARDE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

**CORRECTIONS À LA PUBLICITÉ**
Dans le cahier **PLACE AUX AUBAINES D'OCTOBRE CHEZ EATON** encarté dans Le Droit le mercredi, 8 octobre.
**À noter:**
**Page A4 -** Article C - Coffre de cèdre de style 18e siècle. Cet article ne correspond pas à l'illustration. **LE COFFRE COMPREND UN COUSSIN.**
**Page A4 -** Article E - Table de chevet "Champlain" par Huppé Frères. La description de cet article est inexacte. **ON AURAIT DÛ LIRE: PRIX DE $224.99,** soit un prix inférieur au prix annoncé.
**Ces erreurs se sont glissées dans notre publicité par inadvertance. Nous regrettons sincèrement tout contretemps ou toute confusion pour nos clients.**
EATON

AVIS
HERBE SANTE DE DEMAIN LTEE
CENTRE CANADIEN DE MEDECINE NATURELLE
REAL DURAND
CLAIRVOYANT
• Herboriste
• Conseiller naturel sur santé et sur divorce
Le lancement du 1er livre "Ta vie dans tes mains" de Réal Durand se fera à l'automne (commandez dès maintenant)
745-2662
Sur rendez-vous seulement
427 ch. McArthur OTTAWA

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS
Prix imbattable pour excursion telle que:
— Partie de hockey
— Partie de baseball
— Etc...
*Pour réservations:*
770-AVIS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull

**Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

**Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.**

**ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00; Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.**

*TELEPHONE*
**— Renseignements (613) 560-2500**
**— Abonnements ..... 560-2525**
**— Annonces classées ..... 560-2750**
**— Salle des nouvelles ..... 560-271**

**québec**

## Gatineau procède à une révision de sa politique des communications

**par Germain Dion**

GATINEAU — C'est une restructuration "majeure" que prévoit pour la ville de Gatineau le rapport Doré qui comportera, en outre, une révision de la politique des communications, a admis hier le maire Gaétan Cousineau.

"Présentement, nous avons un service des communications qui s'occupe de téléphonie, de reproduction de documents, de gestion du courrier, de réception des plaintes et de questions d'assurance", a déclaré le maire aux journalistes.

"En orientant le service de façon différente, je suis convaincu que nous pourrions véhiculer plus d'information aux citoyens et aux médias et ainsi augmenter la publicité dont jouit la municipalité", a ajouté M. Cousineau.

Le bon exemple n'a pas tardé à se communiquer. Le comité exécutif a approuvé, hier, un mandat. Quatre finissants en administration de l'Université d'Ottawa dresseront, à la demande de Gatineau, l'esquisse d'une nouvelle "stratégie des communications".

Selon le maire, aucune dépense des fonds publics ne sera entraînée; les étudiants ont renoncé à leur demande d'honoraires de $2,000, qui accompagnait leur proposition originale de services.

Cette étude élaborée définira même "comment il faut préparer les dossiers et comment s'adresser aux journalistes", a déclaré M. André Doré, le nouveau directeur général, qui a été responsable depuis peu d'un net resserrement de l'information à l'hôtel de ville ces dernières semaines.

La restructuration proposée par le rapport Doré se veut beaucoup plus générale et n'épargne aucun service. Le conseil reprendra en fin de semaine son conclave avec le directeur général. Le maire veut hâter les choses. Il a déclaré mercredi qu'il pourrait rendre publics, dès la semaine prochaine, des extraits sélectifs du rapport (beaucoup de pages concernent le personnel) et proposer un premier ensemble de résolutions au conseil municipal du 20 octobre.

"Personnellement, je suis en faveur de laisser sortir une partie du rapport. Mais de mes conseillers s'opposent à cette idée et nous devrons en discuter ensemble", a déclaré le maire qui, la semaine dernière, était d'abord contre toute publication.

D'autre part, pour la première fois, un nom a été associé officiellement à la réforme. Le poste du directeur général adjoint exécutif disparaîtra, "ce qui ne veut pas dire que le titulaire (M. André Sincennes) perdra son emploi. Il aura d'autres responsabilités", a confirmé M. Cousineau.

• Selon le président de la CEQ

# Il faut se diriger vers la gratuité scolaire

**par Lia Lévesque**

QUEBEC (PC) — Non seulement le gouvernement ne doit pas hausser les frais de scolarité, mais il doit se diriger à moyen terme vers la gratuité scolaire à tous les niveaux, y compris à l'université.

C'est l'idée qu'ont défendue hier le président de la CEQ Yvon Charbonneau et le président de la CSN Gérald Larose devant la commission parlementaire sur le financement des universités.

Les deux centrales, qui représentent des professeurs permanents et des chargés de cours d'universités, ont suggéré que l'accès à l'université soit libre et gratuit. Il s'agit, à leurs yeux, d'un choix de société.

Le ministre de l'Education Claude Ryan a donné l'assurance que le gouvernement faisait chaque année un pas de plus vers cette plus grande accessibilité. Mais, a-t-il objecté, "ce serait mentir à la population que de prétendre que nous pouvons l'appliquer intégralement du jour au lendemain".

Selon le président Yvon Charbonneau, l'université n'est présentement accessible qu'à 15 pour cent de la population.

**Rapport Gobeil**

Toute action qui vise à élargir le fossé entre familles riches et pauvres doit être condamnée, soutient la CSN.

En conséquence, toute application du rapport Gobeil sur la privatisation des services universitaires ou sur une plus grande participation du secteur privé au financement des universités doit être réprouvée. "Le rapport Gobeil veut façonner la vie universitaire selon un modèle marchand", a dénoncé la CSN.

L'université doit garder son indépendance et doit demeurer un service public, financé principalement par le gouvernement, selon la CEQ et la Fédération nationale des enseignants (FNEEQ) de la CSN.

**Entreprises**

La CEQ et la CSN ont aussi demandé au gouvernement de trouver "ailleurs que dans les poches vides des étudiants" les fonds nécessaires au financement des universités.

Le président de la CEQ Yvon Charbonneau estime que c'est au gouvernement de trouver d'autres sources de financement; le personnel des universités et les étudiants ont assez payé.

La CEQ et la CSN suggèrent de mettre davantage à contribution les entreprises privées, qui profitent les premières des diplômés universitaires et des retombées de la recherche.

"C'est par la fiscalité que le gouvernement doit trouver les sommes d'argent pour accroître le niveau de financement des universités. La part de l'impôt des sociétés dans les revenus totaux du gouvernement du Québec était quatre fois moins élevée en 1984 qu'en 1970", déplorait la CSN.

**Chargés de cours**

Les deux centrales ont aussi protesté contre le recours abusif aux chargés de cours pour dispenser l'enseignement universitaire.

"La vérité est que le nombre de chargés de cours dépasse en effectif le corps professoral régulier", écrit la CSN. Les conditions de travail des chargés de cours sont "médiocres", juge la CSN, qui va jusqu'à demander une enquête publique sur la situation.

Leur rémunération doit être haussée, leur compétence reconnue et leurs conditions de travail améliorées.

**Permanence des profs**

MM. Charbonneau et Larose ont tour à tour âprement défendu le droit à la permanence des professeurs.

"La permanence dans l'emploi pour le personnel, tout comme le droit d'association pour les étudiants, sont des conditions essentielles à la liberté universitaire", commentait M. Charbonneau devant quelques journalistes.

M. Charbonneau s'est attardé à défendre la sécurité d'emploi des enseignants, maintes fois remise en question, notamment par certaines associations étudiantes universitaires. Ces associations proposent de remplacer la "permanence à vie" par des contrats de 5 ou 10 ans, renouvelables lorsque l'enseignant est évalué positivement, est jugé compétent, accepte de se recycler ou de remettre son enseignement à jour.

M. Charbonneau a noté que 30 pour cent des membres de la CEQ ont déjà suivi des programmes de perfectionnement.

"Déjà la moitié de l'enseignement universitaire se donne par des chargés de cours, par du personnel à statut précaire, non permanent. Le problème, ce n'est pas qu'il y a trop de permanence; c'est qu'il y a actuellement trop de monde qui n'a même pas le droit à la permanence."

Les cas de professeurs assis sur leurs lauriers, qui présentent le même plan de cours sans en changer une ligne pendant des années, représentent une exception, selon M. Charbonneau.

De semblables pratiques existent dans tous les métiers, défend-il. "Des journalistes empruntent la cassette de leurs confrères quand ils sont pressés D'autres copient les articles des autres. Ça se fait dans tous les métiers; il ne faut pas en faire une règle générale."

Finalement, la CEQ a aussi demandé que les conseils d'administration des instances décisionnelles des universités soient composés non seulement d'administrateurs, mais aussi de professeurs, d'étudiants et de personnel non-enseignant.

## Consultation du Fonds de développement régional

**Michel Gauthier**

MANIWAKI — Le fonds de développement régional (FDR), administré par l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ), dispose annuellement d'une somme d'un à deux millions de dollars pour la région de l'Outaouais et le secteur de la vallée de la Gatineau en a profité au cours des dernières années.

C'est ce qu'a souligné, hier, le directeur régional de l'OPDQ, M. François Asselin, alors qu'il était de passage à Maniwaki dans le cadre d'une tournée de consultation afin d'établir les objectifs du FDR pour la prochaine année.

Deux des principaux projets de la vallée de la Gatineau auquel le FDR a participé ou participera sont la construction de la nouvelle caserne du service de protection contre les incendies de la ville de Maniwaki ainsi que l'amélioration de l'aéroport de Maniwaki. Dans ce dernier projet, le FDR contribuera $300,000 sur une période de deux ans.

La municipalité régionale de comté (MRC) de la vallée de la Gatineau est un autre organisme qui a obtenu des sommes de l'OPDQ dans le cadre du même programme.

Lors de l'implantation des MRC à travers la province, celle de la vallée de la Gatineau a été l'une des quatre à participer à un projet-pilote en aménagement subventionné par l'OPDQ.

Le FDR pourra aussi servir à la mise en valeur de la maison Logue, à Maniwaki, ainsi qu'au programme de contrat de développement, lorsque le moratoire actuellement en vigueur sur ce dernier programme sera levé.

L'OPDQ avait également priorisé le projet de route entre Northfield, dans la vallée de la Gatineau, et Notre-Dame-du-Laus, dans la vallée de la Lièvre. Rien n'a cependant encore été fait à ce sujet et la raison principale en a été un manque d'unanimité au sein du conseil municipal de Northfield.

Règle générale, le FDR intervient au niveau de projets novateurs susceptibles de jouer un rôle moteur au sein d'une communauté et qui ne sont pas éligibles aux programmes réguliers des ministères.

Aussi, le FDR s'adresse surtout aux organismes sans buts lucratifs et aux municipalités.


Le plus important concessionnaire Chrysler de l'ouest du Québec.

LIQUIDATION D'AUTOMNE DE DÉMONSTRATEURS



**1986 ARIES SEDAN 4 PORTES**

Sièges de vinyle et tissu, transmission automatique, moteur 2.2 litres à injection de carburant, deux miroirs sport, essuie-glace intermittent, dégivreur de lunette arrière, fini bronze perlé, radio AM/FM ETR, servodireciton, pneus P175/80R13 WSW. Stock: G22-89

*PRIX DE LIQUIDATION* $8995*



**1986 ARIES 4 PORTES SE**

Sièges baquet de vinyle et tissu rouge, coffre équipé, moquette à l'avant et à l'arrière, transmission automatique,moteur 2.2 litres à injection de carburant, vitre teintée, dégivreur de lunette arrière, deux miroirs sport télécommandés, isolation spéciale contre le bruit, radio am/fm stéréo ETR, servodirection, toit vinyle coussiné, éclairage latéral, rayures. Stock: A22-287

*PRIX DE LIQUIDATION* $10,195*



**1986 DODGE ARIES, SEDAN 2 PORTES**

Sièges baquet en tissu et vinyle de ton argenté, moquette à l'avant et à l'arrière, transmission automatique, moteur 2.5 litres à injection de carburant, vitre teintée, dégivreur électrique de lunette arrière, fines rayures. Fini bleu métallique , servodirection, suspension de haut rendement, roues aluminium, pneus radiaux P185/70R14. Stock: 622-330

*PRIX DE LIQUIDATION* $10,495*



**1987 DÉMO 1 SEULEMENT**

**1987 DODGE CARAVAN**

Sièges baquet en tissu bourgogne, transmission automatique, moteur 2.6 litres, dégivreur électrique de lunette arrière, deux miroirs télécommandés, chauffe-bloc moteur, fini grenat perlé, radio am/fm MX à cassette, essuie-glace de lunette arrière. Stock: H64-014.

*INCROYABLE!* $13,995*

*FAITES-EN L'ESSAI!*

**1986 CHRYSLER LASER XE**

Sièges baquet en tissu noir, ensemble d'éclairage, moquette à l'avant et à l'arrière, transmission manuelle à 5 vitesses, moteur 2.5 litres à injection de carburant, essuie-glace de lunette arrière, sonnerie électronique, fini rouge vif, radio am/fm MX à cassette et ETR, pneus radiaux P205/60R15, roues aluminium et bien d'autres. Stock: G13-11.

*PRIX DE LIQUIDATION* $13,595*



**1986 LANCER SPORT SEDAN 5 PORTES**

Sièges baquet, inclinables de ton cordou, volant inclinable, régulateur de vitesses, essuie-glace de lunette arrière, moquette a l'avant et à l'arrière, console, moteur 2.2 litres à injection de carburant, dégivreur électronique de lunette arrière, deux miroirs sport, essuie-glace intermittent,dégagement intérieur. Stock: 634-10.

*À LIQUIDER!* $10,995*



**1986 ARIES 4 PORTES SE**

Sièges baquet de vinyle et tissu rouge, coffre équipé, moquette à l'avant et à l'arrière, transmission automatique,moteur 2.2 litres à injection de carburant, vitre teintée, dégivreur de lunette arrière, deux miroirs sport télécommandés, isolation spéciale contre le bruit, radio am/fm stéréo ETR, servodirection, toit vinyle coussiné, éclairage latéral, rayures. Stock: A22-287

*PRIX DE LIQUIDATION* $10,195*

**1986 NEW YORKER DÉMONSTRATEUR D'EXÉCUTIF**



Sièges inclinables 50/50 en tissu, volant inclinable, régulateur de vitesse, console et compas, indicateur de température, transmission automatique, moteur 2.2 litres à injection de carburant turbo, climatisation à température contrôlée, miroir utilitaire éclairé à gauche et à droite, verrouillages électriques des portes, des fenêtres, sièges de gauche et de droite à contrôle électrique, serrure éclairée, fini bois de rose perlé, radio d'excellente sonorité AM/FM à cassette, volant recouvert de cuir, enjoliveurs de roues à fils métalliques, suspension à réglage automatique selon la charge, traitement de protection sous le véhicule et autres. Stock: G53-31

$18,599* EN PLUS DE 2 AUTRES NEW YORKER DÉMONSTRATEURS EN INVENTAIRE

NOUS ACCEPTONS LES ÉCHANGES

*Surveillez LE DROIT de la semaine prochaine, vous y trouverez l'annonce de la présentation des nouveaux modèles*

**CHRYSLER et DODGE 1987**

Les frais de transport et toutes les options sont inclus dans les prix indiqués.



*rabais du concessionnaire inclus dans le prix.

**1987 DODGE SHADOW**

Nouveau modèle 1987: sièges baquet en tissu bleu, moquette à l'avant et à l'arrière, console, transmission automatique, dégivreur électrique de lunette arrière, chauffe-bloc moteur, radio am/fm MX, enjoliveurs de roues, pneus radiaux toute saison P185/70R14. Stock: H21-16

*PRIX DE VENTE 1987* Frais de transport inclus. $10,295

IL NOUS FAUT LIQUIDER SES VOITURES SANS FAUTE!

NOTRE SEULE AMBITION EST DE VOUS VENDRE VOTRE PROCHAIN VÉHICULE NEUF

La vente se termine à 16h le samedi 11 octobre . FERMÉ LE LUNDI 13 OCTOBRE, L'ACTION DE GRÂCE.

J. Baillot et fils ltée

960, boul. St-Joseph, Hull

777-5261

"SOUVENT IMITÉ... JAMAIS ÉGALÉ"

"Si vous pensez auto...pensez Baillot..."

5/80 LA MEILLEURE GARANTIE* 5 ANS/80 000 KM

Notre seule ambition c est d être les meilleurs!

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

OUVERT:
Lundi au jeudi 9h à 21h
Ven. 9h à 17h 30
Samedi 10h à 16h

### 605 AUTOS A VENDRE

1976 BUICK — Electra, Park Avenue, vitres électriques, air climatisé, très bon état, demande $1200. Après 19h 778-7427.

1976 — Camaro, 305, 55,000 milles, bon état, $1,300. 561-9103 après 18h.

1976 CHARGER — 2 portes, bon état, $650 ou meilleure offre, 744-5306.

1976 CHEVELLE — Malibu, $650 ou meilleure offre, 776-6103.

1976 — Datsun B210, automatique, parfait état, 777-9980.

1976 FORD — Granada, bon état, telle quelle. Soir, 827-3599.

1976 MAVERICK — $425. Faut voir. 459-3753.

1976 NOVA — appelez Jean-Charles 561-2723.

1976 NOVA — pour pièces, $350. 770-9887 Après 16h.

1976 — Oldsmobile 88, en bon état, $550, 561-6343.

1977 BUICK — Park Avenue, $2,500. Entre 9h et 17h, 770-6688 après 19h, 684-4998.

1977 DODGE — Monaco, bonne mécanique, $350, 778-6014.

1977 DODGE — Volare, bon prix. 770-1534.

1977 — Monté-Carlo, propre. S'adresser à 751 boul. St-Joseph, Hull.

1977 — Pacer 6, 36,000 milles, comme neuve, $1,100. 684-8432, 770-4350, Bernard.

1977 PONTIAC — Firebird, besoin réparations, $300, 778-3770 après 16h.

1977 — Rabbit, très bon état, 60,000 milles, $1,250. 568-0480.

1977 THUNDERBIRD $400 pour pièces. 777-2807.

1978 BUICK — Skyhawk, $800. 561-4966.

1978 CAMARO — LT, $1,700. Entre 11h et 16h, 568-9643.

1978 CENTURY — familiale, 6 cylindres, neuf, pneus, etc., demande $800, 684-2951, 771-9102.

1978 CHEVROLET — Nova, 6 cylindres, $650, 564-2264, 443-2020.

1978 — Cordoba, toit en T, équipée sauf air, très bon état, $1,550. Après 18h, 778-0748.

1978 COUGAR — 4 portes, bon état mécanique, pneus d'hiver, $850. 771-2933.

1978 FORD — Capri, V-6, manuelle, très propre, 4 roues Mags, beaucoup d'extra, aurait besoin d'un enlignement ou plus. $850. 243-0558.

1978 FORD — LTD, bon 7tat, $1,500 ou meilleure offre, 568-3617.

1978 MALIBU — 4 portes, moteur 305, bon état, $2000. 819-986-7057.

1978 MALIBU — familiale, moteur 305, pneus Michelin, bon état, 561-5977 après 17h.

1978 VOLVO — modèle 264, 6 cylindres, manuelle, overdrive, tout équipée, électrique, toit ouvrant, cuir véritable, etc. certifiée, bon état. Prix raisonnable, 771-5831 jour, 770-3528 soir.

1979 ACADIAN — très bon état, 80,000 km, $1,500. 595-1109.

1979 AMC — Spirit DL, 6 cylindres automatique, 70,000 milles, bonne mécanique, $1,800. 568-9866.

1979 BUICK — Le Sabre excellent état, 771-6044.

1979 — Camaro, très bon état, 777-8436.

1979 CAPRI — bon état, meilleure offre. 776-6151.

1979 — Chevette, automatique, $1,000 ou meilleure offre, 776-4778.

1979 CORVETTE — rouge, modèle L-82, moteur 350, 4 vitesses manuelle, jamais sortie hiver, très peu de millage, dame propriétaire, bon état, $18,000. 986-1606.

1979 COUGAR — XR7, excellent état, moteur 302, $2800. 776-9712.

1979 LANDAU — LTD, 4 portes, toute mécanique neuve, $2,800 ou meilleure offre, 663-4998.

1979 MERCURY — Zéphir, 6 cylindres, 2 portes, servofreins, servodirection, stéréo, 50,000 km, 2 tons, $1,885, 236-6132.

1979 MONTECARLO — 6 cylindres, 72,000 km, automatique, air climatisé, très bon état, $2000, entre 16h et 18h 778-3630.

1979 MONTECARLO — roues chromées, bon état, $2,500, 456-2171.

1979 OLDSMOBILE — Cutlass Supreme, très bon état, $3,000 ou meilleure offre, 643-5283.

1979 OLDSMOBILE — Toronado, vente rapide, bon état, tout équipée, $4,000. 568-3092.

1979 PONTIAC — familiale, 1 propriétaire, bon état, $2,400 négociable. 777-9843 777-2302.

1979 PONTIAC — familiale, $1,000, (819)-986-1431.

1979 PONTIAC — Grand Prix, bon état, meilleure offre, jour Yves, 663-1985, soir 819-983-2942.

1979 PONTIAC — Leman, bon état, $1,200, 770-0821.

1979 RABBIT — bonne carosserie, besoin engin, meilleure offre, 561-0225.

1979 — Thunderbird, très propre, $2,100, faut voir, 663-3635.

1979 VOLKSWAGEN — Rabbit, $1,350, 827-1882.

1980 ACADIAN — automatique, 80,000 km, très propre, $2,400, 827-3202.

1980 BUICK — Skylark, 4 portes, très bon état, $3500. 457-1344.

1980 CHEVELLE — Malibu, très bon état, $2,500 ferme, prête pour hiver. Après 17h 243-1303.

1980 CHEVROLET — Citation, automatique, 663-0916.

1980 CHEVROLET — Citation, 643-1298.

1980 — Chevrolet Citation, V-6 automatique, peinture, freins et suspension neufs, $1,450, 561-3360.

1980 CHEVROLET — Citation, bon état, prix à discuter, 778-6014.

1980 CHEVROLET — Malibu, 2 portes, en bon état, après 18h 685-0670.

1980 CHEVROLET — Malibu, moteur 305, $2,000. (819) 986-8718.

1980 — Datsun 200 SX, très bon état, $4,800, 663-0285.

1980 DODGE — ST-Regis, 4 portes cedan, tout équipée, seulement 80,000 km, garantie 100% pièces et main d'oeuvre sur moteur, transmission et différentiel, (stock: 778). Le Spot 770-7768.

1980 HONDA — Civic, 5 vitesses, cassette, état neuf, certifiée, $1,875, 741-1972.

1980 HONDA — Civic, bon état, 67,000 km, automatique, $1,000. 770-0487.

1980 LE BARON — 6 cylindres (slant-6), 80,000 km, bon état, $3900. 684-2107.

1980 — Mazda RX-7, excellent état, peinture neuve, $6,200. 568-8358.

1980 MUSTANG — 6 cylindres, $700 négociable, 770-1742.

1980 OLDSMOBILE — Cutlass Supreme, 350, équipée, bon état, $3,700 négociable. 663-2421.

1980 — Oldsmobile Delta Royale, très bon état, $2,800. Guy, 663-6263.

1980 — Oldsmobile, un propriétaire, $2,350. 568-2309.

1980 — Omni, bon prix, bon état, bureau, 568-0663, résidence, 770-0409.

1980 PLYMOUTH — Volaré, $1,300, 671-3635.

1980 PONTIAC — Grand LeMans, bon état, $2,500, 778-0353.

1980 VOLARE — super propre, excellent état, $2,800. 778-3803.

1981 ACADIAN — automatique, $1,800 négociable. Pierre 778-2254.

1981 BUICK — 2 portes, 1 proprio, excellent état, doit vendre pour 15 octobre. 741-4488.

1981 BUICK — Skylark, $3500. 568-2669.

1981 CAMARO — Z-28, toit en T, 8 cylindres automatique, servofreins, servodirection, roues mags, rouge intérieur rouge, impeccable, seulement 38,000 milles, peinture originale, faut voir. Cette voiture est garantie 24 mois ou 40,000 km, pièces, main d'oeuvre sur moteur, transmission et différentiel. (stock 776). S.V.P. appelez Raymond au Spot. 770-7768.

1981 CHEVELLE — Malibu 2 portes, automatique, 1 seul propriétaire, seulement 35,000 milles, peinture neuve, garantie 100% sur moteur, transmission et différentiel, pièces et main d'oeuvre, (stock: 773). Le Spot 770-7768.

1981 CHEVETTE — 70,000 km, $2,600, 986-2819.

1981 CHEVROLET — Citation, V-6, automatique, 4 portes, radio am-fm, très propre, $2,900. Après 17h 561-3464.

1981 FORD — Escort GL, 2 portes, 62,000 milles, $1,800, très bon état, 685-1629 après 18h.

1981 MERCURY — Lynx GL, pneus neuf, bon état, $1300 ou meilleure offre. 770-3981 après 16h.

1981 SPIRIT — 4 cylindres GM, automatique, bien chaussée, très propre, am/fm cassette, $1,800 ou meilleure offre, 749-6588, 778-4293, 778-3505.

1981 TOYOTA — Corolla SR-5, pneus Michelin, peinture, silencieux et freins neufs; 60,000 milles, $4,200, 770-5503.

1982 ARIES — Dodge, 75,000 km, 2 portes, 4 vitesses, am-fm cassette, intérieur comme neuf, sans rouille, $3,200. Après 17h, 745-6059.

1982 BERLINETTA Camaro, $8,000. 568-6889.

1982 — Celebrity, CL, équipement complet, moteur 6 cylindres neuf plus 4 pneus hiver neufs. $,6500. 243-0225, Daniel après 17h, 561-4006.

1982 — Chevette automatique, couleur 2 tons, 45,000 milles, pas de rouille, $3,400, 568-4692.

1982 — Crèssida familiale, excellent état, 68,000 km, $11,000, 568-3762 après 17h.

1982 CUTLASS — Ciera Brougham, 4 portes, 2 couleurs, automatique, V6, servofreins et direction, stéréo am/fm, 4 Michelin, très propre, certifiée, $6,800, 746-2840.

1982 — EXP, Ford, toit ouvrant, Marc: 771-3366.

1982 FORD — Escort L, achetée neuve 1983, 59,000 milles, automatique, 4 portes, très bon état, $4250. 684-4291.

1982 FORD — EXP, 64,000 km, 2 portes, hatchback, neufs: peinture, freins, amortisseurs; moteur 4 cylindres, 1600 cc, excellent état. $3,700. Robert, jour, 726-2086, soir, 568-3172.

1982 LYNX — 65,000 km, très propre, $3,500. 777-4372.

1983 CAVALIER — 4 cylindres, très propre, toit soleil, 55,000 km, $4,900, 643-4810.

1983 HONDA — Prélude, 5 vitesses, impeccable. Soir 459-3714.

1983 HONDA — Prélude, 64,000 km, $10,500, 771-0225.

1983 HONDA — Prélude, automatique, 70,000 km, garantie 100,000 km, gris argent, $9,000, 568-0823 après 18h.

1983 PONTIAC — Sunbird J-2000, 2 portes, radio cassette am-fm, bon état, doit être vue, demandez Pierre, 996-3100 entre 9h et 18h.

1984 CAMARO — servofreins, servodirection, couleur rouge, radio am-fm, 24,000 milles, bon état, $11,500. Après 18h 827-1517.

1984 CHARGER — 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, impeccable, garantie 12 mois ou 20,000 km, pièces et main d'oeuvre sur moteur, transmission et différenctiel. (stock: 646). Le Spot 770-7768.

1984 — Chrysler Laser, manuelle, 59,000 km, $6,000 ou meilleure offre. Entre 9h et 16h et de 19h30 à 23h00, 771-4407.

1984 DODGE — Colt, 4 cylindres, transmission manuelle, radio cassette am/fm, 59,000 km. $4,500, bon état. 771-8844.

1984 HONDA — Civic, Deluxe, 2 portes, hatch back, très bon état, prix à discuter. 684-8943.

1984 LYNX — 4 vitesses, très propre, doit vendre, femme propriétaire. 46,000 km. Après 17h 561-3190.

1984 PONEY — GL manuelle, 39,000 km, $5,000 ou meilleure offre. (819) 986-1860.

1984 PONTIAC — Sunbird liftback, 457-2906.

1984 RENAULT — Alliance, 4 portes, 4 cylindres, transmission automatique, seulement 18,000 milles, état neuf, garantie pièces et main d'oeuvre, sur moteur, transmission et différentiel. (stock: 779). Le Spot 770-7768.

1983 — Renault Alliance, 4 vitesses, 2 portes, très propre. $3,500. 745-8460.

1984 TOYOTA — Corolla SR-5, manuelle, garantie, $8,500 négociable, 568-1425 après 17h.

1985 CAMARO — V-6, tout équipée, jour: 771-9777 ou en soirée: 663-8139.

1985 — Capri, rouge, 16,000 km, manuelle, bon état, 643-2471.

1985 CELEBRITY — familiale, automatique, servofreins, servodirection, radio am-fm, 25,000 milles, excellent état, 746-3349.

1985 — Daytona, 30,000 km, équipée, très bon état, $12,500. 770-3407.

1985 FIERO — SE, 6 cylindres, très bon état, $10,850. 824-1243.

1985 FORD — Tempo L, 4 portes, comme neuve, radio am-fm, doit vendre $6,800, 568-4536.

1985 HONDA — Accord X, 1500 km, 4 portes; 1984 Buick Park Avenue, 40,000 km, 4 portes. Vente privée. 561-1720.

1985 HONDA — Prélude rouge, 5 vitesses, tout équipée, excellent état, $12,000. 561-3302.

1985 HYUNDAI — Pony GLS, très bon état, 41,000 km, toit ouvrant, plus extra. Garantie transférable. 230-1142.

1985 OLDSMOBILE Cutlass Ciera Brougham, blanc, 39,000 km, tout équipée, valeur $17,171.10 plus extra, pour seulement $13,500. 827-1668

1985 PONEY — 1600 GLS, 5 vitesses, radio am-fm cassette, 28,000 km, excellent état, $6,000. 243-0052.

1985 PONTIAC — Grand Prix, 31,000 km, bien équipée, prix à discuter. 771-9217 après 18h.

1985 PONTIAC — Sunbird, spécial édition sport, 4 cylindres, manuelle turbo, 19,000 km. $11,800. 456-2565.

1985 — Pony GLS, 1600 cc, 5 vitesses, am/fm cassette, 7 pneus Michelin (2 pneus hiver), 23,000 milles, excellent état. Certifiée. $6,000. 568-9271.

1985 SKYLARK — 43,000 km, $9,900, 771-2898.

1985 SUBARU — Sport XT Coupe, 42,000 km, 'fuel injection'', roues Mags, $12,500, 830-1323.

1986 FORD — Capri GS, tout équipé électrique, 4 vitesses, servofreins, servodirection, transfert garantie possible, 17,000 km, $8,700, 231-5041 après 18h. Cause: départ pour l'étranger.

1986 HONDA — Prélude édition spéciale, bleue, 4,300 km, 684-3788.

1986 TOYOTA — Camery, meilleure offre. 776-4861 568-8528.

ACHETONS — autos pour pièces. 663-3760.

AUBAINE — 1975 Oldsmobile Cutlass, 110,000 milles, bonne mécanique, $475, 777-6374.

GREMLIN — 1975, certificat sécurité, $450. 243-0272.

**PETITES VOITURES** VASTE — Choix de 4 et 6 cylindres, transmission manuelle ou automatique. Le Spot 770-7768.

**PETITES VOITURES** VASTE — Choix de 4 et 6 cylindres, transmission manuelle ou automatique. Le Spot 770-7768.

PLYMOUTH — Reliant K, Spécial Edition, excellent état, $4,500, Paul: 663-1079, 566-3725.

### 620 AUTOS DEMANDEES

NOUS — ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539 .

### 625 CAMIONS A VENDRE

1974 GMC — 5 tonnes avec dompeuse, moteur 427, $6,500 ou meilleure offre, 671-2683.

1974 VAN — style camper, $2,000, 986-7979.

1976 JEEP — Ranegade CJ-5, 6 cylindres, moteur 258, intérieur neuf, demande $1,800. 771-1493.

1977 FORD — Super Cab, V8, bon état, 69,000 milles, idéal pour chasseur. 776-2785.

1978 CHEVROLET — Van 3/4 tonne, $350, 684-1521.

1978 VAN — GMC, 70,000 milles, bon état, $1,500 ou meilleure offre, 770-3287, 243-0203.

1979 FORD — Van, prix à discuter, 561-5487.

1980 CHEVY — Van, 6 cylindres, 3 vitesses manuelles, $4,200, 771-0367.

1981 — Chevrolet, C10, cabine fibro-bec, 776-2737.

1981 FORD — Explorer, 3 vitesses plus o.d., 6 cylindres économique, moin de 80,000 km, très bon état, $4,500. 684-7325.

1981 — Ford Explorer, 6 cylindres, économique, 3 vitesses plus overdrive, moins de 80,000 km. Seulement $3,900 pour vente rapide. 684-7325.

1983 FORD — F150, moteur 302, parfait état, $5500. 663-4054.

1983 S-15 — 4 cylindres, 50,000 km, très propre, 827-0423.

1984 FORD — Ranger, 4 cylindres, 5 vitesses, très propre. Faut voir 243-0785.

1986 FORD — F-150 pick-up. Pour plus d'informations 777-5298.

1986 MAZDA — B2000, Cab plus, avec cabine, bas millage, garantie 5 ans transférable, prix à discuter, 561-5837.

CARRY VAN — 1979, 40,000 milles, boite Fleet, $7,000 ou meilleure offre, (819)-427-5558.

DODGE — pick-up 1979, très bon état, 663-5032 après 18h.

FORD — F 150, 1978, 65,000 milles, bon état, $2,700, 568-1799 après 17h.

VAN — passagers, 1976, Ford, 351 pieds cubes, bon état, $1,100 négociable, 643-3712.

### 628 CAMIONS 4 X 4

1977 GMC — 4X4, 1/2 tonne, hevy duty, automatique, servofreins, servodirection, idéal pour la chasse, $2,000 ou meilleure offre. 243-0553.

1978 BONCO — XLT 4X4, très bon état, $5,000. 663-0722.

1978 CHEROKEE — 4X4, meilleure offre au dessus de $1,500. 663-5786.

1979 BLAZER — meilleure offre. 684-8297.

1979 CHEVROLET — genre Big Foot, avec pelle à neige Western, plusieurs extra. 770-9811.

1980 FORD — F-150, Super Cab, 138,000 km, $5,850. Avis aux intéressés. 771-8725.

1981 TOYOTA — très bon état, garanti 1 an, prix à discuter, Pierre jour 771-9453, soir 643-3177.

1983 JEEP — CJ-7, Lerado, équipé, excellent état, noir, 2 toits, un hiver, propriétaire original, certifiée, bas millage. 737-2955.

1983 TOYOTA — Mojave édition spéciale, excellent état. Après 17h 568-2185.

1984 — Jeep Cherokee Chef, transmission 5 vitesses, radio am-fm, 34,000 km, 663-6013.

1984 JIMMY — manuel 5 vitesses, bon état, 35,000 km (819) 986-1290.

### 655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE — à louer, 778-3580.

GATINEAU — 343 Du Vigneault, grand garage à louer, soir, 745-1979.

### 663 MACHINERIE

MACHINE — pour souffler l'insulation au complet. 663-0479.

MACHINE — pour souffler l'insulation au complet. 663-0479.

SOUFFLEUSE — à neige 6 pieds de large, (819) 986-7790.

TRACTEURS de ferme, 2-55 hp diesel avec chargeurs, comme neufs; Ford avec chargeur et godet à neige, $2,000, 836-5122.

### 665 MOTOCYCLETTES

1975 GT — 250CC, Suzuki, remis à neuf, $300 ou meilleure offre, 568-1786.

1981 KX-80 — avec équipement, $800. 777-8122.

1981 SUZUKI — 400 GS, $600 ou meilleure offre. Luc, 561-2718.

1982 YAMAHA — Maxime 650, demande $1,800. 561-7219.

1983 SUZUKI — RM 80, condition A-1, comme neuve, $500. 643-4227.

1983 YAMAHA — Maxime 400, 6,000 km, $900. 771-1652.

HONDA — GL 1975, avec radio am/fm cassette, pare-brise, valises Vetter. Cause: maladie. $1,595. Après 16h, (819) 986-3315.

KAWASAKI — 1986 KDX 80CC, comme neuf, $1,000 ou meilleure offre, 671-2103.

MOTOCROSS — RM-125 1985, état neuf, 777-1022.

VIENS — nous voir chez Hurest Yamaha, 40 boulevard Gréber pour vente spectaculaire de toutes motos en stock et n'oubliez pas notre mise de côté. 568-2500.

### 670 MOTONEIGES

1974 MOTO SKI — 440, très bon état. Faut voir! $750. Après 16h 568-6746.

1986 YAMAHA — Enticer 340, neuve, dossier ajustable. F. Constantineau et fils Inc., 1117 boul. Paquette, Mont-Laurier, J9L 1M5, (819) 623-1724.

ARTIC-CAT — 1973, comme neuve, 2,139 milles, à vendre ou échanger pour moto. 427-5285.

ARTIC CAT — Jag 3000, très bon état. Après 17h 777-6163.

PLUS DE — 30 modèles usagés, listes et informations sur demande. Contactez Yves, F. Constantineau et fils Inc., 1117 boul. Paquette, Mont-Laurier, Québec, J9L 1M5. (819) 623-1724.

### 672 PIECES ET ACCESSOIRES

2 COFFRES — 17X21X93, en bois et aluminium pour mettre de chaque côté d'un camion Pick-up, 663-6244.

2 PNEUS — Général d'hiver radiaux, neufs, 2 mois d'usure. P185-80R-13, $110 ou meilleure offre. 643-5724.

4 ROUES — chromées, "Craiger Center Line" à 4 trous, $400, après 16h 568-5506.

5 PNEUS — 600/14LT, 6 plies, 500 milles d'usage, $100, 568-2514 après 18h.

CABINE — isolée, intérieure fini pour camping, 776-5666.

CABINE — pour camion 1/2 tonne, isolée, $350. 771-4925.

MACHINE — à pneu, balanceur à roue, 771-2735.

MOTEUR — Ford 302, compression vérifiée, très bon état, meilleure offre, 770-3615.

PETIT — moteur Hémi, complet, à vendre, 595-0481.

PIECES — à vendre, Honda Civic 1978. 643-3738.

### 673 REMORQUES

4X6 — pneus 12 pouces, $275, 643-9249.

REMORQUE — à double essieu, avec freins électriques, capacité 6,000 livres, 5 pieds par 9 pieds, inclus attachement (hitch), bord de torsion modulateur de freins électriques pour véhicule. Le tout $1,600, jour: 777-7662 soir: 663-7171.

REMORQUE — tout usage, avec boite en bois, 7X4X4, trépied avant, $575 négociable, 745-5626.

### 677 ROULOTTES

1976 UNIK — auvent, prix à discuter. 671-2208.

1977 PROWLER — 25 pieds, $7,000, tout équipée, 663-9918.

1978 BONAIR — 850, Tente-roulotte, meilleure offre. 776-4253.

1979 TERRY — 28 pieds, 771-8943, 777-7808.

1980 TERRY — Taurus 35 pieds, "park trailler", chauffage central, air climatisé, portes partio, très bon état, $16,500. 685-0864.

1985 — Triple E, motorisée, 30 pieds, four micro-ondes, air climatisé, aspirateur central, moteur 454, 15,000 km, $62,000, 777-1591.

CAMPER — 9.5, tout équipé, $2,500. 663-7534.

CAMPER — pour petits camions, tout équipé, hiverisé, 568-2514.

CITATION — 1978, classe A, 27 pieds, GMC 454, auvent 16 pieds, très propre, mécanique A-1, $27,500 négociable, 663-2807, 643-3178.

DODGE — camper 1979, tout équipé, idéal pour voyager, 663-6282.

MOTORISE — 1973 Triple E, très propre, 663-0479.

MOTORISEE — Empress 1972, très bon état, $14,500. Très propre. 663-3822, 561-3222 code 392.

### 677 ROULOTTES

ROULOTTE — Unik 29 pieds, deluxe, 1981, hiverisé, tout équipée, comme neuve, un seul propriétaire. A été transporté que 2 fois. Faut voir! $11,900 ou meilleure offre, 568-3597 ou 671-0441.

TENTE-ROULOTTE — Bellevue de luxe 1979, 6 places, chauffette, poêle, réfrigérateur au gaz et électrique inclus, très propre, $3,200. Après 17h 643-3818.

### 677 ROULOTTES

ROULOTTE — Travelair 1971, très bon état, toute équipée, couche 6, 568-3358.

### 680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1972 — Terra-Jet, remis à neuf, prix à discuter. 771-2700 après 17h, fin de semaine 463-2346.

1985 SUZUKI — 4 roues, 230 Quad Sport, marche arrière, très bon état, $2,300 négociable, après 18h, 663-0659.

### 680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1983 — Big Red, bon état, $1,400 négociable, soir: 456-2171.

1986 HONDA — 200X, tres bon état, $2,000, 777-6672.

BOMBARDIER — sur chenille en caoutchou, équipé d'une pelle à neige hydraulique, après 17h 777-3478.

DUNE BUGGY — fibre de verre pour route, $1,200 meilleure offre. 663-8936.

TRI-MOTO — Honda 1985, remorque. $1900 le tout. 8h à 14h, 771-1612.

### 685 YACHTS ET BATEAUX

BATEAU — aluminium 12 pieds, Prince Craft, Evinrude 9.9, échoc-sondeur, $1,350, 684-5998.

DIRECTEMENT — du manufacturier, spécial de fin de saison, canot à partir de $385 et chaloupe 14 pieds $800. Fibre de verre Lavallée, 181 Deveault, Parc Insdustriel, Hull. 771-5533 ou 568-6602.

VOILIER — Bayfield, 25 pieds, 1984, tout équipé, faut vendre, 685-1195.

VOILIER — DS-16, tout équipé, remorque et moteur. Après 16h, 561-1918.

# Religion et société

## La guerre contre les orthodoxes en Israël

**par Dan Izenberg**

TEL AVIV (AP) — Une Israélienne orthodoxe, Léa Shakdiel, originaire de Yeruham une ville de 6,000 âmes dans le désert du Neguev, conteste le rôle de la femme dans la vie juive.

Mme Shakdiel, 35 ans, s'insurge notamment contre la tentative de dirigeants religieux — parmi lesquels le ministre de l'Intérieur Itzhak Peretz et le ministre des Affaires religieuses Joseph Burg — d'empêcher sa nomination à un conseil religieux local parce qu'elle est une femme.

"Le conseil est un organisme public chargé d'offrir des services d'ordre religieux à la population locale. Il n'y a aucune raison pour que des femmes n'en fassent pas partie", a affirmé Mme Shakdiel.

La polémique a mis en lumière le conflit traditionnel entre l'autorité de la loi religieuse (halacha en hébreu) et le droit séculaire, un problème qui existait en Israel avant même la création de l'Etat hébreu. Cette fois, la question a été néanmoins soulevée par une femme qui est à la fois croyante et féministe.

Mme Shakdiel, conseillère municipale et membre du Parti travailliste, a été nommée au conseil religieux par son parti il y a six mois. Elle serait la première femme en Israel à faire partie d'un tel conseil mais sa nomination, une question de routine dans le cas d'Israéliens, n'a pas encore été approuvée par le ministère des Affaires religieuses de M. Burg.

"Ce n'est pas le travail d'une femme de trancher sur des questions dont traite un conseil religieux", a déclaré M. Burg au Jerusalem Post.

D'après Mme Shakdiel, le conseil est un organisme administratif mis sur pied par le gouvernement et non un organisme religieux qui détermine les lois religieuses. La Halacha n'interdit pas l'accès des femmes à une telle organisation, affirme-t-elle, mais les autorités religieuses "n'aiment pas les choses qui leur semble trop nouvelles".

Des groupes militant pour les droits de la femme et les droits civiques se sont emparés du cas de Mme Shakdiel, une alliance curieuse dans un pays qui voit habituellement les juifs orthodoxes et les juifs libéraux dressés les uns contre les autres.

Nitza Shapira-Libai, conseillère du premier ministre pour les affaires féminines, a souligné qu'il serait illégal d'interdire à Mme Shakdiel l'accès au conseil religieux. "La législation relative aux nominations au conseil religieux ne dit pas que les femmes ne peuvent y siéger. En outre, la loi en Israel interdit la discrimination à l'égard des femmes".

En attendant, Mme Shakdiel a fait des démarches auprès des groupes de défense des droits civiques et leur a demandé de l'aider à obtenir la concrétisation de sa nomination.

## Les taoistes ont survécu aux siècles et aux gardes rouges

**par Jim Abrams**

MONT LAOSHAN (AP) — Les prêtres taoistes du monastère de Taiqing continuent de pratiquer d'anciens rites dans cette région montagneuse en dépit d'attaques dont ils ont été l'objet pendant des siècles de la part de communautés bouddhistes rivales, de Gardes Rouges et des invasions touristiques d'aujourd'hui.

Le taoisme, la seule grande religion indigène chinoise, jouit d'un soutien réservé de la part du gouvernement communiste, en dépit de son principe majeur de 'Wu Wei' (ne rien faire) et d'éléments mystiques, opposés aux principes marxistes tendant à faire un homme socialiste.

Il y a aujourd'hui 25 prêtres, dont l'âge varie de 18 à 83 ans, à Taiqing, le plus important des monastères taoistes du mont Laoshan, qui est, avec la province côtière du Shandong, un ancien fief de cette religion vieille de 1,800 ans.

Liu Jiankui, 42 ans, un responsable du monastère, a déclaré que ses frères et lui se levaient chaque matin à 5h30 pour prier et lire des textes sacrés. Ils consacrent deux heures à l'étude, particulièrement à la médecine traditionnelle chinoise, matière dans laquelle les taoistes passent pour d'éminents spécialistes, et une heure et demie à pratiquer le 'qigong' et autres arts martiaux.

Les prê'res de Taiqang appartiennent à une secte dont les membres sont célibataires et s'abstiennent de manger de la viande, de boire de l'alcool et de fumer.

Durant l'été, ils accueillent chaque jour quelque 5,000 touristes qui, pour la plupart, viennent de Changhai et de Pékin pour se baigner sur les plages des environs ou excursionner dans les montagnes.

Beaucoup paraissent plus intéressés par le camélia de 500 ans et l'orme millénaire qui se dressent dans l'enceinte du temple que par les statues et les objets exposés. Néanmoins, de temps en temps, un visiteur, généralement d'un certain âge, brûle un bâtonnet d'encens et glisse une pièce dans un tronc d'offrandes.

Liu estime que de 10 à 15 pour cent des visiteurs sont des croyants. Il semble, toutefois, que ce soit une évaluation optimiste. A Pékin, l'abbé Liu Zhiwei, du célèbre monastère de Baiyun Guan, a déclaré que beaucoup de ceux qui viennent prier sont des touristes originaires de Hong Kong.

Le taoisme a pour fondement la philosophie de Lao Tseu, un contemporain de Confucius, au VIème siècle av-JC. Cependant, à l'opposé de Confucius, qui édicta un strict code de morale sociale et personnelle, Lao Tseu prêcha un mysticisme anti-social, déclarant que la non-action et le retrait du monde profane étaient la seule voie de salut.

Le taoisme est devenu religion vers l'an 200 de l'ère chrétienne, en incorporant des croyances populaires, la divination et la fabrication d'élixirs.

Au cours de la Révolution culturelle (1966-76), alors que la jeunesse occidentale découvrait les religions orientales et se penchait sur les mystères du Ying et du Yang, des Gardes Rouges s'employèrent à anéantir ces "superstitions féodales".

Taiqing fut endommagé et fermé durant 12 ans. Ses prêtres furent dispersés. L'armée occupa le monastère, en partie pour le protéger contre les jeunes qui avaient entrepris de détruire les lieux de cultes — bouddhistes, musulmans, chrétiens et taoistes.

Depuis l'accession de Deng Xiaoping à la barre, en 1977, Pékin a souligné que les gens étaient libres de pratiquer la religion de leur choix et a ouvert des crédits destinés à la restauration d'églises et de temples saccagés par les Gardes Rouges.

Le gouvernement chinois, toutefois, n'a pas apporté sans réserve son soutien au taoisme. "Le taoisme est différent, parce que c'est une religion indigène, a déclaré Liu. Les autres, le christianisme, l'islam et le bouddhisme, ont toutes été apportées de l'extérieur. Mais le taoisme n'a que peu de rapport avec les affaires étrangères".

Par ailleurs, les communistes n'appréciaient pas outre mesure le principe de Lao Tseu, d'après lequel les dirigeants ne devaient exercer qu'un gouvernement limité, en laissant les gens agir comme ils veulent. "Gouverner un grand pays, c'est comme cuire un plat de petits poissons": il faut remuer le moins possible, écrivait-il.

"Historiquement, le taoisme est très passif, mais c'est la religion nationale chinoise et il devait être rétabli, a déclaré Liu. Le taoisme est nécessaire à la compréhension de la culture chinoise".

Aujourd'hui, on compte une centaine de temples, avec 3.000 prêtres — ce qui est légèrement en retrait par rapport à la situation qui existait avant la Révolution culturelle.

Les autorités ont consacré un million de yuans ($300,000 environ) à la réparation du monastère pékinois de Baiyun Guan et à la restauration de plusieurs autres monastères — en continuant de surveiller de près le taoisme et ses fidèles. L'Association taoiste chinoise ne peut répondre à des questions qu'avec l'agrément du bureau gouvernemental des affaires religieuses.

En 1984, le gouvernement a demandé aux prêtres taoistes de se mettre aux travaux des champs et de trouver d'autres sources de revenus afin "de soutenir la construction économique socialiste". Aujourd'hui, de nombreux prêtres, en dehors des revenus que leur procurent le culte et la médecine, travaillent à temps partiel dans des fermes ou de petites entreprises.

On estime qu'il y a quatre millions de taoistes en Chine — bien qu'il soit difficile d'avancer un chiffre, considérant que beaucoup, à la campagne, pratiquent un mélange de bouddhisme et de taoisme.

La plupart sont des personnes d'âge moyen ou mûr. Mais, selon Liu, des jeunes, même parmi ceux qui n'ont qu'un intérêt restreint pour la religion, continuent d'être attirés par l'héritage culturel du taoisme.

## Le dieu Cobra, symbôle de vie et de bonheur en Inde

SHIRALA (AP) — Le serpent, considéré dans le monde entier comme le mauvais oeil, fait l'objet d'une vénération particulière en Inde où il est un symbole de vie, de force et de bonheur.

En août le continent indien rend hommage au dieu Cobra Nag. Les reptiles sont réunis, dorlotés et abondamment embrassés.

Les enfants qui commencent à peine à marcher jouent avec les reptiles et câlinent les non-vénéneux. Tandis que les femmes prient le dieu Cobra de leur donner des fils, les jeunes gens quelque peu crâneurs déambulent dans les rues avec des serpents enroulés autour de leur cou.

Mais c'est sans aucun doute dans le petit village de Shirala (Etat du Maharashtra) situé à environ 14 heures de voiture de Bombay que les festivités sont les plus belles et les plus exubérantes.

En prévision du mois d'août, les villageois attrapent près de 500 serpents, dont environ 150 cobras.

A 65 ans, Natham Sakpal affirme qu'il chasse ces reptiles depuis l'âge de 15 ans.

"Trois fois j'ai marché involontairement sur un cobra dans mon champ, mais je n'ai jamais été mordu. C'est sûrement à cause de ma dévotion pour Nag", affirme-t-il en caressant le dos d'un des reptiles.

A l'extérieur du temple du village, Jinappa Kable, 32 ans, s'amuse avec des serpents et raconte à une foule enchantée des légendes sur les cobras: l'une d'entre elles relate comment le jeune Krishna a réussi à envoûter un cobra géant et à marcher sur ses nombreuses coiffes dorées.

# Pillage des trésors de Chypre

**par ALEX EFTY**

NICOSIE (AP) — Des trésors archéologiques provenant de sites préchrétiens et des icônes appartenant à des églises anciennes, sont systématiquement pillés dans le nord de Chypre, occupé par les Turcs, et vendus à l'étranger, affirment deux archéologues.

Selon Mme Maria Anagnostopoulou, conseillère auprès du ministère grec des Affaires culturelles, "cela se fait dans le cadre d'une politique délibérée de la Turquie visant à détruire l'héritage culturel de Chypre et à effacer les traces de son histoire". Mme Anagnostopoulou a visité l'île pour une commission d'archéologues grecs et chypriotes grecs qui a pour tâche de retrouver certains trésors.

"Des centaines d'objets pillés, venant de la partie occupée de Chypre, sont aujourd'hui exposés dans diverses collections à travers le monde", déclare-t-elle. "S'il n'y a pas une action concertée pour faire comprendre au monde la situation et arrêter le trafic des trésors volés, l'histoire même de l'île risque de se perdre".

Mme Anagnostopoulou cite l'exemple des fresques et des icônes de l'église de Lys, dans la zone d'occupation turque, qui "ont été enlevées et vendues en bloc aux Etats-Unis". "Un jour, peut-être", dit-elle, "pourra-t-on persuader la personne qui a acheté ces trésors de les rendre à Chypre".

Une somme de $200,000, offerte par la fondation londonienne Leventis, avait été utilisée pour récupérer certains des trésors pillés dans diverses parties du monde, principalement en Europe occidentale. Quelque $20,000 ont été employés au rachat d'un chaudron de cuivre de la période mycénienne, vieux de 3,000 ans.

**Occupation**

La Turquie a envahi et occupé le nord de l'île en 1974 à la suite de l'échec d'un coup de force des Chypriotes grecs, partisans d'un rattachement de l'île à la Grèce. L'île, paradis archéologique, a été, au fil des siècles conquise par les Assyriens, les Egyptiens, les Perses, les Romains, les Vénitiens et les Ottomans.

Avec un passé vieux de 6,000 ans, Chypre est une île aux trésors, où l'on trouve des vestiges qui vont des premiers campements paléolithiques à l'âge d'or gréco-romain, en passant par l'ère chrétienne primitive, la période byzantine et les Croisades. Nombre de sites ont été déclarés partie de l'héritage culturel international par l'Unesco.

Une vingtaine d'expéditions archéologiques, venant d'universités américaines et européennes, procèdent à des fouilles en divers lieux dans le sud, une région qui représente les deux-tiers de l'île et que contrôlent les Chypriotes grecs.

Au début septembre, M. David Soren, de l'Université de l'Arizona, a annoncé de nouvelles découvertes à l'emplacement de l'ancienne ville de Kourion. La ville a été détruite par un tremblement de terre il y a 16 siècles. D'après M. Soren, elle pourrait rivaliser, comme merveille historique, avec Pompei.

Des sites comme Kourion, ainsi que les églises et les monastères, dont certains ont plus de 1,000 ans et qui sont nombreux dans la zone turque d'occupation, sont systématiquement pillés avant que des archéologues puissent les étudier à fond, a affirmé Mme Anagnostopoulou.

**Fresques**

"Les magnifiques mosaïques de l'église de la Vierge de Kamakaria, dans la région de Karpass, qui date du VIème siècle, ainsi que les fresques inestimables du monastère d'Antiphonitis, dans la même région, ont été arrachées", dit-elle. "Notre objectif est de faire ressortir l'ampleur des pillages qui ont eu lieu depuis l'occupation turque, il y a douze ans, en dépit des affirmations turques selon lesquelles les églises et monastères n'ont pas été pillés, mais simplement délaissés.

"Le pillage se poursuit à un rythme inquiétant malgré des appels de l'Unesco qui réclame l'interruption des fouilles dans la région sous occupation militaire".

# Un premier dictionnaire d'araméen

**par Larry Rosenthal**

BALTIMORE (AP) — Trois professeurs américains ont entrepris avec l'aide d'ordinateurs de rédiger le premier dictionnaire complet d'araméen, la langue du Christ.

Cet ouvrage qui devrait être achevé dans 15 ou 20 ans couvrira les 20 siècles d'écriture araméenne depuis son apparition 10 siècles avant JC.

L'araméen, rarement utilisé maintenant, fait partie du même sous-groupe des langues sémitiques que l'hébreu et il a été utilisé dans la littérature ancienne et médiévale. En Syrie et dans le sud de l'Irak, il a servi de langue populaire dans plusieurs empires du Proche-Orient. Mais avec l'arrivée de l'arabe au 7ème siècle, son usage a commencé à décliner.

L'Araméen était également la langue des juifs qui avaient renoncé progressivement à l'hébreu après l'exil de Babylone.

Une grande partie des livres de Daniel et d'Esdras ont été rédigés en araméen, tout comme les versions de Jérusalem et de Babylone du Talmud.

"Certaines collectivités en Syrie et en Irak continuent à utiliser une forme archaique de cette langue mais le lexique n'incluera pas les dialectes encore utilisés", a déclaré M. Delbert Hillers, professeur de langues séemitiques à l'université John Hopkins de Baltimore.

Plusieurs dictionnaires d'araméen existent actuellement mais ils ne concernent que certains aspects de cette langue et de la littérature. Selon M. Hillers, leur qualité est inégale et certains sont totalement dépassés.

**Découvertes**

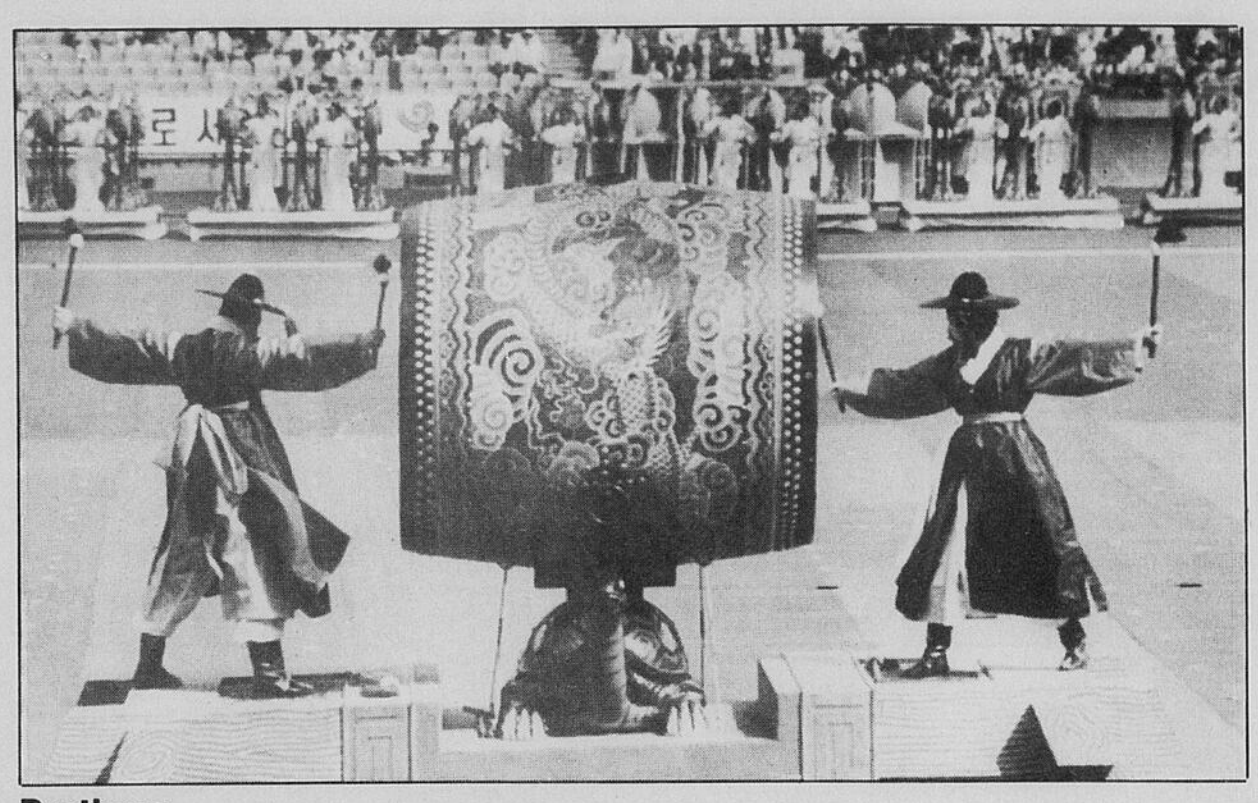
Le lexique incorporera les textes en araméen nouvellement trouvés, comme les manuscrits de la mer Morte, qui comprennent toutes les principales subdivisions des deux principaux dialectes de cette langue.

L'ouvrage comportera 35,000 à 40,000 mots, répartis sur cinq volumes. "Nous comptons sur l'ordinateur pour épargner du temps", a précisé M. Hilliers.

Deux autres spécialistes participent à la rédaction de ce monument linguistique: Stephen Kaufman, professeur d'université à Cincinnati et Joseph Fitzmyer, professeur de Nouveau Testament à l'Université catholique de Washington.

Les trois chercheurs ont reçu une bourse de $200,000 pour les deux premières années de travail.

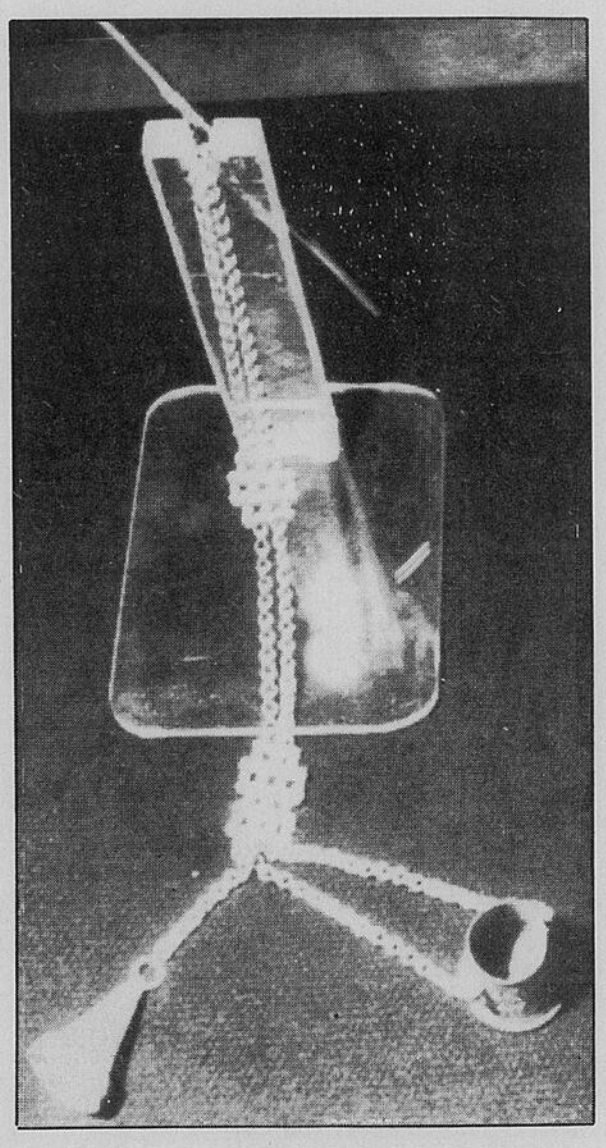
Certains textes araméens comme le Talmud de Babylone existent déjà sur disques ou sur bandes magnétiques lisibles par les ordinateurs, ce qui simplifiera le travail des chercheurs. L'utilisation de l'informatique permettra de déterminer la fréquence des mots et leur contexte.



**Pratique**

Deux percutionnistes coréens, en habits traditionnels, pratiquent leur art ancien à l'occasion des Jeux asiatiques au stade olympique, à Séoul, en Corée.

(Photolaser AP)



**Bijoux royaux**

Une boite à tabac d'or et d'émail et un brûle encens font parie d'une exposition des trésors de la famille royale égyptienne Mohammed Ali, à Alexandria, en Egypte.

(Photolaser AP)

# Guerre aux pilleurs en Israël

**par Arthur Max**

JERUSALEM (AP) — Recourant à des tactiques anti-guérilla mises au point par l'armée pour surveiller les frontières, des archéologues et des officiers ont décidé de traquer les pilleurs de sites archéologiques.

Des inspecteurs du département des Antiquités effectuent des patrouilles dans la campagne israélienne à bord de jeeps ou tendent des embuscades la nuit pour surprendre les personnes qui se livrent à des fouilles dans les anciens cimetières et autres sites.

Leur tâche est néanmoins difficile tant la demande en objets antiques est forte et tant les prix sont élevés. Si les fouilles clandestines sont réprimées, il n'existe pas contre aucune loi qui interdise le négoce des antiquités.

Jusqu'à présent, seule une cinquantaine de personnes ont été appréhendées et traduites en justice. Le tribunal inflige ordinairement une amende qui s'élève à environ $1,000. "C'est insuffisant comme dissuasion", se plaint Uzi Dehari, du département des Antiquités.

Les autorités peuvent difficilement sévir contre les détenteurs d'antiquités. Il leur est difficile d'intervenir lorsque le propriétaire affirme qu'il s'agit du produit d'un héritage.

En théorie, un règlement adopté il y a trois ans exige que les négociants fassent enregistrer leurs acquisitions et en indiquent la provenance. Mais, reconnaît une archéologue, Mme Orna Hess "on ne peut faire appliquer cette mesure puisque le gouvernement ne peut intervenir si le négociant a acheté l'objet avant la nouvelle loi".

Le Conseil archéologique, organisme qui regroupe 25 savants, a recommandé que le commerce des antiquités — plusieurs millions de dollars par an — soit interdit. Les archéologues estiment que les pilleurs seraient obligés de mettre fin à leur vandalisme faute de clients.

M. Dehari estime que la majeure partie des 100,000 objets antiques vendus chaque année en Israel provient de fouilles clandestines. "Dans une décennie, il n'y aura plus rien à voler... Nous sabotons l'avenir. Nous n'avons pas le droit de tout extraire du sol. C'est un bien national et nous n'avons pas le droit de le laisser détruire. Il faut penser à nos petits-enfants".

De leur côté les négociants affirment qu'une fermeture de leurs magasins aboutirait à la création d'un marché noir totalement incontrôlable. "Il y a des millions de morceaux de poterie. Que veulent en faire les archéologues? Des tas?", se demande George Aweida dont la famille tient boutique depuis 60 ans dans la Via Dolorosa. Pour lui, le sol israélien recèle suffisamment de poteries pour alimenter le marché pendant des décennies.

# Se parler, mais dans quelle langue?

**par Yves Clarisse**

BRUXELES (Reuter) — Flamands et Wallons de Belgique se préparent à un nouvel affrontement linguistique qui risque de provoquer une crise au sein de la coalition gouvernementale du centre-droit dirigée par Wilfried Martens.

José Happart, le bourmestre des Fourons, commune de 4,000 habitants en majorité francophones mais administrativement rattachée à la Flandre, devrait en effet être destitué de ses fonctions le 15 septembre, par une chambre flamande du Conseil d'Etat, indique-t-on dans les milieux politiques.

Happart refuse en effet d'apprendre le néerlandais, qui est parlé par le tiers de ses administrés, alors que le Conseil d'Etat estime qu'il doit impérativement parler cette langue dans une commune de la région flamande.

Depuis 1963 et son rattachement à la province flamande du Limbourg, la petite commune des Fourons suscite les passions parmi les 10 millions de citoyens belges dont la question linguistique est devenue, avec le soccer, le sport national.

Happart affirme qu'il ne s'est jamais engagé à apprendre le néerlandais. "La démocratie, a-t-il déclaré, c'est que les Fouronnais m'aient choisi comme bourgmestre pour oeuvrer au retour des Fourons dans la province francophone de Liège", à laquelle ils étaient rattachés avant 1963.

**Promesse**

Il a toutefois promis d'approfondir sa connaissance du néerlandais lorsque le rattachement de sa ville à la région francophone aura été effectué.

Situés tout près de la frontière des Pays-Bas, les Fourons sont devenus le lieu d'affrontements souvent violents contre des manifestants flamands venus contester José Happart, qui est devenu un héros pour les habitants francophones.

La popularité du bourgmestre, élu en 1982, dépasse largement sa propre commune. Pour les quelque quatre millions de francophones de Belgique, il est devenu le symbole de la résistance à la "volonté hégémonique" des six millions de néerlandophones.

Lors des élections européennes de 1984, il a été la "locomotive" du Parti socialiste francophone, qui y avait réalisé l'un de ses meilleurs scores.

La personnalité de ce fermier de 39 ans est cependant contestée. Parce qu'il n'hésite pas à participer aux échauffourées qui opposent souvent les militants extrémistes flamands à ses administrés, il est souvent accusé de provocation par certains francophones.

**Apaisements**

Depuis quelques années, toutefois, la tension semble moins vive. Après les affrontements du début des années 80, les Fouronnais des deux communautés paraissent avoir choisi de s'ignorer.

Flamands et Wallons boivent leur bière, dansent et jouent au soccer sans presque jamais se rencontrer.

Le problème des Fourons a déjà provoqué la chute de deux gouvernements, au début des années 70. La coalition entre sociaux-chrétiens et libéraux au pouvoir depuis octobre 85, déjà éprouvée par l'agitation sociale qui a suivi son plan de redressement des finances publiques, est à nouveau profondément divisée sur cette question.

Selon certains observateurs, la résurgence de l'affaire Happart arrive à point nommé pour faire diversion au moment de la rentrée sociale, qui s'annonce "chaude".

Frank Swaelen, le président de la plus importante composante de la majorité, l'aile sociale-chrétienne flamande, a déjà affirmé que le gouvernement devrait suivre à la lettre l'arrêt du Conseil d'Etat.

Faute de quoi, a-t-il poursuivi, la crise gouvernementale sera ouverte. Libéraux et sociaux-chrétiens francophones se préparent eux aussi à l'orage. Jusqu'à présent, ils ont toujours affirmé que José Happart a été élu et qu'il doit rester bourgmestre.

"Tous les éléments sont réunis pour une crise gouvernementale", estime de son côté Hapart, qui ajoute: "Je suis un Wallon. Je suis un têtu".